

دیل وائر نیل دیوکرانت

مخلص
حضرت

الذین صدقوا وعدهم
بما وعدناهم من ربهم



قصة الحضارة

ول وايريل ديورانت

الإصلاح الديني

مراجعة
عائِد أدهم

ترجمة
فؤاد أندراوس

الجزء السادس من المجلد السادس

(٢٧)



الهيئة العامة	كندرية
رقم التماس	
رقم التسجيل	١٤ / ١٩٠٥٨ ٢٢



حقوق الطبع محفوظة

دار الحديث : ص.ب. ۸۷۳۷ - ت: ۵۶۶۱۵۸ - ف: ۴۶۰۴۱۵ - بکس: ۴۲۴۲۰
العنوان البرقي: دار الحديث - بيروت - لبنان

فهرس

الجزء السادس من المجلد السادس

صفحة

١	الفصل الخامس والثلاثون - الأدب في عصر رابليه ١٥١٧ - ٦٤ ...
١	١ - في صناعة الكتب
٥	٢ - المدارس
١٣	٣ - العلماء
١٣	٤ - النهضة الفرنسية (الميلاد الجديد)
٢٠	٥ - رابليه
٢٠	(أ) رابليه الإنسان
٢٦	(ب) جارجانتوا ٩
٣١	(ج) بنتا جرويل
٣٥	(د) مضحك الملك
٤١	٦ - رونسار وجماعة البلياد (النجوم السبعة)
٤٧	٧ - ويات وصرى
٤٩	٨ - هانز زاكس
٥٣	٩ - ربة الشعر الأيبيرية
٦٢	الفصل السادس والثلاثون - الفن في عصر هولبين ١٥١٧ . ٦٤ ...
٦٢	١ - الفن ، والإصلاح البروتستنى ، والنهضة
٧٧	٢ - الفنون الملحقه

٣٠	٣ - بيتر بروجل ١٥٢٠ - ٦٩	٨١
٣١	٤ - كراناخ والألمان	٨٩
٣٢	٥ - الطراز اليهودي ١٥١٧ - ٥٨	٩٥
٣٣	٦ - هولبين الابن ١٤٩٧ - ١٥٤٣	٩٨
٣٤	٧ - الفن في أسبانيا والبرتغال ١٥١٥ - ٥٥	١٠٧
٣٥	الفصل السابع والثلاثون - العلم في عصر كوبرنيك ١٥١٧ - ٦٥	١١٤
٣٦	١ - الإيمان بالمستور (السحر والتنجيم وما إليهما)	١١٤
٣٧	٢ - الثورة الكوبرنيقية	١٢٥
٣٨	٣ - ماجلان وكشف الأرض	١٣٩
٣٩	٤ - بحث علم الأحياء	١٤٧
٤٠	٥ - فيساليوس	١٥٠
٤١	٦ - نهضة الجراحة	١٥٧
٤٢	٧ - باراسيلسوس والأطباء	١٦١
٤٣	٨ - الشكاكون	١٧١
٤٤	٩ - راموس والفلاسفة	١٧٥

الكتاب الخامس

معارضة الإصلاح البروتستانتي

١٥١٧ - ٦٥

٤٥	١ - الفصل الثامن والثلاثون - الكنيسة والإصلاح ١٥١٧ - ٦٥	١٨٥
٤٦	٢ - المصلحون البروتستانت الإيطاليون	١٨٥
٤٧	٣ - المصلحون الكاثوليك الإيطاليون	١٩٢
٤٨	٤ - القديسة تريزا والإصلاح الليرى	١٩٩

صفحة

٤ - إجناتيوس لويولا ٢٠٩

٥ - اليسوعيون ٢١٩

الفصل التاسع والثلاثون - البابوات والمجمع ١٥١٧ - ٦٥ ٢٢٧

١ - البابوات يكرهون على الدفاع ٢٢٧

٢ - الرقابة ومحكمة التفتيش ٢٣٨

٣ - مجمع ترنت ٢٤٣

كلمة ختامية :

الهضبة ، والإصلاح البروتستانتي ، والتنوير ٢٥٤

الفصل الخامس والثلاثون

الأدب في عصر رابليه

١٥١٧ - ٦٤

١ - في صناعة الكتب

اتخذ حافظ الإعلان عن النفس صورة جديدة بعد جوتنبرج . هي رغبة الكتاب المألحة في طبع مؤلفاتهم . على أن هذا الحافظ كان غالى الثمن ، لأن حق التأليف الوحيد المعروف آنئذ كان « الامتياز الخاص » الذى تمنحه السلطات المدنية أو الكنسية لطبع كتاب بعينه ، وهو منحة استثنائية ، بدونها كان فى استطاعة الناشرين المتنافسين ، حتى فى البلد الواحد ، أن يسطوا على أى أثر حين يشاءون ، وكان الناشر عادة - إذا راج الكتاب الذى ينشره - ينقد المؤلف أنماهاً ، ولكن المطبوعات الوحيدة تقريباً التى غلت من الربح ما يكفى لحصول المؤلف على تعابه هى الروايات الشعبية ، وقصص السحر أو المعجزات ، والنشرات الجدلية التى كان شرط رواجها أن تحشى بالمطاعن . أما الكتب العلمية والثقافية فكانت محظوظة إن غطت نفقاتها . وكان الناثرون يشجعون المؤلفين على إهداء هذه الآثار إلى كبار رجال الدولة أو الكنيسة أو إلى أثرياء الأعيان والأشراف بأمل الحصول على منحة لقاء هذه الزئفى .

واجتمعت الطباعة والنشر عادة فى بيت واحد . وكان الرجل أو الأسرة المشتغلان بهما عنصراً حيويًا فى مدينتهما وجبلهما . أما الشهرة عن طريق الطباعة وحدها فقط فكانت نادرة . وقد أفلح كلود جرامون الباريسى

في إحرازها بنذره حرف الطباعة « القوطى » الذى اتخذته الطباعة الألمان نقلا عن حروف المخطوطات ، وبتصميمه حرف طباعة « رومانيا » (حوالى ١٥٤٠) مبنيا على خط الكتابة الكارولنجى الصغير المنتشر في القرن التاسع كما طوره الإنسانىون الإيطاليون والمطبعة الألبية : واختار الطباعة الفرنسىون والإنجليز هذا الحرف الرومانى ، أما الألمان فقد تمسكوا بالحرف القوطى حتى القرن التاسع عشر . وما زالت أنماط من حروف الطبع تعمل اسم جرامون .

وترجمت ألمانيا العالم في ميدان النشر . فقامت بيوت نشر نشيطة في بازل وستراسبورج وأوجزبورج ونورمبرج وفنتبرج وكولونيا وليبزج وفرانكفورت ومجدهبورج : وكان الناشرون وتجار الكتب ياتقون مرتين كل عام في سوق فرانكفورت ، فيشترون الكتب ويبيعونها ويتبادلون الأفكار . وأصدر طباع فرانكفورت أول جريدة (١٥٤٨) .. وكانت ورقة توزع في السوق وتروى آخر الأحداث . وأصبحت أنتورب مركزاً للنشر حين عهد كرسنوفر بلاتن إلى دكان التجليد الذى يملكه فحولاه إلى مطبعة (١٥٥٥) ، وبعد عامين أرسل ١٢٠٠ مجلد إلى سوق فرانكفورت . أما في فرنسا فكانت ليون مركزاً لصناعة الكتاب ، وأتاحت لها مانتان من مؤسسات الطباعة أن تتحدى باريس بوصفها العاصمة الفكرية للبلاد .

وكان لإيتين دوليه والطباع والأديب الإنسانى شعله ليون المتأججة بالثورة . ولد في أورليان . وتلقى علومه في باريس . ثم ألع بشيرون . « إننى لا أستحسن سوى المسيح وتلقى » . ولما سمع بأن الكفر يغطى بحرية غير عادية في بادوا سارع إليها ، وهناك تبادل الشعر الساخر البذى مع الشكاكين من المتأثرين بفلسفة ابن رشد : وفي تولوز أصبح الروح الحركة بالجماعة حرة التفكير تهزأ بالبابويين واللوثرين على حسد سواء . فاما نيز

قصدا ليون وفيها اكتسب سمعة بكتابة الأشعار والمقالات . ولكنه قتل طباعاً أثناء احتدام الحدل بينهما ، ففر إلى باريس حيث حصلت له مارجريت النافارية على عفو من الملك . وهناك صادق مارو ورأبنيه ، ثم تشاجر معهم . ولما عاد إلى ليون أنشأ مطبعة وتخصص في نشر الكتب المهرطقة ، واستدعته محكمة التفتيش ، وحاكته وحبسته ، فهرب من السجن ، ولكن قبض عليه أثناء زيارته ابنه خفية ، وفي ٣ أغسطس ١٥٤٦ أحرق حياً .

أما أبرز الناشرين الفرنسيين فكانوا آل إتين : وهم أسرة تاهرت على الطباعة مثابرة آل فوجير على التمويل . بدأ هنري إتين مطبعته في باريس حوالي ١٥٠٠ ، وواصل العمل من بعده أبنائه فرانسوا وروبر وشاول ، وإلى هؤلاء الأربعة تدين فرنسا بأفخر طبعتها الآداب اليونانية واللاتينية . وصنف روبر قاموساً لغة اللاتينية (١٥٣٢) أصبح سنداً أساسياً لجميع القواميس اللاتينية الفرنسية التالية له . وغدت اللاتينية لغة ثانية لآل إتين بتكادسها بانتظام داخل الأسرة . وامتدح فرانسوا الأول ، عنهم وأيد مارجريت في الدفاع عنهم ضد السوربون ، وحضر في إحدى المناسبات اجتماعاً الفيف من الأدباء انتقوا في حانوت روبر . وفي رواية مشهورة أن الملك ظل ينتظر في صبر رهيباً بفرغ روبر من تصحيح تجربة طباعة عاجلة . وقدم فرانسوا المال الذي أتاح لروبر تكليف جرامون بتصميم وصب طقم طباعة جديداً للحروب اليونانية فيه من الجمال ما جعله نموذجاً لمعظم الطباعة اللاحقة التالية . واستذكرت السوربون تلمس الملك بالثقافة الميانية : وقال أحد أساتذتها يانز « البرلمان » (١٥٣٩) « ان نشر معرفة اليونانية والعبرية سيجعل على تدمير الدين كله » . أما العبرية فكان رأى أحد الرهبان فيها « أنه من المهام جيداً أن كل من تعلموا العبرية أصبحوا من فورهم يهوداً » (١) ولما لاحقت السوربون روبر وأرهمته طوال ثلاثين عاماً نقل مطبعته إلى

جنيف (١٥٥٢) وهناك أماط اللثام سنة وفاته (١٥٥٩) عن ميوله البروتستنتية بنشره طبعة من «مبادئ كالفن» . واحتفظ ابنه هنرى لاتين الثانى بسبعة الأسرة إذ أصدر فى باريس طبعات جميلة من الآداب القديمة ، وصنف معجماً للغة اليونانية (١٥٧٢) فى خمسة مجلدات لا تزال إلى يومنا أكمل المعاجم اليونانية قاطبة . غير أنه أثار حقد السوربون عايه بنشره كتاباً سماه «دفاع عن هيرودوت» (١٥٦٦) أشار فيه إلى انتظائر من المعجزات المسيحية والعجائب الغريبة التى رواها المؤرخ اليونانى ولحقاً هو الآخر إلى جنيف ، ولكنه وجد نظام الحكم الكالفنى لا يقل تعصباً عن السوربون .

وكثير من مطبوعات هذا العصر نماذج تختلئ فى الطبع والحفر والتجليد ، فقد حل محل الأغلفة نصف المعدنية ، الثقيلة ، الشائعة فى القرن الخامس عشر ، أغلفة أخف وزناً وأرخص ثمناً مصنوعة من الجلد أو الورق المتيّن أو الرق . ومن أمثلة هذا التقدم أن جان جروليه دسيفير . وزير مالية فرنسا فى ١٥٣٤ ، كلف الخلدین بتجليد كتبه البالغ عددها ٣,٠٠٠ بجلد الماعز المشرق تجليداً بلغ من الأناقة حداً يضمها فى صنف أحمل الكتب إطلاقاً . وغدت المكتبات الخاصة الآن لا حصر لها . وفنحت المكتبات العامة فى كثير من المدن - مثل كركاو (١٥١٧) . وهامبورج (١٥٢٩) . ونورمبرج (١٥٣٨) ، وفى عهد فرانسوا الأول نقلت المكتبة الملكية القديمة التى جمعها شارل الثامن من اللوفر إلى فونتنبلو . وأثرىها مجموعات جديدة من الكتب وأغلفة فاخرة . وأصبحت هذه «المكتبة الملكية» بمد الثورة الفرنسية «المكتبة الأهلية» . وقد دمر كثير من المكتبات الديرية فى حركة الإصلاح البروتستنتى ، ولكن الكثير منها انتقل إلى أيدي الأفراد ووجد كل ثمين فيها طريقه إلى دور الكتب العامة . لقد ضاع فى التاريخ الكثير . ولكن احتفظ بالكثير جداً مما له قيمة وليس فى استطاعة فرد ولو أوتى مائة عمر أن يستوعبه .

٢ - المدارس

كان من الطبيعي أن تعتمد الثورة الفرنسية حيناً إلى تمزيق نظام غربي أوروبا التعليمي لأنه جلّهُ كان خدمة تابعة للكنيسة ، ولم يكن في الإمكان تعدى نفوذ رجال الدين التقليديين بنجاح ما لم تحطم هيمنتهم على التعليم . وقد أنحى لوثر باللوم على مدارس ذلك العهد الثانوية التي تركز على تعليم اللغات القديمة ، وقال إنها تعلم الطالب « من اللاتينية الرديئة ما يكفي لإعدادهِ قسيساً وتكنيه من تلاوة القُداس . . . ومع ذلك يظل طوال حياته جهولاً مسكيناً لا يصلح لشيء » (٢) . أما الجامعات فبدت له مغارات للقتلة ، وهاكل للإله ملخ ، وجامع للفساد « لم يظهر على الأرض . . . وإن يظهر . . . ما هو شر منها . » وخلص من هذا إلى أنها « لا تصلح إلا لهدمها وتسويتها بالتراب » (٣) . واتفق ملائكون مع لوثر في الرأي ، لأن الجامعات تحول طلابها إلى الوثنية (٤) . وتقبل الآباء الذين يفضون بنفقات تعليم أبنائهم ، رأى كارلشتات ، و« أنبياء » زفيكالو ، والقائلين بتجديد المعمودية ، في غير تردد - وهو أن التعليم زخرف لا غناء فيه ، وخطر على الأخلاق ، ومعوق للخلاص . وكانت حجة بعض الآباء أنه ما دام التعليم الثانوي موجهاً إلى حد كبير لإعداد الطلاب ليكونوا قساوسة ، وما دامت هذه المهنة قد بارت سوقها ، إذن فليس من المنطق أن يبعثوا بأبنائهم إلى الجامعات .

كان دعاة الإصلاح البروتستانتي يتوقعون أن يفرد جانب من دخل الأملاك الكنسية التي استولت عليها الدولة لإنشاء مدارس جديدة تحل محل تلك الآخذة في الروال عقب إغلاق الأديار . ولكن « الأمراء والأشراف » على حد قول لوثر « شغلوا بشئون عالية وهامة - شئون كهف الخمر والمطبخ والمذبح . فلم يعد لديهم متسع من الوقت » لميدد المعونة إلى التعليم . وكتب يقول في ١٥٢٤ « إن المدارس في الولايات الألمانية ترك الآن في كل مكان لتصبح خراباً يباباً » (٥) . وما وافى عام ١٥٣٠

حتى كان هو وملانكتون يريان ما أصاب الجامعات الألمانية من تدهور وانحلال (٦). ففي إرفورت هبط عدد الملتحقين بالجامعة من ٣١١ في عام ١٥٢٠ إلى ١٢٠ في عام ١٥٢١ ، وإلى ٣٤ في عام ١٥٢٤ ، وفي روستوك هبط العدد من ٣٠٠ في عام ١٥١٧ إلى ١٥ في عام ١٥٢٥ ، وفي هيدلبرج كان في ذلك العام من الأساتذة عدد أكثر ممن كان فيها من الطلاب . وفي ١٥٢٦ لم يلتحق بجامعة بال سوى خمسة طلاب (٧) .

وجاهد لوثر وملانكتون لإصلاح ما فسد : فنأشد لوثر في « رسالته إلى العميد » (١٥٢٤) السلطات الزمنية أن تنهى المدارس . وفي عام ١٥٣٠ تخطى زمانه بكثير فاقترح أن يقرر التعام الأولى إجبارياً وأن يوفر للأطفال على حساب الدولة (٨) . أما الجامعات التي أعيد تأسيسها تدريجياً تحت الرعاية البروتستنتية فقد أوصى ببرنامج دراسة لها يركز حول الكتاب المقدس . ولكنه يحوى أيضاً تعليم اللاتينية واليونانية والعبرية والألمانية والقانون والطب والتاريخ و« الشعراء والخطباء . . . الوثنيين منهم أو المسيحيين » (٩) . أما ملانكتون فقد جعل من إحياء التعليم مهمته الأولى . ففتح الكثير من المدارس تحت قيادته وبشجيعه . وما وافق نهاية القرن السادس عشر حتى أصبح في ألمانيا ٣٠٠ مدرسة . ثم وضع « خطة مدرسية » (١٥٢٧) لتنظيم المدارس والجامعات . وألف كتاباً مدرسية في النحو اللاتيني واليوناني . وفي البيان والمنطق وعلم النفس والأخلاق واللاهوت . ودرب آلاف الطلاب على الاضطلاع بالتعليم في المعاهد الجديدة . وقد لقبه وطنه بمعلم ألمانيا اعترافاً بحميلة . وانتقلت جامعات شمال ألمانيا الواحدة تلو الأخرى إلى أيدي بروتستنتية : فتنبرج (١٥٢٢) ، وماربورج (١٥٢٧) . وتوبنجن (١٥٣٥) . وليرج (١٥٣٩) وكونيجزبرج (١٥٤٤) . وبيننا (١٥٥٨) . وطرند انسلمه أو الطلاب المعارضون « للعقيدة الإنجيلية العبادقة العسحية » « لا قال أولريش دوق فورتمبرج . ومنع الكالفنيون من دخول الكليات اللوثرية . والبروتستنت من دخول الجامعات التي لم تزل في أيدي الكاثوليك . ويمكن القول بعمه

عامة إنه بعد صلح أوجزيورج (١٥٥٥) حرم على الطلبة الألمان أن يخلطوا إلى المدارس التابعة لمذهب آخر غير الذي يدين به أمير المقاطعة (١٠). هذا وقد أتيح للتعليم الجديد أن يحرز تقدماً هائلاً على يد يوهان شتروم حين أنشأ مدرسة ثانوية «جهاز يوم» في ستراسبورج (١٥٣٨) . ونشر في ذلك العام نبذة كان لها نفوذ كبير عنوانها «في فتح مدارس الآداب بالطريقة الصحيحة» . وكان ككثيرين غيره من زعماء الفكر في وسط أوروبا قد تلقى علومه على يد «إخوان الحياة المشتركة» . ثم قصد لوفان وباريس حيث التقى بربليه . ولعل سائلة جارجانتوا الشهيرة في التعليم صدى لتأثير الرجلين المتبادل . ومع أن شتروم يرى في «التقوى المقترنة بالحكمة» الهدف الأول للتعليم . فانه أكد تأكيداً متزايداً أهمية دراسة اليونانية واللاتينية وآدابهما . وقد انتقلت هذه العناية والدقة في تعليم الآداب القديمة إلى مدارس ألمانيا الثانوية التالية . فريت جيش العلماء والأدباء الذي غزا العالم القديم وقتله بنشأ وتنقياً في القرن التاسع عشر .

أما مدارس إنجلترا فقد قاست أكثر حتى من مدارس ألمانيا نتيجة الثورة الدينية . وذابت مدارس الكاتدرائيات والأديار والنقابات والأوقاف في هيبس المجهوم على رذائل الكنيسة وتراثها . وكان أكثر طلاب الجامعات يقدون إليها من هذه المدارس . فلما توفى هذا السيل لم يخرج أكسفورد سوى ١٧٣ من حملة بكالوريوس الآداب . وكمبردج سوى ١٩١ في عام ١٥٤٨ ، وفي عامي ١٥٤٧ و ١٥٥٠ لم يخرج أكسفورد منهم أحداً (١١) . وأحس هنري الثامن بالمشكلة ، ولكن حاجته إلى المال للحرب أو لزيجاته العديدة حدت من قدرته ، فاكفى بإنشاء كلية ترينى بكمبردج (١٥٤٦) وبتمويل كراس بمنح ملكية في اللاهوت ، والعبرية واليونانية . والطب ، والقانون . وفي هذه الفترة قامت الهيئات الخاصة الخيرية بإنشاء كلية كوربس كرسى ، وكلية كرايست تشيرش ، وكلية سانت جون ، وكلية ترينى

بأكسفورد ، وكلية ماجدلين بكبر دج . وقامت اللجنة الملكية التي أوفدها كرومويل إلى أكسفورد وكبر دج (١٥٣٥) لتستولى للملك على براءاتهما وأوقافهما باخضاع الكلية والمنهج للاشراذ . الحكومى . وهكذا قضى بفسرية عاجلة على سلطان الفلسفة الكلامية فى إنجلترا . وذرت فى الربح - حقيقة لا مجازاً - أعمال دنزسكوتس (١٢) . ونهى القانون الكنسى جانباً ، وشجعت الدراسات اليونانية واللاتينية . وصيغ المنهج بالصيغة العلمانية إلى حد كبير - ولكن الديمقراطية لم تمت . فقد اشترط قانون صدر فى ١٥٥٣ على جميع طلاب الدرجات الجامعية أن يتعهدوا كتابة بقبول « مواد الدين الانجليكانية » .

أما فى فرنسا وفلاندر الكاثوليكيين فقد تدهورت الجامعات لا من حيث أوقافها وعدد طلابها ، بل من حيث قوة الحياة الفكرية وحريتها . وفتحت جامعات جديدة فى رامس ودواى وليل وبيزانسون . ونافست جامعة لوفان جامعة باريس فى عدد الطلاب (٥٠٠٠) . وفى الدفاع عن لون من الكاثوليكية التقليدية بدا متطرفاً حتى فى نظر البابوات . وكان طلاب جامعة باريس كثيرين (٦٠٠٠) ، ولكنها لم تعد تجتذب أى عدد مذكور من الطلاب الأجانب أو تتسامح كما كانت تفعل إبان عنفوانها فى القرن الثالث عشر مع خيرة الأفكار الجديدة المنشطة . أما كلياتها فسيطرت عليها كلية اللاهوت - السوربون - حتى كاد يصبح هذا الاسم مرادفاً لاسم الجامعة . ورأى مونتيني فى منهج اللاهوت والآداب القديمة المتفاحة نمطاً سطوحيّاً من الاستدكار والامثال . أما رابليه فلم يتعب من ذم الشكليات المدرسية والتلريبات المنطقية السائدة فى السوربون ، وضياح سنى الدراسة فى مناظرات أبعدت فى حرص عن الاهتمام الفعلى بالحياة الإنسانية . وأما كليمان مارو فقد صرح بقوله « إننى على استعداد للتضحية عن طيب خاطر بنصيبى فى الجنة لو أن هؤلاء الوحوش الكبار (أى

الأساتذة) لم يدمروا شباني» (١٣). ووجهت قوة الجامعة وسلطانها كله ،
للمقاومة البروتستانت الفرنسية فحسب ، بل الإنسانيين الفرنسيين أيضاً .
وبذل فرانسوا الأول ما وسعه لحماية الثقافة الفرنسية من مشبطات
المخافطين المنبعثة من السوربون . وكان قد شرب من خمر إيطاليا والتقى
ببعض رجال الكنيسة ممن تعمقوا أدب اليونان والرومان . وبحض من
جيوم بوديه ، والكردينال جان دبله ، ومارجريت الماثرة في غير كلل -
قدم المال لإنشاء مدرسة مستقلة عن الجامعة (١٥٢٩) ، متفرغة بوجه
خاص للدراسات الإنسانية . وبدى " بتعيين أربعة من «الأساتذة الملكيين»
اثان منهم لليونانية واثان للعبرية ، وسرعان ما أضيفت كراس للالينية
والرياضيات والطب والفلسفة . وكان التعليم فيها مجاناً (١٤) . وأصبحت
هذه « الكلية الملكية » التي عدل اسمها فيما بعد إلى « كاية فرنسا » باعثة النشاط
في الدراسات الإنسانية الفرنسية ، وملاذ العقل القرنى الذى يجمع بين
الحرية والنظام .

أما أسبانيا فقد قيض لها جامعات ممتازة برغم تخمس الدولة للكانتوليكية
التقليدية . فكان عددها أربع عشرة عام ١٥٥٣ ، شملت ما أسس منها
حديثاً في طلبيلة وستياجو وغرناطة . أما جامعة سلامنكا التى ضمت
سبعين أستاذاً و ٦٧٧٨ طالباً في عام ١٥٨٤ فتبث للمقارنة بأية جامعة
أخرى من جامعات ذلك العهد . وأما جامعات إيطاليا فقد واصلت
ازدهارها . فكان بجامعة بولونيا في ١٥٤٣ سبعة وخمسون أستاذاً بكلية
الآداب ، وسبعة وثلاثون بكلية الحقوق ، وخمسة عشر بكلية الطب ه
وكانت بادوا مقصد الطلاب المغامرين الرافدين من شمال الألب ه وقدمت
بولنده الدليل على عصرها الذهبى بقبولها ١٥٣٣٨ طائناً دفعة واحدة في
جامعة كركاو (١٥) ، وفي بوزنان خصص « اللوبرانسكيانوم » الذى أنشأه
الأسقف يوحنا لوبرانسكى (١٥١٩) للأبحاث والدراسات الإنسانية ه

ويمكن القول على الحملة أن الجامعات في البلاد الكاثوليكية أوفر حظاً منها في البلاد البروتستنتية في هذا القرن العنيف .

على أن المعلم لم يلق ما هو خليق به من تقدير . وكان مغموط الأجر إلى حد أليم . كان الأستاذ في « الكلية الملكية » بفرنسا يتقاضى ٢٠٠ كراون في العام (٥٠٠٠ دولار ؟) . ولكن هذا كان استثناء نادراً . وكان الأساتذة في جامعة سلامنكا يختارهم الطلاب بعد فترة اختبار يعرض فيها الأساتذة المتنافسون عينات من محاضراتهم . وكان أكثر التعليم بالمحاضرات . وأحياناً تضى عليها الحياة بالمناظرات . وكان أخذ المذكرات يعل عند كثير من الطلبة محل الكتب الدراسية . أما القواميس فنادرة . وأما المعامل فمجهولة عملياً إلا للمشتغلين بالكيمياء القديمة . وكان الطلاب يسكنون حجرات رخيصة سيئة التدفئة ويقعون فريسة للدرس بسبب قذارة الطعام ونقصه . وكان كثير منهم يشتغلون لتغطية نفقات الكلية . وتبدأ الفصول في السادسة صباحاً وتنتهى في الخامسة بعد الظهر . وكان النظام صارماً ، يجوز بمقتضاه جلد الطلبة حتى من قارب منهم التخرج . وكان الطلاب يلتمسون الدفء في مشاجرات الشوارع وفي كتوس النيذ وأحضان البغايا إذا تبسر لهم المال . وهكذا كانوا بطريقة أو بأخرى يخصاون قسطاً محدوداً من التعليم .

أما فتيات الطبقات الدنيا فطلن أميات ، وكان كثيرات من بنات الطبقات الوسطى يظفرن بتعليم مدرسى متواضع في أديار الراهبات . أما الفتيات الغنيات فلهن مربون خصوصيون . وقد فاخرت هولندية بعدة سيدات يمكن مغازلتهن باللاتينية ، وربما يستطعن تصريف الأعمال خيراً من تصريف الأسماء والضائر والصفات . واشتهرت في ألمانيا زوجة يوتنجر وشقيقات بركهيمر وبناته بثقافتهن . وفي فرنسا كانت النساء المحيطات بالملك فرانسوا يجلن عبارات الغزل محسنات يقتبسها من الآداب القديمة .

وفى إنجلترا كانت بعض النساء المثقفات - كينات مور ، وجين جراى ، و « مارى الدموية » ، وإليزابيث - مضرب المثل فى سعة المعرفة والاطلاع . وينتمى إلى هذا العصر معلمان شهيران . أما أقلهما شأنًا فهو السير توماس إليوت ، الذى وضع فى كتابه « الحاكم » (١٥١٣) خطة تعليم تيسر لإعداد الطلاب العريقى النسب للاشتغال بشئون الحكم . وقد بدأ كتابه بنقد الفجاجة الثقافية التى يتردى فيها نبلاء الإنجليز ، وقارنها بما روى عن ثقافة رجال الأعمال عند اليونان والرومان ، ونقل ما روى عن الفيلسوف الكلبى ديوجين « حين رأى رجلاً جاهلاً جالساً على حجر فقال : انظر كيف يجلس حجر على حجر » (١٦) .

وفى رأى إليوت أن الصبى متى بلغ السابعة يجب أن يعهد به إلى مرب يختار بعناية ، فيعلمه مبادئ الموسيقى والتصوير والنحت ، حتى إذا ناهز الرابعة عشرة تعلم وصف الكون والمنطق والتاريخ ، ودرب على المصارعة والصيد والرمى بالقوس الطويل والسباحة والتنس . دون كرة القدم لأنها لعبة سوقية « ليس فيها غير الثورة الوحشية والعنف الظاهر » . ويجب أن يعلم الصبى الآداب القديمة فى كل مرحلة من مراحل تعليمه - فيبدأ بالشعراء . ثم المؤرخين ، ثم القواد ، ثم الفلاسفة ، ويضيف إليوت إلى هذا الكتاب المقدس ، وتكاد الإضافة تلبو فكرة لاحقة : وهو بهذا يعكس الخطة التعليمية التى وضعها لوثر . ويفضل إليوت الآداب القديمة على الكتاب المقدس برغم توكيداته . فهو يقول « ربه ، يا لها من حلوة لا نظير لها فى كلمات كتب أفلاطون وشيشرون ، وفى مادة هذه الكتب التى جمعت بين الرزاة والعذوبة ، واقدّرت فيها الحكمة الرائعة بالبلاغة الإلهية ، والفضيلة المطلقة باللذة التى لا تصدق » ، وهكذا « فإن هذه الكتب تكاد تكنى فى ذاتها لإعداد الحاكم الكامل الممتاز » (١٧) .

أما ثانى المعلمين وهو جوان فيف ، أكثر الأدباء الإنسانيين إنسانية ،

فقد اختط هدفاً أوسع وترسم طريقاً أرحب . ولد في بلنسيه في ١٤٩٢ .
ورحل عن أسبانيا وهو في السابعة عشرة ، ولم يرها بعد ذلك قط . وقد
درس في باريس فترة أُناحت له حب الفلسفة واحتقار النافسة
الكلامية . وحين بلغ السادسة والعشرين أَلَف أول تاريخ حديث للفلسفة .
وفي السنة ذاتها تحدى الجامعات بهجوم على الطرائق السكولاستية في
تعليم الفلسفة . فقد شعر بأن خطة النهوض بالفكر بطريق المناظرة
لا تشجع إلا الشجار العقيم حول مسائل لا وزن لها . ورحب إرزمس
بالكتاب وأوصى مور بأن يقرأه ، وقال في أدب إنه يخشى أن « يحجب . .
فيف . . إرزمس » (١٨) . وعين فيف أستاذاً للدراسات الإنسانية في لوفان
(١٥١٩) ربما بنموذ إرزمس . ثم نشر بتشجيع إرزمس طبعة من كتاب
أوغسطين « مدينة الله » عليها شروح ضافية وأهداها إلى هنري الثامن .
وتلقى منه ردّاً رأى فيه من الود ما حمله على الانتقال إلى إنجلترا (١٥٢٣) .
ورحب به مور والملكة كاترين التي تنتمي إلى وطنه (أسبانيا) . وعينه هنري
واحداً من أساتذة الأميرة ماري الخوصيين . وربما أَلَف كتابه « في
تربية الأطفال » لإرشادها (١٥٢٣) . وسارت الأمور على ما يرام إلى أن
أعرب عن استنكاره لطلب هنري فسخ زواجه . فأوقف هذا راتبه وعُتقله
في بيته ستة أسابيع . ولما أطلق سراحه عاد إلى بروج (١٥٢٨) وهناك
أنفق سنى حياته الباقية .

ولإذ ظل مثالياً وهو في السابعة والثلاثين فقد وجه إلى شارل الخامس نداء
لإزمياً يدعو فيه إلى إنشاء محكمة دولية للتحكيم بديلاً عن الحرب (١٥٢٩)
وبعد عامين أصدر أكبر كتبه ، وهو أكثر رسائل النهضة الأوربية التعليقية
تقدماً ، وفيه دعا إلى تعليم موجه إلى « ضروريات الحياة ، وإلى شئ . من
النهوض سواء بالجد أو العقل ، وإلى تربية الاحترام وزيادته » (١٩) . وقال

إن على التلميذ أن يدخل المدرسة « كأنه يدخل هيكلًا مقدسًا » ولكن دراسته فيها يجب أن تعدّه ليكون مواطنًا كريمًا نافعًا ، وأن تغطي هذه الدراسات الحياة بأسرها مع مراعاة اتصالها بعضها ببعض كما تؤدي وظائفها في الحياة . ويجب أن تدرس الطبيعة كما تدرس الكتب ، فالأشياء تعلم الطالب أكثر مما تعلمه النظريات ، فليلاحظ إذن العروق والأعصاب والعظام وسائر أعضاء الجسم في تشريحها وفي أداء وظائفها . وليسأل المزارعين والصيادين والرعاة والبستانيين ، وليقد من خبراتهم ، فإن هذه المعلومات التي يلتقطها ستكون أنفع له من « الثروة السكولاستية التي أفسدت كل فروع المعرفة باسم المنطق » (٢٠) . وينبغي أن تظل الدراسات القديمة المنقاة خصيصاً للشباب جزءاً حيويًا من المنهج ، ولكن يجب أن يدرس أيضاً التاريخ الحديث والجغرافيا . كذلك يجب أن تدرس اللغات القومية كما تدرس اللاتينية ، وكل هذا بالطريقة المباشرة المستعملة في الحياة اليومية .

لقد كان فيف متقدماً جداً على جيله ، فلم يفتن إليه ذلك الجيل ، وتركه يموت فقيراً ، وقد ظل كاثوليكيًا إلى النهاية .

٣... العلماء

كانت المهمة المميزة للجامعات والأكاديميات والعلماء الإنسانيين في عصر النهضة هي جمع تراث العالم القديم ، عالم اليونان والرومان ، وترجمته ونقله إلى جيل الشباب في أوروبا الحديثة . وقد أبحرت هذه المهمة على وجه رائع ، وكان الكشف عن وحى العالم القديم كاملاً .

بقى رجلان يجب أن يخلد ذكرهما كاهنين لهذا الوحي ، وأول الرجلين هو جيوم بوديه ، الذي بلغ الثانية والستين وهو يعلل النفس بأن يجعل باريس واردة للدراسات الإنسانية الإيطالية . ثم رأى هذا الأمل يتحقق

حين أنشأ فرانسوا الكلية الملكية . وقد بدأ بوجيه دراساته في كبره بدرس القانون ، فظل زهاء عشر سنوات يدفن نفسه في « قوائين جستنيان » . ورغبة في تفهم هذه النصوص تفهماً أفضل ، وهي لاتينية اللغة بينزطية المعاني ، راح يدرس اليونانية على يوحنا لاسكارس ، ويدرسها في إخلاص وتفان حلا مدرسه عند رحيله أن يوصى له بمكتبته الثمينة العامرة بالكتب اليونانية . فلما نشر وهو في الحادية والأربعين كتابه (١٥٠٨) Annotations in xxiv libros Pandectarum توفرت لعمرة الأولى في فقه النهضة ، دراسة لخلاصة جستنيان تستهدف هذه الخلاصة ذاتها ويثبثها ، بدلا من أن تنحيا هوامش الشراح لبارائنها . وبعد ست سنوات أصدر أثراً جليلاً آخر من آثار البحث العميق (De asse et Partibus) وهو في ظاهره نقاش للعمليات والمقاييس القديمة . ولكنه في حقيقته درس شامل للأدب القديم فيما يتصل بالحياة الاقتصادية . وأوقع من هذا « تعليقاته على اللغة اليونانية » (١٥٢٩) . وهو كتاب فكاك الترتيب ، ولكنه غنى بالمعلومات والإرشادات المعجبة ، بحيث وضع بوجيه على رأس جميع الهيلنستيين الأوربيين . وأرسل له رابليه خطاباً أعرب فيه عن احترامه وتقديره . أما إرزمس فكانت نحيته له أنه غار منه . انقد كان إرزمس رجل دنيا ولم يكن الدرس إلا جزءاً من الحياة عنده . أما بوجيه فكان الدرس والحياة عنده شيئاً واحداً . كتب يقول : إن فقه اللغة هو الذي ظل طويلاً رقيقاً وشريكاً لي ، بل كان لي الخلية التي ارتبطت بي بكل موافيق الحب . . . ولكنني اضطررت إلى إرشاء ربط هذا الحب الذي ينهشني . . . حتى كاد يدمر صحتي (٢١) . وكان يخزته أن يضطر إلى اقتناص بعض الوقت من دراساته ليأكل وينام . وفي لحظات لهذه ترويح وأنجب أحد عشر طفلاً . وفي الصورة التي رسمها له جان كاييه (المخفضة من متحف الفن المتروبوليتاني في نيويورك) تبدو عليه مسحة من تشاؤم .

ولكن فرانسوا الأول لا بد قد وجد فيه شيئاً من الحيوية لأنه عينه أميناً
لمكتبة فونتنبلو ، وكان يحب أن يكون هذا العالم العجوز قريباً منه حتى
في رحلاته : وفي إحدى هذه الرحلات مرض بوديه بالحمى ، وقد ترك
تعليمات دقيقة بالألا يصحب جنازته أى إحتفال . وفارق هذه الدنيا في
هذوء (١٥٤٠) . أما الأثر الذى خلده فهو كلية فرنسا :

ولم تكن باريس إبان حياته قد استوعبت بعد الحياة الثقافية لفرنسا :
كان للدراسات الإنسانية اثنا عشر وطناً فرنسياً : منها بروج وبوردو
ومونبليه ، وأهم من هذه كلها ليون ، التى امتزج فيها الحب والدراسات
الإنسانية ، ونساء الطبقة الراقية والأدب ، امتزجاً ساراً مبهجاً . وفي
آخن ، التى ما كان أحد ليجت فيها عن إمبراطور ، هيمان يوليوس
قيصر سكاليجر على مسرح فقه اللغة بعد موت بوديه هيمنة الإمبراطور
المستبد . ولعل بادوا مسقط رأسه (١٤٨٤) . وقد وفد على آخن
وهو فى الحادية والأربعين ، وفيها عاش حتى مات (١٥٥٨) . وكان
كل العلماء يخشون بأسه لشدة تمكنه من لغة القدح اللاتينية ، وقد اكتسب
شهرة حين هاجم إرزمس لغضه من شأن « الشيشرونين » أى المتمسكين
بلاينية شيشرون دون غيرها . وانتقد رابليه ، ثم انتقد دوليه لانتقاده
رابايه . وفى مجلد من كتابه Exercitationes قحص كتاب جبروم
كاردان De subtilitate وأخذ على عاتقه أن يثبت أن كل ما أكده
الكتاب زائف ، وكل ما أنكره صحيح . وكان كتابه فى النحو اللاتينى
أول أجرومية لاتينية مبنية على مبادئ علمية . أما تعليقاته على أبقراط
وأرسطو فممتازة ، سواء من حيث أسلوبها أو من حيث إسهامها فى
العالم . وكان ليوليوس خمسة عشر طفلاً أصبح أحدهم أعظم علماء الخيل
الثانى . وقد أسهم كتاب يوليوس Poetice الذى نشر بعد موته بأربع
سنوات . وما قام به ولده من دراسات ، وما أثر به الإيطاليون الذين

تبعوا كاترين مدينتشي إلى فرنسا - كل هذا أسهم في تحويل تيار الدراسات الإنسانية الفرنسية وردها من الدراسات اليونانية إلى اللاتينية .

وقد أهدت حركة إحياء الدراسات اليونانية للثقافة عطاءً ممتازاً هو ترجمة أميو لكتاب بلوتارخ « التراجم » . كان أميو أحد الرجال الكثيرين الذين حظوا برعاية مارجريت . وقد عين بنفوذها أستاذاً لكرسى اليونانية واللاتينية في بروج . وكوفئ على ترجماته لدافنيس وخلوا وغيرها من قصص الحب اليونانية ، على طريقة ذلك العصر العجيب السخية ، عنحه رئاسة دير غنى . وإذا كفل له الرزق على هذا النحو تنقل كثيراً بين أرجاء إيطاليا لإرضاء لميوله الأثرية واللغوية . ولما نشر كتابه « التراجم » (١٥٥٩) قدم له بدعوة بليغة لدراسة التاريخ بوصفه « خزانة البشرية » ، والمتحف الذى يحفظ نبات الأمثلة للفضيلة والرذيلة ، ولحكم الصالح والطالح ، ليسترشد بها بنو البشر ؛ وكان كتابليون يرى كتاب بلوتارخ في التاريخ معلماً للفلسفة خيراً من الفلسفة ذاتها . ومع هذا فقد اضطلع بعد هذا بترجمة كتاب بلوتارخ *Moralia* أيضاً ، وقد رقى إلى أسقفية أوجزير ، ومات هناك معمرًا في الثمانين (١٥٩٣) . أما ترجمته لكتاب بلوتارخ « التراجم » فلم تكن صحيحة دقيقة في كل جزء منها ، ولكنها كانت أثراً أدبياً في ذاته ، تتميز بأسلوب طبعى فردى لا يقل عن أسلوب الأصل . أما تأثيره فكان هائلاً . وقد استمتع به مونتيني أيما استمتاع ، وانصرف عن فرنسا المقدس بارنلميو إلى هذا الأثر القديم الذى أضفت عليه الترجمة روعة وسموا . واختار شكسبير ثلاث تمثيلات من ترجمة نورث القوية المنقولة عن ترجمة أميو ، وأصبح المثال الذى رسمه بلوتارخ للبطل نموذجاً حاكاه عشرات الثوار وكتاب المسرحيات . وأعطى هذا الكتاب *Vies des hommes illustres* للأمة مجماً من الأبطال المشهورين خليقاً بأن يحرك ما تنطوى عليه الروح الفرنسية من الفضائل الأكثر رجولة وأشد قوة .

٤ - النهضة الفرنسية (الميلاد الجديد)

من الأشياء المألوفة والمغتفرة أن تطلق عبارة « الميلاد الجديد » ،
وهي عبارة حافلة بالمعاني الإضافية ، على الفترة الممتدة بين إرثقاء فرانسوا
الأول العرش (١٥١٥) واغتيال هنرى الرابع (١٦١٠) . كان هذا
الازدهار البهيم للشعر والنثر والعادات الاجتماعية والفنون والملابس
الفرنسية في جوهره نضجاً أكثر منه ميلاداً جديداً . فقد استطاع الاقتصاد
الفرنسي والروح الفرنسية أن يبقيا من حرب المائة عام بفضل ما أتبع
للناس من مرونة صابرة وما استجد من نمو التربة التي أقيمت فيها البذار
جديداً . وكان لويس الحادى عشر قد منح فرنسا حكومة منظمة مبركرة
قوية ، ومنحها لويس الثانى عشر عقداً مشمراً من السلام . وظلت
إبداعية العصر القوطى الحرة ، الطليقة ، الغريبة الأطوار ، حية
متوازنة غالبية على رابليه ، الذى بلغ إعجابه بالآداب القديمة مبلغاً جعله
يقتبس منها كلها تقريباً . ولكن القطة الكبرى كانت كذلك ميلاداً
جديداً . فقد تأثر الأدب والفن الفرنسيان تأثراً لا ريب فيه بما أتبع
لها من علم أوثق بالثقافة القديمة والأشكال الكلاسيكية . واستمرت هذه
الأشكال وهذا المزاج الكلاسيكى - الذى يغلب الفكر المنظم على العاطفة
المشوبة - فى الدراما والشعر والتصوير والنحت والمعمار الفرنسى زهاء
ثلاثة قرون . أما العوامل المخصصة فى هذا الميلاد الجديد فهى الكشف
والغزو الفرنسيان لإيطاليا ، والدراسة الفرنسية للأثار والفقه والآداب
الرومانية والآداب والفنون الإيطالية ، وتدفق الفنانين والشعراء الإيطاليين
على فرنسا . وأسهمت عوامل كثيرة أخرى فى بلوغ هذه النهاية السعيدة :
كالطباعة ونشر النصوص القديمة وترجمتها ، والرعاية التى حظى بها العلماء
والشعراء والفنانون من الملوك الفرنسيين ومن عشيقاتهم ومن مارجريت
النافارية ومن رجال الكنيسة والأشراف ، ومن إلهام النساء القادرات

على تنلوق ألوان أخرى من الجمال غير جالهن . كل هذه العناصر
تضافرت للعمل على ازدهار فرنسا .

كان لفرانسوا الأول - الوريث لهذا التراث كله - تابع هو الشاعر
الذى أدى مهمة الانتقال من القوطى إلى الكلاسيكى ومن قيون إلى
النهضة . دخل هذا الشاعر - واسمه كليمان مارو - التاريخ صيباً مرحاً
فى الثالثة عشرة يروح عن الملك بالقصص الطريفة والردود الذكية البارعة.
وبعد سنوات هش فرانسوا لأبناء مغامرات الفن ومشاجراته مع « جميع
سيدات باريس » ، فقد وافقه على أنهن فى الحق فانتات جداً .

« إن المرأة الفرنسية كاملة لا عيب فيها

فالسرور رائدها ، وهى لا تعبأ بالمال .

والفرنسيات - مهما قلت فيهن أو سخرت منهن -

هن أروع أعمال الطبيعة » (٢٢) .

كان مارو يثرثر بالشعر كأنه النبع القوار ، وقلما اتصف شعره
بالعمق ، ولكنه كان فى الكثير الغالب مشوباً بالعاطفة الرقيقة . كان
شعر مناسبات ، وحدثاً فى أبيات قصيرة ، أو أغنيات شعبية ، أو
قصائد غزلية صغيرة ، أو أغنيات ذوات لوازم متكررة ، أو هجائيات
ورسائل تذكرك بهوراس أو مارتىال ، وقد لاحظ فى شيء من الغيظ
أن النساء (برغم اعتراضه على هذا السلوك) يسهل إغراؤهن بالماس
أكثر من القصائد العاطفية :

« حين نجد الغواى عشيقاً ثرياً يلوح بماسة أمام عيونهن الضاحكة الخضراء
فإن رءوسهن تدور . أتضحك مما أقول ؟ ملعون من يخطئ هنا . فالفضيلة
العظمى لهذا الحجر الكريم هى التى تنشر الضباب أمام عيونهن . وإن
عطايا وهدايا كهذه لأفضل من الجمال والحكمة والثروات . إنها
تنوم الصبيغات ، وتفتح الأبواب الموصدة كأنها السحر . وتعمى

عيون المبصرين ، وتسكت نباح الكلاب : والآن أما زلت تكذبني ؟ » .
وفى ١٥١٩ أصبح مارو وصيفاً خاصاً لمارجريت ووقع فى غرامها
ممثلاً ، وذكرت الأقاويل أنها بثته شكوى بشكوى ، وأكبر الظن أنه
لم ينل منها غير منهبها . فقد عود نفسه الآن على التعاطف المعتدل مع قضية
البروتستنت فى فترات غرامياته . وتبع فرانسوا إلى إيطاليا . وحارب
فى بافيا وأبل فيها بلاء الأبطال . ونال شرف الأسر مع مليكه . ثم
أطلق سراحه - ولا عجب . فان أحداً لا يتوقع أن يفترس شاعر
بالمال . ولما عاد إلى فرنسا جهر بأفكاره البروتستنتية فى صراحة حملت
أسقف شارتر على أن يستدعيه ويعتقله اعتقالاً كريماً فى القصر
الأسقى . ثم أطلق سراحه بشفاعة مارجريت . ولكن سرعان ما قبض
عليه لمساعدته المسجونين على الفرار من البوليس . وأطلق فرانسوا سراحه
بكفالة وأخذ إلى بايون ليتفنى بمفاتيح عروسه الجديدة إليانور البرتغالية .
وبعد أن قضى فى السجن فترة أخرى لأكله لحم الخنزير فى الصوم الكبير
تبع مارجريت إلى كاوتر ونيرك .

وسرعان ما تجددت الحملة على البروتستنت الفرنسيين نتيجة لحركة
المصنفات . ونمى إلى مارو أن مسكنه فى باريس قش ، وأن أمراً
صدر بالقبض عليه (١٥٣٥) . وخاف ألا يجد نجباً يكتفى لإخفائه ولو كان
مذبح مارجريت . ففر إلى إيطاليا لاجئاً إلى الدوقة رينيه فى فررا .
ورحبت به الدوقة ، كأن فرجيلا جديداً قد وصل من مانتوا . ولعلها
كانت تعلم أنه يجب أن يربط اسمه باسم بوليبوس فرجيليوس مارو .
وامكنه كان أكثر شهاً بأوفيد العاشق المرح . أو شاعره المفضل
فيون . الذى أشرب على نشر قصائده . وترجم خطاه فى حياته . ولما
أذاع الدوق إركول الثانى أنه اكتظ بالبروتستنت . انتقل كايهان إلى
البندقية . وهناك باه أن فرانسوا عرض العفو عن المهرطلين المرتدين

عن ضلّاهم . فأعلن مارو ارتداده ، لأنه رأى أن نساء باريس جديرات بتضحية العقيدة . ومنحه الملك بيتاً وحديقة ، وحاول كليان أن يعيش عيشة السادة البورجوازيين .

ثم طلب إليه فرانسوا فانتابل الذي كان يدرس العبرية في الكلية الملكية أن يترجم المزامير شعراً فرنسياً ، وشرحها له كلمة كلمة . فترجمها شعراً رخيماً ونشرها مشفوعة باهداء جميل العبارة إلى الملك . وأعجب بها فرانسوا إعجاباً حمّاه على أن يهدي نسخة خاصة منها إلى شارل الخامس ، الذي كان صديقاً له في تلك الفترة : وبعث شارل إلى الشاعر بمائتي كراون (٥٠٠٠ دولار ؟) . وترجم مارو مزيداً من المزامير ونشرها في ١٥٤٣ مع إهداء إلى غرامه الأول « سيدات فرنسا » . ووضع لها جوديميل موصيقى كما رأينا ، وبدأ نصف فرنسا ينشدنها . ولكن إعجاب لوثر وكالفن أيضاً بها شكك السوربون ، فشمت فيها رائحة البروتستنتية ، أو لعل مارو عاد إلى التمتمة بهرطقاته في محنة نجاحه . وتجددت الحملة عليه ، ففر إلى جنيف . ولكنه وجد المناخ اللاهوتي فيها أشد صرامة مما احتمله صحته ، فغسل إلى إيطاليا ومات في تورين (١٥٤٤) في التاسعة والأربعين ، تاركاً ابنة غير شرعية لرعاية ملكة نافار :

٥ - رابليه

(أ) رابليه الإنسان :

أن مؤلف « أمتع وأنفع ماروى من قصص » (٣٣) هذا المؤلف الفذ ، الواسع الحيلة ، الشكاك ، المرح ، المثقف ، البديء - رأت عيناه النور في ١٤٩٥ ، ابناً لموثق غنى في شينون . وأدخل في سن مبكرة جداً ديراً فرانسسكانياً . وقد شكّا بعد ذلك من أن النساء « يعملن الأطفال تسعة شهور تحت قلوبهن . . . ولكنهن لا يطقن تربيتهم تسع سنوات . . .

ويكنى أن يصفن ذراعاً من القماش إلى ثيابهم ويحلقن شعرات لا أدرى كم عددها من قمة رؤوسهم ليحولنهم طيوراً بيض كلمات . وهو يعنى جز شعورهم وتحويلهم رهباناً . وقد ارتضى الغلام حظه هذا لميله إلى الدرس ، ولعله كإرزمس اجتذبه مكتبة الدير إلى الكتب . وهناك التقى براهبين أو ثلاثة آخر راغبين في دراسة اليونانية ، وقد شدهم هذا العالم القديم الفسيح الذى فتح لهم الدرس والبحث مغاليقه . وأحرز فرانسوا من التقدم ما جعل بوديه نفسه يبعث إليه بخطاب ثناء . وبدا أن الأمور تسير على ما يشتهى . وفى عام ١٥٢٠ رسم شكاك المستقبل قسيساً ، ولكن نفرأ من كبار الرهبان شموا المرطقة في فقه اللغة ، فاتهموا الهلنستيين الشبان بشراء الكتب بالاعتاب التى يتلقونها نظير الوعظ بدلا من تسليمها للخزانة العامة . وحبس رابليه وراهب آخر حبساً انفرادياً ، وحرما الكتب وهى لهما نصف الحياة . ونمى إلى بوديه هذا الاتجاه الرجعى فلجأ إلى فرانسوا الأول ، وأمر الملك باطلاق سراح الأديبين ورد امتيازاتهما . وبفضل شفاعة أخرى صدر مرسوم بابوى أذن لرابليه بتغيير تبعيته وإقامته الديريتين . فترك الفرنسيسكان ، ودخل بيتاً بندكتياً في ماييزيه (١٥٢٤) ، وهناك أعجب به الأسقف جوفروا دستيساك إعجاباً حله على أن يتفق مع رئيس الدير على السماح لرابليه بالذهاب حيث شاء للدرس ؛ وذهب رابليه ، ونسى أن يعود . وبعد أن جرب عدة جامعات دخل مدرسة الطب في مونبليه (١٥٣٠) . ولا بد أنه كان قد حصل تعليماً سابقاً في الطب ، لأنه نال درجة البكالوريوس في الطب عام ١٥٣١ . على أنه لأسباب لا نعلمها لم يواصل دراسته لنيل الدكتوراة ، بل عاد إلى تجواله حتى استقر به النوى في ليون في ١٥٣٢ ، وجمع بين ممارسة الطب ودراساته الأدبية ، شأنه في ذلك شأن سرفيتوس . ثم اشتغل مساعد تحرير للطباع سباستيان جريفوس ونشر عدة نصوص

يونانية وترجم حكم أبقرات إلى اللاتينية . وانزلق برضاه إلى تيار الدراسات الإنسانية الذى كان يومها نى عنفوان تدفقه فى ليون . وفى ٣٠ نوفمبر ١٥٣٢ بعث بنسخة من « يوسفوس » إلى إلمرزمس بخطاب زلى يستغرب من رجل فى السابعة والثلاثين . ولكنك تشتم فيه راحة ذلك العصر الحياش بالحمامة :

« بعث إلى جورج دارمناك مؤخرآ . . . بتاريخ فلافيوس يوسفوس . . . وطلب إلى . . . أن أرسله إليك . وقد تحبنت هذه القرصة مشتاقاً ، يا أكثر الآباء إنسانية . لأدلل لك بالتقدير الشاكر على إحترامى العميق لك وعلى ولائى البنوى . أقول هل دعوتك بأنى ؟ أجدر بى أن أدعوك بأنى لو اتسع الملك صدرك . فكل ما نعرف عن الأمهات . اللاتى يغذين ثمرة بطونهن قبل أن يرينها وقبل أن يعرفن حتى ما ستكون عليه . واللاتى يرعينها ويحمينها من قسوة الجو . كل هذا صنمته أنت بى . أنا الذى لم يكن وجهى معروفاً لك ولا كان اسمى المغمور ليستطيع أن يستهيك . لقد ربيتى وغذوتى من ذلك الصدر الطاهر . صدر معرفتك المقدسة . وكل ما أنا عليه . كل ما أساويه . إنما أنا مدين به لك وحده . ولو لم أجهر بهذه الحقيقة لأشد الناس عقوقاً . تحية مرة أخرى إليها الألب المنيوب . يا شرف وطاك . ويا عماد الأدب . ويا نصير الحقيقة الذى لا يقهر » (١٦) .

وفى نوفمبر من ذلك العام (١٥٣٢) نجد رابايه طبيباً فى الأوتيل ديو . وهو مستشفى مدينة ليون . يتقاضى راتباً قدره أربعون جنياً (١٠٠٠ دولار ؟) فى العام . ولكن يجب ألا نغسبه عالماً أو طبيباً مثلاً . صحيح أن ثقافته كانت متنوعة وهائلة . فيبدو أنه كان كشكسبر له معرفة مهنية فى ميادين شتى . كالقانون والطب والأدب والفلاهور والطهور والتاريخ والنبات والفلك والميتولوجيا . وهو يشير إلى « ثبات الأساطير القديمة » ويقتبس من محشرات المؤلفين القدامى . ونراء أحياناً

يعرض علمه الواسع عرض الهواء . ولكنه شغل بالحياة شغلا لم يتح له وقتاً لبلوغ الدقة الشديدة في دراسته . ولم تكن الطبقات التي نشرها نماذج تحتذى في دقة التفاصيل . لم يكن في طبعه أن يكون أديبا إنسانيا متفانيا كإرزمس أو بوديه ، فلقد كان يحب الحياة أكثر من الكتب . والصورة التي تركت لنا عنه صورة رجل تروع الناظر طلعتة ، فارغ القامة حلو الوجه ، ينبوع للثقافة ومحدث يشع نوراً وناراً^(٢٥) . ولم يكن سكيراً كما استنتجت خطأ رواية قديمة متواترة من تحياته للسكارى ومن خرياته . بل إنه على العكس عاش عيشة مهذبة الى حد معقول ، هذا إذا استثنينا طفلا غير شرعى أنجبه ، (٢٦) ولم يعيش سوى فترة قصيرة بحيث يمكن اعتباره خطيئة بسيطة . وقد كرمته أسمى عقول جيله . بما فهم نفر عديد من أبحار الكنيسة . وكان في الوقت نفسه يتصف بكثير من صفات الفلاح الفرنسى . فيجد لذة في أنماط الفلاحين الصرحاء المرحين الذين يلقاهم في الحقول والشوارع ويستمتع بفكاهاتهم وضحكهم وبقصصهم الطويلة وعباراتهم البديئة المتفاخرة . وقد طغت شهرته دون عمد منه على شهرة إرزمس لأنه جمع هذه القصص ، وربط بينها . وحسنها ، ووسعها ، وأضفى عليها الكرامة بالعلم الكلاسيكى ورفعها الى مقام الهجاء البناء ، وضحنها في حرص ما حوته من فحش وبذاءة .

ومن هذه القصص قصة كانت آنئذ ذائعة في كثير من أنحاء الريف ، روت أخبار مارد لطيف يدعى جارجانتوا ، وتحدثت عن شهرته الوحشية ، وعن غرامياته ومظاهر قوته العظيمة ، وكانت تنتشر هنا وهناك تلال وصخور ذكرت الروايات المحلية أنها تساقطت من سلة جارجانتوا أثناء مروره . وكانت هذه الأساطير لا تزال تروى في عام ١٨٦٠ في الكفور الفرنسية التي لم تسمع قط برابليه . وقد دون كاتب مجهول - ربما كان رابليه نفسه - على سبيل التذكير بعض هذه الحرافات وطبعها

في ليون في كتاب سماه « الأخبار العظيمة الثينة للمارد الكبير المسائل جارجانتوا » (١٥٣٢) . وراج الكتاب بسرعة حمت رابليه على التفكير في كتاب ملحق له عن ابن جارجانتوا . وهكذا ظهر في سوق ليون المتعقدة في أكتوبر ١٥٣٢ ، غفلا من اسم المؤلف . كتاب عنوانه « الأعمال المرعبة الخفيفة وأفعال البسالة التي قام بها بنتاجرويل الأشهر » . وكان هذا الاسم قد استعمل من قبل في بعض الدرامات الشعبية ، ولكن رابليه أضيف على صاحبه محتوى وعمقا جديدين . ونددت السوربون والرهبان بالكتاب لبداءته ، وراج رواجاً حسناً . واستمتع به فرانسوا الأول ، ووجد بعض رجال الدين لذة في قراءته . على أن رابليه لم يعترف بأنه مؤلفه إلا بعد مرور أربعة عشر عاماً ، فقد خشى أن يعرض للاخطر سمعته كأديب ، إن لم يعرض حياته .

وكان لا يزال شديد التعلق بالدرس . حتى أهمل واجباته في المستشفى فطرد . ولعله كان ملاقياً عتياً في كسب قوته لولا أن جان دبلابه أسقف باريس والمشارك في تأسيس كلييه فرنسا أخذ رابليه معه طبيياً في بعثة إلى إيطاليا (يناير ١٥٣٤) . ولما عاد رابليه إلى ليون في إبريل نشر في أكتوبر « قصة جارجانتوا الكبير » ، أبى بنتاجرويل . وحياته المرعبة جداً . وقد حوى هذا المجلد الثاني . الذي أصبح بعد ذلك الجزء الأول من الكتاب كله ، هجاء مرحاً لرجال الدين حل السوربون على التنديد به مرة أخرى . وسرعان ما راجت القصتان المنشورتان معاً رواجاً بز كل كتاب في فرنسا باستثناء الكتاب المقدس و« محاكاة المسيح » (٢٧) . وقد قيل ن الملك فرانسوا ضحك وصفق استحساناً في هذه المناسبة أيضاً . ولكن لصق الإعلانات البروتستنتية المهينة في ليلة ١٧ .. ١٨ أكتوبر ١٥٣٤ على مباني باريس وعلى باب قصر الملك نفسه بدل الملك من حاشى الأدباء الإنسانيين إلى مضطهد المهرطقين . وكان رابليه قد

أخفى مرة ثانية أنه مؤلف الكتاب . ولكن الشكوك الكثيرة حامت حوله ، وحتى له أن يخشى أن تطالب السوربون برأس الكاتب البذئ بعد أن حملت الملك في ركابها . وهنا بادر جان دبلية مرة أخرى إلى إنقاذه ، واختطف الكنسى الطيب الذى أصبح الآن كردينالاً ذلك الأديب الطيب ، والكاتب البذئ ، من مخبئه فى ليون وأخذه إلى روما (١٥٢٥) . وكان من حظ رابليه أن يجد على كرسى البابوية رجلاً مستنيراً . فاعترف له بولس الثالث إهماله واجباته الدورية والكهنوتية وأذن له بممارسة الطب . وعكف رابليه - على سبيل التعويض والتكفير - على تنقية الطبقات التالية من كتابه ، « المؤيد يومئذ تأييداً مضاعفاً » ، من الفقرات التى تسمى إساءة شديدة إلى الذوق التقليدى . ولما احتال عليه إتيين دوايه فنشر دون إذنه طبعة غير منقاة ، شطب اسمه من قائمة أصدقائه . ثم عاد إلى الدرس فى مونبلييه برعاية الكردينال ، ونال الدكتوراة فى الطب ، وحاضر الجماهير الكبيرة هناك . ثم عاد إلى ليون ليستأنف حياته طبيباً وأديباً . وفى يونيو ١٥٣٧ ذكر دوليه أنه فى درس تشریح شرح أمام جماعة من الطلاب جثة مجرم نفذ فيه حكم الإعدام .

بعد هذا لا نعرف عن حياته المتقلبة غير نتف من هنا وهناك . كان فى حاشية الملك خلال الاجتماع التاريخى بين فرانسوا الأول وشارل الخامس فى إخمورت (يوليو ١٥٣٨) . وبعد عامين نجده فى تورين طبيباً لخيوم دبلية . شقيق الكردينال ، بعد أن أصبح سفيراً لفرنسا فى سافوا . وحوالى هذه الفترة وجد الحواسيس فى رسائل رابليه فقرات أحدثت ضجة فى باريس فسارع إلى العاصمة وواجه الموقف بشجاعة . ثم برأه الملك (١٥٤١) ، وعلى الرغم من تنديد السوربون من جديد بمحارجانتوا وبتناجرويل عين فرانسوا المؤلف المطارد فى وظيفة حكومية صغيرة هى وظيفة مأمور العرائض ، ومنحه إذناً رسمياً بنشر

الجزء الثاني من بنتاجرويل الذى أهده رابليه شاكراً إلى مارجريت
النافارية . وقد أثار هذا الجزء من الاضطراب فى أوساط اللاهوتيين
ما رأى معه رابليه أن من الحكمة أن يلتجئ إلى مئز . وكانت يومها
جزءاً من الإمبراطورية . وهناك قضى عاماً يشتغل طبيباً بمستشفى المدينة
(١٥٤٦ - ٤٧) . وفى ١٥٤٨ رأى أن لاخطر عليه فى الرجوع إلى
ليون ، وفى ١٥٤٩ عاد إلى باريس . وأخيراً حصل له مائة من رجال
الكنيسة على وظيفة قسيس لأبرشية مودون الواقعة إلى الجنوب الغربى
من العاصمة مباشرة ، وهكذا عاد هذا الكهل المزعج . المطارد .
إلى ثيابه الكهنوتية . ويبدو أنه وكل إلى مرءوسيه أداء واجبات وظيفته
المدنية واكتفى بالانتفاع بإيرادها (٢٨) . وكان على قدر عامنا لايران
قسيس مودون حين نشر ما هو الآن الجزء الرابع من كتابه (١٥٥٢) .
وفى هذا الموقف شئ من الشلوذ . وقد أهده إلى اوديه كردينال شاتون .
بإذن منه على الأرجح ، ووضح أنه كان فى فرنسا إذ ذاك بين رجال
الكنيسة نفر أوتوا ثقافة كرادلة النهضة الإيطالية ونساءهم . على أن
السوربون نددت بالكتاب . وحظر « البرلمان » بيعه . وكان فرانسوا
الأول ومارجريت قد ماتا ، ولم يجد رابليه حفلة لدى هنرى الثامن
المكتتب المزاج . فغاب عن باريس حيناً ثم عاد إليها سريعاً . وهناك
مات بعد مرض طويل . وتروى قصة قديمة أنه حين سئل على فراشه
الموت إلى أين يتوقع أن يمضى أجاب « أنا ماضى لأبحث عن رفاة
كبيرة » (٢٩) إنها أسطورة . وبها للأسف .

(ب) جارجانتوا

تنبيه مقدمة الجزء الأول من هذا الكتاب (أو الجزء الثاني فى
الأصل) لتتو بمذاق الكتاب كله ورائحته :

« يا أشرف السكارى وأذيعهم صيئاً . وأنتم يا أغلى الفتيان المرحين .

المفتري عليهم ، (لأنه إليكم أنتم دون سواكم أهدي كتاباتي) . . .
لو أنكم تأملتم شكل سقراط وقدرتموه حسب مظهره الخارجى لما سوى
فى نظركم قشرة بصلية . . . إنكم يا تلاميذى الطيبين وغيركم من
الحقق المرحين . المؤثرين الراحة والدعة . إذ تقرءون العناوين السارة
لبعض الكتب التى تخترعها . . . تنسرعون فى الحكم بأنه ليس فيها سوى
التكاث والتدعابات الساخرة والحديث الفاجر والأكاذيب المروحة عن
النفس . . . ولكن . . . حين تطلعون على هذا المقال ستجدون . . .
تعلماً ذا تفكير أعمق وأكثر تجرداً . . . سواء فيها يتصل بديننا أو
شئون الحكم العام والحياة الاقتصادية . . . وقد يتكلم أحمق مغرور مشوش
العقل بشر عن كتبى . فلا تعبأوا به ، وامرحوا الآن يا أبنائى . واشرحوا
صدوركم ، وقرأوا باهتمام . . . هيا إلى آخر كلمة .

وهذا الكلام منقول عن ترجمة أوركهارت الشهيرة . التى تتجاوز
الأصل أحياناً . ولكنها هنا تلتزمه بدقة . حتى لذكر الكلمات العنيفة
التي لم يعد مسموحاً بها فى حديث المثقفين . وفى هاتين الفقرتين تطالعا
روح رايايه وهدفه : الهجاء الحاد مغلفاً فى تهريج يخفف من عنفه ،
وملطفأ أحياناً بسناج خالص . ونحن نمضى فى هذه المغامرة على ما فيها
من خطر . شاكرين لأن الكلمة المطبوعة لا تنبث منها رائحة خبيثة ،
آملين أن نثر وسط هذا الكوم من القمامة على بعض الأحجار الكريمة .
ويبدأ جارجانتوا بسلسلة نسب فريدة تحاكى أنساب التوراة شكلاً .
أما أبو المارد فهو جرانجوزيه ملك يوتوبيا . وأما أمه فهى جارجاميل .
حاته أحد عشر شهراً . ولما بدأت آلام مخاضها اجتمع أصدقاء الأسرة
ليسمروا وهم يعتسون التئيد . زاعمين أن الطبيعة تكره الفراغ . ويقول
الأب النخور لزوجه بلهجة من لا يعرف الألم « امضى بشجاعة التعبة »
وأخرجنى لنا هذا الغلام بسرعة . وسنكف بعدها على العمل فوراً . . .

لنصنع غيره » . وتتمنى الزوجة لحظة أن يلقى حظ أيلار ؛ ويقترح هو أن ينجز ما تمنناه للتو ، ولكنها تعود فتعدل . أما جارجانتوا الجنيين فاذ وجد المتفد العادى للوليد مسدوداً بقابض أخذ في غير أوانه . فقد « دخل وريد جارجاميل الأجوف » وتساق حججها الحاجز وعنفها . ثم « انبثق من الأذن اليسرى » . وما ان ولد حتى راح يصيح . ويصيح بصوت علا حتى أسمع إقليمين : « الشراب ! الشراب ! الشراب ! » وخصص لطعامه ١٧,٩١٣ صفيحة من اللبن . ولكنه منذ البدء أبدى إيثاره للتييلد .

ولما آن أوان تعليم المارد الصغير وتهيئته لارتقاء العرش . عين له مرب خاص هو الأستاذ جوبلان الذى أحاله فى غيباً . لأنه حشا ذاك رته بالحقائق المينة وأربك عقله بحجج الكلاميين . واضطر جارجانتوا إلى سلوك سبيل يائس ، فنقل الغلام ووضعوه فى رعاية الأديب الإنسانى بونوكراتيس . وانطلق الأستاذ وتلميذه إلى باريس لتحصيل أحدث تعليم فيها . وكان جارجانتوا يركب فرساً ضخمة قطع ذيلها المفاف الغابات الفسيحة أثناء مرورها ، وهكذا أصبح جزء من فرنسا سهلاً . ولما بلغا باريس ارتقى جارجانتوا برجاً من أبراج نونردام واستهوتهم أجراس الكاتدرائية فسرقتها ليعلقها حول عنق فرسه . وبدأ بونوكراتيس من جديد تعليم المارد الذى أفسد تعليمه ، وذلك باعطائه مسهلاً هائلاً ليظهر أفعاءه ونمحه جميعاً ، ولا غرو فكلاهما وثيق الصلة بالآخر . فلما تنق جارجانتوا على هذا النحو أولع بالتعليم وبدأ بحماسة يدرج جسده وعقله وخلقه فى وقت معاً . فدرس الكتاب المقدس والآداب القديمة والفنون . وتعلم أن يعزف على العود والبيان وأن يستمتع بالموسيقى . وكان يعزى ويقفز ويصارع ويتسلق ويسبح ، ومارس الركوب والدفع بمنكبيه والمهارات التى يحتاج إليها المقاتل فى الحرب . والصيد ليربى شجاعته .

ولكى ينمى رثيته كان يصيح حتى سمعته باريس كلها . وزار صنائع المادن وقاطعى الأحجار والصياغ والكيميائيين والنساجين وصانعي الساعات والطبايعن والصبايعن ودرس حرفهم « باعطائهم شيئاً يشربونه » وكان فى كل يوم يشارك فى عمل بدنى نافع ، ويذهب أحياناً لحضور «اضرة أو مشاهدة تجربته أو الاستماع إلى « مواظظ الوعاظ الإنجيليين » (وتلك نغزة بروتستنتية) .

وفجأة استدعى جارجانتوا وهو يتلقى هذا التعليم كله إلى مملكة أبيه لأن ملكاً آخر يدعى بكروشول أعلن الحرب على جرانجوزيه . لماذا ؟ إن رابليه يسرق هنا قصة من كتاب بلوتارخ « حياة بيروس » ويروى أن قواد بكروشول راحوا يفاخرون بما يستطيعون فتحه من بلاد تحت قيادته : فرنسا وأسبانيا والبرتغال والجزائر وإيطاليا وصقلية وكريت وقبرص ورودس واليونان وأورشليم . . . ويفتبط بكروشول وتنفخ أوداجه . غير أن فيلسوفاً عجوزاً يسأله : « وما نهاية كل هذه المتاعب والأسفار ؟ » وينجيب بكروشول : « حين نعود سنجلس ونستريح ونبتج . » ويقترح عليه الفيلسوف هذا الرأى « ولكن هبك لم تعد إلى وطنك قط لطول الرحلة وخطرها ، أفلا يحسن بنا أن نستريح من الآن ؟ » وصاح بكروشول « كفى . امضوا بنا قدماً . إننى لا أخشى شيئاً . . . وليتبعنى من يجئنى » (١ - ٣٣) . وتكاد فرس جارجانتوا تنهى الحرب مع بكروشول بالفوز عليه لأنها أغرقت آلافاً من رجال العدو بدفقة بسيطة واحدة من بولها .

ولكن بطل الحرب الحقيقى هو الأخ يوحنا ، وهو راهب أحب القتال أكثر من الصلاة ، وسمح لتطلعه الفلسفى أن يغامر فى مسالك أكثر خطراً . فهو يتساءل مثلاً « ما السبب فى أن فىخذى السيدة النبيلة تبدوأن دائماً غصبتين رطبتين ؟ » - ومع أنه لا يجد فى كتب أرسطو أو بلوتارخ ما ينيره فى هذه المشكلة الجذابة ، فإنه هو نفسه يجيب إجابات

غنية في العلم بفنون الأخفاذ . وقد أحبه كل رجال الملك ، وهم يقدمون له من الطعام والتبذير ما يشتهي ، ويدعون له خلج رداء الرهينة حتى يستطيع ابتلاع المزيد من الطعام ، ولكنه يخشى ألا تتوفر له الشبهة الطيبة لو خلعه . ويذم المؤلف جميع النقائص التي يرمى بها المصلحون البروتستنت جماعة الرهبان ، عن طريق هذا العضو المرح من أعضاء هذه القبيلة : كالسكر والشره والإسراف في الشراب والتمتمة بالصلوات والعداء للدرس والأفكار كلها ، اللهم الا رقعة متضائلة منها . يقول الأخ يوحنا : « في ديرنا لا نعكف على الدرس أبداً مخافة أن نصاب بالتهاب الغدة النكفية » . (١ - ٣٩) .

واقترح جارجانتوا أن يكافئ الراهب على حسن بلائه في الحرب بتعيينه رئيساً على دير قائم . ولكن يوحنا رجاً بدل هذا أن يوفر له المال لتشييد دير جديد له قوانين « تناقض قوانين الأديار كلها » فيجب أولاً ألا تقام حوالة أى أسوار تحصره ، وأن يكون نزلاؤه أحراراً في تركه حين يشاءون . ثانياً : يجب ألا تمنع النساء من دخول الدير . ولكن لا يدخله منهن سوى « الحميلات الحسنات الصورة الدمثات الخلاق » ممن تتراوح أعمارهن بين العاشرة والخامسة عشرة . ثالثاً : لا يقبل من الذكور سوى من كان بين الثانية عشرة والثامنة عشرة ، على أن يكونوا وسمي الوجوه كريمي المولد والطباع ، ولا يسمح للسكيرين أو المتعصبين بالدخول ، ولا للمتسولين أو المحامين أو القضاة أو الكتبة أو المراهين أو الجشعين النهابين أو المنافقين المترفين بدخول الدير . رابعاً : لا يسمح بنذور لعفة أو الفقر أو الطاعة ، فلأعضاء أن يتزوجوا وأن يستمتعوا بالمال وأن يكونوا أحراراً في جميع شئونهم . ويطلق على الدير اسم تلمي أى « ماشئت » ، أما قانونه الوحيد فهو « افعل ما تريد » لأن « الناس الأحرار الطيبين العنصر الحسنى التربية الكريمي العشر أوتوا بالطبع

غريزة وحافزاً يدفعانهم للفعال الفاضلة ويبعدانهم عن الرذيلة ، وهذه الغريزة اسمها الشرف » (١ - ٥٧) . وقد قدم جارجانتوا المال اللازم لإقامة هذه القوضى الارستقراطية ، وارتفع بناء الدير حسب المواصفات التي وضعها رابليه في تفصيل أغرى المعمارين برسم رسوم له . وقد زوده بمكتبة ومسرح وحمام سباحة وملعب للتنس وآخر لكرة القدم وكنيسة صغيرة وحديقة وأرض للصيد وبساتين فاخرة واسطبلات و ٩٣٣٢ حجرة . لقد كان فندقاً أمريكياً مقاماً في بلد للنزهة . على أن رابليه نسي أن يزود الدير بمطبخ أو أن يدلنا على من يقوم بالأعمال الوضيعة في هذا الفردوس .

جـ - - - - - بنتاجرويل

بعد أن خلف جارجانتوا أباه على العرش جاء دوره في الإنجاب والتربية . فحين بلغ من العمر أربعمائة وثمانين وأربعة وأربعين عاماً أنجب بنتاجرويل من زوجته باديبك التي ماتت وهي تلد الغلام فبكي عليها جارجانتوا « كما تبكي البقرة » و « ضحكك كما يضحك العجل » حين رأى ولده القوى البدن . وشب بنتاجرويل حتى استفحل حجمه : وفي إحدى وجباته ابتلع رجلاً عن غير قصد ، ولم يكن بد من إخراجه بعملية تعدين في قناة المارد الصغير الهضمية ، ولما ذهب بنتاجرويل إلى باريس ليتلقى تعليمه العالى أرسل له جارجانتوا رسالة تشم فيها عبير النهضة الأوروبية : -

ولدى الأعسر :

... مع أن المرحوم أبى الطبيب الذكر جرانجوزيه بذل ما وسعه من جهد لييسر لى الإفادة من جميع نواحي العلم والمعرفة السياسية . ومع أن جهدى وعكوفى على الدرس قابلاً لرغبته هذه بل جاوزها . فان

الزمن كما تعلم جيداً لم يكن يوماً موثياً كما هو الآن للتعلم . . . لقد كان زمناً مظلماً تحجب سماءه غيوم الجهالة وينبعث فيه شيء من نحس القوط ونكبتهم : القوط الذين دمروا كل الأدب الطيب حيثما استقرت أقدامهم ، ذلك الأدب الذى رد بفضل الله فى عصرى إلى سابق إشراقه وكرامته بحيث لا يكاد يسمح لى الآن بدخول الصف الأول فى مدرسة ثانوية للصبيان

أما اليوم فقد زودت عقول الناس بشقى العلوم . وأحييت العلوم القديمة التى ظلت منقرضة أجيالا كثيرة ، وأعيدت لغات الثقافة إلى نقائها القديم - وأعنى اليونانية (التى ينجل الإنسان بدونها من أن يعد نفسه أديباً أو عالماً) ، والعبرية ، والعربية ، والكلمية ، واللاتينية . كذلك شاع استعمال الطباعة ، أنية دقيقة بحيث لا يمكن تصور ما هو أرقى منها . . .

وفى نيتى . . . أن تتعلم اللغات تعليماً كاملاً . . . أما التاريخ فلا يفتك حفظ أى جزء منه . . . وأما الفنون الحرة كالمهندسة والحساب والموسيقى فقد أتمحت لك تنوفها حين كنت بعد صبيياً . . . فامض فيها قدماً . . . وأما الفلك فادرس كل أصوله ، ولكن دعك من التنجيم . . . لأنه ليس سوى غش وغرور خالصين . . . وأما القانون المدنى فانى أريدك أن تحفظ نصوصه عن ظهر قلب ثم تبجحها مسترشداً بالفلسفة . . . وأما أعمال الطبيعة فانى أود أن تدرسها بدقة . . . ولا يفتك أن تطلع بعناية على كتب الأطباء اليونان والعرب واللاتين ، ولا تحقر التلموديين ، والقبلايين ، واستكثر من التشریح لتلم إماماً تاماً بذلك العالم الصغير ، أعنى الإنسان . كذلك اعكف فى بعض ساعات النهار على درس الكتاب المقدس : أولاً العهد الجديد باليونانية ، ثم العهد القديم بالعبرية . . .

ولكن بما أن الحكمة كما قال سليمان الحكيم لا تدخل عقلا شريراً ،
والعلم بدون ضمير ليس إلا مجلبة لخراب النفس ، فإن من واجبك أن
تخدم الله وتحبه وتخشاه . . . كن خدوماً لكل جيرانك وأحبهم كما
تحب نفسك ، واحترم معلمك وتجنب حديث من لا ترغب في التشبه
به ، ولا تضيع المواهب التي منحك الله إياها . فإذا رأيت أنك حصلت
كل ما يجب تحصيله من العلم في تلك الناحية ، فعد إلى لكي أراك وأمنحك
بركتي قبل أن أموت . .

أبوك

جارجانتوا (٢٠)

وعكف بنتاجرويل على الدرس في حاسة ، وتعلم لغات كثيرة ،
وكان من الممكن أن يكرس وقته كله للقراءة والدرس لولا أنه التقى
ببانورج . وهنا أيضاً يبرز التابع أكثر من السيد ، بأوضح حتى من
بروز الراهب يوحنا ، كما يحجب سانشو بانزا أحياناً شخصية سيده
دون كخوته . فرابليه لا يجد في جارجانتوا ولا في بنتاجرويل المجال
الطليق لدعاباته البديئة وألفاظه الصاخبة ، إنما هو في حاجة إلى هذا
المخلوق - الذي فيه أثر من الوغد ، ومن المحامي ، ومن الشاعر فيون ،
ومن الفيلسوف - ليستخدمه أداة للهمجو . وهو يصف بانورج (ومعنى
الاسم : مستعد لعمل أى شيء) بأنه نحيل كالقطط الجائع ، يسير في
حذر شديد « كأنه يمشي على قشربيض » وأنه لإنسان شهم وإن شابه بعض
الفحور ، وأنه « عرضة لضرب من المرض . . . يسمى الإعسار » ، وأنه
نشال ، « ومتشرد فاسق ، ومحتال ، وسكير . . . ورجل داعر جداً ،
ولكنه فيما عدا ذلك خير الناس في هذه الدنيا وأكثرهم فضيلة » (٢ - ١٤
، ١٦) . وعلى فم بانورج يسوق رابليه أشد نكاته فحشاً . . . كان
بانورج يمقت على الأخص ما درجت عليه نساء باريس من تزيير

أقمصتهن في أعلى ظهورهن ، فقاضى النساء في الحكمة . ولعله كان خاسراً دعواه ، ولكنه هدد بأن يبدأ عادة مماثلة في سراويل الرجال . وهنا أمرت المحكمة بأن يترك النساء فتحة متواضعة ولكنها سالكة من الأمام (٢ - ١٧) . وحدث أن غضب بانورج من امرأة احتقرته . فرش ثوبها وهي راكعة للصلاة في الكنيسة بسائل حيوان مدلل منابذ الشهوة ، فلما قامت تبعها جميع كلاب باريس الذكور . وعاددها : ١٤٠٠٠١٦ في ولاء إجماعي لا يعرف الكلل (٢٠٢١ - ٢٢) . ويولع بنتاجرويل بهذا الوغد تحففاً من الفلاسفة . برغم أنه أمير بلغ غاية التهذيب . فيدعوه لمصاحبته في كل رحلاته .

وبينا تمضى القصة في جلد إلى الجزء الثالث يناقش بانورج موضوع زواجه بينه وبين نفسه وبينه وبين غيره . فيعدد ما للحشوخ وما عليه خلال مائة صفحة فيها المشرق ، والكثير فيها ممل . ولكننا في هذه الصفحات نلتقي بالرجل الذى تزوج امرأة خرساء . والفقيه الشهير بريدجوس الذى ينتهى إلى أكثر أحكامه سلامة برى الزهر . وتستوحى مقدمة الجزء الرابع لوكيان فتصف « مجعاً للألمسة » في السماء . وجويتر يشكو من الفوضى الأرضية . التى تسود الأرض . والثلاثين حرباً المستعرة في وقت واحد . والكراهية المتبادلة بين الشعوب . وانقسامات اللاهوتيين ، وأقيسة الفلاسفة « فإذا نحن فاعاون بهذه الحرب حرب راموس وجالان - هذين اللذين يخرشان باريس كلها بعضها ببعض ؟ » - ويشير عليه الإله بريابوس بأن ينول هذين البطرسين Pierres إلى صخرتين (pierres) ، وهنا نرى رابليه يسطو على تورية من الكتاب المقدس :

ثم يعود إلى الأرض فيسجل في الجزئين الرابع والخامس (٥) رحلات

(٥) نشر الجزء الرابع في ١٥٦٢ بعد موت رابليه بنسب سنوات . ولعل الخمسة عشر فصلا الأول قد خلفها رابليه (٣١) ، أما الفصول الاثنان والثلاثون الباقية فتدبرها إليه مشكرك فيها .

طويلة أشبه برحلات جلفر ، خرج فيها بنتاجرويل وبانورج والأخ
يوحنا وأسطول يوتوبى ملكى ليعثوا عن « معبد القارورة المقدسة » ،
وليسألوا هل يحسن بيانورج أن يتزوج . وبعد عشرات المغامرات ،
وبعد التنديد بأصوام « الصوم الكبير » ، وبكارهى البابا من البروتستنت ،
وبعباد البابا من المتعصبين ، وبالرهبان ، وبتجار الآثار المزيفة ، وبالمجامين
(القطط ذات الفراء) ، وبالفلاسفة الكلاميين ، وبالمؤرخين . تنتهى
الرحلة إلى المعبد . وعلى بوابته كتابة يونانية تقول : « إن فى التبيذ لحقاً » .
وفى نبع قريب قارورة عممرت فى التبيذ إلى نصفها ينبعث منها
صوت يقرر قائلاً « ترنك » ، وتقول الكاهنة باكبوك : إن التبيذ
خير الفلسفات ، وإن « ما يميز الإنسان ليس الضحك بل شرب
التبيذ الرطب اللذيذ » . ويسعد بانورج ان تؤيد الكاهنة ما كان يعرفه
طوال الوقت . فيصمم على أن يأكل ويشرب ويتزوج ويتحمل العواقب
كما يخلق بالرجال ، وهو يشد أغنية عرسية بذئبة ، ثم تصرف باكبوك
الجماعة بعد أن تمنحها هذه البركة « ليحفظكم ذلك المحيط الفكرى الذى
يوجد مركزه فى كل مكان ، ولا يوجد له نهاية فى أى مكان ، والذى
تدعوه الله ، فى رعايته القوية القادرة » . (٥ - ٤٧) . وهكذا تختم القصة
العظيمة بمزيج مثالى من البذاءة والفلسفة .

(د) مضحك الملك :

أى معنى يتوارى خلف هذا الهراء ، وهل من حكمة فى هذا السيل
الدافق من المرح الغالىرى - البرياني ؟ يقول رابليه وهو يجرى الكلام
على لسان أحد حماه « نحن مهرجى الريف فىنا شىء من الخلافة ، نميل
إلى تحطيم الألفاظ وتفكيك أوصالها » . (٥ - ١٨) . إنه يحب الألفاظ ،
وعنده منها معين لا ينضب ، وهو يخترع مئات من الكلمات الجديدة :

ويشتتها كشكسبير من كل حرفة ومهنة. ومن كل ميدان في الفلسفة أو اللاهوت أو القانون. وهو يضع قوائم بالنعوت أو الأسماء أو الأفعال، وكأنا يلذه تأملها (٣ - ٣٨) ، ثم يستكثر من المترادفات في نشوة من الإطناب ، ولقد كان هذا الخشوع من قبل حيلة قديمة في المسرح الفرنسي (٣٢). وهو جزء من فكاهة رابليه التي لا حد لها ولا ضابط ، وفيض تتضاءل أمامه حتى فكاهة أرسطوفان أو مولير . أما بذاته فوجه آخر من وجوه هذا الفيض الذي لا يمكن التحكم فيه . ولعل بعضها رد فعل للنسك الديري ، وبعضها لامبالاة تشرية لا تستغرب من طيب ، وبعضها تحد جرىء للحدقة ، وكثير منها يساير أسلوب العصر . وما من شك في أن رابليه قد غلا في فحشه غلواً شديداً ، حتى أننا بعد أن نقرأ عشر صفحات أو نحوها من التفاصيل المأوثة بالتبول والتناسل والإفراز والغازات نمل القراءة وننصرف عنها . ولم يكن بد من مجيء جيل جديد من التأثير الكلاسيكي ليروض هذا الفوران البركاني ويخضعه للنظام .

على أننا نفتقر هذه العيوب لأن أسلوب رابليه ينطلق معنا في يسر كما انطلق معه ، إنه أسلوب خال من التكلف والصنعة الأدبية ، أسلوب طبيعي سهل متدفق ، هو بالضبط الأداة لسرد قصة طويلة . والسري في حيوية رابليه هو الخيال مضافاً إليه النشاط مضافاً إليهما الوضوح . وهو يرى مئات الأشياء التي لا يراها معظمنا ، ويلحظ دقائق لا حصر لها في اللباس والسلوك والحديث ، ثم يجمع بينها بطريقة خيالية غريبة ، ويطلق هذه الأخطاط يطارد بعضها البعض فوق صفحاته الضاحكة .

ثم تراه يستعير بمنة ويسرة جرياً على عادة جيله ، معتذراً عن هذا بما اعتل به شكسبير من أنه يجود كل شيء يسرقه . فهو يتناول مئات من نطف الأمثال الواردة في كتاب إرزمس « أداجيا » (٣٣) ، ويحكي

الكثير مما سبقه في «مدح الحمامة» أو «الأحاديث»، وهو يمثل خسين موضوعاً من بلوتارخ، وذلك قبل سنوات من ترجمة أميو التي فتحت سبيل العظماء هذا لأى لص من لصوص الأدب. وهو يتحل من كتاب لوكيان «الحديث الساوى» وقصة فولنجو عن الحروف الذى أغرق ذاته، ويجد في كوميديات عصره قصة الرجل الذى ندم على أنه شفى زوجته من الخرس، ويستعمل عشرات الأفكار التي توحى بها الخرافات والقصص الصغيرة التي انحدرت من فرنسا الوسيطة. وحين يصف رحلات بنتاجرويل نراه يعتمد على الحكايات التي نشرها رواد الدنيا الجديدة والشرق الأقصى. ومع ذلك، فعلى الرغم من هذه الاستعارات كلها، ليس هناك مؤلف أكثر منه أصالة، ولسنا نجد في غير شكسبير وسرفانتيس مخلوقات واسعة الخيال، مفعمة بالقوة والحياة، كالراهب يوحنا، أو كبانورج. على أن رابليه نفسه هو أهم خلق خلقه الكتاب، لأنه مزيج من بنتاجرويل، والراهب يوحنا، وبانورج، وإلرزمس، وفيزاليوس، ويوناثان سويفت، مزيج ثرثار، فوار، محطم للأصنام، عاشق للحياة.

وتعشقه للحياة هو الذى جعله يسليخ جلود أولئك الذين جعلوها أقل فتنة وإغراء. ولعله قسا بعض الشيء على الرهبان الذين لم يستطيعوا مشاركته ميوله أدبياً إنسانياً، ولا بد أن محامياً أو محامين قد أنشبا برائتهما فيه، لأنه يمزق فراء المحامين في غل شديد. يقول مجذراً قراءه «أنصتوا إلى، إن عشم ست دورات أولية فقط مضافاً إليهما عمر كلين، فسترون ققط القانون هؤلاء سادة على أوروبا بأسرها». ولكنه يسوط أيضاً القضاة، والمدرسين، واللاهوتيين، والمؤرخين، والرحالة، وباعة صكوك الغفران، والنساء. ولا تكاد تعثر في الكتاب كله على كلمة طيبة عن النساء، وتلك هي أشد نقط رابليه عى، ولعلها الثن الذى

دفعه راهباً وقسيساً وأعزب لافتقاره طول حياته إلى الخنان .

وقد اختلف المتشيعون له في أمره . أهو كاثوليكي أم بروتستنتي أم حر التفكير أم ملحد . فهو في رأى كالفن ملحد . أما عاشقته أناطول فرانس فينتهى إلى هذا الحكم « في اعتقادي أنه لم يصدق أى شئ » (٢١) . وكان أحياناً يكتب كأشد ما يكون الكاثوليون سخريه من الناس واحتقاراً لهم ، كما ترى في لغة الغنام في حديثه عن أمثل الطرق لإخضاع الحقول (٤ - ٧) . كان يهكم بالصوم ، وبصكوك الغفران . وبرجال عناكم التفتيش ، وبالمراسيم البابوية ، ويلذه شرح الشروط التشريعية المطلوبة في المرشح للبابوية (٤ - ٤٨) . ويبدو أنه لم يؤمن بالحجيم (٢ - ٣٠) . وتراه يردد حجج البروتستنت الذين قالوا إن البابوية تنزع أموال الشعوب (٤ - ٥٣) ، وأن كرادلة روما يحيون حياة البطنة والنفاق (٤ - ٥٨)

٦٠ . وكان يتعاطف مع المهرطقين من الفرنسيين ، وقد قال إن بنتا جرويل لم يطل مكثه في تولوز لأن القوم هناك « يخرقون حكامهم أحياء كما تشوى الرنجة الحمراء » . - مشيراً بذلك إلى إعدام أستاذ قانون مهرطق (٢ - ٥) ولكن يبدو أن ميوله البروتستنتية اقتضرت على الإنسانيين من البروتستنت دون غيرهم . ولقد تبع إرزمس في إعجاب . ولكنه لم يميل إلى لوثر إلا في اعتدال . وقد صدف في اشمزاز عن جزمية كالفن وغاوه . كان يتسامح في كل شيء إلا عدم التسامح . وكان كجميع الإنسانيين إذا أكرهوا على الاختيار يؤثر الكاثوليكية بأساطيرها وعدم تسامحها وفنونها . على البروتستنتية بقدرتها وعدم تسامحها ونقاؤها . وكثيراً ما أكد إيمانه بالعقائد الأساسية في المسيحية ، ولكن لعل هذا كان من قبيل الحضافة في رجل كان على استعداد في سبيل الدفاع عن آرائه لأن يلقى عقاب الحرق دون سواه . ولقد أحب تعريفه لله حباً جماعاً (أو جعل من أكل كتابه) . يعيده غير مرة (٣ - ١٣ ، ٥ - ١٤٧) . ويبدو أنه آمن بخالود النفس

(٢ - ٨ ، ٤ - ٢٧) ، ولكنه أثر بوجه عام حديث الموضوعات الداعرة على حديث الأخرويات . ولقد اتهمه فاريل بالارتداد لأنه قبل وظيفة كاهن مودون (٣٥) . ولكن هذا القبول كما فهمه واهب الوظيفة ومتلقيا على حد سواء لم يكن سوى سبيل إلى الرزق .

أما إيمانه الحقيقي فكان بالطبيعة . ولعله في هذه الناحية كان لا يقل عن جيرانه المحافظين إيماناً وسذاجة . لقد آمن بأن قوى الطبيعة تعمل للخير في النهاية ، ولم يقدر حيادها نحو الناس والحشرات على السواء حتى قدره . وكان كروسو ، وعلى النقيض من لوثر وكالفن ، يؤمن بطبيعة الإنسان الخيرة ، أو يثق كغيره من الإنسانيين بأن التعليم الجيد والبيئة الطيبة كافيان لجعل الإنسان خيراً . وقد نصح الناس كما نصحهم مونتنى بأن يتبعوا الطبيعة ، ولعله كان ينظر بعدم اهتمام خبيث بما قد يحدث عندها للمجتمع والحضارة . وقد يبدو في وصفه لدير تيلمى مباشراً بالفوضى الفلسفية ، ولكن الأمر لم يكن كذلك ؛ فهو لا يسمح بدخول الدير إلا لمن يؤمله حسن تربيته وتعليمه وإحساسه بالشرف لامتحانات الحسرية .

لقد كانت « البنتاجرويلية » فلسفته النهائية . وعلينا ألا نخطئ بين هذه الكامة وبين كلمة بنتاجرويلون . التي تعني عشباً مفيداً ليس في حقيقته غير القنب . وفائدته النهائية أنه يصلح لصنع أربطة رقبة مناسبة للمجرمين . أما البنتاجرويلية فهي العيش على طريقة بنتاجرويل في عشرة لطيفة متساعة مع الناس والطبيعة ، وفي استمتاع شاكر بكل طيبات الحياة ، وفي تقبل بشوش لما يصيبنا من تقلبات ومن نهاية لامفر منها . وقد عرف رابليه هذه البنتاجرويلية مرة بأنها « ضرب من فرح الروح كامن في احتقار أحداث الحياة » (٤ - المقدمة) . وهي تجمع بين فلسفات الرواقى زينون ، والكلبي ديوجين . والفيلسوف أبيقور :

وخلصتها تحمل كل الأحداث الطبيعية برباطة جأش . والنظر دون تضرر إلى جميع الحوافز والعمليات الطبيعية ، والاستمتاع بكل هذه سليمة دون كبت ديني متزمت أو تبيكيت لاهوتي للضمير . لقد كان بنتاجرويل « يتقبل كل شيء برضى ، ويفسر كل فعل بأحسن نية . لا يتأكد نفسه ولا يزعجها . . . لأن كل ما تحويه الأرض من متاع . . . لا يساوى أن تضطرب من أجله عواطفنا أو تختل ، وأن نفكر أو نغير بسببه حواسنا أو أرواحنا » (٣ - ٢) . ويجب ألا نبالغ فيما تحويه هذه الفلسفة من عنصر أبيقورى . فخمريات رابليه لفظية أكثر منها كحولية . وهى لا تنسجم تماماً مع ما وصفه به أحد معاصريه من أنه رجل « طلق الحياء لطيف الوجه هادئه » (٣٦) . أما الخمر الذى احتق به فهو خمر الحياة . إن هذا الأمير المزعوم للمنى الخمر يضع على فم جارجانتوا عبارة تعسوغ فى بضع كلمات تحدى العصر الذى نعيش فيه « إن العلم بغير ضمير ليس إلا مجلبة لخراب النفس » . (٢ - ٨) .

ولقد اعتزت فرنسا برابليه أكثر من اعتزازها بأى من عمالقة القلم فيها باستثناء مونتيني وموليير وفولتير . ووصفه إيتين باسكييه الذى عاش فى قرنه بأنه أعظم كتاب العصر . وحين تصلبت عادات المجتمع الفرنسى فى القرن السابع عشر تحت المهرمات والباروكات . وطغت الأشكال الكلاسيكية . فقد رابليه بعض مكانته فى ذاكرة الأمة . ولكن حتى فى تلك الفترة اعترف موليير وراسين ولافونتين بتأثرهم به ، وأحبه فوتينيل ، ولابروير . ومدام دسفينيه . وانتحل باسكال تعريفه لله . أما فولتير فقد بدأ باحتقار جلافته . وانتهى بالولاء له . وحين تغيرت اللغة الفرنسية استعصى فهم رابليه على القراء الفرنسيين فى القرن التاسع عشر ، ولعله اليوم أكثر شعبية فى البلاد الناطقة بالإنجليزية منه فى فرنسا . ذلك أن السر نومس أوركهارت نشر فى ١٦٥٣

و١٦٩٣ ترجمة للجزئين الأول والثالث صاغها في إنجليزية قوية لا تقل حيوية وتدفقاً عن الأصل الفرنسي . ثم أكل بيتر دموتيه الترجمة في ١٧٠٨ ، وبفضل جهود هذين الرجلين أصبح جارجانتوا وبنطاجرويل من عيون الأدب الإنجليزي . ولقد سرق منه سويفت كأثماً بسند إلى حق انتمائه إلى الكليروس^٦ . ولا بد أن ستيرن وجد في الكتاب خيرة لسخريته اللاذعة . إنه أحد الكتب التي لا تنتمي إلى أدب بلد بعينه بل إلى الأدب العالمي . .

٦ - رونسار وجماعة البلياد (النجوم السبعة) P éiade

كان فيض غامر من الشعر يتدفق خلال هذه الفترة على فرنسا . وقد وصل إلى علمنا أسماء نحو ٢٠٠ شاعر فرنسي لمعوا إبان حكم فرانسوا الأول وأبنائه . ولم يكن هؤلاء الشعراء أصواتاً جوفاء تصرخ في برية لا تهبهم . بل مقاتلين يخوضون معركة أدبية - معركة الشكل ضد المضنون . ورونسار ضد رابايه - قررت طبيعة الأدب الفرنسي حتى عصر الثورة .

وانقد أهمتهم حماسة معقدة . فهم من ناحية يتوقون إلى مباراة اليونان والرومان في نقاء الأسلوب وكمال الشكل . ومنافسة كتاب السونينات الإبطاليين في رشاقة الكلام وجمال الأخيلا ، ولكنهم من ناحية أخرى مصممون على ألا يكتبوا باللاتينية كالأدباء الذين علموهم وأناروا حماسهم ، بل بلغتهم القومية وهي الفرنسية . وهم في الوقت ذاته يريدون أن يلينوا ويهذبوا هذه اللغة التي ما زالت خشنة ، وذلك بتعليمها الألفاظ والعبارات والتركيب والأفكار التي سرقوها بحكمة من الآداب الكلاسيكية . وافتقار رواية رابايه إلى الشكل المحدد ، بما يتخللها من أحداث عرضية ، جعلها في نظرهم إناء خشناً من الطين شكل باليد على عجل ثم أعوره

الطلاء والصلقل . لذلك اعتزموا أن يضيفوا إلى حيوة رابليه « الأرضية »
ضبطاً للشكل المصمم بعناية ، وللشعور الخاص لحكم العقل .

وبدأت الحملة الكلاسيكية في ليون إبان حياة رابليه نفسه . فقد أُنْفِقَ
موريس سيف جانباً من حياته فيما خاله تحديداً لموقع قبر لورا حبيبة
بترارك . ثم كتب ٤٤٦ مقطعاً شعرياً لحبيبة ديلي . ومهد الطريق أمام
رونسار بفضل ما تميز به شعره من رقة حزينة . وكان أقدر مناسيه في
ليون امرأة تدعى « لويز لاييه » راحت وهى مدججة بسلحتها الكامل
تقاتل كأنها جان دارك أخرى في برنيان . ثم هدأت ثائرتها بزواجها من صانع
حبال أغضى - على طريقة الفرنسيين اللطيفة - عن غرامياتها الجذابة .
كانت تقرأ اليونانية واللاتينية والإيطالية والإسبانية . وتعزف على العود
عزفاً ساحراً . وتحفظ بصالون لمناسيا وعشاقها . وقد كتبت بضع
قصائد من أسبق وأروع ما كتب من سونيتات في اللغة الفرنسية . وحسبنا
للحكم على شهرتها أن نستشهد بمجازتها (١٥٦٦) التى قال مؤرخ إخبارى
أنها « كانت انتصاراً » . فقد حمل نعشها محترقاً المدينة ووجهها مكشوف
ورأسها مكلل بتاج من الزهور . لقد عجز الموت عن أن يشوهها .
وجللل أهل ليون قبرها بالزهور والدموع « . (٣٧) وعن طريق شعراء
ليون هؤلاء انتقل الأسلوب والمزاج البتراركيان إلى باريس ودخل إلى
جامعة البلياد :

وكلمة البلياد ذاتها صدى يردد الكلاسيكية . ذلك أن إسكندرية
القرن الثالث قبل الميلاد كان فيها كوكبة من شعراء سبعة أطلق عليهم
هذا الاسم مأخوذاً من الأريا التى خلدت ذكر بنات أطلس وبلبون
الاسطوريات . على أن رونسار ، ألمع نجوم البلياد الفرنسى . قل أن
استعمل هذا اللقب . وكانت نماذجه التى حاكها هى أناكريون وإهوراس

لانيوتريطس أو كايماخوس الإسكندريان . وفي ١٥٤٨ التقى في فندق صغير
بتورينيو اكيمل دبلية Du Bellay ، واثمر معه على توجيه الشعر الفرنسي صوب
الكلاسيكية وضاً إلى مشروعاتهما أربعة شعراء شبان آخرين هم : أنطوان
دبايف . وريي بيللو . وإتين جوديل ، وبونتيس دتيار . ثم انضم
إليهم أيضاً الأديب جان دورا الذي كان شاضراته عن الأدب اليوناني
في كلية فرنسا وكلية كوكيرييه الفضل في تأجيح حماسهم للشعراء اليونان
الغنائيين . وأطلقوا على أنفسهم لقب البريجاد (اللواء) وأقسموا أن ينقلوا
ربة الشعر الفرنسي من أبدى جان دمونج ورابليه الخشنة . ومن محور
فيون ومارو الممككة . وكانوا يشتركون من لغة جارجاتوا وبتاجرويل
العابخة وحكمتها المسترة ، ولم يروا أى ضابط كلاسيكي في تلك الأفعال
والنموت المختلفة ولا في تلك التندفقات البذينة ، ولم يجدوا فيها أى شعور
بجمال شكل المرأة أو الطبيعة أو الفن . ولاحظ أحد أعدائهم من انتقاد
أنهم سبعة شعراء . فأطلق عليهم لقب « البلياد » . ولكن انتصارهم جعل
من هذا اللقب نارا على علم .

في ١٥٤٩ أذاع الشاعر دبلية البرنامج اللغوي لهذه الجماعة في كتابه
« دفاع عن اللغة الفرنسية وجلاء لها » . فأما الدفاع فقد قصد به أن في
الاستطاعة تمكين الفرنسية من التعبير عن كل ما عبرت عنه اللغات
القديمية . وأما الجلاء فقصد به أن في استطاعة الفرنسية أن تكتسب بريقاً
جديداً . وأن تصقل ذاتها وتجلو نفسها بنبد الكلام الحسن الذي يسود
الثقافة الفرنسية . والأغاني الشعبية . والقصائد القصيرة المتكررة اللازمة .
والألوان القديمة من الشعر الفرنسي . وأن تجدد وتثرى ذاتها باقتباس
العبارات ودراسة الأشكال الكلاسيكية . كما توجد في أناكريون
ونيوقراطيس وفرجيل وهوراس وبترايك . ولاغرو فقد أصبح بترايك
في نظر جماعة الشعراء السبعة كاتباً كلاسيكياً . وغدت السونيت أكمل
الأنماط الأدبية قاطبة .

أما « بيير رونسار » فقد حقق في شعره تلك المثل التي أعرب عنها دبلييه في نثره الرائع . وهو سليل أسرة خلعت عليها النبالة مؤخراً . فقد كان أبوه رئيس خدم فرانسوا الأول . وعاش بيير حقبة من حياته في البلاط الملكي الفخم . وكان تابعاً للدوفن فرانسوا . ثم لـمـا دأب إلى تزوجت جيمس الخامس ملك إسكتلندة . ثم مرافقاً للأمير الذي أصبح فيما بعد الملك هنري الثاني . وكان يصبو إلى المشاركة في المآثرات الحربية . ولكنه ابتلى بالصمم وهو بعد في السادسة عشرة . ومن ثم فقد أخذ سببه وجرّد عوضاً عنه قلمه . والتيّ بشعر فرجيل صدفة . فرأى فيه « إلا في الشكل واللفظ لاعهد لفرنسا به » . وأخذ دوريه بيده فانتقل به من اللاتينية إلى اليونانية ، وعلمه قراءة أناكريون وأخيلوس وبندار وأريستوفان . وصاح به الفتى « سيدى ! لم أخفيت عنى هذه الكنوز طوال هذا الزمن » ؟ (٢٨) .
وحين بلغ الرابعة والعشرين التقى بالثائر دبلييه . ومن ذلك التاريخ وازع وقته باخلاص بين الأغاني والنساء والخمر .

وقد أكملت « قصائده الغنائية Odes » (١٥٥٠) هذه الثورة الغنائية . وكانت تقليداً صريحاً لهوراس . ولكنها أدخلت هذا اللون في الشعر الفرنسي ، ووقفت القصائد على قدميها سواء في نقاء اللغة أو جمال العبارة . أو إحكام الشكل . وبعد عامين اتخذ بترارك نموذجاً له في ١٨٣ قصيدة من السونيتات التي نشرها في ديوانه « غراميات » وبلغ فيها من الرشاقة والصقل ما لم يزه أحد قط في الشعر الفرنسي . وكان يكتب ليتغنى الناس بشعره ، وقد لحنّت له قصائد كثيرة في حياته . بعضها لحنه كبار الموسيقيين أمثال جانكان وجوديميل . وكان في قصائده يغرّى النساء اللاتي يتغزل فيهن بتلك الدعوة القديمة ، دعوة الاستمتاع بالحياة ما دام حسن مضياً ، ولكنه حتى في هذا الموضوع القديم راح يعزف نغمة أصيلة . كتبنيّه فتاة حلوة إلى أنها ستندم يوماً ما لأنها فوتت فرصة العواية من

شاعر شهير مثله . يقول : « حين يتقدم بك العمر كثيراً . إذ تجلسين في المساء إلى المدفأة تتحدثين وتخطيطين على ضوء شمعة ، ستشدين قصائدي وتقولين في عجب : لقد أذاع رونساو اسمي يوم كنت حيلة . عندها إن يكون من بين خدمك الذين يسمعون نبأ كهذا - حتى ولو بعث طنين المناسج النوم إلى أجفانهم - من لا يفيق وهو يسمع اسمي . ليباركك على ما حظيت به من مديح خالد . عندها سأكون راقداً تحت الثرى ، شحاً بلا عظم . ثابواً تحت الآس . وستكونين يومها عجوزاً قد اخلدوب ظهرها وهي جالسة إلى المدفأة ، وستأسفين على حبي وعلى ازدراك الفخور . فاستمعي إلى وعيشي الآن دون انتظار لغد . واقطعي منذ اليوم ورود الحياة » .

وكانت عظمة الأسلوب ثابت ببلاط كاترين دمديشي التي جلبت معها إلى فرنسا حاشية إيذالية حملت برارك فيما حملت من كتب . وما لبث الشاعر الجديد - بشيته المتأالة برغم مامسه من صمم . وبقوامه العسكري وشعر رأسه ولحيته الذهبي . ووجهه الشبيه بوجه هرمل كما وصفه براكسيتيليس - أن أصبح أثراً لدى كاترين ، وهنرى الثانى ، ومارى ستيوارت . بل وإليزابث ملكة إنجلترا التي أهدته خاتماً من الماس بوصفها ابنة خاله السابعة عشرة . ووجدت أسطورة البلياد اليونانية الرومانية ترحيباً . وحين نعدت الشعراء عن أونيبوس قدر البلاط لهم هذه النجبة . (٢٩) فهنرى هو انتظير بلوييتير ، وكاترين هى المقابل لحنو ، أما ديان فهنرى ديانا ، وأكدت هذا التشابه التماثل التى نحتها المثال جوجون .

وبعد موت هنرى واصل شارل التاسع مصادقة رونساو ، دون أن تسفر هذه الصداقة عن نتيجة طيبة . ذلك أن الملك الشاب كان يبنى أن ينظم له الشاعر ملحمة عن فرنسا تطاول ملحمة الاينادة . وكتب الملك المغفل يقول : « أستطيع أن أعطى الموت ، أما أنت فتستطيع أن تعطى

الخلود (١٠٠) . » وبدأ رونساو نظم « القرنسادة » المنشودة . ولكنه ألقى ربة شعره أقصر نفساً من أن تجرى هذا الشوط الطويل . وما لبث أن ألق عن المحاولة المزعومة . وعاد إلى غنائياته وحبه . وقضى أيامه في دعة وسلام حتى أدركته الشيخوخة وهو في مأمن من ضجيج الدنيا . محافظاً في السياسة والدين دون ما خطر . مكرماً من شباب الشعراء . محترماً من الجميع إلا من الموت . وقد وافته ميتته في ١٥٨٥ ودفن في تور ، ولكن باريس منحتة جنازة أولية مشي فيها كل أعيان العاصمة ليسمعوا أسقفاً يرتل « قصيدة جنازية » .

أما الشعراء الذين خلعوا عليه لقب الإمارة فقد أصدروا كثيراً من دواوين الشعر . ولكنه شعر ميت برغم رفته . وكان أكثرهم كسبهم وثنين يعلنون كثلكتهم المحافظة حين يروهم إعلانها . ويحتفرون الميجونوت المترمين ، وكانوا أرستقراطيين كبرياء . ودما أحياناً ، وإن خوت جيوبهم ، يكتبون للدائرة من القراء أتبع لها من الفراغ ما يكفي للاستمتاع بالشكل . ورد رابليه على خصوصيتهم بالسخرية من حذلقهم ، ومن تقليدhem الوضع للبحور والعبارات والنعوت اليونانية والرومانية . ومن ترديدhem التافه للموضوعات القديمة وللأخيلة والمراثي البرازدية . وفي هذا الصراع بين المذهبين الطبيعي والكلاسيكي تقرر مصدر الأدب الفرنسي . فأما شعراء فرنسا وكتاب مآسيتها المسرحية فأثروا الطريق المستقيم الضيق ، طريق البناء الكامل والجمال المنحوت الدقيق . وأما كتاب النثر فقد استهدفوا إمتاع القراء بقوة مادتهم دون سواها . ومن ثم بات الشعر الفرنسي قبل عصر الثورة عصبياً على الترجمة . فانت لا تستطيع تحطيم إناء الشكل ثم إعادة صبه في قالب أجنبي . على أن هذين النهين التقيا في فرنسا القرن التاسع عشر . وامتزج نصفا الحقيقة . واقرن المضمون بالشكل ، وعقد اللواء للنثر الفرنسي .

٧- وايات وصرى

مر التأثير الإيطالى بفرنسا وبلغ إنجلترا ، لا فيضا دافقا بل نهراً ينطلق إلى البحر بمخارج كثيرة . فالعلم والدرس اللذان شغلا جيلا ألهما الأدب فى الجيل التالى ، وأصبح وحى اليونان والرومان المقدس لإنجيل النهضة . فى عام ١٤٨٦ مثلت مسرحيات بلوتوس فى إيطاليا ، ثم انتقلت سريعاً إلى بلاطى فرانسوا الأول وهنرى الثامن المتنافسين . وفى عام ١٥٠٨ افتتحت مسرحية كالاندرى للكاتب بينا عهد الملهاة الكلاسيكية المكتوبة باللغة الوطنية فى إيطاليا . وفى عام ١٥٥٢ بدأت المأساة الكلاسيكية المكتوبة بالفرنسية فى فرنسا مسرحية جوديل « كليوبطرة أسيرة » ، وفى عام ١٥٥٣ أخرج نيكولاس أودال أول ملهاة إنجليزية ذات شكل كلاسيكى ، قال ناقد عنها « إن مسرحية رالف رويستر دويستر تشم فيها رائحة بلوتوس » (٤١) . وهذا حق ، ولكنك تشم فيها أيضاً رائحة إنجلترا ، ورائحة هذه الفكاهة القوية التى كان شكسبير مزعماً أن يقدمها للدهماء من رواد المسارح الإليزابيثية .

وتجلى التأثير الإيطالى فى أروع صورهِ فى الشعر إبان حكم أسرة تيودور . كان أسلوب العهد الوسيط لا يزال حياً فى بعض القصائد الشعبية الجميلة مثل « العنراء غير السمراء » (١٥٢١) ، ولكن حين انصرف الشعراء الذين أغلهم الملك الشاب هنرى الثامن برعايته إلى قرض الشعر اتخذوا بترارك وأشعاره الغنائية « الكانزونيرى » مثلاً يحتنونهُ . وقبل ارتقاء إليزابيث العرش بسنة واحدة نشر رتشارد توتل ، أحد الطباعين اللندنيين ، كتاباً سماه « منوعات » كشفت فيه قصائد رجلين من رجال البلاط البارزين عن انتصار بترارك على تشوسر ، وانتصار الشكل الكلاسيكى على فيض خاسة العهد الوسيط . أما أول الرجلين ، وهو السر نوماس وايات Wyal فقد قام برحلات كثيرة إلى فرنسا وإيطاليا بوصفه دبلوماسياً

في خدمة الملك ، وجلب معه بعض الإيطاليين ليعاونوه في تهذيب أصحابه وتمدينهم . ولقد أحرق أصابعه بنار الحب كما يخلق برجل بلاط أصيل يعيش في عصر النهضة . وفي رواية أنه كان واحداً من عشاق آن بولين الأوائل : وأنه سجن فترة قصيرة حين أرسلت إلى برج لندن (١٢) . وقد ترجم أثناء ذلك سونيتات برارك . وكان أول من ضغط الشعر الإنجليزي في تلك الصورة المحيكة .

فلما مات وايات بالحمى وهو يعد في التاسعة والثلاثين (١٥٤٢) تلقى القيثارة من يده شاعر رومانسي آخر من بلاط هنري يدعى هنري هوارد (إيرل أف صرى Surrey) . وتغنى صرى في شعره بمفاتيح الربيع ، وأنهى باللوم على الصبايا العازقات عن حبه ، وأقسم ليكون وفياً إلى الأبد لكل منهن بدورها . وقد ولع بالمغامرات الليلية في لندن ، وقضى في السجن فترة عقاباً له على تخديعه غريباً في مبارزة ، وقدم للمحاكمة جزاء أكله اللحم في الصوم الكبير . وحطم بعض النوافذ بقوسه العابثة . وقبض عليه ثانية ، ثم أفرج عنه . وأبلى في الحرب على أرض فرنسا بلاء حسناً دفاعاً عن وطنه إنجلترا . ولما عاد راح يداعب فكرة ارتقاء العرش الإنجليزي على مسمع من الناس ، فحكم عليه بالشنق وانتزاع أحشائه وتقطيعه أرباعاً ، واكتفى من ذلك كله بضرب عنقه (١٥٤٧) .

كان الشعر ترفاً عارضاً وسط حياة صرى العنيفة . وقد ترجم بعض أجزاء من الإنيادة ، وأدخل الشعر المرسل في الأدب الإنجليزي ، وخلع على السونيت الشكل الذي استخدمه شكسبير فيما بعد . وقد وجه إلى أحد شعراء الرومان أنشودة رعوية حزينة تنغى بحياة الريف الرتيبة وما يشيع فيها من سلام وطمأنينة ، ربما حين توقع أن مسالك الحب الذي لا حق لصاحبه فيه قد تورده موارد الخوف . « أي مارتيا ، إليك الأشياء التي ألفتها مفضية إلى الحياة السعيدة : الزهد في المال الذي لا يكسب بالعرف ،

والأرض الثمرة . والفكر الهادئ . والصدق الكفو لصديقه ، لا بغضاء ولا شحناء ، لا تغيير في السلطة ولا في الحكومة ، حياة سليمة خلت من المرض ، وأسرة متصلة الأجيال ، وطعام بسيط لا ترف فيه ، وحكمة صادقة مقرونة بالبساطة ، وليل خلا من كل هم ، لا تستبد فيه الخمر بالعقل ، وزوجة وفيه لا تلج في النقاش ، ونوم يزجي الليل ، ورضى بما ملكك يدك . لا تخشى الموت ولا تخاف صولته » .

٨ - هانز زاكس

في القرن الذي تلا مقالات لوثر تاه العقل الألماني في جدل المائة عام الذي مهد للحرب الثلاثين عاماً . وبعد عام ١٥٣٠ توقف نشر الكتب الكلاسيكية القديمة إلى حد كبير ، وقل عموماً عدد الكتب المنشورة ، وحل محلها سيل من الرسائل الجدلية . فراح راهب فرنسكاني اسمه توماس مورنر ذو قلم حاد يسوط الناس بمنة ويسرة بسلسلة كتيبات عن الأوغاد أو الحمقى (طائفة الأوغاد ، مجمع الحمقى) . . . وكلها منقول بتوسع من كتاب برانت *Narrenschiff* سفينة الحمقى (٥) . وكثير من الحمقى اللذين هاجهم مورنر كانوا من رجال الكنيسة ، وفي البداية ظنه الناس لوثرياً ، ولكنه أعلن أن لوثر « كلب صيد متوحش ، ومارق مجنون ، غبي ، مجدف » (٦) . فوصله هنري الثامن بمائة جنية .

أما سبستيان فرانك فكان أنبل من صاحبه وأصفى معدناً . وكان كاهناً في أوجزبورج حين أقيمت حركة الإصلاح البروتستنتي ، فرحب بها ثورة جريئة تمس إليها الحاجة ، وأصبح بعد ذلك قسا لوثرياً

(٥) نقل للكهنود هاركل مثل هذا عن برانت في كتابه « سفينة الحماقات » (١٥٠٩) مضيقاً إليه طعنات من هنله .

(١٥٢٥) وبعد ثلاث سنوات تزوج من أوتيل بهام ، وكان أخوتها من القائلين بتجديد العباد ، فعطف على هذه الطائفة المضطهدة ، وندد بالتعصب اللوثري ، فطرد من ستراسبورج ، واحترف صناعة العبايون في أولم ليكسب قوته : وسخر من تحكيم النبلاء الألمان في سلامة العقيدة ، فقال : « إذا مات أمير فادخل خليفته مذهباً آخر ، أصبح هذا المذهب لائقاً كلمة الله » (٤٤) . « تتسلط على جميع الناس اليوم غيرة مجنونة ترعب أننا يجب أن نؤمن . . . أن الله إلنا وحدنا . وأنه لا جنة ولا إيمان ولا روح ولا مسيح إلا في مذهبنا . أما إيماننا فكان الألوهية للكونية التي لا توصد باباً » « إن قلبي ليس غريباً عن أى إنسان . فلي إخوة بين الترك والبابويين واليهود وجميع الشعوب » (٤٥) . « وكان يتوق إلى « مسيحية » : حرة لامذهبية . . . لا يقيدتها أى شىء خارجى ، حتى ولا الكتاب المقدس » (٤٦) . وأقصته أولم هي الأخرى إذ صدمتها هذه المشاعر التي لا تليق بجيله . فعمل طباعاً في بال . وهناك مات شريفاً برغم فقره (١٥٤٢) »

ثم انغمس الشعر والدراما الألمانيان في اللاهوت انغماساً أفقداهما صفة الفن وأحالهما بعض أسلحة القتال : وفي هذه الحرب استحل الكتاب كل جمعية وجلافة وفحش في القول . وواو أنك استئنيت الأغاني الشعبية والتراثيل لما وجدت للشعر أثراً إلا في وابل من طلقات القوافي المسمومة . ولم تعد الجماهير تتلقو مسرحيات القرن الخامس عشر الدينية التي ينفق على إخراجها بسخاء ، فحلت محلها مهازل شعبية تهكم باوثر أو بالبابوات : على أن ألمانيا لم تعد بين الحين والحين رجلاً يطفو فوق هذا الحقد والعنف ليرى الحياة كلا متكاملًا : ولو أن هانز زاكس استمع إلى قضاة نورمبرج لظل صانع أحذية كما كان ؛ ذلك أنه حين نشر تاريخاً منظوماً لبرج بابل دون أن يحصل على الإذن المدني بطبعه ، صادروا الكتاب

وأكدوا لصاحبه أن الشعر ليس ميدانه ما في ذلك ريب . وأمرؤه أن يلتزم قوالب أحدثيه^(٤٧) . ولكن هانز كان يتمتع ببعض الحقوق التي نالها بفضل مروءه بالمراحل العادية التي أهلته لأن يصبح رئيس فرقة المغنين . ولعل المفارقة التي تبدو لنا في كونه حذاء وشاعراً تفتى إذا لاحظنا أن نقابة الغزاليين والحذائين التي انتمى إليها كانت تمارس بانتظام الفناء الكورالي ، وتزف في حفلات موسيقية عامة ثلاث مرات في السنة . وهذه النقابة . وفي أية مناسبة أخرى ، كان زاكس يكتب الأغاني والتمثيلات في هبة وجد كأنه يلوك في فقه مسامير أحدثيه .

وعليها ألا نخسبه شاعراً عظيماً ، فإهو إلا صوت عاقل مبتهج يعلو وسط قرون من الكراهية . وكان شغله الشاغل هم البسطاء من الناس لا العباقرة . وتمثيلياته كلها تقريباً تدور حول هؤلاء . بل إن الله نفسه يبدو في هذه التمثيلات أحد العامة الخيرين ويتكلم كما يتكلم قسيس الباحية . وبينما راح معظم الكتاب يتبولون صحائفهم بالمرارة أو التبدل أو فحش القول . كان هانز يصور ويمجد فضائل المحبة والواجب والتقوى والوفاء الزوجي والحب الأبوي والبنوي . وقد بدأ بنشر قصائد (١٥١٦) . تستهدف « زيادة الثناء على الله والتحدث بمجده » و « مساعدة إخوانه على أن يعبوا حياة التوبة »^(٤٨) . وظلت هذه الروح الدينية تبعث الدفء في كتاباته إلى النهاية . وقد نظم نصف الكتاب المقدس ، مستخدماً نص الترجمة التي قام بها لوثر ، وحياء هانز ولقبه بـ « بلبل فتنبرج » الذي سينتج الدين ويرد الفضيلة . « استيقظوا ، استيقظوا ، فقد بزغ الفجر . وهأنذا أسمع في الغابات أنشودة تتردد . إنه البلبل العظيم تصدح موسيقاه فوق السهل والجبل . هاهو الليل يتلاشى في الغرب ، والصبح يطلع من الشرق . والفجر يقبل فطرده غيوم الليل المنصرم »^(٤٩) .

وأصبح زاكس الآن شاعراً ملحمياً لحركة الإصلاح البروتستنتي ،

وراح يندد بأخطاء الكاثوليك في إصرار ساخر . فكتب التّعليقات عن الأوغاد من الرهبان ، وأرجع قبيلتهم إلى الشيطان ، ونشر مسرحيات كاريكاتورية ساخرة وهزليات تعرض على سبيل المثال كاهناً يغوى فتاة أو يتلو القداس وهو مخمور . وفي ١٥٥٨ نشر «تاريخاً منظوماً للبابة جوانا» - وهي قصة خرافية تقبلها معظم الوعاظ البروتستنت على أنها تاريخ . ولكن هانز ندد باللوثريين أيضاً ، ورماهم بالتناقض الفاضح بين حياتهم وعقيدتهم . «إنكم معشر اللوثريين جلبتم على الإنجيل أشد الاحتقار بسبب نهمكم للحم ، وضجيجكم الصاخب ، وذمكم للكهنه . وشجاركم ومخزيتكم ومسابكم وغير ذلك من مظاهر سلوككم الشائن» (٥٠) . وشارك الكثيرين في الحزن على ما شاب الحيل من جرى وراء الكسب وفساد في الخلق .

ونحن إذا استثنينا فكرة فاجنر المثالية : وجدنا على الجملة أن هانز زاكس ربما كان الممثل للرجل الألماني الطيب برغم ما يشوبه من فجاجة وجلافة ، والذي لا بد كان أغلبية في الجنوب على الأقل . ونحن نراه سعيداً في بيته ، مترنماً بشعره طوال أربعين عاماً . ولما ماتت زوجته الأولى (١٥٦٠) تزوج وهو في الثامنة والستين من حسناء في ربيعها السابع والعشرين ، وظل ينعم بالحياة برغم هذه الحنة . ولا بد لنا من إنصاف عصر ومدينة مكنا حذاء من أن يصبح في ظلها أديباً إنسانياً . وشاعراً . وموسيقياً ، وأن يقتنى مكتبة كبيرة ويستعملها . وأن يتعلم الأدب اليوناني والفلسفة اليونانية ، وأن ينظم ٦٠٠٠ قصيدة ، وأن يعيش متمتعاً بقسط لا بأس به من الصحة والسعادة حتى وافته المنية وقد بلغ الثانية والثمانين .

٩ - ربه الشعر الإيبيرية ١٥١٥ - ٥٥

كانت هذه فترة مفعمة بالنشاط والحياة في أدب البرتغال . ذلك أن حافز الاكتشاف المثير ، والنزوة المنتشرة بفضل التوسع في التجارة ، والتأثير الإيطالي ، والأدباء الإنسانيين في كويمبرا ولشبونة . والرعاية التي بسطها بلاط مثقف - كل هذا تضافر لإحداث ازدهار سيلغ ذروته في « اوزيادات » كاهويتز (١٥٧٢) : ونشبت معركة مرحلة بين « المدرسة القديمة » - مدرسة جل فيتشني الذي تعلق بالموضوعات والقوالب القومية ، ومدرسة أبناء القرن الخامس عشر (ويقابله عندنا السادس عشر) الذين اتبعوا صا دى مراندا في تحمسه للنماذج والأساليب الإيطالية والكلاسيكية . قد ظل جل فيتشني - وهو « شكسبير البرتغالي » - طوال أربعة وثلاثين عاماً مهيمناً على المسرح بقصوله التمثيلية البسيطة . . . ورضى البلاط عنه ، وتوقع منه إحياء كل حدث ملكي بمسرحية ، وحين دب الشقاق بين الملك والابا . سمح لجل بأن يهجو البابوية في غير تخرج حتى قال الياندر بعد أن شاهد إحدى هذه التمثيلات في بروكسل « ظنننى في قاب مكسونيا أستمع إلى لوثر » (١) . وكان هذا الكاتب المسرحي الخصب يحتجب نارة بالإسبانية . ونارة بالبرتغالية . ونارة بكاتبتها ، متخللاً كتاباته بتنفس من الإيطالية والفرنسية والانجليزية الكنسية والعامة الريفية . وكثيراً ما كان يقطع حركة المسرحية ... كشكسبير - بأشعار غنائية تتسلل إلى قلوب الشعب . وكان جل كشكسبير ممثلاً كما كان كاتب تمثيليات ومديراً للمسرح ومشرفاً على تنظيم مكان وزمان المشاهد المسرحية . وكان إلى ذلك من نخرة صاغة الذهب في جيله .

وفي ١٥٢٤ عاد فرانشيسكو صا دى مراندا من إيطاليا بعد أن قضى فيها ست سنوات وجلب معه الحمى الكلاسيكية التي أثت بها النهضة . وكما

فعل رونسار وجامعة البلياد في فرنسا ، وسينسر وسدنى في إنجلترا . رأى مراند أن يضفى الكرامة والوقار على الأدب القومى بصوغ موضوعاته وبحوره وأسلوبه على غرار القوالب الكلاسيكية . وقد سلك بترارك في عداد الكلاسيكيين - شأنه في ذلك شأن يواكيم دبلية - . وقدم السيونيت لمواطنيه . وكما فعل جوديل ، كتب مراند أول مأساة كلاسيكية بلغته القومية (١٥٥٠) ، وكان من قبل (١٥٢٧) قد ألف أول ملهاة نثرية برتغالية ذات شكل كلاسيكى . أما صديقه برنارديم ربيرو فنظم شعراً ريفياً بأسلوب فرجيل ، وعاش مأساة على طريقة تاسو . فقد أثار بغرامه باحدى نساء البلاط ضحيجاً عالياً انتهى بنفيه من وطنه ، ثم عفى عنه ورضى عنه مليكه ، وأخيراً مات مجنوناً (١٥٥٢) .

وقد سجلت مدرسة من المؤرخين تنبض كتبهم بالحياة الانتصارات التى أحرزها المستكشفون . ومن هؤلاء المؤرخين كاسبار كودريا الذى ارتحل إلى الهند وارتقى فى السلم الوطنى حتى أصبح أحد سكرتيرى ألبوكيرك ، وندد بفساد الموظفين الحكوميين ، ثم قتل فى مافا فى ١٥٦٥ . وقد ألف إبان هذه الحياة النشيطة ، فى خمسة مجلدات ، كتاباً سماه « خلاصة موجزة » للفتح البرتغالى للهند . منعماً بالأوصاف البهية التى اتسم بها عصر التوسع هذا . أما فرناو لوبيس دى كاستانيدا فقد قضى نصف حياته فى الشرق ، وأنفق جهداً امتد عشرين عاماً فى كتابة « تاريخ لكشف البرتغال وفتحها للهند » . أما جواو دى بارس فقد شغل عدة وظائف إدارية فى « بيت الهند » بلشبونه على مدى أربعين عاماً . وأخجل سلفه بزهده فى جمع المال . وكانت المحفوظات والسجلات جميعها فى متناولها ، فألف بينها فى تاريخ اكتفى بتسميته « آسيا » ولكن الكتاب اكتسب اسماً آخر هو « العقود » لأن ثلاثة من مجلداته الأربعة الضخمة تناول كل منها فترة عشر سنوات تقريباً . والكتاب فى ترتيبه ودقه

ووضوحه بثبت للمقارنة بأى مؤلف تاريخى معاصر له باستثناء أعمال مكيافللى وجويتشاردينى . ولو أخذ رأى أمته الفخورة لأنكرت هذين الاستثنائين ، فقد خلعت على باروس لقب « ليقى البرتغالى » :

كانت اللغة القشتالية قد أصبحت اللغة الأدبية لاسبانيا . وعاشت اللهجات الجليقية والبلنسية والكثلونية والأندلسية فى الحديث الدارج ، وأصبحت اللهجة الجليقية اللغة البرتغالية ، ولكن استخدام القشتالية لغة للدولة والكنيسة أيام فرديناند ولينزابيلا وكسيمينيس ارفع هذه اللهجة إلى مقام لا يضارع . ومنذ ذلك العهد إلى يومنا هذا كان رنينها القوى الأداة المعبرة عن أدب أسبانيا . وقد أبدى بعض كتاب هذا العصر راءاً باللغة . فضرب أنطونيو دى جيفارا المثل فى البحوث اللغوية والمخسنات البلاغية • وقد أعانت ترجمة اللورد بيرنرز لكتاب جيفارا « مزاولة الأمراء » (١٥٢٩) على صياغة ذلك التائق اللفظى الذى يتسم به كتاب جيون لابلې Euphues واللعب السخيف بالألفاظ الذى نلحظه فى كوميديات شكسبير الأولى .

وتعدى الأدب الأسبانى بالدين والحب والحرب . وبلغ الولع بروايات الفروسية مبلغاً حمل مجلس النواب الأسبانى فى ١٥٥٥ على أن يوصى بحظرها قانوناً . وقد صدر هذا المرسوم فعلاً فى أمريكا الإسبانية ، ولو أنه نفذ فى أسبانيا لكان من الحائز أن نحرم من دون كخوته . ومن بين الروايات التى أبى عليها الكاهن أثناء تنقيته لمكتبة « الفارس » رواية أنفها جورجى دى مونتيمايور تدعى *Dian enamorada* (١٥٤٢) ، وهى تقليد لرواية « أركاديا » التى كتبها الشاعر الأسبانى الإيطالى سانازارو (١٥٠٤) ، وقد قلدها هى الأخرى السر فليب سدن فى قصة أركاديا (١٥٩٠) • ورواية مونتيمايور الثرية الشعرية مثال من مئات الأمثلة على تغفلن النفوذ الإيطالى فى الأدب الأسبانى . وهنا أيضاً نرى المغلوب

وقد غلب غالبه . وترجم جوان بوسكان « Cortigiano » لكاستايوني
ثراً لا يقل روعة عن الأصل ، ووافق على اقتراح الشاعر البندقي
نافاجيرو بتعميم شكل السونيت في أسبانياً .

وللتو تقريباً ارتقى صديقه جاركيلازو دى لافيجا بالسونيت إلى مرتبة
الكمال في اللغة القشتالية . وكان ككثيرين من شباب هذه الفترة الأسبان
سليل أسرة عريقة ، إذ أن أباه كان سفيراً لفرديناند وإيزابلا في روما .
لقد ولد جاركيلازو بطليطلة عام ١٥٠٣ ، ونذر للجنديّة منذ صباه .
وفي ١٥٣٢ أبلى أحسن البلاء في رد الترك عن فينا ، وفي ١٥٣٥
جرح مرتين جراحاً خطيرة في حصار تونس ، وبعد ذلك بشهور شارك
في حملة شارل الخامس الفاشلة على بروفانس . وفي فريجي تطوع بأن يقود
هجوماً على قلعة تعرقل تقدم الجيش ، وكان أول المتسلقين لسور القلعة .
فتلقى ضربة على رأسه قضت عليه بعد أيام وهو في الثالثة والثلاثين . وفي
إحدى قصائده السبعة والثلاثين التي تركها لصديقه بوسكان تسمع نفة
تتردد في كل الحروب : يقول « والآن أصابت اللعنة أشد ما أصابت
جيلنا هذا ، وكل ما مضى يتغير من سبيء إلى أسوء . وأحسن كل منا
وطأة الحرب — حرب تتلوها حرب ، ونفى وأخطار ورعب . ونننا
سئم في صميم نفسه من رؤية دمه مراقباً على رمح وهو حي لأن الرمح
لم يصب هدفه . وقد فقد بعض القوم بضاعتهم وكل متاعهم . وذهب
كل شيء ، حتى اسم المنزل والأسرة والزوجة والذكورى . وما جدوى
هذا كله ؟ أبعض الشهرة ؟ أم شكران الأمة ؟ أم مكان في التاريخ ؟
سيكتبون يوماً كتاباً ، وعندها سنرى » (٥٢) :

ولم يعيش ليره ، ولكن مئات الكتب خلدت ذكره في إعزاز
كبير . وسجل المؤرخون موته باعتباره أحد أحداث عصره الكبرى .
وطبعت أشعاره في مجلدات سهلة التداول حملها الجنود الأسبان في جيوبهم

إلى عديد من الأقطار . ولحن الموسيقيون الأسبان شعره قصائد غنائية .
وأحال كتاب المسرحيات حوار قصائده الرعوية تمثيليات .

أما المسرحية الأسبانية فتوقفت عن الحركة . ولم تدر أنها عما قليل
ستكون قريباً للمسرحية الإليزابيثية . وكانت الملهاة ذات الفصل الواحد ،
والمزليات الناقدة ، والفصول المأخوذة من الروايات الشعبية . ونخلها
الممثنون الجوالون في الميادين العامة أو في أفنية الفنادق الصغيرة . وأحياناً
في ممر أمير أو بلاط ملك . وقد حقق لوبي دى رويدا . الذى خلف جل
فيلسوفى باعتباره أهم مورد للفصول التمثيلية لهذه الفرق . لنفسه الشهرة .
وأعطانا لفظاً جديداً . بمهرجيه (البوير) .

وكثر عدد المؤرخين . وعين شارل الخامس جونزالو فرنانديز دى
أوفيدو مؤرخاً رسمياً للعالم الجديدة . وأنجز عملاً متوسط الجودة هو تأليف
كتاب ضخم سمي « الترتيب سماه » التاريخ العام والطبيعى لجزر الهند
الغربية » (١٥٣٥) . وقد أثرى خلال الأعوام الأربعين التى قضاه فى أمريكا
اللاتينية بفضل التنقيب عن الذهب . وساءه كتاب « قصة خراب جزر
الهند » (١٥٣٩ وما بعدها) الذى فضح فيه بارتلمى دلاس كازاس الاستغلال
القاسى للعمال الوطنيين المستعبدين فى المناجم الأمريكية . وكان لاس كازاس
قد أبصر مع كولومبس فى ١٥٠٢ . وأصبح أسقفاً لكيبا بالمكسيك . وكرس
حياته كلها تقريباً للدفاع عن قضية الهنود الحمر . وقد وصف فى «مذكراته»
التي وجهها للحكومة الإسبانية السرعة التي يموت بها الوطنيون فى ظروف
العمل الشاقة التي فرضها عليهم المستعمرون . فقال إن الهنود لم يألفوا غير
العمل الخفيف بسبب حرارة مناخهم وبساطة طعامهم . ولم يستخرجوا
الذهب من مناجمهم بل قنعوا بأخذله من سطح الأرض أو من قيعان

الحداول الضحلة ، ولم يستعملوه إلا حلية . وقد قدر لاس كازاس أن السكان الوطنيين بحر الهند تناقصوا من ١٢:٠٠٠.٠٠٠ (وهو رقم مغالى فيه ولا ريب) إلى ١٤:٠٠٠ في ثمانية وثلاثين عاماً (٥٢) . وانضم المرسلون الدومنيكان والحزويت إلى لاس كازاس في الاحتجاج على هذا الرق الهندي (٥٤) ، وكانت إيزابلا لا تفتأ تندد به (٥٥) . ووضع فرديناند وكسيمينيس شروطاً رحيمة بعض الشيء لتجنيد العمال الهنود (٥٦) . ولكن تعليمات هؤلاء السادة بشأن معاملة الوطنيين كانت تلقى الإهمال في أعقاب الأحيان أثناء استغراقهم الشديد في شئون السياسة الأوربية .

وقام جادل صغير حول فتح المكسيك ، ذلك أن فرائشحو لوبيز دجومارا كتب يروى قصة هذا السطر الضال في انبياز شديد لكورتيز . واحتج برنال دياز ديل كاستيلو على الرواية بأن ألف في ١٥٦٨ « التاريخ الحقيقي لفتح إسبانيا الجديدة » وفيه دان كورتيز على اختصاصه نفسه بكل مفاخر الفتح ومكاسبه دون أن يترك إلا أقل القليل للجنود البواسل من أمثال برنال ، هذا مع ثنائه على كورتيز بما يستحقه ، والكتاب يستهوى القارئ لأنه يزخر بشهوة الحركة وبهجة الانحياز والدهشة البريئة مما كانت ترفل فيه مكسيك الأزاتكة من ثراء ونزوة . يقول « حين شاهدت ما أحاط بي من مناظر قلت لنفسى هذه سنة الدنيا ، ثم يضيف « وهذا كله دمر » (٥٧) .

وقد نسبت أنضج المؤلفات في تاريخ إسبانيا . وأشهر رواية إسبانية كتبت في هذه الفترة ، إلى كاتب واحد . اسمه دينو أورتادو دى مندوزا ولد بغرناطة بعد أن فتحها فرديناند بنحو أحد عشر عاماً . وكان أبوه قد ظفر بالمجد لحسن بلائه في حصارها . فعين حاكماً للمدينة بعد سقوطها ، وتلقى الفتى علومه في سلمنقة ، وبولونيا ، وبادوا . فحصل ثقافة عريضة في اللاتينية واليونانية والعربية . وفي الفلسفة والقانون . وراح

يجمع النصوص الكلاسيكية بحماسة أمير من أمراء النهضة ، وجين أرادته سليمان القانوني أن يحدد المكافأة التي يختارها جزاء خدمات معينة أداها للباب العالي ، لم يطلب سوى بعض المخطوطات اليونانية . وقد حظي بمكانة مرموقة خلال خدمته الدبلوماسية لشارل الخامس في البندقية وروما ومجمع ترنت ، ولما ونحه البابا بولس الثالث على حمله رسالة جافة من شارل إلى البابا . أجاب بكل كبرياء النبل الأسباني : « إنني فارس . وكان أبي فارساً قبل ، وبهذا الوصف أرى أن واجبي يقتضي أن أصدق بأوامر سيدي الملك ، دون أن يساورني أي خوف من قداستكم ، ما دمت أراعي واجب التبجيل لنائب المسيح . إنني خادم للملك أسبانيا . . وما دمت مثلاً له فأنا في مأمن حتى من مخطط قداستكم » (٥٨) .

وتتشكك الأبحاث الحديثة في صحة نسبة أول رواية بطلها متشرد (Picaresque) في الأدب الأوربي لماندوزا . واسم الرواية « حياة ومغامرات لازاريلو دي تورميس » . ومع أنها لم تطبع إلا عام ١٥٥٣ فالراجح أنها كتبت قبل ذلك بأعوام كثيرة . وبما يثير الغرابة أن سليلاً لأسرة لا تفوقها في النبالة إلا الأسرة المالكة يختار لصاً ليكون بطلاً للقصة ، وأشد غرابة أن رجلاً ربي في صباه ليكون قسيساً يهجو رجال الدين هجوا لا دعواً حمل محكمة التفتيش على حظر أي طبعات جديدة من الكتاب قبل تنقيته من جميع الشوائب المؤذية (٥٩) . ولazarillo (٦٠) هذا صبي متشرد يتعلم حيل السرقات الصغيرة أثناء اشتغاله قائداً لمتسول مكفوف ، ثم يرتقى إلى جرائم أكبر حين يعمل خادماً لكاهن ، ثم لراهب ، ثم لقسيس كنيسة خاصة . ثم لناظر زراعة . ثم لبائع متجول لصكوك

(٥٨) ومعناها « لمارد الصغير » ، إشارة إلى لمارد المسكين الوارد في الإنجيل لوقا الأصحاح ١٦ ، ثم أصبح « متسولاً صغيراً » ثم صيياً يقود شحاذاً أعمى .

الغفران . ولكن حتى هذا اللص الشاب . المتمرس بشئون هذه الدنيا .
تروعه بعض الغرائب التي بلأا إليها بائع صكوك الغفران المتجول ترويحاً
لبضاعته . يقول « يجب أن أعترف أنني - ككثيرين غيري - كنت
مخدوعاً وقتها فحسبت سيدي آية في القداسة » (٦٠) . وقد أدخلت هذه
الرواية المرحية « أسلوب المتشرد » *gusto picaresco* في اهتمصص .
وابتعت عدداً لا يحصى من الروايات المقلدة لها . والتي بلغت الذروة
في أشهر قصص المتشرد ، وهي جيل بلا (١٧١٥ - ٣٥) لمؤلفها
البن لساج Lesage .

واعتكف مندوزا في غرناطة بعد أن نفي من بلاط فيليب الثاني لأنه
جرد سيفه في جدل بينه وبين غريم . وهناك نظم أشعاراً خفيفة فيها من
التحرر ما حال دون طبعها وهو حي . ثم روى قصة ثورة المغاربة في
١٥٦٨ - ٧٠ في « تاريخ حرب غرناطة » في نزاهة وإصاف للمغاربة
حسب هذا الكتاب أيضاً عن النشر . فلم يتيسر طبعه إلا في ١٦١٠ .
ولم يطبع منه وقتها غير جزء واحد . واتخذ مندورزا من صالوست
يحتذيه ولكنه تفوق عليه ، وسرق من تاسيتوس موضوعاً أو اثنين .
ولكن يمكن القول على الحملة ان كتابه كان أول مؤلف أسباني تعاون
مجرد السرد الإخباري أو الدعاية إلى التاريخ الواقعي المفسر بادراك فاسي .
والمعروض بمهارة أدبية . ومات مندوزا عام ١٥٧٥ وهو في الثانية
والسبعين . وكان من أكثر الشخصيات تكاملاً في عصر حفل بالرجال
المتكاملين .

في هذه الصفحات العجلى يدخل الضمير دائماً في سياق مع الزمن .
وينبه القلم المستعجل إلى أنه . كالمسافر السريع . إنما يمر السطح فقط .
فكم من ناشرين ومعلمين وعلماء وأدباء ورعاة للعالم وشعراء وروائيين
وثوار مهورين جاهدوا نصف قرن لينتجوا هذا الأدب الذي ضغطناه

في هذه الصفحات . كم من روائع أغفلنا اسمها ، وأمم ضربنا صفحاً
عن ذكرها . وأشخاص كانوا يوماً في عداد العباقره الخالدين أهدناهم
إلا من كلمات معدودات ! ولكن لا حيلة لنا في هذا . فالمداد ينضب ،
ويجب قبل نضوبه أن نقنع بما يسفر عنه رشاشه ونخطوطه من صورة
غاممة لرجال ونساء يتخففون برهة من عناء اللاهوت والحرب . ويعبون
أشكال الجمال كما يحبون سراب الحقيقة والقوة ، يبنون الألفاظ وينحتونها
ويصورونها - إلى أن نجد الفكر فنا يكسوه ، وتمتزع الحكمة بالموسيقى .
وينهض الأدب لبيتيج لأمة أن تتكلم ، ولعصر أن يصب روحه في قالب
شكّل في شغف كبير ليصونه الزمن نفسه وينقله خلال مئات البكوارث
تراثاً للبشرية :

الفصل السادس والثلاثون

الفن في عصر هولبين

١٥١٧ - ٦٤

١ - الفن ، والإصلاح البروتستانتي ، والنهضة

لقد فرض على الفن أن يقاسى من جراء حركة الإصلاح البروتستانتي ، ولو مجرد إيمان البروتستنتية بالوصايا العشر . ألم يقل الرب الإله . « لا تصنع لك تمثالا منحوتا ولا صورة ما مما في السماء من فوق ، وما في الأرض من تحت ، وما في الماء من تحت الأرض » (خروج ٢٠ - ٤) فإني للفن التصويري أن يعيش بعد هذا التحريم الشامل ؟ فإنا اليهود فقد صدعوا بالأمر وأغفلوا الفن . وأما المسلمون فكادوا يغفلونه . واكتفوا بجعل فنهم فناً زخرفياً ، تجريدياً إلى حد كبير . يمثل في أغلبه الأشياء ، وقل أن يمثل الأشخاص . ولا يمثل الله أبداً . واتبعت البروتستنتية هذا الخط السامى بعد أن كشف العهد القديم من جديد ، وأما الكاثوليكية التي طغى تراثها اليوناني الروماني على أصاها اليهودي فقد تجاهلت هذا التحريم المرة بعد المرة . وشكل النحت القوطي القديسين والآلهة من الحجر ، وصور الرسم الإيطالي قصة الكتاب المقدس ، ونسيت النهضة كل النسيان هذه الوصية الثانية وسط ازدهار الفن التصويري ازدهاراً رائعاً ؛ فلعل هذا الخطر القديم قصد به تخريب التصوير لأغراض السحر ؛ وكان لرعاة الفن في إيطالية النهضة من الفطنة وسلامة الإدراك ما جعلهم يضربون صفحاً عن تحريم بدائي لم يعد له الآن معنى .

وكانت الكنيسة ، وهى أعظم رعاة الفن قاطبة ، قد استخدمت الفنون لتنشئ غير المتعلمين على عقائد الإيمان وأساطيره . وهذا هذا الاستخدام أمراً معقولا فى نظر رجل الدولة الكنسى ، الذى شعر بأن الأساطير ضرورة لا غنى عنها للأخلاق. ولكن حين احتالت الكنيسة بأساطير - كاستورة المطهر - لتتجمع المال الذى تنفقه فى مختلف وجوه الإسراف والفساد ، تمرد المصلحون - ولهم العذر - على التصوير والنحت اللذين يثبتان الأساطير فى عقول الناس . وفى هذا الأمر كان لوثر معتدلا ، حتى إذا اضطره الأمر لمراجعة الوصايا . «أنا لا أزعم أن على الإنجيل أن يدمر كل الفنون كما يعتقد بعض المؤمنين بالخرافات . فانا على العكس أعتقد أن أرى جميع الفنون . . . تخدمه تعالى وهو الذى خلقها ووهبنا لإياها. إن ناموس موسى لم يحرم سوى تمثال الله»^(١) . وفى عام ١٥٢٦ دعا أتباعه إلى «مهاجمة» . . . الوثنيين الذين يعبدون علو المسيح (بابا روما) بالتصوير»^(٢) : وحتى كالفرن ، الذى كان أتباعه أشد معطى الأصنام حماسة ، وافق على التماثيل موافقة محدودة فقال : «لست شديد التزمت بحيث أحكم بتحريم كل التماثيل . . . ولكن بما أن فن التصوير والنحت . . . آت من الخالق ، فافأ أريد أن تصان ممارسة الفن نفة مشروعة ؟ لذلك يجب ألا يرسم أو ينحت شيء إلا ما يرى بالعين»^(٣) . ولكن المصلحين الأقل إنسانية من لوثر ، والأقل حذراً من كالفرن ، آثروا تحريم التصوير والنحت الدينين بتماماً ، وتجريد كنائسهم من الزخارف إطلاقاً . وأقصى «الصدق» الجمال لأنه كافر . أما فى إنجلترا واسكتلندة وسويسرة وشمال ألمانيا فكان التدمير بالحملة وبلا تمييز . وأما فى فرنسا فقد صهر الهيجونوت أوعية اللسائر والنفائس الدينية وغيرها من الآتية التى عثروا عليها فى الكنائس التى وقعت فى أيديهم : وعلمنا أن تصور غير رجال خاطروا بحياتهم ليصلحوا الدين قبل أن نستطيع فهم سورة

الغضب التي دمرت في لحظات الانتصار تلك التماثيل التي عاوت على إخضاعهم . لقد كان التخريب وحشياً وهمجياً . ولكن الذنب فيه يجب أن يلقى على تلك المؤسسة التي ظلت قروناً تضع العقبات في طريق إصلاح ذاتها :

وانتهت حياة الفن القوطي في هذه الفترة . ولكن حركة الإصلاح البروتستنتي لم تكن سوى سبب واحد من أسباب موته . صحيح أن الانتقاص على الكنيسة الوسيطة رافقه زهد في طرز العمارة والزخرفة التي طالما اقترنت بهذه الكنيسة . بيد أن الفن القوطي كان يختصر حتى قبل أن يتكلم لوثر . كان يشكو في فرنسا الكاثوليكية شكواه في ألمانيا وانجلترا المتمردين . لقد احترق في وهج ناره . وكانت النهضة كما كانت حركة الإصلاح البروتستنتي كارثة عليه . ذلك أن النهضة أقيمت من إيطاليا التي لم تحب الفن القوطي قط . والتي بعزت منه حتى وهي تقتبسه . وقد انتشرت النهضة أكثر ما انتشرت بين المعلمين الذين لم يستطيع تشكيكهم المذهب أن يفهم ذلك الإيمان المشوب . إيمان الحروب الصليبية وعهد القوط . وإذا تقدمت حركة الإصلاح البروتستنتي . أهاب الكنيسة ذاتها ، التي وجدت في العمارة القوطية التعبير الفني الأمثل لها . ففر شديد من جراء فقدائها بريطانيا وألمانيا واسكتلندا ، ومن جراء الفترات التي شنها الملوك الكاثوليك على دخلها بحيث لم تقو على تمويل الفن بالسواء الذي مولته به من قبل : أو على تقرير النوق والطرار الفني . وراحت النهضة - تلك الحركة ذات التأثير الديني والوطني - تؤكد يوماً بعد يوم ميولها ونزعاتها الكلاسيكية التي تغلبت على التأليل المتأدبة : تتأيد الإيمان والشكل الوسيطين . وتخطي الناس - في غير تقوى - قروناً من التقوى والخوف ليستعيدوا من جديد مشاعر العصور القديمة المشربة ، مشاعر حب العالم وحب الملة . وأعلنت الحرب على الفن القوطي بوصفه

عن المممج الذين دمروا الإمبراطورية ، وعاد إلى الحياة الرومان المغلوبون ،
فبنوا معابدهم من جديد ، وأخرجوا من ظلام الإهمال تماثيل آلهتهم ، وأمروا
إيطاليا أولاً ، ثم فرنسا وإنجلترا ، أن تستأنف ذلك الفن الذى تجسد فيه
مجد اليونان وعظمة الرومان . وهكذا هزمت النهضة الفن القوطى ، أما فى
فرنسا فقد هزمت الإصلاح البروتستنتى .

(٢) فن النهضة الفرنسية

١ - مرض البناء

خاض الفن القوطى معركة فى المعمار الكنسى الفرنسى. ليد فى أجاه
حيثاً ، ونجح فى معركته : فأضافت بعض الكاتدرائيات القديمة عناصر
جديدة كانت بالضرورة قوطية ، وهكذا أكملت كنيسة القديس بطرس
بمدينة كان خورسها الشهير ، وبنت كنيسة بوفيه جناحها الجنوبى ، وبذل
الفن القوطى جهداً المشتهر تقريباً حين شيد جان فاست فوق معبد
هذا الجناح برجاً ارتفع ٥٠٠ قدم (١٥٥٣) . فلما انهارت هذه البرج
الاشاعة فى عيد الصعود عام ١٥٧٣ وسقط البرج فوق الخورس المهدم ،
كانت الكارثة رمزاً لخاتمة أنبل الطرز فى تاريخ العمارة .

وارتفعت فى هذه الفترة مفاخر قوطية أقل من هذه شأناً فى بونتواز
وكوتانس وأكثر من عشر مدن فرنسية أخرى . وفى باريس التى
تكشف كل نظرة إليها عن معجزة من معجزات ماض مؤمن ، بنيت
كنيستين قوطيتان جميلتان : سانت إتيان دمون (١٤٩٢ - ١٦٢٦) ،
وسانت أوستاش (١٥٣٢ - ١٦٥٤) . غير أن ملامح النهضة تسلتل
إليهما : كالحجاب الحجرى الفخم الذى يستدير فوق الخورس فى كنيسة
سانت إتيان ، والعمد المركبة والتيجان شبه الكورنية فى سانت أوستاش .
كان حاول عمارة النهضة اللادينية محل العمارة القوطية الكنسية انعكاساً

للموق فرانسوا الأول ، ولاتكاء النزعة الإنسانية على اللغة الدنيوية دون للرجاء السماوى . وانصرفت الآن كل ثمرات الازدهار الاقتصادى ، والرعاية الارستقراطية ، ونزعة اللذة الوثنية - هذه كلها التى غلذت من قبل نيران الفن فى إيطاليا النهضة ، انصرفت إلى تغذية الجهود المخلصة التى بذلها المعماريون والرسامون والنحاتون والخزافون والصائغون فى فرنسا . واستقدم الفنانون الإيطاليون إلى فرنسا ليتمزجوا بين مهاراتهم وعناصرهم الزخرفية وبين ما تخلف من الأشكال القوطية . وتضافرت روعة التصميم الإيطالى ، وواقعية التصوير الفلمنكى ، وذوق الارستقراطية الفرنسية وبخاها الخنثوى ، لتنتج فى فرنسا فناً تحدى تفوق الفن الإيطالى وورث هذا التفوق . ولم يقتصر هذا الفن على باريس وحدها ، بل جاوزها إلى فونتينبلو ، ومولان ، وتور ، وبورج ، وأنجيه ، وليون ، وديجون . وأفينيون ، وإكس أن بروفانس .

وكان على رأس الحركة ملك أحب الفن حب المقيم المتحمس ولكن فى فهم وتميز . وتركت روح فرانسوا الأول الخلية المشرقة طابعها على المعمار خلال حكمه . وكان يقول لفنانيه المرأة الجراءة ! « (١) » ويتركهم لي تجربوا بطريقة لم تسمح بها حتى إيطاليا من قبل . وقد تبين براعة الفنانين الفلمنك فى تصوير الأشخاص . فاحتفظ نعان كلويه رساماً لبلاطه ، وطلب إلى جوس فان كليف أن يرسم صوراً له ولحاشيته . ولكن إيطاليا كانت ملهمته فى جميع فنون الصقل والزخرفة . فقد زار ميلان وبافيا وبولونيا وغيرها من المدن الإيطالية عقب انتصاره فى مارينانو (١٥١٥) ، وراح يدرس فى حسد عمارة هذه المدن ورسومها وفنونها الصغيرة : وقد نقل تشليلي عن قوله : « أذكر جيداً أننى فحصت خيرة الأعمال الفنية التى أبدعها عظم الفنانين فى إيطاليا كلها » (٥) . ولعل هذه المبالغة أن تكون من صنع تشليلي المتحمس . على أن

فازارى يلاحظ فى مواضع كثيرة شراء فرانسوا الأول للآثار الفنية الإيطالية بواسطة سملاء له فى روما وفلورنسة والبندقية وميلان . وبفضل هذه الجهود استطاعت « مونا ليزا » ليوناردو ، و « ليدا » ميكلائجلو ، و « فينوس برونزينو وكوبيده » ، و « مجدية » تيشان (تريانو) : ومئات الزهريات والمداليات والرسوم الصغيرة والصور الزيتية وقطع النسيج المرسومة استطاعت هذه كلها أن تعبر جبال الألب لتستقر آخر المطاف فى الأوفر :

ولو كان الأمر بيد هذا الملك المتحمس لاستقدم نوابغ الفنانين الإيطاليين جميعاً . وكان هذا يقضى إغراءهم باغداق المال عليهم : قال لتشالدى واعدأ « سأتملك ذهباً » وجاءه بنفينوتو ومكث فترات متقطعة (١٥٤١ - ٤٥) ، كانت كافية لإرساء قدم الصباغة الفرنسية فى تقليد من التصميمات البدئية والأساليب الفنية الرائعة . وكان دومنيكو برنابى « بوكادورو » قد وفد على فرنسا أيام شارل الثامن ، فوكل إليه فرانسوا الأول رسم « أوتيل دفيل » جديد لباريس (١٥٣٢) . وقد استغرق إنجازه قرابة قرن ، وأحرقه كومون ١٨٧١ ، فبنى من جديد وفق التصميم الذى وضعه بوكادورو . وأقبل ليوناردو فى شيخوخته (١٥١٦) ، وقدمت إليه دنيا الفن والنبالة الفرنسية فروض العبادة ، ولكننا لا نعرف له أثراً أبدعته يده فى فرنسا . وجاء أندريا ديل سارتو (١٥١٨) ، ولكنه سرعان ما هرب . وأغرى جوفانى باتيستا « إروسو » بالرحيل عن فلورنسة (١٥٣٠) فأقام بفرنسا حتى مات منتحراً . وتلقى جوليо رومانو دعوات عاجلة ، ولكن ماتوا كائنات تفتنه بسحرها ؛ على أنه أوفد مساعده النابغة فرانيسكو بريمايتشيو (١٥٣٢) ، وجاء فرانشيسكو بللجرينو ، وكذلك جاكومو دا فينولا ، ونيكولو دلالباى . وسبستيانو سرليو ، وربما كثيرون غيرهم : وشجع الفنانون الفرنسيون فى الوقت ذاته على الذهاب إلى إيطاليا ودراسة قصور فلورنسة وقرارا وميلان وكنيسة القديس

بطرس الحارثى تشييدها في روما . ولم يحدث مثل هذا النقل الفنى للدم
الثقافى منذ أن غزا الفن والفكر اليونانيان روما القديمة .

وساء القنانيين الوطنيين والفلمنكيين هذا الإغواء الإيطالى . وسجل
تاريخ العمارة الفرنسية احتدام معركة ملكية طوال نصف قرن (١٤٩٨ -
١٥٤٥) بين طراز قوطى تأصلت جنوره في التربة الفرنسية وسط حب
الناس له وتعلقهم به ، وبين البدع الإيطالية المتسللة إلى فرنسا في أذيال
الفاتحين المغلوبين . وتجلى الصراع في الحجر في قصور اللوار . ففيها ظل
الفن القوطى صاحب الكلمة العليا ، وسيطر مهرة البنائين الغالبين على
تصميم البناء : قلعة إقطاعية يحيط بها خندق يحميها ، وأبراج أشبه بالحصون
تعلو في الأركان في سمت عمودى جليل ، ونوافذ فسيحة ذات عمد
لتفترى الشمس بالدخول ، وأسطح مائلة تنزل من فوقها الثلوج ، ورواشن
ناتئة من السقوف كأنها المونوكلات . على أنه سمح للغزاة الإيطاليين بخفض
البابية المدبية لتعود إلى شكلها المستدير القديم ، ومنتظم الوجاهات في
صفوف من النوافذ المستطيلة المدعمة بالعمد والمتوجة بالقواصر . وزخرفة
الداخل بزخارف كلاسيكية من الأعمدة والنيجان والأفاريز والقوالب
والحليات المدورة والنقوش الغريبة والحليات القرنية المشحونة المثلثة للنبات
والزهر والفاكهة والحيوان وصدور الأباطرة والآلهة الأسطورية . كان
الطرازان القوطى والكلاسيكى من الناحية النظرية متناقضين . ولكن مزج
الفرنسيين بينهما في هذا الجمال المتسق بفضل التمييز والدوق الفرنسيين أعان
على جعل فرنسا يونان العالم الحديث .

وتسلطت على فرنسا ، أو قل على فرانسوا « حى البناء » كما سماها
قائد أخذ منه العجب كل مأخذ (١٦) . فأضاف إلى قصر بلوا القديم
(١٥١٥ - ١٩) للملكة كلود جناحاً شاملاً كان مهندس المعماري فرنسا
يدعى جاك سوردو ، ولكن الطراز الذى بناه به كان طراز النهضة

بعينه . وإذ رأى سورودو من غير المناسب أن يبني سلماً داخل الجناح المضاف فقد صمم رائعة من روائع العصر المعمارية - وهي بيت للسلم حلزوني خارجي يرقى في برج مثنى ، بثلاثة طوابق ، إلى هو معمد أنيق يبرز من السطح ، وكل طابق يحليه زخرف فاخر من شرفة منحوتة .

وبعد أن ماتت مليكته المرهقة ، وجه فرانسوا شغفه بالمعمار إلى شامبور ، وتقع على ثلاثة أميال جنوبي اللوار وعشرة أميال شمال شرق بلوا . وكان أمراء أورليان قد بنوا هناك استراحة للصيد ، فبنى فرانسوا عوضاً عنها قصرأ غلب عليه الطراز القوطي ، وبلغ اتساعه حداً احتاج معه إلى جهد ١٨٠٠ عامل على مدى اثني عشر عاماً ، ولاغرو فقد احتوى على ٤٤٠ حجرة . ومرابط لخليل يصل عددها إلى ١,٢٠٠ : وأبدع مصمموه القرنسيون رسم واجهته الشالية ولكنها اختلطت بمناهة من الأبراج ، و الفوانيس . والقمم ، والزخارف المنحوتة . وميزوا داخل القصر بيتاً للسلم حلزوني فخم جداً ، فريد بممره المزدوج الذي يفصل المصعد عن المهبط . وكان فرانسوا يؤثر شامبور ويراهها مكاناً متمماً للصيد . وفيها أحبت حاشيته أن تحتشد في كل زينتها ، وفيها قضى سني عمره الأخيرة . وقد دمر الثوار في ١٧٩٣ معظم الزخرف الداخلي للقصر بدافع الانتقام المتأخر من إسراف الملوك الفرنسيين ، وهناك قصر آخر شيد على عهد فرانسوا - وهو قصر ملريد في غابة بولون - وقد حلاه جيرولامو ديلا روبيا بواجهة من الخرف الإيطالي (الميليك) . ولكنه دمر تدميراً تاماً أيام الثورة .

على أن الإسراف لم يقتصر على الملك وحده . ذلك أن كثيراً من مساعديه شادوا لأنفسهم قصوراً ما زالت تلبو وكانتها مجلوبة من أرض الجان . ومن أروعها آزيه - لو- ريدو ، على جزيرة في الآندر ، أما صاحبه

جيل برتيلو ، الذي بناه في ١٥٢١ ، فلم يكن خازناً لفرنسا عبثاً ، وبني
توما بوييه كبير مأمورى الضرائب فى نورماندية قصر شينونسو (١٥١٣
وما بعدها) ، وأعاد جان كوتو وزير المالية بناء قصر مانتنون ، وشيد
جيوم دموغورنسى فى شانيي (١٥٣٠) . قصرأ فخماً كان ضحية أخرى
من ضحايا الثورة . وبني ابنه آن دموغورنسى . أحد كبار موظفى الأمن
فى فرنسا ، قصر إيكوان (١٥٣١ - ٤٠) على مقربة من سان دنيس .
ورم جان لبريتون ، وزير الدولة ، قصر فيلاندرية ، وأكمل شارل
دسبيني قصر أوسيه . أضف إلى هذه كلها « أوتيلات » أو قصور فالنسى ،
وسمبلانسى فى تور ، واسكوفيل فى كان ، وبرنوى فى تولوز ، ولالون
فى بورج ، وبور - ترولد فى روان ، وعشرات غيرها ، وكلها من
نتاج هذا العهد المسرف ، وفى وسعنا أن نحكم الآن على مدى ثراء النبلاء
وفقر الشعب فى تلك الفترة .

وأحسن فرانسوا أن قصر فونتنبلو الذى يسكنه لايى بأغراضه . فقرر
أن يعيد بناء ما بناه لويس السابع ولويس التاسع من قبل ، لأن فونتنبلو
كانت كما قال تشاليني « أحب بقاع المملكة إلى الملك » . لذلك رمم البرج
المحصن والكنيسة . أما باقى القصر فهدم ، وأقام جيل دبريتون ويير
شامبيج مكانه ، بطراز النهضة ، مجموعة من القصور ربط بينها « بهو
فرانسوا الأول » الرشيق . أما مظهر القصر فلم يكن جذاباً ، ولعل الملك
رأى - كما رأى أقطاب التجارة بفلورنسة - أن واجهة ضخمة لقصر
قريب جداً من المدينة قد تثير حسد الجماهير . فاحتفظ بميوله الجمالية
ليشبعها بزخرفة الداخل ، واعتمد فى هذه المهمة على فنانين إيطاليين نشأوا
على التقاليد الزخرفية التى أرساها رفاثيل وجوليو رومانو .

وظل إل روسو - الذى اشتق لقبه هذا من تورد وجهه . عشر سنوات
(١٥٣١ - ٤١) عاكفاً على زخرفة بهو فرانسوا الأول . ويصف فازارى

هذا الفنان الذى كان يومها فى عامه السابع والثلاثين بأنه رجل « ذو طلمة مشرقة ، وحديث رزين لطيف . - موسيقار كفء ، وفيلسوف ضليع » و « معمارى ممتاز » ، وهو إلى ذلك نحّات ومصوّر (٧) . وكذلك كان الرجال المتكاملون من أهل عصر التوسع الذى نحن بصددده . وقسم روسو الجدران إلى خمس عشرة حشوة . كلها محلى بطراز النهضة المسرف : قاعدة من السنديان الجوزى المنقوش والمطعم ، ولوحة جصية جدارية ذات مناظر من الأساطير الكلاسيكية أو التاريخ ، ومحيط غنى من الزخارف الجصية فى التماثيل ، والودع ، والسلاح ، والمداليات ، وأشكال الحيوان أو الإنسان . وأكاليل الزهر أو الفاكهة ، ثم سقف من الخشب العميق الحفر يكمل تأثير اللون الدافئ . والحمال الحسى ، والهجة العابثة . وكان هذا كله ينسجم غاية الانسجام مع ذوق الملك ، فأُنعِم على روسو بيت فى باريس ، وبمعاش قدره ١٠٤٠٠ جنيه (٣٥,٠٠٠ دولار ٢) فى العام . يقول قازارى « وعاش الفنان فى بدخ النبلاء ، يحف به خدمه وخبوله . - يؤلم الولاثم لأصدقائه » (٨) . وقد جند لخدمته من المصورين والنحاتين ستة من الإيطاليين ، وعدة فرنسيين ، وهم الأصل والنواة لـ « مدرسة فونتنبلو » . وفى قمة نجاحه وعظمته قضى طبعه الإيطالى الحاد على نشاطه . ذلك أنه اتهم أحد مساعديه المدعو فرانسكرى بللجريتو بالسرقة . ولكن براءة بللجريتو تكتشف بعد أن عذب عذاباً شديداً . وشعر روسو بالهزى وتأنيب الضمير ، فتجرع السم ومات 'معلباً ، ولما تجاوز السادسة والأربعين (١٥٤١) .

وحزن عليه فرانسوا ، ولكنه كان قد وجد فى بريماتشيو فناناً قادراً على مواصلة عمل روسو بالأسلوب ذاته ، أسلوب الخيال الشهوانى . كان بريماتشيو فى سيمّا فى السابعة والعشرين يوم وطقى أرض فرنسا عام ١٥٣٢ . وسرعان ما تبين الملك كفايائه المتعددة معمارياً ومثلاً ومصوراً .

فحين له عدداً من المساعدين ، وراتباً طيباً ، ثم اختصه بعد ذلك بموارد أحد الأديار ، وهكذا حولت عطايا المؤمنين إلى فن لعله كان يصلح مشاعر الرهبان لو شهدوه . وصمم برعما تشييد رسوماً للمصنع الملكي للنسيج المرسوم ، وحفر رفاً رائعاً لمدفأة حجرة الملكة إليونورا بقصر فونتنبلو ، ورد على رعاية الدوقة ديتامب وحمايتها إياه بتزيين حجرتها في القصر بصور وتماثيل جصية . وقد ماتت الصور مرات تحت ترميماتها العديدة ، ولكن التماثيل محتفظة بروعتها ، ويدها تماثل من الحصى لسيدة ترفع يديها إلى طنف ، وهو من أبدع التماثيل في الفن الفرنسي . ترى كيف يسع ملكاً تعشق مثل هذا العرى المتظاهر بالاحتشام أن يرتضى الكالفنية بديلاً عن كنيسة تبسم في تسامح لتصوير هؤلاء العاربات الفاتنات ؟ .

ولم تهتز مكانة برعما تشييد ولا هذب أسلوبه بعد موت هذا الملك « الساطير » وارتقاء هنرى الثانى العبوس للعرش ، فقد عكف الآن (١٥٥١ — ٥٦) بمساعدة فيليبير دي لورم ونيكولو ديلا باي على تصميم بهو هنرى الثانى في فونتنبلو وتصويره ونقشه وتزيينه بشق الرخارف . وقد دمرت اللوحات هي الأخرى ، ولكن جمال التماثيل الأثوية ما زال يخلب الألباب ، وفي الجدار النهاى من العناصر الكلاسيكية ما يجعله الروعة مجسمة والجلال متجسداً . وفاق بهو أوليس في روعته حتى بهو هنرى الثانى على ما روى (لأن البهو دمر في ١٧٣٨) . وقد زينه برعما تشييد ورفاقه بمواضيع مختارة من الأوديسا بلغ عددها ١٦١ .

ويعين قصر فونتنبلو انتصار الطراز الكلاسيكى في فرنسا . وقد ملأ فرانسوا قاعاته بتماثيل ونحف اشترى له في إيطاليا فدعمت روعتها رسالة الفن الكلاسيكى . وفي هذه الأثناء نشر سياستيانو سيرليو ، الذى عمل فترة في قصر فونتنبلو . كتابه *Opere di architettura* (١٥٤٨) ، وفيه بشر بالكلاسيكية القترافية التى دان بها أستاذه بالداसार

بوتروترى ، وقد قام بترجمته إلى الفرنسية لنوه جان مارتان ، الذى ترجم أيضاً فروفويس (١٥٤٧) . وراح الفنانون الفرنسيون الذين درهم روسو أو بريماتشيو ببثون من مدرسة فونتبلو القواعد والمثل الكلاسيكية فى أرجاء فرنسا ، فظلت مسيطرة عليها قروناً هـى وما يقابلها من أشكال الأدب الكلاسيكية التى بدأتها خاعة البلياد . وذهب الفنانون الفرنسيون أمثال جاك أ. ديسرو . وجان بوللان ، وديلورم ، إلى إيطاليا منفعلين بسرليو وفروفويس ، لكى يدرسوا آثار العمارة الرومانية ، ونشروا بعد عودتهم أبحاثاً صاغوا فيها الأفكار الكلاسيكية . ونددوا كما ندد رونسار ودبلييه بالطرز الوسيطة لما فيها من همجية ، وصمموا على تهذيب المضمون وإحالة شكلا . ويفضل هؤلاء الرجال وكتبهم انبعث المعمارى فناناً متميزاً عن البناء الماهر ، ذا مكان مرموق فى السلم الاجتماعى : ولم تعد بعد ذلك حاجة إلى الفنانين الإيطاليين فى حركة البناء الفرنسية ، لأن فرنسا نخطت الآن إيطاليا إلى روما القديمة ذاتها تستوحيا فنون المعمار ، وجمعت جعماً رائعاً بين الأساليب الكلاسيكية وتقاليدها فرنسا ومناخها .

فى هذا الجو - جو الفكر والفن - ارتفع أنبل بناء مدنى فى فرنسا ه والمتأمل للوفر اليوم من شاطئ السين الأيسر - والمتجول يوماً بعد يوم خلال متحف العالم هذا الحافل بالكنوز ، يتضاءل خشوعاً ورهبة أمام ضخامة هذا الأثر . ولو خبرنا أى بناء فرد نرى الإبقاء عليه فى كارثة عالمية مدمرة لاخترنا للوفر : كان فليب أغسطس قد بدأ تشييده حوالى عام ١١٩١ قلعة محصنة تقى باريس شر الغزو على طول نهر السين . ثم أضاف شارل الخامس جناحين جديدين (١٥٣٧) وبيتاً للسلم من خارج ربما كان الموحى بمتحف قصر بلوا . ولما وجد فرانسوا أن هذا البناء الوسيط ، نصف القصر ونصف السجن - غير صالح لسكنائه ولطوره ،

أمر بهدمه وعهد إلى بيير ليسكو (١٥٥٦) أن يقيم في مكانه قصرآ
قصرآ يليق بملك يتربع على عرش فرنسا النهضة . ولما مات فرانسوا بعد
عام أمر هنرى الثانى بالمضى فى المشروع .

كان ليسكو نبيلًا وقسيساً ، فهو سيد كلانى الإقطاعى . ورئيس دير
كليرمون ، وكاهن نوتردام ، ومصور ونحات ومعمارى . وهو الذى صمم
عليه. الصليب فى كنيسة سان جرمان لوكسروا (التي دمرت فى ١٧٤٥)
والقصر الذى أصبح الآن «أوتيل كارنافاليه» . وقد استعان فى هذين
العملين بصديقه جان جوجون ليقوم بالنحت الزخرفى ، وحين تقدم
العمل فى اللوفر الحديد دعا جوجون ليزينه . وفى ١٥٤٨ شيد ليسكو
الجناح الغربى للقصور التى تضم اليوم فناء اللوفر المربع (الكوركاريه) :
أما الواجهة فهى من الأرض إلى السطح من إملاء طراز النهضة الإيطالية .
على وجه الحصر (كما كان رابليه يقول لو رآها) : ثلاثة صفوف من
النوافذ المستطيلة ، وتفصل بين الصفوف كرائش من الرخام . أما النوافذ
فتفصل بينها أعمدة كلاسيكية ، ثم ثلاثة أروقة تعتمد على عمد كلاسيكية
أنيقة ، ولم يكن فرنسياً غير السقف المائل ، ولكن الحلقات المعمارية
كانت هنا أيضاً ذات جمال كلاسيكى . ولولا أن جوجون أدخل تماثيل
فى كوى الأروقة وحفر نقوشاً بديعة فى القواصر ونحت الكرائش ،
وتوج التواء الأوسط بشعار هنرى وديانا — لولا هذا لكان المنظر العام
شديد الصرامة : وفى داخل جناح ليسكو هذا بنى جوجون قاعة
تسمى Salle des Carialdes — أربع إناث رائعات يسندن شرفة
للموسيقين ؛ وجوجون أيضاً هو الذى زخرف قبر السلم الكبير المؤدى
إلى الحجرة الملكية التى نام فيها ملوك فرنسا ابتداء من هنرى الرابع
إلى لويس الرابع عشر : واستمر العمل فى بناء اللوفر وزخرفته أيام
شارل التاسع وهنرى الرابع ولويس الثالث عشر ولويس الرابع عشر

ونابليون الأول ونابليون الثالث . ملتزماً على الدوام الطراز الذى حدده ليسكو وجوجون بحيث أصبح هذا الصرح الفسيح هو العصابة المركزية لثلاثة قرون ونصف من حضارة طحنت كد الشعب لتخرج منه هذه الروائع الفنية . ترى . أكان ممكناً بناء اللوفر لو أنصفت الارستقراطية الشعب ؟ .

وأبدع فيليب ديلورم هنرى الثانى وديان ديواتييه آيات فى العمارة كأنها فى سحرها جنات عدن . وقد درس فيليب فى شبابه آثار روما القديمة وقوقها . فأحبها . ولكنه أعلن عقب عودته إلى فرنسا أن اعمارة الفرنسية يجب منذ الآن أن تكون فرنسية . وكانت روحه . روح الوثنية الكلاسيكية والوطنية الفرنسية — هى بالضبط برنامج جماعة البلياد . وقد صمم سلم « الكورد يزاديه » Cour des Adieux بفرنسبلو على شكل حدوة حصان . والمدفأة والسقف الغائر النقوش فى .و. هنرى الثانى . وشيد لديان فى آنيه (١٥٤٨ — ٥٣) مدينة حقيقة من القصور والحداثات الرسمية . وهناك وضع تشليلي تمثاله « حورية فونتابلو » فى قوصرة . وبز جوجون المثال الفلورنسى بمجموعته التى تمثل ديانا وأيلها . ومعظم هذا الفردوس النفيس حل به الدمار . ولم يبق منه سوى بوابة لا تثير إعجاباً بذكر فى فناء مدرسة الفنون الجميلة ببازيس . ولأجل هذه الخلية المنتصرة نفسها أكل قصر شنونسو — هدية صغيرة من ملكها المقيم . وفليب هو الذى فكر فى مد القصر عبر الشير . ولما أخذت كاترين مدينتشى القصر من ديان . واصل ديلورم جهوده الشاقة فيه حتى اكتملت هذه الآلة الفنية . على أن أسلوبه الرياضى المسرف لم ينل الرضا حيناً ، فاعتكف ليؤلف بحثاً موسوعياً فى العمارة . ثم دعت كاترين ثانية فى شيخوخته ليستأنف العمل ، فصمم لها قصرأ جديداً هو التوبارى (١٥٦٤ — ٧٠) الذى دمره كومون

١٨٧١ . وقد تلقى الفنان من جميع رعاة فنه مكافآت ضخمة . فأصبح قسيساً . وشغل عدة وظائف كنسية مجزية . ثم مات في ١٥٧٠ كاهناً لوتردام ، بعد أن دبر في وصيته مستقبل طفليه غير الشرعيين (١) .

كان جان بولان ثالث المعمارين النوايف الذين زبنوا فرنسا في عهود زوج كاترين وأبنائها . وقد اكتسب شهرته في ثلاثيناته بمدينة اكوان إذ صمم قصرأ ريفياً لأن دموغورنسى بلغ الكمال في خطوطه الكلاسيكية . وفي ستيناته خلف ديورم في بناء التويلرى وواصل العمل إلى أن مات « من يوم إلى يوم ، أموت وأنا أعلم » على حد قوله .

لقد درج الناس على أن يأسفوا لاستير ادا العمارة الفرنسية للطرز الإيطالية ، وعلى أن يقولوا إن الفن القوطى الوطنى لو ترك دون أن يحرفه هذا التأثير لتطور إلى عمارة مدنية أنسب للرشاقة الفرنسية . من الخطوط الصارمة نسيباً إلى اتسعت بها الطرز الكلاسيكية . ولكن الفن القوطى كان في طريقه إلى الموت من الشيخوخة . ربما من الإسراف الحرم والزوقة العتيقة ، لقد جرى شوطه وانتهى . وكان اتسكاه الفن اليونانى على ضبط النفس والاستقرار والخطوط البنائية الواضحة خير ما يصلح للتخفيف من الاندفاع الفرنسى والسير به إلى نضج مهذب . وقد ضحى في هذا السبيل ببعض طرافة العصر الوسيط ، ولكن هذه أيضاً عاشت أيامها وانقضت . وهى لا تبدو جذابة إلا لأنها ماتت . ولما طور معمار النهضة الفرنسية طابعه القومى الخاص . اازجأ الرواشن والسطوح المائلة بالأعمدة والتيجان والقواصر ، منح فرنسا طوال ثلاثة قرون طرازاً في البناء كان مثار حسد أوروبا الغربية . ونحن نحس الآن أن هذا الطراز كان جيلاً لأنه هو الآخر في طريقه إلى الزوال .

٢ — الفنون الملحقه

قام مئات من الصناع الفنانين بترزين الحياة الفرنسية في هذا العصر المرح . عصر فرانسوا الأول وهنرى الثانى . ونقش التجارون مقاعد المرتلين في كنائس بوفيه ، وآميان ، وأوخ ، وبرو ، وتجروا على زخرفة المباني القوطية بمنظر حية من النهضة تمثل آلهة الحقول ، والعرافات . وأتباع باخوس والسواتير ، بل تمثل بين الحين والحين فينوس أو كيبيد أو جانيמיד . أو قد تراهم — لكى نلاحظهم ملاحقة بحمومة — يصنعون الموائد ، والكراشى ، والإطارات ، والمرايح ، والأسرة ، والخزائن ، وينقشونها بزخارف ربما كانت مسرفة ، أو يكتفونها بالمعادن أو يطعمونها بالعاج أو الأحجار الكريمة . أما صناع الأشغال المعدنية الذين بلغوا الآن ذروة الإتقان فقد خلعوا الجمال الرائع على الأواني والأسلحة بزخرفتها بالنقوش للمشيقة أو بحفرها ، ورسموا النوافذ ذات المصبغات — بقصائد من الشعر في زخرف حديدى من الشجر — للكنائس والهيكل والحدائق والمقابر ، أو صنعوا مفصلات كتلك التى نراها على أبواب نوتردام الغربية ، وفيها من الجمال ما جعل الأتقياء ينسبون صنعها إلى أيدى الملائكة . وقد اعترف تشيليني ، وهو الذى لم يبق لغيره مديحاً يذكر بعد أن أشيع حاجاته منه . بأن الصباغ الفرنسيين قد بلغوا في صنعهم آتية الكنائس — أو آتية المنازل كتلك التى حفرها جان دوريه لهنرى الثانى — « درجة من الإتقان والكمال لا تجدها في أى بلد آخر » (١٠) . أما الزجاج الملون (المعشق) في كنيسة مرجريت النمساوية في برو ، أو في كنيسة سانت إيتين في بوفيه . أو في كنيسة سانت إيتين دمون في باريس . فقد كشف عن عظمة لم تكن فارقت فرنسا بعد . وقد أنشأ فرانسوا في فونتبيلو مصنعاً تنسج فيه قطع النسيج

المرسومة قطعة واحدة بدلا من صنعها أجزاء منفصلة تخاف معا كما كانت الحال من قبل ، وخلطت الخيوط الذهبية والفضية في صفاء بالحرير والصوف المصبوغين . وبعد عام ١٥٣٠ لم تعد نماذج قطع النسيج الفرنسى المرسوم ومواضيعه قوطية وفروسية ، بل اتبعت تصحيحات النهضة وموضوعاتها المحلوبة من إيطاليا .

وغلبت رسوم النهضة الزخرفية على الحراريات في خزف ليون (المايوليك) ، وفي قاشاني جنوبي فرنسا ، وفي صناعة المينا بليموج . ورسم ليونارد ليونارد وغيره بألوان المينا المصبورة البراقة أشكالاً أنيقة من النبات والحيوان والآلهة والبشر على الأواني النحاسية كالأحواض والزهرات والأباريق والكثوس والأطباق وغيرها من الأواني المتواضعة التي سموها بها إلى مرتبة التحف الفنية : وهنا أيضاً كان لفرانسوا فضل المشاركة ، فقد وضع ليونارد على رأس مصنع المينا الملكي بليموج ، وخلع عليه لقب « الوصيف الخاص للملك » . وتخصص ليونارد في رسم صور الأشخاص بالمينا على الأطباق النحاسية ، وفي متحف المتروبوليتان بنيويورك نموذج رائع منها يصور فرانسوا نفسه ، وغير هذا كثير في قاعة أبولو باللوفر مما يشهد في هدوء لهذا العهد الذهبي .

كان تصوير الأشخاص فناً مكتمل التضيغ في فرنسا قبل قدومه الإيطاليين . فن من الفنانين الإيطاليين في فرنسا كان بوسعه أن يرسم أروع من صورة جيوم ديمورنسى التي رسمها فنان كبير لم يذكر عليها اسمه حوالى عام ١٥٢٠ ، والمحفظة اليوم بمتحف ليون ؟ - Voila un homme ! « هاكم رجل » - إنها ليست تحية مصورة . إنها رجل . لقد جلب روسو وبريماتشيو وديلاباتي وغيرهم من مدرسة فونتنبلو إلى فرنسا ما تعلموه من رفايل أو برينو ديلفاجا أو جوفاني دا أوديني أو جوليو رومانو عن زخرفة العمود والكرايش والأسقف

... بالـ « جروتسك » أو الأشكال العابثة - أشكال الملائكة (الكارويم)
والأطفال والوالب والزخارف العربية والنبات . وقد رسم عضو مجهول
من أعضاء هذه المدرسة لوحة « ديان دبواتيه » المحفوظة الآن بمتحف
ورستر بولاية ماساشوستس - جالسة إلى خوان زينها وعلى رأسها
تاج . وبعد عام ١٥٤٥ قدم إلى فرنسا كثير من المصورين الفلمنك ،
فيهم بروجل الأب ، لينرسوا الأعمال الفنية في فونتينبلو . ولكن
أسلوبهم كان أعمق جذوراً من أن يستسلم للتأثير الإيطالي . وتغلقت القوة
الواقعية التي اتسم بها فنههم على الجمال الأنثوي الذي تجلى في فن ورثة
رفائيل .

وكادت أسرة فلمنكية واحدة في فرنسا أن تؤلف مدرسة قائمة
بذاتها . كان يوحنا كلويه Clouet ملحقاً ببلاط فرانسوا في تور وباريس ،
وكل الناس يعرفون الصورة التي رسمها للملك حوالي ١٥٢٥ والمحفوزة
الآن بالوفر ، وجسم فيها الملكية المستكبرة المغرورة السعيدة قبيل كجوة
من كبواتها ، وخلف فرانسوا كلويه أباه يوحنا مصوراً للبلاط ،
ومجلى بالطباشير أو الزيت صور كبار القوم خلال حكم أربعة من ملوك
فرنسا . واللوحة التي رسم فيها هنري الثاني أروع من تلك التي صور
فيها أبوه فرانسوا الأول . ويدهشنا أن نرى في اللوحة تلك الهوة
بين العاشق المرح والابن المكتئب المزاج ، وفي وسعنا أن نفهم منها
كيف استطاع هذا الرجل أن يصدق على تشكيل « الغرفة الغيور »
لاضهاد المهرطقين ، وإن لم نلمح في الوجه - الذي يكاد يكون
بورجياً - أى إلماع لوفاته المقيم لديان . ووجدت أسرة كلويه من
تحتها بعض الوقت في شخص كورنيي الليوني الذي نافسها برسم شخص
به . وظهر هذا التحدى في صور كصورة المرشال بونيفيه ، عشيق
مرجريت . ولكن أحداً من المعاصرين في فرنسا لم يستطع مجازاة فرانسوا

كلويه في ذلك الحشد من الصور التي رسمها لكاترين مدتشي .
وفرانسوا الثاني : ومارى ملكة إسكتلندة . وإليزابيث قالوا .
وفيليب الثاني . ومرجريت زوجة هنرى الرابع المقبلة . وشارل التاسع
في شبابه — وقد بدا ألطف من أن نبتين فيه ملك « المذبذبة » المرتاع .
في هذه الصور نرى الواقعية والصدق الفلمنكيين وقد خففت من حدتهما
الرقرة والدقة والحياة الفرنسية . فالنبرة خافتة . والخط دقيق مطمئن ،
وعناصر الشخصية المعقدة مقتنصة وموحدة . مثل هذا المؤرخ النابض
بالحياة لن تستمتع بفننه غير إنجلترا هوليين .

كان النحت خادماً للعمارة ، ومع ذلك فهو صاحب الفضل في
تألقها . والواقع أن النحت الفرنسى راح يخرج سيلاً متدفقاً من الروائع
التي لم يفقها إلا تلك التي كان ميكلائجلو وغيره ينحتونها من كارارا .
مثال ذلك المقابر الفخمة ، كمقبرة لويس الثاني عشر ومقبرة آن البريتانية
اللتين نحتهما جوفاني دى جيوستوبى (في سان دنيس) ، ومقبرتي
اثنين من كرادلة أمبواز نحتهما رولان لرو وجان جوجون (في روان) .
ومقبرة لوى دبريزيه ، زوج ديان ، في الكاتدرائية ذاتها . التي
نحتها مثال غير معروف على التحقيق . وتبدو مقبرتا روان وأوفر زينة
مما يليق بجلال الموت ، ولكن الكردينالين يكادان يبعثان من جديد
على صورة حكام أقوىاء لا يحاول المثالان خلق الكمال عليهما . إنما
الدين عندهما أمر عارض وسط مهام الحكم . وقد دفن فرانسوا الأول ،
وزجته كلود ، وابنته شارلوت ، بسان دنيس في مقبرة من طراز النهضة
صممها دبلورم ، تزيناها منحوتات فخمة نحتها بيير بونتم : وعلى
مقبرة منها رائحة صغيرة من صنع بونتم — هي وعاء جنازى لقلب الملك .
وهكذا لم يعد المثالون الفرنسيون في حاجة إلى الرصاية الإيطالية ليرثوا
فن روما الكلاسيكي .

ولقد ورث جان جوجون الجمال الكلاسيكى على الأقل . ونحن نسمع به لأول مرة فى سنة ١٥٤٠ ، وقد ورد فى القائمة أنه « حجار وبناء » فى روان . وفى روان قطع الأعمدة التى يتركز عليها الأرغن فى كنيسة سان ماكلو . ونحت تماثيل لمقبرتى الكردينالين ، وربما لمقبرة بريزيه . وقد زين حجاب الصليب فى كنيسة سان جرمان لوكسروا بمنحوتات محفوظ بعضها فى اللوفر . وهى تذكرنا بالنقوش الهلنستية البارزة فى الأناقة المتناغمة التى اتسمت بها خطوطها . وقد قاربت الكمال تلك الموهبة المميزة لفن جوجون ، وهى تجسيد الجمال الأثنوى . فى تمثال « الحوريات » ، الذى شارك به فى « نافورة الأبرياء » التى صممها ليسكو (١٥٤٧) ، وفى رأى برنبنى أن هذه التماثيل أحل آثار الفن فى باريس : وقد ذكرنا من قبل تمثال جوجون « ديانا والأيل » فى آتيه ، ومنحوتاته فى اللوفر . وتماثيله للآلة الوثنية . ولجسد المرأة الممثل فى صورة كاملة ، توحى بأن فرنسا قد انتصرت فيها النهضة على حركة الإصلاح البروتستانتى ، والأفكار الكلاسيكية على الأفكار القوطية . والمرأة على منتصى قدرها فى العهد الوسيط . ومع ذلك وصفت الرواة جوجون بأنه هيجونوفى . وعقاباً له على حضوره عظة لوثرية . حكم عليه حوالى عام ١٥٤٢ بأن يسير فى شوارع باريس بقميصه وبأن يشهد حرق واعظ بروتستانتى (١١) . وحوالى عام ١٥٦٢ رحل عن فرنسا قاصداً إيطاليا . ومات فى بولونيا قبل عام ١٥٦٨ . مغموراً مهملاً إهمالاً لا يستحقه رجل ارتقى بفن النهضة إلى ذروته فى فرنسا .

٣ - بيستر بروجل : ١٥٢٠ - ٦٩

كان هذا العصر مقفراً فى فن الأرض المنخفضة إذا استثنينا بروجل والنسيج المرسوم . وتذبذب فن التصوير بين تقليد الإيطاليين - فى

الأسلوب المهذب والألوان الغنية والأساطير الكلاسيكية والنساء العاريات والخلفيات المعمارية الرومانية — وبين الميل المتأصل إلى التصوير الواقعي لكبار الشخصيات وللأشياء العادية . ولم يحظ الفنانون بالرعاية من البلاط والكنيسة والتبلاء فنحسب ، بل نالوها باطراد من أغنياء التجار الذين عرضوا أجسادهم البديئة وأغادهم المتهذلة ليعجب بها الخلف ، وأحبوا أن يروا في الصور المناظر المألوفة والمشاهد الطبيعية لحياتهم الفعلية . وحلت روح الفكاهة ، وحسب « الجروتسك » أحياناً ، محل الإحساس بالتساقى في فن كبار الفنانين الإيطاليين : وقد انتقد ميكلانجلو ما رآه افتقاراً إلى التمييز والسمو في الفن الفلمنكى فقال : « إنهم لا يرسمون في فلاندر إلا ليخدعوا العين الظاهرة ، أشياء تهيجك . : : حشائش الحقول ، وظلال الأشجار ، والكبارى والأنهار : : : وأشياء صغيرة هنا وهناك » : : دون عناية بالاختيار أو الرفض « (١٢) ولا غرو فالفن عند ميكلانجلو هو الاختيار ذو الدلالة لإبراز السمو ، لا التمثيل غير المميز للواقع ، وكانت طبيعته الوقور ، المحبوسة في حذائه الذى لا ينزع وعزلته الكارهة للناس ، محصنة ضد التأثير مجلال الحقول الخضراء وحرارة الحب العائلى .

أما نحن فلنأخذ ننعفى انحناء العرفان ليواكيم باتينير ، ولو لما صورته لوحته « القديس جيروم » من منظر طبيعى يذكركنا بأسلوب ليوناردو دافنشى ، ولجوس فان كليف على لوحته الجميلة التى رسم فيها اليانور للبرتغالية ، ولبرنيرت فان أورلى للوحة « العائلة المقدسة » فى البرادو ، ولتصميماته للنسيج المرسوم ، ولزجاجه المعشق فى كنيسة سانت جودول ببروكسل ، وللوكاس فان ليدن لما حفلت به سنوه التسعة والثلاثون من حشد النقوش والكليشيات الخشبية ، ولجان فان سكوريل على صورة المجدلية وهى تعز بقارورة الطيب التى غسلت منها أرجل المسيح ،

ولفيليب الثاني ، ولما رأى تيودور ، ولصورة ليست أقل شأناً من كل أولئك . وهى صورته هو .

وليلاحظ القارئ كيف تركز فن التصوير بالأراضى المنخفضة فى الأسر . من ذلك أن جوس فان كليف ورث بعض مهارته لابنه كورنيليس ، الذى رسم صوراً ممتازة قبل أن يصاب بالجنون . كذلك نرى جان ماسيس الذى ورث مرسوم أبيه كوينتين يؤثر رسم العاريات أمثال « يهوديت » . و« سوسنة والشيوخ » ، وواصل ابنه كوينتين ماسيس الثانى هذه الحرفة ، فى حين دخل أخوه كورنيليس فنه إلى إنجلترا ورسم لوحة لهنرى الثامن فى شيخوخته وقد بدا منتفخ البدن بشع المنظر . ورسم بيتر بوربوس وابنه فرانس لوحات للأشخاص وصوراً دينية فى بروج ، ورسم فرانس بوربوس الثانى ، وهو ابن فرانس ، لوحات فى باريس ومانتوا . وكان هناك إلى هؤلاء بيتر بروجل « المضحك » وزوجته المصورة ، وحامته المصورة ، وأبناه بيتر بروجل « الحليم » وجان بروجل « الحمل » ، وحفدته المصورون ، وأبنساء حفدته المصورون . . .

أما بيتر بروجل الأب ، الذى أصبحت شهرته من موضوعات عصرنا التى لا مهرب منها ، فلعله اشتق اسمه من إحدى قريتين فى برابانت اسمهما بروجل . وكانت إحداهما قرية من هرتوجنبوش مسقط رأس هيروديموس بوش . وربما رأى بيتر فى كسائس هذه القرية عدة رسوم بريشة الرجل الذى أثر فى فنه تأثيراً لم يفقه غير تأثير الطبيعة ذاتها ، وحين ناهز الخامسة والعشرين (حوالى عام ١٥٤٥) هاجر إلى أنتورب وتعلم لبيتر كوك ، وربما أعانت عفورات كوك الخشبية للمناظر الطبيعية على تكوين ميل المصور الشاب إلى الحقول والغابات والمياه

والجو والسماء . وكان يبيّر كوك هذا قد أنجب فتاة تدعى ماريا . كان بيتر يهددها بين ذراعيه وهي طفلة . وقد أصبحت فيما بعد زوجاً له . وفي عام ١٥٥٢ اتبع التقليد الذى جرى عليه المصورون ، ورحل إلى إيطاليا ليدرس التصوير ، ثم عاد إلى أنتورب بكراسة تفصحت برسوم المناظر الإيطالية ، ولكن لم يبد على أسلوبه الفني تأثير إيطالى واضح . وقد ظل إلى النهاية يهمل من الناحية العملية تلك الدقة فى التشكيل . وفى توزيع الضوء والظل (الكياروسكيورو) ، وفى التزيق (الكولورا تورا) التى أخذ بها الفنانون الجنوبيون . ولما عاد إلى أنتورب عاش مع امرأة كانت خلية ومديرة لبيته . وقد وعدّها بأن يزوّجها إذا أمسكت عن الكذب . وكان يسجل أكاذيبها بثلمات يحدثها فى عصا . وإذ لم يكن محتفظاً بعصا لذنبه هو ، فقد هجرها حين فاضت العصا بالثلمات . وفى أواسط أربعيناته (١٥٦١) تزوج ماريا كوك وقد بلغت السابعة عشرة ، واستمع إلى دعوتها لزيارته للرحيل إلى بروكسل . ولم يكن باقياً له من العمر سوى ست سنوات .

ومع أن رسومه حامت الناس على تآقيبه بـ « بروجل الفلاح » فإنه كان إنساناً مثقفاً قرأ هومر وفرجل وهوراس وأوفيد ورابلية ، وفى الغالب إريزمس (١٣) . وقد وصفه كاريل ماندر (فازارى هولنده) بأنه « هادئ ، منظم ، قليل الكلام ، ولكنه يتمتع الحديث إذا كان فى محبة . يتنبح بافزع سامعيه بقصص الأشباح والأرواح المنلثة (١٤) . وربما كان هذا علة لقبه الثانى « بروجل المضحك » . وكانت فكاهته تميل إلى الهجاء ولكنه خففه بالعطف . وفى حفر معاصر يبدو فى الحية كثة ووجه يحمل سمات التفكير الجاد (١٥) . وكان أحياناً يقتلئ بيوش فى نظرته إلى الحياة على أنها اندفاع معظم النفوس إلى الجحيم دون مبالاة . وفى لوحته المسماة « دوللى جريت » صور الجحيم تصويراً بشعاً مشوشاً كـ : فمل

بوش نفسه ، وفي لوحته « انتصار الموت » لم يتخيل الموت نوماً طبيعياً لأجساد مكبودة ، بل تقطيعاً بشعاً للأطراف والحياة — هياكل عظمية تهاجم الملوك والكرادلة والفرسان والفلاحين بالسهام والبلط والأحجار والمناجل — ومجرمين تدق أعناقهم أو يشنقون أو يوثقون إلى عجلة التعذيب — وجماجم وجثثاً تركب عربة ؛ هنا مثل مغاير آخر لـ « رقصة الموت » التي تسرى وسط فن هذا العهد القاتم .

وتواصل صور بروجل الدينية هذا المزاج الجاد . فهى خلو من فخامة الصور الإيطالية ومن جمالها الرشيق على السواء . وليست سوى ترجمة جديدة لقصة الكتاب المقدس بلغة المناخ والملاحم والثياب القلمنيكية . ونادر أن تكشف عن عاطفة دينية ، وأكثرها معاذير لتصوير الجماهير . وحتى الوجوه فى هذه الصور خلو من المواطن . فترى الناس المتدافعين بالمناكب ليشاهدوا المسيح وهو يحمل صليبه وكأنهم لا يبالون بالآلام ، إنما هم تواقون لانتخاذ موقف يشهدون منه المنظر بوضوح . وبعض هذه الصور أمثال من الإنجيل كصورة « الزارع » ، وبعضها يقلد بوش فيتخذ الأقوال المأثورة موضوعاً له . فصورة « عريان يقودون عمياناً » ترينا صفاء من الفلاحين لهم عيون ذابلة . وفيهم قبج شنيع ، يتلو بعضهم بعضاً فى طريقهم إلى مصرف للمياه . ولوحة « الأمثال الهولندية » ، توضح فى صورة مكتظة واحدة ، قرابة مائة من الأقوال المأثورة القديمة ، بعضها تشتم فيه عبر الحكيم الرابلية .

كان هم بروجل الأكبر تصوير جماهير الفلاحين ، والمناظر التي تنتظم خبرها وشرها على السواء أنشطة البشر العقيمة المنقررة . ولعله ظن أن فى تصوير الجماهير سلامة . فلا حاجة به عند تصويرها لأن يميز الوجوه أو يشكل الأجساد . وقد أبى أن يصور شخصاً يجلس أو يقف أمامه خدمة الفن أو للتاريخ . وآثر أن يظهر الرجال والنساء والأطفال يمشون

ويجرون ويقفزون ويرقصون ويلعبون بكل ما في الحياة من ألوان الحركة والقطرة . وقد رجع إلى مشاهد طفولته . وأتمته أن يتأمل ويشترك في مباحث الفلاحين وولائمهم وموسيقاهم وأعراسهم . وكان في عدة مناسبات يصطحب صديقاً ويتنكران في زى مزارعين ليحضرا أسواق القرية وأفرأحها . ثم يقدمان الهدايا للعروسين متظاهرين بأنها من أقربائها (١٧) . ولا شك أن بيتر كان في هذه الزهات يعمل كراسته لأن بين رسومه الباقية كثيراً مما تظهر فيه وجوه الفلاحين وأحداث الريف . ولم يكن ذوقه يسبق النبلاء الذين وجد مور وتيشان في تصويرهم مجلبة للربح الوفير . ولا كلف بتصويرهم . ولم يرسم سوى بسطاء الناس . بل إن الكلاب التي رسمها كانت كلاباً حقيرة مهجنة كمثل التي تلقاها في أى زقاق بالمدينة أو كوخ بالقرية . لقد خبر الجانب المر في حياة الفلاح . وصور هذا الجانب أحياناً خليطاً محتشداً من الحمق . ولكنه أحب رسم ألعاب الأطفال القرويين . ورقصات كبارهم . ومحب أفرأحهم . وفي لوحته « أرض كوكين » ترى الفلاحين الذين أرهقهم الكد أو الحب أو الشراب منبطحين على العشب في الخلاء وهم يحلمون بعالم سعيد . وكان بروجل يقول لنا إن الفلاح دون سواء هو الذي يعرف كيف يلعب وكيف ينام . كما يعرف كيف يشتغل وكيف يتزوج وكيف يموت .

ولم ير أمام الموت غير عزاء واحد . هو أنه جزء لا يتجزأ من الطبيعة . تلك الطبيعة التي تقبلها في جميع صورها من جمال وقبح . ومن نمو واختلال وتجدد . والمنظر الطبيعي عنده يفتدى الإنسان . ويخفف الجزء يقتصر في جلال الكل . لقد كان دأب المصورين من قبله - باستثناء ألتدورفر - أن يرسموا المناظر الطبيعية خلقيات وملحقات لناس والأحداث . أما بروجل فقد جعل المنظر الطبيعي ذاته هو اللوحة ، وليس الإنسان فيها سوى عرض من الأعراض . ففي لوحته « سقوط ليكاروس » ترى السماء والمحيط والخيال والشمس وقد استغرقت انتباه

المصور والمشاركين في اللوحة ، أما إيكاروس فليس سوى ساقين غيراً
ملحوظتين تفوصان في البحر بشكل مضحك . وفي لولوحته
« العاصفة » لا تكاد ترى الإنسان ، فهو ضائع عاجز بين حرب العناصر
وبطشها .

ويبلغ فن بروجل وفلسفته قمتهما في اللوحات الخمس الباقية من
مجموعة خططها لبيان تقلبات العام . ففي لوحة « حصاد القمح »
يصور تخطيطياً قطع حزم القمح وتكديسها ، وترى فيها العمال
يتناولون غذاءهم أو يرقدون في إغفاءة في قيظ الصيف وسكون هوائه
الواضح . وفي لوحة « حصاد الدريس » يحمل الصبيان والبنات فاكهة
الحقول الخريفية في سلال على رؤوسهم ، ويشهد فلاح منجله ، وتقلب
الدريس نسوة أشداء ، ويرفعه الرجال إلى أعلى حمل العربة ، وتمضغ
الخيل طعامها في فترة راحة . ولوحة « عودة القطيع » نذير بقدوم
الشتاء — فالسباء تكفهر والماشية تساق عائدة إلى مرابطها . وأجل لوحات
المجموعة هي « الصيادون في الثلوج » : وفيها ترى الأسطح والأرض
بيضاء ناصعة ، والمساكن تنتظم في منظور مدهش على طول السهول
والتلال ، والرجال يتزلقون ويلعبون الهوكي ويسقطون على الجليد ،
والصيادين وكلابهم ينطلقون لاقتناص الطعام ، والأشجار عارية ولكن
زقزقة العصافير في الأغصان تبشر بمقدم الربيع . أما لوحة « اليوم
الكثيب » فهي الشتاء مكفهر أكفهرارة الوداع . في هذه اللوحات بلغ
بروجل قصاره ، ووضع سابقة لرسم مناظر الثلوج ليحتجبها فن الأراضي
المنخفضة المقبل .

ولا يستطيع الحكم على هذه الصور في مرتبتها وأسلوبها الفنيين
سوى رسام أو خبير . ويندو بروجل قائماً بأن يعطى أشكاله بعدين ،
ولا يكثر ثلخلط الظل بمادتها ، وهو يترك لخيالنا أن يضيف لبعديه

بعداً ثالثاً إن لم يكن من هذا بد . واهتمام بالحشود أكبر من أن يتيح له الاهتمام بالأفراد ، وهو يجعل كل فلاحيه تقريباً مناهلين ، كتلا غليظة من اللحم . وهو لا يزعم أنه واقى إلا فى المجموع ، وهو يضع الكثير من الناس أو الأحداث فى لوحة واحدة بحيث يبدو أنه يضحى بالوحدة . ولكنه يقتنص الوحدة اللاشعورية — وحدة قرية ، أو حشد ، أو موجه من موجات الحياة .

فما الذى يريد أن يقوله ؟ أهو ساخر فقط . ضاحك من الإنسان لأنه « فجلة مشعبة » غريبة الشكل . ومن الحياة لأنها اختيال غبي نحو الفناء ؟ لقد كان يستمتع بما فى رقص الفلاحين من هز عنيف . ويتعاطف مع كدهم ، وينظر فى مرح متسامح إلى نومهم المغمور . ولكنه لم يفق قط من تأثير بوش . فقد كان يجد لذة ساخرة كذلك التى وجدها ذلك الـ « جيروم » المجرد من التقوى فى تصوير الجانب المر من الكوميديا البشرية — المقعدين والمجرمين . المهزومين أو الداعرين . انتصار الموت الذى لا رحمة فيه . ويبدو أنه كان يبحث عن الفلاحين الدميمى الخلقة . يرسمهم رسوماً ساخرة . ولا يسمح لهم أبداً بالابتسامة أو الضحك . فإذا أضفى على جلافة وجوههم أى تعبير فهو تعبير اللامبالاة الغبية ، والحساسية التى محتها لطعومات الحياة (١٧) . وكان يثيره ويؤلمه ذلك الجحود الذى يحتمل به المخطوطلون شقاء الأشقياء . وتلك السرعة والراحه التى ينسى بها الأحياء الأموات . وكان يحزنه منظور الطبيعة الشاسع تلك السماء الهائلة التى تبدو تحتها كل الأحداث البشرية غارقة فى الضلالة . وتلوح الفضيلة والرزيلة ، والفنم والانحلال ، والشرف والخسة . مضىعة فى عبث مترام لا يفرق ولا يميز ، والإنسان وقد ابتلعه منظر العالم .

ولا ندرى أهذه فلسفة بروجل الحقيقية أم أنها دعاية فنه لا أكثر .

كذلك لا ندرى لم كف عن المعركة بهذه السرعة وقضى وهو بعد في التاسعة والأربعين (١٥٦٩) . ولعله لو مد في أجله لخلفت السنون من غضبه . وقد أوصى لزوجته بلوكة غامضة هي « الطريق المرح إلى المشقة » . وهي تشكيل رائع في ألوان خضراء نضرة وزرقاء نائية ، والفلاحون يرقصون قرب مشقة القرية ومن فوقها حط طائر العقق ، ويرمز به لسان الثرثار .

٤ - كراناخ والألمان

توارى المعمار الكنسى الألمانى خلال حركة الإصلاح البروتستنى : فلم تشيد للفن ولا للدين كنائس جديدة ، وترك كثير من الكنائس دون أن يكمل ، وهدم الكثير منها وبنيت بأحجاره قلاع الأمراء . أما الكنائس البروتستنتية فقد انصرفت إلى البساطة الصارمة ، وأما الكنائس الكاثوليكية فقد أسرفت في زينتها كأنها تتحدى البروتستنتية ، وذلك أثناء انتقال النهضة إلى طراز الباروك .

وحلت العمارة المدنية وعمارة القصور محل بناء الكاتدرائيات في الوقت الذى حل فيه الأدواق محل الأساقفة واحتوت الدولة الكنيسة . وبعض المباني المدنية الجميلة في هذه الفترة كان من ضحايا الحرب العالمية الثانية : مثل الألتاوس في برنزيك ، ومقر طائفة الجزارين في هيلدهايم ، والرايهاوس أو قاعة مدينة نيمييجين المبنية بطراز النهضة . واتخذ أكثر معمار هذا العهد والعهد الذى تلاه طموحاً شكل القلاع الضخمة المشيدة لأمراء الأقاليم : كقلعة درسدن التى كلفت الشعب ١٠٠,٠٠٠ فلورين (٢,٥٠٠,٠٠٠ دولار ؟) ، وقصر دون كرسنوفر في شتوتجارت الذى أسرف الدوق في تأنيته وفرشه حتى أن قضاة المدينة حذروه من أن [يبلط بلاطه يتناقض تناقضاً مخزياً مع فقر شعبه : وقلعة هيلدهرج المترامية

التي بدئ تشييدها في القرن الثالث عشر وأعيد بناؤها بطراز النهضة في ١٥٥٦ - ٦٣ ودمر جزء منها في الحرب العالمية الثانية .

أما الحرف الفنية فقد احتفظت بتفوقها في خدمة الأمراء والنبلاء والتجار ورجال المال . فتجارو الأثاث ، ونقاشو الخشب والعاج ، والحفاريون ، وصناع المنمنمات ، والنساجون ، وخراطو الحديد ، والخزافون ، والصائغون ، وصناع السلاح ، والجواهرية - كل أولئك احتفظوا بالمهارات القديمة التي كانت لأهل المصور الوسطى وإن نحووا إلى تضحية الذوق والشكل في سبيل الزخرف المعقد . ورسم كثير من المصورين تصميمات للكليشيات الخشبية بعناية فائقة كأنهم يرسمون صور الملوك : وعكف رسامو الكليشيات من أمثال هانز لوتزبورجر البازلي على أعمالهم بتفان يليق بمصور كدورر . وبلغ صائغو نورمبرج وميونخ وفيينا القمة بين أهل الحرفة ، وكان في وسع صائغ كفنزل يامنترآن يتحدى رجلا كتشليبي . وحوالي عام ١٥٤٧ بدأ الفنانون الألمان يرسمون الزجاج بألوان المينا ، وهكذا انخفضت الأواني والنوافذ أشكالاً وتصميمات غنية رغم فجاحتها ، واستطاع البورجوازي السري أن يرى صورته وقد مزجت بالواح الزجاج في بيته .

واحتفظ المثالون الألمان بحبهم للتماثيل والنقوش البارزة المعدنية . فواصل أبناء بيتر فشر فته . أما بيتر الإبن فصب لوحة برونزية لـ « أوفويس ويوربديس » . وأما هانز فصمم تمثالاً جحلياً يسمى « نبع أبوللو » لفناء قاعة مدينة نورمبرج ، وأما بول فينسب له عادة تماثيل لطيف من الخشب يعرف بـ « بيلدرا » نورمبرج : وصب بيتر فلوئز النورمبرجي نقوشاً بارزة رائعة مثلت الحسد ، والعدالة ، وساتورن ، وربة الرقص . ومن أمتع محتويات اللوفر تماثيل نصفي صنعه يواكيم ديشلر لأوتو هينريش ،

كونت بالاتين ، يبلغ ارتفاعه ست بوصات ونصفاً ، وعرضه مثل هذا لبدانته ، وله وجه هو وليد أعوام من النهم . هنا ترى الفكاهة الألمانية أكثر ما تكون انطلاقةً .

أما فخر الفن الألماني فقد ظل في التصوير . فقد أدرك هولبين دور ، ثم لحق بهما كراناخ ، وألف بالدونج جرين ، وألتدورفر ، وأمبرجر ، صفاً ثانياً مشرفاً . فأما هانز بالدونج جرين فقد اكتسب شهرته برسم لوحة للمذبح كاتدرائية فرايبورج إلم - برايسجاو ، ولكن لوحة العذراء ذات البيغاء « أكثر جاذبية ، وتبدو فيها فتاة تيوتونية ممتلئة لوجه ذات شعر ذهبي . وبيغاء تنقر خديها . وأما كرسطوفر أمبرجر فرسم صورة أنيقة . ويحتفظ متحف ليل بلوحة « شارل الخامس » التي يبدو فيها غامضاً . ذكياً . في أول عهده بالتعصب . وفي « صورة رجل » المتروكة بمعهد الفن بشيكاغو وجه مهلب دقيق القسبات . وأما ألبيرشت ألتدورفر فيتميز بين هذه المجموعة الصغيرة بغنى مناظره الطبيعية . ففي لوحته « القديس جورج » بكاد الفارس والتنين مختلفين وسط محيط من الشجر المتراحم . وحمى لوحته « معركة أرايلا » يتوه فيها الجيوشان المقتتلان وسط الكثير من الأبراج والجبال والمياه والسحاب والغياء . وتعد هاتان اللوحتان . مضافاً إليهما لوحته « وقفة خلال المروء إلى مصر » . من طلائع التصوير الصادق للمناظر الطبيعية في عصرنا الحديث .

اتخذ لوكاس كراناخ الأب اسمه من مسقط رأسه كروناخ في فرانكونيا العليا . ولا شكاد نعرف عنه أكثر من هذا إلى أن عين في الثانية والثلاثين من عمره مصوراً للبلاط لدى الناخب فردريك الحكيم في فنتنبرج (١٥٠٤) . وقد احتفظ بوظيفته في البلاط السكسوني . سواء في فنتنبرج أو في هايمار . زهاء خمسين عاماً . ولقائل لوثر ، وأعجب به ،

وصوره المرة بعد المرة ، ورسم لبعض كتابات المصلح صورا كاريكاتورية للبابوات ، على أنه رسم أيضاً صورا لبعض أقطاب الكاثوليك أمثال دوق ألفا وألبرشت رئيس أساقفة مايتز . وقد أوتى عقلية تجارية عملية . فحول رسمه إلى مصنع لتصوير الأشخاص ورسم الصور الدينية . وإلى جوار الرسم باع الكتب والعقابر . وأصبح عمدة لفنتيرج في عام ١٥٦٥ ، ثم مات شعبان مالا وأياما .

كان التأثير الإيطالي خلال ذلك قد وصل إلى فنتيرج . وهو واضح في جمال الصور الدينية التي رسمها كراناخ ، وأوضح في صوره الأسطورية . وأكثر وضوحاً من هذه وتلك في صوره العارية . وقد أصبح يجمع الآلهة الوثنية ينافس الآن مريم والمسيح والقديسين كما نافسهم في إيطاليا . بيد أن روح الفكاهة الألمانية يضئ الحيوبة على التقليدي المتوارث ، وذلك بالسخرية من آلهة ماتوا ولم يعد هناك ما يخشى منهم . من ذلك أن لوحة كراناخ «حكم باريز» رسمت العاشق الطرودى (الذى أغوى هيلانه) بمضى إلى فراشه للنوم بينما الحسان المنتفضات من البرد ينتظرن حتى يستيقظ ويقضى بينهن . وفي لوحته «فينوس وكوبيد» تبدو إلهة الحب في جسدها العارى كالعادة ، إلا من قبعة ضخمة - وكان كراناخ يلعب في خبث إلى أن الرغبة وليدة العادة ، بحيث يمكن تهدئتها بإضافة غير مألوفة . ومع ذلك فقد أقبل الناس على لوحة فينوس ، وأخرج كراناخ منها - بمساعدة غيره - أكثر من عشرة أشكال لتضئ في فرانكفورت ، ولننجراد ، والقاعة البورجية ، والمتحف المتروبوليتاني للفن . . . وفي فرانكفورت تخفى فينوس مقاتها ليستشفها الناظر من خلف خيوط رقيقة كنسيج العنكبوت ، وهذه أيضاً تستخدم في لوحة «لوكرشيا» ببرلين ، إذ تتأهب في ابتهاج لافتداء شرفها بطعنة من خنجر صغير . وفي لوحة «سورية الربيع» (نيويورك) رسم كراناخ

هذه السيدة ذاتها راقدة على فراش من الأوراق الخضراء إلى جوار
بركة . وفي متحف جنيف تصيح « يهوديت » ، التي لم تعد عارية ، بل
مرتدية ثياباً لتقتل ، رافعة سيفها فوق رأس هولوفيرن المقطوع ، الذي
يغمز بعينه في بحرية من سروء طالعه . وأخيراً تعود السيدة إلى عريها فتصبح
حواء في لوحة « الفردوس » بفينا ، ولوحة « آدم وحواء » بدرسدن ،
ولوحة « حواء والحية » يشيكاغو التي ترى فيها أيلًا بخيلاً ينضم إلى
بجاعتها ويسميا باسمها . وكل هؤلاء العرايا تقريباً يتميزن بخلة تنقلهن
من تهمة الإثارة الجنسية — هي فكاهة خبيثة ، أو دفة في اللون ،
أو رهاقة إيطالية في الخط ، أو نحافة في قوام الأنثى تخرج على المألوف
الوطني ، فها هنا محاولة جريئة لاختزال بدانة المرأة الألمانية (القراو) .

وصور الأشخاص التي تدفقت من أيدي كراناخ ومساعديه أكثر
طرافة من نسائه العاريات المبكرات ، وبعضها يضارع صور هولبين .
فلوحة « أنا كسبتيان » هي الواقعية تخففها الرقة والأنواب الفاخرة وقبعة
في شكل البالون . وقد جلس زوجها يوحنا كسبتيان إلى صورة أبداع
حتى من صورة زوجته — فكل مثالية الأديب الإنساني الشاب انعكست
في عينيه المفكرتين ورمز لها بكتاب يمسك به في شغف . وقد خلد
عشرات من كبار القوم في الألوان الزيتية أو الطباشيرية في هذا المرمم
الشعبي ، ولكن أحداً منهم لا يستحق الخلود كما يستحقه الطفل « أمير
سكسونيا » (واشنطن) الذي يفيض براءة ورقة وعقائص ذهبية . وفي
الطرف الآخر من الحياة صورة الدكتور يوحنا شونر وقد بدا رهيب
الملامح ولكن في صورته صنعة رفيعة . ثم نلتقي هنا وهناك في صور
كراناخ بمجونات رائعة الشكل ، كلها عريق النسب ، وظباء تبدو
طبيعية جداً حتى أن صديقاً للمصور زعم أن « الكلاب تنبح حين
تراها » (١٨)

ولولا أن كراناخ وفق هذا التوفيق السريع الكبير لجاز أن يكون فناً أعظم . فكثرة رعاته وزعت عبقريته فلم يكن في وقته ، تسع لينصرف بكل هذه العبقرية إلى عمل واحد فقط . لذلك لم يكن بد حين جاوز الحادية والثمانين أن يعتريه الكلال والتراخي . وأصبح رسمه الذي كان في الماضي دقيقاً كرمم دور مشوباً بالإهمال . وراح يتجنب رسم التفاصيل ويكرر نفس الوجوه والعرايا والأشجار تكراراً أفقدها الحياة . ولا مفر لنا في النهاية من أن نتفق مع الكهل دور في هذا الحكم الذي أصدره على كراناخ الشاب - « إن لوكاس يستطيع رسم الملامح لا الروح » (١٩) .

وحين بلغ الثامنة والسبعين في ١٥٥٠ رسم لنفسه صورة بدا فيها عضو مجلس المدينة والتاجر البدين أكثر منه المصور والحفار . في رأس مربع قوى ، ولحية بيضاء مهيبية ، وأنف عريض وعينين ممتلئتين كبرياء وقوة شخصية . وبعد ثلاثة أعوام أسلم جسده للزمن ، خلفاً لثلاثة أبناء كلهم فنانون ، يوحنا لوكاس ، وهانز ، ولوكاس الابن الذي نقلت لوحته « هرقل النائم » موضوعاً من رابليه إلى سويفت .

لما أظهرت المارد وهو يتجاهل في هدوء تلك السهام التي أصابته بالجهد في طبقة المضغة الظاهرة من الأقزام المحيطين به . ولعل لوكاس الأب كان يتجاهل بمثل هذا الهدوء نقد الناقدن الذين نددوا به لمثله البورجوازية وعجلته التي لا يراعى فيها الذمة ، وهو اليوم راقد تحت نصب قبره الذي كتبت عليه عبارة مديح تحتل معنيين : « أسرع المصورين » ، وبموته انقضى العصر الذهبي للتصوير الألماني . ولعل السبب الأساسي في هذا الانحطاط هو حدة النزاع الديني أكثر من رفض البروتستنت للتصوير الديني . ومن الجائز أن موجة من الفساد الخلقى كانت سبباً في تبدل التصوير الألماني بعد ١٥٢٠ . فبدأت أجساد العرايا تلعب دوراً

قيادياً ، وانصرفت الصور - حتى المأخوذ منها من الكتاب المقدس - إلى موضوعات مثل سوسنة والشيوخ ، أو زوجة فوطيفار تراود يوسف ، أو بشيع في حمامها : وتراجع التصوير الألماني بعد موت كراتاخ فترة قرنين من الزمان وارتد وراء قوى اللاهوت والحرب ؟

٥ - الطراز التيودورى ١٥١٧ - ٥٨

بدأ حكم هنرى الثامن برائحة من روائح الفن القوطى فى كنيسة هنرى السابع ، وانتهى بعمار النهضة المتمثل فى القصور الملكية ، وكان تغير الطراز انعكاساً صحيحاً لانتصار الدولة على الكنيسة . وتعطلت العمارة الكنسية زهاء مائة عام نتيجة لهجوم الحكومة على الأساقفة والأديار والموارد الكنسية :

كان هنرى السابع وهو يتوقع موته قد خصص ١٤٠٠٠٠ جنيه (١٤,٠٠٠,٠٠٠ دولار ؟) لبناء كنيسة صغيرة للسيدة العذراء فى دير وستمنستر لتحوى قبره . وهى رائعة فنية ، لافى بنائها بل فى زخرفها ، ابتداء من المقبرة ذاتها إلى الخصلة الحجرية المتشابكة فى القبو المروحي ، التى وصفته بأنها « أعجب ما صنعت يد الإنسان فى فنون البناء » : ولما كان نصميم الكنيسة قوطياً وزخرفها ينتمى إلى طراز النهضة ، فلن فيها تتجلى بداية الطراز التيودورى أو المنطق . ولم يلبث هنرى الثامن ، الإنسانى الشاب ، أن افتتن بالأشكال المعمارية الكلاسيكية ، فاستقدم هو وولزى عدة فنانين إيطاليين إلى إنجلترا . وكلف أحدهم وهو بييترو توريجميانو بتصميم مقبرة والده . ومن ثم أفاض المثال القلورنسى على التابوت المصنوع من الرخام الأبيض والحجر الأسود زخارف مسرفة سواء بالحفر أو البرونز المذهب : أشخاص ممتلئ الأبدان ، وأكاليل زهر غاية فى الرشاقة ، ونقوش بارزة للعذراء وشقى القديسين ، وملائكة جالسين على قمة المقبرة مادين أرجلهم الجميلة فى الفضاء ،

وفوق هذا كله تمثالان مضطجعان هنرى السابع وزوجته إليزابيث .
وكان هذا نحتاً لا عهد لإنجلترا به قط ، ولم يبرزه في إنجلترا نحت من
بعد . « هنا - كما قال فرانسس بيكون - ينزل الملك اتشفيج الذى يعرض
على البنسات لينفق الجنيئات فى موته منزلاً أبهى مما كان ينزل حياً فى
أى من قصوره » (٢٠) .

لم يكن هنرى الثامن بالرجل الذى يسمح لأى إنسان بأن يدفن فى
أبيه تفوق أبيه دفنه . فى عام ١٥١٨ تعاقد على أن يدفع لتوريجيانو
٢,٠٠٠ جنيه نظير تصميمه مقبرة « أعظم بالربيع » من مقبرة
أبيه (٢١) : ولكن لم يكتب لهذه المقبرة أن تم ، ذلك أن الفنان أوتى
كما أوتى الملك طبعاً ملكياً حاداً ، وغادر توريجيانو إنجلترا فى سورة
غضب (١٥١٩) . ولما عاد إليها لم يصف مزيداً إلى المقبرة الثانية .
وبدلاً من ذلك صمم لكنيسة هنرى السابع ملجأً عالياً ، وحاجزاً
خلفه ، ومظلة فوقه ، تدمرها رجال كرومويل فى عام ١٦٤٣ . وفى
عام ١٥٢١ رحل توريجيانو إلى أسبانيا .

واستوفيت مهزلة الموت هذه حين كلف ولزى فلورنسيا آخر يدعى
بنديتو دا روفتسانو بأن يبني له مقبرة فى كنيسة القديس جورج
بونندزور . كتب هيربرت لورد تشوربرى يقول : « إن تصميمها
أفخم جداً من تصميم مقبرة هنرى السابع » (٢٢) . ولما سقط الكردينال
توسل إلى الملك أن يسمح له على الأقل بالاحتفاظ بتمثاله ليوضع على
مقبرة أكثر تواضعاً فى ^{بورج}هورك . فأبى هنرى ، وصادر المقبرة كلها
لتكون مثوى له ، وأمر الفنانين أن يحلوا تمثاله محل تمثال ولزى ،
ولكنه شغل بمشكلات الدين والزواج ، ولم يتم قط بناء هذا الأثر
الجنائزى . ثم أراد تشارلز الأول أن يدفن فيه . ولكن برلمانته الذى
ناصره العداء باع الزخارف قطعة قطعة . فلم يبق منها سوى تابوت

الرخام الأسود ليؤلف آخر المطاف جزءاً من ضريح نلسن في كنيسة القديس بولس (١٨١٠) .

ونحن إذا استثنينا هذه الجهود الفنية ، وما زينت به كنيسة الكلية الملكية بكمبردج من حجاب خشبي ومقاعد وزجاج معشق وقبو . وكلها رائع فاخر ، وجدنا أن المعمار البارز في هذا العصر كرس لإضفاء العظمة على بيوت النبلاء الريفية حتى تصبح قصوراً أشبه بقصور الحان قائمة وسط حقول إنجلترا وغاباتها ؛ وكان المعماريون هنا إنجليزاً ، ولكن اثني عشر إيطالياً جندوا لأشغال الزخرفة . هنا ترى واجهة عريضة عرضاً مهيباً امتزج فيها الفن القوطي بفن النهضة ، وبوابة ذات أبراج تفضي إلى فناء ، وقاعة فسيحة للاحتفالات المكتظة بالناس ، وبيت سلم ضخماً يصنع عادة من الخشب المنقوش ، وحجرات تزيينها الصور الجدارية أو قطع النسيج المرسومة وتضيئها نوافذ شبكية أو نائنة ، وحول المباني حديقة ومسرح للغزلان ومن خلفها أرض للصيد - تلك هي فكرة الشريف الإنجليزى المسبقة : الشكاكة . عن النعيم .

وأشهر قصور النبلاء التيودورية هذه هو هامبتن كورت ، الذي بناه ولزى لنفسه (١٥١٥) وأوصى به للمليكة وهو في رهبة منه (١٥٢٥) . ولا يختص بفضيل بنائه معمارى واحد ، بل لفيف من كبار البنائين الإنجليز الذين شيدوه أساساً على الطراز القوطى العمودى ووفق تصميم بسيط فيه الخندق والأبراج والأسوار ذوات القوهات ؛ وأضاف جوفاني دا مايانو لمسة من لمسات فن النهضة تمثلت في حل مستديرة من التراكوتا على الواجهة . وقد وصف دوق فورتمبرج الذى زار إنجلترا في ١٥٩٢ هامبتن كورت هذا بأنه أفخم قصور الدنيا قاطبة (٢١) . وهناك قصور أخرى لا تقل عنه كثيراً في الضخامة ، مثل صاتون بليس في صرى ، الذى بنى للسردشارد وستون (١٥٢١ - ٢٧) : وقصر

نوستش الذي بدىء بتشيدته لهنرى الثامن فى ١٥٣٨ على نطاق إمبراطورى .
تقول رواية قديمة إنه « جلب له أمهر الصناع والمعماريين والنحاتين
والمثالين من شتى الأمم ، إيطاليين وفرنسيين وهولنديين وإنجليزاً من
وطنه ، فأثروا كلهم بمثال معجز من فنههم فى زخرفة القصر . وزينوه
من الداخل والخارج بمائيل تذكرونا بآثار الرومان القديمة من حيث الماكاة
الدقيقة لها . ولسكنها فيما عدا ذلك تفوقها إتقاناً » (٢٥) واستخدم مائتان
وثلاثون رجلاً بصفة مستمرة فى بناء هذا القصر الذى قصد به أن يفوق
بهاؤه بهاء قصرى فرانسوا الأول فى شامبور وفونتنبلو . ونادراً ما بلغ
الملوك الإنجليز هذا الثراء ، أو الشعب الإنجليزى هذا الفقر . ومات
هنرى قبل الفراغ من قصر نوستش . وقد جعلته اليزابث مقرها المحبب .
ووهبه تشارلز الثانى لتحليلته الليدى كاسلين (١٦٧٠) فأمرت بهدمه .
وباعت أجزاءه قطعاً ، لأنها رأت فى هذا الوسيلة الوحيدة لتحويل هذا
المعبء المالى إلى ثروة .

٦ - هولبين الابن : ١٤٩٧ - ١٥٤٣

ما أشد عجز الألفاظ أمام عمل من أعمال الفن ! فكل فن يقاوم
بنجاح ترجمته إلى أى وسيط آخر . ذلك أن له سمة لاصقة به إما أن
تتكلم عن نفسها أولاً تتكلم على الإحلاق . وليس فى طاقة التاريخ
إلا أن يسجل كبار الفنانين وآياتهم الفنية . أما توصيل هذه الآيات
فذلك ما يعجز عنه . والجلوس فى صمت أمام لوحة هولبين التى تمثل
زوجته وأبنائه خير من ترجمة لحياة الفنان . ومع ذلك . . .

كان هولبين محظوظاً فى نسبه عنه فى زمانه . فقد كان أبوه من
كبار المصورين فى أوجزبورج . ومنه تعلم هانز مبادئ التصوير . ومن
هانز بوركير شيئاً من الجمال والتشكيل الإيطاليين . وفى عام ١٥١٢

رسم أربع حشوات للمذبح محفوظة الآن بمتحف أوجزبورج - متوسطة الجودة حقاً ، ولكنها جيدة إلى حد مدهش بالنسبة لغلام في الخامسة عشرة . وبعد عامين ارتحل هو وأخوه أمبروز ، وهو رسام أيضاً ، إلى بال . ولعل أباهما كان قد غالى في التشبث بأسلوبه الذى مازال قوطياً ، أو لعله لم يتوافر في أوجزبورج من مال الطبقة المتعلمة ما يكفى للإعالة لقلة من الفنانين ، على أى حال قليلاً ما يتعلق الشباب والعبقريه بالبقاء في الوطن . وفي بال اكتشف الغلامان أن الحرية امتحان . ورسم هانز صوراً لعدة كتب من بينها كتاب لإزمس « في مدح الحمامة » ، وقام ببعض أشغال الطلاب البسيطة ، وصنع لافتة لأحد المدرسين ، وزخرف رأس مائدة بمشاهد حية من قصة القديس المجهول الاسم - ذلك النكرة الذى يسهل تناوله ، والذى اتهم بكل الخبايا المجهولة ولم ينس بكلمة دفاعاً عن نفسه . وكان جزاء هانز على هذا العمل مهمة مثمرة وكلت إليه - هى رسم لوحات للعمدة يعقوب ماير وزوجته (١٥١٧) . وذاع صيت هذه اللوحات ، وما لبث يعقوب هرتنشتين أن استقدم هانز إلى لوسرن ، وهناك رسم صوراً جصية على واجهة دار رب البيت وجدرانها ، ورسم لوحة بفسدكت هرتنشتين المحفوظة الآن بمتحف المتروبوليتان بنيويورك . ولعله انتقل من لوسرن إلى إيطاليا ، فقد أفصح عنه منذ الآن عن تأثير إيطالى من حيث دقة التشريح والخلفيات المعمارية وتكليف الضوء . فلما عاد إلى بال وقد بلغ الثانية والعشرين أقام لنفسه مرسماً وتزوج من أرملة (١٥١٩) . وفي هذه السنة مات أخوه ، وفي ١٥٢٤ مات أبوهما .

وامتزجت الواقعية الألمانية بالعمارة الرومانسكية والزخارف الكلاسيكية في الصور الدينية التى راح هولبين يرسمها الآن . وأنها لواقعية يجفل لها الناظر - وتذكر بماتثينيا - تلك التى تطلعننا في لوحة « المسيح في القبر » :

الجسد ليس سوى عظم وجلد ، والعينان مفتوحتان بصورة رهيبة ،
والشعر أشعث ، والقم فاغر في جهد أخير للتنفس ، كل هذا يبدو موتاً
لا رجعة فيه ، فلا عجب أن قال دستوفسكى عن الصورة أنها قد تدمر
إيمان المرء (٢٦) . وحوالى هذه الفترة رسم هولبين صوراً جدارية لقاعة
المجلس الكبير في بال . فسر بها أعضاء المجلس ، وكلفه أحدهم بأن يرسم
لوحة مذبح لدير كارتوزى . وهذه اللوحة ، واسمها « آلام المسيح » أوديت
في حوادث الشغب التى قامت فى ١٥٢٩ لتحطيم الصور ، ولكن أنقل
منها مصراعان ، وأهديا لكاتدرائية فرايبورج - ليم - برايسجاو .
وهما يستعيران الكثير من بالدونج جرين ، ولكنهما يتفردان بقوة
تتجلى فى تلك الحركة العجيبة للضوء المنبعث من « الطفل » . وفى عام
١٥٢٢ طلب كاهن مدينة بال لوحة مذبح أخرى . وقد استخدم هولبين
فى رسم هذه « المادونا » ذات الجمال الهادئ - والمحفوظة بمتحف الفن
بسولوتورن - زوجته وابنه نموذجين ، وكانت الزوجة يومها امرأة ذات
حسن متواضع لم تمسه المأساة بعد . ولعله حوالى هذه الفترة (٢٧) أخرج رائحته
الدينية « العلراء والطفل مع أسرة العمدة ماير » - وهى فريدة تكويناً
وخطاً ولوناً ، حارة عاطفة . وفى وسعنا أن نفهم فى تعاطف أكثر
صلاة العمدة للعلراء إذا علمنا أن ولديه المرسومين عند قدميه ، وإحدى
الزوجتين الحاليتين إلى اليمين ، كانوا قد فارقوا الحياة ٥

ولكن أجر هذه الصور الدينية كان ضئيلاً بالقياس إلى ما تطلبت
من عناية وجهه . وأما صور الأشخاص فأربح للمصور ، الذى اقتضاه
ازدياد أفراد أسرته مزيداً من نفقات إعاشتهم . وفى عام ١٥١٩ رسم
هولبين صورة للعالم الشاب بونيفاكوس أمرباخ - وجه نبيل ما زال
محفوظاً بالمثالية رغم النظرة الثاقبة إلى العالم . وحوالى عام ١٥٢٢ رسم
لوحة للطبايع الكبير فروبن - رجل متفان فى عمله ، قلق ، يرت

الحياة نتيجة جهوده الخلاقة . وعن طريق فروين عرف هولبين إرزمس .
ففى عام ١٥٢٣ رسم صورتين من صوره الكثيرة للأديب الإنسانى
الذى غشيه الحزن ، وفى لوحته التى بدا فيها إرزمس فى ثلاثة أرباع
قامته ، وفق الفنان ، وقد بلغت قدراته غايتها ، فى تفهم روح رجل
عمر أكثر مما ينبغي ، فالمرض ولوثر عمقا تجاعيد وجهه واكتئاب عينيه .
أما الصورة الجانبية المحفوظة بجميع الفن يبال فيبدو فيها أكثر هدوءاً
وحياة ، فالأنف ينبرى للززال كأنه سيف يجالذ روماني . ولعل
المخطوط الذى يرى تحت قلمه مسودة لكتابه *De libero arbitrio*
(١٥٢٤) الذى بدأ يدخل به صفوف المعارضين للوثر . وأكبر الفن
أن هولبين صور إرزمس مرة أخرى فى عام ١٥٢٤ صورته المحفوظة
بمتحف اللوفر ، وهى أفضل صورة قاطبة ، ونظرة إلى هذا الوجه
العميق الذى طهره الألم تذكر المرء بتعقيب لنيزار فيه إدراك وتفهم
« لقد كان إرزمس أحد أولئك الذين كان فخرهم فى أن يفهموا الكثير
ويجزموا بالقليل » (٢٨) .

وحوالى ١٥٢٣ صور هولبين نفسه وقد بلغ السادسة والعشرين وبدأت
عليه آثار النعمة ، ولكن النظرة الباردة توحى ببعض الامتناع المناضل
مما منى به فى الحياة من صدمات . وترويه الرواية بادمان غير مفرط على
الخمر والنساء ، وتصوره رجلاً غير سعيد مع زوجته . ويبدو أنه كان
يشارك لوثر بعض آرائه . فلوحاته الخشبية المحفورة « رقصة الموت »
(حوالى ١٥٢٥) تهجو الاكليروس . ولكن هذا فعله حتى الاكليروس
أنفسهم فى ذلك العهد . وتصور هذه المجموعة الموت يتعقب خطوات
كل رجل أو امرأة أو طبقة - آدم ، وحواء ، والإمبراطور ، ونبيل ،
وطبيب ، وراهب ، وكاهن ، وبابا ، ومليونير ، ومنجم ، ودوق ،
ومهرج ، ومقامر ، ولصاً - كلهم فى طريقهم إلى الدينونة الأخيرة ،

واللوحة عمل فني يضارع في قوته أى عمل لدور استخدم فيه هذا الوسيط . وإذا استثنينا هذه الرائعة من روائع الرسم ، وعنداء ماير ، لم نكتف في هولبين أى عاطفة دينية واضحة . ولعله تشرب بعض التشكك من إرزمس وإنساني بال(٣٩) . لقد كان اهتمامه بالتشريح أشد من اهتمامه بالدين .

ولقد عصفت حركة الإصلاح البروتستنتى بسوق صوره في بال على الرغم من رضائه المرجح عنها . فلم تعد تطلب منه صور دينية . وتوقف دفع أجور اللوحات التي رسمها لقاعة المجلس . أما سرقة القوم فقد لاذوا بالعزلة والشح إذ روعتهم حرب الفلاحين ، ورأوا أن الوقت غير مناسب للتصوير . كتب إرزمس من بال في ١٥٢٦ يقول : « إن الفنون تتجمد هنا » (٣٠) . وقد زود هولبين بخطابات قدمه فيها لأصدقائه في أنتورب ولندن ، وانطلق هولبين إلى بلاد الشمال سعياً وراء المال بعد أن ترك أسرته في البيت . وزار كوينتين ماسيس ، وما من شك في أنهما تبادلوا الرأي في إرزمس . ومن أنتورب عبر البحر إلى إنجلترا . وضمن له خطاب إرزمس لقاء حاراً من تومس مور الذي هباً له مسكناً في بيته بثلسى ، وهناك رسم صورته (١٥٢٦) المحفوظة الآن بمصالة فريك في بنويورك . ويرى المؤرخ ، بادراكه المؤخر . في العنين المتوترتين اللتين يغشاهما بعض الاكتئاب ليلداناً بورع الشهيد وصلابته . أما أعجب ما في اللوحة كما تراها بصيرة الفنان فهو فراء الكم وتلافيفه . وفي عام ١٥٢٧ رسم هولبين « تومس مور وأسرته » - وهي أقدم لوحة لجمعية معروفة في الفن غير الدينى عبر الألب .

وفي أواخر عام ١٥٢٨ عاد هولبين إلى بال بعد أن كسب بضعة جنيهات وشلنات ، وأعطى إرزمس نسخة من لوحة « مور وأسرته » ثم لحق بزوجه من جديد . وعكف الآن على رسم صورة من أعظم

صوره وأصدقها ، ترىنا أسرته بواقعية لم يضمن بها على نفسه . فكل وجه من الوجوه الثلاثة قد غشيه الحزن ، الفتاة مستسلمة بل تكاد تكون يائسة ، والصبي يتطلع إلى أمه مكثباً ، أما هي فتمقهماً بأسى وحب انعكسا انعكاساً عميقاً في عينها - أمي زوجة فقدت حب زوجها ، وحب أم لا يربطها بالحياة سوى ولديها . وترك هولبين أسرته ثانية بعد ثلاثة أعوام من رسمه هذا الاتهام الرائع لشخصه .

ورسم خلال إقامته هذه في بال لوحة أخرى لفروين ، وست صور لإرزمس يعوزها ما تميزت به صور ١٥٢٣ - ٢٤ من عمق شديد . وجدد مجلس المدينة طلب رسوم جصية لحجراته ، ولكنه شجب الصور الدينية كافة مستسلماً لمخطى الصور المنتصرين ، وأقن بأن « الله لعن جميع من يصنعونها » (٢١). وهبط الطلب على الصور ، وفي عام ١٥٣٢ عاد هولبين إلى إنجلترا .

وهناك رسم صوراً بلغت من الكثرة حداً ظهر معه معظم الأشخاص ، الذين سيطروا على مسرح الأحداث في إنجلترا خلال تلك السنوات الصاخبة ، وقد دبت فيهم الحياة بفضل ريشة هولبين الساحرة . ففي مكتبة الملكة بقصر وندزور سبعة وثمانون رسماً تخطيطياً بالفحم أو الطباشير ، بعضها أعد لرسوم هزلية ، وأكثرها للوحات ، والظاهر أن الفنان لم ينجح لأكثر من جلسة أو جلستين من أصحاب رسومه ، ثم صورهم على لوحاته نقلاً عن هذه الرسوم . وسعى التجار الهانسيون في لندن إلى فنه ، ولكنهم لم يوحوا إليه بأفضل ما عنده . وقد رسم لقاعة نقابة الهانسيين صورتين جداريتين ، محفوظتين في نسخ أو رسوم لها فقط ، مثلت إحداهما « انتصار الفقر » ، والأخرى : « انتصار الغنى » . وكلتاهما معجزة في الشخصية المبهزة ، والحركة الحية ، والتصميم المتأسك ، وهما توضحان شعار النقابة - « إن الذهب أبو الفرج وابن الهم ، المفتقر إليه حزين ، والمالك له قتل » (٢٢) .

وفى عام ١٥٣٤ أسلم تومس كرمويل^٢ وجهه الحامد وجسده الهش لريشة هولبين ، وكان مزماً أن يكون بشخصه مصداق هذه الحكمة • وعن طريقه اتصل الفنان بأرفع الشخصيات فى البلاط . ورسم لوحة « السفراء الفرنسيين » ووفق توفيقاً غير عادى فى تصوير واحد مهم يدعى شارل دسواييه ، إذ كشف عن الرجل المتوارى خلف رداء المنصب وشارته . وهناك أربعة آخرون - هم السر هنرى جلفورد (مراقب البيت الملكى) ، والسر نيكولاس كاريو (قيم الاسطبلات الملكية) . وروبرت تشيسمان (بازدار الملك) والدكتور جون تشيمبرز (طبيب الملك) - هؤلاء الأربعة تستشف فى صورهم صفاقة فى الجلد لولاها لاستحال عليهم العيش فى مأمن مع هذا الملك النارى الطبع . وقد أصبح هولبين واحداً منهم حوالى ١٥٣٧ بوصفه المصور الرسمى للبلاط . وأفرد له مرسماً خاص فى قصر هوايتبول ، ونزل مسكناً مريحاً . وكان له كثيره عشيقات وأبناء غير شرعيين ، وغدا يرغل فى الخز والأثواب البهية^(٣) . وطلب إليه أن يزخرف الحجرات ، ويصمم الأثواب الرسمية ، وأغلفة الكتب ، والأسلحة . ومفارش المائدة . والأختام . والأزوار والمشابك الملكية ، والأحجار الكريمة التى كان هنرى يهديها لى زوجاته ، وفى عام ١٥٣٨ أوفده الملك إلى بروكسل ليصور الأميرة كروستين الدنمركية ، وقد تبين أن فيها كثيراً من الفتنة ، وود هنرى لو اتخذها زوجة ، لولا أنها اختارت الدوق فرانسوا اللورينى بدلاً منه ، ولعلها أثرت أن تعلق فى قاعة للصور عن أن يقطع رأسها . وانتبه هولبين الفرصة لزيارة بال زيارة قصيرة . وهناك عين راتباً سنوياً لزوجته قدره أربعون جلدراً (١,٠٠٠ دولار) ثم أسرع بالعودة إلى لندن . وبعد عودته بقليل كلف بأن يصور آن كليفر ، وكاد هولبين أن يقتبأ بمصيرها فى العيين الحزينتين اللتين تظالمانك من صورتها المحفوظة الآن باللوهر .

أما الملك فقد رسم له عدة لوحات كبيرة فقدت كلها تقريباً . وبقيت منها واحدة في قاعة « باربر سيرجنتز » بلندن : « هنرى الثامن يمنح مرسوم شركة تضامنية لشركة باربر سيرجنتز » ويرى فيها هنرى وقد طغى على المشهد في أثوابه الرسمية : ورسم الفنان صورا جذابة لزوجته هنرى الثالثة جين سيمور ، ولزوجته الخامسة كاترين هواردي . وكان إذا جلس أو وقف له هنرى نفسه يرتفع إلى مستوى التحدى ويخرج لوحات لا يفوقها من انتاجه سوى صور ليرمس المحفوظة بالوفروبال . ولوحة عام ١٥٢٦ تظهر الملك بديننا بدانة التيوتون ، مزهواً زهوهم . وأعجب بها هنرى على الرغم منه ، وكلف هوليين بتصوير الأسرة المالكة بصورة جصية ملونة بقصر وايت هول . وقد دمرت النيران هذه الصورة الجدارية عام ١٦٩٨ . ولكن نسخة أخرجت منها عام ١٦٦٧ لتشارلز الثاني تشف عن براعة التصميم : ففي أعلى اليسار يرى هنرى السابع ، تقياً متواضعاً ، وفي أسفل ولده يلوح بشعارات السلطة ويمد ساقيه كأنه العملاق . وإلى اليمين أمه وزوجته الثالثة ، وفي الوسط أثر من الرخام يفصل باللاتينية فضائل الملوك . وقد فصل وجه هنرى الثامن بواقعيه ترددت بسببها أسطورة تحكى أن أشخاصا دخلوا الحجرة وحسبوا أن الصورة هى الملك الحى ذاته . وفي عام ١٥٤٠ رسم هوليين صورة أشد وقفاً في النفس حتى من هذه . وهى « هنرى الثامن في ثياب العرس » . واخيراً (١٥٤٢)

أظهر لنا الرسام هنرى في التحلل عقله وجسده . وكان عمل ربة الانتقام هنا بطيئاً متأنياً : فمدت في ثأر الآلهة ، وبدلاً من الميتة المائدة أو المباحثة قضت عليه بالتحلل طويل مدل .

وهناك صورتان جميلتان تكفران عن سيئات قاعة الصور الملكية ، إحداها للامير إدوارد في الثانية من عمره وهو يقيض براعة ، والأخرى لإدوارد في السادسة (بمتحف المتروبوليتان للفنون) . وهذه اللوحة الثانية

بهجة للناظرين . وفي وسعنا أن نحكم على فن هولبين حين نراه خلال سنة أو سنتين يصور في غير إحجام كبرياء الأب البدين ، ثم يلتقط بمثل هذه البراعة المحيرة وداعة الابن البريئة .

وصور الفنان نفسه مرة أخرى حين بلغ الخامسة والأربعين (١٥٤٢) ، وبدأت الموضوعية التي رسم بها الملك : رجلاً مرتاباً مشاكساً ذا شعر ولحية وخطهما الشيب وبدا عليهما الإهمال ؛ ثم مرة أخرى عام ١٥٤٣ في صورة مستديرة تظهره في حالة أرق وألطف . في ذلك العام اجتاحت الطاعون لندن واختاره واحداً من ضحايا .

كان من الناحية التقنية واحداً من عظماء المصورين . فهو يرى في تدقيق بالغ ، ويرسم كما يرى ، وهو يمسك بكل خط ، أو لون ، أو موقف ، بكل زاوية أو تغير في الضوء ، يمكن أن يكشف عن دلالة أو مغزى ، ويثبت على الورق أو القماش أو الخشب أو الجدار . . . وأي دقة في الخطوط ، وعمق ونعومة ودفع في الألوان ، وبراعة في ترتيب التفاصيل ليؤلف بينها تأليفاً موحداً ! ولكننا في كثير من اللوحات ، التي لم يكن الهدف منها تصوير الشخص بل تقاضى الأجر ، نفتقد ذلك التعاطف القادر على رؤية نفس الإنسان الحفية وعلى مشاركتها شعورها . هذا التعاطف نجده في صور إرزمس المحفوظة بالولفر وبال ، وفي صورة أسرته ، وإذا استثنينا علراء ماير ، فلننا نفتقد المثالية التي سمت بالواقعية في لوحة فان إريك « عبادة الحتمل » . وقد قصر به عدم ميالاته بالدين عن بلوغ السمو الذي بلغه جرونفالد ، وأبعده عن دور الذي ظل على الدوام محتفظاً بإحدى قدميه في العصور الوسطى . ولم يكن هولبين فنان النهضة الخالص كتيشان ، ولا فنان الإصلاح البروتستانتي الخالص ككراناخ ، لقد كان ألمانياً - هولندياً - فلمنكياً - إنجليزياً في واقعيته وإحساسه العمل . ولعل نجاحه حال دون دخول مبادئ التصوير الإيطالية وروقه

دخولا قوياً إلى إنجلترا . وبعد موته انتصرت البيورثانية على العاطفة
الإليزابيثية ، وراح فن التصوير الإنجليزي يتعثر حتى جاء هوجارث .
وفي الوقت ذاته فارق المجد التصوير الألماني . ولم يكن بد من أن يتدفق
فوق أوروبا الوسطى سيل من الحمجية قبل أن يعود الإحساس بالجمال إلى
التعبير عن نفسه هناك مرة أخرى .

٧ - الفن في أسبانيا والبرتغال : ١٥١٥ - ٥٥

لم تعرف أسبانيا قط النهضة بالمعنى الإيطالي الفنى على الرغم من
ظهور الجريكو وفيلاسكيز ، وسرفانتيس وكالديرون . فثروتها التي
جاءتها من أقطار نائية أضفت على ثقافتها المسيحية زخارف جديدة ،
وأثاحت لها إجمال العطاء للوطنيين النابضين في الأدب والفن ، ولكنها
لم تتدفق كما تدفقت الثروة في إيطاليا وفرنسا إلى أى جهود مثيرة لاستعادة
تلك الحضارة الوثنية التي ازدان بها عالم البحر المتوسط قبل المسيح
وبعده ، والتي أنجبت سنيكا ولوكان ومارتيال وكونتيليان وتراجان
وهادريان على أرض أسبانيا ذاتها . لقد طغى على ذكرى العهد الكلاسيكي
طول الصراع بين المسيحية الإسبانية والمغاربة ، وكل الذكريات المحيطة كانت
ذكريات ذلك الانتصار المتطاوّل ، وغدا الإيمان الذي حققه مقترناً
بتلك الذكرى الفخورة لا ينفصل عنها . وبينما كانت الدولة تذلل الكنيسة
في كل أرجاء أوروبا الأخرى ، كان النظام الكنسي في أسبانيا يزداد
قوة على الزمن ، فتحدى البابوية وتجاهلها ، حتى حين كان الأسبان
يحكمون الفاتيكان ، وعاش رغم الاستبداد الورع الذي فرضه فرديناند
وشارل الخامس وفيليب الثاني ، ثم سيطر على كل نواحي الحياة
الأسبانية . وكانت الكنيسة في أسبانيا الراعي الوحيد تقريباً للفنون ،
ومن ثم فقد قررت اللحن الذي تريده ، وحددت الموضوعات . وجعلت
الفن كالفلسفة خادماً للاهوت . وعينت محاكم التفتيش الإسبانية مفتشين

لتحريم العرى أو البذاءة أو الوثنية أو الهرطقة في الفن ، ولتحديد طريقة تناول المواضيع المقدسة في النحت والتصوير ، ولتوجيه الفن الأسباني وجهة التبصير بالإيمان وتثيئته .

ومع ذلك فقد كان التأثير الإيطالي يتدفق إلى أسبانيا . فارتقاء الأسبان عرش البابوية وفتح ملوك الأسبان نابلي وميلان . وحملات الجيوش الأسبانية وبعثات رجال الدولة والكنيسة إلى إيطاليا ، والتجارة الرائجة بين أسبانيا والثغور الإيطالية ، وزيارة الفنانين الأسبان أمثال فورمنت وبيروجوتى وابنه لإيطاليا ، والفنانين الإيطاليين أمثال توريجيانو وليونى ليونى لأسبانيا - هذه العوامل كلها أثرت في الفن الأسباني من حيث طرافقه وزخرفته وأسلوبه ، ولم تؤثر تأثيراً يذكر في روحه أو موضوعه ، أثرت في التصوير أكثر مما أثرت في النحت ، وكانت أقل ما تكون تأثيراً في العمارة .

وسيطرت الكاتدرائيات على مشاهد الريف والمدن سيطرة الدين على الحياة . فالرحلة في أسبانيا أشبه بالحج من هيكل إلى آخر من هذه الهياكل الجارية . وضخامتها المهيبة ، وغنى زخارفها الداخلية ، وصمت أبنائها الذى يلفه ضوء خافت ، وأشغال الحجر المكرسة التى تبنى بها أروقها ، كلها تبرز البساطة والفقر الوضيحين في مساكن الأجر الجميلة المتراخمة في أسفلها وهى تنطلع إليها كأنها الوعد بعالم أفضل . وظل الطراز القوطى هو السائد في الكاتدرائيات الشائعة التى ارتفعت في سماء سلمنقة (١٥١٣) وسقوية (١٤٢٢) ، ولكن المعمارى ديجو دى سيلوى ، وكان ابن نحات قوطى الفن ، صمم الأجزاء الداخلية من كاتدرائية غرناطة بأعمدة وتيجان كلاسيكية ، وتوج التصميم القوطى بقبة كلاسيكية (١٥٢٥) ، وأزاح طراز النهضة الإيطالية الطراز القوطى لإزاحة تامة في قصر شارل الخامس بغرناطة . وكان شارل قد وبخ أسقف قرطبة

على إتلافه المسجد الكبير ببناء كنيسة مسيحية داخل أعمدته البالغ عددها ٨٥٠ (٣٤)، ولكنه ارتكب ذنباً لا يكاد يقل فداحة حين هدم بعض قاعات قصر الحمراء وأبنته ليفسح مكاناً لبناء كان من الجائز أن يتقبل المرء ضخامته الصارمة وتماثله السخيف دون تأذلو أنه قام وسط أبنية مماثلة له في روما ، ولكنه ظهر نائياً أشد النبوء وسط القلعة المغربية برشاقها المشية وتنوعها الهيج .

وظهر شيء من ميل المغاربة للزخارف المعمارية في طراز « الألباق » الذى طبع أكثر ما طبع المعمار المدنى فى ذلك العهد . وقد اشتق اسمه من الشبه بينه وبين الحل المعقدة الرقيقة التى كان صائغو الفضة (البلاطرو) أو الذهب يحلون بها آنية المائدة وغيرها من تحف فهم . وقد ملأ هذا الطراز قمم وجوانب البوابات والنوافذ بأحجار ملتفة عربية الطراز ، وحفر الأعمدة أو لولبها أو زهرها بنحى إسلامى غريب ، وثقب النوافذ المصنوعة والدرابزينات بورق شجر وبوشى من الرخام . وكان هذا الطراز طابع كنيسة أوبيسبو فى مدريد ، وكنيسة سانتو توماس فى أفيلا ، وخورس كاتدرائية قرطبة . وقد أطلق لنفسه العنان فى قاعة مدينة إشبيلية (١٥٢٦) . واقتبست البرتغال هذا الطراز على بوابة حفلت بالحلى وأعمدة نقشت بالزخارف فى دير سانتا ماريا الفخم فى بيليم (١٥١٧) ، وحمله شارل الخامس إلى الأراضى المنخفضة وألمانيا حيث نشر طابعه على قاعات مدينتى أنتورب وليدن وقلعة هيدلبرج . ولكن فيليب الثانى وجد فى هذا الطراز إسرافاً فى الزخرف لا يطيقه ذوقه ، فات موتاً مبكراً تحمت عيساته .

أما النحت الأسبانى فقد خضع للمد الإيطالى المتعاطم بأيسر مما خضع المعمار . فبعد أن كسر بيترو توريجيانو أنف ميكلائيلو فى فلورنسة ، وتمهدى هنرى الثامن فى لندن ، استقر فى إشبيلية (١٥٢١) وصنع من

الطين المحروق تمثالاً غليظاً للقديس جيروم ، ارتأى فيه جويأ رأياً خاطئاً ، هو أنه أعظم أعمال النحت الحديث^(٣٥). وأحس توريجيانو أنه نقد أجراً حقيراً لقاء صنعه تمثالاً للعداء ، فحطمه شذراً مذبذباً ، وقبضت عليه محكمة التفتيش فمات في سجونها^(٣٦). أما داميان فورمنت فقد حمل روح النهضة على إزميله وفي عباراته الطنانة بعد عودته إلى أراجون من إيطاليا . كان يصف نفسه بأنه « قريع فيدياس وبراكسيتيليس » . وتقبله الناس بالقدرة الذي قدر به نفسه ، فسمحت له السلطات الكنسية بحفر صور له ولزوجته على قاعدة حاجز المذبح الخلفي الذي صنعه لدير مونتي أراجون . ثم صنع من المرمر لكنيسة نويسترا سينورا ديل بيلار في سرقسطة رافدة مذبح كبيرة بالنقوش ضئيلة البروز ، مزج فيها العناصر القوطية بعناصر النهضة ، والتصوير بالنحت ، واللون بالشكل . وكرس فورمنت لرافدة مذبح أخرى في كاتدرائية وشقة في السنوات الثلاث عشرة الباقية من حياته (١٥٢٠ - ١٥٣٣) .

وكما أن بديرو بروجوتى هيمن على التصوير الأسباني في نصف القرن السابق على شارل الخامس ، فكل ذلك أصبح ابنه أكبر النحاتين الأسبان في العهد الذي نحن بصددده . وقد تعلم ألونسو فن اللون من أبيه ، وذهب إلى إيطاليا واشتغل مع رفاثيل مصوراً ، ومع برامانتى وميكلائجيو مثلاً . فلما عاد إلى أسبانيا (١٥٢٠) جلب معه ولع ميكلائجيو بالوجوه تلتقط في حدة الانفعال أو عنف المواقف . وعينه شارل مثلاً ومصوراً للبلابط . وظل ست سنوات في بلد الوليد ينحت من الخشب حجاً للمذبح كنيسة سان بنيتو إل ريال ، طوله اثنان وأربعون قدماً وعرضه ثلاثون ، ولم يبق منه إلا قطع متناثرة ، أهمها صورة للقديس سباستيان ذات ألوان حية ، والدم يتدفق من جروحه . وفي ١٥٣٥ اشترك مع أهم منافسيه . فيليبي ديجورجونا ، في نقش مقاعد للمرتلين في كاتدرائية طليطلة ، وهنا

أيضاً كان أسلوب ميكلائيل هو الوجه ليده ، والمنحني بطراز الباروك في أسبانيا . ولما قارب الثمانين كلف أن يقيم في مستشفى القديس يوحنا بطليطلة أثراً تذكاريّاً لمؤسسة الكردينال جوان دى تافيرا . وأخذ معه ابنه ألونسو مساعداً ، وأبدع إحدى الروائع الكبرى في النحت الأسباني . ثم مات خلال هذه المحاولة وقد بلغ الخامسة والسبعين (١٥٦١) .

أما التصوير الأسباني الذي كان لا يزال آتئذ تحت وصاية إيطاليا وفلاندر فلم يجد بفنان بارز في عهد شارل الخامس . وكان الإمبراطور يؤثر المصورين الأجانب ، فاستقدم أنطونيس مور ليصور أعيان الأسبان ، أما عن نفسه فقد صرح بأنه لن يسمح لأحد أن يصوره غير تيشان العظيم . والمصور الأسباني الوحيد الذي عبرت سمعته جبال البرانس هو لويس دى موراليس . وقد قضى السنين الخمسين الأولى من حياته فقيراً مغموراً في بلدته بطليوس . يرسم الصور للكنائس كبيرها وصغيرها في إقليم استريمادورا . وكان يناهز الرابعة والخمسين حين أمره فيليب الثاني بالحضور والتصوير في الاسكوريال (١٥٦٤) . فقدم نفسه للملك في ثياب هبّة رأى فيليب أنها لا تليق بفنان ، ولكنه لأن حين علم أن لويس أنفق مدخرات العمر ليعد لنفسه ثياباً تليق بالمثل بين يدي جلالته . ولم تستمر الملك لوحته « المسيح حاملاً الصليب » ، فعاد إلى بطليوس وحياة الضنك . وتعرض عدة لوحات بريشته في الجمعية الأسبانية بنيويورك ، وكلها جميلة . غير أن أفضل مثال لفنّه هو لوحة « العذراء والطفل » في البرادو — وهى تذكرنا من بعض وجوهها برافايل تذكيراً شديداً . ولما اجتاز فيليب ببلدة بطليوس في عام ١٥٨١ خصص معاشاً متأخراً للفنان الذى أعجزه الفالج وضعف البصر ، فيسر له بذلك القوت المنتظم في السنوات الخمس الباقية له من عمره .

أما صناع أسبانيا المهرة فكثيراً ما كانوا فنانين في كل شيء ولا ينقصهم غير الاسم ، فقد ظلت أشغال التخریم والجلد تحظى بأرفع مكانة في أوروبا ، كذلك كان التجارون لا ضرب لهم ، وعند تيوفيل جوتييه أن الفن القوطي لم يذق قط من الكمال دنوه في مقاعد المرتلين بكتندراتية طليطلة . أما المشتغلون بالمصنوعات المعدنية فقد جعلوا من حجب الهياكل ، ومصبغات النوافذ ، ودرازينات الشرفات ، ومفصلات الأبواب ، بل من المسامير - تحفاً فنية . وأحال صاغة الذهب والفضة بعض المعدن النفيس المتدفق من أمريكا حلياً للأمرء وآنية للكنيسة ، واشتهر من أشغالهم الآنية التي صاغوها بتخریم الفضة أو الذهب لاحتواء القربان المكرس . ولم يمتنع جل فيثشني بمكانته زعيماً لكتاب المسرحية في البرتغال وأسبانيا في هذه الفترة ، بل صنع وعاء للقربان المقدس - يخرج به الكاهن على جمهور المصلين - قيل في تقديره « انه أروع أشغال الصباغة في البرتغال »^(٢٧) ، وواصل فرانثيسكو دي هولاندا ، البرتغالي برغم اسمه ، زخرفة المخطوطات براعة ، وهي فن كان بسيله إلى الزوال .

ويمكن القول على الجملة إن هذه الفترة التي تقل عن نصف قرن قد وفقت توفيقاً مشرفاً في مجال الفن على الرغم من استنفاد الطاقات وتمزقها في الثورة الدينية . لم يكن كبار المعماريين والنحاتين والمصورين ممن يثبتون للمقارنة بالعمالقة الذين زلزلوا باللاهوت أوروبا ، وكان الدين لحن العهد ، وقصارى ما كان يستطيعه الفن أن يكون مصاحباً له . بيد أن إل روسو ، وبريماتشيو ، وليسكو ، وديلورم ، وجوجون ، وآل كلويه في فرنسا ، وبروجيتي وابنه في أسبانيا ، وبروجل في فلاندر ، وكراناخ في ألمانيا ، وهولبين في كل بلد - كل أولئك كانوا قائمة نبيلة من الفنانين لعهد شديد الاضطراب بالغ القصر . إن

الفن نظام ، ولكن كل شيء كان قوضى - لا الدين فحسب : بل الأخلاق ، والنظام الاجتماعى ، والفن نفسه . وكان الفن القوطى يخوض معركته الحاسرة مع الطرز والأساليب الكلاسيكية ، واضطر الفنان بعد أن اقتلع من ماضيه أن يجرب بمحاولات اجتهدية لم تستطع أن تمنحه جلال الاستقرار المتأصل فى زمان واثق من نفسه . كذلك كان الإيمان متردداً وسط هذا الاضطراب الشامل ، فلم يعد يعطى الفن أوامر وتوجيهات واضحة ، وهوجت الصور الدينية وحطمت ، وأخذت الموضوعات المقدسة تفقد قدرتها على استثارة العبقرية أو الإعجاب أو التقوى بعد أن كانت مبعث إلهام لمبدع الجمال ومشاهده على السواء . أما فى مجال العلم فقد راحت أعظم الثورات قاطبة تخلع الأرض عن عرشها اللاهوتى ، وتضيئ فى الفراغ اللانهاى تلك الكرة الصغيرة التى كان الافتقاد الإلهى لها سبباً فى تكوين العقل الوسيط وخلق الفن الوسيط : ترى ، متى يعود الاستقرار ثانية ؟

الفصل السابع والثلاثون

العلم في عصر كوبرنيق

(١٥١٧ - ١٥٦٥) (٥٠)

١ - الإيمان بالمستور (السحر والتنجيم وما إليهما)

من الحقائق الجديرة بالملاحظة أن هذا العهد الذي استغرقه اللاهوت والثقافة المدرسية قد أنجب رجلين لهما أرفع مقام في تاريخ العلم - كوبرنيق وفيزاليوس ، ومن العجيب أن الكتب التي احتوت عصارة حياتهما قد ظهرت في سنة واحدة ، هي «سنة العجائب» ١٥٤٣ . لقد وكان بعض الظروف مواتياً للعلم . فاكتشاف أمريكا وارتداد آسيا ، ومطالب الصناعة واتساع التجارة - كل هذا أثمر معرفة كثيراً ما ناقضت المعتقدات المتوارثة وشجعت التفكير الأصيل . وكان للترجمات من اليونانية والعربية ، ولطبع كتاب أبولونيوس « الأشكال المخروطية » (١٥٣٧) والنص اليوناني لأرخميدس (١٥٤٤) ، الفضل في حفز العلوم الرياضية والفيزيائية . غير أن كثيراً من الرحالة كانوا كاذبين أو مهملين ، ونشرت الطباعة الهراء على نطاق أوسع من نشرها للمعرفة ، وكانت الأدوات العلمية بدائية برغم تعددها . فالمكروسكوب والتلسكوب والترمومتر والبارومتر والمكرومتر وكلها كانت في ضمير الغيب . أما النهضة فقد ولعت بالأدب والأسلوب ، واهتمت بالفلسفة اهتماماً وُدبياً ، ولم تكد تكثر للعلم . حقيقة أن

(٥) انظر الفصل ٣٠ في الجزء الإسلامي ، والفاصل ٣٢ في العالم اليهودي ، والفاصل ١٩ من لفرول النهضة في العالم الإيطالي .

بابوات النهضة لم يقفوا موقف العداء من العلم . فقد استمع ليو العاشر وكلمت السابع إلى أفكار كوبرنيك بذهنين مفتوحين ، وتقبل بولس الثالث في غير خوف إهداء كوبرنيك كتابه له ، « كتاب الدورات » الذى زلزل العالم . ولكن رد الفعل الذى جاء فى عهد بولس الرابع ، وتطور عكسة التنقيش فى إيطاليا ، وقرارات مجمع ترنت القطعية ، كل هذا جعل الدراسات العلمية شاقة خطيرة بصورة متزايدة بعد عام ١٥٥٥ .

ولم تستطع البروتستنتية أن تؤيد العلم ، لأنها أسست صرحها على كتاب مقدس معصوم . ورفض لوثر فلك كوبرنيك لأن التوراة ذكرت أن يشوع أمر الشمس - لا الأرض - أن تقف . أما ملانكتون فكان ميالا للعلم ، فدرس الرياضيات ، والفيزياء ، والفلك ، والطب ، وحاضر فى تاريخ الرياضيات فى المصور القديمة ، ولكن روحه السمحة غلبتها طبيعة أستاذه القوية وطغيان لوثرية ضيقة الأفق بعد موت لوثر . أما كالفن فلم يكن به كبير تقدير للعلم ، وأما نوكس فلا تقدير على الإطلاق .

وظل مناخ مشبع من الإيمان بالمستور يحرق بعلماء الغد ويشوش أذهانهم بل يهدد سلامة عقولهم أحياناً كما حدث لكاردن وباراسيلسوس : فالسحر والكيمياء القديمة من مصر ، والفيناغورية والأفلاطونية الجديدة الصوفيتان من اليونان ، والقيلائية من اليهودية ، كلها حيرت مئات العقول المتلمسة طريقها . وغزت القصص الأسطورية وقصص المعجزات كتابة التاريخ الرسمى ، وروى الرحالة حكايات عن تنانين تنفث اللهب وفقراء يتسلقون الجبال . وكاد يفسر كل حدث شاذ فى الحياة العامة أو الخاصة بأنه ليس إلا تدبيراً من الله أو الشيطان لإنذار الإنسان أو تهذيبه ، لفتنته أو تدميره . وآمن الكثيرون بأن

المذنبات والنيازك إن هي إلا كرات من النار يقذف بها إله غاضب^(١) ، ودخلت الكتب الرخيصة كل بيت قارئ ، مؤكدة إمكان تحويل المعادن الحسيسة ذهباً . وكما ذكرت رواية معاصرة . كان « كل الخياطين والحذائين والخدم والخادmates الذين يسمعون ويقرأون عن هذه الأشياء يعطون كل ما يوفرون من نقود . . . للجائلين والمحتالين » من المشتغلين بهذه الخلدع^(٢) . وقد ذكر مشعوذ يدعى وليم وتشرلى فى محاكمته بانجلترا عام ١٥٤٩ أن فى الجزيرة خمسمائة مشعوذ مثله^(٣) . وكان الطلاب المتجاولون فى ألمانيا يبيعون الأحجية الواقية من الساحرات والشياطين . وأقبل الجند على التعاويذ والطلاسم التى تكفل تحويل رصاص البنادق عن هدفه^(٤) . وكثيراً ما كان القداس نفسه يستعمل رقية لجلب المطر أو ضوء الشمس أو النصر فى الحرب . وشاعت إقامة الصلوات استنداراً للمطر ، وكانت أحياناً تبدو موفقة فوق ما يطلب ، فتقرع أجراس الكنائس لتنبية السماء إلى الكثر عن المطر^(٥) . وفى ١٥٢٦ - ٣١ كان رهبان تروا يوقعون حرماً رسمياً على الديدان التى ابتليت بها المحاصيل ، ولكنهم يضيفون إلى هذا أن الحرم لا يجدى إلا فى الأطياف التى يدفع زراعها عشورهم للكنيسة^(٦) .

ولعل الأحداث التى نسبت إلى الشيطان كانت أكثر من تلك التى نسبت إلى الله . يقول كاتب بروتستنتى فى عام ١٥٦٣ متفجعاً : « نذر أن تمر سنة دون أن نسمع بأبشع الأتباء من الإمارات والمدن والقرى عن الأساليب الفاجرة الرهيبة التى يحاول بها ملك الجحيم ، بظهوره جسدياً أو فى شتى الصور والأشكال ، أن يطفىء النور الحليد الساطع . نور الإنجيل المقدس »^(٧) . وشارك لوثر عامة الناس فى نسبة معظم الأمراض إلى الأرواح الشريرة التى تدخل الجسد - وهى فكرة لا تتناقض على أية حال تناقضاً تاماً مع نظريتنا الشائعة الآن . وكان

الكثيرون يؤمنون بأن الأمراض تنجم عن العين الشريرة أو غيرها من أعمال السحر ، وأن في الإمكان شفاؤها بالجرعات السحرية - وهذا أيضاً لا يبعد كثيراً عن عاداتنا في هذه الأيام . وكان أكثر العلاج يعطى حسب موقع الكواكب ، ومن هنا دراسة طلبة الطب للتنجيم .

وقد اقترب التنجيم من العلم لأنه افترض حكم القانون في الكون ولأنه اعتمد إلى حد كبير على التجربة . صحيح أن الاعتقاد بأن حركات النجوم ومواقعها هي التي تقرر الأحداث البشرية لم يكن شاملاً كما كان من قبل ، ومع ذلك فقد كان في باريس ٣٠,٠٠٠ منجم في القرن السادس عشر ،^(٨) كلهم على استعداد لكشف الطالع لقاء قطعة من النقود . وراجت التقاويم الحاسوبية لتنبؤات المنجمين رواجاً كبيراً . وقد قلدها رابليه ساخراً في « التنبؤات البنتاجرويلية » للسيد الكوفرياس . ووافق في هذه النقطة لوثر والسوربون ، فنددا بالتنجيم في جميع صوره . واستنكرت الكنيسة رسمياً تنبؤات المنجمين لأنها تتضمن معنى الحتمية وخضوع الكنيسة للنجوم ؛ ومع ذلك فإن البابا بولس الثالث ، وهو من أعظم مفكرى ذلك العصر ، كان على حد قول سفير في القصر البابوي ، « يأبى أن يدعو لأى اجتماع هام لمجمع الكرادلة ، وأن يخرج في أى رحلة ، دون تأخير للأيام الملائمة ورصد لحركات الأبراج » .^(٩) وكان فرانسوا الأول ، وكاترين ديميتشي ، وشارل التاسع ، ويوليوس الثاني ، وليو العاشر ، وأدريان السادس - كانوا كلهم يستشيرون المنجمين .^(١٠) وقد غير ملانكتون تاريخ مولد لوثر ليهيئه له طالعاً أسعد ،^(١١) وتوسل إليه ألا يسافر والقمر هلال بعد .^(١٢)

وما زال أحد منجمى هذه الفترة مشهوراً ، فالمنجم نوستراداموس كان بالفرنسية ميشيل دنوتردام . وقد زعم أنه طبيب وفيلسوف ،

وارتضته كاترين دمديشى منجماً شبه رسمى . وبنت له مرصداً فى ليزال . وفى عام ١٥٦٤ تنبأ لشارل التاسع بأنه سيعمر إلى التسعين (١٣)، ولكنه مات بعد عشر سنوات فى الرابعة والعشرين . وقد ترك هذا المنجم عند موته (١٥٦٦) كتاب تنبؤات صاغها بحكمة بحيث تحتمل معنيين . وبحيث يمكن أن تصدق بعض سطور الكتاب على أى حدث تقريباً فى التاريخ اللاحق .

كان مسيحيو القرن السادس عشر يؤمنون بإمكان نيل قوى خارقة من الشياطين ، وكان الخوف من الشياطين يفرس فيهم منذ نعومة أظفارهم . لذلك شعروا بأنهم ملتزمون بحرق الساحرات . وأيد لوثر وكالفن البابا إنوسنت الثامن فى الحث على محاكمتهم . يقول لوثر «إلى لأرفض العطف على هؤلاء الساحرات ، وبودى لو أحرقتهم على بكرة أبيهن» (١٤) . وقد أحرق أربعة منهم فى فنتبرج فى ١٩ يونيو ١٥٤٠ . وأربعة وثلاثون فى جنيف عام ١٥٤٥ (١٥) . وكان لدى دعاة الإصلاح البروتستنتى بطبيعة الحال مبرر من الكتاب المقدس لهذا الحرق . وأضاف استناد البروتستنتية إلى الكتاب إلحاحاً جديداً على اتباع ما ورد فى الآية الثالثة عشرة من الإصحاح الثانى والعشرين من سفر الخروج . وشجعت عادة إخراج الشياطين الكاثوليكية الإيمان بالسحر . لأنها افترضت أن قوة الشياطين تسكن فى البشر . وزعم لوثر أن خصمه الليزجى يوهان إريك قد وقع ميثاقاً مع الشيطان . ورد يوهان كوخلايوس . بأن لوثر نتاج جانبى لعبث الشيطان مع مارجريت لوثر (١٦) .

وكان الناس يلجأون أحياناً إلى اتهام أعدائهم بالسحر للتخلص منهم . وكان للمهمة الخياري أن يوقع بها تعذيب طويل الأمد لاستخلاص اعتراف منها . أو أن تموت نتيجة للاعتراف . وقد نظم تعذيب المتهمين بالسحر فى أوروبا القرن السادس عشر «بوخشية

هائلة لم تمهد . . . في الأمم الوثنية» (١٧) . ويبدو أن كثيراً من الضحايا آمن بذهبن - بأن هن مع الشياطين معاملات وصلات ، جنسية أحياناً (١٨) . وكان بعض المتهمة ينتحرن ، وقد دون قاض فرنسي خمس عشرة حالة انتحار في سنة واحدة (١٩) . وكثيراً ما بز القضاة العلمانيون رجال الكنيسة في التحمس لهذا الاضطهاد . وقد نصت قوانين هنري الثامن (١٥٤١) على عقوبة الإعدام لأي من عدة أفعال نسبت إلى الساحرات (٢٠) . ولكن محكمة التفتيش الأسبانية دمغت قصص السحر والاعترافات بالسحر بأهم. أوهام العقول الضعيفة ، ونهت مندوبها (١٥٣٨) إلى تجاهل طلب الجماهير لحرق الساحرات (٢١) .

كانت الأصوات التي ارتفعت لحماية الساحرات أقل من تلك التي ارتفعت للدفاع عن المهرطقين ، وكان المهرطقون أنفسهم يؤمنون بالساحرات . ولكن حدث في عام ١٥٦٣ أن أصدر طبيب في كليفر يدعى يوهان فير بحثاً سماه « في الخدع الشيطانية » جرواً في استحياء وتردد على التخفيف من هذا الجنون . ولم يتشكك الطبيب في وجود الشياطين ، ولكنه ألمع إلى أن الساحرات هن الضحايا الأبرياء لمس الشياطين ، وأن الشيطان يخدعهن ليصدقن السخافات التي يعرفن بها : وفي رأيه أن النساء والأشخاص المصابين بعلّة في البدن أو العقل يتعرضون أكثر من غيرهم لمس الشياطين . وخلص من هذا إلى أن السحر ليس جريمة بل هو مرض ، ثم ناشد ملوك وأمراء أوروبا أن يقفوا لإعدام هؤلاء النسوة العاجزات . وبعد بضع سنوات عدل فير وضعه ليتلام مع جيله . فكتب وصفاً مفصلاً للجحيم وزبانيته ، ونظامها ، وعملها .

وعبرت روح العصر عن ذاتها في قصة فاوست . وأول سماعتنا بيجبورج فاوست كان في خطاب كتبه يوهان تريميميوس عام ١٥٠٧ ،

وهو يصفه بالمشعوذ ، ثم في ١٥١٣ إذ يذكره موتيانوس روفوس بوصف ليس بأرق من هذا . وقد كتب فيليب بيجاردى ، أحد أطباء فورمز في ١٥٣٩ يقول : « في السنوات الأخيرة كان رجل عجيب محبوب كل إقليم وإمارة ومملكة تقريباً . . . ويفاخر ببراعته الفائقة لا في الطب فحسب بل في قراءة الكف ، والفراسة ، والعرافة بالتحديق في الكرة البلورية ، وما شابه ذلك من فنون . . . ولم ينكر أن اسمه فاوستوس » (٢٣) ومعناه المحفوظ . ويبدو أن فاوست التاريخي مات في ١٥٣٩ - ويقول ملانكتون إن الشيطان لوى عنقه . وبعد موته بأربع سنوات ظهرت أسطورة فاوست حليف الشيطان في كتاب « عظات مرحة » بقلم قسيس بروتستنت في بال يدعى يوهان جاست . وقد تضافرت فكرتان قديمتان على تحويل الدجال التاريخي إلى شخصية بارزة أو علم سواء في الأسطورة والمسرحية والفن : أولاهما أن الإنسان قد يكتسب قنرات صخرية بتحالفه الوثيق مع الشيطان ، والأخرى أن العلم اللاديني إنما هو غرور وقع قد يودى بصاحبه إلى الحبحم . وفي فترة ظن الناس أن الأسطورة كاريكاتوركاثوليكي يسخر من لوثر ، ولكن نظرة أعقق للأسطورة رأَتْ أنها تعبير عن استنكار الدين للعلم « الدنيوي » الذي يناقض تقبل الكتاب المقدس في تواضع ، لأن فيه الكفاية من العلم والحقيقة . أما جوته فقد استنكر هذا الاستنكار ، وسمح لتعطش الإنسان للعلم بأن يظهر ذاته باستخدامه للصالح العام .

ونجسدت أسطورة فاوست تجسداً مرأ في شخص هنرى كورنيليوس أجربيا : وقد ولد من أسرة طيبة بكونلونيا (١٥٤٧) ثم شق طريقه إلى باريس ، وهناك التقى مصادفة بنفر من المتصوفة أو الدجاجلة الذين ادعوا الحكمة الخفية . وإذا كان متعطشاً للمعرفة والشهرة ، فقد احترف الكيمياء القديمة ، ودرس القبلائية ، واقنع بأن هناك

عالمًا من الاستنارة بعيد المنال على الإدراك أو التفكير العادى. وأرسل إلى الناشر تريتيوموس مخطوطاً في فلسفة السحر . *De occulta philosophia* مشفوعاً بالخطاب الشخصى التالى :-

« لقد أخذنى العجب الشديد ، لابل السخط ، لأن أحداً لم ينبر إلى اليوم ليبرئ دراسة في مثل هذا السمو والقدسية من تهمة الضلال . وهكذا استثيرت روى . . . وشعرت أنا أيضاً بالرغبة فى التفلسف ، معتقداً أننى سأخرج كتاباً يستحق الثناء . . . إذا استطعت أن أدافع عن . . . ذلك السحر القديم ، الذى درسه جميع الحكماء ، مطهراً ومنقياً من عيوب الضلال ، ومزوداً بنسقه المعقول » (٢٣).

ورد عليه تريتيوموس مسدياً إليه هذا النصيح الجميل . « تكلم على الأشياء العامة للعامة ، ولا تتكلم على الأشياء السامية والخفية إلا لأسمى وأخص أصحابك . إن الثور يطعم الدريس ، والبيغاء يطعم السكر . ففسر هذا القول تفسيراً صحيحاً وإلا أصابك ما أصاب غيرك وداستك الثيران » (٢٤) .

وسواء أكان الدافع لأجربيا هو الحذر أم الافتقار إلى ناشر ، فإنه أمسك عشرين عاماً عن دفع كتابه إلى المطبعة . ودعاه الإمبراطور مكسمليان للقتال فى إيطاليا ، فأبلى فى المعركة بلاء حسناً ، ولكنه انتهر الفرصة ليحاضر عن أفلاطون فى جامعة بيزا ، ولينال درجات فى القانون والطب من بافيا . ثم عين محامى مدينة فى ميتر (١٥١٨) ، ولكن سرعان ما فقد ذلك المنصب نتيجة تدخله فى محاكمة شابة متهمة بالسحر ، وقد حصل على أمر باطلاق سراحها من محكمة التفتيش ، ولكنه رأى من الحكمة بعد ذلك أن يغير موطنه (١٥١٩) . وأنفق عامين طبيباً لاوزير أميرة سافوا ، غير أنه تورط فى خلافات كثيرة حملتها على قطع راتبه . فانتقل إلى أنتورب مع زوجته الثانية

وأبنائه ، وعين مؤرخاً رسمياً وأمين مكتبة لبلاط مرجريت الوصية على عرش النمسا ، ووفق في كسب قوته بطريقة منتظمة . وعكف الآن على تأليف أهم كتبه « في عدم يقينية العلوم وغرورها » . وقد نشره عام ١٥٣٠ ، ثم نشر كتاب « فلسفة السحر » الذي ألفه في شبابه - ونشره الآن مما يثير العجب ، وصدره بمقدمة تنصّل فيها من استمرار إيمانه بالتعاويذ والمعميات الصوفية المفصلة فيه . وتأذى الراسخون في العلم من الكتابين جميعاً .

أما كتابه « فلسفة السحر » فقد أكد أن « روح الكون » تسود العالم وتحكمه كما أن روح الإنسان تسود الجسد وتحكمه ، وأن هذا المستودع العظيم لقوة الروح يمكن أن يستمد منه العقل إذا طهر خلقياً ودرب في صبر على الأساليب المحوسية . ومنى اكتسب العقل هذه القوة ، استطاع أن يكشف الخصائص الخفية للأشياء والأعداد والحروف والكلمات ، وأن ينفذ إلى أسرار النجوم ، وأن يسيطر على قوى الأرض وشياطين الهواء . وراج الكتاب رواجاً كبيراً ، وأفغى تعدد طبعاته بعد موت أجرييا إلى قصص أسطورية حول تحالفه الوثيق مع شيطان كان يرافقه متنكراً في صورة كلبه (٢٥) ، ويمكنه من الطيران فوق الكرة الأرضية والنوم في القمر (٢٦) .

وقد خففت صروف الدهر من مزاعم أجرييا عن التجربة إلى ترق فوق الحس ، فتعلم أنه ليس في مقدور أى صحر أو كيمياء (قديمة) إطعام أسرته أو حمايته من السجن بسبب الدين . وانقلب في خيبة أمل غاضبة على البحث عن المعرفة ، فكتب في عامه التاسع والثلاثين أكثر كتب القرن السادس عشر تشككاً قبل مونتيني « في عدم يقينية العلوم وغرورها » . وقال في تصديره للكتاب « إننى أدرك جيداً أى معركة دامية على أن أخوضها . . . أولاً مثير النحويون القلدرون

ضجة ، وكذلك . . . الشعراء المتمردون ، والمؤرخون الكاسدة
بضاعتهم ، والخطباء المتفهبون ، والمناطقة العنيدون . . . والمنجمون
المنحوسون ، والسحرة البشعون . . . والفلاسفة المحادلون . فالمعرفة
كلها غير يقينية ، والعلم كله عبث ، و «أسعد الناس من لا يعرف
شيئاً» . المعرفة هي التي قضت على سعادة آدم وحواء ، واعترائ
سقراط بالجهل هو انذى أكسبه الفناقة والشهرة : «ليست العلوم كلها
إلا قوائين الناس وآراءهم ، وهي تستوى ضرراً ونفعاً» ، وأذى
وفائدة ، وشرأ وخيراً . هي بعيدة كل البعد عن الكمال : مشكوك
فيها . حافلة بالخطأ والخلاف» (٢٢) .

ويبدأ أجرييا هجومه المدمر بالأبجدية ، فيأخذ عليها تناقضات
النطق الخيرة . ويسخر من النحويين الذين تفوق شواذهم قواعدهم ،
والذين تتغلب عليهم أصوات الشعب المرة بعد المرة . أما الشعراء
فبجانين ، فما من إنسان «مالك لصوابه» يستطيع أن يكتب شعراً .
والتاريخ أكثره حديث خرافة . لا «خرافة متواضع عليها» ، كما سيصفه
فولتير خطأ . بل خرافة دائمة التبدل ، يغيرها كل مؤرخ وجيل
من جديد . أما الخطابة فهي لإفساد البلاغة للعقول . وأما السحر
فمخدعة : وينبه أجرييا قراءه الآن إلى أن كتابه في السحر كان
«زائفاً» . أو كاذباً إن شئتم . وإذا كان قد مارس في ماضيه التنجيم
والسحر والعرافة والكيمياء القديمة وغيرها من «الجهالات» فأنما كان
أكثر ذلك استجابة لفرط إلحاح مشجعيه القادرين على إجزال العطاء
له في طلب المعرفة السرية . أما القبلانية فما هي إلا «عقيدة خرافية
وبيلة» . وأما الفلاسفة فإن اختلاف آرائهم اختلافاً يبطلها كفيل بأبقائهم
خارج هذه المحكمة : فلنتركهم إذن يدحضون آراء بعضهم بعضاً .
وما دامت الفلسفة تسعى إلى استنباط الفضيلة من العقل : فسيحبطها

التناقض اللاعقلى للأخلاق فى الزمان والمكان ، « إذ يحدث من جراء هذا التناقض أن ما كان فى زمن ما رذيلة ، يعد فى زمن آخر فضيلة ، وما هو فى مكان ما فضيلة ، هو رذيلة فى مكان آخر » . أما الفنون والمهن فقد أفسدها كما أفسد العلوم الكذب والغرور . وكل بلاط « مدرسة للعادات الفاسدة ، ومأوى للشر الكريه » . والتجارة غدر وخيانة . والأمناء على الأموال لصوص لصقت بأيديهم الفخاخ وفى أناملهم الخطاطيف . والحرب مذبحه للكثرة تلهو بها القلة . والطب « فن من فنون القتل الخطأ » وكثيراً ما يكون « فى الطبيب والدواء من الخطر ما يفوق خطر المرض نفسه » .

فما نتيجة هذا كله ؟ وإذا كان العلم هو رأى العابر السريع الزوال ، والفلسفة هى التأمل المغرور فى طبيعة اللانهاى من عقول حقيرة كالديدان ، فبمَ يحيا الإنسان ؟ بكلمة الله وحدها معلنة فى الكتاب المقدس : وفى هذا رأى رنين تبشيرى ، والواقع أننا نلتقى بتأكيدات عديدة لآراء أجرييا « الإنجيلية » مبشرة وسط شكوكه . فهو يرفض سلطان البابوات الزمنى ، بل سلطانهم الروحى إذا خالف الكتاب المقدس . وهو يرى محكمة التفتيش بأنها لا تقنع الناس بالمنطق والكتب المقدسة بل « بالنار والحطب » ، وهو يود لو قل إنفاق الكنيسة على الكاتدرائيات وزاد على أعمال البر ، ولكنه يتجاوز رجال الإصلاح الدينى حين يعترف بأن كتاب العهدين القديم والجديد كانوا عرضة للخطأ . فالمسيح وحده هو المصيب والصادق دائماً ، وهو وحده الذى يجب أن نثق به ، وفيه الملاذ الأخير للعقل والروح :

وقد استمتع أجرييا بما أحدثته ثورته هذه من غضب ، ولكنه دفع ثمن هذه المتعة غالباً خلال ما بقى له من عمر . طالبه شارل الخامس

بسحب نقده للكنيسة ، فلما رفض قطع راتبه . ولما سجن بسبب دينه ألقى التبعة على الإمبراطور لتخلفه في دفع راتب مؤرخ بلاطه الرسمي . وأطلق سراحه بشفاعة الكردينال كامبيجيو وأسقف لياج . ولكن شارل نفاه من إمبراطوريته (١٥٣١) . وانتقل أجريا إلى ليون حيث سجن ثانية بسبب الدين كما تقول رواية غير مؤكدة : ولما أفرج عنه انتقل إلى جرينوبل . وهناك مات بالغاً من العمر ثمانية وأربعين عاماً . ولعل له بعض الفضل في تكوين نزعة مونتينى الشكاكة . ولكن كتابه الرائع الوحيد كان في السحر الذي تنكر له . وظلت الأفكار والعادات المتصلة بالسحر مزدهرة إلى نهاية القرن :

٢ - الثورة الكوبرنيقية

كان للخطوات التي خطتها العلوم الرياضية ، والتي تبدوا لنا اليوم تافهة ، الفضل في شحذ أدوات الحساب في العصر الذي نحن بصددده . فأدخل كتاب مايكل ستافل *Arithmetica integra* (١٥٤٤) علامات الزائد والناقص ، وكان كتاب روبرت ريكورد *Whelstone of Wit* (١٥٥٧) أول الكتب المطبوعة التي استعملت علامة ويساوى = . أما كتب الحساب التي ألفها آدم ريزي ، والتي كانت في زمانها ذائعة الصيت ، فقد أقتنت ألمانيا بالانتقال من الحساب بالفيشات إلى الحساب التحريري : ونشر يوهان فرنر (١٥٢٢) أول بحث حديث عن المخاريط ، وواصل جيورج ريتيكوس عمل ريجيومونتانوس في حساب المثلثات ، فضلاً عن أنه ساعد كوبرنيق على نشر نظريته .

أما الفلك فقد أتيح له من الحسابات خير مما أتيح من الآلات . وعلى أساس هذه الحسابات تنبأ بعض المنجمين بطوفان ثان يقع في

١٥٢٤ هـ حين يلتقى المشتري وزحل في برج الحوت ، مما حل مدينة تولوز على بناء فلك للاحتواء به ، والأسر الشديدة الحيطه على خزن الطعام في قمم الجبال (٢٨) . وكان أكثر الآلات الفلكية من مخلفات العصر الوسيط : كرات سماوية وأرضية ، وعصا يعقوب ، واسطرلاب ، وكرة ذات حلقى ، وربيعات واسطوانات ، وساعات كبيرة ، وبوصلات ، وعدة أدوات أخرى ليس من بينها التلسكوب ولا الفوتوغرافيا : بهذا الجهاز استطاع كوبرنيق أن يزلزل الدنيا .

وميكولاى كوبرنيك هذا كما تدعوه بولنده ، أو نيكلاس كوبرنيج كما تدعوه ألمانيا ، أو نيكولاس كوبرنيكوس كما يدعوه العلماء ، ولد في ١٤٧٣ بمدينة تورن على نهر فستولا في بروسيا الغربية ، وكان الفرسان التيوتون قد نزلوا عنها لبولنده قبل ذلك بسبع سنوات : وأمه من أسرة بروسية غنية ، أما أبوه فقدم من كراكاو وأقام في تورن واشتغل بتجارة النحاس : ولما مات الأب (١٤٨٣) كفّل أبناءه شقيق الأم ، لوكاس فاتزيرلودي ، أسقف ليرملاند وأميرها ، وأرسل نيكولاس إلى جامعة كراكاو حين بلغ الثامنة عشرة ليعد نفسه للقسوسية . على أنه اقنع خاله بأن يسمح له بالدراسة في إيطاليا لأنه لم يحب الفلسفة الكلامية التي حظرت الدراسات الإنسانية . فعين بنفوذ خاله كاهنا (٥) في كاتدرائية فراونبورج ببروسيا الشرقية البولندية ، ثم منحه أجازة ثلاث سنوات .

وفي جامعة بولونيا (١٤٩٧ - ١٥٠٠) درس كوبرنيق الرياضيات . والفزياء ، والفلك . وكان من بين معلميه أستاذ اسمه دومنيكو دى

(٥) « canon » من هيئة كهان الكاتدرائية . وليس من الضروري أن يكون قسيسا . وليس لدينا دليل واضح على أن كوبرنيق ارتقى من الرتب الدينية الصغرى إلى القسوسية بل هو عمره الأخيرة . وفي ١٥١٧ ذكر لشغل وظيفة الأستغنية ، مما يشير لأن أنه كان وقتها قسيسا . (٢٩)

نوفارا ، تتلمذ من قبل على ريجيو مونتانوس ، وانتقد ما في نظرية الفلكي بطليموس من تعقيد مخيف ، وعرف تلاميذه بقداى الفلكيين اليونان الذين تشككوا في ثبات الأرض ووضعها المركزى . فقد كان من رأى فيلولاوس البيثاجورى ، الذى عاش في القرن الخامس قبل الميلاد ، أن الأرض وسائر الكواكب تدور حول هسثيا ، وهى نار مركزية لا نراها لأن كل أجزاء الأرض المعروفة تحول بعيداً عنها . وقد روى شيشرون أن هيكتاس السيراكيوزى ، وهو من فلكي القرن الخامس ق.م. أيضاً ، كان يعتقد أن الشمس والقمر والنجوم ثابتة ، وأن حركتها الظاهرية مرجعها دوران الأرض حول محورها . وذكر أرخيدس وبلوتارخ أن أريستارخوس الساموسى (٣١٠ - ٢٣٠ ق.م.) رأى أن الأرض تدور حول الشمس ، وأنه اتهم بالضللال ، وأنه عدل عن رأيه . ويقول بلوتارخ أن سلوقس البابلى أحيا الفكرة في القرن الثاني قبل الميلاد . وكان من الحائز أن ينتصر هذا القول بوضع الشمس المركزى في العصور القديمة ، لولا أن كلوديوس بطليموس الإسكندري أكد من جديد ، في القرن الثاني بعد الميلاد ، نظرية وضع الأرض المركزى ، وأكدها بقوة وعلم كبيرين بحيث قلّ من جرؤ بعده على تحديها . وكان بطليموس نفسه قد قرر أن على العلم وهو يحاول شرح الظواهر الطبيعية أن يتبنى أبسط ما يمكن من فروض متفقة مع المشاهدات المسلم بها . ومع ذلك فإن بطليموس ، كهيبارخوس من قبله ، حين أراد تفسير حركة الكواكب الظاهرية ، اضطرتته نظرية وضع الأرض المركزى إلى افتراض مجموعات معقدة تعقيداً محيراً من الدوائر الصغيرة (epicycles)

والدوائر مختلفة المركز (eccentrics) (*) : فهل من سبيل إلى فرض أبسط ؟ وجاء نيكولئ أوريسمى (١٣٣٠-٨٢) ونيكولاس الكوزاوى (١٤٠١-٦٤) فجدا فكرة دوران الأرض ، وكتب ليوناردو دافنشى (١٤٥٢-١٥١٩) قبيل ذلك يقول : « إن الشمس لا تتحرك ... وليست الأرض فى مركز دائرة الشمس ، ولا هى فى مركز الكون » (**).

وأحس كوبرنيق أن نظرية مركزية الشمس تستطيع أن « تنقل المظاهر » - بشرحها الظواهر الطبيعية المشاهدة - بإحكام أشد من الرأى البطلمى . فى سنة ١٥٠٠ ذهب إلى روما وقد بلغ السابعة والعشرين ، ربما لحضور اليوبيل ، وألقى هناك محاضرات تقول رواية إنه شرح فيها نظرية دوران الأرض على سبيل التجربة . وكانت أجازته قد انتهت ، فعاد للقيام بواجباته الدينية كاهناً فى فراونبورج . ولكن رياضيات مركزية الأرض كانت تشوش صلواته . فطلب الإذن باستئناف دراساته فى إيطاليا ، مقترحاً الآن أن يدرس الطب والقانون الكنسى - وهو ما بدا لرومائه أدخل فى مهنته من الفلك . وقبل ختام القرن الخامس عشر كان قد عاد إلى إيطاليا . ونال درجة القانون فى فراا (١٥٠٣) ، ولم ينل درجة فى الطب فيما يبدو ، ثم ارتضى الرجوع ثانية إلى فراونبورج : وما لبث خاله أن عينه سكرتيراً وطبيباً (١٥٠٦) ، ربما ليتيح له متسعاً من الوقت للاستزادة من الدرس . وعاش كوبرنيق ست سنوات فى قلعة الأسقفية بهابسبرج وهناك وضع الرياضيات الأساسية لنظريته ، ثم دونها فى مخطوط . فلما مات الأسقف الكريم عاد كوبرنيق إل مكانه فى فراونبورج . وواصل ممارسة الطب ، وكان يعالج الفقراء مجاناً (٣١). وقد مثل كهنة

(*) الب *epicycle* دائرة مركزها محمول على محيط دائرة أكبر منها ، أما *eccentric* فثائرة ليس لها نفس المركز الذى للدائرة أخرى محوالة إلى حد ما فى داخلها .

الكاتدرائية في مهام دبلوماسية وأعد لسجسموند الأول ملك بولنده خطة لإصلاح العملة البولندية. وفي مقال من مقالاته الكثيرة عن المالية ذكر هذه العبارة التي عرفت فيما بعد بقانون جريشام : العملة الرديئة . . . تطرد العملة القديمة الأحسن منها^(٢٢). وهو يعني أنه إذا أصدرت حكومة ما عملة منحلة اختزنت العملة الجيدة أو صدرت وامتنع تداولها، ودفعت الضرائب بالعملة الرديئة ، و « نقد الملك من عملته » . بيد أن كوبرنيق واصل أبحاثه الفلكية وسط هذه الشواغل المتنوعة. ولم يكن وضعه الجغرافى موافقاً لأبحاثه هذه . ففراونبورج قريبة من البلطى . يلفها الضباب أو السحاب نصف الوقت . وكان يحسد كلوديوس بطلميوس ، الذى كانت « ساوئه أبهج » ، حيث لا ينفث النيل الضباب الذى ينفثه نهر نافتولا . لقد حرمتنا الطبيعة تلك الراحة وذلك الهواء الهادئ^(٢٣) . لا عجب إذن أن يعبد كوبرنيق الشمس أويكاد . ولم تكن أرصاده الفلكية كثيرة ولا دقيقة ، ولكنها لم تكن ذات أهمية حيوية لديه . وكان فى أغلب أحيانه ينتفع بالبيانات الفلكية التى خلفها له بطلميوس . واعتزم أن يثبت أن كل ما وصل إليه من مشاهدات يتفق خير اتفاق مع نظرية مركزية الشمس .

وحوالى عام ١٥١٤ لخص ما انتهى إليه من استنتاجات فى « تعقيب موجز » . ولم يطبع الكتاب فى حياته . ولكنه وزع بعض نسخ مخطوطة على سيبل جس النبض . وقد قرر فيه استنتاجاته ببساطة واقعية ، وكأنها لم تكن أعظم ثورة فى التاريخ المسيحى . قال :

١ - ليس هناك مركز واحد لجميع الكرات السماوية .

٢ - إن مركز الأرض ليس مركز الكون ، بل هو نقطة مركز الجاذبية والكره القمرية .

٣ - كل الكرات (الكواكب) تدور حول الشمس بوصفها نقطتها الوسطى : وإذن فالشمس مركز الكون .

٤ - نسبة المسافة بين الأرض والشمس إلى ارتفاع قبة السماء أصغر بكثير من نسبة نصف قطر الأرض إلى بعدها عن الشمس بحيث أن المسافة من الأرض إلى الشمس لاتترك لفضائها بالقياس إلى ارتفاع قبة السماء ٥

٥ - إن الحركة التي تظهر في قبة السماء لا تنشأ عن أي حركة في قبة السماء بل عن تحرك الأرض . والأرض هي وعناصرها المحيطة بها تدور دورة كاملة حول قطبيها الثابتين في حركة يومية ، في حين تظل القبة الزرقاء والسموات العليا ثابتة لا تتغير .

٦ - إن ما يبدو لنا حركات للشمس لا ينشأ عن تحركها بل عن تحرك كوكبنا الأرضي ، الذي يجعلنا ندور حول الشمس كأى كوكب آخر .
٧ - أن ما يبدو من تراجع الكواكب وحركتها المباشرة لا ينشأ عن حركتها بل عن حركة الأرض . إذن فحركة الأرض وحدها تكفى لتفسير الكثير من المفارقات البادية في السماوات (٣٤) :

ولم يلق الفلكيون القلائل الذين قرأوا كتاب التعقيب كبير بال إليه . وأبدى البابا ليو العاشر اهتماماً لا تحيز فيه بالنظرية حين أحيط بها عاماً وطلب إلى أحد الكرادلة أن يكتب إلى كوبرنيق طالباً إيضاح فكرته . وحظى الفرض برضى كبير في البلاط البابوى المستنير دام بعض الوقت (٣٥) .
أما لوثر فقد رفض النظرية حوالى عام ١٥٣٠ قائلاً : « إن الناس يستمعون إلى منجم محدث حاول التدليل على أن الأرض تدور ، لا السماوات ولا القبة الزرقاء ، ولا الشمس ولا القمر . . . فهذا الأحمق يريد أن يقلب نظام الفلك كله رأساً على عقب . ولكن الكتاب المقدس ينبئنا بأن إشوع أمر الشمس لا الأرض أن تقف » (٣٦) . وأما كالفن فقد أجاب كوبرنيق بآية من المزمور الثالث والتسعين : « أيضاً تثبتت المسكونة . لا تتزعزع » ثم تساءل : « فمن يجروء على ترجيح شهادة

كوبرنيق على شهادة الروح القدس» (٢٧) . هذه الاستجابة لكتاب « التعقيب » فتت في عضد كوبرنيق حتى أنه بعد أن أكمل كتابه الكبير حوالى عام ١٥٣٠ قرر أن يحبس عن النشر . وواصل القيام بواجباته في هدوء ، وحاول الاشتغال قليلا بالسياسة ، وفي سنتيناته اتهم بأن له خلية (٢٨) :

ولكن في عام ١٥٣٩ اندفع إلى قلب هذه الشيخوخة المستسلمة رياضى شاب متحمس يدعى جيورج ريتيكوس . كان فتي في الخامسة والعشرين . بروتستنتياً ، يحظى برعاية ملانكتون ، ويعمل أستاذاً في جامعة فتنبرج . وكان قد قرأ « التعقيب » واقتنع بصدقه وتاقت نفسه لمساعدة الفلكى العجوز الذى كان يعيش بعيداً في بلدة مغمورة على البلطى كأنها مخفر أمانى على حدود الحضارة ، منتظراً في صبر أن يرى الآخرون معه دورة الأرض غير المرئية حول نفسها وحول الشمس . وأحب الفتى كوبرنيق حباً جاً ، ووصفه بأنه «خير الرجال وأعظمهم» وتأثر تأثراً عميقاً باخلاصه للعلم . وظل ريتيكوس عشرة أسابيع مكباً على دراسة المخطوط الكبير . ثم حث كوبرنيق على نشره ، ولكنه أبى ، غير أنه وافق على أن يقوم ريتيكوس بنشر تحليل مبسط لفصوله الأربعة الأولى . وعليه فقد أصدر العالم الشاب في عام ١٥٤٠ ، في مدينة داننترج ، كتابه « أول تقرير عن كتاب دورات الأجرام السماوية » . وأرسل نسخة منه إلى ملانكتون والأمل يراوده ، ولكن اللاهوتى الكريم لم يقتنع . ولما عاد ريتيكوس إلى فتنبرج (في مطلع ١٥٤٠) وأثنى على نظرية كوبرنيق في فصله ، « أمر » - كما روى - أن يخاضر بدلا من ذلك عن كتاب يوهان دى ساكرووبوسكو Sphaera (٢٩) . وفي ١٦ أكتوبر ١٥٤١ كتب ملانكتون إلى صديق له يقول : « يظن البعض أن من الإنجازات البارزة أن يؤلف

إنسان نظرية مجنونة كذلك الفلكي البروسي الذي يحرك الأرض ويثبت الشمس . حقاً إن واجب الحكام العقلاء أن يروضوا من جوح العقول» (١٠) .

وفي صيف عام ١٥٤٠ عاد ريتيكوس إلى فراونبورج ومكث بها حتى سبتمبر ١٥٤١ . ورجا أستاذه المرة بعد المرة أن ينشر على العالم مخطوطه . فلما انضم إليه في هذا الرجاء رجلان بارزان من رجال الدين ، استجاب كوبرنيق ، ربما لاطمئنانه إلى أنه يضع الآن لإحدى قدميه في القبر . وأدخل على المخطوط إضافات نهائية ، ثم أذن لريتيكوس أن يبعث به إلى ناشر في نورمبرج تكفل بجميع النفقات والتبعات (١٥٤٢) . وإذ كان ريتيكوس قد رحل عن فتنبرج ليدرس في ليبزج فقد وكل إلى صديقه أندرياس أوزياندر ، وكان قسيساً لوثيرياً في نورمبرج ، مهمة الإشراف على طبع الكتاب .

كان أوزياندر قد كتب إلى كوبرنيق (٢٠ أكتوبر ١٥٤١) مقترحاً تقديم الرأي الجديد على أنه فرض لا حقيقة ثابتة ، وذكر في خطاب بنفس التاريخ أرسله إلى ريتيكوس أنه بهذه الطريقة «سيهدى» الأرسطاطاليون واللاهوتيون من روعهم في غير مشقة» (١١) . وكان كوبرنيق نفسه قد وصف نظرياته غير مرة بأنها فروض . لا في تعقيبه الموجز فحسب ، بل في كتابه المطول (١٢) ، وفي الوقت ذاته زعم في الاهداء أنه دعم آراءه « بأعظم الأدلة وضوحاً » . ولأعلم لنا بم ردّ على أوزياندر . على أية حال قدم أوزياندر للكتاب على النحو التالي دون أن يوقع باسمه :

« إلى القارئ ، حول فروض هذا الكتاب .

نظراً إلى ما ذاع من سمعة هذه الفروض الجديدة ، فإن علماء كثيرين ستصدمهم ولا ريب نظريات هذا الكتاب صدمة قوية . . . على أن . . . فروض الأستاذ ليست بالضرورة صحيحة ، ولا حتى

مرجحة . ويكنى جداً أن تؤدى إلى حساب يتفق والملاحظات الفلكية . . .
وسيبادر الفلكى بانبايع أسهل الفروض فهماً . أما الفيلسوف فرما
طالب بترجيح أكثر ، ولكن لا هذا ولا ذاك سيستطيع اكتشاف
أى شىء يقينى . . . ما لم يكشف له عنه بالوحى الإلهى . فلنسلم إذن
بأن الفروض الجديدة التالية ستتخذ لها مكاناً إلى جوار الفروض القديمة
التي ليست أكثر منها رجحاناً . وعلاوة على ذلك فإن هذه الفروض
جديرة بالإعجاب وسهلة الفهم حقاً ، وفضلاً عن هذا فائنا واجدون
هنا كنزاً من المشاهدات الدالة على علم واسع . أما فيما عدا هذا
فلا يتوقعن أحد من الفلك اليقينية فيما يتصل بالفروض . فهو لا يستطيع
أن يعطى هذه اليقينية . ومن يأخذ كل شىء وضع لأغراض أخرى
مأخذ الحقيقة سيرك هذا العلم فى أغلب الظن أجهل مما كان حين
بدأ فيه « (١٢) » .

وكثيراً ما ندد الناس بهذه المقدمة باعتبارها عنصراً مقحماً وقحاً (١١) .
ولعل كوبرنيق قد استنكرها ، ذلك أن هذا الشيخ بعد أن عايش
نظريته ثلاثين عاماً أصبح يشعر بأنها بضعة من حياته ودمه ، وبأنها
وصف لحقائق الكون الفعلية . ولكن مقدمة أوزياندر كان فيها
حصافة وإنصاف ، فقد خففت من المقاومة الطبيعية التي تقاوم بها
عقول كثيرة فكرة مقلقة وثورية . وهى ما زالت مذكراً طيباً لنا
بأن أوصافنا للكون إن هى إلا آراء عرضة للخطأ صادرة من قطرات
ماء عن البحر ، وأنها تحتل هى الأخرى الرفض أو التصحيح .
وظهر الكتاب أخيراً فى ربيع ١٥٤٣ يحمل هذا العنوان :
« الجزء الأول من كتاب نيكولاى كوبرنيكى عن الدورات » .
وعرف الكتاب بعد ذلك بهذا الاسم : « فى دورات الأجرام
السموية » ، ووصلت إحدى نسخ الكتاب الأولى إلى يد كوبرنيق

فى ٢٤ مايو ١٥٤٣ . وكان على فراش الموت ، فقرأ صفحة العنوان ،
وابتسم ، ثم مات فى نفس الساعة .

وكان إهداء الكتاب إلى البابا بولس الثالث فى ذاته جهداً لنزع
السلاح من يد المقاومة لنظرية تناقض حرفية الكتاب المقدس ، كما أيقن
كوبرنيك ، مناقضة صريحة . وقد بدأ بتأكيدات ورعة فقال : « ما زلت
أومن أن علينا أن نتجنب النظريات البعيدة كل البعد عن سلامة
العقيدة » . وذكر أنه تردد طويلاً فى نشر الكتاب متسائلاً « أليس
الأفضل أن أحذو حذو الفيثاغوريين . . . الذين درجوا على توصيل
أسرار الفلسفة بالغم لا بالكتابة ، ولأقربائهم وأصدقائهم دون
سواهم » . ولكن رجلين من رجال الكنيسة المثقفين وهما نيقولا
شونبرج كردينال كبوا ، وتيدمان جيزى أسقف كولم — كانا
قد ألحا فى توصيته بنشر كشفه . (وقد وجد كوبرنيك أن من
الحكمة عدم ذكر اللورى ريتيكوس) . ثم اعترف بفضل الفلكيين
اليونان عليه ، ولكنه فى زلة قلم أغفل اسم أرسطارخوس . وقال
إنه يعتقد أن الفلكيين فى حاجة إلى نظرية أفضل من النظرية البطلمية .
لأنهم يجدون الآن صعوبات كثيرة فى رأى القائل بمركزية الأرض .
ولا يستطيعون على هذا الأساس أن يحسبوا طول السنة حساباً دقيقاً .
ثم إنه لجأ إلى البابا بوصفه رجلاً « عظيماً . . . فى محبته للعلوم
جميعها حتى الرياضيات » : لكي يحميه من « لدغ المفترين » الذين
سيدعون لأنفسهم الحق فى الحكم على هذه الأشياء . أو « سيهاجون
نظريتي محتجين بفقرة من الكتاب المقدس » (١٥) ، وذلك دون إلمام
كاف بالرياضيات .

ويبدأ العرض بهذه المسلمات . أولاً أن الكون كروى . ثانياً ،
أن الأرض كروية — لأن المادة إذا تركت وشأنها تنجذب نحو مركز :

ومن ثم تكيف نفسها في شكل كروي . ثالثاً ، أن حركات الأجرام السماوية حركات دائرية متماثلة ، أو مكونة من هذه الحركات — لأن الدائرة هي « أكثر الأشكال كمالاً » ولأن « العقل يقشع رعباً » من الفرض القائل بأن الحركات السماوية ليست متماثلة . (والصواب في التفكير محال ما لم يكن هناك صواب في سلوك موضوعات التفكير) .

ويلاحظ كوبرنيق نسبة الحركة : « كل تغير يرى في الوضع مرجعه الحركة سواء حركة المشاهد أو حركة الشيء الذي يشاهده ، أو مرجعه التغيرات الطارئة على وضع الاثنين بشرط أن يكونا مختلفين . لأنه إذا حركت الأشياء بنسبة متساوية إلى نفس الأشياء ، لم تلاحظ أية حركة بين الشيء المرئي وبين المشاهد » (١٦) . إذن فدوران الكواكب اليومي الظاهري حول الأرض يمكن تعليقه بدوران الأرض يومياً حول محورها ، وحركة الشمس السنوية الظاهرية حول الأرض يمكن تعليقه إذا افترضنا أن الأرض تلور سنوياً حول الشمس :

ويتوقع كوبرنيق الاعتراضات على نظريته . فقد زعم بطليموس أن السحب والأجسام الموجودة على سطح أرض دائرة تتطير بعيداً عنها وتترك وراءها . ويرد كوبرنيق بأن هذا الاعتراض أحرى أن يعترض به على دوران الكواكب الكبرى حول الأرض ، لأن مسافاتها الشاسعة تعني أن لها أجراماً هائلة وسرعات عظيمة . كذلك زعم بطليموس أن الجسم المدفوع مباشرة إلى أعلى من أرض دائرة لا يعود في سقوطه إلى نقطته الأصلية . ويرد كوبرنيق بأن هذه الأجسام . شأنها شأن السحب ، هي « أجزاء من الأرض » وأنها تعمل معها في سيرها . أما الاعتراض بأن دوران الأرض سنوياً حول الشمس لو صحح « لتجلى في تحرك النجوم » الثابتة » (وهي النجوم الواقعة وراء مجموعتنا الكوكبية) كما تشاهد في طرفين

متقابلين لمدار الأرض ، فيرد عليه كوبرنيق بأن هذا التحرك موجود فعلا ، ولكن البعد الشاسع للنجوم (« القبة السماوية ») لا يتيح لنا رؤيته . (ويمكن اليوم رصد درجة معتدلة من هذه الحركة) .
ثم يجمع نظريته في فقرة جامعة مانعة :

« أولا وقبل كل شيء هناك مجال النجوم الثابتة ، الذي يحتوى ذاته وكل الأشياء ، وهو لهذا السبب عينه ثابت : : أما الأجسام المتحركة (الكواكب) فأولها زحل الذى يتم دورته في ثلاثين سنة . ثم يأتي المشترى الذى يتمها في اثنتى عشرة سنة ، ثم المريخ الذى يدور كل عامين . ويلي هذا في الترتيب دورة رابعة تقع كل سنة وهى تحتوى الأرض ومعها مدار القمر كدائرة صغيرة يدور مركزها على محيط دائرة أكبر . أما الكوكب الخامس فهو الزهرة التى تدور حول الشمس في تسعة شهور . ثم يشغل عطارد المكان السادس ، وهو يدور دورته في ثمانين يوماً . وفي وسط هذه الكواكب جميعها تقوم الشمس ولم يخطئ البعض إذ وصفوها بمصباح الكون ، ووصفها غيرهم بعقل الكون ، وغيرهم بسيده الحاكم والقول صواب لأن الشمس وهى مربعة على عرشها الملكى تحكم أسرة النجوم المحيطة بها وهكذا نجد بفضل هذا التنسيق تماثلاً عجيلاً في الكون ، وعلاقة انسجام محددة في حركة الأجرام السماوية وضخامتها وهى علاقة من نوع يستحيل تحقيقه بأى طريقة أخرى (٥) » (١٧) .

ويمكن القول بوجه عام إن أى تقدم يحرزهُ الإنسان في نظرية ما يحمل معه الكثير من مخلفات النظرية القديمة المتروكة ، فقد أقام

(٥) يفترض الملك الحديث وجود تسعة كواكب وفترات درران : عطارد (٨٨ يوماً) ، والزهرة (٢٢٥) ، والأرض (٣٦٥ - ٦٦) ، والمريخ (٦٨٧) ، والمشتري (١١,٩٦ سنة) ، وزحل (٢٦,٤٦ سنة) وأورانوس (٨٤,٠٢ سنة) ، ونبتون (١٦٤,٧٩ سنة) ، وبلوتو (٢٤٨ سنة) .

كوبرنيق تصوراته على مشاهدات موروثة من بطليموس ، واحتفظ بالكثير من تفاصيل الجهاز السماوى البطلمى ، كالدوائر ، والدوائر الصغيرة التى تدور مراكزها على محيط دائرة أكبر ، والدوائر المنحرفة عن المسار الدائرى ، أما رفض هذه التفاصيل فسوف يتم على يد كبار . وكان أغرب الأشياء حساب كوبرنيق أن الشمس ليست بالضبط فى وسط مدار الأرض . فقد حسب أن مركز الكون « يبعد عن الشمس بمقدار ثلاثة أمثال قطر الشمس » ، وأن مراكز أفلاك السيارات هى كذلك خارج الشمس ، وأنها ليست واحدة على الإطلاق . وقد نقل كوبرنيق من الأرض إلى الشمس فكرتين يرفضهما العلم اليوم ، أولاهما : أن الشمس هى المركز التقريبى للكون ، والأخرى أنها ساكنة . وحسب أن الأرض ليست لها دورة حول محورها وأخرى حول فلكها فحسب ، بل حركة ثالثة ظنها ضرورية لتفسير ميل محور الأرض ومبادرة الاعتدالين .

وعلى ذلك يجب ألا نبتمس - ونحن ندرك الموقف بعد هذه القرون - بحرية من أولئك الذين تأخروا طويلا فى اعتناق نظرية كوبرنيق . ذلك أنه لم يطلب إليهم مجرد تصور الأرض وهى تدور وتندفع فى الفضاء بسرعة رهيبية على عكس ما تشهد به حواسهم شهادة مباشرة . بل أكثر من ذلك أن يسلّموا بعمليات حسابية تنه فيها العقول ولا تقل فى تحيرها للأفهام عن حسابات بطليموس إلا بقدر طفيف . ولم تبد النظرية الجديدة متفوقة على القديمة بصورة واضحة إلا بعد أن صاغ كبلر وجاليليو ونيوتن جهازها ليحقق بساطة ودقة أعظم ، وحتى بعد هذا يجب أن نقول عن الشمس تلك الكلمات التى ربما قالها جاليليو عن الأرض « ومع ذلك فهى تدور » . هذا وقد رفض تيكو براهى فرض مركزية الشمس بحجة أن كوبرنيق لم يرد على اعتراضات بطليموس

رداً مقنعاً : وأعجب من هذا الرافض تلك السرعة النسبية التي قبل بها النظرية الجديدة فلكيون كريتيكوس ، وأوزياندر ، وجون فيلد ، وتومس ديجيز ، وإرزمس رينولد - الذي بنى «جداوله البروتنية» (١٥٥١) للحركات السماوية على نظرية كوبرنيق إلى حد كبير . ولم تبد الكنيسة الكاثوليكية اعتراضاً على النظرية الجديدة ما دامت تعرض ذاتها على أنها فرض . ولكن محكمة التفتيش لم تعرف رحمة في العقاب حين اعتبر جوردانو برونو الفرض حقيقة مؤكدة ، وبيئت في وضوح نتائجها على الدين . وفي ١٦١٦ حرمت «لجنة الفهرس» قراءة كتاب «الدورات» إلى أن يصحح ، وفي ١٦٢٠ أذن للكاثوليك أن يقرءوا طبعات حذفت منها تسع عبارات تمثل النظرية على أنها حقيقة . ثم اختفى الكتاب من فهرس ١٧٥٨ المراجع ، ولكن الحظر لم يبلغ صراحة إلا في ١٨٢٨ .

كانت نظرية مركزية الأرض ثلاثاً بصورة معقولة لاهوتاً يفرض أن كل الأشياء خلقت لمنفعة البشر . أما الآن فقد شعر هؤلاء البشر أنهم يتنحون فوق كوكب صغير اختزل تاريخه إلى مجرد فقرة محلية في أخبار الكون . (١٨) فإذا يمكن أن تعنيه كلمة «السما» إذا كانت كلمتا «فوق» و «تحت» قد فقدتا كل معنى لها . وإذا كانت إحداهما تنقلب فتصبح الأخرى في نصف يوم ؟ كتب جيمس وولف إلى تيكو براهي في ١٥٧٥ يقول : «ما من هجوم على المسيحية أشد خطراً من القول بضمخامة السماوات وعمقها اللانهائين» - مع أن كوبرنيق لم يقل بلانهائية الكون . فلا بد أن الناس حين توقفوا للتأمل في المعاني التي تتضمنها النظرية الجديدة راحوا يتساءلون عن صواب القول بأن خالق هذا الكون الهائل المنظم قد أرسل ابنه ليموت على هذا كوكب المتوسط الحجم . وبدأ أن كل شعر المسيحية الجميل ،

« يتصاعد دخاننا » (كما قال جوته فيما بعد) تحت لمسة هذا الكاهن البولندى . وأجبر الفلك القائل بمركزية الشمس الناس على أن يتصوروا الخالق من جديد فى صورة أقل ضيقاً فى الأفق وأقل تجسداً . وواجه اللاهوت أقوى تحد فى تاريخ الدين . ومن ثم كانت الثورة الكوبرنيقية أشد عمقاً من حركة الإصلاح البروتستنتى ، فقد جعلت الفروق بين العقائد الكاثوليكية والبروتستنتية تبدو تافهة : وتخطت حركة الإصلاح البروتستنتى إلى حركة التنوير ، من ارزمس ولوثر إلى فولتير ، وحتى إلى ما بعد فولتير ، إلى لأدريه القرن التاسع عشر المتشائمة . هذا القرن الذى سيضيف الكارثة الداروينية إلى الكارثة الكوبرنيقية . ولم يكن هناك سوى واق واحد من أمثال هؤلاء الرجال ، وهو أن قلة قليلة فقط فى أى جيل هى التى ستدرك ما ينطوى عليه فكرهم من معان . فسوف « تشرق » الشمس و« تغرب » حين يكون كوبرنيق قد طوى فى زوايا النسيان .

فى عام ١٥٨١ أقام الأسقف كرومر نصباً تذكاريّاً لكوبرنيق على السور الداخلى لكاتدرائية فراونبورج بجوار قبر الكاهن . وفى عام ١٧٤٦ أزيل النصب ليفسح مكاناً لتمثال للأسقف زمبلك . فمن هو هذا الأسقف ؟ يدرى ؟ .

٣ — ما-جلان وكشف الأرض

تقدم ارتياد الأرض بخطى أسرع من رسم خريطة السماء ، وكان لهذا التقدم تقريباً نفس التأثيرات المزعجة على الدين والفلسفة . أما الجيولوجيا فكانت أقل من غيرها تقدماً . لأن نظرية الخلق كما وردت فى الكتاب المقدس أصبحت فى مأمن من الشك بفضل الإيمان بمصدرها الإلهى . قال المصلح الإيطالى — الإنجليزى بيتر مارتر فرميلي « لو شاع

بين الناس رأى خاطيء عن الخليفة كما وردت في سفر التكوين لبطلت كل وعود المسيح وفقد ديننا حياته كلها » (٢٩) وأهم كتب الجيولوجيا التي صدرت في النصف الأول من القرن السادس عشر كتاب ألفه جورج أجريكولا (هذا فضلا عن آراء ليوناردو المبعثرة هنا وهناك) .

تأمل هذه الفقرة من كتابه *De ortu et causis subterraneorum* (بال ١٥٤٦) عن منشأ الجبال : « تتكون التلال والجبال بفعل قوتين ، إحداهما قوة المياه ، والأخرى قوة الرياح ، ويجب أن نضيف إليهما النار التي في باطن الأرض . . . ذلك أن السيول تجرف أولا التربة اللينة ، ثم تحمل التربة الأكثر صلابة ، ثم تدحرج الصخور ، وهكذا تحفر السهول أو السفوح في بضع سنوات . . . ونتيجة لهذا الحفر في عصور كثيرة يتكون مرتفع ضخم . . . هو الأنهار . . . والأنهار تحدث نفس النتيجة باندفاعها وجرفها ، ولذا كثيرا ما ترى جارية بين جبال شائعة كونها هذه الأنهار ، أو بقرب الساحل الذي يحفها . . . وتكون الرياح تلالا وجبالا بطريقتين . . . إما بتحريك الرمال وإثارتها بعنف ، وإما بكفاحها لخروج بقوة . . . بعد أن تكون قد دفعت الى شقوق الأرض الخفية » (٣٠) .

أما كتاب أجريكولا *De natura fossilium* (١٥٤٦) فأول بحث منسق عن علم المعادن ، ويحتوى مقاله *De metallica* على أول بحث نسقى عن علم الطبقات ، وفيه كما رأينا أول تحليل للرواسب المعدنية .

أما الأثنوغرافيا (علم نشوء الأعراق) فقد ألفتنا بكتابين كبيرين : أولهما *Cosmographia universalis* (١٥٤٤) ، لسيباستيان مونستر ، وثانيهما *Descriptio Africa* (١٥٥٠) لليو الأفريقى *Leo Africanus* . كان الحسن بن محمد الوزان مسلما من غرناطة ، وقد تنقل في أرجاء أفريقيا ووصل جنوبا إلى السودان

يحدوه ولع شديد بالأسفار كولج ابن بطوطة. وقد أسره القراصنة المسيحيون وبعثوا به إلى روما هدية للبابا ليو العاشر الذى أعتقه ورتب له معاشاً بعد أن أعجب بما حصله من علم وثقافة. واستجاب لهذا العطف باعتناقه المسيحية واتخاذ « ليو » اسماً له . ثم أنفق الثلاثين السنة التالية فى تأليف كتابه هذا بالعربية أولاً ثم بالإيطالية . وقبل الفراغ من طبعه الكتاب عاد إلى تونس . وهناك مات عام ١٥٥٢ على دين آباءه فيما يبدو . (٥١)

وكان العصر مثيراً بالنسبة للجغرافيا. فقد جاءت الأنباء والتقارير ترى ، من المبشرين والفاتحين الأسبان والملاحين والرحالة : مضيفه لإضافات هائلة إلى معرفة أوروبا بالكرة الأرضية. وكان الأسبان الذين فتحوا المكسيك وكاليفورنيا وأمريكا الوسطى وبيرو فى هذه الفترة مغامرين وطلاب ثراء أولاً . سثموا الفقر والحياة الرتيبة فى وطنهم ، واقتحموا المخاطر بلذة فى تلك الأقطار النائية الغريبة . وفى غمرة الشدائد التى عانوها فى مغامراتهم المستهرة نسوا قيود الحضارة . واعتنقوا بصراحة أخلاقيات المدافع المتفوقة . واقرءوا عملاً من أعمال السطو والغدر والقتل لا يقتفر . إلا أن يرى طرف ذو مصلحة أن نتيجة النهائية كانت كسباً للحضارة . ومع ذلك فما من شك فى أن المغلوبين كانوا فى ذلك الوقت أعظم تحضراً من الغالبين الفعليين . وحسبك أن تتأمل حضارة المايا التى وجدها هرنانديز القرطبي فى يوكاتان (١٥١٧) . وإمبراطورية المونتزومين الأرتيكية التى غزاها هرناندو كورتيز (١٥٢١) . وحضارة الإنكا الاشتراكية التى دمرت إبان فتح فرانسكرى بيزارو لبيرو (١٥٢٦ - ٣٢) . ولا ندرى أى صور نبيلة أو خسية كانت هذه الحضارات متطورة إليها لو أتيح لها سلاح تدافع به عن نفسها .

ومضى الكشف الجغرافى المثير قدماً : فارتاد سبستيان كابوت تحت الراية الأسبانية الأرجنتين وأورجواى وبراجواى : واخترق دى سوتو فلوريدا وولايات الخليج حتى بلغ أو كلاهوما . واكتشف بديرو دى الفارادو إمبراطورية تكساس ، واخترق فرانيسكو دى كورونادو أريزونا وأوكلاهوما حتى بلغ كانزاس . وبدأت مناجم بوتوزى فى بوليفيا تبعث بفضتها إلى أسبانيا (١٥٤٥) ، وكانت خريطة العالم الحديد ترسم سنة بعد سنة بالذهب والفضة والدم . وتختلف الإنجليز والفرنسيون فى هذه القارة الكبرى لأن أرجاء أمريكا الشمالية التى تركها لهم الأسبان والبرتغال كانت فقيرة فى معادنها النفيسة ، وعرة فى غاباتها . وأبحر جون رت بعذاء ساحل نيوفونلند ومين . وبعث فرانسوا الأول بجوفانى دا فيرانانو ليبحث عن مسلك شمالى غربى إلى آسيا ، فرسا على كارولينا الشمالية ، ودخل ميناء نيويورك (التي تذكره بتمثال عند بطارتها) ، ودار حول رأس كود حتى وصل مين . وأبحر جاك كارتية وهو يرفع علم فرنسا مصعداً فى السانت لورنس حتى بلغ مونتريال ، مدعماً بذلك دعوى فرنسا بحقوقها فى امتلاك كندا .

على أن أعظم المغامرات إثارة فى هذا الجيل الثانى من أجيال الارتباد فيما وراء المحيط هى الدوران حول الكرة الأرضية . كان فرناو دى ماجالاياس برتغالياً قد شارك بنشاط فى كثير من الرحلات والغزوات البرتغالية ، ولكنه انتقل إلى خدمة أسبانيا بعد أن غضبت عليه حكومته ، وفى عام ١٥١٨ أقنع شارل الأول (الخامس) بأن يمول بعثة تبحث عن ممر جنوبى غربى إلى آسيا . ولم يكن الملك الشاب قد أصاب يوماً ما أصاب من ثراء بعد هذا . لذلك كانت السفن الخمس التى أعطاها لماجلان عتيقه بالية حتى أن أحد القباطنة

حكم بعدم صلاحيتها للملاحة ، وكانت حولة أكبرها ١٢٠ طناً ، وأصغرها ٧٥ طناً : وعاف الملاحون الخيرون بالبحر التطوع بين بحارة هذه المراكب ، واقتضى الأمر اختيار معظم بحارتها من بين حثالة أهل الساحل : وفي ٢٠ سبتمبر ١٥١٩ أفلح الأسطول من نهر الوادى الكبير عند سان لوكار . وكان يتمتع بميزة الإبحار من الصيف فى الأطلنطى الشمالى إلى الصيف فى الأطلنطى الجنوبى ، ولكن الشتاء أدركه فى مارس ١٥٢٠ ، فألقت المراكب مراسيها ، وأنفق الملاحون خمسة شهور مئمة فى بتاجونيا . أما الوطنيون العمالقة الذين زاد طول الواحد منهم فى المتوسط على ستة أقدام فقد أبلدوا نحو الأسبان القصار القامة بالقياس لهم ودأ فيه تطف وتنازل ، ولكن كثرة المشاق واستمرارها حملاً بحارة ثلاث من السفن الخمس على التردد ، وأكره ماجلان على مقاتلة رجاله ليجبرهم على المضى فى هذه المغامرة . على أن سفينة منها تسلفت عائدة إلى أسبانيا ، وتحطمت أخرى على حاجز صخري . وفى أغسطس ١٥٢٠ استؤنفت الرحلة ، وكان ماجلان يستطلع كل خليج يمر به عسى أن يكون مصباً لطريق مائى وراء المحيط . وفى ٢٨ نوفمبر تكامل البحث بالنجاح ، ودخل الأسطول الذى تناقص عدد سفنه المضايق التى تحمل اسم ماجلان . وهكذا استغرقت رحلة ٣٢٠ ميلاً من البحر إلى البحر ثلاثة وثمانين يوماً . ثم بدأ الأسطول عبوراً كثيباً موحشاً للمحيط الهادى الذى لم تبد له نهاية . ولم يقع نظر الملاحين خلال ثمانية وتسعين يوماً إلا على جزيرتين صغيرتين . وتناقصت المؤن بشكل خطر ، وأصيب الملاحون بالإسكربوط . وفى ٦ مارس ١٥٢١ مست السفن ساحل جوام : ولكن عداء الوطنيون حمل ماجلان ورجاله على مواصلة الإبحار . وفى ٦ أبريل وصلوا إلى الفلبين ، وفى اليوم السابع رسوا على جزيرة

كيبو . ورغبة في ضمان الحصول على المؤن من الجزيرة اتفق ماجلان مع الحاكم المحلي على أن يساعده في حربه مع أعدائه المجاورين . فشارك في حملة على جزيرة ماكتان ، وقتل في المعركة التي دارت هناك في ٢٧ أبريل ١٥٢١ . وهكذا لم يدر ماجلان حول الأرض ، ولكنه كان أول من حقق حلم كولومبوس في الوصول إلى آسيا بالإبحار غرباً (٥٢) .

كان عدد الملاحين قد هبط الآن بعد موت من مات منهم بحيث لم يكف إلا لتزويد سفينتين فقط بالرجال . أما إحدى السفينتين فقد قفلت عائدة عبر المحيط الهادى ، ربما سعياً وراء الذهب الأمريكى . ولم يبق من سفن الأسطول غير «فكتوريا» . واضطلع بقيادتها جوان سبستيان ديلكانو ، فقاد السفينة الصغيرة التي لم تزد حمولتها على خمسة وثمانين طنّاً محرّقا جزر البهار ، عابراً المحيط الهندي . دائراً حول رأس الرجاء الصالح ، مصعبداً في ساحل أفريقيا الغربي . وأرسل الملاحون السفينة تجاه إحدى جزر الرأس الأخضر وهم يتحرقون شوقاً للزاد والمثونة ، ولكن البرتغاليين هاجمهم ، وأودع السجن نصفهم . وأفلح الباقون وعددهم اثنان وعشرون في الهروب . وفي ٨ سبتمبر ١٥٢٢ بلغت السفينة فكتوريا إشبيلية وهي لا تحمل سوى ثمانية عشر رجلاً (والباقيون من أهل الملايو) هم كل من بقي من ٢٨٠ رجلاً أقبلوا من أسبانيا قبل ثلاث سنوات تقريباً . ومجّلت يومية السفينة هذا التاريخ باعتباره ٧ سبتمبر . وعلل الكاردينال جاسبارو كونتاريني الفرق باتجاه الرحلة الغربي . لقد كانت المغامرة من أجراء المغامرات في التاريخ ، ومن أحفلها بالثمار للجغرافيا .

وبقى على الجغرافيين واجب اللحاق بالرواد . وقد يسر لهم جيامياتستا راموزيو - وهو هاكليت الإيطالى - هذه المهمة بجمعه

خلال ثلاثين عاماً القصص والأخبار التي جلبها الرحالة وغيرهم من المسافرين ، وقد ترجمها وعلق عليها ، ثم نشرت في ثلاثة مجلدات (١٥٥٠ - ٥٩) بعد موته بثلاثة عشر عاماً . ويظهر التقدم الذي حققه الجغرافيون في عشر سنوات إذا قارنا بين الكرة الأرضية كما رسمت عام ١٥٢٠ ، المحفوظة بالمتحف القوي الألماني في نورمبرج ، والتي تبدو فيها جزر الهند الغربية دون أثر لقارة أمريكية ، ثم تقفز هذه الجزر فوق محيط ضيق إلى آسيا ، وبين ثلاث خرائط رسمها (١٥٢٧ - ٢٩) ديوجو ريبرو ، وقد ظهرت فيها شواطئ أوروبا وأفريقيا وجنوب آسيا مرسومة بدقة عظيمة ، والساحل الشرقي للأمريكتين من نيوفنلند حتى مضائق ماجلان ، والساحل الغربي من بيرو إلى المكسيك ، ولعل « خريطة راموزيو » (البندقية ١٥٣٤) البديعة للأمريكتين ، المحفوظة بمكتبة نيويورك العامة ، منقولة عن ريبرو هذا . وفي نفس « الكلية الأم » خريطة قديمة خاطئة رسمها جرهايوس مركاتور (١٥٣٨) أطلق فيها على أمريكا الشمالية والجنوبية اسمهما هذا لأول مرة . (أما « خريطة نركاتور البارزة » فترجع إلى عام ١٥٦٩) . وأضاف بيتر أبيان (١٥٢٤) إلى علم الجغرافيا بمحاولته إخضاع المسافات الجغرافية لمقاييس مضبوطة .

وقد ظهرت آثار هذه الارتقادات في كل متحن من مناحي الحياة الأوربية . فرحلات ١٤٢٠ - ١٥٦٠ زادت وجه الكرة المعروفة للبشر أربعة أضعاف تقريباً . وكان للجديد من الحيوان والنبات ، والأحجار الكريمة والمعادن ، والأطعمة والعقاقير ، الفضل في إثراء نبات أوروبا وحيوانها وجيولوجيتها وموائدها وعقاقيرها . وتساءل الناس كيف وجد ممثلو الأنواع الجديدة كلها مكاناً في فلك

نوح : وتغير الأدب ، فأخلت قصص الفروسية القديمة مكانها لقصص الأسفار أو المغامرات في الأقطار النائية ، وحل البحث عن الذهب محل البحث عن الكأس المقدسة في رمزية لاشعورية للمزاج الجديد . وفتحت أعظم ثورة تجارية في التاريخ (قبل أن تبلغ الطائفة مرحلة النضج) المحيط الأطلنطي وغيره من المحيطات للتجارة الأوربية ، وغلقت البحر المتوسط في حالة ركود تجارى ، ومن ثم ركود ثقافى تبعه بعد قليل . وانتقلت النهضة من إيطاليا إلى دول الأطلنطي . وراحت أوروبا ، التى كانت تملك سفناً ومدافع أفضل وسكاناً أصلب وأشد رغبة فى التملك والمغامرة ، راحت تفتح — وأحياناً تستعمر — البلد تلو البلد من الأقطار المكتشفة . وأكره السكان الوطنيون على العمل المتصل الشاق الذى لم يتعودوه لإنتاج السلع لأوروبا ، وأصبح الرق نظاماً راسخاً . وغدت أصغر القارات تقريباً أعظمها ثراء . وبدأت حركة صيغ الكرة الأرضية بالطابع الأوروبى ، وهى الحركة التى قلبت قلباً حاداً فى عصرنا . ووجد عقل الرجل الغربى حافزاً قوياً فى بعد الشقة بينه وبين الأقطار الجديدة وفى ضخامتها وتنوعها . وربما كان لبعض تشكك مونتيني جلدور فى سحر الدخيل المحبوب من العادات والعقائد . واتخذت العوائد والأخلاق نسبية جغرافية أوهنت القديم من العقائد القطعية واليقينية . وكان لازماً أن ينظر إلى المسيحية ذاتها فى منظور جديد بوصفها دين قارة صغيرة تقوم وسط عالم من العقائد المنافسة ؛ وكما أن المذهب الإنسانى كشف عالماً قبل المسيح ، وكما أن كوبرنيق أماط اللثام عن ضلالة الأرض الفلكية ، كذلك كشف ارتباد الأراضي الجديدة وما تلاه من تجارة عن أقطار شاسعة تقوم وراء المسيحية دون اكتراث لوجودها . وتزعزعت مكانة أرسطو وغيره من اليونان حين ظهرت قلة ما عرفوا عن هذا الكوكب . واضمحل

إعجاب النهضة الأعمى باليونان ، واستعد الإنسان ، التياه بكشوفه
الجديدة تيه أهل النهضة ، لنسيان حجمه الفلكي المتناقص أمام اتساع معارفه
وتجارته . وظهر العلم والفلسفة العصريان ، واضطلعا بمهمة خطيرة ،
مهمة تصور العالم من جديد .

٤ - بحث علم الأحياء

بعث الآن من جديد علوم الأحياء التي لم تكد تخرز أى تقدم
منذ عصر الإغريق . فكافح علم النبات ليتحرر من قبضة الصيدلة
ويقف على قدميه ، ونجح في هذا الكفاح ، ولكن لم يكن بد
من أن يظل المهيمنون عليه من رجال الطب . وبدأ الحركة
أوتوبرونفيلز ، الطبيب المدني في برن ، بكتاب « صور حية للنبات »
(١٥٣٠ - ٣٦) ، وقد سرق معظم نصه من ثيوفراستوس ،
وديوسقوريدس ، وغيرهما من السلف ، ولكنه أضاف أيضاً وصفاً
للنباتات الألمانية الموطن ، وكانت رسومه المحفورة على الخشب وعددها
١٣٥ نماذج في الأمانة . وأنشأ يوريكيوس كوردوس ، طبيب مدينة
بريمن ، أول حديقة نباتية (١٥٣٠) شمال جبال الألب ، وحاول
كتابة خلاصة مستقلة لعلم النبات الوليد في كتابه *Botanologicon*
(١٥٣٤) ثم عاد إلى مجال الطب في كتابه *Liber de urinis* .
وقام ابنه فاليريوس كوردوس بجولات مستمرة في سبيل درس النبات ،
وقد لقي حقه أثناها وهو في التاسعة والعشرين (١٥٤٤) ، ولكنه
ترك من بعده للنشر كتابه « تاريخ النبات » ، وفيه وصف حتى دقيق
لخمسةائة نوع من النبات . وقد بدأ ليونارد فوكس ، أستاذ الطب
بتوبنجن . بدراسة النبات سبيلا إلى الاقرباذين ، ثم انتهى بدراسته
لذاته ولما فيه من متعة . وكان كتابه *Historia stirpium*

(١٥٤٢) مثالا للتفاني في العلم ، وقد حوى ٣٤٣ فصلا حلت ٣٤٣ جنساً وشرحها في ٥١٥ رسماً محفوراً على الخشب يشغل كل منها صفحة كبيرة كاملة . وأعد للطبع كتاباً أشمل حتى من سابقه ، وبه ١,٥٠٠ لوحة ، ولكن أحداً من أصحاب المطابع لم يقبل أن يتكفل بنفقات نشره . أما أثره الحى الباقى فهو جذس « الفوشيا » .

وربما كانت أهم فكرة مفردة أسهم بها في علم الأحياء في هذه الفترة هى شرح بيير بيلون في كتابه *Histoire ... des oyseaux* (١٥٥٥) لذلك التقابل المدهش بين عظام الإنسان والطير . ولكن أعظم أبطال « العلم الطبيعى » في هذا العصر هو كونراد جسنر ، الذى شمل إنتاجه وعلمه ميداناً بلغ من الاتساع مبلغاً حمل كوفييه على أن يطلق عليه اسم بليزى ألمانيا ، بل كان يحق له أن يسميه ارسطو ألمانيا أيضاً . وقد ولد في أسرة فقيرة بزيورخ (١٥١٦) ، وأبدى من الاستعداد والدأب على الدرس ما جعل المدينة تتعاون مع رعايته الخاصين على تمويل تعليمه العالى في ستراسبورج وبورج وباريس وبال . وقد وضع أو جمع ١,٥٠٠ رسم توضيحي لكتابته « تاريخ النبات » ، ولكن تبين أن تكاليف طبع الكتاب ستكون باهظة ، فظل مخطوطاً ولم يطبع إلا عام ١٧٥١ ، وقد تأخر نشر تصنيفه البارع لأجناس النبات حسب بنيتها التناسلية بحيث لم يستطع ليناوس الاستعانة به . وقد نشر في حياته أربعة مجلدات (١٥٥١ - ٥٨) ، وخلف مجلداً خامساً ، من كتاب ضخيم في « تاريخ الحيوان » أورد فيه كل نوع من أنواع الحيوان تحت اسمه اللاتينى ، ووصف شكله ، وأصله ، وموطنه ، وعاداته ، وأمراضه ، وصفاته العقلية والعاطفية ، وفوائده الطبيعية والمنزلية ، ومكانه في الأدب ، وكان التصنيف أمجدياً لا علمياً ، ولكن تكديسه الموسوعى للمعلومات أعان علم

الأحياء على أن يتخذ له شكلاً محدداً. على أن هذه الجهود لم تُنضج معين جسنر ، فبدأ موسوعته «المكتبة العالمية» في واحد وعشرين مجلداً عكف فيها على وضع فهرس بجميع الكتابات اليونانية واللاتينية والعبرية المعروفة ، وأكمل منها عشرين مجلداً ، واستحق بذلك لقب «أبي البليوغرافيا» . وفي قسم جانبي يسمى «متريداتيس» (١٥٥٥) حاول تصنيف ١٣٠ لغة من لغات العالم . ويبدو أن كتابه *Descriptio Montis Pilati* (١٥٤١) كان أول دراسة منشورة للجبال بوصفها إحدى صور الجمال ، وعرفت سويسرة الآن أنها بلد جليل رائع . وكل هذه المؤلفات أُنجزت بين عامي ١٥٤١ و ١٥٦٥ . وفي هذه السنة مات كونراد جسنر ، روح الدراسة المتجسس .

وفي غضون ذلك كان لكتاب جوان فيف *De anima et vita* (١٥٣٨) معظم الفضل في خلق علم النفس التجريبي الحديث . وكان فيف أراد أن يتحاشى التشكك ، الذي كان هيويم زمعاً أن يبسطه بعد قرنين ، حول وجود «عقل» بالإضافة إلى العمليات العقلية ، فنصح الطالب ألا يسأل ما هو العقل أو ما هي النفس ، لأننا (كما أحس) لن نعرف هذا أبداً ، إنما يجب أن نسأل ماذا «يفعل» العقل ، وعلى السيكولوجيا ألا تكون غيبيات نظرية ، وأن تصبح علماً مبنياً على مشاهدات محددة ومتجمعة ، في هذا سبق فيف فرانس بيبكون بقرن من الزمان في توكيده للاستقراء . ودرس بالتفصيل ترابط الأفكار ، وعمل الذاكرة وتحسينها ، وعلمية المعرفة ، ودور الشعور والعاطفة . ونحن نشهد في كتابه هذا علم النفس منبعثاً في ألم . انبعاث كثير من العلوم قبله ، من بطن أم واحدة للجميع ، هي الفلسفة .

٥ - فيساليوس

في عام ١٥٤٣ نشر أندرياس فيساليوس كتاباً قال عنه السر وليم أوسلر إنه أعظم ما كتب في الطب قاطبة^(٥٢). كان أبوه أندرياس فيسل صيدلياً غنياً في بروكسل ، وجده طبيباً للمارى البرجندية ثم لزوجها مكسميليان الأول ، أما جده الأكبر - وكان طبيباً - فقد كتب تعليقاً على كتاب ابن سينا « القانون » . هنا نجد حالة من الوراثة الاجتماعية تفوق حالة أسرة باخ . ومالبت فيساليوس أن أغرم بالتشريح بعد أن درب عليه منذ نعومة أظفاره . « فلم ينج من مضمه حيوان . فهو يشرح الكلاب والقطط والخرذان والفيران والخلدان تشريحاً غاية في الدقة^(٥٣) » غير أنه لم يهمل الدراسات الأخرى . ففي الثانية والعشرين من عمره حاضر في اللاتينية ، وكان يقرأ اليونانية في يسر . ثم درس التشريح في باريس (١٥٣٣ - ٣٦) على جاك دويوا الذي أطلق على كثير من العضلات والأوعية الدموية أسماءها التي ما زالت تحملها إلى اليوم . وظل فيساليوس طويلاً ، كأساتذته ، يؤمن بجالينوس إنجيلاً له ، ولم يفقد احترامه له قط . ولكنه كان يحترم سلطان المشاهدة والمناقشة أكثر كثيراً . وقام هو وبعض زملائه الطلبة برحلات كثيرة إلى مستودعات جثث الموتى حيث جمعت العظام المستخرجة من جبانة الأطفال ، وهناك ألفوا منظر أجزاء الهيكل البشري ألفة أتاحت لهم كما روى « أن نجروا أحياناً ، حتى ونحز معصوبو الأعين ، على مراهنه رفاقنا ، وخلال نصف ساعة لم تكن تقدم لنا عظمة . . . إلا وعرفناها باللمس^(٥٤) » . وحدث غير مرة في محاضرات دويوا أن كان المشرح الشاب الجريء يزيح « الحلاقين الصمحين » الذين كان الأستاذ الطبيب يكل إليهم عادة مهمة التشريح الفعلي ، ويقوم هو بعرض الأعضاء موضوع المحاضرة عرض خبير^(٥٥).

واعتكف فيساليوس في لوفان حين غزا مليكه شارل الخامس فرنسا عام ١٥٣٦. وقد عطل نشاطه هناك نقص الحث: فخطف جثة من الهواء هو وصديق له يدعى جيا فريزيوس (الذى اشتهر فيما بعد رياضياً). وتكشف روايته للحادث عن ولعه بالتشريح. يقول: «بينما كنا نتمشى ونبحث عن عظام في المكان الذي يوضع فيه عادة من أعدموا، على الطريق الريفية. وقعت على جثة متيصة... وكانت العظام مجردة من اللحم كلية ولا يمكنها غير الأربطة. وتسلفت الخازوق بمساعدة جيا وجذبت عظم الفخذ. وأنبعته العظم الكنتفي والذراعين واليدين... وبعد أن حملت الساقين والذراعين إلى البيت خفية وفي رحلات متتالية... تركت نفسي حبيساً خارج المدينة في المساء حتى آتى بالصدر. وكان مربوطاً ربطاً وثيقاً بسلسلة، وكنت أتحرق شوقاً إلى إتمام مهمتي... وفي الغد نقلت العظام جزءاً فجزءاً خلال بوابة أخرى من بوابات المدينة» (٥٧).

وأدرك عمدة المدينة الأمر، ومن بعدها كان يعطى فصول التشريح ما أمكن الإفراج عنه من الحث. يقول فيساليوس «وكان هو نفسه يحضر بانتظام كلما قمت بالتشريح» (٥٨).

وما كان في استطاعة رجل كهذا «يتحرق شوقاً» أن يحتفظ بطبعه هادئاً. فالبث أن اشتبك في نزاع حاد مع مدرس حول طرائق شق الوريد. ورحل عن لوفان (١٥٣٧) وركب هابطاً الرين عابراً جبال الألب إلى إيطاليا. وكان قد بلغ من الكفاية مبلغاً أتاح له الحصول قبل نهاية تلك السنة على درجة الطب في بادوا «بأقصى خفض» في الرسوم، لأنه كلما علا تقدير الطالب انخفضت رسوم تخرجه. وفي اليوم التالي نفسه (٦ ديسمبر ١٥٣٧) عينه مجلس شيوخ البندقية أستاذاً للجراحة والتشريح بجامعة بادوا. وكان يومها في الثالثة والعشرين:

وقام في الأعوام الستة التالية بالتدريس في بادوا وبولونيا وبيزا ،
وشرح مئات الحث بيديه ، وأصدر بعض الكتب الصغيرة . وقد رسم
تلميذ لتيشان يدعى جان ستيفان فان كالكار ، تحت إشرافه ،
ست لوحات نشرت عام ١٥٣٨ بعنوان *Tabulae anatomicae sex*
وبعد عام أيد فيساليوس في رسالته عن « شق الأوردة » بـير بريسو
الباريسي في طرق القصد . وفي معرض مناقشته للموضوع كشف عن بعض
نتائج تشريحه للجهاز الوريدي ، وقد أعانت ملاحظاته هذه على كشف
الدورة الدموية . وفي ١٥٤١ - ٤٢ اشترك مع علماء آخرين في نشر
طبعة جديدة من النص اليوناني لجالينوس . وقد أدهشته أخطاء نذت
عن جالينوس وكانت خليقة بأن يدحضها أبسط تشريح لجسم الإنسان
كقوله مثلاً : إن الفك السفلي قسمان ، وإن القص سبع عظام متميزة ،
والكبد عدة فصوص . وما كان ممكناً لتعليل هذه الأخطاء واغتفارها
إلا على فرض أن جالينوس لم يشرح قط آدميين بل حيوانات . وشعر
فيساليوس أنه قد حان الوقت لمراجعة علم تشريح الإنسان بتشريح
الآدميين . وهكذا أعد أعظم كتبه .

وحين طبع يوهان أوبورينوس عام ١٥٤٣ بمدينة بازل كتابه
هذا المسمى « بنية جسم الإنسان » في ٦٦٣ صفحة من القطع الكبير ،
لا بد أن الشيء الذي أدهش القارئ لثوره كان صفحة الغلاف - وكانت
حفراً جيداً بالفنان دورو . يمثل فيساليوس يشرح تشريح ذراع
مفتوحة ، ومن حوله خمسون طالباً يرقبونه . ثم الرسوم التوضيحية :
٢٧٧ رسماً مطبوعاً من كليشيات خشبية ذات دقة تشريحية لم يسبق لها
نظير وبراعة فنية عظيمة ، معظمها من صنع فان كالكار ، وخلف
الأشكال مناظر لا تتصل علمياً بالموضوع ولكنها جذابة من الناحية
الفنية - فترى مثلاً هيكلًا عظمياً عند مقعد للقراءة . وكانت هذه
الرسوم المطبوعة من الجمال بحيث خالها بعضهم مصممة في مرسم تيشان

ربما بإشرافه ؛ ولا بد أن نضيف إلى هذا أن فيساليوس رسم عدة رسوم منها بيده . وقد رافق الكليشيات الخشبية ساهراً على سلامتها في الرحلة على ظهر بغل من البندقية إلى بال' عبر جبال الألب . وجين تم طبع الكتاب حفظت الكليشيات بعناية . وفي تاريخ لاحق اشترت ، ثم تبودلت . ثم فقدت ، وفي عام ١٨٩١ عثر عليها مخبأة في مكتبة جامعة ميونيخ ، وقد دمرتها القنابل في الحرب العالمية الثانية .

أما الذي كان ينبغي أن يثير في النفس دهشة أعظم مما أثارته هذه الرسوم فهو أن النص - وهو نصر طباعى ولكنه إلى ذلك ثورة علمية - كان من صنع قتي لم يتجاوز التاسعة والعشرين . وهو ثورة لأنه أنهى سلطان جالينوس على التشريح ، وراجع العلم كله بلغة التشريح ، وبهذا أرسى دعائم الأساس الفزيائى للطب الحديث ، الذى يبدأ بهذا الكتاب . فهنا وصف لأول مرة سير الأوردة الصحيح وتشريح القلب ، وهنا ورد ذلك القول الخطير . وهو أن التشريح البالغ الدقة لم يظهر أياً من تلك المسام التى افترض جالينوس أن الدم يمر عن طريقها من بطين إلى آخر ؛ وبهذا أصبح الطريق معبداً لسرفيتوس وكولومبو وهارفى . وقد صححت أخطاء جالينوس المرة بعد المرة - فيما يتصل بالكبد ، والقنوات المرارية . والفكين ، والرحم . وقد ارتكب فيساليوس هو أيضاً أخطاء . حتى في المشاهدة ، وأخفق في أن يقفز القفزة الكبرى من تشريح القلب إلى دورة الدم . ولكن هنا أوصاف صادقة لعشرات من الأعضاء لم تحظ قط بمثل هذا الوصف الدقيق من قبل ، وفتح كل جزء من أجزاء الجسم للعلم بيد واثقة قديرة .

على أن فيساليوس عانى من عيوب فضائله . ذلك أن الكبرياء التى سنده طوال دراسته الموفقة جعلته سريع الغضب . بطيئاً فى

الاعتراف بمنجزات سابقه وتقدير حساسية منافسه : وبلغ ولعه بذلك « الإنجيل الصادق . . ألا وهو جسم الإنسان وطبيعة الإنسان »^(٩) مبلغاً جعله يؤذى شعور عدد كبير من أقطاب اللاهوتيين : وكان يشير في نهجهم إلى رجال الكنيسة الذين يشتد إقبالهم على غرفة محاضراته حين يكون موضوع الدرس والعرض هو الأعضاء التناسلية^(١٠). وقد أثار عداء الكثيرين ، ومع أن جسده وفالوبيو رحباً بكتابته ، فإن أكثر الأساتذة القدامى ، ومنهم أستاذه السابق دوبوا ، نددوا بالمؤلف بوصفه محدثاً وقحاً ، وجدوا في تسقط العيوب في كتابه . وقال دوبوا إن جالينوس لم يخطئ ، ولكن جسم الإنسان عراه تغير منذ عهد جالينوس ، وعلى ذلك فعظام الفخذين الواضحة الاستقامة ، والتي ليست مقوسة كما وصفها جالينوس ، إنما هي في رأيه نتيجة لارتداء أوربي عصر النهضة سراويل ضيقة^(١١) .

وفي عاصفة من خيبة الأمل في موقف هؤلاء الرجال أحرق فيساليوس مجلداً ضخماً من كتاب « التعليقات » Annotations وتفسيراً للأجزاء العشرة التي يتألف منها كتاب الرازي « كتاب المنصوري » - وهو موسوعة في الطب^(١٢). وفي عام ١٥٤٤ رحل عن إيطاليا ليصبح طبيباً ثانياً بين أطباء شارل الخامس الذي سبق أن أهده في حصفاته كتابه « فابريكا » : Fabrica : ومات أبوه في نفس العام تاركاً له ثروة طيبة . فتزوج وبني بيتاً جميلاً في بروكسل . وصدرت طبعة ثانية لكتابته « فابريكا » عام ١٥٥٥ ، مزينة ومنقحة . وقد بين الكتاب أن التنفس الصناعي يمكن أن يبقى على حياة الحيوان رغم شق صدره ، وأن القلب الذي توقف نبضه يمكن أحياناً رد الحياة إليه باستعمال منفاخ . بعد هذا لم يضيف فيساليوس جديداً إلى التشريح . فقد استغرق في العناية بمريضاه من أسرة الإمبراطور ومن دولهم ، وفي ممارسة

الجراحة ودراسها . وأصبح فيساليوس طبيباً ثانياً لفيليب الثانى بعد أن اعتزل شارل الملك . وفى يوليو ١٥٥٩ أوفده الملك ليساعد أمبرواز باريه فى محاولة لإنقاذ حياة هنرى الثانى الجريح ، ولجأ فيساليوس إلى اختبارات إكلينيكية أظهرت استحالة شفائه ه وفى تاريخ لاحق من هذه السنة رافق هو وأسرته فيليب إلى إسبانيا ه

فى غضون ذلك أضاف آخرون جديداً إلى التشريح . فلاحظ جيامباتستا كانو صمامات الأوردة (١٥٤٧) ، وشرح سرفيتوس دورة الدم فى الرئتين (١٥٥٣) ، ووصل ريالدو كولومبو إلى هذا الكشف ذاته (١٥٥٨) ، وأثبته باجراء تجربة على القلب الحى . ولكن سبعين سنة أخرى انقضت قبل أن يأتى هارفى بوصفه الخطير لسير الدم من القلب إلى الرئتين ، فالى القلب ، فالى الشرايين ، فالى الأوردة ، ثم إلى القلب . وكان الطبيب العربى ابن النفيس قد سبق سرفيتوس عام ١٢٨٥ (٢٦) ، وربما انحدرت الرواية المتواترة بنظريته إلى أسبانيا فى شباب سرفيتوس .

. وبقيت لفيساليوس بضعة مغامرات . من ذلك أن الأطباء الوطنيين فى البلاط الأسباني كانوا يصرون على إهمال تشخيصه باعتبار هذا موقفاً يحتمه الشرف . فلما شكّا ابن فيليب الوحيد ، الدون كارلوس ، من ارتجاج فى المخ إثر سقطة (١٥٦٢) ، أشار فيساليوس باجراء تربة له . ولكن التصبحة رفضت ، وأشرف الفتى على الهلاك . ووضعت على الجرح التماث وأثار القديسين ، وجلد الأتقياء أنفسهم توسلا إلى السماء أن تشفيه بمعجزة : ولكن هذا كله لم يجد فتىلا . وأخبر أصّر فيساليوس على فتح الجمجمة ، ففتحت ، وبقيت منها كمية كبيرة من الصديد : وما لبث الأمير أن تماثل للشفاء ، وبعد إجراء العملية بثانية أيام سار فيليب فى موكب مهيب لتقديم الشكر لله . (١٦)

وبعد عامين رحل فيساليوس عن أسبانيا لأسباب ما زالت محل خلاف . وقد روى أمبرواز بارويه قصة مشرح أثار عليه غضب أسبانيا بأسرها لأنه فتح بطن امرأة كان الظن أنها ماتت من « اختناق الرحم » ، قال بارويه أن ضربة أخرى من مبضع الجراح ردت المرأة فجأة إلى الحياة ، « الأمر الذى بعث فى قلوب جميع أصدقائها من الإعجاب والرعب . . . ما جعلهم ينظرون إلى الطبيب - الذى كان من قبل واسع الشهرة طبيب السمعة - نظرتهم إلى رجل مجرم بغضب » (٦٥) ، ولا عجب فالأقرباء لا يقدرون دائماً مثل هذا الشفاء غير المتوقع . وواصل الجراح الهيجونوتى روايته فقال « لذلك لم ير سبيلا أمامه إلا مغادرة البلاد إن ابتغى لنفسه السلامة . وروى هيجونوتى آخر يدعى أوبر لانجيه قصة كهذه (حوالى ١٥٧٩) ، وذكر أن الطبيب هو فيساليوس ، وزعم أن فيساليوس وقع تحت طائلة محكمة التفتيش لأنه شرح شخصاً حياً ، وقد نجا من المحاكمة حين أخذ على نفسه عهداً بالحج إلى فلسطين تكفيراً عن خطيئته . والحادثة لم ترد فى أى مصدر معاصر ، والمؤرخون الكاثوليك يرفضونها لأنها فى رأيهم قصة خرافية (٦٦) . ولعل السبب لا يعدو أن فيساليوس مل البقاء فى أسبانيا .

وعاد إلى إيطاليا ، وأبحر من البندقية (ابريل ١٥٦٤) ، ويبدو أنه بلغ أورشليم . وفى رحلة العودة تحطمت سفينته ، ومات من التعرض للجو ، نائياً عن أصاقله ، على جزيرة زحلة تجاه ساحل اليونان الغربى (١٥ أكتوبر ١٥٦٤) . وكان يومها فى عامه الخمسين . وفى هذا العام ذاته مات ميكلانجلو ، وولد شكسبير . لقد كان البهاء الذى سطعت شمسهُ قرناً فى سماء إيطاليا ينتقل إلى الشمال .

٦ - نهضة الجراحة

ظل علم الطب وفنه يسيران في ركاب أئمة الطب من اليونان والعرب ، على الرغم مما أحرزه التشريح من تقدم . ولم يكن لشهادة الخواس كبير وزن أمام كلمة جالينوس أو ابن سينا ، لا بل إن فيساليوس نفسه قال حين ناقض تشريحه رأى جالينوس « لم أكد أصدق عيني » . وكانت طبقات أو ترجمات جالينوس أو أبقراط تنشر المعلومات القديمة وتثبط القيام بالتجارب الجديدة - بالضبط كما كانت الجهود التي بذلها بترارك ورونسار لكتابة ملاحم فرجيلية تؤذى نبوغهما القطري وتحرف مجراه . وحين أسس ليناكر كلية الطب التي أطلق عليها فيما بعد كلية الأطباء الملكية (١٥١٨) . كانت كتبها الرئيسية هي ترجماته لجالينوس .

وقد أفاد علاج الأمراض من العقاقير الجديدة المحلوبة إلى أوروبا كالسكينا ، وعرق الذهب ، والراوند ، المحلوبة من أمريكا . والزنجبيل ولبان الجاوى من سومطرة ، والقرنفل من جزر ملقا ، والصبر من كوتشين الصينية ، والكافور والزنجفر من الصين ، ووسع هذا التطور استعمال النباتات الوطنية . وصنف فاليريوس كوردوس أول فارماكوبيا ألمانية (١٥٤٦) ، وشاع علاج الزهرى بتقيع خشب الغويقم المحلوب من جزر الهند الغربية . حتى أن آل فوجير جمعوا ثروة ثانية بحصولهم على احتكار بيعه في أملاك شارل الخامس الذي كان مديناً لهم .

على أن فقر جواهر الناس وقذارتهم كانا سبباً في تخلف الدواء عن المرض دائماً . وكانت أكوام القمامة أو روث البهايم تسمم الهواء ، وتنتشر هنا وهناك في الشوارع أحياناً . وكان لباريس شبكة مجار أراد هنرى الثانى إفراغها في نهر السين لولا أن ثناه

رجال البلدية عن هذه الفعلة بتبصيره بأن النهر هو مورد مياه الشرب الوحيد لنصف السكان (٦٧) . وأنشئت في إنجلترا الحان للمجارى في عام ١٥٣٢ ، ولكن لم يكن فيها حتى عام ١٨٤٤ سوى مدينتين اثنتين تنقل فيهما القمامة من الأحياء الفقيرة على حساب الدولة .

أما الأوبئة فكانت أقل فتكاً منها في العصور الوسطى ، ولكنها كفت — هي ووفيات النفاسات والأطفال — لتثبيت السكان عند حد لا يكادون يتجاوزونه . وقد اكتسحت الطواحين ألمانيا وفرنسا المرة تلو المرة بين عامي ١٥٠٠ و ١٥٦٨ . وانتشرت حمى التيفوس في إنجلترا في أعوام ١٤٢٢ ، و ١٥٧٧ و ١٥٨٦ نتيجة لهجرات القمل . واجتاحت إنجلترا « المرض المعرق » — ولعله ضرب من الأنفلونزا — في أعوام ١٥٢٨ و ١٥٢٩ و ١٥٥١ و ١٥٧٨ ؛ وألمانيا في ١٥٤٣ — ٤٥ ، وفرنسا في ١٥٥٠ — ٥١ . وقيل إن هذا المرض فتك بألف شخص في بضعة أيام في كل من هامبورج وآخن (٦٨) . وكان الناس يعزون الأنفلونزا إلى « تأثيرات » Influences: سماوية ، ومنها اشتقت اسمها . وعاد الطاعون الدبلي إلى الظهور في ألمانيا في عام ١٥٦٢ ، فتك بتسعة آلاف من بين سكان نورمبرج البالغ عددهم أربعين ألفاً (٦٩) — وإن جاز لنا أن نفترض المبالغة في جميع الإحصاءات الخاصة بالطاعون . أما جوانب الصورة الأكثر إشراقاً فهي تضاؤل الإصابة بالجدام وبعض الاضطرابات العقلية كرقصة سانت فيتوس :

وكان سير الطبيب أبطأ من سير المعرفة الطبية . فزال دجاجة الطب يملأون الأرض ؛ وكان من اليسير الاشتغال بالطب دون الحصول على درجة جامعية برغم القوانين المقيدة . وكان أكثر الأطفال يخرجون إلى النور على أيدي القابلات . أما التخصص فلم

يكذب يبدأ . فطب الأسنان مثلاً لا يفصل عن الطب أو الجراحة ، وكان الحلاقون الصحيون يخلعون الأسنان ويستبدلون بها أسناناً من العاج . وترك جميع الأطباء تقريباً - وفيساليوس أحد القلائد الذين شذوا - مهمة الجراحة للحلاقين الصحيين ، الذين يجب على أى حال ألا ننظر إليهم على أنهم حلاقون ، لأن كثيراً منهم كانوا رجالاً ذوى درية ومهارة :

فأمبرواز باريه بدأ حياته صبيّاً لحلاق ، ثم ارتقى حتى أصبح جراحاً للملوك : وقد ولد في بروج-إرسان في مين (١٥١٧) ، ثم شق طريقه إلى باريس، وفتح كشك حلاقته في ميدان سان ميشيل . وخلال حرب ١٥٤٦ اشتغل جراحاً لفرقة من فرق الجيش . وكان في علاجه للجنود يسلم بالنظرية السائدة التي زعمت أن جروح الرصاص سامة ، ودرج (كما درج فيساليوس) على كيبا يزيث البلسان المغلى ، فكان الكى يحيل الألم عذاباً . وذات ليلة فورغ الزيت ، فضمّد باريه الجروح بمرهم من مع البيض ، وزيت الورد ، والتربنينا : وفي الغد كتب يقول :

« أرقنى بالأمس طول التفكير في المصابين الذين لم أستطع كى جروحهم . وتوقعت أن أجدهم جميعهم أمواتاً في الصباح . وهذه الفكرة قتت مبكراً لأتفقدهم ، فما راعنى إلا أن أجدهم عالجهم بالمرهم لا يشكون غير ألم بسيط جداً في جروحهم دون أى التهاب : : . وقد قضوا ليلتهم في نوم مريح . أما الباقون الذين عولجت جروحهم بزيث البلسان المغلى فقد ارتفعت حرارتهم والتهبت جروحهم : : : وآلمتهم ألماً حاداً . وعلى ذلك صممت على ألا أعود ثانية إلى كى هؤلاء التعساء بمثل هذه الطريقة القاسية » (٧٠) . ولم يحظ باريه بتعليم يذكر ، ولم ينشر كتيبه عن «طريقة

علاج الجروح » - وهو اليوم كتاب مشهور في عالم الطب - إلا في عام ١٥٤٥ : وفي حرب ١٥٥٢ أثبت أن ربط الشريان أجدى من الكى في وقف النزف الذى تسببه عمليات البتر : وقد وفق بفضل عملياته الجراحية في حمل العدو على الإفراج عنه بعد أسره . ولما عاد إلى باريس عين كبيراً للجراحين بكلية سان كوم ، الأمر الذى أثار فزع السوربون التى تنظر إلى أستاذ جاهل باللاتينية كأنه هولة بيولوجية . وعلى الرغم من هذا أصبح جراحاً للملك هنرى الثانى ، ثم لفرانسوا الثانى ، ثم لشارل التاسع ، ومع أنه كان يجهر بروتستنتيته ، فقد أبقى أمر ملكى على حياته في مذبحه سان بارتلمي . ولم يصف مؤلفه « كتابان في الجراحة » (١٥٧٣) لنظرية الجراحة إلا قليلا ، ولكنه أضاف الكثير للتطبيق . فقد اخترع أدوات جديدة ، وأدخل الأطراف الصناعية ، وأشاع استعمال الحزام في الفتق ، وحسن من تعديل وضع الجنين في الولادة ، وأجرى أول إعادة لمفصل الكوع ، ووصف التسمم بأول أوكسيد الكربون ، وقرر أن الذباب حامل للمرض . ومن الأقوال المشهورة في حوليات الطب اعترضه على ما تلقى من تهاني لنجاحه في علاج حالة مستعصية ، « أنا عاجته ، والله شفاه » . وقد مات عام ١٥٩٠ بالغا الثالثة والسبعين بعد أن رفع كثيرا من مكانة الجراحين وكفاياتهم ، ومنح فرنسا زعامة في الجراحة احتفظت بها قرونا من بعده .

٧ - باراسيلسوس والأطباء

في كل جيل يظهر رجال ينكرون على الأطباء محافظتهم المشوبة بالحيلة ، ويدعون الوصول إلى أنواع ممتازة من العلاج بوسائل خارجة على التقاليد الطبية ، ويرمون رجال المهنة بالتخلف الوحشي ، ويأتون بالأعاجيب حيناً ، ثم يتبددون في ضباب الغلو والعزلة اليائسين . ومن الخير أن يظهر ذباب الخيل هذا بين الحين والحين لينبه الفكر الطبي ، ومن الخير أن يكبح الطب جماح البدع المتعجلة في تعامله مع الحياة البشرية . ففي هذا الميدان ، كما في ميداني السياسة والفلسفة ، يتعاون الشباب المتطرف ، والشيخوخة المحافظة ، على غير إرادتهما ، ليحدثا توازناً بين الاختلاف والوراثة ، ذلك التوازن الذي تتخلده الطبيعة أداة للتطور .

كان فيليبوس ثيوفراستوس بومباستوس فون هوهنهام يتخذ له اسم أورولوس رمزاً لنبوغه ، واسم باراسيلسوس - وهو على الأرجح ترجمة لاتينية للقب هوهنهام^(٧١) . وكان أبوه فلهم بومباست فون هوهنهام ابناً غير شرعي لنبييل سوابي حاد الطبع . ولما ترك فلهم ليلهم شئونه بنفسه ، مارس الطب بين فقراء القرويين قرب أينزديلن في سويسرة ، وتزوج من إلزا أوخسمر ، وكانت بنت صاحب حانة وممرضة مساعدة ، وقد أهديت بعد قليل بحالة اكتئاب جنوني . وربما كان تضارب هذا النسب سبباً في ميل فيليب إلى عدم الاستقرار ، وإلى إحساس ساخط بقدرات لم ترعها بيئته رعاية كافية . وقد ولد في ١٤٩٣ وشب وسط مرضى أبيه ، وربما في ألفة بالحانات غير صالحة له ، تلك الحانات التي ظلت حياتها الطليقة تسهويه على الدوام . وتزعم قصة غير مؤكدة أن الصبي خصمه خنزير برى أو جنود مخمورون؛

ولم يعرف أن امرأة ظهرت في حياته بعد البلوغ . وحين كان في التاسعة أغرقت أمه نفسها . ولعل هذا هو السبب في رحيل الوالد والولد إلى فيلاخ بالتيرول . وتقول رواية متواترة أن فلهملم كان يقوم بالتدريس هناك في مدرسة للمناجم ويشغل بالكيمياء القديمة على سبيل الهواية . ولا بد أنه كان هناك مناجم بقرب المدينة ومصنع لصهر المعادن ، ومن المحتمل أن يكون فيليب قد تعلم هناك طرفاً من الكيمياء التي سيحدث فيها ثورة في دنيا العلاج .

ولما بلغ الرابعة عشرة قصد هايدلبرج للدراسة . وتكشف طبعه القلق في انتقاله السريع من جامعة لأخرى - فرايبورج ، وإنجولشتات ، وكولونيا ، وتوبنجن ، وفينا ، وارفورت ، وأخيراً (١٥١٣ - ١٥) فيارا - ولو أن هذا التنقل بين دور العلم كان مألوفاً في العصور الوسطى . وفي عام ١٥١٥ ، التحق فيليب - وقد سمي نفسه الآن باراسيلسوس - حلاقاً صهيياً في جيش شارل الأول ملك أسبانيا ، دون أن يحصل على درجة جامعية . فلما انتهت الحملة عاد إلى حياة الترحل . وهو يزعم أنه مارس الطب في غرناطة ، ولشبونة ، وإنجلترا ، والدنمرك ، وبروسيا وبولنده ، ولتوانيا ، وألجر ، و « غيرها من الأقطار » (٧٢) وكان في سالزبورج إبان حرب الفلاحين عام ١٥٢٥ ، وعالج جروحهم وتعاطف مع أهدافهم . وقد ولع حيناً بالاشتراكية . فهو يندد بالمال ، والفائدة ، والتجار . ويدعو للشيوعية في الأرض والتجارة ، وللمساواة بين الناس في الأجور (٧٣) . وفي كتابه الأول المسمى « Archidoxa » (أي الحكمة العظمى - ١٥٢٤) رفض اللاهوت وامتنع التجربة العلمية (٧٤) . ولما قبض

عليه بعد إخفاق ثورة الفلاحين ، أنقذته من حبل المشنقة شهادة بأنه لم يحمل سلاحاً قط ، ولكنه نفى من سالزبورج ، فغادرها على عجل .

وفى عام ١٥٢٧ كان فى ستراسبورج يمارس الجراحة ويحاضر الحلاقين الصالحين ، وكان تعليمه لهم مزيجاً مهوشاً من المعقول وغير المعقول ، ومن السحر والطب— ولو أن الله وحده يعلم كيف سيصف المستقبل بقينياتنا الحاضرة : وقد رفض التنجيم ، ثم سلم به ، وكان يأبى أن يحقن مريضاً بحقنة شرجية ما لم يكن القمر فى تربيعه الصحيح . وكان يسخر من عصا الكهانة ، ولكنه زعم أنه أحال المعادن ذهباً (٧٥) . وإذ كان — كأجريبيا فى شبابه — يحذوه تعطش للمعرفة فقد بحث فى شوق عن « حجر الفلاسفة » — أى عن صيغة عامة تفسر الكون. وكتب فى سداجة المصدق عن الأقزام الخرافية ، وسلامندر الأسبستوس ، و « الإرشادات » ، وهى علاج الأعضاء المريضة بعقاقير شبيهة بها لوناً وشكلاً . ولم يستنكف من استخدام التعاويذ والتأائم السحرية علاجاً (٧٦) — ربما بوصفها طبياً إيمانياً .

ولكن هذا الرجل نفسه ، الذى ينضح بأوهام جيله ، أدخل تحسينات جريئة على استخدام الكيمياء فى الطب . وكان يتحدث أحياناً حديث الماديين « إن الإنسان مشتق من المادة ، والمادة هى الكون كله » (٧٧) . والإنسان بالنسبة للكون كالعالم الصغير (الميكروكوزم) بالنسبة للعالم الكبير (الماكروكوزم) « وكلاهما من نفس العناصر — وأساسها الأملاح ، والكبريت ، والزئبق ؛ والمعادن والأملاح المعدنية التى تبدو عديمة الحياة هى فى الواقع مفعمة بالحياة » (٧٨) . والعلاج الكيماوى هو استخدام العالم الكبير

لشفاء العالم الصغير . والإنسان من حيث بدنه مركب كيميائي ، والمرض تنافر ، لا في « الأمزجة » كما زعم جالينوس ، بل في مكونات البدن الكيميائية ؛ وهذه أول نظرية حديثة للأبيض أو التمثيل الغذائي ، وكان العلاج في ذلك العهد يعتمد في عقاقيره إلى حد كبير على عالم النبات والحيوان ، أما باراسيلسوس ، الغارق في كيميائه القديمة ، فقد أكد ما للمواد غير العضوية من قدرات علاجية . وجعل الزئبق ، والرصاص ، والكبريت ، والحديد ، والزرنيخ ، وكبريتات النحاس ، وكبريتات البوتاسيوم ، أجزاء من أقرباذه ، وأشاع استعمال الصبغات والخللاصات الكيميائية ، وكان أول من صنع « صبغة الأفيون » التي نسميها اللودنوم ؛ وقد شجع استعمال الحمامات المعدنية ، وشرح خواصها وآثارها المتنوعة .

ولاحظ باراسيلسوس العوامل المهنية والجغرافية المؤثرة في المرض ، ودرس السل الرئوي المتليف في المعدنين ، وكان من أول من ربط بين القماءة والقوطر المتوطن : وأدخل تحسينات على فهم الصرع ، وعزا الشلل واضطرابات النطق إلى إصابات الرأس . ومع أن الفكرة المسلم بها عموماً في ذلك العصر عن النقرس والتهاب المفاصل هي أنهما رفيقان للشيخوخة لا شفاء منهما ، فإن باراسيلسوس رأى أنهما قابلان للشفاء إذا شخضا على أنهما نتيجة لاحماض تكونها بقايا الطعام التي استقرت طويلا في القولون . قال « كل الأمراض يمكن ردها إلى تخثر المادة غير المهضومة في الأمعاء » (٧٩) . وقد أطلق على هذه الأحماض الناشئة عن التعفن المعوي اسم « الطرطير » لأن رواسيها في المفاصل ، والعضلات ، والكلى ، والمثانة « تحرق كاللحم » ، وطرطروس

هى الجحيم » (٨٠) : « إن الأطباء يفاخرون بمعرفتهم بالتشريح ،
ولكنهم عاجزون عن رؤية « الطرطير » اللاصق بأسنانهم » . (٨١)
وعلق هذا المعنى بالكلمة الجديدة . واقترح وقف تكون هذه
الرواسب فى الجسم بالغذاء الصحى ، والمقويات ، وتحسين
الإخراج ، وحاول « تليين » الرواسب باستعمال زيت الغار
ومركبات الراتنج ، أما الحالات الشديدة فقد دعا فيها إلى الجراحة
حتى يسمح للرواسب الملتصقة بالهروب أو تتاح إزالتها . وقد
زعم أنه شفى كثيراً من حالات النقرس بهذه الوسائل ، ويعتقد
بعض الأطباء فى عصرنا هذا أنهم شفوا مرضى باتباع تشخيص
باراسيلسوس .

ووصلت إلى بال أنباء طرق العلاج التى توصل إليها باراسيلسوس
فى ستراسبورج . وكان المصور الشهير فروبن يشكو هناك الماء
حاداً فى قدمه اليمنى ، فأشار الأطباء ببتر القدم . ودعا فروبن
باراسيلسوس إلى بال ليشخص الحالة . وجاء باراسيلسوس ،
ووفق فى علاجها دون الالتجاء إلى السلاح . واستشار إرزمس
باراسيلسوس ، وكان يومها يعيش مع فروبن ويشكو أوجاعاً
كثيرة ، فوصف له علاجاً لا ندرى مدى توفيقه فيه . على أية
حال أضاف هؤلاء المرضى المشهورون شهرة جديدة إلى شهرة
الطبيب الشاب ، وقربه خليط غريب من الظروف من منصب
الأستاذ الجامعى الذى كانت تنهى إليه نفسه .

كان البروتستنت فى تلك الحقبة أغلبية فى مجلس مدينة بال ،
ففصلوا الدكتور فونيكير طبيب المدينة على الرغم من اعتراضات
إرزمس والأقلية الكاثوليكية ، بحجة أنه « تفوه بمزعبارات جديدة
ضد الإصلاح البروتستنتى » (٨٢) وعينوا باراسيلسوس مكانه .

واقترض المجلس وباراسيلسوس أن هذا التعيين يتضمن حقه في التدريس في الجامعة ، ولكن الكلية استشكرت التعيين واقترحت عقد امتحان علني لباراسيلسوس في التشريح وهي على بينة من ضعفه فيه . فتهرب من الاختبار ، وبدأ يمارس مهنته طبيباً بالمدينة ، ويحاضر في قاعة خاصة دون موافقة الجامعة (١٥٢٧) . وقد جمع إليه الطلاب بدعوة مميزة لخلق هذا نصها : -

« من ثيوفراستوس بومباست فون هوهنهايم : الدكتور في فرعي الطب ، والأستاذ ، تحيات لطلبة الطب . إن الطب وحده دون جميع العلوم . . . هو المعترف به صناعة مقدسة . ومع ذلك فإن قلة من الأطباء يمارسونه اليوم بنجاح ، ومن ثم فقد حان الوقت لرده إلى مكانه المرموق السابق : ولتفتيته من خميرة المصح ، وتطهيره من أخطائهم . وسنقوم بهذه المهمة ، لا بالتزام قواعد 'الأقدمين' ، بل بشيء واحد دون سواه هو دراسة الطبيعة واستخدام الخبرة التي اكتسبناها خلال سنوات طويلة من الاشتغال بالطب . ومن ذا الذي يجهل أن معظم الأطباء المعاصرين يفشلون لأنهم استعبدوا أنفسهم لتعاليم ابن سينا وجالينوس وأبقراط ؟ . . . وقد يفضي بهم هذا الطريق إلى ألقاب فخمة ، ولكنه لا يكون طبيباً بمعنى الكلمة . . . فليس الطبيب في حاجة إلى الفصاحة أو الالمام باللغة أو الكتب . . . بل إلى المعرفة العميقة بالطبيعة وأعمالها . . . »

ولقد اعترفت ، بفضل المنحة السخية التي قدمها سادة بال لهذا الغرض ، أن أشرح الكتب الدراسية التي ألّفها في الجراحة وعلم الأمراض ، مخصصاً لذلك ساعتين في كل يوم ، على سبيل التمهيد لطرق الشفاء التي أمارسها . وأنا لا أصنف هذه الكتب

من مختارات أنقلها عن أبقراط أو جالينوس . ولكننى بطول الكد والكدح خلقتها من جديد على أسس من الخبرة ، التى هى أسمى معلم لجميع الأشياء . فإذا شئت لإثبات شئ ما لم أفعل هذا بالنقل عن هؤلاء القدامى . بل بالتجربة والتفكير المبني عليها . فإن شعرت أيها القارئ العزيز بدافع يدفعك إلى استكناه هذه الحفايا المقدسة ، وإن شئت أن تسير أغوار الطب فى زمن وجيز ، فأقبل إلى فى بال . . . بال فى ٥ يونيو ١٥٢٧ « (٨٤) .

وبجل ثلاثون طالباً أسماهم فى هذه الدراسة . وفى يوم الافتتاح طلع باراسيلسوس فى الرداء الجامعى المألوف ، ولكنه خلع عنه لثوه ، ووقف فى ثوب الكيمياء الحشن ومثرتة الجلدية المتسخة بالسناج . وقد ألقى محاضرتة فى الطب مكتوبة بلاتينية أعدها له سكرتيره أو بورينوس (الذى طبع فى تاريخ لاحق كتاب فيساليوس « فابريكا ») ، أما محاضرات الجراحة فألقاها بالألمانية . وكانت هذه صدمة جديدة للأطباء التقليديين ، ولكنها لم تزعجهم بقدر ما أزعجهم رأى أبداه باراسيلسوس وهو « أنه يجب ألا يؤدى الصيدلى عمله متواطئاً مع أى طبيب » (٨٥) . وكأنه أراد أن يعلن على الملأ ازدرائه للطب التقليدى ، فقذف فى النار وهو مبتهيج بنص طبي . حديث لعله : Summa Jacobi — وكان الطلاب قد أوقدوا النار احتفالاً بعيد القديس يوحنا (٢٤ يونيو ١٥٢٧) ، ثم قال « لقد ألقيت فى نار القديس يوحنا «مخلاصة» الكتب ، حتى تصعد جميع الحن والبلايا فى الهواء مع الدخان . وهكذا ظهرت مملكة الطب من أدراجها » . وقارن الناس بين هذه الحركة وبين إحراق لوثر لمرسوم أصله البابا .

أما حياة باراسيلسوس فى بال فكانت خارجة على العرف

خروج محاضراته : يقول أوبورينوس « لقد أنفق العالمين اللذين صحبته خلالهما في السكر والشره ليل نهار . . . وكان متلفاً ، تأتى عليه أوقات لا يجد في جيبه فيها فلساً . . . وكان في كل شهر يوصى بصنع سترة جديدة ، ويعطى القديمة لأول قادم ، ولكنها كانت من القذارة بحيث لم أتمكن قط سترة منها لنفسى^(٨٦) » وقد ترك لنا هنريش بولينجر وصفا لباراسيلسوس مماثلاً لهذا ، فهو مدمن للخمر ، « ورجل في منتهى القذارة^(٨٧) » ولكن أوبورينوس يشهد بحالات عجيبة من الشفاء حققها أستاذه ، « في علاج القرع أتى بما يقرب من المعجزات في حالات يئس منها غيره^(٨٨) .

أما رجال الطب فقد برثوا منه دجلاً عابلاً من الدرجة الجامعية ، مجرباً مستهتراً ، عاجزاً عن تشريع الجثث ، جاهلاً بعلم التشريح . أما هو فقد عارض التشريح بحجة أن الأعضاء لا يمكن فهمها إلا وهي تؤدي وظيفتها في الجسم الحى أداء متحداً طبيعياً . ورد على احتقار الأطباء له بلغة سوقية غاية في المرح . فسخر من وصفاتهم الوحشية ، وقمصانهم الحريرية ، وخواتمهم ، وقفازاتهم الناعمة ، ومشيتهم المتفطرسية ، وتحداهم أن يخرجوا من حجرات الدرس إلى المعمل الكيميائى ، وأن يرتلوا المآزر ، ويومئوا أيديهم بالعناصر الكيميائية وينحنوا فوق الأفران ليتعلموا أسرار الطبيعة بالتجربة وعرق الجبين . وقد عوض عن افتقاره إلى الدرجة الجامعة باتخاذ ألقاب مثل « أمير الفلسفة والطب » و « دكتور في فرعى الطب » (أى طبيب وجراح) ، و « ناشر الفلسفة » ، ودأوى جراح غروره بالثقة في دعاواه . كتب يقول « سيتبعنى الجميع ، وستكون مملكة الطب مملكتى . . . كل الجامعات وكل الكتاب القدماي مجتمعين أقل مواهب من ...^(٨٩) » . ولذا أتى نفسه مرفوضاً

من الغير ، فقد اتخذ لنفسه هذه الحكمة شعاراً « لا يملكك أحد إذا استطعت أن تملك نفسك » (٩٠) . أما التاريخ فقد وبخ تفاخره ، إذ جعل لقب أسرته « بومباست » اسماً نكرة (بمعنى الفشر) .

وحدث أن ظريفاً مجهول الاسم في بال - متواطئاً مع كلية الجامعة ، أوفى تمرد عفوى من الطلبة على مدرس دجاطى - كتيب قصيدة هجائية لاذعة وعرضها في مكان ظاهر ، والقصيدة باللاتينية الرديئة ، توهم أن جالينوس نفسه هو الذى كتبها من « الحميم » يرد بها على منتقص قدره ، وقد سماه كاكوفراستوس - خطيب الروث . وهزأت الأبيات هزءاً شديداً بمصطلحات باراسيلسوس الغيبية ، ونعتته بالخنون ، وأشارت عليه بأن يشنق نفسه . وحاول باراسيلسوس أن يعثر على الجاني ففشل ، لذلك طلب إلى مجلس المدينة أن يستجوب الطلاب واحداً واحداً ويعاقب المذنب . ولكن المجلس تجاهل الطلب . وحوالى هذه الفترة عرض قسيس في كاتدرائية بال أن يدفع مائة « جلد » لمن يشفيه من مرضه ، وشفاه باراسيلسوس في ثلاثة أيام ، ودفع له القسيس ستة جلدات ، وأبى أن يدفع الباقي بحجة أن العلاج لم يستغرق سوى وقت قصير جداً . فقاضاه باراسيلسوس ، ولكنه خسر دعواه ، وخسر معها هدوء طبيعه ، فرى نقاده بأنهم « غشاشون حكاكون للظهور » ، ونشر نبذة غفلا من اسم الكاتب رعى فيها رجال الدين والقضاء بالفساد ، وأمر المجلس بالقبض عليه ، ولكنه أجل تنفيذ الأمر حتى الصباح . وهرب باراسيلسوس تحت جنح الظلام (١٥١٨) ، بعد أن قضى في بال ثمانية شهور .

وفى نورمبرج أعاد باختصار تجربته في بال . وكل إليه آباء المدينة مستشفى يمين ، فاستخدم ألواناً من العلاج أثارت الإعجاب : ولكنه ندد بحساده من أطباء المدينة لافتقارهم إلى الذمة ، واثرائهم ، ولبدانة نسائهم . ثم دافع عن الكاثوليكية حين لاحظ

أن أغلب أعضاء المجلس من البروتستنت . وانزعج آل فوجير الذين يبيعون الغويقم حين زعم أن هذا « الخشب المقدس » عديم الجدوى في علاج الزهري . وفي عام ١٥٣٠ أغرى طباعاً مغموراً بأن ينشر « ثلاثة فصول عن المرض الفرنسى » عنف فيها الأطباء تعينفاً أثار عليه عاصفة من المعارضة أكرهته على أن يعود إلى تجواله من جديد . وأراد أن ينشر كتاباً أكبر في الموضوع ذاته ، ولكن مجلس المدينة منع طبعه . ودافع باراسيلسوس في خطاب كتبه إلى المجلس عن حرية الطبع بفصاحة لم تغنه فتيلة ، ولم ير الكتاب النور قط في حياته . وكان يحتوى على أفضل وصف لإكلينيكى كتب عن مرض الزهري ، وقد أشار باستعمال جرعات باطنية من الزئبق دون الاستعمالات الظاهرة له . وأصبح هذا المرض ساحة احتدمت فيها المعركة بين العلاج النبائى والعلاج الكيميائى .

وانتقل باراسيلسوس إلى سان - جال ، وسكن نصف عام منزل أحد مرضاه . وهناك وفي فترة لاحقة ألف كتبه « العمل العجيب جداً » و « معارضة الطبيعة ؟ » و « الجراحة الكبرى » ، وكلها بالألمانية الدارجة . وهى أكوام من الخمامات الخشنة التى تعثر أحياناً على حجر كريم فى ثناياها . وفى عام ١٥٤٣ انتكس إلى السحر ، وألف كتابه *Philosophia sagax* وهو خلاصة وافية فى السحر .

ولما مات مريضه فى سان - جال راح يضرب فى الأرض من جديد ، متنقلاً بين ربوع ألمانيا ، مستجدياً قوته أحياناً . وكان قد فاه فى شبابه ببعض المرطقات الدينية - كقوله إن دلالة العماد رمزية لا أكثر ، وإن تناول الأسرار المقدسة نافع للأطفال والمغفلين ،

عديم الفائدة للأذكىاء ، وإن الصلوات للقديسين مضیعة للوقت (٩١). أما الآن (١٥٣٢) ، بعد أن هدّه الفقر والهزيمة ، فقد اختبر « التحول » الدينى . فصام ، ووهب مناعه الباقى للفقراء ، وكتب المقالات التعبدية ، وعزى نفسه بآمال الجنة. وفى عام ١٥٤٠ قدم له أسقف سالزبورج الملجأ ، فقبله الرجل شاكرآ ، مع أنه هو الذى شجع الثورة هناك قبل خمسة عشر عاماً . وكتب وصيته ، فترك نقوده القليلة لأقاربه ، وأدواته لخلق المدينة الصحيين ، وفى ٢٤ سبتمبر ١٥٤١ أسلم جسده للتراب .

لقد كان رجلاً قهرته عبقريته ، غنياً فى الخبرة المنوعة والأحاسيس الذكية ، ناقصاً فى تعليمه المدرسى نقصاً أعجزه عن فصل العلم عن السحر ، مفتقراً إلى ضبط النفس اللازم للسيطرة على حماسه المتأججة ، حاد الخصومة بحيث لم يستطع التأثير فى جيله . ولعل حياته وحياة أجريبا أعانتا على تضخيم أسطورة فاوست . وإلى القرن الماضى كان يحج إلى قبره فى سالزبورج ضحايا وباء تفشى فى النمسا والأمل يراودهم فى الشفاء بسحر روحه أو بسحر وفاته (٩٢) .

٨ - الشكاكون

لم يكن القرن السادس عشر بالزمان الصالح للفلسفة ، فقد استغفرق اللاهوت المفكرين الناشطين ، وسير الإيمان العقل فى ركابه بعد أن سيطر على كل شىء. وزفض لوثر العقل لأنه يتزع بصاحبه إلى الكفر (٩٣) ، ولكن حالات الكفر كانت نادرة. فقد أحرق قسيس هولندى فى لاهاي (١٥١٢) لإنكاره الخليقة والخلود ولاهوت المسح (٩٤) ، ولكنه لم يكن واضح الكفر . كتب أخبارى إنجليزى تحت سنة ١٥٣٩ « مات هذا العام فى جامعة باريس

طبيب عظيم أنكر وجود الله ، وكان هذا رأيه الذي ثبت عليه منذ كان في العشرين ، وقد عمر إلى ما بعد الثمانين ، واحتفظ بضلائله هذه سرّاً طوال هذه السنين (٩٥) . وفي عام ١٥٥٢ نشر جيوم بوستل كتابه *Contra atheos* ولكن كلمة *atheist* (أى الملحد) قتل أن ميّز القوم بينها وبين القائل بملذهب الألوهية ، أو القائل بوحدة الوجود ، أو الشكاك .

على أنه وجد من الشكاكين عدد يكفي لنيل صفقة من لوثر ، فقد روى أنه قال « إن مواد قانون الإيمان أسمى من أن يدركها أبناء هذا العالم العميان . فوحدة الأقانيم الثلاثة في إله واحد ، وتجسد ابن الله الحق ، ووجود طبيعتين للمسيح هما لاهوته وناسوته ، إلخ كل هذا يؤذيهم لأنهم يرون فيه حديث خرافة » ثم أضاف إن بعضهم يتشككون في أن الله خلق أناساً عرف من قبل أنهم هالكون (٩٦) . وكان في فرنسا بعض المتشككين في الخلود (٩٧) . من ذلك أن بونافتور دسبريه صخر في كتابه *Cymbalum mundi* (١٥٣٧) بالمعجزات ، وبتناقضات الكتاب المقدس ، وباضطهاد أصحاب البدع الدينية . وقد ندد كالفن والسوربون بكتابه هذا ، فأحرقه جلاد الدولة . واضطرت مارجريت إلى إقصائه عن بلاطها في نيراك ، ولكنها بعثت إليه بالمال لتحفظ عليه حياته في ليون : وفي عام ١٥٤٤ قتل نفسه ، وترك مخطوطاته للمارجريت « دعامة كل صلاح وحاميته » (٩٨) .

وظهرت روح الشك في ميدان السياسة متخذة صورة هجمات على حق الملوك الإلهي وحصانتهم ، وكان الشكاك هنا عادة إما من المفكرين البروتستانت الذين ضايقهم الحكام الكاثوليك ، وإما من المفكرين الكاثوليك الذين يدفعون الثمن غالباً إذا انتصرت الدولة .

وقد نشر الأسقف جون بونيت - وكان ساخطاً على مارى تيودور - في عام ١٥٥٨ « بحثاً موجزاً في السلطة السياسية » . قال فيه « إن الأمثلة الكثيرة والمتصلة ، التي وجدت بين الحين والحين ، لخلع الملوك وقتل الطغاة تؤكد على وجه اليقين أن من أحق الحق والعدل والتمشي مع قضاء الله . . . القول بأن سلطان الملوك والأمراء والحكام مصدره الشعب . . . وإن للناس أن يسردوا تفويضهم . . . حين يشاءون » (٩٩) . كذلك كان من رأى أستاذ اسكتلندى يدعى جون ميجر ، (وكان له بعض الفضل في تكوين عقل جون نوكس) ، أنه ما دام كل سلطان زمى مشتقاً من إرادة الجماعة ، فإن من الجائز خلع الملك الطالح وإعدامه ، شريطة اتخاذ الإجراء القانوني الواجب .

أما أطرف خصوم الحكم المسمى المطلق فهو كاثوليكي شاب حقق قدراً متواضعاً من الخلود بموته بين ذراعى مونتيي . يقول كاتب المقالة الفذ « إن إيتين دلا بوييتي كان فيما أعلم أعظم رجل في عصرنا » (١٠٠) . وقد ولد إيتين هذا لموظف كبير في بيريجور ، ودرس القانون في أورليان ، ثم عين مستشاراً في « برلمان » بوردو قبل بلوغه السن القانونية . وحوالى عام ١٥٤٩ ، يوم كان فى فى التاسعة عشرة أتمته الأفكار الجمهورية دراسته للأدب اليونانى والرومانى ، كتب هجوماً عنيفاً على الحكم المطلق - ولكنه لم ينشره قط - وسمى كتابه « مقال عن العبودية الاختيارية » . Discours lus la servitude volontaire . ولكن بما أن الكتاب ندد بدكتاتورية فرد واحد يتحكم في الكثيرين ، فقد سمي Contr' un (أى خصم الواحد) . فليسمع القارئ نداه :

« أى عار وأى خزى فى أن يطيع عدد لا يحصى من الرجال طاغية عن رضى واختيار ، بل بروح العبيد ! طاغية لا يدع لهم حقوقاً فى عقار أو أبوين أو زوجة أو ولد ، ولا حتى فى حياتهم ذاتها - فأى نوع من الرجال هذا الطاغية ؟ ما هو يهزول ولا يشمشون ؛ بل كثيراً ما يكون قزماً ، وكثيراً ما يكون أشد الجبناء تخنثاً فى الشعب كله - فليست قوة بدنه هى التى تضى عليه النفوذ والسلطة ، وكثيراً ما يكون عبداً لأحط المومسات . ليت شعرى ما أشقى رعاياه وأحقرهم ؛ إن كان اثنان ، أو ثلاثة . أو أربعة ، لا يثورون على واحد ، فذلك معناه الواضح أن الشجاعة تعوزهم . أما إذا كان المئات والألاف لا يخلعون عنهم نير فرد ، فما الذى يبنى من الإرادة الفردية والكرامة الإنسانية ؟ . . . إن حصول الفرد على حريته لا يقتضى بالضرورة استعمال القوة ضد الطاغية . إنه يسقط حالماً تمل البلاد وجوده . ولا حاجة بالشعب الذى أذله واستعبده أن يحرمه أى حق له . فالتحرر لا يتطلب شيئاً أكثر من الإرادة الصادقة لخلع النير . . . فاعزموا عزماً صادقاً على ألا تكونوا عبيداً بعد اليوم - وإذا أنتم أحرار ! أمسكوا عن الطاغية المعونة يسقط ويتحطم كأنه تمثال عملاق يصب قاعدته من تحت قدميه (١٠١) .

ومضى لاويينى يشكل بأرائه فكر روسو وتزم بين من بعده . فهو يقول إن الإنسان يتوق بطبعه إلى الحرية ، ومفارقات الحظ هى بنت الصدفة ، وهى تحمل المخطوطين الالتزام بخدمة إخوتهم فى الإنسانية ، وكل الناس لإخوان « صنعوا من طينة واحدة » ، وصانعهم إله واحد . والعجيب أن قراءة هذا رأى المتطرف هى التى جذبت مونتيني - على ما طبع عليه من اتزان وحيلة - إلى لاويينى ، وأفضت (١٥٥٧) إلى صداقة من أشهر الصداقات

في التاريخ . وكان مونتيني يومها في الرابعة والعشرين ، وإثنين في السابعة والعشرين ، ولعل مونتيني كان آنئذ من الحداداة بحيث يستطيع تقبل العواطف المتطرفة . على أن صداقتهما سرعان ما ختمت بموت لا بوييتي ولما تجاوز الثانية والثلاثين (١٥٦٣) . ووصف مونتيني أيامه الأخيرة وكأنه يتذكر وصف أفلاطون لموت سقراط . وبلغت حدة إحساسه بفقد ذلك الفتى المشبوب العاطفة مبلغاً جعله يذكر موته — بعد أن انقضت عليه سبعة عشر عاماً — بشعور أشد عمقاً من ذكره لأي تجربة أخرى جاز بها في حياته . ولم يكن راضياً عن طبع كتاب صديقه (Discours) وحزن حين نشره راعى كنيسة في جنيف (١٥٧٦) . وقد علل تأليف الكتاب بروح الشباب السمحة ، وأرجع كتابته إلى من أسبقه هي السادسة عشرة . لقد أوشك هذا الصوت أن يكون صوت الثورة الفرنسية .

٩ - راموس والفلاسفة

كانت حياة بتروس راموس — بيير دلاراميه — لا تقل شاعرية عن حياة لا بوييتي ، وموته أشد عنفاً . لقد آلى على نفسه أن يخضع نير أرسطو . إذ رأى فيه حكم رجل واحد دام نيفاً وثلاثة قرون ، لا على أمة واحدة فحسب بل على أم كثيرة ، لا على الجسد بل على العقل ، بل كاد يبسط سلطانه على الروح . أو لم ينصب هذا المفكر الوثني فيلسوفاً رسمياً للكنيسة ؟ لقد فكر إنسانيو النهضة في إحلال أفلاطون محله ، ولكن حركة الإصلاح البروتستانتي — أو الخشية من الحركة — أخذت تمنق الحركة الإنسانية ، وظائف الكلامية الأرسطاطالية ، سواء في ألمانيا

البروتستنتية او في فرنسا الكاثوليكية ، متربعة على العرش حين مات لوثر (١٥٤٦) الذى لعنها : وبدا خلع هذا المقدونى عن عرشه فى نظر الشاب المفكر أحل صورة من صور قتل الطغاة . فلما تقدم راموس للدرجة الأستاذية من جامعة باريس عام ١٥٣٦ ، وكان يومها فى عامه الواحد والعشرين ، اتخذ موضوعاً لرسالته هذه الدعوى القاطعة التى كان عليه أن يدافع عنها يوماً بطوله أمام من تجوده من الكلية وخارجها : « كل ما قاله أرسطو باطل » .

كانت حياة راموس أشبه بنشيد يتغنى بالتعليم . فقد ولد قرب مدينة كالفرن « نوايون » فى إقليم بيكاردى ، وحاول مرتين السفر إلى باريس على قدميه يحده تعطش إلى كلياتها ، ولكنه أخفق فى المراتين وقفل إلى قريته مهزوماً . ثم حالفه التوفيق فى عام ١٥٢٨ ، حين بلغ الثانية عشرة ، إذ التحق بخمسة طلاب غنى ينضرو للجامعة فى كلية نافار - وهى نفس الكلية التى سرقها فيون . وشق بيبير طريقه فى منهج كلية الآداب العسير طوال سنوات ثمان ، يخدم نهاراً ويذاكر ليلاً . وكاد يفقد بصره خلال ذلك ، ولكنه عثر على أفلاطون . يقول :

« حين جئت باريس وقعت فريسة لتدقيقات السفطائين ، فعلمونى الآداب الحرة بالأمثلة والمجادلات ، حون أن يدلونى على أية فائدة أو منفعة أخرى . فلما تخرجت . . . انتهيت إلى أن هذه المجادلات لم تكن سوى مضيق لوقى . ولما أفرغتني هذه الفكرة ، وهدانى ملك كريم ، وقعت على زينوفون ثم على أفلاطون ، ووصلت إلى معرفة فلسفة سقراط » (١٠٢) .

ما أكثر من وصلوا منا فى عهد الشباب إلى هذا الكشف المبهر ، وسعدوا يوم التقوا فى أفلاطون بفيلسوف سرت الخمر والشعر فى عروقه ، وسمع صوت الفلسفة فى هواء أثينا نفسه ، وأمسك بها وهى حلقة ، وأسلمها

إلى الأجيال التالية وهي لا تزال تحمل نسمة الحياة ، وأصوات سقراط وتلاميذه لا تزال تجعل بقوة النقاش ونشوة الجدل حول أشد المسائل إثارة في العالم ! يا لها من راحة يستمتع بها المرء بعد صفحات أرسطو المملة ، بعد الإسهاب في حديث « توسط الطريق » ، « والوسط غير الأمثل » ! بالطبع كنا - وكان راموس - غير منصفين لأرسطو ، إذ تقارن مذكرات محاضراته المحكمة بمحاورات أستاذه الميسرة ، ولا يستطيع تقدير الفيلسوف المقدوني سوى الراضين في العلم . فلقد كان أرسطو الذي عرفه راموس هو أولاً منطيق « الأورجانون » ، أرسطو المدارس ، الذي لا يكاد يثبت لحنه الترجمة إلى لاتينية الكلاميين ، وحنة التحويل السحري إل أكويينية تقليدية مسيحية طيبة . ويقول راموس إنه أنفق ثلاث سنين في دراسة منطق أرسطو دون أن يبصره أحد بفائدة واحدة أو تطبيق واحد له في العلم أو الحياة (١٢) .

وأنها المفخرة لكلية باريس ، ولعلم راموس وحلقة وشجاعته ، أن يمنح درجة الأستاذية التي تقدم لئليها ، ولعل الأستاذة أيضاً كانوا قد سئموا المنطق والاعتدال . ولكن بعضهم صدموا وأحسوا أن بضاعتهم لحقها ضرر من نقاش ذلك اليوم . وبدأت عداوات لم تفتأ تلاحق راموس حتى مماته .

وخولت له درجة الأستاذية الاشتغال بالتدريس ، فبدأ لفوره في الجامعة سلسلة من المحاضرات مزج فيها الفلسفة بأدب اليونان والرومان . وكثر تلاميذه ، وتضاعف كسبه ، واستطاع أن يرد لأمه الأرملة ما بذلته من مدخراتها لتدفع رسوم تخرجه . وبعد سبعة أعوام من التحضير أصدر سنة ١٥٤٣ (وهي نفس « سنة العجائب » التي صدرت فيها كتب كوبرنيك وفيساليوس) ، كتابين واصل حملته لإسقاط منطق أرسطو . وكان أحدهما ، وهو : *Aristotelicae animadversiones* « هجوماً مباشراً صاغه أحياناً

فى عبارات من القدح لاهوادة فيها ، أما الآخر عن أقسام المنطق فقد قدم قسماً جديداً محل محل القديم . فأعاد تعريف المنطق باعتباره فن الحديث ، وجمع بين المنطق والأدب والخطابة فى طريقة إقناع فنية واحدة . وتوجس المهيمنون على الجامعة — ولهم العذر فى توجسهم — مما قد يجر إليه هذا المآخذ من أخطار . يضاف إلى هذا ارتياهم فى بعض قضايا راموس التى شموها رائحة الهرطقة ، كقوله مثلاً : « إن عدم التصديق بداية المعرفة » (١٠٤) — وهذا تشكك ديكارتى سابق لديكارت ، أو طلبه مزيداً من دراسة الكتب المقدمة بدلا من دراسة مجلدات الفلاسفة الكلاميين — وكان لهذا الطلب رنين بروتستنتى ، أو تعريفه اللاهوت بأنه *doctrina bene vivendi* وهو تعريف حدد باحالة الدين أخلاقاً . ثم هناك طرق راموس المثيرة للغيظ ، وكبرياؤه ومشاكسته ، وأسأوبه الجدل العنيف ، وترفعه القاطع على القطع بالعقيدة .

وما إن نشر الكتابان حتى دعا مدير الجامعة راموس للمثول أمام رئيس بلدية باريس بوصفه علواً للدين ، ومكثراً للسلام العام ، ومفسداً للشباب بالبدع الخطرة . وعقدت المحاكمة أمام لجنة ملكية من خمسة أعضاء — اثنان عنيهما راموس ، واثنان متهومه ، وخامس فرانسوا الأول . ولم يرض راموس عن إجراءات المحاكمة ، فسحب مندوبيه . وأصدر الثلاثة الباقيون حكمهم ضده (١٥٤٤) ، فنع بأمر ملكى من المحاضرة ، أو النشر ، أو المزيد من مهاجمة أرسطو . وعلقت صورة الحكم فى أرجاء عديدة من المدينة ، وأرسلت إلى الجامعات الأخرى . وأخرج الطلاب هرليات كموا فيها براموس ، وسخر رابليه من هذا الشجار باشارك الآلة فيه .

ولزم راموس الصمت فترة ، ثم بدأ سلسلة من المحاضرات فى كلية آفى ماريا ، ولكنه اقتصر على تدريس البلاغة والرياضيات ، وأغضت الحكومة عن المخالفة . وفى عام ١٥٤٥ أصبح المدير المساعد لكلية بريسل ،

ولما لبثت قاعة محاضراته أن ازدحمت بالطلاب . فلما تولى هنرى الثانى العرش بعد فرانسوا الأول ألغى الحكم الصادر على راموس وتركه « حر اللسان والقلم » ، وبعد عام عينه فى كرسى بالكلية حيث يعنى من أشرف الجامعة .

أما وقد بلغ راموس قصاره إذ غدا أشهر معلم فى باريس ، فانه خصص الكثير من وقته وجهده لإصلاح الطرق التربوية . وإذا كان قد اتكأ على « البلاغة » - وكانت آنذ تعنى الأدب - فلم يكن هذا لتنشيط الفلسفة بالشعر فحسب ، بل لبث إنسانية نابضة بالحياة فى مناهج صيرتها التجريدات والقواعد الكلامية جافة عسيرة . وفى خمس مقالات عن النحو طبق المنطق على اللغة ، ورجا أن يصبح الهجاء الفرنسى صوتياً ، ولكن هذا الهجاء واصل سيره المترنح ، على أنه نجح فى أن يدخل فى الأبجدية الفرنسية حرفى z و v ليحلا محل الحرفين الساكنين i و u . ثم شجع تقرير المنح الدراسية لفقراء الطلبة ، ذاكرأ كفاحه وهو معلق فى سبيل التعليم ، وندد بالرسوم الباهظة التى تتقاضاها الجامعات عن التخرج ، وناضل فى الوقت نفسه لرفع رواتب المدرسين .

وفى عام ١٥٥٥ نشر كتابه *Dialectique* ، وهو أول كتاب فى المنطق بالفرنسية . وكان يحتاج الآن لا عن الإقناع بالجدل والمنطق فحسب ، بل دفاعاً عن العقل . كان بفطرته عدواً للترعة التقليدية ولجرد الاستشهاد بالنقائ ، وقد رأى فى العقل المرجع الوحيد الذى يحتكم إليه ، وآمن فى حماسة رجال النهضة أن العقل سيبلغ بالعلوم جميعها مرتبة تقرب من الكمال فى قرن واحد لو أطلق له العنان^(١٠٥) . كتب يقول : « كان شغلى الشاغل أن أزيح من طريق الآداب الحرة . . . كل العقبات والمعوقات الفكرية ، وأن أعبد هذا الطريق وأقومه ، لا تيسيراً للتذكير فحسب ، بل للممارسة الآداب الحرة واستخدامها^(١٠٦) » .

وأغراه خلقه وفلسفته بالتعاطف مع الثورة البروتستنتية . فلما حصل الهيجونوت حيناً على التسامح من الحكومة ، بل وعلى الاشتراك فيها ، أعلن راموس اتباعه المذهب الإصلاحى الجديد (١٥٦١) . وفى بواكير عام ١٥٦٢ مزق بعض تلاميذه الصور الدينية المعلقة فى كنيسة كلية بريسيل . وواصلت الحكومة دفع راتبه ، ولكن مركزه كان يزداد حرجاً . فلما نشبت الحرب الأهلية (١٥٦٢) غادر باريس بترخيص مرور من كاترين دى مديتشى ، ثم عاد بعد عام حين وقعت معاهدة الصلح . وقد رفض فى أدب دعوة وجهت إليه ليشغل كرسيّاً فى جامعة بولونيا ، معتزلاً بأن فرنسا طوقت عقه بدين لا يسمع له بالرحيل عنها .

أما المعركة التى أفضت إلى موته فقد أصبحت علنية حين أفلح ألد أعدائه المدعو جاك شاربنتييه ، فى أن يشتري بالمال كرسي الرياضيات بالكلية الملكية (١٥٦٥) (١٠٧) ، على الرغم من اعترافه صراحةً بمجهله فى العلوم الرياضية . وندد راموس بهذا التعيين ، فهدده شاربنتييه ، ولجأ راموس إلى المحاكم لتحميمه ، فأودع شاربنتييه السجن ، ولكن أفرج عنه بعد قليل ، وحاول بعضهم اغتيال راموس مرتين ، فلما استؤنفت الحرب الأهلية بين الكاثوليك والبروتستنت (١٥٦٧) غادر باريس ثانية . وقضت الحكومة الآن بالألا يقوم بالتدريس فى الجامعة أو الكلية الملكية غير الكاثوليك . فلما عاد راموس إلى باريس اعتزل الحياة العامة ، ولكن كاترين واصلت دفع راتبه وضاعفته ، وأصبح حرّاً فى أن يفرغ للدرس والتأليف .

وفى يوليو ١٥٧٢ دعاه مونلوك أسقف فالانس للانضمام إلى بعثة موفدة لبولنדה ، ولعل الأسقف توقع حلول مذبحة القديس بارتولوميو ، وفكر فى حماية الفيلسوف الشيخ . ولكن راموس رفض ، إذ لم يرقه مشروع تنصيب الأمير هنرى أنجو على عرش بولنדה . وسافر مونلوك فى ١٧ أغسطس ،

وبدأت المذبحة يوم ٢٤ . وفي اليوم السادس والعشرين اقتحم رجالان بمسلحان كلية بريسل وصعدا إلى الطابق الخامس حيث مكتب راموس . ووجداه يصلى فرماه أحدهما برصاصة في رأسه ، وطلعه الآخر بسلاحه ، ثم قذفه الاثنان معاً من النافذة . وجر الطلبة أو الرعاى الجسد الذى مازال ينبض بالحياة إلى نهر السين وألقوه فيه ، وأخرجوه نفر آخر منهم وقطعوه لإرباب (١٠٨) . أما من الذى استأجر القتلة فعلمه عندالله ، ويبدو أنها ليست الحكومة ، فالظاهر أن شارل التاسع وكاترين ظلا راضيين عن راموس إلى النهاية (١٠٩) : واغتبط شاربنتييه بالمذبحة وبقتل خصمه : « هذه الشمس الساطعة التى أضاعت فرنسا خلال شهر أغسطس . . . لقد زال الهراء بزوال صاحبه . وكل الناس الطيبين يفيضون بشراً (١١٠) » . وبعد عامين مات شاربنتييه نفسه : بتأنيب الضمير كما يقول بعضهم ، ولكن ربما كان هذا شرفاً لا يستحقه .

لقد بدا راموس مهزوماً سواء فى الحياة أو التأثير . فأعداؤه انتصروا عليه ، ومع أن بعض « الراموسيين » سمعت أصواتهم فى الجيل التالى فى فرنسا وهولندة وألمانيا ، فإن الفلسفة الكلامية التى حاربها استعادت تفوقها ، ونكست الفلسفة الفرنسية رأسها حتى جاء ديكارت . ولكن إذا كانت الفلسفة لم تحرز فى هذه الحقبة إلا كسباً ضئيلاً ، فإن الخطوات التى خطاها العلم كانت خطيرة ؛ لقد بدأ العلم الحديث بكويرنيق وفيساليوس . وتضاعفت المساحة المعروفة من الدنيا ، وتغير منظر العالم كما لم يتغير قط من قبل فى التاريخ المدون . وأخلت المعرفة تنمو سريعاً من حيث المجال والانتشار ، وراح استعمال اللغات الوطنية فى العلم والفلسفة — على نحو ما فعل باريه وباراسيلسوس فى الطب ، وراموس فى الفلسفة — يتسع فيشمل تعليم الطبقات الوسطى وأفكارها التى اقتصرت من قبل على المتخصصين من العلماء والقساوسة . وتحطمت « كمكة التقاليد » ، وانكسر قالب العقيدة ، وتهاوت قبضة الاستناد إلى السلف . وحل الإيمان من مراسيه فتدفق بحرية جديدة متخذاً أشكالاً لا حصر لها .

كان كل شيء يجرى متدفقاً إلا الكنيسة . ووقفت حيناً وسط هذه الثورة حائرة مشلولة ، لا تكاد أول الأمر تدرك خطورة الأحداث ؛ ثم تصدت في عزيمة وتصميم لذلك السؤال الخطير الذي واجهها : أمن واجبها أن تكيف تعاليمها وفق مناخ الأفكار وسيولتها الجديدين ، أم تقف جامدة وسط كل التقلبات ، وتنتظر حتى يرد بندول الفكر والعاطفة الناس ، في تواضع وتعطش ، إلى تعزيزاتها وسلطانها ؟ وكان جوابها عن هذا السؤال هو الفيصل في تاريخها الحديث .

الكتاب الخامس

معارضة الإصلاح البروتستانتي

١٥١٧ - ٦٥

الفصل الثامن والثلاثون

الكنيسة والإصلاح

١٥١٧ - ٦٥

١ - المصلحون البروتستنت الإيطاليون

ما كان المرء ليتوقع أن يجد في إيطاليا الوثنية مناضحاً ، المشتركة بنية ، المحبذة لإيمان لطيف فنان ، الآهلة بالقدسيين الخالدين تنقل صورهم - سواء المرهبة منها والمحبوبة - كل سنة بين الشوارع ، المثرية بفضل الذهب الذى يبعث به إلى الكنيسة العديد من الدول التابعة - نقول إن المرء ما كان ليتوقع أن يجد في بلد كهذا رجالاً ونساء آلوا على أنفسهم أن يغيروا هذا الإيمان الجميل المقدس - ولو لقوا دون هذا حثفهم أحياناً - بعقيدة كابية سندها السيائى هو كره أم الشمال أن تسمن إيطاليا بعائدات تدبها . ومع ذلك فقد ظهر في كل مكان بايطاليا أناس شعروا بالفساد التى حطت من قدر الكنيسة شعوراً أحده وأصدق حتى من شعور الألمان أو السويسريين أو الإنجليز . وكانت الطبقات المتعلمة تطالب في إيطاليا أكثر منها في أى بلد آخر بتحرير العقل من الولاء للأساطير التى صرت للجماهير وسيطرت عليها حتى ولو كان هذا الولاء ظاهرياً ، هذا مع أن هذه الطبقات المتعلمة كانت تتمتع فعلاً بقسط من حرية التعليم والتفكير . ظهرت بعض كتابات لوثر في أكشاك الكتب بميلانو في عام ١٥١٩ ، وبالبنديقية في عام ١٥٢٠ . واجترأ راهب في كاتدرائية القديس مرقس نفسها (بالبنديقية) على التثشير بتعاليم لوثر . وكتب الكردينال كارافا إلى البابا كلمنت السابع (١٥٣٢) يقول إن الدين هبطت أسهمه

في البندقية ، وإن القليلين جداً من البنادقة يراعون الأصوام أو يجلسون على كرسي الاعتراف ، وإن كتب المرطقة رائجة هناك . ووصف كلمنت نفسه البدعة اللوثرية بأنها واسعة الانتشار بين صفوف الكهنة والعلمانيين في إيطاليا ، وفي عام ١٥٣٥ زعم المصلحون الدينيون الألمان بأن لهم ثلاثين ألفاً من الأتباع في موطن الكنيسة الكاثوليكية^(١) .

كانت أرفع السيدات مقاماً في فرارا بروتستنتية غيوراً . فقد تشربت رينيه ابنة لويس الثاني عشر الأفكار الجديدة من مارجریت النافارية من جهة ، ومن مرييتها مدام سوبيز من جهة أخرى . وجاءت الأميرة بهذه السيدة معها حين تزوجت (١٥٢٨) من إركولى دسّي ، الذي أصبح (١٥٣٤) ثاني دوق بهذا الاسم يحكم فرارا . وزارها كالفن هناك (١٥٣٦) وزاد معتقداًها البروتستنتية قوة وحدة . ووفد عليها كلبان مارو ، ثم أوبر لانجيه الفقيه الميجونوتي . وتلقاهم إركولى جميعاً بأسلوب النهضة المذهب إلى أن صاح أحدهم خلال عبادة الصليب في يوم السبت المقدس (١٥٣٦) « Idolatria » (أى عبادة أوثان !) ، وهنا سمح إركولى لحكمة التفتيش باستجوابهم . فهرب كالفن ومارو ، أما الباكون فيلوح أنهم نجوا بعد أن أكدوا سلامة عقيدتهم . ولكن رينيه جمعت بعد عام ١٥٤٠ حاشية بروتستنتية جديدة وانقطعت عن حضور الصلوات الكاثوليكية . وهذا إركولى ثالثة البابا بنفها إلى فيلا الدوق في كونساندولو على نهر بو ، ولكنها أحاطت نفسها هناك أيضاً بالبروتستنت ، ونشأت بناتها على المذهب الإصلاحى الجديد . ولما خشي إركولى أن تصبح بناته البروتستنت بإذق عديمة القيمة في شطرنج الريجات السياسية نقلهن إلى دير الراهبات . وأخيراً سمح لحكمة التفتيش بتوجيه الاتهام إلى رينيه وأربعة وعشرين شخصاً من بيتها . فدينّت بالمرطقة وحكم عليها بالسجن المؤبد (١٥٥٤) . وهنا أعلنت إنكارها للمرطقة ، وتناولت القربان المقدس ، وأعيدت إلى حظيرة الدين

والسياسة (٢) ، ولكن آراءها الحقيقية وجدت تعبيراً صامتاً في تلك العزلة الحزينة الى أنفقت فيها سنى عمرها الأخيرة . وبعد موت إركولى (١٥٥٩) عادت إلى فرنسا ، حيث جعلت من بيتها في مونترارجى ملاذاً يحمى به الهيجونوت .

كذلك مرت مودينا بلحظة بروتستنتية مثيرة ، وكانت هي أيضاً تحت حكم إركولى . وذلك أن أكاديمية العلماء والفلاسفة فيها سمحت بقسط كبير من حرية النقاش ، واشتبه في هرطقة بعض رجالها ومنهم جابريلي فاللوبيو تلميذ فيساليوس وخليفته . وكان راهب سابق يدعى باولو ريتشى يندد بالبابوية صراحة في عظاته . وراح الناس يناقشون الأفكار اللوثرية في الحوانيت والميادين والكنائس . وقبض على ريتشى وآخرين . وبسط الكردينال سادوليتو حمايته على الأكاديميين بحجة أنهم موالون للكنيسة وأن من الواجب إطلاق البحث لهم بوصفهم علماء (٣) . وقنع البابا بولس الثالث بتوقيعاتهم على اعتراف بالإيمان ، ولكن إركولى فض الأكاديمية (١٥٤٦) ، وأعدم لوثرى عنيد في فراوا (١٥٥٠) : وفي عام ١٥٦٧ ، حين عنت الرجعية الكاثوليكية ، أحرق ثلاثة عشر رجلاً وامرأة واحدة بتهمة الهرطقة في مودينا .

وفي لوتشا أنشأ بييترو مارتيرى فرميلي ، رئيس دير الكهنة الأغسطينيين ، أكاديمية رفيعة المستوى ، وجلب لها أفذاذ المعلمين ، وشجع حرية المناقشة ، وقال لجمهوره الكبير من المصلين إن لهم أن ينظروا إلى سر القربان لا على أنه تحول معجز بل تذكر ورح للآلام المسيح ، وكان في هذا لوثرياً أكثر من لوثر . فلما استدعى للمثول بين يدى مجلس رهبته في جنوة لاستجوابه هرب من إيطاليا ، وندد بأخطاء الكاثوليكية ، ومفاسدها . وقبل وظيفة أستاذ للاهوت في أكسفورد (١٥٤٨) . وقد شارك في صياغة كتاب « الصلوات العامة » (١٥٥٢) بقسط مختلف

فيه ، وغادر إنجلترا حين استعادت الكاثوليكية سلطانها فيها ، ومات
أستاذاً للعبرية بزيوريخ عام ١٥٦٢ . وقد حذا ثمانية عشر كاهناً من ديره
في لوتشا حذوه ، فهجروا رهبتهم ورحلوا عن إيطاليا .

كان الفضل في توجيه فرميلي وسورانو أسقف برجامو وكثيرين غير
هذين إلى الأفكار الجديدة لرجل يدعى جوان دى فالديس . ولعله هو
وشقيقه ألفونسو ، وهما من أسرة قشتالية عريقة ، ألمع التوائم مواهب
في التاريخ . أما ألفونسو ، تلميذ لإرزمس الوفي ، فقد أصبح سكرتيراً
لاينيا لشارل الخامس ، وكتب *Dialogo de Lactano* (١٥٢٩) ،
وفي هذا الحوار دافع عن «نهب روما» ، وقال إن لوثر ما كان ليترك
الكنيسة قط لو أنها أصلحت المفاصل التي ندد بها عن حق بدلا من أن
تحكم بادانته . وأما جوان فقد شارك في هذا الكتاب ذاته بحوار سماه
Dialogo de Mercurio y caron ، كانت هرطقاته سياسية ، من ذلك
قوله إن من الواجب إلزام الأغنياء بكسب قوتهم ، وإن ثروة
الأمير ملك للشعب ، وينبغي ألا تبدد في حروب أمبريالية أو دينية^(١) .
وآثر كلمنت السابع جوان بطبيعة الحال ، فعينه أميناً بالقصر البابوي
حين كان في الثلاثين من عمره . على أن جوان رحل إلى نابولي حيث
انقطع للتأليف والتدريس ، وظل على ولائه للكنيسة ، ولكنه حبل
عقيدة لوثر في التبرير بالإيمان ، ورأى للتصوف المخلص قدراً يسمو فوق
أى طقس خارجي من طقوس العبادة . والتف حوله جماعة ممتازة من
الرجال والنساء وارتضوا زعامته : كفرميلي . وأوكينو ، والشاعر
ماركانطونيو فلامينيو ، وبييرو كارنيزيكي ، وفيتوريا كولونا ، وكوستانزا
دافالوس دوقة أمالي ، ولإيزابلا مانريكيز أخت رئيس محكمة التفتيش
الأسبانية ، وجوليا جونزاجا التي عرفنا ما كانت تتمتع به من جمال
رائع . وبعد أن مات جوان فالديس (١٥٤١) تفرق تلاميذه في أرجاء

أوربا . وظل بعضهم وفياً للكنيسة كفتوريا كولونا ، وطور آخرون تعاليمه فبلغوا بها المهرطقة السافرة . وقطعت رموس ثلاثة من صغار تلاميذه وأحرقوا في نابلي عام ١٥٦٤ ، وكذلك كانت نهاية كارنيزيكى بروما في عام ١٥٦٧ . أما جولبا جوزاجا فقد أنقذها موت البابا بولس الرابع ، وكان رجلاً قاسياً لا يرحم ، ودخلت ديراً للراهبات (١٥٦٦) وهكذا انتهت جماعة الإصلاح النابولية .

أما برناردينو أوكينو فقد جاز بكل مراحل التطور الدينى . عاش في مدينة سينا بقرب مسقط رأس القديسة كاترين ، حياة تضارع حياتها تقوى وورعاً . وانضم إلى رهبان القرنسكان ولكنه وجد نظامهم أكثر رخاوة مما يلائم مزاجه ، فانتقل إلى رهبنة الكبوشيين الأكثر صرامة . وقد عجب الرهبان من نكرانه التسكى لذاته ، وإذلاله العنيف لجسده ، ولما نصبوه وكيلاً عاماً لهم أحسوا أنهم اختاروا قديساً . وترددت مواعظه في أرجاء إيطاليا - في سينا ، وفلورنسة ، والبندقية ، ونابلي ، وروما ، إذ لم تسمع البلاد نظيرها حرارة أو بلاغة منذ عهد سافونارولا قبل ذلك بقرن . وذهب شارل الخامس ليسمعه ، وتأثرت فتوريا كولونا به أعق التأثير ، أما بيترى أريتينو ، الذى جرب كل الخطايا تقريباً ، فقد حركه الاستماع إليه فانقلب مفرطاً في تقواه . وضاعت كل الكنائس بسامعيه على رحابها ، ولم يحظر ببال أحد أن هذا الرجل سيموت مهرطقاً .

ولكنه التقى بفالديس في نابلي ، وبفضله ألم بمؤلفات لوتر وكالفن . ووافقت عقيدة التبشير بالإيمان روحه ، فبدأ يلمح لها في عظاته . وفي عام ١٥٤٢ دعى للمثول أمام السفير البابوى في البندقية ومنع من الوعظ . وما لبث البابا بولس الثالث أن دعاه إلى روما ليناقدش معه الآراء الدينية لبعض الرهبان الكبوشيين . ولعل أوكينو كان يثق بالبابا المستنير ، ولكنه خاف نزاع محكمة التفتيش الطويلة ، وحذره الكردينال كونتاريني من

الخطر المحدث به . وفجأة قرر قديس إيطاليا ومعبودها هذا : بعد أن التقى
بيتر فرميلي في فلورنسة ، أن يخذل حذوه ويعبر جبال الألب إلى بلد
بروتستنتي ، وأعطاه أخ لفتوريا كولونا جواداً ، وفي فرارا أعطته ربنه
ثياباً . ومضى مخترقاً إقليم جريزون إلى زيوريخ ومنها إلى جنيف . وقد
أبدى استحسانه للنظام البيورثاني الذي كان كالفن يرمى أسسه هناك ،
ولما كانت ألمانته أقوى من فرنسيته فقد انتقل إلى بازل ثم إلى ستراسبورج
ثم إلى أوجزبورج ، محاولاً كسب قوته بلسانه أو قلمه . وفي عام ١٥٤٧
دخل شارل الخامس أوجزبورج سيداً على ألمانيا بعد أن سحق البروتستنت
في مولبرج . ونمي إليه أن الراهب الكبوشي الذي سمعه في نابلي يعيش
هناك رجلاً متزوجاً ، فأمر القضاة بالقبض عليه ، ولكنهم تسربوا على
فرار أوكينو ، الذي هرب إلى زيوريخ وبازل . ولما أوشك زاده على
النقاد ، تلقى دعوة من رئيس الأساقفة كرامر للذهاب إلى إنجلترا . وهناك
عكف على العمل بوصفه كاهناً فخرياً يتقاضى معاش تقاعد في كنتربري
إست سنوات (١٥٤٧ - ٥٣) ، وقد ألف كتاباً كان له أثر قوى في
قصيدة ملتن « الفردوس المفقود » . ولكنه عجل بالعودة إلى سويسرة
حين اعتلت ماري تيودور العرش .

وحصل على وظيفة راع الكنيسة في زيوريخ . ولكن الشعب استاء
من آرائه التوحيدية ، وطرد حين نشر حواراً بدا فيه المدافع عن تعدد
الزوجات أقوى حجة من نصير الزواج الواحد . ومع أن ذلك كان في شهر
ديسمبر (١٥٦٣) ، فقد أمر بمغادرة المدينة خلال ثلاثة أسابيع . ورفضت
بازل الإذن له بالإقامة فيها . وسمح له بالمكث فترة وجيزة في نورمبرج ،
وما لبث أن خرج بأسرته قاصداً بولنـدة . وكانت يومها بالقياس إلى غيرها
ملاذاً للمريين من المفكرين . واشتغل بالوعظ في كركاو زمناً ولكنه
طرد حين نفي الملك يجمع الأجانب غير الكاثوليك (١٥٦٤) . وفي الطريق
من بولنـدة إلى مورافيا قضى الطاعون على ثلاثة من أبنائه الأربعة . ولم

يعيش بعدهم سوى شهرين ، ومات في شاكاو في ديسمبر ١٥٦٤ وكانت آخر كلماته تقريباً « لست أريد أن أكون بولنجرى ولا كالفينا ولا بابويًا ، بل مسيحياً فقط » (٥) . ولم يكن هناك أشد من هذا خطراً .

أما أن تتحول إيطاليا إلى البروتستنتية فكان بالطبع ضرباً من المحال .. فقد كان عامة الشعب هناك برغم عدائهم للاكليروس متعلقين بالدين وإن لم يؤمنوا الكنائس . كانوا يحبون الاحتفالات والمراسيم التي قدسها مرور الزمن ، ويحبون القديسين المعينين أو المعزين ، ويحبون العقيدة التي ندر تشككهم فيها ، والتي رفعت حياتهم من فقر بيوتهم إلى سمو أعظم الدرامات التي تصورها عقل الإنسان - وهي افتداء الإنسان الساقط بموت إلهه . وأعان خضوع إيطاليا السياسية لأسبانيا المغالية في التدين على إبقاء شبهى الجزيرة كاثوليكيين . وكانت ثروة البابوية ميراثاً إيطالياً ومصصلحة. الإيطالية راحضة ، وأى إيطالى يرى القضاء على هذه المنظمة الحامية للجزيرة كان يبدو فى نظر معظم الإيطاليين مشرفاً على الجنون . وقد اختلفت الطبقات العليا مع البابوية باعتبارها قوة سياسية تتسلط على وسط إيطاليا ، ولكنها اعتزت بالكاثوليكية حوثاً لا غنى عنه للنظام الاجتماعى والحكومة الحافظة للسلام ، وأدركت أن عظمة الفن الإيطالى مرتبطة بالكنيسة بفضل إلهام أساطيرها ومعونة ذهبها . لقد أصبحت الكاثوليكية ذاتها فناً ، وطفئت عناصرها الحسية على عناصرها النسكية واللاهوتية ؛ فالزجاج المشق ، والبخور ، والموسيقى ، والعمارة ، والنحت ، والتصوير ، وحتى الدراما - هذه كلها كانت فى الكنيسة ومن الكنيسة ، وبدأت فى مجموعها المعجز جزءاً لا يتفصل عنها . ولم يكن يفتأى إيطاليا وعلمائها حاجة إلى التحول عن الكاثوليكية ، لأنهم حولوا الكاثوليكية إلى العلم والفن . وكان المثات بل الألوف من العلماء والفنانين يتمتعون بمعونة الأساقفة والكرادلة والبابوات ، وارتقى الكثير من الإنسانيين ، وبعض الشكاكين المؤدبين ،

إلى مكانة مرموقة في الكنيسة . وأحيت إيطاليا الجمال القريب المألوف
جاً لم يسمح لها أن تسلب نفسها في سبيل الحقيقة البعيدة المألوف . وهل
وجد الحقيقة هؤلاء التيوتون المتعصبون ، أو ذلك البابا المصغر ، المتجهم ،
الحاكم الخفيف ، أو ذلك القول القاسي المربع على عرش إنجلترا ؟ وأي
هراء محزن يتصايح به هؤلاء المصلحون - في الوقت الذي نسيت فيه
الطبقات المثقفة في إيطاليا الحميم والهلاك كل النسيان ! كان في وسع
المرء أن يفهم الرفض الصامت المستر للاهوت المسيحي إثارةً لربوبية
غامضة لطيفة ، أما تغيير سر التحول (تحول الخبز والخمر إلى جسد
المسيح ودمه) ليحل محله هول جبرية محتومة فلذلك أشبه بالانتقال من رمزية
مبهجة إلى سخافة انتحارية . وفي هذا الوقت بالذات ، بعد أن بسطت
الكنيسة جناحها الغافرين على نزعات الإيطاليين الوثنية ، كان كالفن
يطالب الدنيا بأن تكبل نفسها بأغلال بيورانية تهدد بتجريد الحياة من كل
فرح وتلقائية . وأنى للبهجة والفن الإيطاليين أن يدوما إذا كف هؤلاء التيوتون
والإنجليز الممج عن إرسال نقودهم أو جلبها إلى إيطاليا ؟ .

٢ - المصلحون الكاثوليك الإيطاليون

ونتيجة لهذا كله اتجه الإجماع في إيطاليا إلى ضرورة الإصلاح داخل
الكنيسة . والحق أن رجال الكنيسة المخلصين ظلوا قرونًا يسلمون بالحاجة
إلى الإصلاح الكنسي بل ويطالبون به . ولكن تفجر حركة الإصلاح
البروتستنتي وتقدمها أضافا إلحاحاً جديداً على الحاجة والمطالبة « وانصب
على رأس الإكليروس سيل غامر من الشنائم في المئات والألوف من النبد
والصور الساخرة »^(١) . ومس « هب روما » ضمير الكرادلة وبماهير الشعب
المرتاعين كما مس دخولهم . وأعلن عشرات من القساوسة أن هذه الكارثة
تليد من الله . وفي عظة للأستف ستافيليو أمام الروتا (وهو فرع قضائي

من الإدارة البابوية) عام ١٥٢٨ علل ضرب الله لعاصمة العالم المسيحي عبارات أشبه ما تكون بلغة البروتستنت فقال «لأن البشر كلهم فسدوا ؛ إننا لسنا مواطني مدينة روما المقدسة ، بل مواطني بابل ، مدينة الفساد» (٧) . وهو ما قاله أوثر .

قبيل عام ١٥١٧ ، في تاريخ غير مؤكد ، أسس جوفاني بيترو كارافا والكونت جاتانو داتيني «مصلى الحب الإلهي» في روما للصلاة وإصلاح الذات . واختلف إلى المصلى خمسون من الرجال النابيين ، منهم إياكوبو سادوليتو ، وجانغاتيرو جيبيرتي ، وجوليانو داتي . وفي عام ١٥٢٤ أسس جاتانو طريقة للاكليريكيين النظاميين ، وهم قساوسة علانيون يخضعون أنفسهم للنذور الديرية . وفض المصلى بعد «نهب روما» ، والتحق كارافا وآخرون بالطريقة الجديدة التي اتخذت لها اسماً هو التباتية . نسبة إلى تياتي أوتشيتي ، مقر أسقفية كارافا . وقبل في الطريقة رجال مرموقون مثل : بييترو بيميو ، وماركانطونيوفلامينيو ، ولويجي برولي ، وجاسبارو كونتارينى ، وريجبنالد بولى . . . وكلهم نلروا أنفسهم للفقر ، والعناية بالمرضى ، وحياة الفضيلة الصارمة ، وكان هدفهم كما قال أول مؤرخ لهم : «تعويض ما في الإكليروس من نقص ، بعد أن أفسدت رجاله الرذيلة والجهل مما أفضى إلى خراب الشعب» (٥) . وانتشر أعضاء الطريقة في شتى أنحاء إيطاليا ، وأسهم المثل الذى ضربوه كما أسهمت الإصلاحات البابوية والجمعية . والمثل الذى ضربه الكبوشيون والجزويت ، في إصلاح خلق الإكليروس الكاثوليكي والباوات . وضرب كارافا المثل بالتخلي عن كل وظائفه الكنسية ذات الموارد : وتوزيع ثروته الكبيرة على الفقراء . وكان جيبيرتي في شخصه وسيرته صورة للإصلاح الكاثوليكي . فهو في بلاط ليو العاشر من أئمة الإنسانيين ، وفي عهد كلمنت السابع أمين أول للإدارة البابوية . وإذ هزته كارثة عام ١٥٢٧ . اعتكف في

أسقفيته بفيرونا . وعاش عيشة الراهب المتقشف وهو بدير أسقفيته . وأزعجه انحلال الدين هناك — فالكائنات مهتمة ، والوعظ نادر ، والقساوسة يجهلون اللاتينية التي يتلون بها القديس ، والشعب لا يجلس إلى كرسي الاعتراف إلا نادراً . واستطاع بالقُدوة الحسنة والمبدأ القويم وانتظام الحازم أن يصلح أكليروسه . يقول مؤرخ كاثوليكي « وسرعان ما ملئت السجون بالقساوسة ذوى الخليلات »^(٩) وأعاد جبرتي لإنشاء أخوة البر *Confraternita della Carità* التي أسسها الكردينال جوليانو دى مدينشى عام ١٥١٩ ، وبني ملاجئ للأيتام ، وفتح مصارف الشعب لإنقاذ المقترضين من براثن المربى . وقام بمثل هذه الإصلاحات الكردينال إركولى جونزاجا (ابن إيزابلا دسكى) فى مانتوا : وماركو فيدا فى ألبا ، وفابيو فيجىلى فى سبوليتو ، وكثير غيرهم من الأساقفة الذين أدركوا أن على الكنيسة أن تصلح ذاتها أو تموت .

وسلكت الكنيسة فى تاريخ لاحق العديدين من أبطال الإصلاح الكاثوليكي ، الذين عاونوا على إنقاذها ، فى عداد قديسيها . ومن هؤلاء القديس فيليب نيرى ، وهو نبيل فلورنسى شاب ، أسس فى روما (حوالى عام ١٥٤٠) جماعة غربية تدعى *Trinita de Pellegrini* ويقضى نظام هذه الجماعة أن يحضر اثنا عشر علمانياً قديس الأحـد : ثم يحجون إلى إحدى الباسلقات ، أو إلى أحد المروج الريفية ، وهناك يلقون أو يسمعون أحاديث التقوى والورع ، وينغمون بالموسيقى الدينية . وقد أصبح كثير من أعضاء الجماعة قساوسة ، وسموا أنفسهم «آباء المصلى» ، ومن ميولهم الموسيقية أضافت كلمة *oratorio* — التى تعنى فى الأصل مكان الصلاة — معنى جديداً إلى معناها القديم ، وهو الترنيمة الكورالية . ومنهم القديس شارل بوروميو — ابن أختي البابا يوس الرابع — الذى استقال من وظيفة الكردينال الرفيعة فى روما ليظهر الحياة الدينية فى ميلانو .

فأقر النظام بين رجال الإكيروس بوصفه رئيساً للماسافة هناك ، وكان لهم في تشقه وتعبده الأسوة الحسنة . وقد لقي في سبيل الإصلاح بعض المقاومة ، ذلك أن طريقة دينية تدعى « أوميلياقي » ، كانت من قبل تفخر بتواضعها ، انحدرت إلى درك الراحة والدعة بل الاباحية . وأمر الكردينال رهبانها أن يطيعوا قانون رهبنتهم ، فأطلق أحدهم النار عليه وهو يصلي في الكنيسة . وكانت نتيجة هذه القفلة أن تحولت رغبة الشعب إلى لإجلال لهذا الرجل الذي رأى في الإصلاح خير رد على حركة الإصلاح البروتستنتي . وبفضل جهوده إبان حياته وفي أرجاء أبرشيته أصبح الخلق المهذب القاعدة الفاشية بين الإكليروس والعلمانيين على حد سواء . وأحس الناس بتأثيره في جميع أنحاء إيطاليا ، وقد أسهم هذا التأثير في تحويل الكرادلة من نبلاء متعلقين بنعيم الدنيا إلى كهنة أتقياء .

وبدأ البابوات يوجهون اهتمامهم الصادق إلى الإصلاح الكنسي بعد أن حفزهم أمثال هؤلاء . ففي بواكير عهد البابا بولس الثالث قدم له الفقيه الشهير جوفان باتيستا كاتشيا بحثاً في إصلاح الكنيسة قال في ديباجته « أرى أن الكنيسة أمنا المقدسة : . . قد اعترأها من التغير الكبير ما تبدلوا معه وقد تجردت من سمات طابعها التبشيري ؛ وليس فيها أثر للتواضع وضبط النفس والتعفف والقوة الرسولية » (١٠) . وأظهر البابا بولس ميله بقبوله إهداء الكتاب إليه . وفي ٢٠ نوفمبر ١٥٣٤ عهد إلى الكرادلة بيكولوميني ، وسانسفيرينو ، وتشيزي ، أن يضعوا برنامج تجديد خلق للكنيسة ، وفي ١٥ يناير ١٥٣٥ أمر بتنفيذ مراسيم الإصلاح التي أصدرها البابا ليو العاشر عام ١٥١٣ تنفيذاً دقيقاً . على أنه أجل الإصلاح الإيجابي بعد أن وقع في شرك السياسة البابوية والإمبراطورية ، وأحذق به خطر زحف الممانين ، وكره وسط هذه الأزمات أن يهز بنیان الإدارة البابوية أو أداءها لوظيفتها بتغييرات جذرية ؛ ولكن الرجال

الذين رفعهم إلى مرتبة الكردينالية كانوا كلهم تقريباً معروفين بالنزاهة والتقى . وفي يوليو عام ١٥٣٦ قرر عقد مؤتمر لإصلاحى في روما دعا إليه كونتاريني ، وكارافا ، وسادوليتو ، وكورتيزى ، وألياندر ، وبولى ، وتومازو باديا ، وفيديريغو فريجيوزى أسقف جويو ، وكلهم رجال ملتزمون بالإصلاح ، وأمرهم أن يكتبوا تقريراً عن الرذائل الفاشية في الكنيسة ، والوسائل التي يشيرون بها للتخفيف منها . وافتتح سادوليتو المؤتمر بأن قرر في جراحة أن البابوات أنفسهم كانوا أهم سبب في تدهور الكنيسة بخطاياهم وجرائمهم وشرهم للمال^(١١) . وظل المؤتمر يجتمع يومياً على مدى ثلاثة شهور . أما روحه الكبير ، وهو جاسبارو كونتاريني ، فكان ألع رجال الإصلاح الكاثوليكي . ولد في البندقية (١٤٨٣) من أسرة شريفة ، وتلقى علومه في بادوا المتحررة ، وما لبث أن تقلد منصباً مرموقاً في حكومة البندقية . وقد أوفد سفيراً لدى شارل الخامس في ألمانيا ، وصحبه إلى إنجلترا وأسبانيا ، ثم مثل مجلس الشيوخ في البلاط البابوى (١٥٢٧ - ٣٠) . واعتزل السياسة وانقطع للدرس ، وجعل من بيته ملتقى نخيرة رجال الدولة والكنيسة والفلاسفة والانسانيين في البندقية . ومع أنه كان علمانياً فإنه كان يطيل التفكير في الإصلاح الكنسى ، وتعاون تعاوناً نشيطاً مع كارافا . وجيبرتى ، وكورتيزى ، وبولى . وعرفته إيطاليا كلها مزيجاً نادرًا من الذكاء والخلق ، وفي عام ١٥٣٥ ، ودون أى التماس منه ، عينه بولس الثالث كردينالا مع أنه لم يلتق به قط^(١٢) .

وفي مارس ١٥٣٧ قدمت اللجنة للبابا « نصيحة الكرادلة المعينين لإصلاح الكنيسة » ، وقد فضحت هذه النصيحة الاجتماعية . بحرية مذهلة ، مفسد الحكم البابوى ، وعزتها بشجاعة أولا « إلى مغالاة الفقهاء الكنسيين عديمي الضمير في سلطة البابا مغالاة مستهرة » . ورأى التقرير « أن بعض

البابوات ادعوا الحق في بيع الوظائف الكنسية ، وقد أفشت هذه المتاجرة بالرتب الكهنوتية الرشوة والفساد في الكنيسة على نطاق واسع بحيث أشرفت هذه المنظمة العظمى على الخراب بسبب انعدام الثقة في نزاهتها . وحث التقرير على فرض رقابة صارمة على كل نشاط تقوم به الإدارة البابوية ، وعلى فرض رقابة على الإعفاءات الكنسية ، وعلى وقف دفع المال لنيلها ، وعلى مستوى أعلى في جميع الوظائف وفي شروط اختيار الكرادلة والقساوسة ، وحظر الجمع بين عدة وظائف كنسية ذات دخل أو الانتفاع بهذه الوظائف غيائياً . وأضاف التقرير « لقد هجر معظم الرعاة قطعانهم في العالم كله ووكلوها إلى الأجراء » . أما الطرق الديرية فيجب تجديدها ، وأما أديار الرهبان فيجب إخضاعها للرقابة الأسقفية ، لأن زيارة الرهبان لها أفضت إلى الفضائح وتدنيس المقدسات . وأما صكوك الغفران فيجب الإعلان عنها مرة واحدة في العام فقط . واختتم التقرير بهذا النداء الحار للبابا .

« لقد أرضينا ضماثرنا ، ولنا وطيد الأمل في أن نرى كنيسة الله وقد صلحت حالها تحت رياستكم لقد تسميت باسم بولس ، فلعلكم تحاكونه في محبته . لقد اخترت أداة لحمل اسم المسيح إلى الوثنيين ، وأملنا أن تكونوا قد اخترتم لتحياؤا في قلوبنا وأعمالنا ذلك الاسم الذي نسي منذ أمد بعيد بين الوثنيين ومنا نحن الإكليروس ، ولتشفوا علتنا ، وتجمعوا خراف المسيح من جديد في حظيرة واحدة ، ولتصرفوا عنا غضب الله وانتقامه الذي يهددنا » (١٣) .

وتقبل بولس بروح طيبة هذه « النصيحة الذهبية » كما سماها الكثيرون ، وأرسل صورة منها لكل كردينال . أما لوثر فقد ترجمها إلى الألمانية ، ونشرها تبريراً كاملاً لاختصاصه روما ، على أنه حكم على كاتب الوثيقة بأنهم « كذابون . . . وأوغاد يائسون ، يصلحون الكنيسة بالحق » (١٤) . وفي

٢٠ أبريل ١٥٣٧ عين بولس أربعة كرادلة - كونتاريني ، وكارافا ، وسيمونيتا ، وجينوتشي - لإصلاح قسم الوثائق ، وهو ذلك القسم من الإدارة البابوية الذي استشرت فيه الرشوة في منح تلك الإعفاءات ، والإنعامات ، والامتيازات ، والترخيصات ، والوظائف ذات الدخل ، المحجوزة لتصرف السلطة البابوية . وكانت المهمة تتطلب الشجاعة ، لأن قسم الوثائق كان يسلم البابا كل سنة ٥٠,٠٠٠ دوكاتية (١,٢٥٠,٠٠٠ دولار) - وهي نصف دخله تقريباً^(١٥) . وللفور تعالت صرخة ألم من موظفي القسم ومن يلوذ بهم ، فشكوا من غلاء المعيشة في روما ، وزعموا أن أسرهم سيحل بها العوز سريعاً لو أنهم أكرهوا على مراعاة حرفية القانون . ومضى بولس في حذر ، ومع ذلك كان « عمل الإصلاح يسير بهمة » كما كتب الباندر إلى مورو (٢٧ أبريل ١٥٤٠) . وفي ١٣ ديسمبر دعا بولس ثمانين من رؤساء الأساقفة والأساقفة المقيمين بروما ، وأمرهم بالعودة إلى كراسيهم . وهنا ارتفعت مئات الاعتراضات مرة أخرى . وجنر مورو البابا من أن العجلة في تنفيذ هذا الأمر قد تحمل بعض الأساقفة على الانضمام إلى اللوثريين إذ يعودون إلى مناطق غلب عليها الآن المذهب البروتستانتي ، وهذا ما حدث فعلاً في عدة حالات . وسرعان ما تاه بولس في بيداء السياسة الإمبراطورية ، وترك الإصلاح لخلفائه من بعده .

وانتصرت الحركة المطالبة بالإصلاح الداخلي حين ارتقى زعيمها كارافا كرسي البابوية (١٥٥٥) باسم بولس الرابع . وصلد الأمر إلى الرهبان الغائبين عن أديارهم دون موافقة رسمية وضرورة واضحة بالعودة إليها فوراً . وفي ليلة ٢٢ أغسطس ١٥٥٨ أمر البابا باغلاق جميع أبواب روما والقبض على جميع الرهبان الآتين . واتبعت إجراءات مماثلة في جميع الولايات البابوية . وأرسل بعض المدنيين للعمل في سفن تشغيل الأسرى .

وأبطل الاحتفاظ برياسة الأديار لإعالة الموظفين الغائبين بدخولها . وطلب إلى الأساقفة ورؤساء الأديار الذين لا يخدمون الإدارة البابوية فعلا في وظيفة ثابتة أن يعودوا إلى وظائفهم وألا حرموا من دخلهم . وحظر الانتفاع بالدخول الكنسية المتعددة . وأمرت كل أقسام الإدارة البابوية بخفض رواتبها ، وإبعاد كل شبهة اتجار في التعيين للوظائف الكهنوتية ، وبعد أن خفض البابا بولس موارد على هذا النحو ، بذل تضحية أخرى فوقف دفع رسم التثبيت الذي كان يؤديه من يرقون رؤساء أساقفة . وصدرت عدة مراسيم بابوية ضد المراهين ، والممثلين ، والبنائين ، أما القوادون فقرر إعدامهم . وطلب إلى دانييل دا فولتيرا أن يغطي بطريقة العضلات الخياطية أكثر الملامح التشريحية اقتضاحاً في لوحة ميكلائيلو « الدينونة الأخيرة » ، ويجب التسليم بأن ذلك الهجر الرهيب ، مجزأ الأجساد الهالكة أو المخلصة ، لم يجد له من قبل مكاناً مناسباً فوق مذبح البابوات . واتخذت روما الآن مظهرأ من التقوى والفضيلة الخارجية لا يلائم طبيعتها . وأصلحت الكنيسة أكليروسها وأخلاقها في إيطاليا ، ووراء إيطاليا بصورة أقل وضوحاً ، تاركة عقائدها سليمة في كبرياء . لقد تأخر الإصلاح طويلاً ، ولكنه حين أتى كان مخلصاً وباهراً .

٣ - القديسة تريزا والإصلاح الديري

وكان التجديد الخلقى يجرى في الوقت ذاته في الطرق الديرية . وفي وسعنا أن ننصور ممة هذه الطرق من ملحوظة أبدأها ميكلائيلو التي السليم العقيدة ، ذلك أنه حين نعى إليه أن سباستيان ديل بيومبو سيرسم صورة راهب في كنيسة سان بيتر بمونتوريو نصحه بالأفعال ، لأنه إذا كان الرهبان قد أفسدوا الدنيا على ما بها من سعة ، فلا غرابة أن يفسد

واهب الكنيسة وهي بهذا الصغر^(١٦) . وصمم جريجوريو كورتيزي أن يصلح الرهينة البندكية في بادوا في صبر وأناة ، وجيرولامو سيرياندو الكهنة الأوغسطينيين ، وإيجيديو كانيزيو النساك الأوغسطينيين ، وباولو جوستنباني الكامالولين .

وقامت طرق ديرية جديدة شددت على الإصلاح . فأسس أنطونيو ماريلا لاكاريا كهنة القديس بولس النظاميين في ميلانو (١٥٣٣) ، وهم جماعة من القساوسة ينذرون حياة الفقر الديرية . وكانوا أول الأمر يلتقون في كنيسة القديس برنابا ، ومن هنا تسميتهم بالبرنابيين . وفي عام ١٥٣٥ وضعت القديسة أنجيلا نظام الراهبات الأورسوليات ليقيم بتعليم الفتيات ورعاية المرضى أو الفقراء ، وفي عام ١٥٤٠ أسس القديس يوحنا الإلهي جماعة « إخوان الرحمة » في غرناطة للخدمة في المستشفيات . وفي عام ١٥٢٣ اعترم ماتيو دى باسى ، مدفوعاً بالرغبة الحارة في الاقتداء بالقديس فرنسيس الأسيسى ، أن يتبع حرقياً نظام الرهينة الأخير الذى خلفه مؤسس الطريقة الفرنسيسكانية لرهبانها . وانضم إليه غيره من الرهبان ، وما وافى عام ١٥٢٥ حتى شجع تكاثرهم ماتيو على أن يلتمس من البابا اعتماد فرع جديد من الفرنسيسكان ملتزم بأشد قواعد الرهينة صرامة . واستطاع الرئيس الإقليمي للطريقة أن يستصدر أمراً بإبداعه السجن لعصيانه ، ولكن سرعان ما أطلق سراح ماتيو ، وفي عام ١٥٢٨ ثبت البابا كلمنت السابع طريقة الرهبان الكبوشيين الجديدة . وقد أطلق عليها هذا الاسم لأن رهبانها كانوا يلبسون نوع القلنسوة cappuccio التى لبسها فرنسيس . وكانوا يرتدون أحشن الثياب ، ويعيشون على الخبز والخضر والفاكهة والماء ، ويصومون أصواماً قاسية . ويسكنون قلالى ضيقة في أكواخ حقيرة ، ولا يسافرون إلا مشاة . ويمشون حفاة طوال العام . وقد اكتسبوا مكانة مرموقة بفضل رعايتهم المضحية لمرضى وباء

١٥٢٨ - ٢٩ . وكان ورعهم عاملاً في إبقاء فتوريا كولونا ونفر آخر
من اعتنقوا البروتستنتية حديثاً في حظيرة كنيسة ما زالت قادرة على إيجاب
أمثال هؤلاء المسيحيين الغيورين .

أما أكثر الأشخاص إثارة للاهتمام في عصر الإصلاح الديني الذي
نحن بصددته فرئيسة دير أسباني رقيقة البدن شديدة السيطرة ، هي تريزا
دى تشييدا . كانت ابنة فارس قشتالي من آبله ، فخور باستقامته المتطرفة
وولائه للكنيسة . وقد درج على أن يقرأ على أسرته جانباً من حياة
القديسين (١٧) . أما الأم ، المصابة بعلّة مزمنة ، فكانت تطرد السأم عنها
بقراءة روايات الفروسية ، وتشارك من فراش مرضها في مغامرات
أماميس الغالي . وتبدلب خيال تريزا في طفولتها بين الحب الشعري
والاستشهاد الطاهر المقدس . وحين بلغت العاشرة نذرت على نفسها حياة
الرهبة . ولكنها لم تلبث بعد سنوات أربع أن تفتح صباها عن حسنة
تظفر بفرحة الحياة ، وتنسى ثوب الدير أمام الأثواب البهية التي ضاعفت
من مفاتها . وتوافد عليها المعجبون ، ووقعت في حب أحدهم على تيب
ووجل ، فدعاها إلى موعد لقاء . وفي اللحظة الحاسمة أحست بالخوف ،
واعترفت لوالدها بالمؤامرة الرهيبة . ولما كانت أمها قد ماتت ، فإن الدون
ألونزو دى تشييدا أودع الفتاة الحساسة ديراً للراهبات الأوغسطينيات
في آبله .

وكرهت تريزا حياة الدير ونظامه الكثيبين . ورفضت أن تقسم بين
الرهبة ، وتطلعت في صبر نافذ إلى عيد ميلادها السادس عشر حين
يسمح لها بمغادرة الدير . ولكن ما إن دنا هذا الهدف حتى مرضت مرضاً
خطيراً وأشرفت على الموت . ثم تماثلت للشفاء ، ولكن مرح الشباب
ولى . ويبدو أن ضرباً من الصرع المستعري أصابها ، ربما نتيجة للتمرد
المكبوت على قيود غريبة عن غرائزها . وكانت النوبات تملؤها ثم تركها

خاتمة القوى . ونقلها أبوها من الدير وأرسلها لتعيش مع أخت لها غير شقيقة في الريف . وفي طريقها أعطاها أحد أعمامها كتاباً من تأليف القديس جيروم . وقد وصفت الرسائل الحية التي احتواها الكتاب أهوال الجحيم ، وصورت مغازلات الجنسين كأنها الطريق المزدهم المفضي إلى الهلاك الأبدي . وقرأت تريزا الرسائل بشغف . وبعد نوبة شديدة أخرى طلقت كل فكرة في السعادة الدنيوية ، وعزمت على الوفاء بنذر طفولتها . فعادت إلى آيلة ودخلت دير التجسد الكرمل (١٥٣٤) .

وسعدت حيناً وسط روتين الدير المهدىء ، روتين القديس . والصلوات والاعترافات المطهرة ، ولما تناولت القربان شعرت بالخبز كأنه المسيح حقاً على لسانها وفي دماغها . ولكن نظام الدير الرخو أقلقها . فالراهبات لا يسكن القلاى بل الحجرات المريحة ، ويأكلن الطعام الفاخر يرغم الأصوام الأسبوعية ، ويتزين بالقلائد والأساور والخواتم ، ويستقبلن الزوار في قاعة الاستقبال ، ويتمتعن بالأجازات الطويلة خارج أسوار الدير . وأحسّت تريزا أن هذه الظروف لا توفر لها الحماية الكافية من مغريات الجسد وأحلامه . ولعل هذه المغريات والأحلام ، بالإضافة إلى ضغطها المتزايد ، جعلت نوباتها أكثر حدوثاً وأشدّ ألماً . وهنا أرسلها أبوها ثانية إلى أختها ، وأعطائها عمها ثانية كتاباً دينياً اسمه « الأبجدية الثالثة » لفرانسيسكو دي أوزونا . وكان أبجدية في الصلاة الصوفية ، الصلاة دون كلام ، لأن « الذين يدنون من الله في صمت هم وحدهم الذين يمكن أن يسمعهم ويعطيهم جواباً » على حد قول المؤلف^(١٨) . وفي عزلتها الريفية مارست تريزا هذه الصلاة الصامتة المتأمله التي الاءمت كل الملاعة ما أحدثته بها النوبات من حالة شبيهة بالوجد .

وحاول طبيب يعالج بالأعشاب أن يداويها ، ولكن مستحضراته كادت تقتلها . ولما عادت إلى صومعتها في آيلة (١٥٣٧) كانت مشرقة

على الموت ، تواقه إليه . ثم أصابها أشد نوباتها عنفاً ، وراحت في غيبوبة حالها الراهبات غيبوبة الموت ، وظلت يومين باردة لا حراك بها ، تبدو مقطوعة النفس ؛ وحفر الراهبات لها قبراً . ثم أفاقَت ، ولكنها ظلت ضعيفة جداً بحيث لم تستطع أن تهضم طعاماً جامداً أو تحتمل أية لمسة . ورقدت ثمانية أشهر في مستشفى الدير فيما يقرب من الشلل الكلى . وتحسنت حالها فأصبح شللها جزئياً ، ولكن « الفترات التي لم ترهقني فيها الآلام المبرحة كانت في الحق نادرة » (١٩) . وأقلعت عن كل أنواع العلاج الطبي ، وصممت على أن تعتمد كلية على الصلاة . وظلت ثلاث سنوات تتعذب وتصل . وفجأة . في صباح يوم من أيام سنة ١٥٤٠ ، استيقظت العليلة طريحة الفراش ، التي بدت ميؤوساً من شفائها ، لتجد أطرافها وقد فارقها الشلل . فقامت ومشت . ويوماً بعد يوم أخذت تشارك بنصيب أنشط في أعمال الدير . وهلل الناس لشفائها باعتباره معجزة ، وكذلك كان اعتقادها فيه . ولعل الصلاة قد هدأت من ثائرة جهاز عصبي أرهقته الرغبات المصطرة ، والشعور بالإثم ، وخوف اللحيم ؛ ومنحت أعصابها التي هدأت . وبعد الأطباء عنها ، جسدها سلاماً لم تعهده من قبل .

وذاع صيت دير التجسد باعتباره المكان الذي حدث فيه شفاء معجز . وتوافد الناس من المدن المحيطة ليروا الراهبة التي شفاها الله ، وتركوا نقوداً وعطايا للدير المقدس . وشجعت رئيسة الدير هذه الزيارات ، وأمرت تريزا بالظهور أمام الزوار . وأزعج تريزا أن تجد أنها تستشعر لذة في هذه الزيارات ، وفي هذه الشهرة ، وفي وجود رجال وسيمى الوجوه . وعادوها شعور بالإثم . وذات يوم (١٥٤٢) بينما كانت تتحدث في قاعة الاستقبال إلى رجل استهواها بصفة خاصة ، خيل إليها أنها ترى المسيح واقفاً إلى جوار الزائر . وراحت في غيبوبة ، واقتضى الأمر حملها إلى قلايتها على نقالة .

وظلت ترى هذه الرؤى طوال السنة عشر عاماً التالية ، وأصبحت عندها أكثر واقعية من الحياة . وفي عام ١٥٥٨ فيما هي غارقة في صلاتها أحست بنفسها تخرج من جسدها وتصعد إلى السماء حيث رأت المسيح ومبعته . ولم تعد هذه الرؤى تضيقها ، بل على العكس من ذلك تنعشها . كتبت تقول :

« إن النفس التي كثيراً ما تفضيها وترفعها الآلام الرهيبة قبل حالة الوجد تخرج منها ممتلئة عافية مقبلة على العمل بشكل يدعو إلى الإعجاب . . . كأن الله شاء أن يشارك الجسد ذاته في سعادة النفس بعد أن أطاع رغباتها . . . والنفس بعد هذه المنحة يملؤها قدر من الشجاعة عظيم إلى حد يجعل الجسد لا يشعر إلا بأوفر راحة لو مرق في تلك اللحظة إرباً في سبيل الله » (٢٠) .

وفي مناسبة أخرى خيل إليها أن « ملاكاً رائع الحسن » قدف « سهماً طويلاً من الذهب » في رأسه نار « مخترقاً قلبي عدة مرات ، حتى وصل إلى صميم أحشائي » .

و كان الألم حقيقياً بحيث اضطررتى إلى الأتني بصوت عال ، ومع ذلك كان عذباً إلى حد مذهش لم أتمن معه الخلاص منه . ليس فى مباحث الحياة ما يستطيع أن يهب رضى أكثر من هذا . وحين سبب الملاك السهم تركنى وقد اضطرمت كلى محب عظيم لله (٥٠) (٢١) .

هذه الفقرات وأشباهاها مما كتبه القديسة تريزا تقبل بسهولة تفسيرات التحليل النفسي ، ولكن أحداً لا يستطيع التشكك في إخلاص القديسة الشديد . فقد أيقنت كما أيقن اجناطيوس بأنها رأت الله ، وأن أعوص المشكلات كانت تحل لها في هذه الرؤى .

« ذات يوم وأنا أصلى وهب لى أن أدرك فى لحظة واحدة كيف أن

(•) يحتفل أتقياء الأسبان بذكرى رؤيا الطين هذه في عيد مقدس يقع في ٢٧ أيلول من كل عام .

الله يرى ويحتوى كل الأشياء . . . وهذه من أبرز النعم التي منحني الله ليأياها . . . فقد جعلني الرب أفهم كيف أن إلهاً واحداً يمكن أن يكون في ثلاثة أقانيم . وجعلني أرى هذا في وضوح شديد بحيث أخلقني عجب شديد كما غمرتنى سكونية عظمى . . . والآن حين أفكر في الثالوث الأقدس . . . أشعر بسعادة لا ينطق بها » (٢٢) .

أما الراهبات أخوات تريزا فقد علن رؤاها بأنها ليست سوى أوهايم ونوبات مرضية (٢٣) ، وإلى هذا الرأي كان يميل آباء اعترافها ، فقد قالوا لها في جفاء « لقد خدع الشيطان حواسك » . وخال أهل المدينة أن الشياطين مستها ، وطالبوا محكمة التفتيش بفحصها ، واقترحوا أن يطرد قسيس شياطينها بالتعزيم . ونصحتها صديقة بأن تبحث للمحكمة بقصة حياتها ورؤاها ، فكتبت سيرتها في كتابها المشهور « Vida » ، ففحصه رجال المحكمة ، وحكموا بأنه وثيقة مقدسة خليقة بأن تشدد إيمان كل من يقرأها .

فلما أن دعم هذا الحكم مركز تريزا ، صممت - وقد بلغت الآن السابعة والخمسين - أن تصلح طريقة الراهبات الكرمليات . وبدلاً من محاولة إعادة نظام النسك القديم في دير التجسد ، قررت افتتاح دير منفصل دعت إليه من الراهبات وطالبات الرهبة كل من تقبل عيشة الفقر المطلق . لقد كان الكرمليات القديس يلبس الخيش الخشن ، ويمشين حافيات ، ويقتصدن في الطعام ويصمن أصواماً كثيرة . واشترطت تريزا على راهباتها الكرمليات الحافيات نظاماً أقرب ما يكون إلى هذا النظام الصارم ، لا بوصفه غاية في ذاته ، بل رمزاً للتواضع ولتبدد هذه الحياة الدنيا بما فيها من مغريات . وقامت في طريقها مئات العقبات ، فتدد أهل آبله بالخطئة لأنها تهدد بقطع كل اتصال بين الراهبات وأقاربهن . ورفض رئيس الطريقة الإقليمي الإذن لها بفتح دير جديد ، فلجأت تريزا إلى البابا بيوس

الخامس ، وظفرت بموافقة . ووجدت أربع راهبات قبلن الانضمام إليها ، وكرس دير القديس يوسف الجديدي في عام ١٥٦٢ في شارع ضيق من شوارع آبله . وكانت راهباته يلبسن صنادل من الجبال ، وينمن على القش ويصمن عن اللحم ، ويلتزم ديرهن لزوماً دقيقاً .

ولم يرق راهبات الدير الأقدم - وعددهن ١٨٠ - هذا الفضح البسيط لأساليب حياتهن المتهاونة . وأمرت رئيسة الدير تريزا بأن تستأنف ارتداء ثوبها الأبيض السابق ، ولبس حذائها ، وأن تعود إلى دير التجسد ، زاعمة أنها التزمت قبلها بنذر الطاعة . وأطاعت تريزا . ودينيت بخطيئة الكبرياء ، وحبست في صومعتها . وقرر مجلس المدينة إغلاق دير القديس يوسف ، وأوفد أربعة رجال أشداء لإجلاء الراهبات اللاتي لم يعد هن الآن رئيسة . ولكن العذارى لابسات الصنادل قلن « إن الله يريدنا أن نمكث هاهنا ، فنحن إذن ماكثات » . ولم يجرؤ الموظفون القانونيون القساة على إكراههن على الجلاء . أما تريزا فقد قلقت الرعب في قاب الرئيس الكرملى الإقليمي حين أومأت إلى أنه إنما يسىء إلى الروح القدس بوضعه العراقيب في طريق خططها ، فأمر بالإفراج عنها . وغادرت الدير معها أربع راهبات ، وسارت النسوة الخمس إلى دارهن الجديدة وسط الثلوج . وحيا الراهبات الأربع القدماى تريزا « Madre أما » هن وهن سميدات ، وأصبحت الآن معروفة في أسبانيا كلها تقريبا باسم تريزا يسوع ، صديقة الله الحميمية .

وكان نظام رهنبتها يتسم بالهبة والبهجة والحزم . فالبيت موصد في وجه العالم ، لا يسمح للزوار بدخوله ، والنوافذ مكسوة بالقماش ، والأرض المبلطة هي الأسيرة والموائد والمقاعد . وبنى في الجدار قرص دائر ، وأنى طعام يضعه الناس على نصفه الخارجى يقبله الدير بشكر ، ولكن ليس للراهبات أن يستجدين . وكن يكملن ما نقص من قوتهن

بالغزل وأشغال الإبرة ، وتوضع منتجاتهن خارج باب الدير ، ولأى مشتر أن يأخذ منها ما شاء ويترك مقابله ما شاء . وأقبلت راهبات جديديات على الرغم من هذا التفتش كله . ومن بينهن امرأة كانت أجمل نساء آيلة وأشدهن فتنة للرجال . ولما زار الرئيس العام للأديار الكرملية هذا الدير الصغير بلغ به التأثير أشده ، فطالب إلى تريزا أن تؤسس بيوتاً مماثلة له في سائر أرجاء أسبانيا . وفي عام ١٥٦٧ استصحب بضع راهبات ، وسافرن في عربة حقيرة قطعت سبعين ميلاً على طرق رديئة لتؤسس ديراً للراهبات الكرمليات الخافيات في مدينة ديل كاميو . وكان البيت الوحيد الذى عرض عليها بناء مهجوراً متهدماً تداعت جدرانها ورشح سقفه ، ولكن حين رأى أهل المدينة الراهبات يحاولن العيش فيه ، توافد التجارون والمباطون لإصلاح الدار وصنع أثاث بسيط له دون أن يدعوهن لذلك أحد أو يتقاضوا على عملهم أجراً .

وجاء إلى تريزا رئيس دير الرهبان الكرملين في مدينة طاباً إليها قواعد رهبنتها رغبة منه في إصلاح رهبانه المترخين . وكان الرجل فارغ القوام ، ولكن جاء في صحبته شاب قصير هزيل جداً حتى أن تريزا قالت بعد رحيلهما في دعابتهما التي كانت تضيئ الإشراف على نسكها « تبارك الله ، فإن عندى الآن راهباً ونصفاً لتأسيس ديرى الجديد » (٢٤) . أما هذا الروهب ، واسمه جوان دى أبيس ألفاريز ، فقد كتب له أن يصبح سان جوان دى لاكروز ، أى القديس يوحنا الصليبي ، روح الرهبان الكرملين الحفاة وفخرهم .

ولم تنته مصاعب تريزا . ذلك أن الرئيس الإقليمي للأديار الكرملية عينها رئيسة على دير التجسد ، ربما اختباراً لحكمها وشجعائها . وكان راهبات هذا الدير يكرهنها ، وقد خشين أن تدينهن الآن ألوان الدل والهوان انتقاماً منهن . ولكنها عاملتهن بكثير من التواضع والركة حتى

كسبتن الواحدة بعد الأخرى ، وما لبث النظام الجديد الأكثر صرامة أن حل شيئاً فشيئاً محل التراخي القديم . ومن هذا الانتصار تقدمت تريزا لإنشاء دير جديد في إشبيلية .

وصمم رهبان الطريقة التي تراخى نظامها على وقف امتداد الإصلاح : فهُرَّبَ بعضهم عميلة تنكرت في زي راهبة خافية إلى دير إشبيلية . وما لبثت هذه المرأة أن أعلنت على الملأ في أسبانيا أن تريزا تجلد راهباتها وتلقى بالاعتراقات كأنها كاهن . وطلب إلى محكمة التفتيش التحقيق معها ثانية . وودعيت للمثول أمام المحكمة الرهيبية ، واستمعت المحكمة إلى شهادتها وأصدرت هذا الحكم « لقد برئت من كل التهم . . . فاذهي واصل عملك »^(٢٥) . ولكن أعداءها كسبوا سفيراً بابوياً إلى صفوفهم . فندد بتريزا « امرأة عاصية متمردة ، تنشر التعاليم المؤذية تحت قناع التقوى ، تركت ديرها مخالفة بذلك أوامر رؤسائها ، امرأة طماعة ، تعلم اللاهوت كأنها من فقهاء الكنيسة ، محتقرة بذلك القديس بولس الذى منع النساء من أن يعلمن » . ثم أمرها بأن تعتكف حبسية في دير للراهبات ببلطيلة (١٥٧٥) . وحارت تريزا إلى من تلجأ في هذا التغير الجليد ، فكتبت إلى الملك . وكان فيليب الثانى قد قرأ « حياتها » . وأحب الكتاب . فأرسل مبعوثاً خاصاً من بلاطه يدعوها لمقابلة الملك ، واستمع إليها ، واقتنع بورعها . وسحب السفير البابوى أمره السابق بفرض القيود على تريزا بعد أن وبخه الملك ، وأعلن أنه زود بمعلومات كاذبة .

وفي وسط أسفارها وشدائنها كتبت كتيبات تعبدية صوفية شهيرة مثل « طريق الكمال ١٥٦٧ » و « الحصن الداخلى ١٥٧٧ » . وقد كشفت في هذا الكتيب عن عودة آلامها الجسدية فقالت « ينحيل إلى أن أنهاراً مفعمة بالمياه تتدافع داخل رأسى فوق منحدر صيق ، ثم أعود فأسمع الطيور في غنائها وصفيرها بعد أن طغى عليها ضجيج المياه . وأنا أرهق ذهنى وأزيد صداعى »^(٢٦) ، وعاودتها التوبات القلبية ، وكان عسيراً على

معدتها أن تحتفظ بالطعام ، وراحت على الرغم من هذا تنتقل في ألم من دير إلى دير من تلك الأديار الكثيرة التي أسستها ، فاحصة ، مصلحة ، ملهمة . وفي ملقا أصابها نوبة شلل . ثم شفيت ، ومضت إلى طلبيلة ، فنزلت بها نوبة أخرى . ثم شفيت ، ومضت إلى سقوية وبلد الوليد ، وبلنسية ، وبرغش وإلبه ، وهناك اضطرها نزف في رثتها أن تتوقف . واستقبلت الموت ببشاشة ، واثقة أنها إنما ترحل عن عالم من الألم والشر إلى صحبة المسيح الخالدة .

ودفنت في مسقط رأسها بعد منافسة معيه بين ألبه وآبلة وخطف جسدها المرة بعد المرة . وزعم المصلون الأتقياء أن جسدها لم يفسد قط ، وروى حدوث العجائب الكثيرة عند قبرها . وفي عام ١٥٩٣ تلقت طريقة الراهبات الكرمليات الحافيات اعتماد البابا . واشترك نفر من أشهر الأسبان مثل سرفانتس ولوبي دى فيجا في توجيه نداء إلى البابا يلتمسون فيه على الأقل تطويبها . وهذا ما حدث (١٦١٤) ، وبعد ثمانى سنوات تقرر أن تكون تريزا إحدى اثنين من قديسى أسبانيا الحاميين ، أما الثانى فهو الرسول يعقوب .

في غضون هذا خرج من أسبانيا من هو أعظم من تريزا ليصلح الكنيسة ويهز الدنيا .

٤ - إجناتيوس لويولا

ولد الدون إينيجو دى أوننيز اللويولى في قلعة لويولا باقليم جويوزكوا ، وهو من أقاليم الياسك ، في عام ١٤٩١ . وكان أحد ثمانية أبناء وخمس بنات للدون بلتران دى أونيز اللويولى ، الذى ينتمى إلى طبقة النبلاء الأسبان العظام . وقد ربى الصبى ليكون جندياً ، لذلك لم يتلق من التعليم المدرسى إلا القليل ، ولم يبد ميلا إلى الدين . واقتصرت قراءاته على قصة « أماديس

الغالى» وأشباهاها من روايات الفروسية . ولما بلغ السابعة أرسل ليكون تابعا للدون جوان فيلاسكويز دى كويلار ، وبفضله أتيح له بعض الاتصال بالبلاط الملكى . وحين بلغ الرابعة عشرة أحب جرمن دفوا . الملكة الجديدة لفرديناند الكاثوليكي ، ولما حان وقت تقليده رتبة الفروسية اختارها مليكة له ، ولبس شعارها ، وحلم بالفوز يمتدبل مخرم من يدها جزاء انتصاره فى مبرة للفروسية (٢٧). على أن هذا لم يمنعه من الدخول فى الغراميات والمشاجرات العارضة التى كانت نصف حياة الجندى . ولم يحاول إخفاء هذه الأعمال الطائشة الطبيعية فى سيرته الذاتية ، البسيطة الآمنة ، التى أملاها فى ١٥٥٣ - ٥٦ .

ثم انتهى شبابه الخلقى حين عين لخدمة العسكرية العاملة فى بابلونة عاصمة نافار . وهناك أنفق أربع سنوات يحلم بالجد ولا يفتح عينيه إلا على حياة رتيبة . وواتته الفرصة لكى يثبت كفايته ، فقد هاجم الفرنسيون بابلونة ، وشدت بسالة إينيجو أزر المدافعين ، ولكن العدو استولى على القلعة ، وأصبحت ساق إينيجو البنى بكسروا قذيفة مدفع (٢٠ مايو ١٥٢١) . وترفق المنتصرون به ، وجبروا عظامه ، وأرساوه على نقالة إلى حصن أسلافه . ولكن العظام أخطئ جبرها ، فاقتضى الأمر كسرها وجبرها من جديد . ثم تبين أن العملية الثانية أسوأ من سابقتها ، لأن جدعة من العظم برزت من الساق . واستقامت العظام بعد عملية ثالثة ، ولكن الساق أصبحت الآن أنصر مما ينبغى . وظل إينيجو الأسابيع يعانى عذاب جيرة جعلته ضعيفا عاجزا يشكو ألما لا يبرحه .

وخلال أشهر النقاهة الطويلة المملة طاب كتبا ، لا سيما قصة مبرة عن الفروسية والأميرات اللاتي يهددهن الحضر . ولكن مكتبة القاعة لم يكن بها سوى كتابين لا ثالث لهما : أولهما « حياة المسيح » بقلم لودلفوس ، أما الثانى فيحكى سير القديسين . Flos sanctorum ، وضاق الجندى ذرعا بالكتابين أول الأمر ، ثم تسلطت عليه صورتا المسيح ومريم ،

وتبين له أن أساطير القديسين لا تقل عجباً عن ملاحم الحب النزيل والحرب ،
ففرسان المسيح هؤلاء هم من كل الوجوه أبطال كفرسان قشتالة . وتكونت
في عقله شيئاً فشيئاً فكرة مؤداها أن أنبل الحروب هي حرب المسيحية
مع الإسلام . وجعلت جلة الإيمان الأسباني الدين عنده ، كما جعلته
عند دومنيك من قبل ، لا تعبدأ هادئاً كتعبد الراهب الألماني توماس
أكيبيس ، ولكن رغبة مشبوبة في الصراع ، بل حرباً مقدسة . وصمم
على الذهاب إلى بيت المقدس وتحرير الأماكن المقدسة من سيطرة غير
المسيحيين . وذات ليلة ظهرت له العنراء وابنها في رؤيا ، وبعدها (كما
أخبر الأب جونزاليز فيما بعد) لم يهاجمه قط أى إغراء جنسى^{٢٨١} . ونهض
من فراشه ، وجثا على ركبتيه ، وأقسم أن يكون جندياً للمسيح ومريم
حتى الموت .

وكان قد قرأ أن الكأس المقدسة خبئت مرة في قلعة بمونتسرات في
إقليم برشلونه . هنالك ، كما ورد في أشهر الروايات قاطبة ، قضى أماديس
ليلة بطولها ساهراً أمام صورة العنراء تاهباً للفرسية . وما إن وجد إنييجو
في نفسه القدرة على السفر حتى امتطى بغلا وانطلق إلى ذلك المزار البعيد .
وظل حيناً يرى في نفسه جندياً مرتدياً شكة التزال . ولكن القديسين
الذين قرأ أخبارهم لم يحملوا سلاحاً ولا درعاً ، إنما كانت عدتهم أفقر
الثياب وأرسخ الإيمان . فلما بلغ مونتسرات طهر روحه بالاعتراف
والتكفير ثلاثة أيام ، ثم خلع ثيابه الغالية على شحاذ ، وارتدى عباءة حاج
من قماش خشن . وقضى طوال ليلة ٢٤ - ٢٥ مارس ١٥٢٢ وحيداً
في كنيسة صغيرة بدير بندكتي ، راكماً أو واقفاً أمام مذبح العنراء .
وأخذ على نفسه العهد بحياة العفة والفقر الدائمين . وفي صباح الغد تناول
القربان ، وأعطى بنhle للرهبان ، ثم انطلق إلى أورشليم وهو يعرج على
قدمه .

كانت أقرب الموانئ إليه برشلونه ، وفى طريقه إليها توقف عند قرية مانريزا . ودلته عجوز على مغارة يأوى إليها . فجعلها مسكنه أياماً ، وإذ كان حريضاً على أن ييز القديسين فى نسكهم ، فقد مارس هناك من التقشف الصارم ضروباً كادت تقضى عليه . وفى ندمه على ما أسلف من خيلاء بمظهره ، كف عن تنظيف شعره أو قصه أو تمشيطه - فسقط بعد قليل . وأبى أن يقص أظافره أو يستحم أو يغسل يديه أو وجهه أو قدميه^(٢٩) ، وعاش على ما وسعه استجداؤه من طعام ، إلا أن يكون لحماً ؛ وكان يصوم أياماً بطولها ، ويسوط نفسه ثلاث مرات فى اليوم ، وينفق الساعات فى الصلاة كل يوم . وأمرت امرأة تقيّة بنقله إلى بيتها مخافة أن يودى هذا التقشف الصارم بحياته ، وهناك مرضته حتى استعاد عافيته . ولكنه عاود جلد نفسه حين نقل إلى قلاية فى دير دومينيكي بمانريزا . لقد أزعجه ذكرى ذنوبه الماضية ، فشن الحرب على جسده باعتباره الأداة للذنوب ، وصمم على أن يتترع بالجلد كل فكرة خطيئة من جسده . وبدا الصراع أحياناً ميثوساً منه : ففكر فى الانتحار . وهنا جاءت الروى التى شددته ، واعتقد وهو يتناول القربان مرة أنه لا يرى قربانة بل المسيح الحى ، وفى مرة أخرى ظهر له المسيح وأمه ، ومرة رأى الثالث ، وفهم - بومضة من بصيرته يقصر دونها اللفظ أو الفكر - سر الأقانيم الثلاثة فى الإله الواحد ، وفى « مرة أخرى » كما يروى « أذن له الله أن يفهم كيف خلق العالم »^(٣٠) . وأبرأت هذه الروى الصراع الروحى الذى ابتعثها ، فطرح وراء ظهره كل قلق بسبب حماقات شبابه ، وخفف من غلواء نسكه ، وإذ فهر جسده فقد استطاع الآن أن يطهره دون غرور . ومن خبرة هذا الصراع الذى امتد قرابة عام وضع « الرياضات الروحانية » التى يمكن أن يخضع فيها الجسد الوثنى للإرادة المسيحية . ورأى أن فى وسعه الآن أن يمثل أمام المزارات المقدسة فى أورشليم .

وأبحر من برشلونة في فبراير ١٥٢٣ . وفي طريقه تخلف أسبوعين في روما ، ثم لاذ بالفرار قبل أن تثني روحها الوثنية عن طريق القداسة . وفي ١٤ يوليو استقل سفينة من البندقية إلى يافا . وأصابته خطوب كثيرة قبل أن يبلغ فلسطين ، ولكن رؤه المتصلة شدت من أزره . وكانت أورشليم نفسها إحدى المحن ، فالترك الذين يسيطرون عليها يسمحون للزوار المسيحيين بدخولها ، ولكنهم يمنعون التبشير فيها ، وحين اقترح إينيجو تحويل المسلمين إلى المسيحية برغم هذا الخطر ، أصدر الرئيس الفرنسي كافى المحل ، الذى وكل إليه البابا حفظ السلام هناك ، أمراً للقديس بالعودة إلى أوروبا . وفي مارس ١٥٢٤ عاد إلى برشلونة .

ولعله أحس الآن أنه وإن كان سيداً على جسده فإنه عبد لأوهامه . فصمم على تهذيب عقله بالتعليم . واشترك مع تلاميذ المدارس في تعلم اللاتينية مع أنه كان في الثالثة والثلاثين . ولكن شهوة التعليم كانت فيه أقوى من إرادة التعلم . وسرعان ما بدأ إجناتيوس — وهو اسمه المدرسى — في تبشير لفيغ من النساء التقيات الفاتنات . وندد به عشاقهن مفسداً لمتعتهن وضربوه ضرباً وحشياً . فانتقل إلى القلعة (١٥٢٦) ، وعكف على دراسة الفلسفة واللاهوت . وهنا أيضاً راح يعلم جماعة خاصة صغيرة جلها من فتيات النساء ، فبين نفر من البغايا المتعطشات إلى الخلاص . وحاول أن يتنزع منهن ميولهن الخاطئة بالرياضة الروحية ، ولكن بعض تلميذاته أصابتهن نوبات أو غشيات ، فاستدعته محكمة التفتيش للمثول أمامها . وأودع السجن شهرين (٢١)، ولكنه في النهاية أقتنع المفتشين سلامة عقيدته ، فأفرج عنه ، غير أنه منع من التعليم . ومضى إلى سلمنته (١٥١٧) ، وجاز تجربة مماثلة انتقل فيها من مرحلة التعليم إلى المحاكمة أمام محكمة التفتيش ، إلى السجن ، إلى الإفراج ثم إلى الكف عن التعاليم . فلما خاب ظنه في أسبانيا ، يم شطر باريس ، دائماً سيراً على الأقدام في رداء الحاج ، سافقاً أمامه الآن حماراً يحمل أسفاراً .

وفى باريس عاش فى ملجأ الفقراء . وكان يستجدى فى الشوارع طعامه ونفقة تعليمه . ودخل كلية مونتيجي . حيث كان بوجهه الشاحب المهزول ، وبدنه الأعجف ، ولحيته المهوشة ، وثيابه العتيقة ، محط الأنظار غير العطوفة ، ولكنه واصل السعى إلى أهدافه فى حرص ملك عليه حواسه حتى أن بعض الطلبة بدأوا ينزلونه منزلة القديس . فأسروا بارشاده ألوان الرياضة الروحية من صلاة وتكفير وتأمل . وفى عام ١٥٢٩ انتقل إلى كلية سانت - بارب . وهناك أيضاً التف حوله نفر من التلاميذ . وانتهى مساكناه بطريقتين مختلفتين إلى الإيمان بقداسته . فأما بير فافر . الذى كان من قبل راعياً فى إقليم السافوا الألبى ، فكان يتعذب عذاباً مبرحاً من مخاوف وهمية أو واقعية . وبثأثيرها نذر حياة العفة الدائمة . وكان يخفى الآن وهو فى العشرين تحت طباعه المبهذبة روحاً تكافح مغريات الجسد كفاحاً محموماً ، ومع أن إجناتيوس لم يدع لنفسه توقد الذكاء . فقد كان يملك القدرة على الإحساس بحياة الآخرين الداخلية بفضل شفافية حياته . وعلى ذلك فقد حدى مشكلة صديقه الشاب . وأكده أنه أن نزعات الجسد يمكن السيطرة عليها بالإرادة المدربة . وكيف تدرب الإرادة ؟ أجاب إجناتيوس ، بالرياضة الروحية . وراحا يمارسان هذه الرياضة معاً . وأما نزول غرفته الآخر ، واسمه فرانسوا زافير . فكان أصله من بنبلونة حيث مارس لويولا الجندية ، وسليل عدد كبير من الأسلاف الناهيين ، وسيا ، غنياً ، فخوراً ، فى مستهتراً . مرحاً . عليمًا بحانات باريس وبناتها (٣٢) . ويحضر الفتى من صاحبيه الزاهدين وراح يباهى بما أصاب من توفيق مع النساء . على أنه كان ذكياً فى دراساته (٣٣) . حصل من قبل على درجة الأستاذية . وهو يحضر الآن للدكتوراة . وذات يوم رأى رجلاً نقر الزهرى وجهه . فأوقفه المنظر ملياً . وبينما كان مرة يفيض فى الحديث عما يجيش فى صدره من طموح للشهرة والمجد . ذكر له إجناتيوس فى هدوء هذه الآية من الإنجيل : « ماذا ينتفع الإنسان لو ربح

العالم كله وخسر نفسه ؟ » ، وساء السؤال زافر ، ولكنه لم يستطع نسيانه . فبدأ ينضم إلى لويولا وفابر في رياضتهما الروحية ، ولعل كبرياه دفعته إلى مباراة زميله في القدرة على احتمال الحرمان والبرد والالم . وراحوا يجلبون أنفسهم ، ويصومون ، وينامون في قمص رقيقة على أرض حجرية غير مدفأة ، ويقفون حفاة عراة تقريباً على الثلج ليخشنوا أجسادهم وليخضعوها في الوقت ذاته ، وبلغت التدريبات الروحية التي بدأت في مانريزا شكلاً أكثر تحدياً . وصاغها إجناتيوس في كتيب على غرار « رياضة الحياة الروحية » (١٥٠٠) الذي وضعه اللون جارسيا دى كزنيروس ، رئيس دير مونتسرات البنديكتي (٣٣) ، ولكنه سكب في هذا القالب من حرارة العاطفة والخيال ما جعل كتيبه قوة محركة في التاريخ الحديث . وكانت نقطة البداية التي انطلق منها لويولا هي عصمة الكتاب المقدس والكنيسة ، فهو يرى أن الحكم الفردي في الدين إنما هو ادعاء باطل مولد للفوضى تدعيه عقول ضعيفة متكبرة . « علينا دائماً أن نكون على استعداد للإيمان بأن ما يبدو لنا أبيض إنما هو أسود إذا عرفته كلمات الكنيسة ذات الكهنوت المسلسل (٣٤) » وعلينا إن أردنا تجنب الهلاك الأبدي أن ندرب ذواتنا على أن نكون خداماً ممثلين لله ، وللكنيسة التي استخلفها الله على الأرض .

أما أول تدريب روحي فهو تذكر خطايانا الكثيرة ، والتفكير في مقدار العقوبة التي تستحقه . لقد حكم على الشيطان بالجحيم لخطيئة واحدة ، أفليست كل خطية تقارفها تمرداً على الله كتمرد الشيطان ؟ فلنحتفظ بحساب يومية لذنوبنا بعلامات على سطور تمثل الأيام ، ولنحاول كل يوم أن نقص عدد هذه العلامات . وفيما نحن راكعون في حجرتنا أو صومعتنا بعد إظلامها ، لنتخيل الجحيم بأجلى ما نستطيع ، يجب أن نستحضر كل فظائع هذه النار التي لا تموت ، يجب أن نتصور عذاب

المالكين ، ونسمع ضرخات الألم وصيحات اليأس المنبعثة منهم ؛ يجب أن نشم الأبخرة المنتنة التي تتصاعد من الكبريت واللحم المحترقين ؛ يجب أن نحاول الإحساس بألسنة اللهب تلك وهي تلذع أجسادنا ؛ ثم يجب أن نسأل أنفسنا ، كيف السبيل إلى النجاة من هذا العذاب الأبدي ؟ لا سبيل إلا تضحية الفداء التي قدمها الله نفسه في المسيح على الصليب^(٢) . فلنتأمل إذن حياة المسيح ، في كل دقائقها ، علينا أن نكون حضوراً بالخيال في تلك الأحداث التي هي أعمق الأحداث في تاريخ العالم . يجب أن نجثو في الخيال أمام الأشخاص المقدسين في تلك الملحمة الإلهية ، وإن نلهم هذب أثوابهم . وبعد أن نفق أسبوعين في مثل هذه التأملات يجب أن نصحب المسيح في كل خطوة من خطوات آلامه ، في كل مرحلة من مراحل الصليب ؛ نصلي معه في جثسياني ، ونشعر بأننا نجلد معه ، ويصق علينا ، ونسمر على الصليب ، يجب أن نقامي كل لحظة من لحظات عذابه ، أن نموت معه ، وأن نقبر معه . وفي الأسبوع الرابع يجب أن نتخيل أنفسنا وقد قمنا منتصرين من القبر ، وصعدنا أخيراً معه إلى السماء . وإذا تشددنا هذه الرؤيا المباركة ، فستكون على أهبة الانخراط جنوداً مكرسين في المعركة لهزيمة الشيطان وريح النفوس للمسيح ، وفي تلك الحرب المقدسة سنحتمل باغتياب كل ما نلّ من شدائد ونفق حياتنا في بهجة وفرح .

ووجدت هذه الدعوة للتعبد الممتد طوال الحياة تسعة طلاب في باريس على استعداد لقبولها . ولعل هؤلاء الشبان الجهاديين ، الذين شعروا لأول مرة بما في العالم من غموض محير ، وتاقت نفوسهم لمساة من الإيمان والأمل وسط خضم من الشكوك والخاوف - نقول لهم دفعوا بثقل المطالب

(٢) لاحظ أن لوتر جاز بثقل هذه المخاوف من الطغيان ، وبمثل فرور اندشف التكفيرية هذه ، وبمثل هذا التحرر بفضل الإيمان بتضحية المسيح الفادية ، الذي كان المعركة لحياة اجنايوس .

الملقاء على كواهلهم إلى المشاركة بمصيرهم وحياتهم وخلاصهم في خطة لويولا . فاقترح أن يذهبوا معاً في الوقت المناسب إلى فلسطين . ويحيوا هناك حياة أقرب ما تكون إلى حياة المسيح . وفي ١٥ أغسطس ١٥٣٤ اجتمع لويولا ، وفافر ، وزافير . ودييجو لائيز ، وأونسو ساليرون ، ونيكولا بوباديللا ، وسيمون رودريجيز ، وكلود لوجي . وجان كودير ، وباشاس برويه - اجتمع هؤلاء العشرة في كنيسة صغيرة بمونمارتر ، ونزلوا حياة العفة والفقر ، وأخذوا العهد على أنفسهم بالذهاب إلى الأراضي المقدسة والعيش فيها بعد قضاء عامين آخرين في الدرس . ولم يكن لديهم إلى الآن فكرة واضحة عن مكافحة البروتستنتية ، وبدا الإسلام لهم تحدياً أعظم . ولم يكن بهم ميل إلى الميالات اللاهوتية . فهدفهم إنما هو حياة القداسة ، وحركتهم تمد جنورها في تربة الصوفية الأسبانية لا صراعات العصر الفكرية . وخير حجة يقدمونها هي التقى والودع .

وفي شتاء ١٥٣٦ - ٣٧ اخترقوا فرنسا سيراً على الأقدام ، وعبروا الألب ، ثم إيطاليا إلى البندقية حيث كانوا يأملون العثور على سفينة تحملهم إلى يافا . ولكن البندقية كانت تخوض حرباً مع الترك . فاستحال عليهم السفر . وخلال فترة التخلّف التقى إجناتيوس بكارافا ، وانضم حيناً إلى الثيائين . وكان خبرته مع هؤلاء القساوسة الأتقياء بعض الأثر في تغيير خطته من العيش في فلسطين إلى خدمة الكنيسة في أوروبا . واتفق هو وتلاميذه على أن يتقدموا للبابا طالبين أداء أى خدمة يكلها إليهم ، إذا انقضت عليهم في هذا الانتظار سنة دون أن يفتح أمامهم الطريق إلى فلسطين . وحصل فافر على إذن لهم جهاً برسامتهم قساوسة .

كان لويولا قد بلغ إذ ذاك السادسة والأربعين ، أصلع الرأس به عرج خفيف لم يفارقه إثر جرحه . وما كان له بقامته التي لم تزد على

خسة أقدام ويوصتين أن يقع من نفوس ناظره أى موقع لولا رهاقة
أرستقراطية فى قسماى وجهه ، وتذبذب فى أنفه وذقنه ، ولولا ما فى عينيه
من سواد ونفاذ وعمق واكتئاب ، وما فى طلعته من رزانة وعزم ؛
وكان قد غدا القديس المستغرق فى تأملاته ، العازف عن الفكاهة . لم يكن
مضطهداً لخصوم الدين ، ومع أنه وافق على وجود محكمة التفتيش^(٢٥) فقد
كان ضحيها أكثر منه عميها . كان صارماً فى عطف ، بخدم المرضى
عن طيب خاطر فى المستشفيات وإبان نفشى الطاعون ، حلمه أن يربح
نفوساً إلى الإيمان لا بالنار أو السيف بل بالسيطرة على الخلق فى الشباب
الطبيع وتشكيله تشكيلاً ثابتاً فى الإيمان . ولم يكن هذا المؤسس لأنجح
نظم التربية فى التاريخ شديد التأكيد على العلم أو الدكاء . لم يكن لاهوتياً ، ولم
يشترك فى مجادلات الكلاميين أو تدقيقاتهم ؛ وقد آثر الإدراك الحسى المباشر
على التفهم العقلى . ولم ير ضرورة للجدل حول وجود الله ، ومريم
والقديسين ، فقد كان مقتنعاً بأنه رآهم ، وأحس بهم أقرب إليه من أى
شئ أو شخص فى محيطه ، وكان على طريقته رجلاً ثملاً بمعرفة الله
ومحبته . ومع ذلك فإن تجاربه الصوفية لم تجعل منه رجلاً غير عملى . لقد
كان فى وسعه أن يجمع بين مرونة الوسائل وصلابة الغايات ، بأبى تيرير
أى وسيلة لغاية يراها حسنة ، ولكن فى مقدوره أن يترى تحيئاً للفرصة .
ويعتدل فى آماله ومطالبه ، ويلائم بين أساليبه والأشخاص والأحوال ،
ويستعمل الدبلوماسية إذا اقتضى الأمر استعمالها ، ويرى الرأى الثاقب
فى الرجال ، ويحسن اختيار مساعديه وعماله ، ويسوس الرجال كأنه
قائد يقود فرقة عسكرية — وهو ما كان يراه فى نفسه فعلاً . وقد أطلق
على فرقته الصغيرة اسماً حربياً « فرقة يسوع » ، ولا عجب ، فهم جند
تطوعوا مدى الحياة لخاربة الإلحاد والخلال الكنيسة . أما هم فقد قبلوا
النظام العسكرى للعمل المنسق تحت قيادة مطلقة ، باعتبار هذا القبول
مراً طبيعياً وضرورياً .

وفي خريف ١٥٣٧ خرج لويولا وفاقر ولاينز من البندقية قاصدين روما ليلتمسوا موافقة البابا على خططهم . وقطعوا الطريق كله سيراً ، يستجدون طعامهم ويعيشون أكثر الوقت على الخبز والماء . ولكنهم كانوا يترنمون بالمزامير في سعادة وهم ماضون في رحلتهم ، وكأنهم علمون بأن فئتهم هذه الصغيرة ستنبثق منها منظمة قوية رائدة .

٥ - اليسوعيون

فلما أن بلغوا روما لم يلتمسوا المتول بين يدى البابا من فورهم ، لأن بولس الثالث كان غارقاً في الدبلوماسية الحرجة . لذلك تطوعوا بالخدمة في المستشفى الأسباني . ، وعنوا بالمرضى ، وعلموا الصغار . وفي مطلع عام ١٥٣٨ استقبلهم بولس ، وأثرت فيه رغبتهم في الذهاب إلى فلسطين والعيش فيها رهباناً مثاليين . وأسهم هو وبعض الكرادلة بمبلغ ٢١٠ كرونا (٥ - ٢٥٠ دولاراً) في نفقات رحلة الفرقة . ولما اضطر النساك إلى التخلي عن الفكرة لاستحالة تنفيذها ردوا المال إلى واهبيه (٣) . واستدعى من ظل من الأعضاء في الشمال إلى روما ، فبلغ عدد الجماعة الآن أحد عشر عضواً . وعين البابا بولس فافر ولاينز أستاذين في السابينزا (جامعة روما) . في حين انقطع إجناتىوس والباقون لأعمال البر والتعليم . ونظم لويولا بعثة خاصة لهداية المومسات ، وأسس بتبرعات مؤيديه « بيت مرثا » لاستقبال هؤلاء النسوة ، وقد أثار عداء الكثيرين له في روما بمواقفه الحماسية التي هاجم فيها الخطايا الجنسية .

وأصبح من المرغوب فيه تحديد مبادئ الفرقة وقانونها نظراً إلى انضمام أعضاء جدد إليها . وأضيف نذر الطاعة إلى نذرى العفة والفقر ، واشترط طاعة « القائد » الذى يختارونه طاعة ليس فوقها إلا الطاعة للبابا فقط . ثم نذر رابع « بخدمة بابا روما باعتباره خليفة الله على الأرض » و « بالتنفيذ

القورى الذى لا تردد فيه ولا اعتذار لكل ما يأمرهم به البابا الحاكم أو خلفاؤه لفائدة النفوس أو لنشر الإيمان « فى أى مكان فى العالم . وفى عام ١٥٣٩ طلب لويولا إلى الكردينال كونتاريني أن يرفع إلى البابا بولس الثالث مواد التنظيم هذه ، وأن يلتمس تثبيتها للفرقة باعتبارها طريقة دينية جديدة . وكان البابا ميالا إلى الموافقة ، وخالفه بعض الكرادلة لأنهم رأوا فى الجماعة نفراً من الغلاة الذين تستعصى سياستهم ، ولكن بولس تغلب على اعتراضاتهم ، وبمقتضى المرسوم البابوى المسمى « لأجل تنظيم الكنيسة المجاهدة » أنشأ رسمياً ما سماه المرسوم « جماعة يسوع » (٢٧ سبتمبر ١٥٤٠) . وسعى أعضاؤها اسماً مناسباً هو « الاكليريكيون النظاميون فى جماعة يسوع » . ولم يظهر اسم « الجزويت » إلا عام ١٥٤٤ ، وكان آنئذ لفظ هجو قبل كل شيء ، استعمله كالفن وغيره من النقاد (٢٧) ، ولم يستعمله قعد إجناتيوس نفسه . وبعد موته استل نجاح الطريقة الدينية الجديدة من اللفظ حتمه القديمة ، فأصبح فى القرن السادس عشر شارة شرف .

وفى ١٧ أبريل ١٥٤١ انتخب إجناتيوس قائداً . وظل عدة أيام بعد انتخابه يغسل الأطباق ويؤدى أحقر الأعمال (٢٨) . وقد جعل مقامه روما فيما بقى من عمره (وكان الآن فى الخمسين) ، وأصبحت المدينة المقر الدائم للجماعة . وبعد طول التفكير والتجربة ، وضع « دساتير » الجماعة بين عامى ١٥٤٧ و ١٥٥٢ ، وهى بتغييرات طفيفة قانون الجزويت اليوم . وقد نص على أن توضع سلطة الطريقة النهائية فى أيدي الأعضاء « المبطلورين » نذراً كاملاً . ويختار هؤلاء مندوبين من كل إقليم ، وهؤلاء المندوبون - هم والرؤساء الإقليميون ، والقائد ، ومعاونوه - يؤلفون « المجمع العام » . وينتخب هذا المجمع قائداً جديداً إذا لزم الأمر ، ثم يفوض إليه سلطته ما لم يقترب ذنباً خطيراً . وقد أعطى « ناصحاً » ، وأربعة مساعدين . يراقبون كل أعماله ، ويحذرونه من أى خطأ جسيم ، ويدعون المجمع العام لحلمه إذا اقتضى الأمر .

ويتعين على طالبى عضوية الجماعة أن يقضوا فترة اختبار من عامين ،
يدرّبون خلالها على هدف الجماعة ونظامها ، ويمارسون الرياضة الروحية ،
ويؤدّون الأشغال الحفيرة . ويخضعون للرؤساء فى « طاعة مقدسة » مطلقة .
وعليهم أن يتخلّوا عن إرادتهم الفردية : ويرتضوا أن يؤمّروا كما يؤمر
الجند . وينقلوا « كأنهم الجثث »^(٣٩) ، وعليهم أن يتعلموا الإحساس بأنهم
بطاعتهم رؤساءهم إنما يطيعون الله . ويجب أن يوافقوا على إبلاغ رؤسائهم
أخطاء زملائهم . وعلى ألا يستشعروا أى غضاضة فى أن تبلغ أخطاؤهم
لرؤسائهم^(٤٠) . لقد كان هذا النظام صارماً ولكن فيه تمييزاً ومرونة ، وقل
أن حطم الإرادة أو قضى على المبادرة . والظاهر أن الاستعداد للطاعة هو
أول خطوة فى تعلم الأمر ، لأن هذا التدريب أخرج العدد الكبير من
الرجال الأكفاء المغامرين .

والذين يطبقون فترة الاختبار القاسية هذه يأخضون على أنفسهم عهداً
« بسيطة » - أى قابلة للسحب - بالفقر والعفة والطاعة ، ويدخلون « الطبقة
الثانية » . وبعض هؤلاء يمكنون على هذا الوضع إخوة علمانيين ،
وبعضهم « مدرسين مؤهلين » يبتغون القسوسية ، ويدرسون الرياضيات
والآداب القديمة والفلسفة واللاهوت ، ويعلمون فى المدارس والكليات .
أما الذين يجوزون مزيداً من الاختبارات فيدخلون الطبقة الثالثة ، طبقة
« المساعدين المؤهلين » ، وبعض هؤلاء قد يرقون إلى الطبقة الرابعة - طبقة
« المنلورين » - وكلهم قساوسة يتعهدون خصيصاً بالاضطلاع بأى عمل
أو بعثة يكلها إليهم البابا . وكان هؤلاء « المنلورون » عادة قلة صغيرة
- لا تتجاوز أحياناً العُشر - بين أعضاء الجماعة كلها^(٤١) . وعلى الطبقات
الأربع أن تعيش عيشة مشتركة كالرهبان ، ولكن نظراً إلى واجباتهم
الإدارية والتربوية الكثيرة فقد أعفوا من الالتزام الديرى بتلاوة صلوات
العبادة اليومية السبع ولم يطلب إليهم أى ممارسات نسكية ، وإن جاز

لإسداء النصيح لهم إذا اقتضى الأمر . ونص على الاعتدال في الطعام والشراب ، دون صوم متشدد ، ويجب أن يحفظ الجسم والعقل جميعاً صالحين لأداء جميع الأعمال . وللعضو أن يحتفظ بحقه في أى أملاك يمتلكها حين دخوله الطريقة ، ولكن كل دخل يأتيه منها يجب أن يعطى للجماعة ، التي تأمل أن تكون الوريثة النهائية . وكل المقتنيات والأنشطة الحزونية يجب أن تتركس لجد أعظم ، مجد الله .

لقد ندر أن حملت مؤسسة ما بصمات شخصية واحدة على هذا النحو القاطع . وامتد أجل لويولا سنين أتاحته له تنقيح دساتيره ليصوغ منها نظام رهبنة يعمل بنجاح . وراح من حجراته العارية الصغيرة يقود بسلطان صارم وحلق عظيم حركات جيشه الصغير في كل أرجاء أوروبا وفي كثير من أنحاء العالم الأخرى . وكانت مهمة حكم الجماعة ، وإنشاء وإدارة كليتين وعدة مؤسسات خيرية في روما ، أثقل من أن يحتملها طبعه كلما تقدم به العمر ، فأصبح غاية في الخفاء مع أقرب مرموسيه ، وإن ظل عطوفاً على الضعفاء^(١٢) . على أنه كان أقسى ما يكون على نفسه . وكثيراً ما كانت وجباته حفنة من البندق وكسرة من الخبز وكأساً من الماء . وكثيراً ما كانت ساعات نومه لا تزيد على أربعة في اليوم ، بل إنه اختزل إلى نصف ساعة في اليوم تلك الفترة التي ينحصرها الروى والاستنارة السماوية^(١٣) ، ولما مات (١٥٥٦) شعر الكثير من أهل روما أن ربحاً حادة قد توقفت عن الهبوب ، ولعل بعض أتباعه امتزجت مشاعر الحزن عندهم بإحساس الراحة . ولم يستطع الناس أن يدركوا بهذه السرعة أن هذا الأسباني الذي لا يقهر سيثبت أنه من أعظم الرجال تأثيراً في التاريخ الحديث :

كانت الجماعة تضم عند موته قرابة ألف عضو ، منهم نحو خمسة وثلاثين عضواً « منلوياً »^(١٤) . وبعد خلافات أظهرت قدر كبيراً من إرادة القوة لدى هؤلاء اليسوعيين الذين نالهم الناس محطى الإرادة ، اختير

دييجو لاينيز قائدًا (١٥٥٨) ، وقد اعترض بعض النبلاء الأسبان ممن كان لهم شيء من النفوذ في الطريقة على اختياره لأن أسلافه منذ أربعة أجيال كانوا يهوداً . وخاف البابا بولس الرابع أن ينهى الأمر بمنصب قائد الجزويت إلى منافسة البايوية ، لأنه يتولاه مندى الحياة . فأمر بمراجعة دساتير الجماعة لتقصر رئاسة القائد على ثلاث سنوات . ولكن بيوس الرابع ألغى الأمر ، وأصبح القائد « البابا الأسود » (كما لقبته الأجيال التالية نسبة إلى رداء الكاهن الأسود) . وما لبثت الطريقة أن ازدادت حجماً وقوة بعد أن انضم إليها فرانسيس بورجيا ، دوق جانديا ، ووهبا ثروته . ويوم أصبح هذا الرجل قائدها الثالث (١٥٦٥) كانت تضم ٣,٥٠٠ عضو يعيشون في ١٣٠ بيتاً في ثمانية عشر إقليماً أو دولة .

ولم تكن أوروبا سوى قطاع صغير في نشاطها . فقد أوفدت مبعوثيها إلى الهند والصين واليابان والدنيا الجديدة . وكانوا في أمريكا الشمالية رواداً مغامرين لا تثنيهم المشبطات ، يحتملون كل الكروب والخطوب على أنها عطية من الله . أما في أمريكا الجنوبية فقد جاهدوا كما لم يجاهد أي جماعة أخرى لتطوير التعليم والزراعة العلمية . وفي عام ١٥٤١ غادر القديس فرنسيس زافير لشبونة على سفينة برتغالية ، وبعد عام من الرحلة والمعاناة بلغ جوا . وهناك أخذ يمشى في الشوارع رائحاً غادياً وهو يفرع ناقوساً يدعو الناس للاستماع إليه . فلما التفوا حوله بسط لهم العقيدة المسيحية بكل إخلاص وبلاغة ، ثم أوضح الخلق المسيحي عملياً بمشاركة في عيشه أفقر المستمعين إليه مشاركة مغتبطة ، حتى استطاع أن يحول إلى المسيحية آلاف الهندوس والمسلمين ، بل إنه أقتنع بالإيمان بعض المسيحيين البرتغاليين المغتربين الذين قست الشدائد قلوبهم . ولعل لإبراء المرضي راجع إلى الثقة التي بثها فيهم أو إلى معرفته العارضة بالطب ، وقد نسبت إليه المعجزات فيما بعد . ولكنه لم يدع لنفسه واحدة منها . أما المرسوم

البابوى الذى سلكه فى زمرة القديسين (١٦٢٢) : فقد نسب إليه « موهبة الألسن » — أى القدرة على التحدث بأى لغة عند الحاجة ، ولكن الحقيقة أن هذا القديس البطل كان لغوياً ضعيفاً ينفق الساعات الطويلة فى حفظ المواعظ بالتأملية أو الملاوية أو اليابانية ، وكان إيمانه أحياناً أشد من أن تسايه إنسانيته ، فقد حث يوحنا الثالث ملك البرتغال على إنشاء محكمة للتفتيش فى جوا (١٦)، وأوصى بالآل يرسم للقسوسية أى هنلوسى مالم ينحدر من أجيال عدة من الأسلاف المسيحيين ، ولم يكن يطبق فكرة اعتراف برتغالى لقيس وطنى (١٧). وأخيراً غادر جوا لأنها بلد تتعدد فيه اللغات تعدداً لا يمينه على تحقيق أهدافه . قال « أريد أن أكون حيث لا يوجد مسلمون ولا يهود . أعطونى وثنيين خلصاً » (١٨) — فلقد أحس أن الوثنيين أطوع لإيماناً لأنهم أقل رسوخاً فى دين آخر . وفى عام ١٥٤٩ قصد اليابان ، ودرس اليابانية فى طريقه إليها . ولما رسا فى كاجوشيا ، راح هو وزملاؤه يبشرون فى الشوارع والناس يستمعون إليهم فى أدب . وبعد عامين عاد إلى جوا ، وقوم خطلا ظهر بين المسيحيين هناك ، ثم أبحر ليشتر الصين (١٥٥٢) . وبعد عناء شديد نزل جزيرة تشانج — تشوين ، أسفل مصب نهر كانتون . وكان إمبراطور الصين قد قرر اعتبار دخول أوربي للصين جريمة كبرى ، ومع ذلك ما كان هذا ليثنى عزم زافير لو أنه وجد وسيلة للانتقال . وخلال انتظاره بمرض ، ثم فارق الحياة فى ٢ ديسمبر ١٥٥٢ وهو يبكى قائلا « فيك يا رب رجائى ، فلا تجعلنى ملموناً إلى الأبد (١٩) » . وكان إذ ذاك فى السادسة والأربعين .

وقد تفانى اليسوعيون فى عملهم فى أوربا تفانيهم فى البعثات الأجنبية . غلزموا أماكسهم وعنوا بالمرضى فى فترات تفشى الطاعون (٢٠)، وبشرو كل الطبقات ، وكيفوا لغتهم وفق كل موقف . وجعلهم تعليمهم الممتاز وطبايعهم المهلدة آباء الاعتراف المفضلين عند النساء والنبلاء ، ثم عند

الملوك . وشاركوا في شئون الدنيا بنشاط ولكن بحكمة ولباقة ، وقد نصحهم إيجناطيوس بأن قسلاً أكبر من الحكمة وأقل من التقوى خير من قدر أكبر من التقوى وأقل من الحكمة^(٥١) . وكانوا عادة رجالا على خلق عظيم ، أما الأخطاء التي رموا بها في فترة لاحقة فلم تكد تظهر في العصر الذي نحن بصددده^(٥٢) . ومع أنهم وافقوا جماعةً على بحكمة التفتيش^(٥٣) ، فإنهم وقفوا على مبعده منها ، موثرين أداء رسالتهم عن طريق التعليم . وقد اضطرتهم قلة عددهم إلى ترك تعليم الأطفال لغيرهم ، أما هم فركزوا جهودهم على التعليم الثانوى ، وإذ وجدوا أن الجامعات قد سبقتهم في الهيمنة عليها طرق دينية أخرى أو السلطة الزمنية أو رجال الدين البروتستنت ، فقد نظموا لهم كليات خاصة ، وحاولوا تدريب شبان مثقفين ليكونوا مراكز للتأثير في الجيل التالى . وهكذا أصبحوا أعظم المربين في زمانهم .

لقد أنشأوا في نقط هامة في أوروبا معاهد دنيا - تقابل الجامعات الألمانية والليسيه الفرنسية - وكليات عليا . واستطاعوا أحياناً أن يتسلموا جامعات موجودة فعلاً كما حدث في كوامبرا ولوفان . وروعوا منافسهم بتعليمهم التلاميذ مجاناً . وأكبر الظن أن منهج الدراسة الذى وضعوه يدين بالفضل للمدارس التى أنشأها في هولنده وألمانيا «إخوان الحياة المشتركة» ، وجامعات زيورم في ستراسبورج ، ولاكاديميات ألمانيا وإيطاليا الإنسانية . وكان هذا المنهج يقوم على الآداب القديمة ويدرس باللاتينية ، أما استعمال اللغة القومية فمحظور على الطلبة إلا في العطلات^(٥٤) : وأعيدت دراسة الفلسفة الكلامية في الفرق العليا . وزيد الاهتمام بترية الخلق - أى الفضائل والعادات - وربط من جديد بين هذه الترية وبين العقيدة الدينية ، وغرس الإيمان التقليدى في التلاميذ ، فأشربهم نظام من الصلاة ، والتأمل ، والاعتراف ، والتناول ، والقداس ، واللاهوت ، سلامة في العقيدة قل معها من انحرف منهم في القرن السادس عشر عن هذا السبيل

المطروق . وردت الدراسات الإنسانية من الوثنية إلى المسيحية . على أن هذا النظام كانت فيه مأخذ خطيرة ، فهو مفرط في الاعتماد على الذاكرة ، مبسط للأصالة ، ناقص في العلوم كغيره من مناهج ذلك العهد ، وقد نقتى التاريخ تحقيقاً للهيمنة على الحاضر . ومع ذلك فأننا نجد مفكراً ذا نزعة استقلالية قوية مثل فرانسس بيكن يبادر إلى القول في مدارس اليسوعيين ، « وددت لو كانت هذه المدارس مدارسنا ولو بوضعها الراهن » (٥٥) . وسرى في القرنين التاليين أن خريجها سبرزون في كل مناحي الحياة تقريباً عدا البحث العلمي .

وقبيل وفاة لويولا كان هناك مائة كلية يسوعية . وبفضل التعليم والدبلوماسية والتفاني في العمل ، وبفضل الحماسة التي يضبطها النظام ، وبفضل التنسيق بين الأهداف والتوزيع البارع في الوسائل ، أفلح الجزويت في صد المد البروتستنتي ، واستردوا للكنيسة جانباً كبيراً من ألمانيا ، ومعظم المجر وبوهيميا ، وكل بولنده المسيحية . ونلد أن حققت جماعة بمثل هذا الحجم الصغير ، مثل هذا النجاح الكبير ، بمثل هذه السرعة الباققة . ومضت سمعتها ونفوذها ينموان العام بعد العام ، إلى أن اعترف بعد عشرين عاماً من تأسيسها الرسمي بأنها أروع نتائج الإصلاح الكاثوليكي .

ويوم اجترأت الكنيسة في نهاية المطاف على دعوة ذلك المجمع العام الذي طال ارتقابه أوروبا له ليهدى صراعها اللاهوتي ويرى جراحها الدينية ، كانت حفنة من الجزويت — بثقافتهم ، ولولتهم ، وحصافتهم ، وسعة حيلتهم ، وبلاغتهم — هي التي ناط بها البابوات مهمة الدفاع عن سلطتهم المتحداه ، والحفاظة على الإيمان القديم كاملاً غير منقوص .

الفصل التاسع والثلاثون

البابوات والمجمع

١٥١٧ - ٦٥

١ - البابوات يكرهون على الدفاع

لقد أرجأنا إلى آخر هذا المجلد هذه المهمة الشاقة على كاتب غير كاثوليكي ، مهمة فهم رد فعل البابوات للتحلى الذى واجههم به الإصلاح البروتستنتى ، ثم وصفه فى غير ميل ولا تحيز .

لقد كان رد الفعل أول الأمر دهشة متأللة . ولا عجب ، فبابوات فترة الإصلاح البروتستنتى ، ربما باستثناء واحد ، كانوا رجالا طيبين ، على قدر ما يتاح لرجال دولة أن يكونوا ، لا مجرد دين من حب الذات [أو خالين من الخطايا ، بل فى جوهرهم مهذبين رحماء أذكياء ، مقتنعين فى إخلاص بأن الكنيسة مؤسسة ليست رائعة فى إنجازاتها فحسب ، ولكنها ما زالت ضرورة لا غنى عنها لصحة الإنسان الأوربي الخلقية وسلامه النفسى . وإذا سلمنا بأن نعدام الكنيسة البشريين قد سقطوا فى رذائل خطيرة ، أفلا نجد عيوباً كهذه أو شراً منها فى كل إدارة علمانية ؟ وإذا كنا نحجم عن الإطاحة بالحكومة المدنية عقاباً لها على جشع أمرائها واختلاسات موظفيها ، فهل يكون إحجامنا أقل عن هدم كنيسة ظلت ألف سنة الأم التى غلت الحضارة الأوربية بالدين والتعليم والأدب والفلسفة والفن ؟ . وأى ضير فى أن تلبو بعض العقائد التى روى أنها معوان على النهوض بالفضيلة والنظام عسيرة المضم على المؤرخ أو الفيلسوف - وهل

التعاليم التي يقترحها البروتستنت أكثر منطقاً أو أسهل تصديقاً إلى الحد الذي يبرر أن تقلب أوروبا رأساً على عقب بسبب هذا الخلاف ؟ . إن التعاليم الدينية على أية حال لا يحددها منطق القلة بل حاجات الكثرة ، لأنها إطار للعقيدة يمكن في نطاقه تنشئة الإنسان العادي الميال بطبيعته إلى ارتكاب عشرات الأفعال غير الاجتماعية . ليكون مخلوقاً يملك من البرية وضبط النفس ما يكفي لحل المجتمع والحضارة أمراً ممكناً . ولو أن هذا الإطار حطم . لكان لزماً بناء إطار آخر ، ربما بعد قرون من القوضى الخلقية والمادية .. أليس دعاة الإصلاح البروتستنتي متفقين مع الكنيسة على أنه لا جدوى من الدستور الخلقي ما لم يعززه الإيمان الديني ؟ أما الطبقات المفكرة فهل تراها حققت أى مزيد من الحرية أو السعادة تحت إمرة الأمراء البروتستنت عنها تحت إمرة البابوات الكاثوليك (٥) ؟ ألم يزدهر الفن تحت زعامة الكنيسة ، وألا يلوى تحت خصومة المصلحين البروتستنت الذين أرادوا أن ينتزعوا من الناس تلك الصور التي تغلو ما في حياتهم من شر وأمل ؟ وأى مبررات قاهرة تدعو في رأى العقول الناضجة إلى تفتيت العالم المسيحي إلى مذاهب لا تحصى ، متنازعة ، مبطل بعضها للبعض ، عاجزة بمفردها أمام غرائز البشر ؟ .

إننا لا نستطيع أن نعرف هل كانت هذه مشاعر البابوات المعاصرين لحركة الإصلاح البروتستنتي ، لأن القادة النشطين قلما يذيعون على الناس فلسفاتهم . ولكن لنا أن نتصور الموقف النفسى للبابا ليو العاشر (١٥١٣ - ٢١) على هذا النحو : إذ وجد البابوية تهتز تحت قدمية بمجرد أن دعى للاستمتاع بها . كان رجلاً يشبه الكثيرين منا - مذنب بالخطيئة وبالإهمال

(٥) يقول قائد من أقوى وأعلم نقاد الكنيسة « قبل أن تذهب ثورة ارثر كانت كل أرجاء أوروبا الكاثوليكية تمتنع بقدر كبير من حرية الفكر والكلام » . هنرى لى ، تاريخ محكمة التفتيش في أسبانيا ، ص ١١٤ الجزء الثالث .

الإجرائي ، ولكنه في جملة جدير بالصفح عنه . كان عادة ألطف الناس وأكثرهم عطفاً ، عليه رزق نصف شعراء روما ، ومع ذلك فقد لاحق مهرطى بريشا حتى الموت ، وحاول أن يؤمن بأن الأفكار المزعمة للكنيسة يمكن أن تنتزع من البشر بحرق أصحابها . وقد أظهر من الحلم مع لوثر قصارى ما ننتظر من بابا ومن عضو في أسرة مدينتي ، ولنتصور أن الوضع انعكس ، وكيف كان البابا مارتن يمحى المتمرد ليو محقاً ! لقد حسب ليو حركة الإصلاح البروتستنتي نزاعاً غير مهلب بين رهبان أجلاف . ومع ذلك ففي بواكير عام ١٥١٧ ، وفي بداية رياسته البابوية ، ألقى جيانفرانشسكو بيكو ديلا ميراندولا (ابن أخى بيكو الأشهر منه) أمام البابا والكرادلة خطاباً يسترعى الاهتمام « يرسم فيه بأحلك الألوان ذلك الفساد الذى تسلل إلى الكنيسة » ويتنبأ بأنه « لو أن ليو . . . أبى لإبراء الجراح ، فانه يخشى أن الله نفسه لن يستعمل بعد اليوم علاجاً بطيئاً ، بل سيبتز ويبيد الأعضاء المريضة بالنار والسيف » (١) . ولكن ليو انصرف على الرغم من هذا الإنذار إلى الاحتفاظ بتوازن للقوى بين فرنسا والإمبراطورية حامية للولايات البابوية . يقول مؤرخ كاثوليكي : « لم يفكر قط في إصلاح على النطاق الواسع الذى أصبح ضرورياً . . . وظلت الإدارة البابوية في روما دنيوية شأنها في أى وقت مضى » (٢) .

وخير برهان على أنه لم يعد سبيل إلى الإصلاح إلا أن يأتى بضربة من الخارج هو إخفاق أدريان السادس (١٥٢٢ - ٢٣) . ذلك أنه سلم هذه المفاسد واضطلع باصلاحها في القمة ، ولكن أهل روما صفروا منه وسبوه لأنه يهدد مواردهم من ذهب الأقطار الواقعة وراء الألب . وبعد عامين من النضال ضد هذه الأنانية الجاهلة مات أدريان قهراً .

بيد أن العاصفة المتجمعة تفجرت على رأس كلمنت السابع (١٥٢٣ - ٣٤) . لقد كان من خيرة البابوات فكراً وخلقاً ، رحيماً كريماً ، دافع عن اليهود المطاردين ، ولم يشارك في الانحلال الجنسي أو المالى المحيط به ،

وواصل إلى نهاية حياته المضطربة تغذية الفن والأدب الإيطاليين برعايته
الذكية المميزة . ولعل ما حظي به من تعليم رفيع حال بينه وبين أن يكون
إدارياً ناجحاً ، وكان في ذكائه من الحدة ما أتاح له رؤية المبررات
الحسنة لكل مسلك في كل أزمة ، وأوهن علمه من شجاعته ، وأغضبت
ذنباته الدولة تلو الدولة . على أننا لا نملك إلا التعاطف مع رجل توافر
له حسن النية الشديد . رجل رأى روما نهب تحت بصره ، ورأى نفسه
سجين غرغاء وإمبراطور ، رجل منعه ذلك الإمبراطور من محاولة الوصول
إلى صلح معقول مع هنري الثامن ، رجل أكره على أن يختار بين أمرين
أحلاهما مر ، أن يخسر إما هنري وإنجلترا ، وإما شارل وألمانيا ، رجل
قيل له حين احتج على تحالف فرنسوا مع العثمانيين ، والقاتل هو ذلك
الملك . « المسيحي جداً » . إنه إذا بدر منه مزيد من الاحتجاج فإن فرنسا
ستطلق البابوية . إن أحداً من البابوات لم يتجرع مثله كأس المنصب حتى
هذه الثالثة المرة .

وكانت أخطاؤه وبيلة . فهو حين أساء تقدير خلق شارل وموارده ،
وبهذا شجع على « نهب روما » أصاب البابوية بلطمة شجعت شمال ألمانيا
على نبذ الولاء لروما . وحين توج الرجل الذي أذن بذلك المهجوم فقد
احترام العالم ، حتى العالم الكاثوليكي . وقد أذن لشارل من جهة
لافتقاره إلى القوة المادية اللازمة للمقاومة ، ومن جهة أخرى لخشيته من
أن إمبراطوراً أقصاه البابا عن وده قد يدعو مجمعاً عاماً من العلمانيين
ومن رجال الدين ، ويمسك بزمام السلطين الكنسية والزمنية جميعاً .
ويتم إخضاع الكنيسة للدولة المتمردة ، بل ربما يخلعه باعتباره ابناً غير
شرعي^(٣) . ولوأ تاحت لكلمنت الشجاعة التي أبدأها عمه لورنزو مدينتشي
في نابلي عام ١٤٧٩ ، لبادر بدعوة مجمع قد يوفق تحت قيادته المتحررة
في إصلاح أخلاقيات الكنيسة وتعاليمها ، وفي إنقاذ وحدة العالم المسيحي الغربي .

أما خليفته فقد بدا لأول وهلة حائزاً على جميع شروط الذكاء والخلق .
وأقر الجميع بأن أليساندرو فارنيزي : الذي اتخذ اسم بولس الثالث ،
هو الرجل الصالح لأرفع منصب في العالم المسيحي ، فقد ولد في أسرة
غنية مثقفة ، وتعلم الآداب القديمة على يد بومبونيوس لايتوس ، ونضج
أديباً إنسانياً وسط أسرة مدينتي بفلورنسة ، وقربه بابا أوقعته أخته من
قبل في شباك شعرها الذهبي ، ورسم كرينالا في الخامسة والعشرين
(١٤٩٣) ، وأثبت كفايته في مهام دبلوماسية عسيرة ، وارتقى إلى مقام
مرموق وغير منازع في مجمع الكرادلة ، ثم انتخب للبابوية بالإجماع في
عام ١٥٣٤ . ولم ينل من قلره كثيراً لإنجابه أربعة أبناء قبل أن يرسم
قسيساً في عام ١٥١٩ ، ومع ذلك فقد ظهر في خلقه ، كما ظهر في مجرى حياته
العملية . تقلب وتناقضات ، وبعض هذا راجع لأنه وقف كمود مهزوز
بين النهضة التي أحبا وبين حركة إصلاح بروتستنتي لم يستطع فهمها
أو اغتفارها . ومع أنه كان رقيق البدن ، فقد سلخ خمسة عشر عاماً من
الزعارع السياسية والداخلية . ومع أنه تزود بكل ثقافة عصره ، فإنه كان
يلجأ بانتظام إلى المنجمين ليحددوا له أكثر الساعات مواتاة لرحلاته
أو قراراته بل ومقابلاته^(٤) . ومع أنه كان رجلاً شديد الحساسية ، ميلاً
بين الحين والحين إلى نوبات الغضب ، فقد كان معروفاً بضبطه لنفسه .
وقد وصفه تشليلي - الذي اضطر لإيداعه السجن - بأنه رجل « لا إيمان
له بالله ولا بغيره »^(٥) . وهذا يبدو غلوفاً في الحكم عليه ، فما من شك في أن
بولس كان يؤمن بنفسه ، إلى أن أضعف مسلك ذريته في سنوات عمره
الآخرة لإرادة الحياة فيه . وقد عوقب حيث أمم ، فقد أعاد محابة الأقرباء
التي كانت طابع بابوية عصر النهضة ، وأعطى بياتشنزا وبارما لولده
برلويجي ، وكاميرينو لحفيده أوتافيو ، وخلع القبة الحمراء على ابني
أخيه البالغين من العمر أربعة عشر وسبعة عشر عاماً ورقاهما على الرغم

مما ذاع عنهما من فساد خلقى . لقد كان يملك شخصية بلا خلق ، وذكاء بلا حكمة .

وقد اعترف بعدالة النقد الذى وجهه دعاء الإصلاح البروتستى إلى إدارة الكنيسة ، ولو كان الإصلاح الكنسى هو العقبة الوحيدة فى سبيل المصالحة لجاز أن ينهى حركة الإصلاح هذه . فى عام ١٥٥٣ أوفد بيير باولو فرجيرو ليسبر القادة البروتستنت حول حضورهم مجمعاََ عاماً ، ولكنه أنى أن يعد بالسماح بأى تغيير جوهرى فى العقيدة المعروفة أو فى سلطة البابوات . وعاد فرجيرو من ألمانيا بخفى حزين ، فقد أبلى البابا أن الكاثوليك هناك انضموا إلى البروتستنت فى التشكك فى إخلاص البابا فى اقتراح عقد المجمع (٦) ، وأن الأرشيذوق فرديناند شكاً من أنه لا يستطيع العثور على أب اعتراف لم يكن زانياً أو سكباً أو جهولاً (٧) . وكرر بولس المحاولة فى عام ١٥٣٦ ، وكلف بيتر فان در فورست أن يتفق مع اللوثرين على شروط عقد مجمع ، ولكن ناخب سكسونيا صد بيتر فلم يظفر بشئ . وأخيراً بذل بولس قصارى جهد الكنيسة فى الوصول إلى تفاهم مع ناقدىها ، فأرسل إلى مؤتمر براتسبون الكردينال جاسبارو كوتتارىنى ، وكان رجلاً لا يتطرق الشك إلى إخلاصه فى الحركة الكاثوليكية الداعية للإصلاح .

ونحن لا نملك غير العطف على الكردينال^١ الشيخ الذى اقتحم ثلوج الأبنين والألب فى فبراير ومارس ١٥٤١ وهو يتوق لتتويج حياته بتنظيم السلام الدينى . وقد تأثر كل من كان فى براتسبون بتواضعه ، وبساطته ، وحسن نيته . وقد توسط فى صبر القديسين بين الكاثوليك وإيك وفلوج وجروبر ، والبروتستنت ملانكتون ويوكر وييستوريوس . وأمكن التوصل إلى اتفاق حول الخطية الأصلية ، والإرادة الحرة ، والعماد ، والتثيت ، والرسامة . وفى ٣ مايو كتب كوتتارىنى إلى الكردينال فا، نيزى مقتبلاً

« حمداً لله ؛ بالأمس وصل اللاهوتيون الكاثولوليك والبروتستنت إلى اتفاق حول عقيدة التبرير » ، ولكن لم يتيسر الوصول إلى حل وسط مقبول حول سر القربان ، فقد أبى البروتستنت الاعتراف بأن في استطاعة قسيس أن يحول الخبز والخمر إلى جسد المسيح ودمه ، وشعر الكاثوليك أن التخلي عن عقيدة التحول هذه معناه التخلي عن صميم القداس وطقوس كنيسة روما . وقفل كونتاريني عائداً إلى روما وقد أضناه الإخفاق والحزن ، ليدمغه أتباع الكردينال كارافا المترمتين في الكتلثة التقليدية بتهمة اللوثرية . ولم يفصح بولس نفسه عن استطاعته قبول الصيغ التي وقع عليها كونتاريني ، على أنه استقبله استقبالا ودبياً وعينه ممثلاً للبابا في بولونيا . وهناك مات بعد وصوله بخمسة أشهر .

وأصبحت سياسة الدين أشد اكفهراراً واختلاطاً . وتساءل بولس ألا يظفر الإمبراطور شارل الخامس من وراء تصالح البروتستنت مع الكنيسة بدولة ألمانية موحدة ، يسود السلام ربوعها ، بحيث تطلق يده في أن يولى وجهه صوب الجنوب ، ويربط أملاكه في شمالي وجنوبي إيطاليا بالاستيلاء على الولايات البابوية والقضاء على سلطة البابوات الزمنية ؟ أما فرنسوا الأول فإنه لخشيته أيضاً من تهدة ألمانيا اتهم كونتاريني بالاستسلام المخزى للمهرطقين ، وتعهد بتأييد بولس تأييداً كاملاً إن هو رفض في حزم مصالحة اللوثرين^(٨) - الذين كان فرنسوا يسعى إلى التحالف معهم - ويبدو أن رأى بولس استقر على أن التفاهم الديني سيكون مجلبة خراب سياسي . وفي عام ١٥٣٨ استطاع بالدبلوماسية البارة أن يقنع شارل وفرنسوا بتوقيع هدنة في نيس ، ولما أمن شر شارل في الغرب على لما النحو حرضه على الهجوم على اللوثرين . . . وحين قارب شارل الانتصار ١٥٤٦ مصعب بولس الفرقة البابوية التي كان قد أرسلها إليه ، لأنه هناءاً أي ارتعد فرقاً من أن يكون في خلاص الإمبراطور من وجود

مشكلة بروتستنتية في مؤخرته ما يغريه باخضاع إيطاليا كلها لسلطانه وأصبح البابا بروتستنتياً مؤقتاً، ونظر إلى اللوثرية كأنها حامية للبابوية - تماماً كما كان سليمان القانوني حامياً للوثرية . وفي هذه الأثناء كان فرنسوا الأول - درعه الثاني ضد شارل - يحالف العثمانيين الذين هددوا المرة بعد المرة بغزو إيطاليا والهجوم على روما . ولعلنا نتغتر بعض هذا التذبذب لبابا أرهقه الحوصوم وأحدثت به المشكلات على هذا النحو ، وما من عدة لديه غير حفنة من الجند ، ولا دفاع غير إيمان لا يعمر فيما يبدو إلا قلوب الضعفاء . وفي وسعنا أن ندرك ضآلة الدور الذي لعبه الدين في هذه الصراعات على القوة حين نسمع تعليق شارل للقسيس البابوي إذ علم أن بولس حول وجهه شطر فرنسا : قال الإمبراطور إن البابا أصابته في شيخوخته عدوى مرض يصيب الناس عادة في شبابه ، هو المرض الفرنسي (١٩) .

ولم يصد بولس البروتستنتية ولا أدخل أى إصلاحات جوهرية ، ولكنه نفخ الحياة في البابوية ورد لها عظمها ونفوذها ، وظل إلى النهاية واحداً من بابوات النهضة . فقد شجع جهود ميكلانجلو وغيره من الفنانين وأمدهم بالمال ، وجعل روما المباني الجديدة ، وزين القاتيكان به الصالاريجيا « والكابيلا باولينا » ، وشارك في حفلات الاستقبال الفخمة ، ورحب بالحميلات من النساء على مائدته ، واستقبل الموسيقيين والمهرجين والمغنيات والراقصات في بلاطه (١٠) ، وحتى في ثمانيناته لم يكن سليل فارنيزي هذا ليفسد اللعبة على لاصيم . وقد نقله لنا تيشان في سلسلة من اللوحات القوية - وفي أفضل هذه اللوحات (المحفوظة بمتحف نابلي) يبدو هذا الحبر الأعظم ، الذى سلبخ من عمره خمسة وسبعين عاماً ، محتفظاً بقوته ، على وجهه أختايد حفرتها مشكلات الدولة والأسرة ، ولكن رأسه لم ينحن بعد للزمن . وبعد ثلاث سنوات رسم تيشان لوحة لبولس وأبني أخيه أوتافيو

والسندرو (محفوفة هي الأخرى بنابلي) كادت تنبأ بمصيره ، فالبابا الذى انحنى الآن ظهره ونال منه الأعباء ، يبدو فيها وكأنه يستجوب أوتافيو مسترياً فى أمره . ذلك أن بييرلويجي . بن بولس ، اغتيل عام ١٥٤٧ ، وفى عام ١٥٤٨ تمرد أوتافيو على أبيه ، ودخل فى اتفاق مع أعداء بولس ليجعل بارما ولاية إمبراطورية . وأسلم البابا المعجوز نفسه للموت (١٥٤٩) بعد أن هزمه حتى أبنائه .

وقد أخطأ خليفته فى تسمية نفسه بيوليوس الثالث (١٥٥٠ - ٥٥) ، إذ لم يكن فيه شيء من فحولة يوليوس الثانى ولا قوته ولا أهدافه الطموحة . بل إنه استأنف أساليب ليو العاشر السهلة الهينة ، واستمتع بالبابوية فى إسراف لطيف ، وكان حركة الإصلاح البروتستانتي ماتت بموت لوثر . فخرج للصيد . واحتفظ بندماء البلاط ، وقامر بمبالغ كبيرة ، ورعى مصارعات الثيران . ورقى لمنصب الكردينالية تابعاً له يعنى بنسبته . وأعطى روما على الحملة آخر رشقة رشفتها من وثنية النهضة سواء فى الأخلاق والفن^(١١) . وقد كلف فينولا وغيره بأن يشيدوا له خارج « البورتا ديل بوبولو » بيتاً جميلاً « فيلادى بابا جوليو » (١٥٥٣) جعله مركزاً للفنانين والشعراء والاحتفالات . ثم كيف نفسه فى هدوء وفق سياسات شارل الخامس . وشكا النقرس فى غير أوانه ، فحاول علاجه بالصوم . ويبدو أن هذا البابا الأبيقورى مات من الزهد فى الطعام^(١٢) ، وقبل من الانغماس فى اللذات^(١٣) .

وجاء البابا مارشيلولوس الثانى ، وكان أقرب إلى القديسين . فحياته الخلقية بلا لوم ، وتقواه عميقة ، واختياره لشاغلي المناصب مثالى ، وجهوده لإصلاح الكنيسة مخلص ، ولكنه مات فى اليوم الثانى والعشرين من تقلده منصب البابوية (٥ مايو ١٥٥٥) .

وكان الكرادلة أرادوا أن يعلنوا على الملأ أن معارضة الإصلاح

البروتستنتي قد وصلت إلى البابوية ، فقللوا رجلا كان روح حركة الإصلاح في الكنيسة وصوتها ، وهو الناسك جوفاني بيترو كارافا ، الذي سمي نفسه بولس الرابع (١٥٥٥ - ٥٩) . وكان وقد بلغ التاسعة والسبعين ثاباً على آرائه لا يبعد عنها قيد أنملة ، مكرساً نفسه لتنفيذها برسوخ في الإرادة وحدة في العاطفة لا يكادان يناسبان رجلا في سنه . كتب السفير الفلورنسي يقول : « إن البابا رجل قد من حديد ، بل إن الأحجار التي يمشي فوقها تنفث الشر »^(١٤) . كان مولده في بينيفنتو ، لذلك حل حرارة جنوبي إيطاليا في دمه ، وبدت النار دائمة التوقد في مقتلته الغائرتين . وكان في طبعه فورة البركان ، ولم يجروا على معارضته سوى السفير الأسباني تدعّمه فرق الدوق ألفا . وقد كره بولس الرابع أسبانيا لأنها سيطرت على إيطاليا ، وكما حلم يوليوس الثاني وليو العاشر بطرد الفرنسيين ، كذلك كان أول أهداف هذا الثنائي الشيطاني تحرير إيطاليا والبابوية من السيادة الأسبانية - الإمبراطورية . فاتهم شارل الخامس بأنه ملحد مقتنع^(١٥) ، وابن مجنون لأم مجنونة ، وشخص « كسبح جسدأ وروحاً »^(١٦) ، ودمغ الشعب الأسباني بأنه حثالة من الساميين^(١٧) ، وأقسم أنه لن يعترف بفيليب واليا على ميلان . وفي ديسمبر ١٥٥٥ عقد معاهدة مع هنري الثاني ملك فرنسا وإيركولي الثاني أمير فرارة لطرد جميع القوات الأسبانية أو الإمبراطورية من إيطاليا ، فإذا تم للحلفاء النصر أخذت البابوية سيينا ، والفرنسيون ميلان ، وحكموا نابلي بوصفها ولاية بابوية ، ووجب عزل شارل وفرديناند لقبولهما شروط البروتستنت في أوجزبورج^(١٨) .

وبمهزلة من هذه المهازل التي يمكننا رؤيتها ، ونحن على بعد كاف ، في مآسى التاريخ ، وجد فيليب الثاني نفسه في حرب مع البابوية وهو أشد أنصار الكنيسة غيرة وتحمساً . فأمر الدوق ألفا على مضض بأن يزحف بجيش نابولي على الولايات البابوية . ولم تمض أسابيع حتى هزم الدوق

بمجنوده المتمرسين بالقتال ، البالغ عددهم ١٠,٠٠٠ ، قوات البابا الضعيفة ، واستولى على المدينة تلو المدينة ، ونهب أناني ، واستولى على أوستيا ، وهدد روما (نوفمبر ١٥٥٦) . وبارك بولس معاهدة بين فرنسا والعثمانيين ، ولجأ وزير خارجيته ، الكردينال كارلو كارافا ، إلى سليمان القانوني ليهاجم نابلي وصقلية (١٩) . وأرسل هنري الثاني جيشاً إلى إيطاليا يقوده فرنسوا دوق جيز ، فاستعاد أوستيا ، وهلل البابا ، ولكن هزيمة الفرنسيين في سان - كنتان أكرهت جيز على العودة برجاله سريعاً إلى فرنسا ، وزحف ألفا على أبواب روما دون مقاومة . وللول أهل روما فرقا ، وودوا لو أن حبرهم الديني الطائش كان نزيل قبره (٢٠) ، ورأى بولس أن المزيد من القتال قد يعيد « نهب روما » الرهيب ، بل قد يحمل أسبانيا على الانفصال عن كنيسة روما . لذلك وقع في ١٢ سبتمبر ١٥٥٧ معاهدة صلح مع ألفا ، التي عرض شروطا سخية ، واعتذر عن انتصاره ، ولثم قدم البابا المغلوب (٢١) . وردت إلى البابا جميع أراضيه التي سبق الاستيلاء عليها ، ولكن السيادة الأسبانية على نابلي وميلان والبابوية تأكدت . وبلغ انتصار اللولة على الكنيسة منتهاه ، حتى أن الأمراء الناجحين هم الذين توجوا فرديناند حين تسلم لقب الإمبراطور من شارل الخامس (١٥٥٨) ، ولم يسمح لأى ممثل للبابا بالقيام بأى دور في مراسم الاحتفال . وهكذا كانت نهاية تنويع البابوات لأباطرة الدولة الرومانية المقدسة ، وتحقق آخر المطاف انتصار شارلمان في خلافه مع ليو الثالث .

والآن وقد تخفف بولس الرابع طوعاً أو كرها من أعباء الحرب ، فانه فرغ فيما بقى له من فترة بابويته للاصلاحات الكنسية والأخلاقية التي ذكرناها من قبل . وقد توجهها بطرد وزيره الإباحي الكردينال كارلو كارافا ، وإن جاء هذا الطرد متأخراً ، وبني ابني أخ آخرين من روما ، وكانا قد شوها سمعة بابويته . وأجلت عن الفاتيكان أخيراً سبة محاباة الأقرباء التي استشرت فيه قرناً من الزمان .

٢- الرقابة ومحكمة التفتيش

وهذا البابا الحديدي هو الذى بلغت رقابة المطبوعات فى عهده غاية الصرامة واتساع المدى ، وأصبحت محكمة التفتيش ضرباً من الإرهاب كادت تبلغ وحشيته فى روما ما بلغته فى أسبانيا . ولعل بولس الرابع شعر بأن رقابة المطبوعات وقمع المرطقة واجبان لا مندوحة عنهما لكنيسة أجمع الرأى البروتستنتى والكاثوليكي على أن مؤسسها هو ابن الله . لأنه إذا كانت الكنيسة من الله ، فخصومها إذن لا بد عملاء للشيطان ، والحرب الدائمة على هؤلاء الشياطين التزام ديفى قبل إله مهان .

والرقابة قديمة قدم الكنيسة نفسها تقريباً . فالمسيحيون فى أفسس أحرقوا فى عصر الرسل كتباً فى « فتون غربية » قيل إن قيمتها بلغت ٥٠,٠٠٠ قطعة من الفضة (٢٢) ، وحرم مجمع أفسس (١٥٠) تداول « أعمال بولس » (٢٣) غير القانونية . وفى قرأت مختلفة أمر البابوات بحرق التلمود أو غيره من كتب اليهود . وحظرت ترجمة ويكيليف وما تلاها من الترجمات البروتستنتية للكتاب المقدس لاحتوائها مقدمات وهوامش وتصحيحات معارضة للكاثوليكية . وزاد انزعاج الطباعة من حرص الكنيسة على ألا تفسد أبنائها التعاليم الباطلة . فأمر مجمع اللاتيران الخامس (١٥١٦) بالألا تطبع بعده كتب دون أن تفحصها الكنيسة وتوافق عليها . وأصدرت السلطات الزمنية بيانات بمحظوراتها من المطبوعات غير المرخصة : مجلس شيوخ البندقية فى ١٥٠٨ ، ومجلس نواب فورمز وراسيم شارل الخامس وفرنسوا الأول فى ١٥٢١ ، وبرلمان باريس فى ١٥٤٢ . وفى ١٥٤٣ وسع شارل الرقابة الكنسية على المطبوعات فشملت أمريكا الأسبانية . وفى عام ١٥٤٤ نشرت السوربون أول فهرس عام بالكتب المحرمة ، ونشرت محكمة التفتيش أول قائمة إيطالية فى عام ١٥٤٥ .

وفي عام ١٥٥٩ نشر بولس الرابع أول فهرس بابوى بالكتب المحظورة ، وقد ورد فيه ثمان وأربعون طبعة مهرطقة للكتاب المقدس ، وأوقع الحرم على واحد وستين طابعاً وناشراً^(٢٤) . وقد فرض على كل كاثولكى الامتناع عن قراءة أى كتاب نشر منذ سنة ١٥١٩ دون أن يحمل اسمى المؤلف والطابع ومكان النشر وتاريخه . وحرمت قراءة أى كتاب بعد ذلك لم يحصل على إذن كنسى "imprimatur" بطبعه . وشكا باعة الكتب وطلاب العلم من أن هذه الإجراءات معطلة لهم أو قاضية عليهم ، ولكن بولس أصر على الطاعة التامة . وأحرقت آلاف الكتب فى روما وبولونيا ونابلى وميلان وفلورنسه والبندقية - ١٥٩٠ فى البندقية فى يوم واحد^(٢٥) . وبعد موت بولس انتقد نفر من قادة الكنيسة إجراءاته لما فيها من مغالاة فى العنف وعدم التمييز ، ورفض مجمع ترنت فهرسه ، وأصدر تحريماً أكثر تنظيمياً ، هو « الفهرس الثلاثى » (١٥٦٤) . وشكلت لجنة خاصة للفهرس فى ١٥٧١ لمراجعة القائمة وإعادة نشرها بصفة دورية .

ومن العسير الحكم على أثر هذه الرقابة . وعند باولو سارى ، وكان راهباً سابقاً ، ومعارضاً للإكليروس ، أن الفهرس « هو أيدع سر كشف إلى الآن . . . لفرض البلاء على الناس »^(٢٦) . ولعله شارك فى أحداث اضمحلال ليطاليا الفكرى بعد عام ١٦٠٠ ، واضمحلال أسبانيا بعد عام ١٧٠٠ ، ولكن العوامل الاقتصادية والسياسية كانت أهم . والفكر الحر ، كما يقول أقوى مؤرخ إنجليزى له ، عاش فى الدول الكاثوليكية خيراً مما عاش فى الدول البروتستنتية ، وتبين حتى عام ١٧٥٠ أن الحكم المطلق للكتب المقدسة الذى فرضه اللاهوتيون البروتستنت أشد إيذاء للبحث والتفكير المستقلين من فهارس الكنيسة ومحكمة تفتيشها^(٢٧) . أياً كان الأمر فإن الحركة الانسانية ذهبت ، فى الدول الكاثوليكية والبروتستنتية على السواء . وخف التأكيد على الحياة فى الأدب ، واضمحلت دراسة اليونانية ومحبة الآداب

الوثنية ، ورمى اللاهوتيون المنتصرون الإنسانين الإيطاليين (ولهم بعض العلفى هذا) بأنهم كفره متطرسون فاسقون .

ونفذت الرقابة على الكتب فى تراخ حتى وكلها بولس الرابع إلى محكمة التفتيش (١٥٥٥) . وكانت هذه المؤسسة التى أنشئت أولا عام ١٢١٧ قد انشكست سلطتها وسمعتها نتيجة لتساهل بابوات النهضة . ولكن حين أخفقت آخر محاولة للمصالحة مع البروتستنت فى راتسبون ، وظهرت التعاليم البروتستنتية فى إيطاليا ذاتها ، حتى بين رجال الإكليروس ، وخيف أن تتحول مدن بأسرها مثل لوكا ومودينا إلى البروتستنتية (٢٨) اشترك الكردينال جوفانى كارافا ، وإجناطيوس لويولا ، وشارل الخامس فى الإلحاح على إعادة محكمة التفتيش . وأذن بولس الثالث (١٥٤٢) ، وعين كارافا وخمسة كرادلة آخرين لإعادة تنظيم المؤسسة ، وخول لهم سلطة تفويض كنسيين خاصين فى أرجاء العالم المسيحى ، وشرع كارافا فى التنفيذ بما عهد فيه من صرامة ، وأنشأ مقرا للمحكمة وبجنا ، ووضع هذه القواعد لموعوسيه :

- ١- حين يكون الإيمان موضع شك يجب ألا يكون هناك أى تأجيل ، ولا بد من اتخاذ الإجراءات الصارمة بكل سرعة إذا قامت أقل شبهة .
- ٢- يجب ألا يكون هناك أى اعتبار لأى أمير أو جبر مهما علا منصبه .
- ٣- الصرامة المتناهية أولى أن تستعمل مع أولئك الذين يحاولون الاحتماء بأى حاكم . ولا يعامل بالرفق والعطف الأبوى إلا من اعترف اعترافاً كاملاً .

٤- يجب ألا يحيط إنسان من قدره بإبداء التسامح نحو المهرطقين أياً كان نوعهم ، ونحو الكالفنيين على الأخص (٢٩) .

فأما بولس الثالث ومارتشييلوس الثانى فقد قيذا حماسة كارافا ، واحتفظا بحق العفو عند الاستئناف . وأما يوليوس الثالث فكان أوهن من أن يتدخل فى عمل كارافا ، فأحرق فى عهده نفر من المهرطقين فى روما .

وفي عام ١٥٥٠ أمرت محكمة التفتيش الجديدة بمحاكمة أى كاهن كاثوليكي لا يعطى ضد البروتستنتية . فلما ارتضى كارافا نفسه عرش البابوية باسم بولس الرابع ، انطلقت المؤسسة إلى العمل بكل طاقاتها . « واكتسبت المحكمة بفضل صرامته الحارقة سمعة واسعة : بحيث لم يكن هناك كرسى قضاء آخر في الأرض يتوقع الناس منه إصدار أحكام أشد بشاعة وإرهاها » على حد قول الكردينال سيريانلو^(٢٠) . ووسع اختصاص محكمة التفتيش حتى شمل التجديف والمتاجرة بالرتب الكهوتية (السيمونية) ، واللوأط ، والزواج المتعدد ، وهتك العرض ، والقوادة ، وانتهاك نظم الكنيسة في الصوم ، وغير هذه من الذنوب التي لا تمت للهرطقة بسبب . ونحن نسوق أيضاً هذه الفقرة من كلام مؤرخ كاثوليكي عظيم :

« كان البابا العجول السريع التصديق يعبر أذنأ صاغية لكل اتهام ولو كان شديد السخف . . . وكان رجال محكمة التفتيش الذين لم يفتر البابا عن حضهم يشمون الهرطقة في حالات كثيرة ما كان المراقب الهادئ الحذر ليكشف فيها أثراً لهرطقة . . . وحرص الحاسدون والمفترون على بذل الجهد في تسقط الكلمات المريبة من شفاة رجال كانوا عمداً راسخة للكنيسة ضد المبتدعين ، وعلى تليفق تهم الهرطقة لهم . . . وبدأ عصر لإرهاب فعلى ملأ روما كلها بالخوف »^(٢١) .

وفي قمة هذا العنف (٣١ مايو ١٥٥٧) أمر بولس بالقبض على الكردينال جوفاني موروئي ، أسقف مودينا ، وفي ١٤ يونيو أمر الكردينال بولى بأن يتخلى عن سلطة الممثل البابوى في إنجلترا ويحضر إلى روما ليواجه محاكمته بتهمة الهرطقة . وقال البابا إن مجمع الكرادلة نفسه سرت إليه دعوى الهرطقة . أما بولى فقد بسطت عليه الملكة ماري حمايتها ومنعت تسليم الاستدعاء البابوى له . وأما موروئي فقد اتهم بأنه وقع اتفاقاً راتبون حول عقيدة التبرير بالإيمان ، وبأنه تهاون مع المهرطقين الداخليين في

نطاق سلطته ، وبأنه كان صديقاً لبولى ، وقتوريا كولونا ، وفلامينيو ، وغيرهم من الشخصيات الخطرة ، وبعد أن قضى ثمانية عشر يوماً سجيناً فى قلعة سانت أنجيلو أصدر قضاة التفتيش حكمهم ببراءته ، وأمروا بالإفراج عنه ، ولكنه أبى أن يبرح زنائه حتى يقر بولس براءته . ولكن بولس رفض ، فظل موروبى سجيناً حتى أطلقه موت البابا . وأما فلامينيو فقد فوت على محكمة التفتيش غرضها بموته ، « ولكننا أحرقنا أخاه شيزارى فى الميدان المواجه لكنيسة الميرفا » (٣٣) ، كما قال بولس : وراح الحبر المختون يطارد أقرباءه هو بشبهات الهرطقة فى عناد لا يعرف التحيز . قال « لو أن أبى ذاته كان مهرطقاً لجمعت الحطب لحرقه » (٣٤) .

كان بولس لحسن الحظ بشراً نهايته الموت ، فضى لحسابه . بعد أربع سنوات من الحكم . واحتفلت روما بموته بأربعة أيام من الشغب المرح ، حطمت خلالها الجماهير تماثله ، وجرت فى الشوارع ، ثم أغرقته فى نهر تير ، وأحرقت مباني محكمة التفتيش ، وأطلقت صيغتها ، وأتلفت وثائقها (٣٥) . ولعل البابا كان يرد على هذا بأنه ما كان فى استطاعة رجل أن يصلح أخلاق روما ومفاسد الكنيسة إلا إذا أوتى صرامته وشجاعته اللتين لا هواده فيهما ، وأنه وفق فى هذه المغامرة بينما أخفق أسلافه . ومن أسف أنه فى محاولته إصلاح الكنيسة تذكر توركويمادا ونسى المسيح .

وتنفس غرب أوروبا كله الصعداء حين اختار مجمع الكرادلة سنة ١٥٥٩ جوفانى أنجيلو دى مديتشى حبراً أعظم باسم البابا بيوس الرابع . لم يكن مليونيراً مديتشياً ، بل ابن جاب للضرائب ميلانى ، اشتغل بالحماة ليكسب قوته ، وظفر باعجاب بولس الثالث وثقته ، فعين كردينالاً ، واشتهر بالدكاء والميل إلى أعمال البر ، فلما ارتقى عرش البابوية ابتعد عن الحرب ووينج أولئك الذين كانوا يشيرون بالسياسات العدوانية ، ولم يقض على محكمة التفتيش ، ولكنه أشعر قضائها بأنهم

« يسرونه أكثر لو ياشروا عملهم بلطف السادة المهنيين لا بجلافة الرهبان » (٢٥).
وأراد اغتياله متعصب حسب مفرطاً في اللين ، ولكنه شلّ رهبةً حين مر به البابا هادئاً مجرداً من أسباب الدفاع . وقد برهن على ما أوتى من روح المصالحة إذ سمح لأساقفة ألمانيا الكاثوليك بمناولة سر القربان بالخبز والخمر كليهما . وأعاد عقد مجمع ترنت ، وقاده إلى خاتمة اتسمت بالنظام ، ثم فارق الحياة عام ١٥٦٥ بعد رئاسة دعمت في هلع حركة المعارضة للإصلاح البروتستنتي .

٣- مجمع ترنت (١٥٤٥ - ٦٣)

قبل أن يأتي لوثر بزمان طويل ارتفعت ماثات الأصوات مطالبة بعقد مجمع يصلح الكنيسة . وطالب لوثر بعرض نزاعه مع البابا على مجمع عام حر ، وطالب شارل الخامس بعقد مجمع كهذا بأمل نقض يده من المشكلة البروتستنتية ، وربما بأمل تأديب البابا كلمنت السابع ، واستطاع ذلك البابا الذي أنهكه الهجمات المتكررة أن يجد مائة عذر لتأجيل مثل هذا المجمع حتى يصبح بعيداً عن متناوله . فقد تذكر ما حدث للسلطة البابوية في مجع كونيستانس وبازل ، وما كان ليسمح لأساقفة معادين له ، أو لمنذوبي الإمبراطور ، بدس أنوفهم في سياساته أو مصاعبه الداخلية أو مولده . ثم كيف يستطيع مجمع أن ينقذ الموقف ؟ ألم يرفض لوثر الاعتراف بالجماع كما رفض الاعتراف بالبابوات ؟ ولو قبل البروتستنت في مجمع وسمح لهم بحرية الكلام فإن النزاع الذي سيسفر عنه هذا القبول سيوسع الانشقاق ويزيده مرارة ويزعج أوروبا بأسرها ؛ ولو حيل بينهم وبينه لأثاروا غضب الترد والعصيان . وأراد شارل أن يعقد المجمع على أرض ألمانية ، ولكن فرنسوا أبي السباح للإكليروس الفرنسي بحضور اجتماع خاضع لسيادة الإمبراطور . يضاف إلى هذا

رغبة فرنسوا فى الإبقاء على النيران البروتستنتية مشتعلة فى المؤخرة الإمبراطورية . لقد كان الموقف مختلطاً أشد الاختلاط .

فلما جاء بولس الثالث ساورته كل غاواف كلمنت ، ولكنه كان أشجع منه . فى عام ١٥٣٦ أصدر دعوة لجمع عام يجتمع فى ماننوا فى ٢٣ مايو ١٥٣٧ ، ودعا البروتستنت لحضوره . وافترض أن جميع الأطراف التى ستحضره ستقبل النتائج التى يخلص إليها الجمع ، ولكن ما كان للبروتستنت وهم أقلية فى مؤتمر كهذا أن يقبلوا مثل هذا الالتزام . وأشار لوثر بعلم الحضور ، ورد مؤتمر البروتستنت المنعقد فى شمالكالدين دعوة البابا دون أن يفتحها . وواصل الإمبراطور إصراره على عقد الجمع فى أرض ألمانية ، وكانت حجته أنه لو عقد فى أرض إيطالية لازدحم بالأساقفة الإيطاليين ولأصبح لعبة فى يد البابا . وبعد الكثير من المفاوضات والتأجيلات وافق بولس على عقد الجمع فى ترنت ، وكانت تقع فى أرض إمبراطورية وتخضع لشارل على الرغم من غلبة الإيطاليين على سكانها . ودعى الجمع للانعقاد فيها فى أول نوفمبر ١٥٤٢ .

ولكن ملك فرنسا رفض أن يلعب دوره . وأبى نشر دعوة البابا فى أرجاء ملكه ، وهدد بالقبض على أى فرد من الإكليروس الفرنسى يحاول حضور مجمع منعقد على أرض عدوه ، فلما افتتح الجمع لم يكن حاضراً سوى بضعة أساقفة كلهم إيطاليون ، وأجل بولس الاجتماع حينئذ حتى يسمح شارل وفرنسوا بالانعقاد المجمع بكامل عدده . وبدأ أن صلح كريبي قد أزاح العقبات من الطريق ، ودعا بولس إلى عودة انعقاد المجمع فى ١٤ مارس ١٥٤٥ . ولكن تمجد الخطر على الإمبراطور من العثمانيين أكرمه ثانية على مصالحة البروتستنت ، فطلب تأجيل المجمع مرة أخرى ، ولم يبدأ « المجمع المسكونى التاسع عشر للكنيسة المسيحية » دوراته النشيطة إلا فى ١٣ ديسمبر ١٥٤٥ .

ولكن حتى هذه البداية لم يحالفها التوفيق ، ولم تبلغ قط مبلغ « نصف العمل » . ذلك أن البابا الذي قارب الثمانين ظل في روما ، يرأس المجمع « غيايياً » ، ولكنه ندب عنه ثلاثة كرادلة يمثلونه : ديل موني ، وتشرفيني ، وبولي . وكان قوام المجمع كردينال ترنت مادروزو ، وأربعة رؤساء أساقفة ، وعشرين أسقفاً ، وخمسة من قادة الطرق الديرية ، وبعض رؤساء الأديار ، وبضعة لاهوتيين ؛ ولم يكن في وسع المجمع حتى ذلك الحين الزعم بأنه « مسكوني » - أي عالمي^(٣٦) . وبينما كان حق التصويت في مجع كونسنانس وبازل متاحاً للقساوسة ، والأمراء ، وبعض العلمانيين ، كما كان متاحاً للأساقفة ، وكان التصويت بالمجموعات القومية ، فإن هذا الحق قصر هنا على الكرادلة والأساقفة والقواد ورؤساء الأديار ، وكان التصويت بالأفراد ، ومن ثم فإن الأساقفة الإيطاليين - وأكبرهم مدين للبابوية أو موال لها لأسباب أخرى - سيطروا على المجمع بأغليتهم العددية . وحضرت اللجان المختصة في روما بأشراف البابا المسائل التي لا يمكن عرض غيرها للمناقشة^(٣٧) . وقد لاحظ منلوب فرنسي أنه ما دام المجمع يزعم بأنه يعمل بإرشاد الروح القدس ، فإن الأقنوم الثالث كان يأتي إلى ترنت بانتظام في حقبة البريد القادمة من روما^(٣٨) .

ودارت أولى المناقشات حول الإجراءات : أمن الواجب البدء بتعريف الإيمان ثم البحث في الإصلاحات ، أم العكس ؟ فأما البابا ومؤيدوه الإيطاليون فأرادوا البدء بتعريف العقائد . وأما الإمبراطور ومؤيدوه فأرادوا البدء بالإصلاح ، أملاً من شارل في تهدئة البروستنت أو إضعافهم أو إحداث مزيد من الانقسام في صفوفهم ، وأملاً من الأحبار الألمان والأسبان أن تقلل الإصلاحات من سلطة البابا على الأساقفة والمجمع . وقد أمكن الوصول إلى حل وسط ، فاتفق على أن تحضر بلجان متزامنة القرارات حول العقيدة والإصلاح ، وتعرض هذه القرارات على المجمع بالتناوب .

وفى مايو ١٥٤٦ أوفد بولس اثنين من اليسوعيين هما لاينيز وسالميرون ليساعدا مندوبيه فى الشئون اللاهوتية وفى الدفاع عن البابا ؛ ثم انضم إليهما بيتر كانيزيوس وكلود لوجى . وما لبث تفقّه اليسوعيين الذى لم يضارعههم فيه أحد أن أكسبهم نفوذاً طاغياً فى المناقشات ، وقاد إصرارهم على سلامة العقيدة المجمع إلى إعلان الحرب على أفكار الإصلاح البروتستنتى بدلا من التماس التوفيق أو الوحدة . وكان حكم الأغلبية فيما يبدو أن أى تنازلات للبروتستنت لن ترأب الصدع ؛ وأن الملل البروتستنتية تعددت وتنوع بحيث لا يمكن لأى حل وسط أن يرضى بعضها دون أن يغضب البعض الآخر ، وأن أى تغيير جوهرى فى العقائد التقليدية من شأنه أن يضعف بنية الكاثوليكية العقائدى واستقرارها كله ؛ وأن السماح للعلمانيين بالسلطات الكهنوتية سيقوض السلطة الأدبية للكهنة والكنيسة ، وأن هذه السلطة لا غنى عنها للنظام الاجتماعى ؛ وأن لاهوتاً يرتكز بصراحة على الإيمان سيحبط نفسه إذا خضع لأهواء التفكير الفردى . وبناء عليه فإن دورة المجمع الرابعة (أبريل ١٥٤٦) أكدت من جديد كل فقرة من فقرات العقيدة النقية ، وادعت سلطاناً متساوياً لتقليد الكنيسة وللكتاب المقدس ، وأعطت الكنيسة الحق دون غيرها فى شرح الكتاب وتفسيره ، وأعلنت أن ترجمة جيروم اللاتينية هى الترجمة والنص الهائى للكتاب ؛ وتقرر أن القديس توما الأكوينى هو إشارح العمدة للاهوت النقى من الشواىب ، ورفع كتابه « خلاصة اللاهوت » إلى مقام لا يعلوه فيه إلا الكتاب المقدس والمراسيم البابوية (٣٦) . وهكذا نرى أن الكاثوليكية بوصفها ديناً ذا سلطان معصوم بدأت عملياً من مجمع ترنت ، وتبلورت على هيئة استجابة عنيدة لذلك التحدى الذى واجهتها به البروتستنتية ، والعقلانية ، والرأى الفردى . وانتهى بذلك « اتفاق الجتلمان » بين كتيبة النهضة والطبقات المفكرة .

ولكن إذا كان الإيمان حيويًا إلى هذا الحد . فهل كان أيضاً كافياً في ذاته لاستحقاق الخلاص كما زعم لوثر ؟ لقد ارتفعت في النورة الخامسة (يونيو ١٥٤٦) مناقشات عنيفة حول هذه النقطة ، وأمسك أحد الأساقفة بلحية آخر وانتزع منها حفنة من الشعر الأبيض ، ولما سمع الإمبراطور بما وقع أرسل إلى المجمع يقول إنه إن لم يهدأ فسيأمر بالقاء نفر من الأساقفة في نهر أدبيج ليهديء نائرتهم^(١٠) . ودافع ريجينالد بولي عن رأى قريب قرباً خطراً من رأى لوثر ، حتى أن الكردينال كارافا (الذى أصبح بولس الرابع فيما بعد) دفعه بالمطرقة ، وانسحب بولي من المعركة قاصداً بادوا ، واعتلر بالمرض عن التخلي عن حضور المجمع^(١١) . ودافع الكردينال سيربياندو عن الصيغة التوفيقية التى عرضها في راتسيون الكردينال كسنتاريني ، وكان قد مات ، ولكن لاينيز أفعع المجمع بأن يشدد على أهمية الأعمال الصالحة وحرية الإرادة ، معارضاً بملك لوثر معارضة كاملة .

أما إجراءات الإصلاح الكنسى فكانت حركتها أقل نشاطاً من تعريفات العقيدة . كان أسقف كاتدرائية القديس مرقس قد افتتح دورة ٦ يناير ١٥٤٦ برسمه صورة قائمة للفساد الذى استشرى في العالم ، والذي لن يفوقه في ظنه فساد الأجيال القادمة إطلاقاً ، وقد عزا هذا الفساد « إلى شر الرعاة دون سواه » . وقال إن هرطقة لوثر سببها الرئيسى خطايا الإكليروس ، وإن إصلاح الإكليروس خير سبيل لقمع هذا الهرطقة^(١٢) . ولكن الإصلاح الجوهري الوحيد الذى تحقق في هذه اللورات الأولى كان ذلك الذى حرم على الأساقفة الإقامة بعيداً عن أسقفياتهم ، أو شغل أكثر من أسقفية . واقترح المجمع على البابا أن ينقل لإصلاح قسم الوثائق من التوصيات النظرية إلى الأوامر الفعلية ، ولكن بولس كان يريد أن ترك شئون الإصلاح للبابوية ، فلما أصر الإمبراطور على مزيد من السرعة في مناقشات الإصلاح في المجمع ، أمر البابا منلوييه بأن يقترحوا نقل

المجمع إلى بولونيا — التي تسمح لروما بأن تشرف على أعمال المجمع إشرافاً أسرع لأنها واقعة في الولايات البابوية . ووافق الأساقفة الإيطاليون ، أما الأساقفة الإسبان والإمبراطوريون فاحتجوا ، وظهر في ترنت طاعون غير ذى بال في الوقت المناسب ففضى على أحد الأساقفة ، وانتقلت الأغلبية الإيطالية إلى بولونيا ، أما الباقيون فظلوا في ترنت . ورفض شارل الاعتراف بدورات بولونيا . وهدد بعقد مجمع منفصل في ألمانيا . وبعد عامين من الجدل والناوذة خضع بولس وعطل مجمع بولونيا (سبتمبر ١٥٤٩) .

وخف توتر الموقف بموت بولس . ووصل يوليوس الثالث إلى تفاهم مع الإمبراطور ، فدعا المجمع للانعقاد مرة أخرى في ترنت في مايو ١٥٥١ لقاء وعد من شارل بالامتناع عن تأييد أى إجراء من شأنه اختزال سلطة البابا ، ووافق البابا على إعطاء اللوثرين فرصة الإدلاء بأقوالهم . ولكن هنرى الثانى ملك فرنسا رفض الاعتراف بالمجمع لأنه كره هذا التقارب بين البابا والإمبراطور . فلما اجتمع كان عدد الحاضرين ضئيلاً فاضطر إلى تأجيل اجتماعاته . ثم عاد إلى الاجتماع في أول سبتمبر بحضور ثمانية من رؤساء الأساقفة ، وستة وثلاثين أسقفًا ، وثلاثة رؤساء أديار . وخسة قادة ، وثمانية وأربعين لاهوتياً . ويواكيم الثانى ناخب براندنبورج ، وصغراء يمثلون شارل وفرديناند .

وأكدت الدورة الثالثة عشرة للمجمع (أكتوبر ١٥٥١) من جديد عقيدة التحول الكاثوليكية ، فالكاهن بتقدسه الغيـز والخمر فى سر القربان يحولهما فعلا إلى جسد المسيح ودمه . بعد هذا لم يعد هناك جدوى من الاستماع إلى البروتستنت ، ولكن شارل أصر على هذا . واختار دوق فورتمبرج ، وموريس ناخب سكسونيا ، وبعض مدن جنوبى ألمانيا — اختار هؤلاء أعضاء وفد بروتستنتى ، ووضع ملانكتون بياناً بالعقيدة اللوثرية لرفعه .

إلى المجمع : وضمن شارل للمنلوين سلامة المرور ، ولكنهم إذ تذكروا كونستانس وهمس طلبوا أيضاً ضماناً بسلامة المرور من المجمع ذاته . وبعد نقاش طويل منحهم المجمع الضمان . ولكن راهباً دومنيكياً ذكر في عظة تدور حول مثل الزوان ، ألقاها في ذات الكاتدرائية التي انعقدت فيها دورات المجمع ، أن زوان المهرطقين قد يمهلون إلى أجل ، ولكن لا بد في النهاية من حرقهم (٤٢) .

وفي ١٤ يناير ١٥٥٢ ألقى المنلوون البروتستنت كلمتهم في المجمع : فاقترحوا تأكيد المراسيم التي أصدرها مجمعاً كونستانس وبازل بشأن تحويل المجمع سلطاناً أعلى على البابوات ، وأن يحل أعضاء المجمع الحاضر من عهود الولاء للبابا يوليوس الثالث ، وأن جميع القرارات التي وصل إليها المجمع حتى ذلك التاريخ يجب إلغاؤها ، وأنه يجب أن يعيد جمع موسع يمثل فيه البروتستنت تمثيلاً كافياً لمناقشة الموضوعات من جديد (٤٣) . ومنع يوليوس الثالث بحث هذه المقترحات . وقرر المجمع تأجيل البت فيها إلى ١٩ مارس ، وهو التاريخ الذي يتوقع فيه وصول مزيد من المنلوين البروتستنت .

وفي أثناء هذه العطلة طرأت على اللاهوت تطورات حربية على نحو غير متوقع . ففي يناير ١٥٥٢ وقع ملك فرنسا حلفاً مع البروتستنت الألمان ، وفي مارس زحف موريس أمير سكسونيا على لاندزيروك ، وفر شارل ، وما كان لأية قوة أن تمنع موريس إن شاء من الاستيلاء على ترنت والإطاحة بالمجمع . واختفى الأساقفة واحداً بعد الآخر ، وفي ٢٨ أبريل عطل المجمع رسمياً . ونزل فرديناند بمقتضى معاهدة باساو (٢ أغسطس) عن الحرية الدينية للبروتستنت المنتصرين حريباً ، فلم يعد المجمع يهمهم في شيء بعد هذا .

ورأى بولس الرابع أن من الحكمة أن يدع المجمع يسبت خلال

رياسته . فلما جاء البابا بيوس الرابع ، وكان شيخاً دمث الخلق ، راودته فكرة مؤداها أن منح سر القربان بالخبز والخمر قد يهدى البروتستنت كما هداً البوهيميين من قبل . فطلب إلى المجمع أن يتعقد من جديد في ترنت في ٦ أبريل ١٥٦١ ، ودعا إليه جميع الأمراء المسيحيين سواء الكاثوليك أو البروتستنت . وقد جلب المندوبون الفرنسيون إلى هذه الدورة الجديدة قائمة رحيبة بالاصلاحيات التي ينشدونها : القداس باللغة القومية ، والتناول بالخبز والخمر ، وزواج القسس ، وإخضاع البابوية للمجامع العامة ، وإنهاء نظام الاعفاءات البابوية^(٥) ، ويبدو أن مزاج الحكومة الفرنسية كان في تلك اللحظة شبه هيجانوي . وأيد فرديناند الأول هذه المقترحات ، وكان الآن إمبراطوراً ، وأضاف أن « البابا يجب أن يتواضع ، ويخضع لإصلاح شخصه ودولته وإدارته » ، أما أساطير القديسين فينبغي أن تنفي من المسخافات . وأما الأديار فينبغي إصلاحها حتى « لا تعود ثروتها الطائلة تنفق بمثل هذا السفه »^(٦) . وأندل الموقف بالخطر على بيوس ، وترقب مندوبوه افتتاح الدورة في شيء من الدعر .

وبعد تأجيلات كان دافعها الروية أو الاستراتيجية التأم شمل الدورة السابعة عشرة للمجمع في ٢٨ يناير ١٥٦٢ ، بحضور خمسة كرادلة ، وثلاثة بطارقة . وأحد عشر رئيس أساقفة . وتسعين أسقفاً ، وأربعة قادة ، وأربعة رؤساء أديار . ومختلف الممثلين العلمانيين للأمراء الكاثوليك . واستجابة لطلب من فرديناند عرض ضمان سلامة المرور لأي مندوب بروتستانتي قد يرغب في الحضور . ولكن أحداً لم يحضر . وتزعم رئيس أساقفة غرناطة وشارل كوردينال اللورين حركة ترمي إلى الحد من امتيازات البابا ، فأكدوا أن الأساقفة لا يستمدون سلطانهم عن طريقه بل بـ « الحق الإلهي » المباشر ، وردد أسقف سقوية هرطقة من هرطقات لوثر ،

إذ أنكر أنه كان للبابا سيادة على غيره من الأساقفة في الكنيسة الأولى (١٧) .
على أن هذا التردد الأسقفى أطفأته البراعة البرلمانية التي أبدأها مندوبو البابا ،
وولاء الأساقفة الإيطاليين والبولنديين للبابا ، وبعض الحملات البابوية
التي وجهت في الوقت المناسب إلى كردينال اللورين . وانتهى الأمر بتوسيع
سلطة البابا لا بالحد منها . واشترط على كل أسقف أن يقسم بيمين الطاعة
الكاملة للبابا . وأمكن تهدئة فرديناند بوعده بأن البابا سيسمح في ختام
المجمع بأن يعطى القربان بالخبز والخمر كليهما .

أما وقد فرغ المجمع من أهم نزاع واجهه ، فقد انتهى بسرعة من
أعماله الباقية . فحرم زواج الإكليروس ، وقرر توقيع عقوبات صارمة
على تسرى القساوسة ، وشرع الكثير من الإصلاحات الصغيرة للنهوض
بأخلاقي رجال الإكليروس ونظامهم . وقرر إنشاء كليات لاهوتية يدرّب
فيها الراضون في القسوسية على عادات التقشف والتقوى . أما سلطات
الإدارة البابوية فقد اختزلت . ووضعت قواعد لإصلاح الموسيقى والفن
الكنسيين ، وقرر تفضية صور العرايا بما يكفي لمنع إثارتها للخيال الحسى .
ووضح الفارق بين عبادة الصور وعبادة الأشخاص الذين تمثلهم الصور .
وتأيد استعمال الصور الدينية بالمعنى الثاني . أما المطهر والغفرانات والتوسل
إلى القديسين فقد دوفع عنها وأعيد تعريفها . وهنا اعترف المجمع في صراحة
بالمناشد التي انبعثت عن شررها نار التردد اللوثري . وقد نص أحد
القرارات على ما يأتي : -

« إن المجمع يقرر بصدد منح الغفرانات . . . أنه يجب القضاء
على كل كسب لإجرائ متصل بها ، باعتباره مصدراً لفساد عزن بين
الشعب المسيحي . أما عن غير ذلك من ضروب الخلل والقوضى الناجمة
عن الخرافة أو الجهل أو الاستهانة بالمقدسات أو أى سبب كائناً ما كان
- فبما أن هذه كلها لا يمكن القضاء عليها بالتحريمات الخاصة نظراً إلى

انتشار الفساد على نطاق واسع ، فان المجمع يلقى على عاتق كل أسقف واجب التعرف على ما يوجد في أسقفيته من مفاصد ، وعرضها على المجمع الإقليمي التالي ، وإبلاغها إلى الحبر الأعظم في روما بعد موافقة الأساقفة الآخرين^(٤٨) .

وأجمع البابا والإمبراطور على أن المجمع قد بلغ الآن نهاية نفعه ، وفي ٤ ديسمبر ١٥٦٣ فض نهائياً وسط ابتهاج المتلويين المرحقين . بعد أن حدد طريق الكنيسة لقرون قادمة .

لقد نجحت معارضة الإصلاح البروتستانتي في أهدافها الأساسية : صحيح أن الرجال - سواء في الأقطار الكاثوليكية أو البروتستانتية - ظلوا يكذبون ويسرقون ، يغرون العذارى ويبيعون الوظائف . يقتلون ويشنون الحرب^(٤٩) . ولكن أخلاق الإكليروس تحسنت ، وروّضت الحرية الخاصة التي اندفعت فيها لإطالية النهضة فتكيفت تكيفاً مهادناً وفق مزاعم البشر . فالبناء الذي كان صناعة كبرى في روما والبندقية أيام النهضة أخفي الآن رأسه ، وأصبحت العفة طابع العصر . وتقرر اعتبار تأليف الكتب القلعة أو نشرها جريمة كبيرة في إيطاليا . وهكذا شق نيكولو فرانكو ، سكرتير أريتينو وعلوه ، بأمر من البابا بيوس الخامس عقاباً على تأليفه كتاب *Priapeia* ^(٥٠) . أما أثر القيود الجديدة على الفن والأدب فلم يكن مؤذياً أذى مطلقاً لا خلاف عليه ، مثال ذلك أن فن الباروك انبعث على استحياء من مكانه المغمور ، كذلك إذا نظرنا من زاوية أدبية خالصة فاننا لا نجد تاسو ، وجواريني ، وجولوني ، هيبطون هبوطاً عن مرتبة بوياردو ، وأريوستو ، ومكافيللي المسرحي . وقد أقبل أعظم عصور أسبانيا الأدبية والفنية في ملء « الرجعية الكاثوليكية » . ولكن الفرحة التي كانت طابع لإطالية النهضة انطفأت ، وفقدت النساء الإيطاليات بعض ذلك السحر والابتهاج الذي أتاها من حريتهن السابقة لحركة الإصلاح البروتستانتي . وساد لإطاليا عصر أقرب ما يكون إلى

اليورثانية نتيجة لقيام أخلاقية قائمة واعية . وانتعشت الديرية . وكانت خسارة للنوع الإنسانى ، من وجهة نظر العقل الحر ، أن تقضى الرقابة الكنسية والسياسية على حرية الفكر التسيية التى سادت أيام النهضة ، وكانت مأساة أن تعاد محكمة التفتيش فى إيطاليا وغيرها من البلاد فى الوقت الذى أخذ العلم ينبثق فيه محطماً قشرته الوسيطة . وضحت الكنيسة عن عمد بالطبقات المفكرة فى سبيل الأكثرية المتدنية التى صفتت لقمع أفكار قد تذيب إيمانها المعزى .

كانت الإصلاحات الكنسية حقيقية ودائمة . وإذا كانت الملكية البابوية قد رفعت مقامها فوق الارستقراطية الأسقفية للمجامع ، فإن هذا كان يساير روح العصر ، حين كانت الارستقراطيات فى كل بلد ، عدا ألمانيا ، تفقد سلطانها ليقبله الملوك . وأصبح البابوات الآن أرقى من الأساقفة خلقياً ، وأمكن تنفيذ النظام الذى تطلبه الإصلاح الكنسى على يد سلطة متركزة خيراً من سلطة مقسمة ، وأنهى البابوات محاباتهم لأقربائهم . وشفوا الإدارة البابوية من تسوياتها الباهظة الثمن ورشوتها المفضوحة . وأصبحت إدارة الكنيسة بشهادة من فحصوا هذا الأمر من غير الكاثوليك نموذجاً للكفاية والتزاهة (٥١) . وأدخل استعمال مقصورة الاعتراف المظلمة (١٥٤٧) وجعل إجبارياً (١٦١٤) ، ولم يعد التمسيس عرضة لأن يفتنه جمال بعض المعترفات . أما باعة صكوك الغفران الجائلون فقد اختفوا ، وأما الصكوك فقد خصصت فى معظم الحالات للعبادات الورعة والأعمال البر لا للتبرعات المالية ، وبدلاً من أن يتقهقر رجال الإكليروس الكاثوليك أمام زحف البروتستنت أو الفكر الحر . انطلقوا ليعيدوا اقتناص فكر الشباب وولاء السلطان . وأصبحت روح اليسوعيين ، تلك الروح الواثقة ، الإيجابية ، النشيطة ، المدربة على النظام ، هى روح الكنيسة المجاهدة .

لقد كان شفاء الكنيسة فى جلته شفاء منهلاً ، وثمره من أروع الثمرات التى جادت بها حركة الإصلاح البروتستنتى .

كلمة ختامية

النهضة ، والإصلاح البروتستنتى . والتنوير

إن النهضة والإصلاح البروتستنتى هما ينبوعا التاريخ الحديث ، والمصدران المتنافسان للتجديد الفكرى والخلقى الذى طرأ على الحياة الحديثة . وقد ينقسم الناس حسب ميولهم واتجاههم هنا ، حسب دينهم الواعى الذى يدينون به للنهضة التى أطلقت العقل من عقالة وأضفت الجمال على الحياة ، أو حسب عرفانهم بصنيع الإصلاح البروتستنتى الذى شحذ الإيمان الدينى والحس الخلقى . والخلاف بين إرزمس ولوثر متصل ، وسوف يتصل ، لأن الحقيقة التى قد يصل إليها الناس فى هذه الأمور الكبيرة هى ثمرة الجمع بين الأضداد ، وستشعر هذه الحقيقة دائماً بأبوتها المزدوجة .

ويمكن القول إن الخلاف من بعض النواحي سلالى وجغرافى ، خلافاً بين اللاتين والتيوتون ، بين الجنوب الحسمى الطلق والشمال الجلد المعتم ، بين شعوب هزمت على يد روما وتلفت منها التراث الكلاسيكى ، وشعوب قاومت روما — وبعضها هزم روما — وأحببت جنورها وأرضها أكثر كثيراً من اليونان جالبي المواهب أو الرومان حاملى القوانين . لقد قسمت إيطاليا وألمانيا فيما بينهما تشكيل النفس الحديثة ، إيطاليا بالرجوع إلى الأدب والفلسفة والفنون الكلاسيكية ، وألمانيا بالرجوع إلى الإيمان والشعائر المسيحية الأولى . وكانت إيطاليا على وشك النجاح فى محاولتها الثانية لغزو ألمانيا — بالعشور والمذهب الإنسانى هذه المرة — ولكن ألمانيا قاومت ثانية ، وطردت الكنيسة وأسكتت الإنسانين . وأنكرت حركة الإصلاح البروتستنتى النهضة واهتمامها بالشئون والمباهج الدنيوية ، وعادت إلى تلك الناحية (وهى ناحية واحدة فقط !) من نواحي العصور الوسطى التى عدت لإنجازات البشر ومباهجهم تافهة باطلة ، ووصفت الحياة بأنها واد

للدموع ، ودعت الخطاة إلى الإيمان والتوبة والصلاة . فأما إيطاليو النهضة الذين قرأوا مكافألي وأريتينو ، فقد رأوا في هذا انتكاساً إلى العصور الوسطى ، وعوداً إلى عصر الإيمان في مرحلة المراهقة المناضلة التي يمر بها عصر العقل . وقد ابتسم الإيطالي الذي استمع إلى يومبوناتري ، وعاش تحت حكم بابوات النهضة الهين الذين ، حين وجد لوثر وكالفن وهنري الثامن يحتفظون بكل العقائد الخارقة التي اتسم بها الإيمان الوسيط --- كتاب مقدس من إملاء الله ، وإله مثلث الأقانيم . وإيمان بالقضاء والقدر ، وخلق خلقت بأمر إلهي ، وخطيئة أصلية ، وتجمد ، وولادة من عذراء ، وتكفير ، ودينونة أخيرة ، وجنة ونار --- ثم يرفضون بالضبط عناصر المسيحية الوسيطة - كمبادئ العذراء ، والإيمان بإله ملؤه المحبة والرحمة . وتوسل إلى القديسين الشفعاء ، والطقوس التي تزدان بكل الفنون --- تلك مناصر التي أضفت على ذلك الإيمان رقة وعزاء وجلالاً يبرر التضاض عن الأساطير تغاضياً سمح بالاستمتاع بالفنون .

كان الكاثوليكي الصادق الإيمان حجته ضد حركة الإصلاح البروتستنتي . فهو أيضاً يكره العصور ، ولكنه لا يستطيع أن يتصور القضاء على الكنيسة . لقد كان عليماً بأن الرهبان أخذ يقلت زمامهم ، ولكنه شعر بأنه ينبغي أن يفسح في الدنيا مكان ومؤسسات لرجال انقطعوا للتأمل والدرس والصلاة ، وكان يقبل كل كلمة من الكتاب المقدس بشرطين : أن ناموس المسيح أبطل ناموس موسى ، وأن للكنيسة سلطاناً مساوياً لسلطان الكتاب لأن مؤسسها هو ابن الله ، ويجب أن يكون لها الحق النهائي في تفسير الكتاب والملاءمة بينه وبين حاجات العيش المتغيرة . وماذا تكون النتيجة لو أن فقرات من الكتاب ملتبسة متناقضة في ظاهرها تركت ليفسرها كل فرد تفسيراً حراً ويحكم عليها كما يشاء ؟ أفلا تمزق مئات العقول الكتاب إرباً ، وألا تتحطم المسيحية وتبديد شيعاً مقتتلة لا حصر لها ؟ .

ويواصل الكاثوليكي المصري الحجة مروراً بكل ناحية من نواحي الحياة المصرية فيقول « لقد كان إصراركم على الإيمان دون الأعمال مدمراً ، فأقضى إلى دين توارث برودة القلب فيه خلف ورع العبارة ، وكاد البر أن يموت طوال مائة عام في مراكز انتصاركم . ولقد قضيتكم على سر الاعتراف وخلفتم مئات التورات في نفوس البشر الذين تتنازعهم الغريزة والحضارة ، وهأنتم أولاء تعيلون متأخرين ذلك النظام الشافي تحت أشكال مريية . ولقد دمرتم جل المدارس التي أنشأناها ، وأضعفتم الجامعات التي أسسها الكنيسة وطورتها حتى أشرفتم بها على الموت . إن قادركم يسلمون بأن تمزيقكم الإيمان أدى إلى تدهور خلقى خطر في ألمانيا وإنجلترا . فلقد أطلقتم على الناس فوضى من الفردية في الأخلاق والفلسفة والصناعة والحكم . ولقد انتزعتم من الدين كل بهجته وجماله ، وملأتموه بدراسة الشياطين وبالرعب : وحكمتكم على الجماهير الكبيرة من الناس باللعنة الأبدية لأنهم « مرفوضون » : وعزيم قلة وقحة بفخر « الاختيار » والخلاص . لقد خنقتم نمو الفن ، وحينما انتصرتم ذبلت الدراسات القديمة . لقد صادرتكم أملاك الكنيسة لتعطوها للدولة والأغنياء . ولكنكم تركتم الفقراء أفقر مما كانوا . وأضعفتم الاحتقار إلى فقرهم وتعاستهم . لقد تغاضيتكم عن الربا والرأسمالية . ولكنكم حرمتكم العمال أيام الراحة المقدسة التي منحتم إياها كنيسة رحيمة . لقد رفضتم البابوية لا لشيء إلا لتجملوا الدولة ، وأعطيتكم الأمراء الانانيين حق تقرير ديانة رعاياهم : واستخدموا الدين سنداً لحروبهم . لقد فرقتم بين الأمة والأمة . وقسمتم كثيراً من الأمم والمدن على ذواتها ، لقد حطمتكم الضوابط الأدبية الدولية على القوى القومية ، وخلفتم فوضى من القوميات المقتتلة . لقد أنكرتم سلطان كنيسة أسسها ابن الله باعترافكم ، ولكنكم أقررتم الملكية المطلقة ، ومجدتم حق الملوك الإلهي . ودمرتم وأنتم لا تدرون

قوة « الكلمة » ، وهى البديل الوحيد لقوة المال أو السيف . وادعيتكم حق الحكم الشخصى ، ولكنكم أنكرتموه على غيركم حالما أمكنكم هذا ، وكان رفضكم التسامح مع المنشقين أقل وضوحاً للأفهام من رفضنا ، لأننا لم ندافع قط عن التسامح ، فليس فى وسع إنسان أن يتسامح إلا فى الأشياء التى لا يبالى بها : ثم انظروا ما أفضى إليه حكمكم الشخصى هذا . فكل رجل يصبح بابا ، ويحكم على تعاليم الدين قبل أن يبلغ من العمر ما يتيح له فهم وظائف الدين فى المجتمع والأخلاق ، وحاجة الناس إلى إيمان ديني . وإن ضرباً من جنون التزيق والتفريق لا تكبحه أى سلطة مجمعة موحدة يلقى باتباعكم فى منازعات بلغ من خفها وعنفها أن الناس راحوا يتشككون فى الدين كله ، وكادت المسيحية ذاتها تصبح فى خطر الانحلال ، وكاد الناس يتركون فى عرى روحى أمام الموت ، لولا وقوف الكنيسة صامدة وسط كل تقلبات الرأى والجدل ، وكل مستحدثات العلم والفلسفة ، ولولا أنها تحفظ قطيعها الذى التأم شمله ، منتظرة ذلك الوقت الذى ينخضع فيه المتفهمون منكم ، والمسيحيون الحقيقيون ، كبرياء الفردية والعقل لحاجات البشر الدينية ، ويهودون إلى الحظيرة الوحيدة للقادرة على صون الدين برغم الايديولوجيات المبدعة التى راجت فى هذا العصر الشقى » .

ترى أيستطيع البروتستنت الرد على هذا الاتهام ؟ « يجب ألا تنسى السبب فى انشقاقنا : فلقد فسدت كنيستكم الكاثوليكية سواء فى ممارساتها أو فى أشخاصها ، وكف قساوستكم عن أداء وظائفهم ، وكان أساقفتكم متعلقين بنعيم الدنيا ، وبابوائكم معرة العالم المسيحى ؛ ألا يعترف مؤرخوكم بهذا ؟ لقد طالبتكم رجال أمانة بأن تصلحوا ما فسد ، محفظين بولائهم للكنيسة ؛ فوعدهم وتظاهروا بالإصلاح ، ولكنكم لم تفعلوا ، بل لأنكم على العكس من ذلك أحرقتهم بالنار رجالاً من أمثال هس وجيروم البراغى لأنهم رفعوا عقائهم المطالبين بالإصلاح . لقد بدلت مئات الجهود

لإصلاح الكنيسة من الداخل ، ولكنها أخفقت ، إلى أن أكرهتكم حركة إصلاحنا البروتستنتى على العمل ، وحتى بعد ثورتنا أصبح البابا الذى حاول تطهير الكنيسة مثار هزء روما ومخزيتها .

« إنكم تتباهون بأنكم خلقتُم النهضة ، ولكن الكل مجمعون على أن النهضة كانت تنبعث وسط فساد خلقى ، وعنف ، وخيانة ، لم تعرفها أوروبا منذ عهد نيرون ، أفلم نكون محقين فى الاحتجاج على هذه الوثنية ، التى تمخّل عجباً حتى فى القاتيكان ؟ وإذا سلمنا أن الأخلاق انحدرت حيناً بعد أن بدأت حركة إصلاحنا ، فإن إعادة بناء حياة خلقية بليت أسسها وخدماتها الدينية استغرق بعض الوقت ، وأخيراً أصبحت أخلاقيات البلاد البروتستنتية أسمى بكثير من أخلاقيات فرنسا وإيطاليا الكاثوليكيّتين .

قد ندين ييقظتنا الذهنية للنهضة ، ولكننا ندين بشقائنا الخلقى لحركة الإصلاح البروتستنتى ، فقد أضافت دعم الخلق إلى تحرير العقل ، ثم إن نهضتكم اقتصرّت على الارستقراطية والمفكرين ، لقد احتقرت الشعب ، وأغضت عن خداع باعة صكوك الغفران لأفراد ، وعن غش مستغلى الخرافات من المتظاهرين بالنسك . أو لم يكن خيراً تحدى هذا الاستغلال المالى الصارخ لآمال البشر وغاوفهم ؟ لقد رفضنا الصور والتماثيل التى بنتنموها فى كنائسكم ، لأنكم كنتم تسمحون للناس أن يعبدوا الصور ذاتها ، كما كان يحدث حين فرضتم عليهم الركوع أمام الذى المقدسة المحمولة فى مواكب تحترق الشوارع . أما نحن فقد جرونا على لإرساء ديانتنا فوق إيمان قوى نشيط ، بدلا من محاولة تخدير عقول الناس بالطقوس ؛

« وقد اعترفنا بأن السلطة الزمنية من عند الله — كما اعترف لاهوتيوكم من قبلنا — لأن النظام الاجتماعى يتطلب حكومة محترمة . ولم نرفض سلطة البابوات الدولية إلا بعد أن استعملوها استعمالاً فاضحاً ، لا للحكم بالعدل بين الأمم بل لخدمة مآربهم المادية . وعجزُ بابواتكم الأنانيين عن توحيد

أوروبا في حملة صليبية ضد العُثمانيين يدل على أن خيانة البابوية حطمت وحدة العالم المسيحي قبل حركة الإصلاح البروتستنتي بزمان طويل . ومع أننا أبدينا حق الملوك الإلهي ، فاننا أيضاً شجعنا نمو الديمقراطية في إنجلترا واسكتلندا وسويسرة وأمريكا ، في حين كان قساوستكم في فرنسا وإيطاليا وأسبانيا يخضعون للملوك ، وقد حطم تمردنا على سلطة كنيستكم تعويذة الحكم المطلق ، وهباً أوروبا لمساءلة كل ألوان الاستبداد دينية كانت أو علمانية . إنكم تعتقدون أننا جعلنا الفقراء أفقر مما كانوا . ولكن هذه أيضاً كانت مرحلة عابرة ، فالرأسمالية ذاتها التي استغلت فقر الفقراء حيناً تعلمت أن تغني الرجل المتوسط كما لم يغني من قبل ، وما من ريب في أن مستوى المعيشة في إنجلترا وألمانيا وأمريكا البروتستنتية أعلى منه في إيطاليا وأسبانيا وفرنسا الكاثوليكية .

« وإذا كنتم اليوم أقوى مما كنتم بالأمس ، فانما الفضل في هذه القوة لنا . فإذا كان يحدث لو لم تكرهكم حركة الإصلاح البروتستنتي على إصلاح الإدارة البابوية ، ولتقاذ إكليروسكم من التثري ، وتنصيب رجال مؤمنين على كرسي البابوية بدلاً من الوثنيين ؟ ولمن تدينون بالفضل فيما يتمتع به إكليروسكم اليوم من سمعة النزاهة ؟ الجميع ترنت ؟ ولكن لمن تدينون بالفضل في مجتمع ترنت إن لم يكن لحركة الإصلاح البروتستنتي ؟ فلولا ذلك الضابط لواصلت كنيستكم انحدارها من المسيحية إلى الوثنية حتى ينتهي الأمر بتتويج بابواتكم على عالم لا أدري أبيقورى . وحتى مع هذا التجديد الذي فرضناه على كنيستكم ، فان الشعوب التي تقبل عقيدتكم أشد إهمالاً للدين ، وتشككاً في المسيحية ، من الشعوب التي اعتنقت الإصلاح البروتستنتي ؛ ويكفي أن تقارنوا بين فرنسا وإنجلترا :

« ولقد تعلمنا أن نوفق بين تديننا وبين حرية العقل ، وأقطارنا البروتستنتية هي التي شهدت أعظم ازدهار للعلم والفلسفة . ونحن نأمل

أن نلائم بين مسيحيتنا وبين تقدم المعرفة - ولكن أنى يتيسر هذا لكنيسة ترفض كل علم القرون الأربعة الماضية ؟ » .

وهنا يتدخل الإنسانى فى المناقشة ، فيهدم البيتين جميعاً على رأسه . هذا فخر البروتستنتية وضعفها ، فهى تسهوى العقل ، الذى لا يفتأ يتغير ، أما قوة الكاثوليكية فى رفضها أن تكيف نفسها وفق نظريات العلم ، التى ثبت من الخبرة التاريخية أنها قلما تعيش بعد القرن الذى ولدت فيه . إن الكاثوليكية تستهدف إشباع مطالب الناس الروحية ، الناس الذين قلما سمعوا بكوبرنيك وداروين ، ولم يسمعوا قط بسينوزا وكانط ، وهؤلاء الناس كثيرون خصيصيون ، ولكن أنى لدين يتحدث إلى العقل ، ويتمركز حول العظة ، أن يكيف نفسه وفق كون آخذ فى الاتساع ، كون أصبح فيه الكوكب الذى ادعى أنه تلقى ابن الله نقطة عابرة فى الفضاء ، وليس النوع الذى مات من أجله سوى لحظة فى مشهد الحياة الدائم التغير ؟ وما الذى يحدث للبروتستنتية إذا أخضع الكتاب الذى اتخذته أسامها الوحيد والمعصوم للنقد « الأعلى » الذى يحيله من كلمة الله إلى أدب العبرانيين وإلى تحول المسيح فى لاهوت بولس الصوفى ؟ .

« ليست المشكلة الحقيقية التى تواجه العقل الحديث ذلك الخلاف بين الكاثوليكية والبروتستنتية ، ولا بين الإصلاح البروتستنتى والنهضة ، إنها بين المسيحية والتنوير - هذه الحقبة التى ليس من اليسير تحديد تاريخها ، والتى بدأت بفرانسيس بيكن ، وعقدت آمالها على العقل والعلم والفلسفة ، وكما كان الفن ركيزة النهضة ، والدين روح الإصلاح البروتستنتى ، فكل ذلك أصبح العلم والفلسفة لملئ التنوير . ومن وجهة النظر هذه كانت النهضة تسير فى الخط المباشر للتطور العقلى الأوروبى ، وأفضت إلى الاستنارة ، أما حركة الإصلاح البروتستنتى فكانت انحرافاً عن ذلك الخط ، ورفضاً للعقل ، وتأكيداً جديداً للإيمان الوسيط .

« ومع ذلك فإن حركة الإصلاح البروتستنتى برغم تعصبها فى أول عهدها أسدت صنيعين لحركة التنوير ، فقد حطمت سلطان العقيدة ، وبعثت عشرات الملل والنحل التى لو وجدت قبلها لماتت حرقاً ، وسمحت بأن يقوم فيها بينها جدل كان من القوة بحيث اعترف فى النهاية بأن العقل هو المحككة التى يتعين على جميع المذاهب أن ترفع أمامها عن قضايها ما لم تكن مسلحة بقوة مادية لا تقاوم . وفى تلك المرافعة ، فى ذلك الهجوم والدفاع ، تضرعت كل المذاهب والعقائد ، ولم ينقص قرن على تمجيد لوثر للإيمان حتى أعلن فرانسيس بيكن أن المعرفة قوة . وفى ذلك القرن السابع عشر بعينه قدم المفكرون من أمثال ديكارت وهويز وسبينوزا ولوك الفيلسفة بديلاً للدين أو أساساً له . وفى القرن الثامن عشر جهر هلفتيوس وهولباك ولامترى بالإلحاد ، ونعت فولتير بالتعصب لأنه آمن بالله . هذا هذا هو التحدى الذى واجهته المسيحية ، فى أزمة أعمق كثيراً من الجدل بين الترجمة الكاثوليكية والبروتستنتية لعقيدة العصر الوسيط . والجدل الذى بدلته المسيحية للبقاء برغم كوبرنيك وداروين هو المسرحية الأساسية للقرون الثلاثة الأخيرة . فليت شعرى أى قيمة لصراعات الدول والطبقات بالقياس إلى تلك المعركة الفاصلة الكبرى ، هربجدون النفس الإنسانية ؟ » .

لأنّ إذ نلقى إلى الوراء بنظرة على هذه القصة المتعرجة التى روتها هذه الصفحات الألف ، ندرك أننا نستطيع التعاطف مع جميع الأطراف المتقاتلة . نستطيع أن نفهم غضب لوثر على فساد روما وتسلطها ، وكره الأمراء الألمان أن يروا العطايا الألمانية تسمن إيطاليا ، وعزم كالفن ونوكس على بناء جماعات خلقية مثالية ، ورغبة هنرى الثامن فى أن يكون للملكه وريث ، وأن يكون له على مملكته سلطان . ولكننا نستطيع أن نفهم أيضاً آمال إرزمس فى إصلاح لا يسمم العالم المسيحى بالحقد ، ونستطيع أن نشعر بفزع الأتقياء من أساقفة روما مثل كوتارنى مما يحتمل من تمزيق

كنيسة ظلت القرون حاضنة وحارسة للحضارة الغربية ، وما زالت أمتنع حصن ضد فساد الخلق والفوضى واليأس .

إن شيئاً من هذه الجهود لم يضع سدى . فالفرد يستسلم للموت ، ولكنه لا يموت إذا خلف للبشرية شيئاً . لقد عاونت البروتستنتية في الوقت المناسب على تجديد حياة أوروبا الخلقية ، وطهرت الكنيسة نفسها فغدت منظمة أضعف سياسياً وأقوى خلقياً مما كانت . وثمة درس واحد ينبعث ويعلو فوق دخان المعركة . وهو أن الدين يكون في أفضل حالاته إذا اضطر للعيش في ظروف المنافسة ؛ وهو يتزعج إلى التعصب متى وحيثما افتقر إلى التحدى وغدا السيد الأعلى . وأعظم ما جادت به حركة الإصلاح البروتستنتي نحو تزويدها أوروبا وأمريكا بتلك المنافسة الدينية التي تشمخذهمة كل مذهب ، وتنهبه إلى التسامح ، وتهب عقولنا المشهقة لذة الجرية وامتنانها .

تشجع أيها القارئ ! فليقد قاربنا النهاية .

المراجع

CHAPTER XXXV

1. Putnam, *Books*, II, 40-1.
2. Luther, *Works*, IV, 128.
3. Janssen, III, 355.
4. Ibid., 356.
5. 363.
6. Luther, IV, 156.
7. Richard, *German Civilization*, 289; Janssen, III, 358.
8. Paulsen, *German Education*, 56-7.
9. Luther, IV, 128.
10. Janssen, XIII, 260, 264.
11. *Camb. Mod. Hy*, II, 468; Gasquet, *Eve*, 42.
12. Traill, III, 93.
13. Owen, J., *Skeptics of the French Renaissance*, 438.
14. Graves, F., *Peter Ramus* 15.
15. *Camb. Hy of Poland*, I, 274.
16. Elyot, *The Governor*, I, 21.
17. Ibid., I, 11.
18. Watson, F., *Luis Vives*, 33.
19. In Haydn, *Counter-Renaissance*, 242.
20. Ibid., 199.
21. Sichel, *Women* 47.
22. Marot, Rondeau 13, in Ma-
uclé, 165.
23. France, A., *Rabelais*, 6.
24. Smith, *Erasmus*, 414; France, *Rabelais*, 38.
25. Faguet, 211.
26. Rabelais, *Gargantua*, ed,
Cjuny, introd., xxi.
27. Michelet, III, 300.
28. Rabelais, introd., xxiii.
29. Owen, *French Renaissance*, 619.
30. Rabelais, *Works*, bkii, ch. 8.
31. Thley, *Studies in the French Renaissance*, 85 f.
32. Nock, *Rabelais*, 105.
33. Brunetière, *Manual of French Literature*, 46n.
34. France, *Rabelais*, 216.
35. Smith, *Reformation*, 195n.
36. France, 124.
37. Sichel, *Women*, 239.
38. Sichel, *Catherine' de Medici*, 245.
39. La Tour, *Origines*, IV, 413.
40. Roeder, *Catherinede Medici*, 510.
41. Holzknicht, *Backgrounds of Shakespeare*, 270.
42. *Camb. Hy of English Literature*, III, 189.
43. Richard, *German Civilization*, 151.
44. Janssen, XIII, 467.
45. In Bainton, *Reformation*, 129.
46. En. Brit., IX, 675.
47. Putnam, *Books*, II, 243.
48. Janssen, XI, 317 f.
49. In Friedell, *Cultural Hy of the Modern Age* I, 232.
50. Janssen, XII, 324 f.
51. En Brit., XXXIII, 1192.
52. In Trend, *Cultlization of Spain*, 101.
53. Prescott, *Ferdinand*, II, 568n.
54. Ibid., 569n; *Camb. Mod. Hy*, V, 495.

55. Hefele, *Ximenez*, 101; Hume, *The Samish People*, 348.
56. Allen, *Political Thought*, 119.
57. Díaz del Castillo, *True Hy of Conquest of Mexico*, xi.
58. Mendoza, *Lazarillo de Tormes*, Introd., 3.
60. Mendoza, 71.
21. Bacon, Fr., *Henry, VII, 1 Works*, VI, 245.
22. Blomfield, *Renaissance Architecture in England* 8; Lees Milne, *Tudor Renaissance*, 31
23. Ibid.
24. 45.
25. Blomfield, 11.
26. Ganz, P., *The Paintings of Hans Holbein*, 218.
27. So Stange, *German Painting* --, but Ganz 223, assigns i to 1528-30.
28. En. Brit., VIII, 679a.
29. Stange, 22.
30. Janssen, XI, 48.
31. Ibid.
32. Ganz, 284.
33. Woltmann, *Holbein and His Time*, 454.
34. Calvert, *Cordova*, 97.
35. Dieulafoy, *Art in Spain and Portugal*, 230.
36. Calvert, *Sculpture in Spain*, 125; but Sirling-Maxwell, *Annals of the Artists of Spain*, I, 126, questions the story.
37. Dieulafoy, 336.

CHAPTER XXXVI

1. In Coulton, *Ari and the Reformation*, 408.
2. Janssen, XI, 56.
3. Calvin, *Institutes*, I, xi 12.
4. Michelet, III, 295.
5. Dimler, *French Painting in the Sixteenth Century*, 51.
6. Tavannes in Sichel, *Catherine*, 294.
7. Vasari, II, 355.
8. Ibid.
9. Blomfield, *Hy of French Architecture*, I, 81.
10. Lacroix, *Arts of the Middle Ages*, 151.
11. Ward, *Architecture of the Renaissance in France*, II, 125.
12. Sichel, *Catherine*, 394.
13. *Réalités* magazine, March, 1954, p. 27.
14. Conway, *The Van Eycks*, 494.
15. Glück, *Pleier Brueghel le Vieux*, 7.
16. Conway, 492.
17. Glück, *Brueghel: Details from His Pictures*, 10-11.
18. Craven, *Treasury of Art Masterpieces*, 112.
19. Smith, Luther, 176.
20. Bond Fr., *Westminster Abbey*, 131.
1. Schaff, *Swiss Reformation*, 182.
2. Janssen, XII, 292.
3. Traill, III, 269.
4. Janssen, XII, 307.
5. Thorndike, *Hy of Magic and Experimental Science*, V, 231.
6. Coulton, *Medieval Village*, 268.
7. Janssen, XII, 372.

8. Bainton, *Hunted Heretic* 112.
9. In Kesten, *Copernicus*, 96.
10. Lacroix, *Science and Literature in the Middle Ages*, 211, Thorndike, V, 175, 255-9.
11. Bainton, *Hunted Heretic*, 112.
12. Smith, *Luther*, 310.
13. Roeder, *Catherine de' Medici*, 368.
14. Lecky, *Rationalism*, II, 3.
15. Lacroix, *Military, and Religious Life*, 444; Smith, *Reformation*, 656.
16. Friedell, I, 283.
17. Lea, *Studies in Church History*, 588.
18. Lea, *Inquisition in Spain*, IV, 220.
19. Lecky, *History of European Morals*, II, 54.
20. Traill, III, 326; Froude, *Henry VIII*, III, 191.
21. Lea, IV, 212-25.
22. Janssen, XII, 355.
23. Spence, *Cornelius Agrippa*, 84.
24. Ibid.
25. Thorndike, V, 136-7.
26. Spence, 79.
27. Owen, *Evenings with the Skeptics*, II, 495-6.
28. Kesten, 196; Thorndike, V, 178 f.
29. Cath. En., IV, 352.
30. Leonardo, *Notebooks*, I, 310 298.
31. Gassendi in Kesten, 109.
32. Kesten, 132.
33. Ibid, 153.
34. *Commentariolus*, in Rosen, *Three Copernican Treatises*, 58.
35. Trattner, *Architects of Ideas*, 28.
36. Luther, *Table Talk*, 69, in Fosdick, *Great Voices of the Reformation*, xviii.
37. In Russell, B., *History of Western Philosophy*, 528.
38. Kesten, 233.
39. Ibid, 382.
40. 309.
41. 295 f.
42. Rosen, 30.
43. Kesten, 297-8.
44. E. g., Kesten, 299; Trattner, 31.
45. *Prefaces and Prologues*, in Harvard Classics XXXIX, 52, f.
46. Copernicus, *De revolutionibus*, I, 5.
47. Ibid, I, 10.
48. Josiah Royce in Fletcher, J. B., *Dante*, 236.
49. In *White Warfare of Science with Theology*, I, 212.
50. In Agricola *De re metallica*, 595.
51. *Penrose Travel and Discovery*, 306.
52. R. I. Mantiri of Indonesia has argued unconvincingly that Magellan was not killed on Mactan, but chose to remain behind and to found a kingdom in the Celebes.
53. Castiglioni *History of Medicine*, 421.
54. Sigerist *The Great Doctors*, 125.
55. In Saunders & O'Malley, *The Illustrations from the Works of Andreas Vesalius* 14.
56. Locy, *Biology and its Makers*, 28.

57. Saunders, 14; *Italics mine.*
58. *Ibid.*, 15.
59. In Haydn, *Counter-Renaissance*, 198.
60. Vesalius, *De humani corporis fabrica* v, 15, in Thorndike, V. 526.
61. Locy, 35.
62. Letter of Vesalius June 13. 1546. in Thorndike, V, 529.
63. Sarton, III-1, 267.
4. Saunders, 37.
65. *Ibid.*, 39.
66. Walsh *Hopes and Science*. 117
67. *Speculum*, April, 1928, P.193.
68. Castiglioni, 466.
69. Janssen XIV, 68.
70. Sigerist, 131.
71. *Ibid.*, 111. The usual interpretation. of *Paracelsus* as meaning "Beyond Celsus" is justified by the very minor rank of Celsus (1st c. A. D) in the history of medicine.
72. Pachter, *Magic into Science: the Story of Paracelsus*, 92.
73. *Ibid.*, 105 6
74. Cf. Passage in Robinson. D. S., *Anthology of Modern Philosophy*. 13.14.
75. Pachter, 67, 112-116.
76. Thorndike, V. 628.
77. *Opus Poramirum*, in Pachter, 129.
78. Thorndike, V, 665.
79. In Pachter, 210.
80. *Ibid.*, 211.
81. *Ibid.*
82. 147.
83. 152-3
84. 163.
85. 158.
85. 155.
87. 168.
88. 187.
98. 167.
90. Inscription on engraving of Paracelsus in Vienna State Library.
91. Pachter 108, 229.
92. *Ibid.*, 4.
93. Commentary on Galatians, lii, 6, in Janssen XIV, 121.
94. Robertson, *Freethought*, I, 399.
95. *Ibid.*, 389.
96. *Table Talk*, 66.
97. La Tour, IV, 417.
98. Sichel, *Women*, 225.
99. In *Milliam*, *Introd to the Literature of Europe*, II, 140.
100. Montaigne Letter to M. de Mesmes in Sichel, *Montaigne*, 21.
- 101 In Rucker, R., *Nationalism and Culture*, 134.
- 102 In Taylor, *Thought and Expression in the 16th Cy*, I, 381.
103. *Speculum*, Oct, 1933 P. 431.
104. Owen J., *Skeptics of the French Renaissance*, 505.
- 105 *Ibid.*, 539.
- 106 Graves, *Peter Ramus*, 108. *Italics mine.*
- 107 Owen, 529.
108. *Ibid.*, 534 5 ; Michelet, III, 474; Graves, 106-7.
109. *Ibid.*, 106.
- 110 Micheler, III, 474.

CHAPTER XXXVIII

1. Pastor, X, 310; XII, 494; Robertson, *Freethought*, I, 408.
2. Noyes, *Ferrara* 203-19.
3. *Camb. Mod. Hy*, II, 386.
4. Trend, *Civilization of Spain*, 123.
5. Schaff, *Swiss Reformation*, 651.
6. Pastor, XI, 3.
7. *Ibid.*, X, 444.
8. Carpacciolus in Ranke, *Hy of the Popes*, I, 131.
9. Janelle, *Catholic Reformation* 64.
10. Pastor, XI, 134.
11. *Ibid.*, 155 f.
12. Ranke, *Popes*, I, 117.
13. In Pastor, XI, 164 f.
14. *Ibid.*, 192.
15. McCabe, *Crises in the History of the Papacy*, 319.
16. Voltaire, *Selected Works*, ed. McCabe, IV, 216.
17. Fülöp-Miller, *Saints That Moved the World*, 333.
18. *Ibid.* 350.
19. 354.
20. James, *Varieties of Religious Experience*, 414.
21. Fülöp-Miller, 375.
22. James, 411.
23. Fülöp Miller, 367.
24. *Ibid.*, 396.
25. 405.
26. 419.
27. 274.
28. Ignatius, St., *Autobiography*, 28.
29. *Ibid.*, 40.

30. 54.
31. Cath. En., VII, 640
32. Fülöp-Miller' 302.
33. *Camb. Mod. Hy*, II, 657; McCabe, *Candid Hy of the Jesuits*, 8; Ranke, *Popes*, I, 173n.
34. Longridge, *The Spiritual Exercises of St. Ignatius Loyola*, 119.
35. Sengkick, *Ignatius Loyola*, 350; McCabe, *Candid Hy* 40 .
36. Sedgwick, 182.
37. Billeoc, 228-234.
38. McCabe, 32.
39. Sedgwick, 221.
40. *Ibid.*, 215.
41. Symonds, *The Catholic Reaction*, I, 215.
42. Report of Father. Gorzalez in Sedgwick. 344.
43. Fülöp-Miller, 319-20
44. Cath En., VI, 643.
45. Sedgwick, 111.
46. Penrose, *Travel and Discovery*, 69.
47. Campbell, Thos., *Jesuits*, 77.8
48. *Ibid.*, 78.
49. 84.
50. McCabe. 84.
51. Acino, *Lectures*, 115.
52. Robertson, *Charles V*, II, 78.
53. Pastor, XIII, 222.
54. Graves, *Hy of Education during the Middle Ages*, 4 2
55. *Smith Reformation*, 666.

CHAPTER XXXIX

1. Pastor, VII, 6.
2. *Ibid.*, 5.

3. Pastor, X, 385.
4. XI, 40.
5. Cellini, *Autobiography*, i, 123.
6. Pastor, XI, 50.
7. *Camb. Mod. Hy*, II, 233.
8. Ranke, *Popes*, I, 125.
9. Froude, *Council of Trent*, 313
10. Pastor, XI, 356.
11. XII, 61 f.
12. *Ibid.*, 154.
13. Robertson, *Charles V*, II, 401
14. Pastor, XIV, 72
15. Armstrong, *Charles V* II, 361.
16. Pastor, XIV, 126.
17. Ranke, *Popes*, I, 218.
18. Pastor, XIV, 345.
19. *Ibid.*, 142-3.
20. Ranke, I, 226.
21. *Ibid.*, 227.
22. Acts, XIX, 19.
23. Putnam, *Censorship of the Church of Rome*, I, 1.
24. Draper, *Hy of Intellectual Development*, II, 214.
25. Pastor, XIV, 277 f.
26. Sirpi, *Isioria del Concilio Tridentino*, II, 91, in Symonds, *Catholic Reaction*, I, 154.
27. Robertson, *Freethought* I, 456-7.
28. Pastor, XII, 503.
29. Ranke, I, 159.
30. Pastor, XII, 508.
31. XIV, 286.
3. *Ibid.*, 300.
33. *Ibid.*
34. 414f.; Ranke, I, 235.
35. *Ibid.*, 245n.
36. Admitted by Janeille. 78.
37. *Ibid.*, 71.
38. *Camb. Mod. Hy*, II, 664, 678.
39. Sarton, II-2, 916.
40. Ranke, I, 153; *Camb. Mod. Hy*, II, 667; Froude, *Edward VI*, 9 f.
41. Ranke, I, 155; *Camb. Mod. Hy*, II, 668.
42. Lea, *Sacerdotal Celibacy*, 518
43. Froude, *Council of Trent*, 283
44. Pastor, XIII, 116.
45. *Camb. Mod. Hy*, II, 675; Ranke, I, 252.
46. *Ibid.*, 251.
47. *Camb. Mod. Hy*, II, 680.
48. Session XXV; Cath. En.; VII, 787.
49. For Italy cf. Symonds, *Catholic Reaction*, I, 214, 333; for Spain, Lea, *Auricular Confession*, II, 426.
50. Lacroix, *Prostitution*, II, 1156
51. Figgis, *From Gerson to Grotius*, 43; Robertson, *Charles V*, II, 515-6; Tain, *Italy : Rome and Naples* 240.

تصويب الاخطاء الطباعية

نورد الصواب وحده فيما يلي :

منة	سطر	منة	سطر
٧٥	٦ فيليبس	٨	٤ الريح
٨	٨ وقومها	١١	٤ توماس
٨٤، ٨٣	٢٤ رالياء والسماء	١٥	١٧ فحص
٨٧	٨ غداءهم	١٦	١٢ كنباليون
٨٨	١ واهتمامه بالحشود	١٧	١٦ المنظم
١٦	١٦ وجوههم	٢٤	٢١ قيل إن
٨٩	٨ الكلسي	٢٥	٥ الطبيب
٢١	٢١ دوق	٢٦	١٤ وتساعهم
٩٥	١٥ وُصِفَت	٢٩	١٥ ويقترح
٩٩	٦ لإعالة قلة	٤١	٤ يستند
١٠٠	١٣ زوجته	٨	Piélade
١٠١	١ فروين	٤٢	١٦ وجلل
١٠٣	٣ مكتئباً	٥٠	١٣ يبعيله
٧	٧ لفروين	٥١	١٨، ١٧ في كتاباته
١٠٥	٩ هولبين	٥٣	١٠ وقد ظل
١٩	١٩ أظهر	٥٤	٢ مراندا
١٠٦	٨ ضحاياها	٥٥	٢٠ Diana
١٠٨	١٨ المزاحة	٦٠	٨ ألان
١١٠	١٧ وميكلانجيلو	٦٧	٢٠ كانت
١١١	٣ لمؤسسه	٦٨	١٦ العربية
١٣٨	٢٤ الكوكب	٧٠	٤ شانديبي
١٤٥	١٣ المكتبة الأم	٧٢	١٤ وقد دمرت
١٥٠	٢٢ دوبرا	٧٤	٢٠١ مكانه قصراً يليق
		١٤	أروقة تعتمد

صفحة	سطر	صفحة	سطر
١٥٤	١١	أوربيى	٢٠٩
١٦٥	١٣	فروين	١٩
	٢٣	تفوه بعيارات	٢١١
١٦٦	٤	طبيباً	٢١٤
١٦٧	١٥	باراسيلوس	١٣
١٧٣	٢١	Discours sur	٢١٦
١٧٤	٤	بهرقول	٢١٧
١٧٨	٢١	هزليات تهكموا	٢١٨
١٨٥	١٤	والتكبير	٢٢٠
١٨٦	٢٠	البروتستنت يياذق	١٢
١٨٧	١٧	لوكتاً	١٦
١٨٨	٣	و و	٢٥
	٨	Lactanico	المجمع
١٨٩	٤	أما جوليا	إرادة
	١٦	تقريباً	٢٢٢
١٩٣	٥	بييترو	٢٢٣
	١١	كارافا	١٩
	١٤	وريجينالد	٢٢٤
١٩٤	٧	Carita	٢٢٧
١٩٥	١٣	وسط	٢١
١٩٨	٤	والترخيصات	٢٤
	١١	الياندر	٢٤٠
	١٤	موروني	٢٤٦
	٢٤	جميع	٢٥٢
٢٠٢	٢١	التي لاعمت	٢٥٣
	٢٤	آبة ... مشرفة	٨
٢٠٣	٢٣	حماها	٤
٢٠٤	٢٤	في عيد	١١
			١٢
			١٤
			٢٤
			٢
			٢٥٦
			٢٥٥
			١١
			١٢
			١٤
			٢٤
			٢

قصة الحضارة

ول وايرنيل ديورانت

بداية عصر العقل

مراجعة
عالم آدم

ترجمة
محمد علي أبو دة

المجلد الأول من المجلد السابع

٢٨



تونس



بيروت

فهرس

الجزء الأول من المجلد السابع

من قصة الحضارة

الكتاب الاول

ابتهاج غامرقى انجلترا

١٦٤٨ - ١٥٥٨

الفصل الاول

الملكة العظيمة

١٦٠٣ - ١٥٥٨

رقم بيان

- ١ (مزايا المحنة ٢
- ٢ (حكومة الزباث ٦
- ٣ (العلراء العاشقة ١
- ٤ (الزباث وحاشيتها ١٤
- ٥ (الزباث والدين ٢٠
- ٦ (الزباث والكاثوليك ٢٦
- ٧ (الزباث والبيوريتانيون ٣٢
- ٨ (الزباث وايرلنده ٣٩

- ٩ (الزباث وأسبانيا ٤٣
١٠ (والى واسكس ٥٤
١١ (السحر يثوى ويلدبل ٦١

الفصل الثانى

انجلترا المرحه

١٦٢٥ - ٥٥٨

-
١. (فى العمل ٦٦
٢ (فى المدارس ٧٤
٣ (الفضيلة والذيلة ١٦
٤ (العدالة والقانون ٧٩
٥ (فى البيت ٨١
٦ (الموسيقى الانجليزية ٨٧
٧ (الفن الانجليزى ٩١
٨ (الرجل فى عهد الزباث ٩٤

الفصل الثالث

على سفوح بارناسوس

١٦٠٣ - ١٥٥٨

-
- ١ (الكتب ٩٧
٢ (حرب الأدباء ١٠١
٣ (فيليب سدنى ١٠٤

- ٤ (ادموند سبنسر ١١٠
٥ (المسرح ١١٥
٦ (كرستوفر مارلو ١٢١

الفصل الرابع

وليم شكسبير

١٥٦٤ - ١٦١٦

- ١ (أيام الشباب ١٣٠
٢ (تطور الشاعر... .. ١٣٢
٣ (تفوق الشاعر... .. ١٣٦
٤ (براعة شكسبير الفنية ١٤٣
٥ (فلسفة شكسبير ١٥٠
٦ (الرضا والقناعة ١٥٦
٧ (بعد موت الشاعر ١٦٠

الفصل الخامس

مارى ملكة اسكتلنده

١٥٤٢ - ١٥٨٧

- ١ (الملكة الجنية ١٦٥
٢ (اسكتلنده ١٦٧
٣ (مارى وتركس ١٧٠
٤ (الملكة تقع في شرك الغرام ١٧٧
٥ - التكفير ١٨٦

الفصل السادس

جيمس السادس والأول

١٥٦٧ - ١٦٢٥

- ١ (جيمس السادس ملك اسكتلنده ١٩٦
- ٢ (جيمس الأول ملك إنجلترا ٢٠٤
- ٣ (مؤامرة البارود ٢٠٩
- ٤ (المسرح في عهد جيمس ٢١٤
- ٥ (بن جونسون ٢١٩
- ٦ (جون دون ٢٢٨
- ٧ (جيمس يثير العاصفة ٢٣٥

الفصل السابع

الدعوة إلى العقل

١٥٥٨ - ١٦٤٩

- ١ (الخرافة ٢٤٣
- ٢ (العلوم ٢٤٥
- ٣ (صعود فرانسيس بيكون وسقوطه ٢٥٤
- ٤ (التجديد الكبير ٢٥٧
- ٥ (فلسفة رجل الدولة ٢٦٤
- ٦ (صبيحة العقل ٢٦٩

الفصل الثامن

الثورة الكبرى

١٦٢٥ - ١٦٤٩

- ١ (الاقتصاد المتغير ٢٧٦
- ٢ (مرجل الديانة... .. ٢٧٩
- ٣ (البيوريتانيون والمسرح ٢٨٩
- ٤ (النثر في عهد شارل الأول ٢٩١
- ٥ (الشعر في عهد شارل الأول ٢٩٥
- ٦ (شارل الأول يواجه البرلمان ٣٠٠
- ٧ (شارل حاكم مطلق ٣٠٦
- ٨ (البرلمان الطويل ٣١١
- ٩ (الحرب الأهلية الأولى ٣١٩
- ١٠ (المتطرفون ٣٢٤
- ١١ (وأسدل الستار ! ٣٢٨

الكتاب الأول

ابتهاج غامر في إنجلترا

١٦٤٨ - ١٥٥٨

الفصل الأول

المللكة العظيمة

١٥٥٨ - ١٦٠٣

١ - مزايا المحنة

في السابع عشر من نوفمبر ١٥٥٨ ، ركض أحد الرسل إلى فناء القصر الملكي في هاتفيلد - على مسافة ٣٦ ميلا إلى الشمال من لندن - وأعلن إلى الزباث تيودور أنها أصبحت ملكة على إنجلترا . ان أختها غير الشقيقة ، الملكة ماري ذات السمعة التي يرثى لها ، قد وافاها الأجل المحتوم في غسق الصبح في ذلك اليوم . وفي لندن عندما تلقى البرلمان هذا النبأ هتف : « حفظ الله الملكة الزباث ! فايطل أمد حكمها علينا ! » - ولم يكن يدور بخله أو يعلم بأن حكمها سوف يند إلى خمسة وأربعين عاما . وعلى الرغم من أن الكنائس كانت توجس خيفة من صليل نواقيسها هز أجواز الفضاء . ومد الناس في إنجلترا موائد الأفراح في الشوارع ، كما فعلوا من أجل ماري من قبل ، وصبنوا الساء في ذلك المساء بأضواء المشاعل التي تشف عن الأمل الخالد .

وفي يوم السبت التاسع عشر من نوفمبر . احتشد كبار اللوردات والسيدات وأعضاء مجلس العموم من جميع أنحاء المملكة في قصر هاتفيلد . ليقسموا يمين الولاء للملكة ، ويلتمسوا في هذه المناسبة غنا ، وفي اليوم العشرين خطبت فيهم الزباث في أسلوبه ملكي حقا ، قائلة :

أيها اللوردات : أن قوانين الطبيعة لنثير في نفسى لواضع الأسمى والجزن على أختي ، وإن العبء الذي ألقى على كاهلي لينهاني . ولكني بوصفي من عباد الله ، يتعين

على الامتثال لاختياره لإيادى لهذا المنصب . انى فوق ذلك سوف أخضع لمشيئته ، تحلوفى الرغبة من أعماق قلبى ، فى أن يهينى العون ، بفضله وكرمه : على تنفيذ إرادته سبحانه وتعالى فى المهمة التى وكلت اليوم لى ، وما أنا ، من الناحية المادية إلا بشر ، ولكنى بإذنه تعالى بشر سياسى عليه أن يحكم . فهل لى أيها اللوردات ، وخاصة النبلاء منكم ، كل على قدر مرتبته وسلطته - هل لى أن أطمع فى أن تكونوا عوناً لى ، حتى أستطيع أنا بحكمى وأنتم بمخدمائكم ، أن نقدم لله سبحانه وتعالى عملاً مقبولاً ، ونترك لأعقابنا على الأرض شيئاً من الرفاهية والراحة (١) . »

وفى اليوم الثامن والعشرين من نوفمبر ، اخترقت اليزابث ، مرتدية ثوباً من القطيفة القرمزية ، شوارع لندن فى موكب عام ، إلى نفس « برج لندن » التى كانت محبنة فيه منذ أربعة أعوام ؛ تنتظر الموت . وفى طريقها ، أخذ الأهالى اليوم يهللون ويهتفون لها والمنشدون يتغنون بمجدها وعظمتها ، والأطفال يتلون عليها . وهم يرتعدون ، ما حفظوه من عبارات الولاء والإجلال ، ورجبت طلقات المدافع والبنادق التى لم يسمع لها نظير من قبل ، بحكم قدر له أن يكون أزهى وأحفل بالرجال والعقول من أى حكم سبقه فى إنجلترا .

وكانت خمس وعشرون سنة من المحاكمات قد هيأت اليزابث لتسيطر وتتفوق . وفى ١٥٣٣ بدا أن من حسن طالعها أن يكون هنرى الثامن أباً لها ، ولكن كان خطراً عليها أن تكون أمها آن بولين . إن العار الذى لحق بأمها ثم إعدامها ، وقعا فى وقت لم تكن الطفلة فيه تعى أو تذكر شيئاً (١٥٣٦) ، ولكن مرارة هذا التراث الكريه لا زمتها وما انجابت عنها طفلة شبابها ، ولم تبرأ منها إلا بفضل بلسم الملك . ونص قرار أصدره البرلمان فى ١٥٣٦ على أن زواج آن باطل ، ومن ثم صارت اليزابث ابنة غير شرعية ، ولاكت الألسنة موضوع أبوة البنت ، واختلفت الأقوال فيه بشكل قاس ، وكانت فى نظر معظم الإنجليز ، على أية حال ، ابنة زنى . ولم تعد الشرعية إليها قط بحكم القانون ، ولكن قراراً آخر من البرلمان (١٥٤٤) ثبت حقها فى تولى العرش ، بعد ادوارد أخيها من أبيها ، ومارى أختها لأبيها . وفى أثناء حكم ادوارد (١٥٤٧ - ١٥٥٣) تمسكت اليزابث بالبروتستانتية ولكن عندما أعلنت

مارى الكاثوليكية العرش ، آثرت اليزابث الحياة على التمسك بمنهجها ، فتحولت إلى الطقوس الرومانية الكاثوليكية . ولما اخضعت ثورة ويات (١٥٥٤) فى خلع مارى ، اتهمت اليزابث بالاشترار فى المؤامرة ، وأرسلت إلى برج لندن (السجن) . ولكن مارى قررت بأن التهمة غير ثابتة على اليزابث . وأفرجت عنها لتعيش فى وودستوك Woodstock تحت المراقبة . وأقرت مارى قبل وفاتها أن تخلفها أختها على العرش ، وأرسلت إليها مجوهرات التاج . ولما لتزود حكم اليزابث إلى شفقة مارى « السفاحة » .

وكان التعليم الأكثر منهجية لـ إيزابث واسمها ، وكان معلمها الخاص المشهور - روجر أسكام - يتيه فخرا « بأنها تتحدث بالفرنسية والإيطالية بمثل ما تتحدث بالإنجليزية ، وأنها كثيرا ما تتحدث معى فى سر وطلاقة باللاتينية ، وإلى حد ما باليونانية » (٢) ، وكانت تتلقى فى كل يوم لحظة من اللاهوت ، وتضلعت فى العقيدة البروتستانتية ، ولكن يبدو أن معلمها الإيطاليين نقلوا إليها شيئا من مذهب الشك الذى رضعوه وتأثروا به من بومبوناتزى ومكيافلى ورومه فى عصر النهضة .

ولم تكن اليزابث مطمئنة على تاجها وعرشها قط . وأكد البرلمان من جديد فى ١٥٥٣ عدم شرعية زواج أمها من أبها ، واتفقت الحكومة والكنيسة على أنها ابنة زنى ، واستبعد القانون الإنجليزى - متجاهلا وليم الفاتح - كل أولاد الزنى ، من ولاية العرش ؛ واعتقد العالم الكاثوليكي - وكانت إنجلترا لا تزال كاثوليكية إلى حد كبير - أن الوريثة الشرعية للتاج الإنجليزى هى مارى استوارت ، ابنة حفيدة هنرى السابع ، وقد أشير على اليزابث بأنها لو سألت الكنيسة ، لها عنها البابا وصمة بنوة الزنى واعترف بحقها فى الحكم . ولم يكن بها ميل شديد إلى هذا . فإن آلافا من الإنجليز كانوا قد وضعوا أيديهم على أملاك انتزعتها البرلمان من الكنيسة فى عهد هنرى الثامن وادوارد السادس . وكان هؤلاء أملاك ذوو النفوذ يفتسون العسوة إلى الكاثوليكية . ومن ثم تفرض الكنيسة استعادة أملاكها . ولذلك كانوا على استعداد للنضال من أجل ملكة بروتستانتية . كما أن الكاثوليك فى إنجلترا آثروا الملكة البروتستانتية على الحرب الأهلية . وفى ١٥ يناير ١٥٥٩ ، وسط هتافات لندن

البروتستانتية، توجت الزابث في كنيسة وستمنستر « ملكة على إنجلترا وفرنسا وإيرلندة، وحامية العقيدة ». ذلك أن ملوك إنجلترا منذ عهد ادوارد الثامن طالبوا ، بانتظام ، بحفهم في عرش فرنسا ، لأنهم لم يقصروا في شيء يثقل كاهل الملكة بالمتاعب .

إن الزابث الآن في سن الخامسة والعشرين ، وفيها كل الفتنة التي تقرن بنضج الأنوثة . وكانت متوسطة الطول ، حسنة المظهر ، مليحة القصات ، ذات بشرة تميل إلى السمرة ، وعينين وضاعتين ، وشعر أسمر يضرب إلى الحمرة ، ويدين جميلتين عرفت كيف تظهرهما للعيان^(٣) . وبدا ضربا من المستحيل أن تتمكن مثل هذه الفتاة من أن تواجه بتجاح الفوضى التي تحيط بها ، فقد مزقت المذاهب الدينية المتصارعة أوصال البلاد ، جريا وراء السلطة ، مستخدمة السلاح ، وكان الفقر المدقع داء متوطنا ، وكان التشرد قد بقي على حاله بعد العقوبات الرهيبة التي فرضها عليه هنري الثامن . وعوقت العملة الزائفة سر التجارة الداخلية ، وانتشرت هذه العملة الزائفة لمدة نصف قرن ، وكان لهذا أثره في هبوط رصيد الخزنة ، مما جعل الحكومة تدفع ١٤٪ فائدة على القروض ، واستغرقت العقيدة الدينية كل تفكير ماري تيودور . إلى حد أنها لم تول شئون الدفاع الوطني أية عناية ، وقبضت يديها عنه ، فأهملت الحصون وبقيت الشواطئ دون حماية ، ولم تعد البحرية صالحة ، وساءت رواتب الجيش وطعمه ، وشغرت الوظائف فيه . وبانت إنجلترا - التي كانت أيام ولزي تحتفظ بميزان القوى في أوروبا - باتت الآن كسيح . سياسيا مشلولا تتقاذفه كل من أسبانيا وفرنسا . ودخلت الجيوش الفرنسية إلى اسكتلندة ، وكانت إيرلندة توجه الدعوة إلى أسبانيا . وكان الحرمان من الكنيسة - حرمانا مطلقا أو جزئيا - سيفنا مصطنا على رأس الملكة يهددها به البابا ، كما كان يهددها بغزو الدول الكاثوليكية لبلادها . وبدا الغزو وشيكاً قطعاً في ١٥٥٩ . وكان الخوف من القتل يساورها دوماً ، ولم ينقلها إلا ديبب الشقاق بين أعدائها ، وحكمة مستشاريها ، وشجاعة روحها . ولقد صعد السفير الأسباني^٢ بروح المرأة أن بين جنبيها شيطانا يملكها . ويقودها حيث يريد^(٤) . ولم تكن أوروبا تحسب أنها ستجد روح إمبراطور وراء ابتسامات فتاة .

٢ - حكومة إليزابيث

برزت قلرة إليزابيث على التميز وحيدة ذهنها ، على الفور ، في اختيار معاونيها . أنها مثل أبيها الذي كان يستعد دوما للمعركة . وعلى الرغم من خطابها السياسي في هاتفيلد ، اختارت رجالا ليسوا من أصل عريق أو محند كريم ، ذلك أن معظم قدامى النبلاء كانوا من الكاثوليك ، وحسب بعضهم أنهم أصلح منها لتولى العرش . فعينت وليم سيسل سكرتيرا ومستشارا أولاها ، وهو الذي أصبحت عبقريته في انتهاج سياسة حكيمة وفي الملاطفة وتدبير الأمور عاملا بارزا في نجاحها ، إلى حد خيل معه إلى الذين لا يعرفون الملكة ، أنه هو الملك . وكان جده من صغار الأعيان الميسورين ، ثم أصبح سيدا من سادة الريف ، وكان أبوه موظفا في خزائن الملابس في قصر هنري الثامن وهيا صديق أمه للأسرة ضيقة مناسبة . وترك وليم جامعة كمبريدج دون الحصول على درجة جامعية ، ودرس القانون في Gray's Inn (أحد أجهزة العدل التي تمنح أجازة الاشتغال بالقانون في لندن) . وقضى شبابه الداعر يعيش فسادا في مواخير لندن^(١) . ودخل مجلس العموم في سن الثالثة والعشرين (١٥٤٣) . وتزوج زوجته الثانية ملنرد كوك Mildred Cooke . وقد ساعدته بيوريتانيته القاسية على التزامه المذهب البروتستانتي والتمسك به . وخسدم الوصي « سومرست » ثم غريمه نورمبرلند . وأيدليدي جين جراي لتخلف ادوارد السابع ، ثم تحول في اللحظة الحاسمة إلى ماري تيودور ، وأصبح كاثوليكيًا مطيعا بناء على اقتراح منها ، وندبته للترحيب بتقديم الكاردينال بول إلى إنجلترا . وكان رجل عمل ومصلحة ، لا يسمح لتقلباته الاناجرية أن تغل بتوازنه السياسي . وعند ما عينته إليزابيث سكرتيرا لها تحدثت ، بغضب : إلىه قائلة : -

« لقد عهدت إليك بهذه المهمة . وهي أن تكون من بين أعضاء مجلس شورى الملكة . وترضى أن تبذل أقصى الجهد من أجل ومن أجل ملكتي . واني لأتس فيك أنك لن تفسدك أية منحة أو هدية مهما يكن نوعها : وأنت ستكون مخلصا للدولة ، وأنتك ستمحضني ما ترى أنه خير الرأي والنصيحة ، دون اعتبار لإرادتي الخاصة ،

وأنك إذا رأيت أن ثمة شيئا ضروريا يجب إبلاغه إياه سرا فستضئى به إلى وحدى ، وتؤكد أنى لن أعجز عن التزام الصمت فى مثل هذه الحالة ، ومن ثم فأنى أعهد إليك بهذه المهمة (٦) » .

واحتفظت به سكرتيرا لمدة أربعة عشر عاما ، كانت بمثابة امتحان لأمانته وكفائته ، عينته بعدها وزيرا للخزانة لمدة ست وعشرين سنة أخرى ، حتى وفاته . ولقد رأس مجلس شورى الملكة ، وأدار دفة العلاقات الخارجية ، والشئون المالية العامة والدفاع الوطنى ، وقاد خطى الزباث فى تدعيم المذهب البروتستانتى فى إنجلترا . انه ، مثل ريشيليو ، اعتبر أن سلامة بلاده واستقرارها يتطلبان الحكم الملكى المطلق الذى يعمل على التوحيد ، فى مواجهة النبلاء المتناحرين والتجار الجشعين ، والعقائد التى يحاول بعضها القضاء على بعض ، وكل أولئك يعمل على التفريق والتمزيق . واتبع بعض أساليب مكيافلى ، وقليل ما كان قاسيا ، ولكنه أخذ المعارضة بلا رحمة وبلا هوادة (٧) ، وفكر مرة فى قتل ارل وستمورلند (٨) ، وكان ذلك فى لحظة نفد فيها الصبر ، حانت فى نصف قرن من التشبث الصابر والاستقامة الشخصية . وكان له عيون وجواسيس على كل شئ ولكن القطة الباطنية هى ثمن السلطة والقوة . وكان مقتصدًا مولعا بالكسب ، ولكن الزباث غفرت له ثراه لقاء حكمته ، وأجبت فيه لتقدير الذى أعد الوسائل لفهر الأرمادا ، ولولاه لكان من المحتمل أن تضللها المظاهر البراقة والمغرورون المبذرون مثل ليستر وهاتون واسكس . وقال السفير الأسباني فى تقرير له : « إن ذكاء سيسل يفوق كل ذكاء سائر أعضاء المجلس مجتمعين ، ومن ثم فهو موضع حسد الجميع وكراهيتهم (٩) » . وأصغت الزباث أحيانا إلى ما يقوله عنه أعداؤه ، فعاملته من حين لآخر فى خشونة وجفوة إلى حد أنه كان يخرج من حضرتها محطما باكيا ، حتى إذا هدأت سورة غضبها أدركت أنه أثبت دعامة للملكها . وفى ١٥٧١ عينته « لورد برجلي » Burghley ، أى زعيم الارستقراطية الجديدة التى وقفت فى وجه النبلاء المعادين . فدعمت عرشها ورفعت من شأن ملكتها .

ويستحق صغار معاونها أن نلم بهم فى بضعة سطور فى هذه العجالة التاريخية . لأنهم خدموها بكفاية وشجاعة ، ولم يجزوا الجزاء الأوفى ، حتى أفنوا حياتهم فى

خلفتها . منهم سير نيقولا بيكون - والد فرنسيس بيكون - وكان حامل الخاتم الملكي منذ بداية حكم اليزابث حتى وفاته ١٥٧٩ . وسير فرانسيس نوليس Knollys الذى كان عضوا فى مجلس شورى الملكة منذ ١٥٥٨ ، ورئيسا للخاصة الملكية حتى وفاته (١٥٩٦) ، كما كان سير نيقولا ثروكمورتون Throckmorton سفيرها البارز فى فرنسا ، وتوماس رندولف سفيرها فى اسكتلنده وروسيا وألمانيا ، وكان فى المرتبة الثانية ، بعد سيسل ، من حيث الاخلاص والدهاء ، وسير فرنسيس ولسنهام الذى تولى منصب الوزارة من ١٥٧٣ حتى وافته المنية (١٥٩٠) ، وكان رجلا دمثا مرفه الحس ، قال عنه سيسر « إنه ماسيناس(*) العظيم فى عصره » ، روحته المؤامرات المتكررة على حياة الملكة حتى أنه أقام لحمايتها شبكة من الجاسوسية ، امتدت من ادنبره إلى القسطنطينية ، وأوقعت فى شراكها ملكة اسكتلنده المنكوبة الحظ . وقلم حظى حاكم بعماونين على مثل هذا القدر من الكفاية والقدره والولاء ، مع هذا القدر من الرواتب الضئيلة التى كانوا يتقاضونها .

وكانت الحكومة الإنجليزية نفسها فقيرة . وزادت الثروات الخاصة على الاعتمادات العامة . وبلغ مجموع الدخل ٥٠٠,٠٠٠ جنيه فى ١٦٠٠ ، وهو ما يعادل المبلغ النافه ٢٥ مليون دولار . وقلم فرضت اليزابث ضرائب مباشرة ، ولم تحصل من الرسوم البحرية إلا على ٣٦,٠٠٠ جنيه ، واعتمدت عادة على دخل ممتلكات التاج ، وعلى منح من الكنيسة الإنجليزية ، وعلى قروض من الأغنياء ، كانت من الوجهة العملية إجبارية ، ولكنها كانت تسدد بانتظام(١١) . وأقرت الديون التى خلفها أبوها وأخوها وأختها ، وتمتعت بسمعة طيبة فى الوفاء بالدين إلى حد أنها استطاعت أن تحصل على القروض من أنثروب بفائدة قدرها ٥٪ على حين أن فيليب الثانى ملك أسبانيا لم يستطع فى بعض الأحيان أن يفترض قط ، وكانت الملكة مسرفة ، على أية حال ، فى الاتفاق على ملابسها وحليها ، وفى المزايا الاقتصادية التى تغدقها على ذوى الخطوة لديها .

(*) Moeceus أحد رجال الدولة الرومان ، فى القرن الأول فى م . كان صديقا لهوراس وجرجيل ، وكان كريما راعيا للأدب .

وقل أن دعت الزباث البرلمان ، وعلى مضض منها ، لمساعدتها من الناحية المالية ، لأنها لم تكن تطبق المعارضة أو النقد أو المراقبة ، ولم تؤمن قط بنظريات سيادة الشعب أو البرلمان . وأمنت مع هومبروس وشكسبير بأن رأسا واحدا هو الذى يجب أن يتولى الحكم - ولم لا يكون رأسها هى ، الذى جرى فيه دم هنرى الثامن وتألقت كبرياؤه ؟ وتمسكت بحقوق الملوك والملكات الآلهية . وأودعت بعض الأفراد السجون بمحض إرادتها هى دون محاكمة ، أو سبب واضح ، وكان مجلس الشورى الذى ينعقد على هيئة محكمة عليا لمحاكمة المجرمين السياسيين ، يعطل ، دون استئناف ، حقوقهم فى المعارضة وفى قانونية حبسهم ، أوفى محاكمتهم أمام المحلفين^(١٢) . وعاقبت أعضاء البرلمان الذين اعترضوا سبيلها فى تحقيق أهدافها . وأوحت إلى الأقطاب المحليين الذين يديرون شئون الانتخابات النيابية ويؤثرون فيها ، أنه مما ييسر الأمور أن يختاروا مرشحين ليس لديهم نزعات صهيانية فى حرية الكلام ، إنها طمعت فى الحصول على المال دون أن يناقشها أحد الحساب ! واستسلمت برلماناتها الأولى إلى هذا الوضع بلباقة ، وخضعت البرلمانات غاضبة فى أواسط عهدها ، أما بعد ذلك فقد قاربت البرلمانات أن تثور .

وتغابت إرادتها لأن الأمة آثرت حكمها المطلق الحكيم على عنف الأحزاب التى تنافس على السلطة ، ولم يفكر أحد فى أن يدع الشعب يحكم ، وكانت السياسة - وهى كذلك دائما - صراعا بين الأقليات ، على أيها يحكم الأغلبية . واستاء نصف إنجلترا من سياسة الزباث الدينية ، واحتفظت كل إنجلترا تقريبا من عزوبتها ، ولكن الناس فى جملتهم ، وهم يحمدون الضرائب المنخفضة والتجارة المزدهرة ، والنظام فى الداخل ، والسلام الذى طال أمده ، بادلوا الملكة حبا محب . لقد أقامت لهم المهرجانات ، وقامت بجولات ملكية بينهم ، واستمعت إليهم دون أن يظهر عليها أى امتعاض ، وشاركتهم ألعابهم العامة . وبمائة أسلوب آخر نصيبت قلوب الناس^(١٣) . « وكتب السفير الأسباني ، وهو يذوب حسرة على اعتناقها البروتستانتية ، إلى الملك فيليب يقول : « أنها أشد التصاقا بالأهالى ، وهى على ثقة من أنهم جميعا إلى جانبها ، وهذا هو الحق بعينه^(١٤) » . وزادت المحاولات

التي بذلت للقضاء على حياتها من شعبيتها وسلطانها ، حتى أن البيوريتانيين الذين اضطهدهم دعوا لها بالسلمة ، وأصبحت الذكرى السنوية لارتقاءها العرش عيداً قومياً للشكر وإقامة الاحتفالات .

وهل كانت اليزابث هي الحاكم الفعلي ، أو مجرد واجهة محبوبة للطبقة الدنيا من النبلاء في إنجلترا ، والأقلية التجارية في لندن ؟ وكثيراً ما صحح معاونوها أخطاء سياستها ، على الرغم من خوفهم من انفعالها ، ولكنها بدورها ، كثيراً ما صححت أخطاءهم كذلك . لقد أبلغوها حقائق مرة ، وزودوها بنصائحهم المعارضة لرأيها ، وامتثلوا لقراراتها ، أنهم حكموا ولكنها ملكت . وقال السفير الأسباني : « إنها تصدر الأوامر ، وتفعل ما تريد ، تماماً كما كان يفعل أبوها »^(١٦) . وقبلما أدرك سيسل نفسه ماذا اعترمت أن تفعل ، واضطرب واغتاز من رفضها المتكرر لمشورته التي وصل إليها بعد جهد شاق وتمحيص دقيق . وعندما حثها على عدم التفاوض مع فرنسا ، والاعتماد فقط على تأييد البروتستانت ، انهرته في قسوة وحدة « أيما السكرتير ، أفهم أنى انتهيت من هذا الموضوع : ولسوف استمع إلى مقترحات ملك فرنسا ، ولن أكون بعد اليوم مربوطة إليك وإلى اخوتك في المسيحية »^(١٧) .

ودفعت تصرفاتها في شئون الدولة الأصدقاء والأعداء إلى البكاء ، على حد سواء . فقد كانت متأنية مترددة إلى حد مثير ، في البت في الأمور ، ولكن ترددها حاد بالفائدة في أحوال كثيرة ، لقد عرفت كيف تتحالف مع الزمن الذي يحل من المشاكل أكثر مما يحل الرجال ، وكىم هيأ تسويقها في البت ، للعوامل المعقدة في موقف ما ، أن تستقر وتتركز وتوضح . لقد أعجبت بالفيلسوف الأسطوري الذي ألحوا عليه في طلب الجواب ، فتلا حروف الهجاء في صمت قبل الادلاء به . واتخذت شعارها : « انى أرى وأنا صامت » . واكتشفت أنه في السياسة كما في الحب ، من لم يتردد يضيع نفسه . وإذا تذبذبت سياستها في غالب الأحيان ، فهذا هو شأن الحقائق والقوى التي يعمل حسابها . ولما كانت عاطلة بالأخطار والدسائس ، فإنها تحسست طريقها في حذر موسوم بالتسامح والصفح ، محاولة آناً سبيلاً آخر ، فهي لا تدعى الثبات في عالم مائع . وتعرض ترددها في بعض أخطاء جسيمة ، ولكنها

احتفظت بإنجلترا في سلام حتى بلغت من القوة ما تستطيع معه أن تحارب . ولما كانت قد ورثت أمة تشيع فيها القوضى من الناحية السياسية ، مهارة من الناحية العسكرية ، فقد كانت السياسة الوحيدة التي يمكن انتهاجها هي الحيلولة دون اتحاد أعدائها ضدها ، وتشجيع ثورة الهيجونوت ضد ملك فرنسا ، وثورة الأراضي الوطنية ضد أسبانيا ، وثورة البروتستانت ضد ملكة اسكتلندة الوثيقة الصلة بفرنسا . لقد كانت هذه سياسة مجردة من المبادئ الأخلاقية ، ولكن الزباث آمنت مع مكياڤلي بأن الوسوس لا تلتم مع الحكام المسئولين عن الدول . ومهما يكن من أمر فإن ضعفها الموسوم بالحدق والدهاء يشير إلى أنها حافظت على بلادها من السيطرة الأجنبية ، وحافظت على السلام لمدة ثلاثين عاما - باستثناء فترات قصيرة ، وتركت إنجلترا أغنى مما كانت عليه في أي وقت مضى ، ماديا وفكريا .

واستطاعت الزباث الدبلوماسية ، أن تلقن وزراء الخارجية في زمانها ، دروسا في الإعلام النشيط السريع والوسائل البقعة الماكرة والخطوات الكثيرة التي لا يمكن التنبؤ بها . وكانت أقدر أهل زمانها على الكذب . ومن بين النساء الأربع - ماري تيودور ، ماري ستيوارت ، كاترين دي مديشي والزباث - اللاتي ضربهن نوکس Knox مثلا على « حكم النساء الرهيب » في النصف الثاني من القرن السادس عشر ، تفوقت الزباث عليهن بلا منازع في الفطنة السياسية والبراعة الدبلوماسية . وذهب سيسل إلى أنها « أعقل امرأة وجدت ، لأنها فهمت ميول كل أمير في زمانها وما يولع به وما يستهويه . وكانت على علم تام بملكها إلى حد أن أيا من مستشاريها لم يكن لينبأ بشئ لم تكن تعرفه من قبل^(١٧) . وهذا بطبيعة الحال يتطلب الرقبة من الحسد ببعض حصوات من الملح ، وتمتعت الملكة بميزة التباحث مباشرة مع السفراء بالفرنسية أو الإيطالية أو اللاتينية ، ومن ثم كانت في غنى عن الاعتماد على المترجمين والوسطاء . ويقول السفير الأسباني : « ان هذه المرأة يملكها مائة ألف شيطان ، ولكنها مع ذلك تزعم لي أنها تحب أن تكون راهبة ، تعيش في صومعة تتلو تسابيحها وصلواتها من الصباح إلى الليل^(١٨) » ، لقد أدانتها كل حكومة في قارة أوروبا ، وفي نفس الوقت أعجبت بها وقال عنها البابا سكستس السادس : « لولم تكن زندية لكانت تساوى عالما بأسره^(١٩) » .

٣ - العنراء العاشقة

كانت عنصرية اليزابث هي السلاح الخفى في دبلوماسيتها . وهذا بطبيعة الحال تفصيل ثانوى عويص يجدر بالمؤرخين ألا يزعموا التيقن منه ، أولسكن نزاعين إلى الثقة ، مثل سير والترالى حين يطلق الاسم على مستعمرة ويعينها بلداتها . ولقد ساورت سيسل بعض شكوك عابرة عندما لاحظ عبث اليزابث الطويل الأمد مع لستر ومغازلتها . ولكن سفيرين أسبانيين لايتورعان ولا يجدان حرجا في تشويه سمعة الملكة ، اتبها إلى أنها شريفة (٢٠) . وذكرت الاشاعات التى انتشرت في البلاط - كمارواها بن جونسون لدروموند هوثورندن - « أن فيها غشاء يجعلها غير أهل لمعاشرة الرجال ، ولو أنها حاولت مع كثير منهم هجره اللهو والمرح . . . » وأخذ جراح فرنسى على عاتقه أن يستأصله ، ولكن الخوف منعها من ذلك (٢١) . وكتب كاندن في حويلاته ١٦١٥ : « صبب الناس اللعنات على هويك Huic طبيب الملكة لأنه ثبط همتها في الزواج بسبب عائق وعاهة فيها (٢٢) » . غير أن البرلمان الذى توسل إليها مرارا للتزوج ، افترض قدرتها على الحمل ، ولقد منى معظم ملوك آل تيودور بالاخفاق في هذه الناحية : فيحتمل أن تكون مصائب كاترين أوف أراجون في الولادة ترجع إلى داء الزهري الذى أصيب به هنرى الثامن ، ومات ابنه ادوارد في سن الشباب نتيجة علة كريهة الوصف . وحاولت ابنته ماري محاولة شديدة أن يكون لها طفل ، وكل ما حدث أنها ظنت خطأ أن داء الاستسقاء حمل ، وعشت اليزابث ماشاءت ، ولكنها لم تجرؤ على الزواج ، وقالت : « لقد كنت أنفر منه دائما » . وأعلنت منذ ١٥٥٩ عزمها على أن تبقى عنراء (٢٣) . وفي ١٥٦٦ وعدت البرلمان : « سوف أتزوج حالما أرى الوقت مناسباً . . . وآمل أن يكون لى أطفال (٢٤) » . ولكن في نفس العام ، عندما أنبأها سيسل أن ماري ستوارت أنجبت طفلا ، كادت اليزابث تذرف الدمع وقالت : « ان ملكة الاسكتلنديين أم لابن جهيل ، أما أنا فلست إلا أرضا مجدبة (٢٥) » . وهنا ولفترة وجيزة ، كشفت عن حزنها المقيم - لأنها لم تستطع أن تحقق أنوثتها .

وزادت التورطات السياسية في عمق المأساة . وأعتقد كثير من رعاياها الكاثوليك أن عقمها ليس إلا عقابا وفاقا على خطايا والدها ، ووعده بأن ماري الكاثوليكية سوف ترث العرش . ولكن البرلمان وسائر إنجلترا البروتستانتية كانوا يوجسون خيفة من هذه التوقعات ، وألحوا عليها في أن تجد لها زوجا . ولقد حاولت ، ولكنها بدأت بأن شغفت حبا برجل متزوج ، هو لورد روبرت ددلي وهو رجل مديد القامة وسيم كيس مصقول شجاع ، وهو ابن دوق نورمبرلند الذي كان قد لقي حتفه على جبل المشقة لمحاولته إبعاد ماري تيودور عن وراثة العرش لتجلس عليه حين جرائ . وتزوج ددلي من آي روبسار Amy Robsart ولكنه لم يكن يقيم معها . وراجت الإشاعات بأنه عابث خليع لاخلق له . وكان جمعية اليزابث في وندسور ، عند ما سقطت زوجته من على درج السلم في Cumnor Hall فدى عنقها وقضت نحبها (١٥٦٠) . وحامت الشبهات عند السفير الأسباني وآخرين غيره بأن ددلي والمملكة دبرا هذه الميتة الشنيعة . وكانت الرب ظالة (٦٦) . ولكنها قضت ، لبعض الوقت ، على آمال ددلي في أن يصبح زوجا لاليزابث . ولما ذهب بها الظن إلى أنها ستقضى نحبها (١٥٦٢) توسلت أن يعين ددلي وصيا على المملكة ، واعترفت بأنها أحبه منذ زمن طويل ، ولكنها أشهدت الله : على أنها لم يرتكبا عملا غير لائق (٧٧) . وبعد عامين قدمته إلى ملكة اسكتلنده ، وخلعت عليه لقب « ارل لستر » ، لتزيد من مفاته ، ولكن ماري كرهت أن يشاركها عشيق غريمها فراشها فواسته اليزابث وهدأت من روعه بما أغدقت عليه من احتكارات ، وكان موضع عطفها ورعايتها حتى مات (١٥٨٨) .

واحتمل سيسل هذه الإشاعة في اشمزاز وقور ، وفكر لبعض الوقت في الاستقالة من منصبه احتجاجا ، فقد أنجه تفكيره الخاص إلى زواج يعمل على تقوية إنجلترا ، بعقد أواصر الصداقة مع دولة قوية . ولمدة ربع قرن من الزمان حوم حول الملكة نفر عديد من الأجانب يطلبون يدها . وكتب أحد السفراء : « هناك اثني عشر سفيرا ينافسون بعضهم بعضا في طلب يد جلالها ، ولسوف يأتي بعد ذلك دوق هولشتين ليطلب يدها الملك الدنمرك . وهنا دوق فنلنده الذي جاء رسولا عن أخيه ملك السويد ،

وهو يهدد بتثمل مبعوث الإمبراطور ، ولشد ما نخشى الملكة أن يقطع كل منهم رقبة الآخر في حضرتهما (٢٨) . ولا بد أنها أحست بشيء من الرضا حين قدم لها فيليب الثاني ، وهو أعظم عاهل في العالم المسيحي يده المهنكة (١٥٥٩) ، ولكنها رفضت هذه الخيلة لتحويل إنجلترا إلى ولاية كاثوليكية تابعة لأسبانيا . وتمهلت طويلا في الرد على اقتراح من شارل التاسع ملك فرنسا ،

كانت آنذاك تسلك سلوكا محمودا . وشكا السفير الفرنسي « من أن الدنيا خلقت في ستة أيام ، وأن الملكة قضت حتى الآن ثمانين يوما ، ولا تزال مترددة » . فأجابت هي جوابا بارعا ما كرا بأن الدنيا « خلقتها من هو أعظم منها (٢٩) » . وبعد عامين أوعزت لوكلاء إنجلترا أن يقرحوا زواجها من شارل أرشيدوق النمسا ، ولكنها بتحريض من ليستر تخلت عن هذه الفكرة . ولما كان الموقف الدولي يقتضى مسaire فرنسا (١٥٧٠) ، فقد تشجع دوق ألنسون (ابن هنرى الثانى من كترين دى مدينشى) على التفكير فى أن يصبح زوجا فى السادسة والعشرين للملكة فى السابعة والثلاثين ، ولكن المفاوضات توقفت بسبب ثلاث عقبات - مذهبه الكاثوليكي ، وشبابه غير الناضج وتذوب فى أنفه . وانقضت خمس سنوات ذلت فيها لإحدى هذه العقبات ، واتجه التفكير مرة أخرى إلى ألنسون الذى أصبح الآن دوق أنجو ، ودعى إلى لندن ، ولدة خمس سنوات أخرى غررت الزايت به وفرنسا ، وعقب فترة أخيرة (١٥٨١) تلاشت هذه المغازلة المرحية ، وانسحب دوق أنجو من الميدان ، وهو يلوح برباط لجورب الملكة تذكارا لهذه الواقعة ، وكانت الملكة فى نفس الوقت قد منعت من الزواج من ابنة ملك أسبانيا ، ومن ثم حالت دون تحالفت عدوتها فرنسا وأسبانيا . وقل أن غنمت امرأة مثل هذا الغنم من عقمها ، أو نعمت بمثل هذا اللهو والسرور من عذريتها .

٤ - الزايت وحاشيتها

وجدت الملكة فى تودد هذه الزمرة من رجال عصرها النشيطين المكتملين رجولة وقوة إليها وملاطفتهم لإياها - نقول وجدت ارتياحا ورضا أكثر مما هو فى

مضاجعة شاب مريض بالزهرى مثلا . وان المغازلة لتبقى ما لم يقض عليها الزواج ، ومن ثم تلذذت الزباث بالزلفى والملقى والتودد طوال الوقت واستطابت ذلك كله فى نهم لا يشبع . وجر اللوردات الخراب على أنفسهن فى سبيل الاحتفاء بها وتسليتها ، وعبروا بالمواكب والمهرجانات ومظاهر الأبهة والمسرحيات التنكيرية عن عظمة الملكة ومجدها ، وأغرقها الشعراء بقصائدهم واهداءاتهم ، وداعب الموسيقيون أوتار آلاتهم شدوا عديدها . ولقد تغنت قصيدة غزلية يعينها على أنهما كرتان ملكيتان تأسران الناظر إليهما وتقهرانه ، وصدرها على أنه « آتمة جميلة تكن فيها الفضيلة والبراعة القدسية »^(٢٠) وقال لها رالى إنها تحكى فى مشيتها فينوس ، وفى صيدها ديانا ، وفى ركوبها الخيل الأسكندر ، وفى غنائها ملاكا ، وفى لعبها أورفيوس^(٢١) . وكادت الزباث تصدق هذا . وكانت مزهوة ، وكأن كل مزايا إنجلترا وفضائلها لم تكن إلا الثمار المباركة لأموستها ، وهذا حق إلى درجة ما . ولما كانت ترتاب فى مفاتن جسمها ، فقد لجأت إلى ارتداء أئمن الثياب التى تغيرها كل يوم تقريبا ، حتى لقد تركت عند موتها أئفى ثوب . وقد تحملت الجوهرة فى شعرها وذراعها ومعصمها وأذنها وأنوارها ، وإذا ما استنكر أحد الأساقفة حبها للمجوهرات ، بعث إليه بمن ينلره بالأى طرق هذا الموضوع ثانية ، وإلا لقى ربه قبل الأوان^(٢٢) .

وقد يكون سلوكها وعاداتها مفزعة . فقد صفت رجال حاشيتها أو لافتهم وداعبتهم ، بل حتى المبعوثين الأجانب . ولقد وخزت رقبة ددلى من الخلف حين انحنى ليتسلم براءة لقب ارل^(٢٣) ، وبصقت أنى شاءت - وذات مرة على معطف ثمين . وكانت عادة أليفة يسهل الوصول إليها . ولكنها تحدثت بلسان ذرب ، وربما غدت سليطة لا يمكن الرد عليها ، وأقسمت كما يقسم القرصان (وكانت كذلك بالوكالة) وكان من أخف الأيمان التى تقسم بها « بحق وفاة الرب » . وكان فى مقلورها أن تكون قاسية ، كما هو الحال فى لعبة القفط والفار ، التى لعبها مع مارى ستيوارت ،

(*) بروى أوبرى قصة سمجة : « إن أدوارد دى فر de Vere ارل أكسفورد ، وهو بنى اجلالا لملك الزباث خرجت منه ربيع فنجل وعشر بالمار . وغادر البلاد لمدة سبع سنين فأبى ، فلما عاد رحبت الملكة يهودته إلى الوطن وقالت سيدى اللورد ، لقد نمت للربيع^(٢٤) .

أو في ترك ليدى كاترين جراى تذبذب وتنه حتى الموت في « برج لندن » . ولكنها كانت أساسا عطوفة رحيمة ، وغلطت بين رقها وضرباتها . وكثيرا ما ثارت وفقدت صوابها ، ولكن سرعان ما استعادت ضبط النفس والسيطرة على الأعصاب . وكانت تنفجر ضاحكة إذا تسلت ، وكثيرا ما حدث ذلك . وأولعت بالرقص فرقصت على قدم واحدة حتى بلغت التاسعة والستين وكانت تثب وتغامر وتصطاد . كما أحببت المسرحيات والحفلات التذكيرية ، واحتفظت بروح معنوية عالية حتى حين هبطت مواردها .

وكانت غاية في الشجاعة والذكاء عند مواجهة الخطر . وكانت معتدلة في طعامها وشرابها ، شرفة في المال والمجوهرات ، وكانت تجد لذة كبيرة في مصادرة ممتلكات العصاة الأثرياء ، ودبرت أن تحصل على مجوهرات التاج في اسكتلنده وبرجندى والبرتغال وتقتنيها ، بالإضافة إلى ذخيرة من الجواهر والأحجار الكريمة أهداها إليها اللوردات المرتقبون نفعاً أو المرشحون للمناصب ، ولم تشتهر بعرفان الجميل ولا بالسخاء ، وحاولت في بعض الأحيان أن تدفع أجور العاملين لديها كلمات حلوة بدلا من النقود ، وقد كان ثمة شيء من حب الوطن في تفتيرها وكبريائها على السواء . وعند ما تولت العرش ، لم تكذب توجد أمة بلغت من الفقر حدا تنظر معه إلى إنجلترا بعين الاجلال والتقدير ، أما عند مماتها فقد كانت لإنجلترا السيادة على البحار . كما كانت تتحدى سيطرة إيطاليا وفرنسا في مجال الفكر والعقل .

وأى نوع من العقل كان لهذه المرأة ؟ لقد حصلت من التعليم على القدر الذى يمكن أن تحصل عليه ملكة دون عناء ، وقد استمرت أثناء حكمها في دراسة اللغات . وتبادلت الرسائل بالفرنسية مع مارى ستوارت ، وتحدثت بالإيطالية مع أحد سفراء البندقية ، ووبخت مبعوثا بولنديا بلغة لاتينية قوية . وترجمت سالوست *Salust* وبوثيروس *Boethius* ، وأملت بقلر من اليونانية يكفى لقراءة سوفوكليس ولترجمة لإحدى مسرحيات يوريبيدس . وزعمت أنها قرأت من الكتب عدد ما قرأ أى أمير في العالم المسيحي ، والأرجح أن يكون الأمر كذلك . ودرست التاريخ كل يوم تقريبا ، ونظمت الشعر وألفت الموسيقى ، وعزفت ، مع شيء من التسامح ، على العود والعنراوية (آلة موسيقية تشبه البيان الصغير بدون قوائم) ، ولكن كان

عندها من الادراك ما تسخر به من منجزاتها ، وتميز به بين التعليم والذكاء . وإذا ما أطرى سفير معرفتها باللغات ردت عليه قائلة : « ليس غريبا أن تعلم امرأة أن تتكلم ، بل الأصعب منه كثيرا أن تعلمها كيف تكف عن الكلام » (٣٤) . وكان ذهنها حادا قدر حدة كلامها وكان ذكاؤها يجارى الزمن ولا يتخلف عنه . وقال فرنسيس بيكون : « إنه كان من عاداتها أن تقول عن توجيهاتها لكبار موظفيها إنها مثل الثياب ، تكون محكمة محبوكة لأول مرة يلبسها الإنسان ، ولكنها تصبح يوما بعد يوم فضفاضة » (٣٥) وكانت رسائلها وخطبها بلغة إنجليزية من إنشائها وحدها : معقدة ملتوية متكلفة ، ولكنها زاخرة بالصيغ الغريبة ، ساحرة في فصاحتها وأسلوبها .

وتحلت الزباث بالذكاء أكثر منها يسداد الرأي . قال عنها ولستهم : « انها غير صالحة لمعالجة أى موضوع له وزنه » (٣٦) . ولكنه ربما تحدث في مرارة التفاني الذى لم يلق جزاءه . لقد كتبت براعتها في الرقة الأثوية ودقة الادراك الحسى ، لافى المنطق المره . وفي بعض الأحيان كشفت نتيجة هذا كله عن حكمة أكبر في تصرفاتها الماكرة منها في تحليلها لها ، انها روحها التى يتعلم تحديدها أو تعريفها هى التى يعتد بها ، وهى التى حيرت أوروبا وسحرت إنجلترا ، وأمدت بلادها بالقوة والفسادة على الازدهار والنمو . وأعادت الزباث بناء الاصلاح الدينى من جديد ، ولكنها مثلت عصر النهضة - التلهف على أن يحيا الإنسان هذه الحياة الدنيا إلى أبعد مدى ، ينعم بها ويزينها كل يوم . ولم تكن نموذجاً للفضيلة ، ولكن كانت مثالا للحياة والنشاط . ان سرجون هايوارد الذى كانت قد زجت به في السجن لتزويده اسكس الأصغر ببعض الأفكار الثورية ، غفر لها ذلك فكتب عنها : بعد تسع سنوات من مكافأتها إياه (بالادراج عنه) - كتب يقول : -

إذا كان ثمة إنسان أوتى من الموهبة أو الأسلوب ما يستطيع أن يكسب به قلوب الناس : فهو هذه الملكة . وإذا أظهرت شيئا مثل هذا يوما ، فقد ظهر في أنها تجمع بين اللطف والحلال كما كانت تفعل : وفي نواضعها الموسوم بالفخامة حتى مع أقل الناس شأنًا . وكانت كل قدراتها في حركة دائبة ، وبدت وكأن كل حركة بمثابة

عمل موجه أحسن توجيه . فقد تكون عيناها عالقين بشخص ما ، على حين أرهفت أذنيها لآخر وأصدرت أمرا لشخص ثالث ، ووجهت حديثها لرابع ، وكأنما روحها محبوس في كل مكان ، ومع ذلك تبدو منطقية على نفسها وكأنها غير موجودة في أي مكان آخر . وكانت ترى لبعض الناس ، وتطرى آخرين ، وتقدم الشكر لغيرهم ، وتداعب فريقا آخر في سرور وبخيرية ، دون أن تزدري أحدا ، أو تغفل واجبا ، وكانت توزع ابتساماتها ونظراتها ولفاتها بقليل من الدهاء والفطنة يضاعف معه الناس من مظاهر اغتباطهم وابتهاجهم (٢٧) .

وتطلعت حاشيتها بطباعها - يحبون ما تحب ، ويقوون من ميلها إلى الموسيقى والروايات والعبارات المشرقة ، ويرقون به إلى نشوة القصيد والغزليات والتمثيلات وحفلات الرقص ، والنثر الذي لم تشهد لإنجلترا مثيلا له فيما بعد . وفي قصورها - هويتبول ، وند سور ، جرينتش ، رتشموند ، هامبتون كورت ، تنقل اللوردات والسيدات والفرسان والسفراء والمغنون والخدم والحشم بين ألوان عدة من المراسم الملكية والمرح الأنيق . وكان ثمة دائرة خاصة تعد ألوان التسلية إبتداء بالاحاجي والنرد إلى حلقات الرقص الصاخبة وروايات شكسبير ، وأقيمت الاحتفالات بانتظام في عيد الصعود وعيد الميلاد وعيد رأس السنة والليلة الثانية عشرة ، وكانندلاس (عد العذراء) ، وشروفتيد (عيد قبل الصوم الكبير) ، وزخرت بألوان الملاحى والتسلية ، والمباريات الرياضية ، والمقارعة بالسيف ، والتمثيل التنكرى والمسرحيات وحفلات الرقص . وكانت الحفلات التنكرية شيئا من الأشياء الكثيرة التي استوردت من إيطاليا إلى إنجلترا في عهد إليزابث ، وكانت خليطا براقا من المهرجانات والشعر ، والموسيقى والقصص الرمزي والتبريج والباله ، ضمها بعضها إلى بعض الروائيون والفنانون ، وكانت تقدم في البلاط أوفى ضياع الأثرياء ، بأجهزة ووسائل وحركات معقدة ، تؤدىها سيدات ورجال متنكرون يرتدون أغلى الثياب في تصميم بسيط ، وكانت إليزابث مولعة بالتمثيلات ، وبخاصة الهزلية منها . ومن يدري كم من روايات شكسبير كان يصل إلى المسرح أو إلى الأعقاب والأجيال القادمة ، لو لم تقف الملكة وليستر إلى جانب

المسرح وتدعمانه ضد كل الهجمات التي شنها عليه البيوريتانز .

ولم تقنع الزباث بقصورها الخمسة ، فانطلقت كل صيف تقريبا في جولات تجوب البلاد ، تترى الناس ويروها وتراقب اللوردات التابعين وتستمتع بما يبذلون لها من اجلال وتكريم كارهين . وكان يتبعها بعض رجال البلاط ، فرحين بالتغير ، متذمرين لعدم توفر وسائل الراحة واليرة . وارتدى أهالى المدن ثيابا من القطيفة والحرير ليرحبوا بها بالخطب والمدايا ، وكم أفلس النبلاء في سبيل الاحتفاء بها ، وابتهل اللوردات المعسرون إلى الله ألا تعرج عليهم . وامتنعت الملكة في جولاتها صهوة جواد أو تنقلت في محفة مكشوفة ، تحي في فرح وسرور الجموع التي احتشدت على الطريق . وابتهج الناس لرؤية ملكتهم التي لا تقهر ، وافتننوا بتحياتها الكريمة وسعادتها التي انتقلت إليهم فتمرتهم ودفعتهم إلى تجديد الولاء لها .

وانتهجت الحاشية نهجها في مرحها وحريتها في السلوك ، وترفها في الثياب . وولعها بالمراسم ، ومثلها الأعلى في الكياسة ، فقد أحبت أن تسمع خشخشة المجوهرات ونافس الرجال المحيطون بها النساء في تشكيل ما يحصون عليه من منتجات الشرق على طرز إيطالية . وكان السرور واللهو يشكلان البرناج المعتاد واسكن على المرء أن يكون على أهبة الاستعداد في أية لحظة لأية مغامرات عسكرية نيا وراء البحار . وينبئ على من يقدم على اغواء الفتيات أن يكون على أشد الحذر ، لأن الزباث كانت تحس بأنها مسئولة أمام آباء وصيقات الشرف اللأى يعملن لديها عن شرفهن . ومن ثم أبعدت ارل بمبروك عن البلاط لأن ماري فنون حملت منه سفاحا(٢٢٨) . وفي بلاطها - مثل أى بلاط آخر ، حيكت الدسائس مثل نسيج العنكبوت ، وتنافس النساء على الرجال ، وتنافس الرجال على النساء ، دون وازع من ضمير أو خلق ، وكل ذلك ارضاء للملكة وكسبا لعطفها ، وللمنع التي تغدقها نتيجة لذلك . ان هؤلاء السادة الذين رفعوا ، شعرا ، من شأن نقاوة الحب والأخلاق ، تلهفوا نرا على المناصب الكبيرة التي تدر ربحا بلاعمل ، وقلدوا الرشاوى أو أخلوها ، وعضوا بالنواجذ على الاحتكارات ، وشاركوا في أسلاب القرصنة ، ونظرت الملكة الشرهة بعين التسامح إلى الرشوة التي تزيد من الأجر

الضئيل الذى يحصل عليه خلعها . وبفضل هباتها أو باذن منها أصبح ليسستر أغنى لوردات إنجلترا ، واستولى سير فيليب سدن على أراض شاسعة فى أمريكا ، وأخذ رالى أربعين ألف فدان فى إيرلنده ، ونعم ارل اسكس الثانى باحتكار استيراد النبيذ الحلو ، وارتفع سيركرستوفر هاتون من مجرد « كلب مدلل » لدى الملكة إلى أكبر منصب فى الدولة وحامل خاتم الملكة . ولم تعد الزباث تحس بالعقول الجبارة قدر احساسها بالسيقان الرشيقة — لأن عمد المجتمع هؤلاء لم يكونوا قد غطوا سيقانهم بالبنطلونات بعد ، وعلى الرغم من كل أخطاء الملكة ، فإنها اتخذت خطوة وشقت الطريق بغية ابراز الطاقات المختزنة فى رجال إنجلترا الأفذاذ ، واستثارت مهمهم وشجاعتهم للقيام بالمشروعات الضخمة ، وعقولهم إلى التفكير الجرى ، وسلوكهم نحو الكياسة والفطنة ، وإلى نظم الشعر والدراما والفن . وحول هذه الخشبية ، وهذه المرأة تكاد تكون قد تجمعت كل عبقرية إنجلترا فى أزهى عصورها .

٥ - الزباث والدين

احتدمت معركة الاصلاح الدينى المريرة داخل البلاط الملكى والأمة ، وأثارت مشكلة اتجه تفكير كثير من الناس إلى أنها ستربك المملكة وتدمرها ، فقد كان ثلثا إنجلترا : وربما ثلاثة أرباعها من الكاثوليك^(٣٩) . وكان معظم القضاة والحكام وكل رجال الدين من الكاثوليك . وكان البروتستانت محصورين فى الثغور الجنوبية والمدن الصناعية ، وكانت لهم الغلبة فى لنسدن حيث تضخم عددهم بسبب اللاجئين إليها من وجه الظلم فى القارة . أما فى المقاطعات الشمالية والغربية — وكلها زراعية تقريبا — فكان عددهم لا يكاد يذكر^(٤٠) . وكانت روح البروتستانت على أية حال ، أشد حماسا وغيره من الكاثوليك بشكل لا يقاس . وفى ١٥٥٩ نشر جون فوكس كتابا يصف فيه ، فى غضب شديد ، معاناة البروتستانت فى العهد السابق ، وترجمت مجلدات الكتاب فى ١٥٦٣ تحت اسم *Aclesand Monuments* (الأعمال والآثار) ، وكانت معروفة بين الناس باسم « كتاب الشهداء » وكان لها أثر مثير فى نفوس البروتستانت الإنجليز لأكثر من قرن من الزمان . وكان لبروتستانتية

في القرن السادس عشر الطاقة المحمومة لفكرة جديدة تناضل من أجل المستقبل ،
على حين كان للكاتوليكية قوة المعتقدات والأساليب التقليدية المتأصلة في
أعماق الماضي .

وفي الأقلية الآخذة في الانتشار زاد الاضطراب الديني من نزعة الشك ، بل حتى
الاحاد ، هنا وهناك . وباتت العقول العملية الواقعية شكافة في كل النظريات
اللاهوتية ، بسبب الصراع بين المذاهب ، والنقد المتبادل بينها ، وتعصبها الدائم
والتناقض بين الإيمان الذي يجهر به المسيحيون وبين سلوكهم . وإليك ما قال روجر
أسكام في « المعلم » ١٥٦٣ :

إن الإيطالي الذي ابتدع لأول مرة المثل الإيطالي ضد رجالنا الإنجليز الذين
تشبهوا بالإيطاليين ، لم يعد يقصد زهوم وخيلاءهم في حياتهم أكثر مما يقصد رأيهم
القيس في الدين . ولأنهم لأشد اعتدادا بعظات شيشرون منهم برسائل القديس
بولس ، وبقصص من بوكاشيو منهم بقصص الكتاب المقدس ، وأنهم ليعتبرون
أسرار انديانة المسيحية من قبيل الأساطير الخرافية ، ويجعلون المسيح وأجمله
في خدمة السياسة المدنية ، ثم إن المذهبين كليهما (البروتستانتية والكاتوليكية)
لا يأتیان خفناً إليهم . وفي الوقت المناسب يرفعون من شأنهما علانية ، وبين الخدران
يسخرون منهما سرا وافي استطاعوا سبيلا ، ومع رفاقهم ، يضحكون
أو يزدرون البروتستانتية واليابوية . ولا يلقون بالا إلى الكتب المقدسة ، وأنهم
لهزأون بالبابا ، ويشكون مر الشكوى ، وبألفاظ جارحة ، لوثر إن
المعبود الذي يرتضون ليس إلا مسرتهم الشخصية ونفعهم الخاص . ومن ثم فإنهم
يعلمون في وضوح أنهم يتبعون في حياتهم مدرسة الأبيقوريين ، وأنهم من الناحية
النظرية ملحدون^(١١) .

وشكا سيسل (١٥٦٩) من « أن الساخرين من الدين والأبيقوريين والملحدین
موجودون في كل مكان^(١٢) » . وفي ١٥٧١ صرح جون ستريب Strype « هناك
كثيرون تخلوا عن الكنيسة تماما ، ولم يعودوا يحضرون لأداء واجباتهم الدينية^(١٣) »
وذهب جون ليلي Lyle (١٥٧٩) إلى أنه « لم يكن بين الوثنيين الهمجيين مثل هذه

الفرق الدينية ، ولا مثل هذه المعتقدات الخاطئة بين الكفار ، مثل ما هو حادث الآن بين العلماء^(٤٤) . وألف علماء اللاهوت وغيرهم كتباً كثيرة ضد « الاتحاد » وهو يعنى على أية حال الإيمان بالله ، وعدم الإيمان بألوهية المسيح . وفى ١٥٧٩ ، ١٥٨٣ ، ١٥٨٩ أحرقت بعض الأفراد لانكارهم ألوهية المسيح^(٤٥) : واشتهر عدد من الروائيين - جرين ، كد Kyd ومارلو - بأنهم ملحدون . إن الدراما فى عصر اليزابث - وهى فيما عدا ذلك تصور الحياة تصويراً شاملاً - تتضمن أقل القليل عن صراع المعتقدات ، ولكنها تعرض الأساطير الوثنية أكبر عوض .

وفى رواية شكسبير Love's Labour's Lost هناك بيتان غامضان :

أى تناقض هذا ؟ السواد شارة الجحيم ،

ولون السجى ومدرسة الليل .

وفسر كثيرون^(٤٦) العبارة الأخيرة على أنها تشير إلى الاجتماعات التى كان يعقدها والتر رالى ، والعالم الفلكى توماس هاريوت ، والعالم لورنس كيمس ، وربما الشاعران مارلو وتشابمان ، وغيرهم ، فى دار رالى الريفية فى شربورن ، لدراسة الفلك والجغرافيا والكيمياء والفلسفة واللاهوت . وقال أنتونى رود عالم الآثار عن هاريوت - ومن الواضح أنه الزعيم الفخرى لهذه الجماعة - « إنه كانت لديه أفكار غريبة عن الكتب المقدسة . وكان دائماً يحط من قدر القصة القديمة عن الخلق (التكوين) وألف لاهوتا نبذ فيه التوراة » . لقد آمن بالله ، ولكنه أنكر الوحي وألوهية المسيح^(٤٧) . وكتب زوبرت بارسونز - وهو من الجزويت - فى ١٥٠٢ عن « مدرسة والتر رالى للاتحاد حيث كانت السخرية من موسى وعيسى المخلص ، والتوراة والإنجيل على حد سواء ، ولقن التلاميذ أن يطرحوا الرب وراء ظهورهم^(٤٨) » . وأنهم رالى بأنه استمع إلى بحث قرأه مارلو عن « الاتحاد » . وفى مارس ١٥٩٤ اجتمعت لجنة حكومية فى Cerne Abbas فى دورست ، للتحقيق فى شائعات راجت عن مجموعة من الملحديين فى الأماكن المجاورة ، ومن بينها موطن رالى . ولم يؤد التحقيق إلى إجراء معروف لدينا اليوم . ولكن تهمة الاتحاد وجهت إلى رالى أثناء محاكمته (١٦٠٣) ^(٤٩) . وفى

مقدمة كتابه « تاريخ العالم » أشار إلى إيمانه بالرب ، على أنه نقطة يتناولها بالتفصيل فيما بعد .

وحامت الشبهات في حرية الفكر حول الزناث نفسها . ويقول جون ريشارد جرين « لم توجد قط امرأة مثلها مجردة تجردا تاما من أية عاطفة نحو الدين (٥٠) » . ويقرر المؤرخ الإنجليزي فرود « أن الزناث لم يكن لديها اقتناع عاطفى واضح . . وأنها ، وهى التى كان إيمانها بصدق المذهب البروتستانتي والمذهب الكاثوليكي ضعيفا على حد سواء ، كانت تنظر باحتقار موسوم بالتسامح إلى كل الأفكار والنظريات اللاهوتية (٥١) » . لقد دعت الله بأغلظ الإيمان التى أزعجت وزرائها . أن يدمرها إذا هى نقضت عهدها بالزواج من اللسبون ، على حين أنها فيما بينها وبين نفسها سخرت من مزاعمه بطلب يدها (٥٢) . وصرحت الملكة لمبعوث أسباني بأن الفرق بين المذاهب المسيحية المتناحرة لم يكن سوى « شئ » نافه ، ومن ثم استخلص أنها ملحدة (٥٣) .

وعلى الرغم من كل شئ ، فإنها ، مثل كل الحكومات تقريبا قبل ١٧٨٩ ، اعتبرت كقضية مسلم بها ، أن شيئا من الدين وشيئا من مصدر القوة الحارقة وشيئا من الوازع الأخلاقى ، كل أولئك أمور لا يمكن الاستغناء عنها من أجل النظام الاجتماعى والاستقرار فى الدولة . ولفترة من الوقت ، حتى دعمت مركزها ، بدا أنها تتردد ، وتلاعبت على آمال زعماء الكاثوليك فى احتمال أن يكسبوها فى مذهبهم العام ، لقد أحببت الطقوس الكاثوليكية وعزوبة رجال الدين الكاثوليك . ودراما القداس ، ولربما كان من المحتمل أن تعقد أواصر السلام مع الكنيسة ، لولا أن هذا كان يحصل فى طياته الخضوع للبابا . وارتابت فى الكاثوليكية على أنها قوة أجنبية يمكن أن تؤدى بالإنجليز إلى وضع إخلاصهم للكنيسة فوق ولائهم للملكة . ولقد ترعرعت فى أحضان بروتستانتيه والدها ، وهى تعنى الكاثوليكية بغير البابوية ، وهذا ، أساسا ، هو ما عقدت العزم على إقراره من جديد فى إنجلترا . وراودها الأمل فى أن تهدئ الطقوس شبه الكاثوليكية فى كنيسيتها الإنجليزية من روح الكاثوليك فى الريف . على حين يرضى نبذ البابوية البروتستانت فى المدن ، وتشكل

الرقابة الحكومية على التعليم الجليل وفى هذه التسوية التى دبرتها اليزابث ، فهذا الصراع الدينى الذى يمزق البلاد ، ويستتب السلام . أنها اتخذت من تردها فى موضوع الدين ، مثل تردها فى أمر الزواج ، وسيلة لخدمة أغراضها السياسية ، وأبقت على أعدائها الأقوياء مذهولين ممزقين حتى أصبح فى مقلوبها أن تواجههم بحقيقة بارعة كاملة .

وحرصتها قوى كثيرة على استكمال الإصلاح الدينى . وكتب إليها المصلحون الدينيون فى أنحاء القارة شاكرين لها سلفا إعادة العبادة الحديدية . وأثرت فيها رسائلهم . وكان الذين استولوا على الأراضي التى كانت ملكا للكنيسة من قبل ، يرجون تسوية بروتستانتية . وأغرى سيسل اليزابث بأن تجعل من نفسها زعيمة لأوروبا البروتستانتية . وأبدى البروتستانت فى لندن مشاعرهم بتحطيم تمثال للقديس توماس والقائه فى عرض الطريق . وكان أول برلمان فى عهدا - ٢٣ يناير - ٨ مايو ١٥٥٩) بروتستانتيا بأغلبية ساحقة ، وتمت الموافقة على الاعتمادات التى طلبتها دون تحفظ أو إبطاء . ومن أجل توفيرها فرضت ضريبة على كل الأفراد ، دينيين أو علمانيين . وصدر قانون التنسيق الحديد Act of Uniformity (١٨ أبريل ١٥٥٩) وبمقتضاه أصبح « كتاب كرامر للصلوات العامة » ، بعد مراجعته ، هو قانون الطقوس الانجليزية ، وحرم كل ما عداه من الطقوس الدينية ، وألغى القداس ، وطلب إلى كل الانجليز حضور صلوات يوم الأحد فى الكنيسة الأنجليكانية ، أو دفع غرامة قدرها شلن لمعونة الفقراء . وفى ٢٩ أبريل صدر « قانون السيادة » الحديد الذى نص على أن تكون اليزابث الحاكم الأعلى لانجلترا فى المسائل الروحية والزمنية على السواء . ووضع « قسم السيادة » يعترف بالسيادة الدينية للملكة ، وكان من الحتم أن يؤدى هذا القسم كل رجال الدين والمحامين والمعلمين ، والمتخرجين فى الجامعات والحكام والقضاة وكل موظفى الكنيسة والتاج ، وعهد إلى محكمة كنسية ذات سلطة عليا ، تختار الحكومة أعضائها ، باجراء التعيينات الكبرى فى الكنيسة واتخاذ القرارات الكنسية . وأدى دفاع عن سلطة البابا على انجلترا كان عقابه السجن مدى الحياة لأول مخالفة والموت للثانية (١٥٦٣) . ولم تأت سنة ١٥٩٠ حتى كانت

كل الكنائس الانجليزىة بروتستانتية .

وزعمت الزباث أنها لم تضطهد حرية الرأى . فقالت ان لكل إنسان أن يتمتع بحرية الفكر وحرية العقيدة كما يشاء . شريطة أن يطيع القانون ؛ وان كل ما تتطلبه هو الانسجام الخارجى : حرصا على وحدة الأمة . وأكد لها سيسل : « أن هذه الدولة لن تستشعر الأمان والاطمئنان ، مادام فيها تسامح نحو عقيدتين^(٥٤) » - ولو أن هذا لم يمنعها من طلب التسامح مع البروتستانت الفرنسيين فى فرنسا الكاثوليكية^(٥٥) . ولم يكن لديها اعتراض على الرأى المسالم ، على ألا تكون حرية الرأى هى حرية الكلام . ومن ثم فإن الوعاظ الذين لم يشاركوها وجهات نظرها فى أى موضوع هام كان مصيرهم أن تخرس ألسنتهم أو يطردوا^(٥٦) . وحددت من جديد قوانين المهرطقة وطبقت . وحرم من حاية القانون طائفة الموحدين (الذين يقولون بالتوحيد لا التثليث) والقائلين باعادة تعميد البالغين^(٥٧) . وأعدم أثناء حكم الملكة خمسة من المهرطقين ، وهذا رقم متواضع فى ذلك الزمان .

وحدد مجمع من رجال اللاهوت فى ١٥٦٣ المذهب الجديد . وافترق رأى الجميع على « القضاء والقدر » . فان الله يحض مشيئته ، قبل خلق الدنيا . ودون اعتبار لزايا الإنسان أو مثالبه . كان قد اصطفى أفرادا ليكونوا من الصفوة التى كتب لها الخلاص ، على حين ترك بقية البشر من المالكين الملعونين . وتقبلوا فكرة لوثر عن الخلاص بالإيمان بنعمة الله ، ودم المسيح المخلص ، على أنهم فسروا « القربان المقدس » بالمبنى الذى ذهب إليه كلفن ، أى أنه اتصال روحى أكثر منه مادى بالمسيح . وبمقتضى قرار من البرلمان (١٥٦٦) انتظمت المواد التسع ، والثلاثون العقيدة الجديدة . وأصبحت اجبارية على كل رجال الدين فى إنجلترا ، ولا تزال تعبر عن المذهب الانجليكانى الرسمى .

وكذلك كانت الطقوس الجديدة حلا وسطا . فالبنى القداس ، ولكن مما أزعج البيوريتانز أن صدرت التعليمات إلى رجال الدين بارتداء الملابس الكهنوتية البيضاء عند تلاوة الصلوات وعند تقديم القربان المقدس . وكان يجب تناول القربان ركوعا - فى شكل الخبز والبيذ . واستبدل بالتوسل بالقدسين الاحتفال سنويا بذكرى أبطال

البروتستانتية ، واستبقى تثبيت العماد ورسامة الكهنة على أنهما طقوس مقدسة ، ولكن لا يعتبران من الأسرار المقدسة التي عينها السيد المسيح ، وشجع الاعتراف للكاهن في حالة دنو الأجل فقط . واحتفظ كثير من الصلوات بصيغته الكاثوليكية الرومانية ، ولكنها اكتسبت بالرداء الانجليزي ، وأصبحت جزءا بارزا عظيما من آداب الأمة . ولمدة أربعمئة سنة ، نفخت هذه الصلوات والترانيل التي تتلوها الفرق أو الكاهن في الكاتلدرايات الفسيحة الفخمة ، أو في كنيسة الأبرشية البسيطة - نقول نفخت في روح الامرات الانجليزية وحياتها ، وزودتها بالسلوى والتهديب الخلقى والهدوء العقلي .

٦ - الزباث والكاثوليك

والآن جاء دور الكاثوليك ليعانوا من الاضطهاد . فقد كان محرما عليهم - ولو انهم كانوا لا يزالون يشكلون الأغلبية - أن يقيموا الصلوات الكاثوليكية ، أو يكون لهم أدب كاثوليكي . وحطمت الصور المقدسة في الكنائس بأمر الحكومة ، كما أزيلت المذابح . وأرسل ستة من طلبة اكسفورد إلى « البرج » لمقاومتهم لإزالة صليب يمثل صلب المسيح من كنيسة كليتهم (٥٨)، وخضع معظم الكاثوليك للتعليبات الجديدة في حزن وأسى ، ولكن عددا كبيرا منهم آثر دفع الغرامة على حضور الطقوس الانجليكانية . وجمع المجلس الملكي نحو خمسين ألفا من هؤلاء « العصاة المتمردين » في إنجلترا (١٥٨١) (٥٩) . وشكا الأساقفة الانجليكانيون إلى الحكومة من أن القديس كان يقام في بيوت خاصة ، وأن الكاثوليكية بدأت تكون عبادة عامة ، وأنه كان من الخطر في بعض الجهات المتحمسة أن يكون المراء بروتستانتيا (٦٠) . ووبخت الزباث رئيس الأساقفة باركر على تراخيه (١٥٦٥) ، ومن ثم طبقت القوانين بشكل أشد صرامة . وأودع السجن الكاثوليك الذين حضروا القديس في كنيسة سفير أسبانيا ، وفنشت البيوت في لندن - وأمر الأجانب الذين وجدوا فيها بالادلاء ببيان عن ديانتهم ، وطلب إلى الحكام أن يعاقبوا كل من يوجد في حوزته كتب المذهب الروماني الكاثوليكي (١٥٦٧) (٦١) .

ويجدر بنا ألا نحكم على هذا التشريع على أساس التسامح الديني النسبي الذي أكسبنا إياه الفلاسفة والثورات في القرنين السابع عشر والثامن عشر ، فإن المعتقدات آنذاك كانت تحارب بعضها بعضا ، وكانت تشابكة بالسياسة ، وفي هذا المجال كان التسامح محدودا . فقد اتفقت كل الأحزاب والحكومات في القرن السادس عشر على أن الانشقاق الديني كان شكلا من التمرد السيامي . وأصبح الصراع الديني — عندما أصدر البابا بيوس الخامس — بعد احساسه بأنه تأخر تأخيرا طويلا مملا — مرسوما (١٥٧٠) ، لم يحرم اليزابث من الكنيسة فحسب ، بل أحل رعاياها من الولاء لها كذلك ، وحرّم عليهم الامتثال لتبنياتها وأوامرها وقوانينها . وفتح انتشار المرسوم في أسبانيا وفرنسا اللتين كانتا تخطيان ود إنجلترا آنذاك ، ولكن نسخة منه وضعت بطريقة سرية على باب مقر الأسقف البروتستانتي في لندن وسرعان ما كشف المحرم وأعدم ، وعندما ووجه وزراء الملكة بهذا الإعلان للحرب ، طلبوا إلى البرلمان سن قوانين أشد صرامة ضد الكاثوليك ، وصدرت تشريعات تنص على أنه يعتبر من الجرائم التي يعاقب مرتكبوها بالاعدام : قذف الملكة بأنها هرطقة أو منشقة أو مغنصبة . أو طاغية : أو ادخال مرسوم بابوي إلى إنجلترا ، أو تحويل بروتستانتي إلى الكنيسة الرومانية (١٦٠٢) . وفوضت المحكمة العليا في اختبار آراء أي فرد مشقبة فيه ، وأن تعاقبه على أية مخالفة لأي قانون ، لم يعاقب عليها من قبل ، بما في ذلك الفسق أو الزنى (١٦٣) .

ولم يجد ماوك أوروبا الكاثوليك لديهم من الجرأة ما يحتاجون به على هذه الاجراءات الظالمة التي شابهت إجراءاتهم إلى حد كبير ، واستمر معظم كاثوليك إنجلترا على الخضوع في سلام ، وأملت حكومة اليزابث في أن تؤدي العادة إلى القبول والرضا ، ثم الإيمان في الوقت المناسب ؛ ولكن حال دون هذا أن وليم آلن Allen المهاجر الانجليزي أسس في دوي Douai (مدينة في شمال فرنسا) ثم في الأراضي الوطيفة الأسبانية ، كلية ومعهدا لاهوتيا لتدريب المبشرين الانجليز الكاثوليك لارسالهم إلى إنجلترا . وأفصح عن غرضه في حاشية قائلا :

إن دراستنا في المقام الأول . . . تقوم على أن نثير في عقول الكاثوليك الحماسة

والازدراء المبنى على الحق بالمراطقة . وإنا لنفعل هذا بأن نضع أمام أعين الطلاب الجلال الفريد الذى تتميز به طقوس الكنيسة الكاثوليكية فى المكان الذى نعيش فيه . . . وفى نفس الوقت نعيد إلى الذاكرة التقيض الحزن الذى يحدث فى وطننا ، ألا وهو الدمار الشامل الذى حل بكل الأشياء المقدسة هناك . . . وأصدقائنا وأقربائنا ، وأعزائنا ، إلى جانب الأرواح التى لا تحصى ، ممن هلكوا فى الانشقاق والكفر ، وفى الأبراج المحصنة والسجون المكتظة عن آخرها ، لا باللصوص والأشرار ، بل بكهنة المسيح وخدامه ، بل كذلك بآبائنا وأنسابنا وعشيرتنا . ومن ثم فليس هناك شيء يجدر بنا ألا نكابه ، أكثر من أن نتعهد بعلاج ما تعانيه أمتنا من علل (٢٦) .

وعملت الكلية فى دوى حتى ١٥٧٨ ، حين استولى الكلفتيون على المدينة ، ثم فى ريمس ؛ ثم فى دوى ثانية (١٥٩٣) . وأخرج إنجيل دوى - وهو ترجمة إنجليزية عن الأصل اللاتينى الذى وضعه جيروم - فى ريمس ودوى (١٥٨٢ - ١٦١٠) وكان مبدأ للنشر قبل طبعة الملك جيمس بسنة واحدة . وفيما بين عامى ١٥٧٤ و ١٥٨٥ رسمت الكلية ٢٧٥ كاهنا من المتخرجين فيها ، وأرسلت ٢٦٨ منهم للعمل فى إنجلترا . واستدعى آلن إلى رومه وعين كاردينالا . ولكن العمل فى الكلية استمر ، وأرسلت ١٧٠ كاهنا آخر إلى إنجلترا قبل وفاة اليزابت (١٦٠٣) . ومن مجموع هؤلاء المبعوثين (٤٣٨) عوقب ٩٨ بالاعدام .

وانتقلت رئاسة هذه الارساليات إلى رجل من الجزويت . هو روبرت بارسونز Parsons ، وهو رجل يتقد حاسة وجرأة وشجاعة ، قوى الحجة شديد المراس فى المناظرة والجدل ، بارع فى النثر الانجليزى . وأعلن بصراحة أن مرسوم خلع اليزابت يبرر قتلها . وصنع كثير من الكاثوليك الانجليز لدى سماع هذا التصريح ، ولكن تولوميو جالى ، أحد مستشارى البابا جريجورى الثالث عشر السياسيين أبدى موافقته على هذه الفكرة (٢٦) (٥) . وحرص بارسونز الدول الكاثوليكية على غزو

(٥) يضيف مؤرخ كاثوليكى الى ذلك قوله : « إذا كان مستشار البابا أمر قتل اليزابت فان هذا يتفق مع القانون الذى كان نافذا آنذاك . كما أن جريجورى أيضا - ولا بد أن مستشاره كان قد عرض عليه الأمر قبل ارسال كتابه . وافق على هذه الفكرة (٢٦) »

إنجلترا . ولكن السفير الأسباني في إنجلترا استنكر هذه الخطة على أنها « حماقة إجرامية » ، وحرّم افرار مركوريان Everard Mercurian رئيس طائفة الجزويت - على بارسونز التدخل في السياسة (٢٧) . ولم يرتدع ، وعقد العزم على أن يغزو إنجلترا شخصيا . وتكرر في زى ضابط لإنجليزى عائد من الخدمة في الأراضي الوطية . وهيات له عصاه العسكرية وسترته المشاة بالحيوط الذهبية وقبعته ذات الريش ، الوصول إلى موظفى الحدود (١٥٨٠) ، بل انه كذلك مهد الطريق لرجل آخر من الجزويت ، ادموند كامبيرن : ليتبعه في زى تاجر مجوهرات ، وأقاما سرا في قلب لندن .

وزار الرجلان الكاثوليك المسجونين ، ووجدا أنهم يعاملون معاملة حسنة . وقد جندا معاونين علمانيين وروحانيين ، وشرعا في العمل ، يَحْشَان ويشجعان الكاثوليك على أن يبقوا مخلصين للكنيسة ، ويردان البروتستانت الحديشين إلى مذهبهم الأول . ولكن القساوسة المدنيين المحضين في إنجلترا ، الذين روعتهم جرأة الرجلين ، أئذروهما بأنهما لابد أن يكشف أمرهما ويقبض عليهما سريعا ، وان اكتشافهما سوف يسىء أكثر إلى الكاثوليك ، وتوسلوا إليهما أن يعودا إلى القارة . ولكن بارسونز وكامبيون تمسكا بموقفهما . وانتقلا من بلد إلى بلد ، يعقدان الاجتماعات سرا ويسمعان الاعترافات ، ويقبضان القدياس ، ويمنحان البركات للمصلين الهامسين الذين نظرا إليهما على أنهما رسولان من عند الله . وقبل لإنهما في بحر سنة من قدمهما حولا عشرين ألف مرتد (٢٨) ، وانشأ مطبعة ونشرا الدعاية ، ولقد وجدت في شوارع لندن نشرات جاء فيها أنه ما دامت الزبائث قد حرمت من الكنيسة ، فإنها لم تعد الملكية الشرعية لإنجلترا (٢٩) . وأرسل رجل جزويقي ثالث إلى ادنبره ليحرض الاسكتلنديين الكاثوليك على غزو إنجلترا من الشمال . وإي ارل وستمورلاند نداء من الفاتيكان ، وأحضر معه من رومه إلى الفلاندرز مجموعة من السبائك الذهبية لتمويل الغزو من الأراضي الوطية . وفي صيف ١٥٨١ اعتقد كثير من الكاثوليك أن قوات دوق ألفا الأسبانية سوف تعبر البحر إلى إنجلترا (٣٠) .

وتلقت الحكومة الإنجليزية تحذيرات من جواسيسها ، فضاعفت جهودها للقبض

على الجزويت . أما بارسونز فقد شق طريقه عبر القنال الإنجليزي ، ولكن قبض على كامبيون في يولية ١٥٨١ . ونقل إلى « برج لندن » عبر القرى المتعاطفة ولندن الحادية . وارسلت الزباث في طلبه وحاولت انقاذه . وسألت : هل يعتبرها عاهله الشرعى ؟ فرد بالإيجاب . وكان سؤالها الثانى هل يستطيع البابا قانونا أن يحرمها من الكنيسة ؟ فأجاب بأنه لا يستطيع أن يبت فى مسألة تختلف عليها أولو العالم . فأعادته إلى البرج ، مع توجيهات بحسن معاملته ، ولكن سيسل أصدر أوامره بتعذيبه حتى يعترف بأسماء رفاقه المتآمرين . وبعد يومين من الكرب والألم المبرح استسلم وأدلى ببضعة أسماء ، فألقى القبض على عدد آخر من الأفراد . فلما استعاد جرأته تحدى رجال الدين البروتستانت أن يشهدوا معه حوارا عاما . وعقد الحوار فى كيسة برج لندن ، باذن من مجلس شورى الملكة ، وسمح لرجال البلاط والمسجونين والجمهور بحضوره ، ووقف الجزويتى على ساقيه الواهنتين عدة ساعات يدافع عن المذهب الكاثوليكي . ولم يقنع أحد الطرفين الآخر . ولكن عند ما قدم كامبيون إلى المحاكمة لم يتم بالنزدة ، بل وجهت إليه تهمة التآمر على قلب الحكومة عن طريق التخريب الداخلى والغزو الخارجى . وأدين كامبيون وأربعة عشر شخصا معه ، وشنقوا فى أول ديسمبر ١٥٨١ .

إن أولئك الكاثوليك الذين تنبأوا بأن بعثة الجزويت سوف تغضب الحكومة وتؤدى بها إلى مزيد من الاضطهاد ، اثبتوا أنهم كانوا على حق . وأصدرت الزباث نداء إلى رعاياها ، ليفصلوا بينها وبين أولئك الذين ابتغوا سبيلا إلى عرشها أو حياتها واصدر البرلمان (٥٨١) قانونا ينص على أن الارتداد إلى الكاثوليكية سوف يعاقب بتهمة الخيانة العظمى ، وأن أى قسيس يقيم قداسا يعاقب بغرامة قدرها مائتا مارك مع السجن لمدة عام ، وأن من يمتنع عن حضور الصلوات الأنجليكانية يعاقب بدفع عشرين جنيها فى الشهر (٧١) ، وهذا يكفى لافلاس الناس اللهم إلا أثرياء الكاثوليك . وكان العجز عن دفع الغرامة يستتبع الاعتقال ومصادرة الأملاك . وسرعان ما امتلأت السجون بالكاثوليك إلى حد أن القلاع القديمة استعملت بمثابة سجون (٧٢) . وساد التوتر كل الجوانب ، وزاد من حدته ما كان مرتقبا من إعدام مارى ستيوارت ،

والصراع المتزايد مع أسبانيا ورومه . وفي يونية ١٥٨٣ قدم أحد سفراء البابا إلى جريجورى الثالث عشر خطة تفصيلية لغزو إنجلترا بثلاثة جيوش في وقت واحد ، من إيرلندة وفرنسا وأسبانيا . وأبدى البابا تقديره وتأييده لمشروع غزو إنجلترا ، واتخذت الإجراءات اللازمة له (٧٣) . ولكن الجواسيس الإنجليز تنصّبوا أخبار هذه التدابير ، واتخذت إنجلترا ترتيبات مضادة ، وأجل الغزو .

وثار البرلمان بمزيد من التشريعات القمع . فكل القساوسة الذين رسموا منذ يونية ١٥٥٩ وظلوا على امتناعهم عن أداء « قسم السيادة » ، طلب إليهم أن يغادروا البلاد في بحر أربعين يوما ، وإلا أعدموا بتهمة التآمر الموسوم بالخيانة العظمى ، وشتى كل من أوهم أو أخفهم (٧٠) . وبمقتضى هذا القانون وغيره من القوانين أعدم في عهد إليزابث ١٢٣ قسيسا و٦٠ من الملمانيين ، وربما قضى مائتان آخرون نحبهم في السجن (٧٠) . واحتج بعض البروتستانت على قساوة هذا التشريع ، وارتد بعضهم إلى الكاثوليكية . وفر ولم ، حفيد سيسل إلى رومه (١٥٨٥) وأقسم بين الطاعة للبابا (٧١) .

وكان معظم الكاثوليك الإنجليز يعارضون أى إجراء عنيف ضد الحكومة . وفي ١٥٨٥ وجهت زمرة منهم إلى الملكة إليزابث نداء أكلوا فيه ولاءهم ، واتمسوا « النظر بعين العطف والرحمة إلى ما يعانون من شقاء » . ولكن - وكأنما كان يؤيد ما زعمته الحكومة من أن لإجرائها إنما تبررها الحرب - أصبر الكاردينال ألن (١٥٨٨) منشورا قصص به شجدهم الإنجليز الكاثوليك لمساندة هجوم أسبانيا الوشيك على إنجلترا . ودفع الملكة بأنها « ابنة زنى حل بها وولدت في الخطيئة لأهم بيئة السمعة من عظمايات البلاط » وأنهما « بأنها باعت جسدها ولوثته مع ليسر وكثيرين غيره ، ... مما يندى الجبين لذكره ، وبما لا يصدق من أكران الشهوة والفسق » ، وأهاب بالكاثوليك في إنجلترا أن يهبوا في وجه هذه المرطبة الفاسدة اللعينة المحرومة من الكنيسة ، « ووعدهم بأكثر التسامح والغفران كل من يعاون في خلع « رأس الخطيئة والمقت في هذا العصر (٧٧) » . فما كان جواب الكاثوليك في إنجلترا إلا أن قاتلوا بمثل البسالة التى قاتل بها البروتستانت ضد الأسطول الأسباني « الأره ادا » .

واستمر الاضطهاد بعد هذا لانتصار، كجزء من الحرب المستمرة ، وشق ٦١ قيسا و ٤٩ علمانيا فيما بين عامي ١٥٨٨ - ١٦٠٣ . واقتنع كثير من هؤلاء من المشقة وسحبوا ونزحت أحشائهم وقطعوا أربا - وهم أحياء (٧٨) . وفي خطاب شهير قدم إلى الملكة في عام وفاتها ، التمس ١٣ قيسا الترخيص فم بالبقاء في إنجلترا . وتبرأوا من كل عدوان على حقها ، وانكروا أى سلطان للبابا في خلعها ، ولكنهم لم يستطيعوا ، في ضماؤهم ، أن يعترفوا بغير البابا على رأس الكنيسة لمسيحية (٧٩) . ووصلت هذه الوثيقة إلى الملكة قبل وفاتها بأيام قلائل ، ولم يرد ذكر شئ ، عن تدبجها ، ولكنها ، عن غير عمد ، ولمدة قرنين من الزمان ، رسمت المبادئ التي يمكن على أساسها حل المشكلة . ووافى الملكة أبلها ، منتصرة في أعظم صراع شهده عهد لم يطلع بشئ أسوأ من هذا الانتصار .

٧ - الزباث والبيوريتانيون (المتطهرون)

لم تنتصر الزباث على الندراى كان من الواضح أنه أشد ضعفاً ، وهم حفنة من البيوريتان . وكانوا رجالا أحسوا تأثير كهن . وكان به هم قد زار جنيف في أيامه بوصفهم لاجئين مريميين ، وقرأ كثيرون الإنجيل الذى ترجمه وزوده بالملاحظات والتعليقات جماعة من أتباع كلفن بجيف : وكان بعضهم قد سمع أو قرأ عن نفخات بوق جون نوكس (واعظ ومصلح ديني بروتستانتي اسكتلندي في القرن / ١٦) ، وربما كان بعضهم قد سمع أصداء حركة ويكلف وأتباعه « اتساوسة الفقراء » . وقد اتخذوا من الإنجيل دليلا لا يخطئ ، فلم يجدوا فيه شيئا عن الدلائل الأسقفية والملابس الكهنوتية التي نقلها الزباث عن الكنيسة الرومانية إلى الكنيسة الأنجليكانية ، بل إنهم على النقيض من ذلك وجدوا كثيرا من المشايخ (الكهنة) الذين لم يكن لهم سيد أو ملك غير المسيح وأقروا بأن الزباث رأس الكنيسة في إنجلترا ، لا شئ إلا لغل يد البابا ، ولكنهم في أعماق قلوبهم ، رفضوا أية رقابة من الدولة على الكنيسة ، وتمنوا أن تكون لديانتهم الرقابة على الدولة . وبدئ حسوالى ١٥٦٤ بتسميتهم « البيوريتانز » (المتطهرون) وهو لفظ أمي استخداما ، لأنهم ضالوا بتطهير المذهب البروتستانتي الإنجليزي من كل الطقوس والعبادات غير الواردة

فى العهد الجديد - الانجيل . واستسكوا كل الاستمساك بنظريات القضاء والقدر ، والاصطاء ، واجنة الأبدية ، وأحسوا أنه لا مهرب من الجحيم إلا باخضاع كل ناحية من نواحي الحياة للدين والأخلاق . وكلما قرأوا الانجيل فى أيام الأحد المقدسة المهيبة فى بيوتهم ، كاد أن يتوارى شكل المسيح أمام الرب الحقود المحب للانقسام « يهوه » الوارد ذكره فى التوراة (اشارة إلى تشلدهم وقسوتهم) .

وبدأت حملة البيوريتانز على اليزابث فى الظهور (١٥٦٩) عندما ألحت محاضرات توماس كارترىت أستاذ اللاهوت فى كمبرج ، على أوجه التناقض بين نظام المشيخة فى الكنيسة المسيحية القديمة والكين الأسقفى فى الكنيسة الرسمية الانجليكانية . وأبد كثيرون فى الكلية كارترىت ، ولكن جون وتجت Whitgift رئيس كلية ترنتى ، أبلغ الملكة بما كان من أمر كارترىت ووشى به لديها ، وحصل على موافقتها ، على فاستله من هيئه التدريس (١٥٧٠) . وهاجر كارترىت إلى جنيف حيث نهل - تحت رياسة تودور دى بيز de Bèze - أصول التيوقراطية الكلفنية فى أقوى صورها . وادى عودته إلى إنجلترا ، أسهم مع والتر ترانرس وآثرين فى صياغة فكرة البيوريتانز عن الكنيسة . ومن رأيهم أن السيد المسيح كان قد استن أن يعهد بالسلطة الكنسية إلى الكهنة وكبار السن من العلمانيين . كل أولئك تنتخبهم كل أبرشية ومديرية ودولة . وتقرر الهيئة المشكلة على هذا النحو ، المذهب والطقوس والقانون الأخلاقى ، بما يتسق مع ما جاء فى الكتاب المقدس . وكان ينبغى أن يكون لهم حق الدخول إلى كل بيت ، والسلطة التى يفرضون بها الانترام « بالحياة الربانية أو بأوامر الرب ونواهي » ، من حيث المظهر الخارجى على الأقل ، كما يكون لهم الحق فى حرمان المتمردين من الكنيسة ، ولحكم بإعدام المراطقة . وكان على القضاة المدنيين أن ينفذوا هذه المراسيم التنظيمية ، على ألا يكون للدولة أى سلطان قضائى روحى بأى شكل من الأشكال (٨٠) .

وأُسست أول أبرشية إنجليزية على هسذه المبادئ فى واند زورث Wandsworth فى ١٥٧٢ ، وقامت كنائس (مشيخيات) مماثلة فى المقاطعات الشرقية والوسطى . وفى هذا الوقت كانت أغلبية البروتستانت فى لندن وفى مجلس العموم من البيوريتانز

واستحسن الحرفيون في لندن ، الذين تسربت إليهم بقوة مبادئ كلفن ، عن طريق اللاجئين الكلفنيين من فرنسا والأراضي الوطية - تقول استحسن هؤلاء الحرفيون ، هجوم البيوريتانز على النظام الأسقفى وعلى الطقوس : ونظر رجال الأعمال في العاصمة إلى البيوريتانية على أنها حصن منيع للبروتستانتية ضد الكاثوليكية التي لا تنظر بعين الرضا بصفة تقليدية إلى « الربا » وإلى الطبقة المتوسطة . وكان كلفن « صارما » بعض الشيء في نظرهم ولكنه كان قد أقر « الفائدة » واعترف بمزايا الصناعة والادخار ، وحتى المقريون إلى الملكة وجدوا بعض الخير لهم في البيوريتانية ، بل أن سيسل ولستر ، وولسنجهام ونوليس راودهم الأمل في أن يستخدموها سيفا يشهرونه في وجه الكاثوليكية إذا وصلت ماري ستوارت إلى عرش إنجلترا (٨١) .

ولكن اليزابت أحست بأن الحركة البيوريتانية تهدد كل التسوية التي دبرتها لتهدئة الصراع الدينى ، وارثات أن الكلفنية شبيهة بنظرية جون نوكس الذى لم تغفر له الملكة قط احتقاره لحكم النساء . واحتقرت النظريات البيوريتانية المتشددة من كل قلبها ، وربما إلى حد أكبر من كراهيتها للكاثوليكية ، وكان لها ولع قديم بصورة المسيح المصلوب ، وغيرها من الصور الدينية ، وعندما دمرت الثورة ضد الصور المقدسة اللوحات والتماثيل والزجاج الملون في أوائل حكمها (٨٢) ، قدمت التعويضات إلى ضحايا الثورة ، وحظرت اقراراف مثل هذا العمل في المستقبل (٨٣) . ولم تكن تهتم بالتفاصيل الدقيقة في كلامها ، ولكنها استاءت من الوصف الذى نعت به أحد البيوريتانيين « كتاب الصلوات بأنه نفاية مأخوذة من الاقدار البابوية : كتاب القداس » ، وما نعت به محكمة اللجنة العليا من أنها « خنادق بغيض صغير » (٨٤) . كما رأت الملكة في الانتخاب العام للكهنه وفي حكومة الكنيسة عن طريق المشايخ والمجالس الكنسية المستقلة عن الحكومة ، شيئا من النظام الجمهورى الذى يهدد الملكية . ورأت أن سلطتها الملكية فحسب هى التى يمكن أن تبقى على البروتستانتية في إنجلترا ، أما الاقتراع الشعبى فيؤدى إلى عودة الكاثوليكية .

وشجعت الأساقفة على التكنيل بمثرى الفتنة ، فأوقف رئيس الأساقفة باركر (مطبوعاتهم ، وأخرس ألسنتهم في الكنائس ، ومنع اجتماعاتهم . وكان رجال الدين

اليوريتانز ينظمون اجتماعات للمناقشة العامة في نصوص الكتب المقدسة ، فأصدرت إليزابيث أمراها إلى باركر بوضع حد لهذه « المواظ » ففعل . وحاول خلفه آدموند جرنندال أن يحمي اليوريتانز ، ولكن إليزابيث أوقفته عن العمل . ولما مات (١٥٨٣) عينت في منصب رئيس أساقفة كنتربري ، قسيسا الجديدي ، جون ونجفت Whilgift الذي نذر نفسه لآخراس ألسنة اليوريتانز . وطلب إلى جميع رجال الدين الانجليز أن يؤدوا قسما بقبول « المواد التسع والثلاثين » ، وكتاب الصلوات ، والسيادة الدينية للملكة ، واستدعى كل المعارضين للمثول أمام محكمة اللجنة العليا ، وهنا تعرضوا لتحقيق تفصيل ملح عن سلوكهم ومعتقداتهم ، إلى حد أن سيسل وازن بين هذا الاجراء وبين محاكم التفتيش (١٥٨٥) .

وازدادت حدة الثورة اليوريتانية ، وانشقت أذية ذات عزم أكيد عن حظيرة الكنيسة الانجليكانية ، وعقدت مجامع مستقلة لانتخاب الكهنة الخاصين بها ، ولم نعرف بأية رقابة أو سيادة أسقفية . وفي ١٥٨١ أفلح إلى هولنده روبرت براون - وكان تلميذ كارتريت (ثم أصبح عدوا له فيما بعد) ، وأول لسان ناطق باسم هؤلاء « المستقلين » أو « الانفصاليين » أو « الأبرشانيين » (الذين يقولون بالاستقلال الذاتي لكل أبرشية) ، وهناك نشر كراستين صاغ فيهما دعتورا ديموقراطيا للمسيحية نص فيه على أنه يجب أن يكون لأية جماعة مسيحية الحق في أن تنظم عبادتها ، وتشكل عقيدتها على أساس الكتاب المقدس ، وتختار رؤساءها وقادتها ونجبا حياتها الدينية متحررة من أى تدخل أجنبي ، ولا تعترف إلا بحكم الكتاب المقدس ، وسلطان المسيح ، وقبض في إنجلترا على اثنين من أتباع براون وأتهما بالظن في السيادة الدينية للملكة ، وشنقا (١٥٨٣) .

وفي الحملات الانتخابية لبرلمان ١٥٨٦ شن اليوريتانز حربا خطابية على كل مرشح غير متعاطف مع مبادئهم . ودفع مثل هذا الشخص بأنه « مقامر ، ممنم على الخمر ، كما وصم آخر بأنه « أقرب إلى البابوية أو الكتلركة ، قبا يأتي إلى كنيسة وأنه داصر خليل للبنايا » وتلك كانت أيام الكلام القوي الحاسم . وعندما اجتمع البرلمان قلم جون بنري الهاسا لاصلاح الكنيسة ، وأتهم الأساقفة بالمسؤولية عن مفساد رجال

الدين وعن الوثنية الشائعة . وأمر وتجفت باعتقاله ، ولكن سرعان ما أفرج عنه . وتقدم أنطوني كوب Cobe بمشروع قانون بإلغاء الكنيسة الرسمية الأسقفية برمتها وإعادة تنظيم المسيحية الانجليزية على أساس الخطة المشيخية (على أساس الانتخاب) . وأصلحت الزايت أمرها إلى البرلمان بعدما عرض مشروع القانون هذا للمناقشة . وأثار بيتر ونتورث موضوع الحرية البرلمانية ، وأيده أربعة آخرون من الأعضاء . فما كان من الزايت إلا أن زجت بالخمس جميعا في السجن في برج لندن .

ولما خاب فال البيوريتانز في البرلمان ، انصرف بنرى وآخرون إلى المنشورات ، وتخلصا من رقابة وتجنبت الشديدة على المطبوعات ، وأغرقوا إنجلترا (١٥٨٨ - ١٥٨٩) ، وبابل من الكراسات المطبوعة سرا ، وكلها مبهورة بتوقيع « Martin Marprelate Gentleman » هاجوا فيها سلطة الأساقفة وحلقهم الشخصي في نقد لاذع بذئ ممثلي بالسباب . وبث وتجفت واللجنة العليا كل أجهزة التجسس للكشف عن المؤلفين والطابعين . ولكن هؤلاء كانوا ينتقلون من بلد إلى آخر ، وساعدهم تعاطف الجمهور معهم على الإفلات من أيدي الجواسيس حتى أبريل ١٥٨٩ . واستخدم الكتاب المحترقون - مثل جون ليل ، وتوماس ناش - في الرد على مارتن (صاحب التوقيع) ونافسوه فيما منافسة في البذاءة . وأخيرا ، وعندما نفدت لغة السوق ، خفت حدة الشتائم والترشق ، ووثى الرجال المعتدلون لامتحان المسيحية على هذا النحو والانحدار بها إلى فن للمهارة والقدح .

وآلمت هذه النشرات الملكة أشد الإيلام فأطلقت يد وتجفت في كبج جماسح البيوريتانز . ونقد عثر على من تولوا طبع Marprelate ، وزاد عدد القبوض عليهم ، وثلا ذلك تنفيذ الاعدام ، وصدر الحكم بإعدام كثررت ، ولكن الملكة أصدرت عفوا عنه . وفي ١٥٩٣ شتى أثنان من زعماء « حركة براون » ، هما جون جرينلند وهنرى بارو ، وسرعان ما لحق بهما جون بنرى . وأصدر البرلمان (١٥٩٣) قانونا ينص على أن كل من يعترض على السيادة الدينية للملكة ، أو يتغيب عمدا عن الصلوات في الكنيسة الأنجليكانية ، أو يشهد « اجتماعات أو صلوات سرية غير مشروعة أو لقاءات تحت ستار ممارسة العقيدة أو ادعاء لمارسنها » يعاقب بالسجن

- فإذا لم يتعهد بالانضمام للثقيدة الرسمية ، عليه أن يغادر إنجلترا دون رجعة ، وإلا كان جزاءه الموت^{٨٦} .

وعند هذا الحد . وسط هذا العنف البالغ والاضطراب الشديد ، ارتفع قسم متواضع بموضوع النزاع إلى مستوى الفلسفة والتقوى والنثر الرائع . وكان ريتشارد أحد اثنين من رجال الدين عهد إليهما بإقامة الصلوات في معبد لندن ، أما الثاني فهو والتر ترافرس : صديق كارتريت . وفي موعظة الصباح دافع هوكر عن سيادة الزنايا الدينية ، وفي المساء انتقد ترافرس حكومة الكنيسة من وجهة نظر البيوريتانز ، ووسع كل منهما عظته حتى صارت كتاباً . ولذا كان هوكر يكتب أدبا كما يكتب اللاهوت ، فقد توسل إلى أسقفه أن ينقله إلى بيت ريفي هادئ . ومن ثم فإنه في بسكوم Boscombe في ولتشير أكمل الأجزاء الأربعة الأولى من مؤلفه « قوانين الدولة الكنسية » (١٥٩٤) ، وبعد ذلك بثلاثة أعوام ، في Bishopsbourne أرسل الكتاب الخامس إلى المطبعة ، وهناك في سنة ١٦٠٠ قضى نحيبه ، وهو في سن السابعة والأربعين .

ولقد أدهشت إنجلترا « قوانينه » بالوقار الهادئ غير المتحيز الذي اتسمت به مناقشته وحججه ، والعظمة الرفيعة التي تميز بها أسلوب كتيبه الذي كاد أن يكون لاتينيا . وامتدحه الأسقف ألن بأنه خير كتاب أخرجته إنجلترا . وأثنى عليه البابا كليمنت الثامن لفصاحته وغزارة علمه . وقرأته الزنايا شاكراً ممتنة على أنه دفاع مجيد عن حكومتها الدينية . وسكن روع البيوريتانز لما رأوا من الوضوح الملهب في لهجته . وتلقته الأجيال بوصفه بمجاملة نبيلة للتوفيق بين الدين والعقل ، وأدهش هوكر معاصريه بتسليمه بأن البابا نفسه يمكن تخليصه . وأذهل هوكر رجال اللاهوت بتصرّحه بأن « تأكيد ما تؤمن به بكلمة الرب ليس مقبلاً لنا قدر الاقتناع بما ندرسه بالعقل^(٨٧) » وأن موهبة التعليل والتعليل ، إن هي إلا هبة وإلهام من عند الله .

بني هوكر نظريته في « القانون » على فلسفة العصور الوسطى التي صاغها توماس الأكويني ، وسبق نظرية « العقد الاجتماعي » التي جاء بها هوبز ولوك . وبعد أن أبرز ضرورة التنظيم الاجتماعي ونعمته ، جادل في أن الاشتراك الاختياري

في مجتمع يتضمن قبول الحكم بقوانينه ، ولكن المنيع الأساسى للقوانين هو الجماعة نفسها . وقد يصدر الملك أو البرلمان القوانين بوصفه مفوضا أو ممثلا للجماعة فحسب . « ان القانون يصنع الملك : وان أية منحة أومنة من الملك تتعارض مع القانون عقبة لا قيمة لها ومن أجل الرضا السلى من جانب الطرفين : تبدو موافقة المحكومين ضرورية . . . وليست القوانين هى تلك التى لم يجعل منها الاستحسان للأوامر قوانين (٨٨) » . وأضاف هوكر نبذة ربما أزعجت شارل الأول :

ان برلمان إنجلترا ، مع التجمع الكنسى الذى انضم إليه : هو الأساس الذى تعتمد عليه كل حكومة فى هذه المملكة . بل انه جسم الملكية بأسرها ، انه ينتظم الملك وكل رعاياه على هذه الأرض : لأنهم موجودون جميعا هناك بأشخاصهم . أو انهم فوضوه مختارين (٨٩) .

وبدا الدين فى نظر هوكر جزءا لا يتجزأ من الدولة ، لأن النظام الاجتماعى ، ومن ثم الازدهار المادى نفسه ، يعتمدان على التنظيم الاخلاقى الذى ينهار إذا لم يغرسه الدين ويدعمه . ولذلك ينبغى على كل دولة أن توفر التعليم الدينى لشعبها . وقد يشوب الكنيسة الانجليكانية بعض الشوائب . ولكن هذا هو ما ينتظر من أية نظم يقربها بنو آدم أو يه لون بها . « ان هذا الذى يجوب الآفاق ليقنع الناس بأنهم ليسوا كما ينبغى أن يكونوا عليه ، من أوضاع مرضية ، لن يعوزه من ينصتون إليه ويتعاطفون معه ، لأنهم يعرفون النقائص البشيرة التى تتعرض لها أية حكومة أيا كان نوعها . أما العوائق والصعاب الخفية التى لا تحصى والتى لا يمكن تفاديها فى مجريات الأمور العامة ، فليس من المألوف أن يكون لأد الناس من التميز والعقل ما يمكنهم من النظر إليها وتقديرها (٩٠) » .

وكان منطق هوكر غير مباشر بدرجة كان معها غير مقنع كما كان علمه تقليديا قديما بحيث لم يواجه قضايا عصره ، كما كان يلتزم الحظر والتحفيز إلى حد شكر معه النظام وامتنحه فلم يدرك اللمفة على الحرية . وأقر البيوريتانز بفصاحته ، ولكنهم ساروا فى طريقهم واضطروا إلى الخيار بين وطنهم وعقيدتهم ، فهاجر كثير منهم ، مؤلين الحركة البروتستانتية فى القارة على إنجلترا ، ورحبت هولنده بهم وقامت

الجامع الإنجليزية في مدلبرج ولندن وامستردام ، وهناك عمل المنفيون وذريائهم
بجد وعلموا وعضلوا وكتبوا ، وبذلك مهدوا الطريق في شغل هادئ لانتمياتهم
في إنجلترا وتوفيقهم في أمريكا .

٨ - الزايت وايرلند

غزا الإنجليز أيرلند بين عامي ١١٦٩ - ١١٧١ ، ووضعوا أيديهم عليها منذ
ذلك الوقت ، على أساس أنها ، بغير ذلك ، سوف تستخدمها فرنسا وأسبانيا كقاعدة
لشن الهجمات على إنجلترا . وعند اعتلاء الزايت العرش كان الحكيم الإنجليزي
المباشر في أيرلند مقصورا على الساحل الشرقى ، حول دبلن وفي جنوبها «The Pale» .
أما باقى الجزيرة فكان يحكمه شيوخ القبائل الأيرلنديون الذين اعترفوا لإنجلترا
بالسيادة الاسمية فقط . وعوق الصراع الدائم مع الإنجليز الادارة القبلية التي كانت
قد جلبت لأيرلند الفوضى والعنف ، ولكنها كذلك هيأت لها الشعراء والعلماء
والقديسين ، وكانت الغابات والمستنقعات تغطي معظم الأرض ، وكان النقل
والمواصلات بمثابة مغامرات بطولية ، وعاش السكان الأصليون الكلتيون وعددهم
نحو ٨٠٠.٠٠٠ نسمة ، في بؤس على حافة المهيجة لا يكاد يسود فيهم قانون . وكاد
الإنجليز في إقليم « البال » أن يكونوا على مثل هذه الحال من الفقر ، وازدادت مشكلة
الزبايت سوما بفسوقهم واختلاساتهم وجرائمهم ، ودأبوا على اغتصاب أموال
حكومة لندن ، مثل دأبهم على سلب الفلاحين الأيرلنديين . وأثناء حكم الزايت
أخرج المستوطنون الإنجليز ملاك الأراضي والمستأجرين عن أراضيهم عن طريق
« بيع التصفية » ، وناضل من انتزعت أملاكهم إلى حد ارتكاب جريمة القتل ،
وأصبحت حياة الغالبين والمغلوبين ، على حد سواء ، جحشا لا يطلق من العنف
والكراهية . وذهب سيسل نفسه إلى حد القول بأن « الفلمنكيين لم يكن لديهم ما
يحملهم على الثورة على ظلم الأسبان ، مثل ما كان لدى الأيرلنديين للثورة ضد
الحكم الإنجليزي (٩١) » .

وقامت سياسة الزايت في أيرلند على اقتناعها بأن أيرلند الكاثوليكية سوف

تكون خطرا يهدد إنجلترا البروتستانتية ، فأمرت بفرض البروتستانتية فرضا كاملا في أنحاء الجزيرة . وحرم القداس ، وأغلقت الأديرة وتوقفت الصلوات العلنية خارج اقليم « البال » الضيق . وظل القساوسة مخضفين عن الأنظار ، وأدوا الأسرار المقدسة لقليل من الناس خفية . وكادت الأخلاق أن تخفى بعد الحرمان من الدين والسلام ، وانتشر القتل والسرقة والزنى والاعتصاب والسلب ، وغير الرجال زوجاتهم دون تدمير أو وخز من الضمير ، واستصرخ الزعماء الأيرلنديون البابا وملك أسبانيا لمجابهتهم أو نجاتهم . وخشى فيليب الثاني أن يغزو أيرلنده حتى لا يغزو الانجليز الأراضي الوطنية ويساعدوا ثوارها ، ولكنه أسس مراكز وكليات للجانين الأيرلنديين في أسبانيا . وبث بيوس الرابع إلى أيرلنده بجزويني أيرلندي (١٥٦٠) هو دافيد ولف الذي جمع بين الشجاعة والاخلاص اللذين تميز بهما النظام الجزويني . وأسس ولف بعثات سرية ، واستقدم أفرادا آخرين من الجزويت متنكرين واستعاد للكاثوليكية تقواها وآمالها ، ونحمس شيوخ القبائل وثاروا ، الواحد بعد الآخر ، ضد الحكم الإنجليزي .

وكان أقوى الشيوخ هو شين (أى جون) أونل أوف نيرون . وكان رجلا يمكن أن تنفى به الأساطير ويقاوم الأيرلنديون من أجله . ولقد دافع بضراوة عن لقبه (أونل) ضد أخ مختصب . ونجاهل كل « الوصايا » وعبد الكنيسة ، وأحبط كل جهود الانجليز لإخضاعه . وغامر برأسه لزورلسدن ويكسب التحالف مع إليزابيث وتأييدها له ، وعاد ظافرا ليحكم ألستر كما كان يحكم نيرون ، واشتبك في حرب ضروس مع عشيرة « أودونل » المنافسة ، وأخيرا هزم أمامها (١٥٦٧) ، عندما التجأ إلى آل مكنول ، وهم المهاجرون الاسكتلنديون الذين سبق له أن هاجم مستوطناتهم في أنتريم .

وكان تاريخ أيرلنده بعد موته عرضا من الثورات والمذابح والمتدوين السامين (ممثلى الملكة) . وخدم سير هنرى سدن (والد فيليب) إليزابيث في هذا المنصب الجمود تسع سنين . واشترك في هزيمة أونل ، وتعقب رورى أو مور حتى الموت ، واستدعى في ١٥٧٨ لأن انتصاراته كانت باهظة التكاليف . وفي عامين من تولى

والتر دغريه - وكان اول اسكس من قبل - هذا المنصب ، اشتهر اسمه بمذبحة في جزيرة راتلين بعيدا عن شاطئ انتريم . وكان الثوار هناك - وهم آل مكدونل السابق ذكرهم ، قد أبعدوا زوجاتهم وأطفالهم وشيوخهم ومرضاهم ، حرصا على سلامتهم ، مع حرس يحميهم . وأرسل اسكس قوة للاستيلاء على الجزيرة . وعرضت الحامية الاستسلام إذا سمح لها بالانحار إلى اسكتلنده . ورفض هذا العرض ، واستسلمت الحامية . فأعمل السيف فيهم وفي النساء والأطفال والشيوخ والمرضى . وكان عددهم نحو ستائة شخص (١٥٧٥) (٩٧)

أما الثورة العظمى التي قامت في أثناء حكم الملكة في أيرلنده فهي ثورة عشيرة جيرالدين في مونستر Munster فان جيمس فترموريس فترجيرالد وقع في الأسر وهرب مرات كثيرة ، استطاع بعدها أن يعبر إلى القارة ، حيث شكل فرقة من الأسبان والاطاليين والبرتغاليين والفلمنكيين والانجليز الكاثوليك المهاجرين ، ونزل بهم على ساحل كرى Kerry (١٥٧٩) ، وكل الذي حدث أنه لقي حظه في قتال طارئ نشب بينه وبين عشيرة أخرى . وقاد الثورة من بعده ابن عمه جيرالدفترجيرالد - الارل الخامس عشر لدموند Desmond ، ولكن عشيرة بتلر الضائرة بزعامة اول أورمند البروتستانتى انحازت إلى إنجلترا . ونظم الكاثوليك في اقليم الببال جيشا وهزموا قوات نائب الملكة الجديد ، آرثر لورد جراى (١٥٨٠) . ولكنه بعد أن وصلته الامدادات حاصر قوات ديموند الرئيسية برا وبخرا من تنو جبن في خليج سمروك Smerwick . ولما وجد الثوار الباقون على قيد الحياة وعددهم نحو ٦٠٠ ، أنهم عاجزون عن الدفاع عن أنفسهم ضد مدفعية جراى ، استسلموا واتمسوا العطف والرحمة ، ولكن كان مصيرهم القتل ، رجالا ونساء ، اللهم إلا بعض الضباط الذين يمكن أن يعملوا ببلغ فدية كبيرة (٩٨) . وخربت مونستر الحرب بين الانجليز والاييرلنديين . وبين العشائر بعضها البعض ، إلى درجة قال عنها كاتب حوليات أيرلندى : « لم يسمع خوار بقره أو صوت رجل يحرق الأرض طوال هذه السنة من دنجل إلى صخرة كاشل » . وكتب أحد الانجليز (١٥٨٢) : « أودت المجاعة بخياة ٣٠ ألفا في مونستر في أقل من نصف عام ، غير

الذين شقوا وقتلوا (١٤٤٦) ، وكتب مؤرخ إنجليزي كبير « إن قتل أيرلندي من أهالي هذه المنطقة لم يكن ينظر إليه إلا على أنه قتل كلب مسعور (١٥) » . وكادت مونستر أن تخلى من الأيرلنديين وقسمت إلى مستعمرات ومزارع للمستوطنين الإنجليز (١٥٨٦) ، ومنهم ادmond سبنسر الذي أكمل هناك رواية *The Faerie Queen* .

وثار الأيرلنديون اليائسون مرة أخرى في ١٥٩٣ ، وانضمت قوات هيو أودونل إلى قوات هيو أونل أول تيرون الثاني . ووعدت أسبانيا بالمساعدة ، حيث كانت آنذاك في حرب مكشوفة مع إنجلترا . وفي فترة خلا فيها منصب نائب الملكة هزم أونل جيشا إنجليزيا هزيمة منكرة في أرماغ ، واستولى على بلاكووتر ، وهو معقل إنجليزي في الشمال (١٥٩٨) ، وأرسل قوة تعمل على إشعال نار الثورة من جديد في مونستر ، ولذا المستعمرون الإنجليز بالفرار تاركين مزارعهم ، وعم الأمل والفرح أيرلنده ، بل إن الإنجليز أنفسهم توقعوا أن تسقط دبلن نفسها .

تلك هي الأزمة التي عينت فيها اليزابث الشاب روبرت ديفريه ارل اسكس الثاني نائبا للملكة في أيرلنده (مارس ١٥٩٩) . وزودته بجيش قوامه ١٧٥٠٠ رجل ، وهو أكبر جيش أرسلته إنجلترا إلى الجزيرة . وأمرته بمهاجمة أونل في تيرون ، وألا يند صلحا إلا بعد استشارتها ، والا يعود إلا برخص منها . وضيع ديفريه الوقت سدى أثناء الربيع ، وقام بمناوشات قليلة ، وفنى جيشه بسبب الأمراض ، ووقع مع أونل هدنة لم يكن لديه السلطة لإبرامها ، وعاد إلى إنجلترا في سبتمبر ١٥٩٩ ، ليفسر للملكة أسباب اخفاقه . وسرعان ما خلفه في منصبه شارل بلونت ، لورد مونتجوى الذي واجه في بسالة وبراعة تكتل أونل الداهية مع أود نل غير الهباب ، وأسطولا راسيا في كينسال Kinsale يحمل جنودا وأسلحة من أسبانيا ، وغفرا من البابا كليمنت الثامن لكل من بدافع عن أيرلنده وعن العقيدة . وأسرع مونتجوى إلى الجنوب ليقابل الأسبان ، فهزمهم في معركة فاصلة إلى حد أن أونل استسلم ، وانهارت الثورة وصدر عفو عام أدى إلى سلام مزعزع (١٦٠٣) وفي تلك الأثناء كانت اليزابث قد ماتت .

وانتقص سجل تاريخ اليزابث في أيرلنده من مجسدها وعظمتها . لقد أساءت تقدير صعوبة الغزو في بلد تكاد تنعدم فيه الطرق ، وسط شعب لا يربطه بالحياة

وبالوقار لإحبه لبلده ولعقيدته . وأثمت باللائمة على نوابها لاختلافهم الذي كان من أسبابه تقديرها هي ، حيث عجزوا عن دفع رواتب الجند الذين وجدوا أنه من الأرجح لهم أن يسلبوا الإيرلنديين من أن يحاربهم . وتذبذبت بين المهادنة والإرهاب ، ولم تلزم قط سياسة واحدة إلى نقطة حاسمة . وأسست كلية ترنتي وجامعة دبلن (١٥٩١) ولكنها تركت الإيرلنديين أميين كما كانوا من قبل . وبعد اتفاق عشرة ملايين من الجنيهاً ، تمخض السلام الذي أمكن الوصول إليه عن يدهاء قاحلة غطت نصف الجزيرة الجميلة ، وعن روح كراهية لا توصف سادت الجزيرة بأسرها ، تنتظر الفرصة الملائمة لتستأنف القتل والتخريب من جديد .

٩ - اليزابث وأسبانيا

كانت الملكة في خير حال لدى تدبير الأمر مع أسبانيا ، لقد مدت للملك فيليب حبل الأمل في أن تكون زوجها له أولابته ، وحبل الأمل في الظفر بإنجلترا مقابل خاتم العرس . وتذرع فيليب بالصبر حتى نفر منه أصدقاؤه وابتعدوا عنه ، وقويت اليزابث ، فلربما رجاء البابا والإمبراطور وملكة اسكتلندة المنكودة الطالع أن يغزو إنجلترا ، ولكنه كان شديد الارتياح في فرنسا ، وكان يلاق أشد المتاعب في الأراضي الوطية ، إلى حد لا يجرؤ معه على أن يوجه ضربة لا يمكن التنبؤ بنتائجها في لعبة السياسة . ولم يكن يضمن ألا تنقض فرنسا على الأراضي الوطية الأسبانية في اللحظة التي يتورط فيها مع إنجلترا . وكان يتردد في تشجيع الثورة في أي بلد ، أو على طريقته في التباطؤ فيها مع إنجلترا . وثن بأن اليزابث قد تجد في الوقت المناسب مخرجاً أو آخر من المخرج التي وهبتها إيانا الطبيعة الحاذقة في حياتنا ، ومع ذلك لم يتعجل تسليم عرش إنجلترا إلى فتاة اسكتلندية وقعت في غرام فرنسا . ومنع لعدة سنوات : البابا من إعلان قرار حرمان اليزابث من الكنيسة . وحتمل في صمت كثيب معاملتها للكاثوليك في إنجلترا : واحتجاجاتها على معاملة الإنجليز البروتستانت في أسبانيا ، وحافظ ، قرابة ثلاثين عاماً ، على السلام ، بينما شن القراصنة الإنجليز ، بأمر من الحكومة ، الحرب على مستعمرات أسبانيا وتجارتها .

إن طبيعة الإنسان لتكشف عن نفسها في سلوك الدول ، لأن هذه الدول ليست إلا أشخاصاً في جملتها ، وهي تتصرف على نفس النسق الذى يحتمل أن الإنسان كان يتصرف عليه قبل أن يفرض الدين والقوة أخلاقاً وقوانين . وإن الضمير ليس وراء رجل الشرطة ، ولكن لم يكن ثمة رجال شرطة من أجل الدول . ولم يكن ثمة « وصايا عشر » على البحار ، وإنما قامت التجارة بإذن من القراصنة ، واستخدمت مراكب القرصنة الصغيرة مداخل الشاطئ الإنجليزي مخائياً لها ، ومنها انطلقت لتستولى على كل ما يمكن أن تستولى عليه - وإذا كان الضحايا من الأسبان كان للإنجليز أن ينعموا بالحماسة الدينية التى يجدونها في سلب ونهب رجل ينمى إلى البابا . ودرب رجال جسورون من أمثال جون هوكنز وفرانسيس دريك عدداً كبيراً من القراصنة وكأن البحار ملك لهم . وتبرأت اليزابث منهم وأنكرتهم ، ولكنها لم تعكر صفوهم أوترجعهم ، لأنها رأت في القراصنة نواة أسطول لها ، وفي هؤلاء المغامرين أمراء البحر لها في المستقبل : وصار ثغر الميجونوت « لاروشيل » مكاناً أثيراً للقاء بين قوارب الإنجليز والمولنديين والميجونوت ، « تنقص منه على تجارة الكاثوليك أباً كان العلم الذى ترفعه » (٩٦) ، وعلى تجارة البروتستانت أيضاً ، عند الحاجة

ومن هذه القرصنة عبر هؤلاء المغامرون إلى تجارة الرقيق الرائجة التى كانت قد بدأها البرتغاليون قبل ذلك بقرن من الزمان . وكان المواطنون في المستعمرات الأسبانية في أمريكا يموتون تحت تأثير الكدح المضنى الذى لا يتناسب مع بيئتهم أو مع المناخ الذى يعيشون فيه . واقتضى الأمر المطالبة بسلالة من العمال أشد وأقوى . واقترح المدافع عن المواطنين : لاس كاساس ، نفسه ، على شارل الأول ملك أسبانيا أن زوج أفريقية أقوى من هنود البحر الكاريبي ، ويجب نقلهم إلى أمريكا لينهضوا بالعمل الشاق من أجل الأسبانيين هناك (٩٧) . ووافق شارل ، ولكن فيليب استنكر هذه التجارة ، وأمر الحكام الأسبان في أمريكا أن يمنعوا استيراد العبيد إلا بترخيص من الإدارة المحلية في أسبانيا (٩٨) - وهذا أمر عسير وباهظ التكاليف . وقاد هوكنز وهم يعلم أن بعض الحكام الأسبان براوغون في هذه القيود - ثلاث سفن إلى أفريقية (١٥٦٢) وقبض على ٣٠٠ من الزوج - وأخذهم إلى جزر الهند الغربية ، وباعهم

إلى المستوطنين الأسبان ، مقابل السكر والتوابل والعقاقير . ولما عاد إلى إنجلترا أغرى لورد بمبروك وآخرين غيره ، بأن يسهموا بأموالهم في مغامرة ثانية ، وحرص اليزابث على أن تضع سفينة من أحسن سفنها تحت تصرفه ، وفي ١٥٩٤ انطلق جنوباً بأربع سفن ، وأمسك بأربعمائة من زنوج أفريقية ، وأبحر إلى جزر الهند الغربية ، وباع العبيد إلى الأسبان ، تحت التهديد بضربهم بدافعه إذا هم رفضوا الشراء . وعاد إلى إنجلترا حيث رحبوا به بوصفه بطلا ، واقتسم الغنائم بينه وبين أنصاره وبين الملكة التي حصلت على ٦٠ ٪ نظير استئثارها (٩١) . وفي ١٥٦٧ أعارته سفينتها « يسوع » . وأبحر بها مع أربع سفن أخرى إلى أفريقية ، ووضع يده على كل ما أمكنه من العبيد ، وباعهم في أمريكا الإسبانية بمائة وستين جنيا للواحد ، وفي طريق عودته ، ومعه غنمة تقدر قيمتها بنحو مائة ألف جنيه ، اعتبرضه أسطول أسباني بعيداً عن شاطئ المكسيك : عند سان جوان دي ألوا ، ودمر أسطوله فيما عدا مركبتين صغيرين عاد فيهما هوكنز إلى إنجلترا صفر اليدين (١٥٦٩) ، بعد أن لاقى آلاف الأهوال والأخطار .

وكان ممن بقوا على قيد الحياة بعد هذه الرحلة ، أحد أقرباء هوكنز الصغار ، وهو فرنسيس دريك . ولما كان قد تربى على نفقة هوكنز ، فقد قيل عنه إنه من سكان البحر . وفي سن الثانية والعشرين تولى إمرة سفينة في رحلة هوكنز الفاشلة . وفي سن الثالثة والعشرين ، بعد أن فقد كل شيء إلا إشباهه بالبسالة ، أقسم أن ينتقم من الأسبان ، وفي سن الخامسة والعشرين حصل من اليزابث على براءة بالقرصنة . وفي ١٥٧١ ، وهو في سن الثامنة والعشرين ، أسر قافلة من السفن الإسبانية محملة ببساتك الفضة قرب شاطئ بنما . وعاد إلى إنجلترا ثريا منتقيا من أسبانيا ، وأخفاه مستشارو اليزابث عن الأنظار لمدة ثلاث سنوات . عل حين كانت أسبانيا تطالب برأسه . ثم جهز له لستر وولسليم وهاتون أربع سفن صغيرة يبلغ مجموع حولها ٣٧٥ طناً ، أبحر بها من بليموث في ١٥ نوفمبر ١٥٧٧ ، فيما صار فيما بعد ثانی طواف حول الكرة الأرضية . ولما خرج أسطوله من مضائق ماجلان إلى المحيط الهادى واجهته عاصفة هوجاء . أطاحت بالسفن بعيداً بعضها عن بعض : ولم يلتئم شملها ثانية قط ، وسار

دريك وحده بالسفينة « بليكان » على الساحل الغربى للأمريكتين إلى سان فرنسيسكو مهاجرا كل السفن الأسبانية في طريقه ، ثم انعطف غرباً في جراً وبسالة ، إلى الفلبين وأبحر من جزر ملقا إلى جاوه ، وعبر المحيط الهندي إلى أفريقية ، وحول رأس الرجاء الصالح صعداً في المحيط الأطلسي ، ليصل بليموث في ١٦ سبتمبر ١٥٨٠ ، أى بعد مغادرتها بأربعة وثلاثين شهراً . ومعه من الأرباح ٦٠٠,٠٠٠ جنيه سلم الملكة منها ٢٧٥,٠٠٠ (١٠٠) ، وحيثه إنجلترا على أنه أعظم ملاح وقرصان في عصره وتناولت اليزابث العشاء على ظهر سفينته « ومنحته لقب فارس .

ومن الوجهة الفنية ، كانت إنجلترا طوال هذا الوقت في سلام مع أسبانيا . وكما قدم فيليب إلى الملكة من احتجاجات ، فقلعت هي الاعتبارات ، وتشبثت بغنائمها ، وأشارت إلى أن الملك نفسه كان هو أيضاً يخرق « القانون » الدول بإرساله المساعدات إلى الثوار في أيرلندة . ولما هدد السفير الأسباني بالحرب ، هددت هي بالزواج من أُلنسون وبالتحالف مع فرنسا . ولما كان فيليب مشغولاً بغزو البرتغال ، فقد أصدر أمره إلى سفيره بالإبقاء على السلام . وكما هي العادة ، انضم حسن حظ الملكة إلى عيوبها الموسومة بالتردد ، فإذا كان حساه يحدث لها لولم تشطر الحرب الأهلية فرنسا الكاثوليكية إلى شطرين ، ولولم يرهق الأتراك بغاراتهم المتكررة الإمبراطور والنمسا الكاثوليكية ، ولولم تكن أسبانيا متورطة مع البرتغال وفرنسا والبابا ورعاياها الثائرين في الأراضي الوطنية ؟

ولعدة سنوات كانت اليزابث تتاور وتداول في مكر وخداع في الأراضي الوطنية ، وتغير سياستها وفق الظروف المائعة . ولم تكن أية اتهامات بالتردد أو الخيانة تجعلها تسبر في طريق مستقيم واحد لا تحيد عنه . ولم تكن تحب الكلفنية في الأراضي الوطنية أكثر من حبها للبيوريتانية في إنجلترا ، كما لم تكن تحب التحريض على الثورة أكثر من حب فيليب له . وأدركت أهمية التجارة المنتظمة مع الأراضي الوطنية للاقتصاد الإنجليزي ، فعملت على تأمين الثورة ومساعدتها هناك بشكل يحفظها من الاستسلام لأسبانيا أو الارتقاء في أحضان فرنسا ، وما دامت الثورة قائمة ، انشغلت أسبانيا بها بعيداً عن إنجلترا .

وحانت لحظة مباركة ابتسم فيها الحظ السعيد للملكة ، فهباً لها الفرصة لمساعدة الثوار مقابل كسب مفر يدخل إلى خزائنها . ذلك أن القراصنة الإنجليز ساقوا في ديسمبر ١٥٨٨ إلى موانئ القنال الإنجليزي عدة سفن أسبانية كانت تحمل ١٥٠,٠٠٠ جنيه لدفع رواتب جنود دوق ألفا في الأراضي الوطيفة ، ورأت الزباث - وكانت قد ترامت إليها لتوها أبناء الكارثة التي وقعت لوكنز في سان جوان دى ألوا - رأت أن العناية الإلهية هيأت لها هذه الفرصة لتعويض إنجلترا عما فقدته بسبب تلك الهزيمة . وسألت الأسقف جول Jewel : هل لها حق في الأموال الأسبانية ؟ فحكم بأن الرب ، وهو بروتستانتي قطعاً ، يسه أن يرى البابويين يسلبون . وفوق ذلك ، علمت الملكة أن فيليب كان قد اقترض هذا المبلغ من مصارف جنوه ، ورفض الاعتراف بملكته حتى يصل سالماً إلى أنتورب . ونقل المال إلى خزائن الملكة ، وجار فيليب بالشكوى وقبض دوق ألفا على كل ما وصلت إليه يده من رعايا إنجلترا وبضائع إنجليزية في الأراضي الوطيفة ، واعتقلت الزباث كل الأسبان في إنجلترا . ولكن مقتضيات التجارة أعادت بالتدرج العلاقات الطبيعية بين الطرفين . وأبى دوق ألفا أن يستحث الزباث على التحالف مع الثوار ، والتزم فيليب الهدوء والصبر ، واحتفظت الزباث بالمال .

واستمر السلم المزعزع يحرر أذياله ، إلى أن ورطت الحملات الإنجليزية المتكررة على السفن الأسبانية وصرخات أصدقاء ماري ستيوارت المسجونين ، نقول ورطت هذه وتلك فيليب في مؤامرة لقتل الملكة^(١٠١) ، وكانت الزباث مقتنعة باشتراكه فيها ، فطردت السفير الأسباني (١٥٨٤) وساعدت الثوار علانية . ودخلت الجيوش الإنجليزية فلشنج ، بريل ، أوستند ، سليس Sluis ، وأرسل لستر لبتولى قيادتها . ولكن الأسبان هزمهم في زوتفين Zutphen (١٥٨٦) . ولكن الآن ، على الأقل بلغ السيل الزبي ، وحانت ساعة الفصل . فقد استعد فيليب والزباث بكل ما أوتيا من قوة للرب التي قد تحدد لهما تكون السيادة على البحار ، كما تحدد ديانة إنجلترا ، وربما ديانة أوروبا ، وربما ديانة الدنيا الجديدة .

وأثرت أسبانيا ثراء واسعاً بفضل كولمبس والبابا اسكندر السادس وقرارات التحكيم التي أصدرها (١٤٩٣) والتي منحت وطنه أسبانيا كل الأمريكتين تقريباً :

وبهذه الرحلات والمراسم لم يعد البحر المتوسط مركز حضارة الرجل الأبيض وقوته ، وبدأ عصر الأطلنطى . ومن بين دول أوروبا العظمى الثلاث المطلة على المحيط ، كانت فرنسا مغالوة اليدين بسبب الحرب الأهلية فلم تشارك في الصراع الدائر حول السيادة على المحيطات . أما إنجلترا وأسبانيا فقد استمر الصراع بينهما ، وصارت كل منهما تمتد نحو الأرض الموعودة مثل الصخرة النائمة في البحر . وبدأ من العسير زحزحة أسبانيا عن مكان الصدارة والغلبة في أمريكا ، فما وافت ١٥٨٠ حتى كان لها فيها ماثات المستعمرات ، على حين لم يكن لإنجلترا شيء قط . وتدفقت الثروات الهائلة من مناجم المكسيك وبيرو إلى أسبانيا ، وبدأ قلرباً محتوماً أن تحكم أسبانيا نصف الكرة الغربى ، وتدخل الأمريكيتين في نطاق كيائها السيامى والدينى .

ولم يكن دريك راضياً عن هذا المشهد الذى توقعه ، أو قانعاً به . وكانت الحرب من أجل السيطرة على العالم ، لفترة من الوقت ، محصورة بينه وبين أسبانيا . وفى ١٥٨٥ أمده أصدقاءه والملكة بالمال اللازم ، فجهز ثلاثين سفينة انقض بها على الإمبراطورية الأسبانية . ودخل مصب نهر فبجوى فى شمال غرب أسبانيا ، وأعمل السلب والنهب فى ثغرفيجو ، وعرى تمثالا للعلماء ، وحمل معه المادان النفيسة والملابس الثمينة من الكنائس . وأبحر إلى جزر الكنارى والرأس الأخضر واجتاح أكبرها ، وعبر إلى الأطلنطى ، وأغار على سان دومنجر ، وقبض ثلاثين ألفاً من الجنهات ، منحة أو رشوة ، لثلا يدمر مدينة قرطاجنه فى كولميا . وسلب وأحرق مدينة سانت أوجسنتين فى فلوريدا ، وعاد إلى إنجلترا (١٥٨٦) ، لاشيء إلا أن الحمى الصفراء أودت بثلاث بحارته .

تلك كانت حرباً دون أن تحمل اسم الحرب . وفى ٨ فبراير ١٥٨٧ ، أعدمت الحكومة الإنجليزية ملكة اسكتلنده ، وهنا أبلغ فيليب البابا سكستس الخامس أنه على استعداد للزواج لإنجلترا وخلق الزايت . وطلب إليه الإسهام بمليونى كراون ذهباً . وعرض سكستس ستائة ألف لا تدفع لأسبانيا إلا إذا وقع الغزو فعلا . وأصبر فيليب أمره إلى خير قواده ، أمير البحر مركيز سانتا كروز . بإعداد أكبر أسطول عرف فى التاريخ حتى ذاك الوقت ، وتجمعت السفن أو بنيت فى لشبونه وأعدت المخازن والمستودعات فى قادس .

وألح دريك على الزباث لتزوده بأسطول يلمر الأرمادا قبل أن يجهذ وضعا تتعذر معه مقاومته ، فوافقت ، وفي الثاني من أبريل ١٥٨٧ انطلق مسرعا من يليموث ومعه ثلاثون سفينة ، قبل أن تغير الملكة رأيها . وهذا ما حدث فعلا ، ولكن بعد فوات الأوان ، فلم تدركه . وفي ١٦ أبريل أسرع بأسطوله إلى ميناء قادس ، وأجرى مناورة بعيدا عن مرمى مدفعية الشاطئ ، وأغرق بارجة أسبانية ، وهاجم سفن النقل والتموين ، واستولى على حوالتها ، وأشعل النار في كل سفن العدو ، وارتحل دون أن يحسم أذى . وألقى مراسيه بالقرب من لشبونة وتحدى سانتا كروز أن يخرج للملاقاة . فأتى المركيز أن يفعل ، لأن سفنه لم تكن قد زودت بالسلح بعد ، فسار دريك شمالا إلى لأكورونا واستولى على مؤن وذخائر كثيرة كدست هناك ، ثم إلى جسر الآزور حيث استولى على سفينة أسبانية ضخمة (غليون) ، وعاد بها إلى إنجلترا بين سفنه . وعجب الأسبان أنفسهم لجرأته ومهارته البحرية وقالوا « لو لم يكن لوثرنا ، بروتستانتيا ، لما كان له نظير في العالم » (١٠٢) .

وأعاد فيليب بناء أسطوله ، في صبر ، ومات المركيز سانتا كروز في يناير ١٥٨٨ ، فعين مكانه دوق مدينا — سيدونيا ، وهو نبيل يتميز بكرم المحدث أكثر منه بالكفاية والقدرة . ولما اكتمل الأرمادا آخر الأمر ، كانت عدة سفنه ١٥٠ سفينة حولة كل منها في المتوسط ٤٤٥ طنا ، وكان نصفها من سفن البضائع ، ونصفها الآخر من البوارج الحربية ، مزودة ببناية آلاف وخمسين بحارا ، وأبحر عليها تسعة عشر ألف جندي . وفكر فيليب وقواده في اتباع الطريقة القديمة في الحروب البحرية — وهى القفز فوق ظهر سفن العدو . ومصارعة الرجل للرجل ، على حين كانت خطة الإنجليز أن يغرقوا سفن العدو بمن احتشد عليها من بحارة ، وإطلاق النيران عليها دفعة واحدة من الجوانب ، وأصدر فيليب تعليماته إلى الأسطول بألا يحد في طلب السفن الإنجليزية ويهاجمها ، بل لا بد من الاستيلاء على رأس جسر ساحلي في إنجلترا ، والعبور إلى الفلاندرز ، لينقل إلى المراكب الثلاثون ألف جندي الذين كانوا قد أعدهم هناك دوق بارما ، والسير إلى لندن بعد الحصول على هذا المدد . وفي نفس الوقت هرب إلى إنجلترا (أبريل ١٥٨٨) رسالة دمجها كاردينال ألن

يأسر فيها الكاثوليك بالانضمام إلى الأسبان لخلع مليكتهم « المتغلبة المظريقة البغي » (١٣) . ورافق الأرمادا للمعاونة في إعادة الكاثوليكية إلى إنجلترا مئات من الرهبان تحت رئاسة النائب الأسقفى العام لحاكم التفتيش (١٤) . وهزت روح دينية مخلصمة مشاعر البحارة الأسبان وسادتهم ، وآمنوا إيمانا عميقا مخلصا بأنهم كانوا يؤدون مهمة مقدسة ، فأبعدوا البغايا ، وانقطع التجديف والدنس ، وامتنع القمار ، وفى صباح اليوم التاسع والعشرين من مايو ١٥٨٨ ، حين أفلح الأسطول من لشبونة ، تناول القربان المقدس كل من كان على ظهر السفن ، وأقامت كل أسبانيا الصلوات .

وواتت الريح الزباث ، على حين واجه الأرمادا عاصفة مدبرة ، فالتجأ إلى ميناء لاكورونا ، حيث ضمد جراحه ، وأقلع ثانية (١٢ يولييه) . وانتظرته إنجلترا في مزيج محموم من الآراء المنقسمة والاستعدادات المتعجلة والعزيمة اليائسة ، والآن حانت الساعة لتنفق الزباث الأموال التى كانت قد كترتها في ثلاثين عاما من التقير والتهور والشروع ، وهب شعبها في شجاعة وتصميم ، كاثوليك وبروتستانت على السواء ، لنجدها ، وتدريب الحرس الوطنى المتطوع في المدن ، وأمدت تجار لندن الفرق بالمال اللازم ، وطلب إليهم أن يجهزوا خمس عشرة سفينة ، فأمدوها بثلاثين . وكان قد مضى على هوكز عشر سنوات وهو يبني السفن لبحرية الملكة . وأصبح دريك الآن نائبا لأمر البحر ، وأتى قراصنة البحر بسفنهم في انتظار اللقاء الحاسم . وفى أوائل يولية ٨٨ احتشد في بليموث للقاء العدو القادم ، اثنتان وثمانون سفينة كاملة العدة ، تحت إمرة شارل ، لورد هوارد افنجهام ، أمير البحر العام في إنجلترا .

وفى ١٩ يولية (٥) شهدت طلائع الأرمادا عند مدخل القنال الإنجليزي . وأقلع الأسطول المدافع من بليموث ، وفى اليوم الحادى والعشرين بدأ العمل . وانتظر الأسبان حتى يقترب الإنجليزي منهم إلى حد يكفى ليناوش الواحد منهم الآخر . ولكن

(*) التتويج القديم ، وهو أسبق بهرة أيام من الجريجورى الذى اقبس في أسبانيا ١٥٨٢ . ولكن لم يؤخذ به في إنجلترا إلا في ١٧٥١ .

على العكس من ذلك ، فإن السفن الإنجليزية الخفيفة المبنية خصيصا للمياه الضحلة والمسالك الضيقة ، انطلقت مسرعة حول البوارج الأسبانية الثقيلة ، تخطوها بوابل من النيران من كل جانب ، وكانت سطوح المراكب الأسبانية عالية ، وكانت مدافعها تطلق قذائفها على بعد مرقع فوق السفن الإنجليزية محدثة بها أقل الأضرار ، وجرت السفن الإنجليزية تحت النيران ، وتركت قدرتها على المناورة وسرعتها ، الأسبان عاجزين حيارى مضطربين . وعندما جن الليل هرب الأسبان في اتجاه الريح ، تاركين إحدى سفنهم ليأخذها دريك ، وأخرى نفسها أحد رجال المدفعية الألمان المتمردين ، ووقع حطامها في أيدي الإنجليز . ولحسن الحظ كانت كلتاها تحمل مؤنا وذخائر سرعان ما نقلت إلى أسطول الملكة . وجاء مزيد من المؤن والدخائر . ولكن الإنجليز لم يكن لديهم منها حتى الآن إلا ما يكفي لقتال يوم واحد فقط . وفي الخامس والعشرين ، وبالقرب من جزيرة وايت ، قاد هوارد هجوما ، وسارت سفينة قيادته إلى قلب الأرمادا ، وتبادلت النار مع كل بارجة مرت بها ، وحطم تفوق النار الإنجليزية الروح المعنوية لدى الأسبان . وكتب مدبنا سيدونيا في تلك الليلة إلى دوق بارما : « ان العدو يطاردني . إنهم يرمونني بالنيران من الصباح إلى المساء ، ولكن السفن لن تلقى مراسيها . . . وليس ثمة من علاج ، فهم سريعو الحركة ونحن بطيئون(١٠٥) » . وتوصل إلى بارما أن يرسل إليه ذخيرة ومددا ، ولكن ثغور دوق بارما كانت تحاصرها وتعرض سبلها السفن الهولندية .

وفي اليوم السابع والعشرين ألقى الأرمادا مراسيه في مداخل كاليه . وفي الثامن والعشرين أشعل دريك النار في ثمان سفن صغيرة غير ضرورية يمكن الاستغناء عنها ، ووضعها في مهب الريح لتسير وسط الأسطول الأسباني . وتوجس مدبنا سيدونيا شرا ، فأمر سفنه بالخروج إلى عرض البحر . وفي اليوم التاسع والعشرين هاجمها دريك في جرافلين ، بعيدا عن الشاطئ الفرنسي ، في حرب حقيقية . وقا تل الأسبان في بسالة ، ولكن كان يعوزهم المدفعية والبراعة في فن الملاحة . وظهر أسطول هوارد وصب الأسطول الإنجليزي بكامل عدده من النيران على الأرمادا بما أعجز بعض سفنه عن العمل وأغرق بعضها الآخر . واخترقت طلقات الإنجليز أبدان سفن

الأرمادا على الرغم من أن سمكها يبلغ ثلاثة أقدام ، وقتل آلاف من الأسبان ، وشوهت الدماء تسيل من ظهور السفن إلى البحر . وما أن غربت شمس ذاك النهار حتى كان قد فقد من الأسبان أربعة آلاف رجل وجرح أربعة آلاف آخرون ، وأمكن بصعوبة الاحتفاظ بالسفن الأسبانية الباقية عائمة على سطح الماء . ولما رأى مدينا سيدونيسا أن بحارته لا يستطيعون احتمال شيء بعد ما حدث ، أصدر أوامره بالانسحاب . وفي اليوم الثلاثين من يولية حملت الريح حطام الأرمادا إلى بحر الشمال . وتبعه الإنجليز شمالا إلى مصب نهر فورث ، وكانت تعوزهم الأغذية والذخيرة فعادوا إلى مراسيمهم ، وكانوا قد فقدوا ستين رجلا ، ولم يبقوا سفينة واحدة .

أما بالنسبة لبقايا الأرمادا ، فلم يكن ملاذ أقرب من أسبانيا نفسها . فقد كانت اسكتلنده معادية ، وثغور أيرلنده في أيدي القوات الإنجليزية . واستأثرت السفن المصابة والرجال الذين يتضورون جوعا في شق طريقهم حول الجزر البريطانية . وكانت المياه هائجة والرياح عاصفة ، فتحطمت الصواري وتمزقت الأشعة ، وما كان يمر يوم حتى يغرق مركب أو يفادره ملاحوه ، وألقيت جثث ألوف في البحر . وتحطمت سبع عشرة سفينة على شواطئ أيرلنده الوعرة . وفي سلبجو Sligo وحدها ظهر على شاطئها الرمل جثث ١١٠٠ من الفرق الأسبان . ونزل بعض البحارة إلى البر في أيرلنده يلتمسون بعض الطعام والشراب ، فلم يصيبوا شيئا ، وبلغ المئات منهم من الهزال جدا لم يستطيعوا معه القتال ، فكان مصيرهم البذخ بأيدي أشباه المتوحشين من سكان السواحل من كل جنس . ومن المائة والثلاثين سفينة التي كانت قد غادرت أسبانيا أول الأمر ، عاد ٥٥ فقط ، ومن السبعة والعشرين ألفا من الرجال عاد عشرة آلاف معظمهم جريح أو مريض . ولما كان فيليب يحاط غلما بأنباء هذه الكارثة الطويلة الأمد يوما بيوم ، فقد حبس نفسه في صومعة في الاسكوريال . ولم يكن أحد يجزؤ على التحدث إليه . أما البابا سكستس الخامس فقد دفع بأنه ما دام لم يحدث غزو على إنجلترا قط ، فإنه لن يرسل إلى أسبانيا المساعدة بدوكات واحد .

وكانت الزيايت حريصة على المال قلدر حرص البابا عليه . وكانت يقظة إلى أية اختلاصات في البحرية ، وطالبت بحساب عن كل شلن انفقته البحرية والجيش . قبل المعركة وفي اثنائها وبعدها . وعوض كل من هوارد وهوكنز من جيبه الخاص عن أى تناقص أو تضارب لم يستطيعا له تفسيراً (١٠٦) . وكانت الزيايت تتوقع حرباً طويلة الأمد ، ومن ثم كانت تصرف للملاحين والجنود مؤثناً قليلة ورواتب ضئيلة ، وانتشر الآن مرض فتاك ، أشبه بالتيفود ، بين الرجال العائدين ، قضى في بعض المراكب على نصف من فيها من الملاحين أو أقعدهم عن العمل ، حتى تعجب هوكنز قائلاً : ماذا كان عساه أن يكون مصير إنجلترا لو أن الوباء سبق العدو ؟

واستمرت الحرب البحرية حتى موت فيليب ١٥٩٨ . وسار دريك بأسطول وخمسة عشر ألفاً من الرجال لمساعدة البرتغاليين في ثورتهم ضد الأسبان (١٥٨٩) ولكن البرتغاليين أحسوا بغيض أكثر للبروتستانت منه للأسبان . وأفرط الإنجليز في احتساء التينيد الذى استولوا عليه إلى حد الثمل ، وباعت الحملة بالقتل والغار . وقاد لورد توماس هوارد أسطولاً إلى جزر الأزور ليغترض طريق الأسطول الأسباني الذى يعمل الفضة والذهب إلى أسبانيا ، ولكن أسطول فيليب الحديد أرغم السفن الإنجليزية على الفرار ، فيما عدا السفينة « ريفنج » Revenge التى أمسكوا بها تسكع خلف سائر السفن ، فقاتلت قتالاً بطولياً حتى تغلب عليها الأسبان (١٥٩١) . وقام دريك وهوكنز بحملة أخرى على جزر الهند الغربية (١٥٩٥) ولكنهما تنازعا وماتا في الطريق . وفى ١٤٩٦ أرسلت الزيايت أسطولاً آخر لتدمير السفن في الفجور الأسبانية مثل قادس ، فوجد هناك ١٩ بارجة حربية و ٣٦ سفينة تجارية ، ولكنها جميعاً هربت إلى عرض البحر ، على حين أعمل اسكس السلب والنهب في المدينة . وأخفقت هذه الحملة كذلك ولكنها أظهرت من جديد سيادة إنجلترا على الأطلنطي .

وكان لجزيرة الأرمادا أثرها على كل شيء تقريباً في مدينة أوروبا الحديثة . فكانت بداية تغيير حاسم في تكتيك البحرية ، وأخطى القفز إلى سفن العدو ومصارعة الرجل الرجل مكانهما للتراشق بالمدافع من جوانب السفينة وظهرها . وساعد

إضعاف أسبانيا الهولنديين على نيل استقلالهم ، وارتقى بهنرى الرابع إلى عرش فرنسا ، وفتح أمريكا الشمالية أمام المستعمرات الإنجليزية . وبقيت البروتستانتية وقوية . وتضامل شأن الكاثوليكية . وكف جيمس السادس ملك اسكتلندة عن مصادقة البابوات ومجاملتهم . ولو أن الأرمادا بنى بطريقة أحكم ، وسارت قيادته على وجه أكمل ، فلربما كانت الكاثوليكية قد استعادت إنجلترا ، وسادت أسرة جيز في فرنسا . وخضعت هولندة ، ولم يظهر قط شكسبير وبيكون وهما رمزان لإنجلترا الظافرة وثمرتان من نتاجها ، ولربما كان على التنشوة الفائرة في عهد اليزابث أن تواجه محكمة التفتيش الأسبانية . وهكذا تحدد الحروب مصرير اللاهوت والفلسفة ، كما أن القدرة على القتل والتدمير شرط أساسى للحصول على الترخيص بالحياة والبناء .

١٠ - رالى واصكس

على الرغم من أن سيسل وولسingham ودريك وهوكتر كانوا الأدوات المباشرة للمجد والنصر ، إلا أن اليزابث هى التى تجسدت فيها إنجلترا الظافرة المنتصرة ، وكانت وهى فى سن الستين فى ذروة الشهرة والقوة والسلطان ، وتبعد وجهها قليلا ، وتساقط شعرها ، وفقدت بعض أسنانها ، وأسود البعض الآخر ، ولكنها فى مجهراتها التى تبعث الرهبة فى النفوس ، من غطاء الرأس المخرم وطوق الرقبة المكشكش المهفوف ، والأكام المشوة ، والثنورة المطوقة وكلها تتألق بالجوهر واللاآت ، وقفت مزهوة رافعة الرأس ، ملكة بلا منازع . وتذمر البرلمان من أساليبها الملكية ولكنه خضع واستسلم ، وقدم المستشارون القدامى نصائحهم فى رعدة الشباب الغض الذى يطلب يد المرأة ، ولكن الطلاب الشبان الذين انطلقت ألسنتهم بالتمجيد والتسبيح أحاطوا بالعرش . وقضى لستر وولسingham نجبهما ، وسرعان ما يبتلع البحر دريك وهوكتر ، وقد ظنا أنهما سيحكاهما . أما سيسل الذى أطلق عليه يكون (١٠٧) نصف الإله الذى يحمل الساء على كتفيه Atlas فى هذه الدولة ، فقد كبرت الآن سنه ، وكان يثن ويدبل بداء النقرس ، وكان على اليزابث الآن أن تتولى تمريره فى مرضه الأخير وتطعمه لقياته الأخيرة بيديها (١٠٨) واعتراها الحزن لفقدان

هؤلاء الرجال ، ولكنها لم تدع هذا كله يشوه فخامة جلالها أو يقلل من حيوية بلاطها ومرحه ونشاطه .

وتألفت حولها وجوه جديدة ، جلبوا إليها شبابا بديلا . وكان كرسطوفر هاتون رشيقا للزجة أنها عينته مستشارا (١٥٨٧) . وظلت مترددة تسع سنوات في قبول نصيحة برجلي في تعيين ابنه الحبيب الأحدث روبرت سيسل وزيرا لها . وكانت أكثر استساعة لقميات والترالى الجميلة وقمعة سيفه ، ولم تعبأ بشكوكه الدينية الخاصة ، فقد كانت لها هي الأخرى شكوكها الخاصة كذلك .

ويكاد رالى أن يكون رجل عصر اليزابث الكامل : سيد مهذب ، جندى ، ملاح ، مغامر ، شاعر ، فيلسوف ، خطيب ، مؤرخ ، شهيد ، فكان الرجل العالمى الذى صورته أحلام النهضة الأوروبية ، والذى جمع العبقريّة من أطرافها ، ولكنه لم يدع الجزء قط ليكون كلا . ولد رالى في ديفونشير في ١٥٥٢ ، وانتمى بجامعة اكسفورد في ١٥٦٨ ، ولكنه فر من الكتب إلى الحياة ، وانضم إلى مجموعة شهمة من المتطوعين ذوى الأصل الكريم ، عبروا البحر إلى فرنسا ليناضلوا في صفوف الهيجونوت . وربما كانت الأعوام الستة التى قضاهما في تلك الحروب قد علمته شيئا من العنف المجرّد من المبادئ الخلقية في العمل والجرأة غير المكترثة في الحديث مما شكل مصيره في مستقبل أيامه ، وعاد إلى إنجلترا في ١٥٧٥ وألزم نفسه بدراسة القانون ، ولكنه غادر البلاد ثانية في ١٥٧٨ متطوعا لمساعدة الهولنديين ضد الأسبان . وبعد ذلك بعامين كان في أيرلنده رئيسا في الجيش الذى أخذ ثورة دسموند ، ولعب دورا فعّالا في مذبحه سمروك Smerwick . وكافأته اليزابث بانثى عشر ألف فدان في أيرلنده ، وبضمه إلى بلاطها . ولا تباهى بقوامه ومذبحه لها وتملقه إياها ، وذكاؤه . أصغت إليه في شك أقل ما اعتادت أن تنظر أو تسمع به إلى الناس ، عند ما اقترح عليها إنشاء مستعمرات إنجليزية في أمريكا ، ومنحته امتيازاً بذلك ، وفي ١٥٨٤ أرسل - ولكنه لم يصحب - أول حملة من عدة حملات ، حاولت

تأسيس مستعمرة في فرجينيا ، ولكنها أخفقت ، وبقي الاسم تذكارا خالدا لعدم وصول الملكة إلى مبتها ، وأثبتت اليزابث تركورتون Throckmorton - وهي وصيفة شرف في البلاط - أنها أقرب مثالا ، وارتضت رالى عشيقا لها ، وتزوجت منه سرا (١٥٩٣) . ولما كان محظورا على أى عضو في البلاط أن يتزوج دون موافقة الملكة ، فان العروسين التيمين قضيا شهر غسل غير متوقع في برج لندن (السجن) . وظفر رالى باطلاق سراحه - مع اقصائه عن البلاط - نارساله كتابا إلى برجلي يصف فيه الملكة بأنها مزيج من كل ألوان الكمال والقداسة في التاريخ .

وأوى رالى إلى ضيعته في شربورن ، ونظم رحلات واكتشافات ، وتلاعب بالإلحاد ، ونظم شعرا كان لكل بيت فيه رنين متميز ولذع خاص . ولكن عامين من الهدوء والدعة استنفذا ثباته واستقراره ، ويفضل مساعدة أمير البحر هوارد وروبرت سيسل جهاز خمس سفن وأطلق بها إلى أمريكا الجنوبية بحثا عن ألدرادو - وهي أرض أسطورية فيها قصور من ذهب ، وأنهار يجري فيها الذهب ، ونساء محاربات (أمازونات) لا تذبل مفاتنهن . وسار مائة ميل صعدا في نهر أورينكو ، ولكنه لم يعثر على نساء محاربات ولا على ذهب ، ولقد حيرته وعوقته مساقط المياه وسرعة جريانها فعاد إلى إنجلترا صفر اليدين ، ولكنه روى كيف أن السكان الأمريكيين دهشوا وأعجبوا بجمال الملكة حين أراهم صورتها . وسرعان ما أعيد إلى البلاط . وأكد بيانه القصص عن « امبراطورية جويانا الشاسعة الغنية الحميلة » نقول أكد من جديد إيمانه بأن الشمس لا تشرق على أية ثروات في أى جزء في العالم . « أكثر منها في إقليم الأورينكو » . وألح دون كلل أو ملل في إثارة الرغبة في انتزاع ثروات أمريكا من أيدي الأسبان إلى أيدي الإنجليز ، وشرح نظرية سيادة البحار أكمل شرح ، « أن من يسيطر على البحار يسيطر على التجارة ، ومن يسيطر على تجارة العالم يسيطر على ثرواته ، ومن ثم يسيطر على العالم نفسه (١٥٩٦) » .

وفي ١٥٩٦ انضم إلى الحملة على قادس . وقاتل ببسالة - كما قال ، وأصيب بجرح في رجله . وعاملته الملكة يومئذ « معاملة كريمة » وعينه قائدا للحرس . وفي ١٥٩٧ قاد قسما من الأسطول الذى كان تحت إمرة اسكس إلى جزر الآزور ، وفصلت

الدايفة بينهما . ولكن أسطول رالى التحم مع العدو وهزمه ، ولكن اسكس لم يغفر له قط انتزاع قصب السبق منه .

وفاق روبرت دغريه ارل اسكس الثانى ، حتى رالى نفسه ، فتنة وسعرا . وكان له طموح رالى وحيويته وزهوه ، ويزيد عنه حدة فى الطبع ، ويقل عنه ذكاء ، ويفوقه كثيرا فى الكرم والنبيل . وكان رجل عمل مفتونا بالذكاء والفتنة ، يخالفه النصر فى المقارعة بالسيف وفى ميدان الألعاب الرياضية ، يتميز بالبسالة والجرأة فى الحرب ، إلى جانب أنه كان مع ذلك صديقا نافعا للشعراء والفلاسفة مقدرًا لهم . ولما أصبحت أمه الزوجة الثانية لارل لستر ، رفع مكانته فى البلاط ليتكافأ مع ما تميز به رالى من فتنة سارة مدهامة . ووقعت الملكة ، وهى فى سن الثالثة والخمسين ، فى حب الأمومة مع ابن العشرين الوسم الشديد الحساسية (١٥٨٧) ، فهنا ولد يمزجها عن عدم انجابها أولادا ، وتجاوزها أطراف الحديث واستمعنا إلى الموسيقى ، ولعبا الورق مما ، وانتشر القهيل والقال : « إن سيدى اللورد لا يعود إلى مسكنه قبل صباح الديكة عند الفجر » (١١٠) . وتوقع قلبها المهرم حين تزوج سرا من أرملة فليب سدن ، ولكن سرعان ما اغتفرت له هذا . وفى ١٥٩٣ صار عضوا فى مجلس شورى الملكة ، ومهما يكن من أمر فانه كان قليل الصلاحية لحياة البلاط وعمل رجل الدولة . وقال عنه خادمه كوف : « ان وجهه نم دوما بوضوح عما يكنه من حب وبغض ، ولم يعرف قط كيف يخفى هذا أو ذاك » (١١١) . وجلب عداوة رالى ، ووليم سيسل وروبرت سيسل ، وأخيرا عداوة سيكون العاق والمملكة المستاءة الكارهة .

أما فرانسيس بيكون الذى قدر له أن يكون أكبر أثرا على الفكر الأوروبى من أى شخص عداه من رجال عصر اليزابث . ففسد ولد فى ١٥٦١ فى قلب البلاط الملكى ، فى بورك هاوس ، المقر الرسمى للورد ، حامل خاتم الملكة ، وهو أبوه ، سير نيقولا ، وأطلقت اليزابث على الابن « حامل خاتم الملكة الصغير » وقد صرفه نسعف بنيته عن الألعاب الرياضية إلى الدراسة . وساعده ذكاؤه المتقد على التقاط العلم والمعرفة فى نهم . وسرعان ما باتت سعة اطلاعه إحدى عجائب تلك « الأزمنة

المرتفة . وبعد سنوات ثلاث قضاهما في كمبرج أرسل إلى فرنسا مع السفير الإنجليزي ليتيح له الفرصة ليتعلم فنون السياسة والحكم . وفي أثناء وجوده هناك مات أبوه فجأة (١٥٧٩) قبل أن يشتري الضيعة التي كان قد قصد شرائها لابنه فرانسيس ، وكان من أصغر أولاده . وفجأة ضعفت موارد فرانسيس فعاد إلى إنجلترا ليدرس القانون في O'rays Inn . ولما كان ابنا لأخت ولیم سيسل ، فقد توسل إليه أن يعينه في منصب سياسي ، وبعد أربع سنوات من الانتظار أرسل إليه كتابا غريبا يذكره فيه بموضوعه جاء فيه « أن الاعتراض على سني سوف يزول مع طول سرتي (١١٧) » . وبطريقة ما انتخب في تلك السنة (١٥٨٤) عضوا في البرلمان ، ولو أنه كان في سن الثالثة والعشرين . واشتهر بتأييده لمزيد من التسامح مع البيوريتانز (وكانت أمه منهم) وتجاهلت الملكة حججه ، ولكنه أعاد اثباتها في شجاعة ، في منشور وزع سرا . مس فيه تناقضات كنيسة إنجلترا (١٥٨٩) واقترح فيه ألا يضار إنسان بسبب عقيدته الدينية إذا تمهد للدفاع عن إنجلترا ضد أية سلطة أجنبية - بما في ذلك البابوية - تهدد سيادة إنجلترا أو حريتها الكاملتين . ورأت الملكة وسيسل أن الفيلسوف الشاب قد تقدم قليلا . والحق أنه كان سابقا لزمانه .

واطمأن اسكس إلى حدة ذهن بيكون وطلب مشورته . وأشار الحكيم الصغير على النبيل الصغير أن يتظاهر بالتواضع ، أن لم يستطعه ، ويخفص من انفاقه ، ويلتزم وظيفه مدنية أكثر منها حربية ، حيث أن التخلص من آثار النكسات السياسية والتعويض عنها ، ميسوران أكثر منهما في الهزائم العسكرية . كما أشار عليه بأن يعتبر أن كب حب الناس خطر عليه لدى الملكة (١١٣) . وكان بيكون يروده الأمل في أن ينضج اسكس فيصبح من رجال الدولة وسيهيئ لناصحه المجلس أو معلمه الخاص فرصة للارتقاء والظهور .

وفي ١٥٩٢ ناشد سيسل مرة ثانية في سطور مشهورة قال فيها : -

لقد أصبحت الآن أكبر سنا إلى حد ما . وإن إحدى ثلاثين سنة ليست بالشيء اليسير في عمر الإنسان وإن صغر ضيعتي يقلقني بعض الشيء . واعترف أن عندى من الغايات التأملية الفكرية الواسعة قدر ما عندى من الغايات الدنيوية المتواضعة

أو المعتدلة ، أى أن ما عندى من التطلع إلى العلم والمعرفة يفوق كثيرا تطلعى إلى أى جاه مادى . لأنى اعتبرت العلم والمعرفة هما دنياى أو مجالى الخاص . وإذا كان هذا فضولا ، أو عظمة جوفاء ، أو طبيعة فى ، فهو راسخ فى ذهنى ، ولا يمكن محوه (١١٤) .

وعندما ألح اسكس على ولم سيسل وروبرت سيسل والملكة لتعيين بيبكون فى وظيفة المدعى العام الشاغرة ، ذهبت توصلاته أدراج الرياح ، واختير بدلا منه ادوارد كوك Coke وهو أكبر منه سنا وأكثر صلاحية من الناحية الفنية . وتحمل اسكس اللوم فى رقة وكياسة ، وأقطع بيبكون ضيعة فى توكنهام تدر ١٨٠٠ جنيه (١١٥) . وقبل أن يستطيع بيبكون الإفادة من هذه المنحة عانى من سجن قصير الأمد بسيط من أجل الدينون (١١٦) . وفى ١٥٩٧ عين فى « المجلس العلمى » الذى يضم المحامين الذين كانوا يقدمون المشورة إلى مجلس شورى الملكة (١١٧) .

وعلى الرغم من نصيحة بيبكون انضم اسكس إلى جماعة الحرب ، ودبر أن يكون على رأس الجيش . وهيات له بسالته المندفعة فى قادس شعبية بالغة لدى المجلس ، ولكن اخفاقه فى الآزور ، وكبريائه لم تتضاءل قط ، وتبذيره ، ولسانه السليط ، كل أولئك نفر منه المجلس واهاج نائرة الملكة . ولما رفضت صراحة توصيته بتعيين سبر جورج كارو فى إحدى الوظائف فى أيرلنده ، أدار لها ظهره ، بإمعاء ثم على الاحتقار والزراية . فاستشاطت غيظا ولكمته على أذنيه صارخة : « اذهب إلى الشيطان » . فأمسك بسيفه وصاح فيها « هذه اساءة لن أصبر عليها ، وما كنت لأحتملها من يدى أليك » . واندفع غاضبا من الغرفة ، وتوقع كل رجال البلاط أن يعجل بزجه فى السجن فى برج لندن (١٥٩٨) (١١٨) . ولدى الزباث لم تفعل شيئا . بل على النقيض من ذلك ، وربما لتتخلص منه ، عينته بعد عدة أشهر من هذا الحادث ، نائبا للملكة ، فى أيرلنده .

وكان بيبكون قد حذر اسكس من اللجوء إلى هذا العمل البغيض ، ألا وهو مقاومة العقيدة بالقوة . ولكنه طلب جيشا : وفى ٢٧ مارس ١٥٩٩ ارتحل إلى

دبلن ، وسط تهليل الجماهير ، وهو اجس أصدقائه وريهم ، وارتياح أعدائه ورضاهم . وأخفق في مهمته ، وبعد ستة أشهر عاد مسرعا إلى لندن دون إذن من الملكة ، واندفع ، دون أن يعلن عن قدومه ، إلى غرفة ملابسها ، وحاول أن يفسر أعماله في أيرلنده ، فأصغت إليه في غضب مكظوم ، ثم أمرت بنقله إلى سجن قصر حامل الاختام في يورك هاوس حتى يمكن الاستماع إلى التهم الموجهة إليه .

وتذمر الناس في لندن لأنهم كانوا يجهلون اخفاقه ويذكرون انتصاراته . وأمر مجلس شورى الملكة ، بمحاكمة شبه علنية ، وفوض بكون بوصفه عضوا في مجلس العلماء وعاميا تعهد بالدفاع عن الملكة ، في أن يعد قرار الاتهام ، وطلب بكون اعفاء . ولكنهم ألحوا لقبول . وكان الاتهام الذي أعده معتدلا ، أقر اسكس بصحته ، وعرض خضوعه المتواضع وقد جرد من جميع وظائفه ، وأبلغ أن يلزم داره حتى تتفضل الملكة باطلاق سراحه (٥ يونيه ١٦٠٠) ودافع بكون عنه ، فأعيدت إليه حريته في ٢٦ أغسطس .

والآن وهو في قصر اسكس ظل يواصل السعي وراء السلطة . فأرسل صديقا حميلا له . حامي شكسبير وراعيه هنري ريوثسلي Wriothesley ، ارل سوثبتون — أرسله إلى أيرلنده ليقترح على مونتجوى نائب الملكة هناك ، أن يعود إلى إنجلترا مع الجيش الإنجليزي . ويعاون اسكس في تولي حكم أيرلنده . ورفض مونتجوى . وفي أوائل ١٦٠١ كتب اسكس إلى جيمس السادس ملك اسكتلنده طالبا مساعدته مع وعد بتأييده خلفا لاليزابث على عرش إنجلترا . ورد عليه جيمس بكتاب مشجع ، وراجت الاشاعات الفظيعة في العاصمة المهتاجة بأن روبرت سيسل كان يخطط ليضع ابنة ملك أسبانيا Infanta ملكة على عرش إنجلترا ، ويزج باسكس في برج لندن ، وأن رالي أقسم ليقنتله . وحث سيسل الأصغر الملكة على أن تبعث برسالة إلى اسكس تطلب إليه الحضور إلى المجلس ، وربما كان الغرض من ذلك ارغامه على الافصاح عن نياته ، وحذره أصدقاؤه بأن هذا ربما كان خدعة للقبض عليه . وحجز أحد الأصدقاء وهو سير جبلى مرك للمستشار وصحبه مقاعد في المسرح حيث كانت تمثل ذاك المساء في سوثوارك Southwark ، رواية شكسبير

«ريتشارد الثاني» ، وهى تظهر كيف أن ملكا خلع عن عرشه عدلا وحقا (١١٩) .

وفى اليوم التالى (٧ فبراير ١٦٠١ احتشد ثلثائة من أنصار اسكس المتحمسين المسلحين فى فناء داره . وعندما خرج إليهم اللورد حامل الأختام وثلاثة من الشخصيات الكبيرة ليسألوهم عن سبب هذا التجمع غير المشروع أغلق عليهم الحشد الأبواب وساقوا الارب الحائز معهم إلى لندن وإلى الثورة ، وكان يراوده الأمل فى أن يهب الناس لمساعدته ، ولكن الخطباء أمروهم بالترام بيوتهم فامتلوا . وكانت قوات الحكومة لم بالمرصاد ، فتعقبوا المتمردين ، وقبض على اسكس وزج به فى برج لندن .

وسرعان ما قدم للمحاكمة بتهمة الخيانة . وأمر المجلس بىكون بمساعدة كوك فى إعداد قرار الحكومة . وربما كان رفضه يؤدى إلى تدمير حياته السياسية ، وقبوله إلى انهيال سمعته التى واثته بعد وفاة أبيه ، فلما تلعم كوك فى عرض التهمة نهض بىكون وعرض المسألة فى وضوح مقنع يدين المتهم ، واعترف اسكس بجرمه ، وذكر أسماء شركائه (١٢٠) . وقبض على خمسة من هؤلاء وقطعت رؤوسهم . وحكم على سوثبتون بالسجن مدى الحياة ، وأفرج عنه جيمس الأول فيما بعد . وتروى أسطورة أن اسكس بعث إلى الملكة بختام كانت قد أعطته إياه يوما مع الوعد بأن تهب لتجديته إذا أعاده إليها فى ساعة العسرة . ولكن الخاتم لم يصل إليها ، ولو كان قد أرسل (١٢١) . ففى الخامس والعشرين من فبراير ١٦٠١ ، وهو فى الخامسة والثلاثين ، ذهب اسكس فى رسالة إلى المصير الذى كان طابع شخصيته . وبكى عدوه رالى عندما هوت الضربة على عنقه ، وعرض برج لندن ، لمدة عام ، الرأس المفصول عن جسده ، والذى أصابه الانحلال والعفن .

١١ - السحر ينوى ويليل ١٦٠٠ - ١٦٠٣

إن منظر رأس اسكس ، أو ادراك الزباث أن الرأس كان يحدق النظر إليها ليل نهار ، لا بد أن يكون قد شارك فى الكتابة التى خيتمت على الملكة فى سنواتها الأخيرة : فكانت تقضى الساعات الطوال جالسة وحيدة فى صمت ، حزينة تطيل

التفكير ، وأبقت على ملاهى حاشيتها ، وتظاهرت أحيانا ، نظارا جريئا بالمرح ، ولكن اعتلت صحتها ومات قلبا . ولم تعد إنجلترا نجبا ، حيث أحست بأنها عموت أكثر مما ينبغي لها ، وأنه يجدر بها أن تخل الطريق للمكية فنية . وثار آخر البرلمان في عهدا ثورة اتسمت بعنف أكثر من ذى قبل ، ضد انتهاكها خرية البرلمان واضطهادها للبيوريتانية ، وطلباتها المتزايدة للاعتمادات ، واغداقها احتكارات التجارة على ذوى الخطوة لديها . ودهش الجميع حين استلمت الملكة في آخر لحظة ، ووعدت بوضع حد لهذا الخلل . وذهب كل أعضاء مجلس العموم ليقدموا لها الشكر ، وجثوا بين يديها حين وجهت إليهم الخطاب . وكان آخر خطاب لها (٢٠ نوفمبر ١٦٠١) ، وهو خطابها الذهبي « الحزين » . قالت :
ليس ثمة جوهرة ، ارتفعت قيمتها بشكل لم يسبق له مثيل من قبل ، أوثرها على حبيكم . . . ان تقديري له يفوق تقديري لأى كثر ولقد رفعنا الله إلى أعلى عليين ، ولكنى أحسب أن عظمة عرشى هى أنى حكمت بفضل حبيكم لى (١٧٢) .

وطلبت إليهم أن ينهضوا ثم استطردت في الحديث قائلة :

لأن يكون الإنسان ملكا ويلبس التاج شيء سار لمن يراه ، أكثر مما هو سار لمن يحمله ومن ناحيتى أنا ، إذا لم يكن ارضاء لضميرى أن أنهض بالواجب الذى فرضه الله على ، وأن أحافظ على « مجده » وأوفر لكم الأمن والسلامة ، لوددت ، استجابة لطبيعتى ، أن أترك هذا المكان لغيرى ، وسعدت بالتححرر من هذه العظمة التى تتضخ جهودا مضنية ، لأنى لست راغبة في أن أحيا أو أحكم أطول من عمرى ، وسيكون الحكم من أجل خيركم . وعلى الرغم من أنه قد حكمكم من قبل ، ولسوف يحكمكم من بعد ، ملوك أقوى وأعقل منى . من فوق هذا العرش ، فانكم لم تشهدوا ، ولن تشهدوا من هو أعظم حبا لكم منى (١٧٣) .

وكانت الزباث تؤجل ما وسعها الجهد موضوع وراثته العرش ، فما دامت مارى ملكة اسكتلندة باقية على قيد الحياة ، وريثة شرعية لعرش إنجلترا . فان

اليزابيث لم يهدأ لها بال ، خشية أن تقلد ماري التسوية التي انتهت هي إليها مع البروتستانت ، أما الآن وقد ماتت ماري ، وكان جيمس السادس ملك اسكتلنده هو صاحب الحق الذى لا يتنازع فى وراثة العرش ، فقد اطمأنت اليزابيث إلى ذلك ، لعلمها بأن جيمس ، مهما كان مترددا أو مراوغا ، فهو بروتستانتي . ووصل إلى علمها أن روبرت سيسل وآخرين من رجال البلاط كانوا يتفاوضون سرا مع جيمس لتيسير ارتقائه العرش ، وليصيبوا المغام المرتقبة فى هذه المناسبة ، وأنهم كانوا يعدون الأيام الباقية على موتها .

وانتشرت الاشاعات فى كل أنحاء أوروبا أن السرطان سيفضى عليها . ولكنها كانت تموت من امتداد حياتها إلى أكثر مما ينبغي ، وما كان جسمها ليحتمل مزيدا من الأفراح والأتراح ، أو من أعباء وضربات السنين القاسية التى لا ترحم ، وعندما حاول ابنها بالعمودية سيرجون هارنجتون ، أن يسرى عنها بأشعاره الفكاهة الطريفة أخرجه من حضرته وقالت : « إذا أنت أحسست بالوقت يزحف زحفا نحو بابك ، أى بدنو الأجل ، قل إبتهاجك بمثل هذه الحقايات (١٢٤) » . وفى مارس ١٦٠٣ ، وكانت قد عرضت نفسها فى جرأة لبرد الشتاء ، انتابها حمى انهكتها لمدة ثلاثة أسابيع ، وقضت معظم الوقت جالسة على كرسى أو مستندة إلى الوسائد ، ولم ترتض أن يعود لها طبيب ، ولكنها رغبت فى الاستماع إلى الموسيقى ، فجاء بعض العازفين أخيرا . واقتنعت بالتزام الفراش ، وتمنى لها رئيس الأساقفة وتجنبت أن تطول حياتها فانهزته ، وسجد إلى جانب سريرها وصلى ، وظن أنه أدى قدرا كافيا من الصلوات وحاول أن ينهض ، ولكنها أمرته أن يتابع الصلاة . ومرة ثانية « تعبت ركبتي الرجل العجوز » . فأشارت إليه أن يؤدى مزيدا من الصلوات . ولم ينقله إلا أن غلبه النعاس فى ساعة متأخرة من الليل ، ولم تصح من رقدتها هذه قط ، وفى اليوم التالى (٢٤ مارس) كتب جون ماننجهام فى مفكرته : « فى نحو الساعة الثالثة من صباح اليوم فارقت جلالته الحياة ، فى وداعة مثل الحمل ، ويسر مثل قطف التفاحة الناضجة من شجرة (١٢٥) » . وهكذا كان يبدو .

وأحسست إنجلترا بهول المصيبة ، على الرغم من أنها كانت قد طال انتظارها

لموتها . وأيقن الكثيرون أن عهداً عظيماً قد انقضى ، وأن يدا جبارة قط سقطت عن دفة السفينة . وخشى بعضهم ، مثل شكسبير ، حدوث القوضى (١٦٦) . أما يكون فقد قال إنها ملكة عظيمة إلى حد :

لأنه لو كان بلوتارك الآن على قيد الحياة ، ليكتب عن سير الحياة بالتناظر ، فقد يجد مشقة في أن يجد لها شبيهاً بين النساء . لقد وهبت هذه السيدة معرفة فريدة بين بنات جنسها ، بل حتى نادرة بين الأمراء والرجال

أما بالنسبة لحكومتها . . . فان هذا الجزء من الجزر البريطانية لم يشهد قط خساً وأربعين سنة خيراً من هذه ، لا في هلوء هذه الفترة فحسب ، بل في الحكمة التي سادت الحكم . فلو نظرنا ، من ناحية . إلى صلح العقيدة التي رسخت قواعدها ، والسلام والأمن الدائمين ، والإدارة الحسنة للعدالة . والتصد والاعتدال في استخدام الحقوق الملكية وازدهار المعرفة ثم لو نظرنا ، من ناحية أخرى ، إلى الخلافات الدينية ، ومتاعب البلاد المجاورة ، وأطباع أسبانيا ، ومعارضة روما ، ثم إلى أنها — أى الملكة — كانت وحيدة ، بنفسها ، أقول لو نظرنا بعين الاعتبار إلى هذه الأشياء كلها ، لما كان في مقدورى أن أختار مثلاً آخر حديثاً ومناسباً إلى مثل هذا الحد ، وكذلك أظن أنه ما كان في مقدورى أن أختار شيئاً أروع أو أبرز . . . من اقتران المعوفة لدى الأمير بالسعادة التي عاش في ظلها الشعب (١٦٧) .

والآن ونحن ننظر إلى الوراء ، نتأمل طبيعة أحداث ذلك الزمان بعد وقوعها ، لا بد لنا من أن نظلل الصورة بعض الشيء ، ذاكرين أخطاء الملكة التي لا تضاهيها ملكة ، غافرين لما هذه الأخطاء . إنها لم تكن قديسة ، أنها لم تؤت الحكمة ، ولكنها سيدة ذات مزاج وذات هوى مفعمة بحب الحياة . ولم تتركز تماماً « حقيقة العقيدة » ، ولم يكن كل رعاياها ، كما زعم شكسبير ، « يأكلون في ظل كرومهم التي زرعوها بأيديهم » آمنين مطمئنين . وينشدون أغنيات السلام البهيجة (١٦٨) ، وإن شيئاً من رشاد حكمها ليعود إلى حكمة معاونيها ، وكان تذبذبها في الرأي

يقترن في غالب الأمر بحسن الطالع ، وربما كان ذلك بسبب ما يحدث مصادفة من
تغيير ، وأدى هذا التذبذب أحيانا إلى ضعف في السياسة إلى حد أن المتاعب الداخلية
لدى أعدائها هي التي ساعدتها على البقاء بعد النكسة ، ولكنها استطاعت البقاء ، بل
وحققت نجاحا ، بوسائل مشروعة أو ملتوية ، لقد حررت اسكتلنده من ربة فرنسا
وربطتها بإنجلترا ، ومكنت هنرى نافار من إيجاد التوازن بين قداسه في باريس وبين
مقتضيات مرسوم نانت . ولقد وجدت إنجلترا مفلسة محتقرة ، وخلفتها غنية قوية ،
وترعرعت ونمت منابع المعرفة والآداب في ظل الثروة التي كان يرغل فيها شعبها ،
وتابعت الحكم الاستبدادى المطلق على عهد أبيها ، ولكنها لطفت من حداثه
بالإنسانية والفتنة . لقد حرمت الزوج والولد ، وتبنت إنجلترا وجعلت من نفسها
أما لها ، وأحبها حبا خالصا ، وأفتت نفسها في خدمتها ، فكانت أعظم حاكم
عرفته إنجلترا .

فصل ثانى

إنجلترا المرحية^(١)

١٥٥٨ - ١٦٠٣

١ - فى العمل

أى نوع كانت إنجلترا تلك التى أمدت اليزابث بالقوة وهيات لها النصر .
ووهبت شكسبير اللغة والإلهام ؟ وأى صنف من الناس كان هؤلاء الإنجليز فى عصر
اليزابث ، أولئك المغامرون فى تهور ، الصرحاء الممثلون حيوية ونشاطا ؟ كيف
عاشوا وعملوا ولبسوا وفكروا ، وأحبوا وشادوا وغنوا ؟

فى ١٥٨١ بلغ عدد السكان نحو خمسة ملايين ، معظمهم مزارعون ، ومعظم
هؤلاء يفلحون الأرض لمصلحة المالك نظير جزء من المحصول ، وبعضهم يستأجر
الأرض مقابل إيجار محدد يدفعه ، وكان ثمة عدد متزايد من صغار المزارعين
الأحرار الذين يملكون الأرض ملكية مطلقة ، وبقيت مساحات من الأرض على
المشاع حيث ثبت أن أرض المراعى تدرجبا أكثر من الأرض المحروثة ، وكاد
الرقيق أن ينقرض ، ولكن طرد المستأجرين عن طريق المساحات المشتركة المسورة
وعن طريق الضم كان يخلق طبقة بائسة من العمال الذين غامروا ببيع عضلاتهم من
مزرعة إلى مزرعة ، ومن حانوت إلى حانوت فى المدن الآخذة فى التوسع (التنقل
من أجل الحصول على عمل نظير أجر) .

وباستثناء العاصمة ، كانت المدن لا تزال صغيرة ، على أية حال . وزاد عدد
السكان قليلا عن عشرين ألفا فى كل من نورويك Norwich وبرستول ، وهما أكبر
مدينتين بعد لندن . وكان لهذه المسألة جانبها المشرق : ذلك أن سكان المدن كانوا
متوادين متحابين ينعمون بحسن الجوار . وحتى فى لندن نفسها ، كان لمعظم البيوت

حدائق ، أو أنها كانت قرية من الحقول المكشوفة ، ومن ثم يمكن جمع مختلف أنواع الأزهار التي ترثم بها شكسبير . وحصلت البيوت على التدفئة بإحراق الخشب ، واستخدمت معظم المصانع الفحم لتوليد الطاقة ، ولكن أسعار خشب التدفئة ارتفعت كثيرا في القرن السادس عشر ، وحدا ازدياد الطلب على الفحم عملاء الأراضي إلى التنقيب عن الرواسب في أراضيهم . وجرى بالعمال الألمان لتحسين التعدين وعلم المعادن . وحرمت اليزابث استخدام الفحم في لندن ، ولكن ثبت أن أوامرها كانت أقل حسما من الضرورة الاقتصادية^(٢) . وزادت محلات النسيج واتسعت بعد بلوغ النسيج والقصارين إلى إنجلترا هربا من جور دوق ألفا في الأراضي الوطنية ، وجلب الهيجونوت من فرنسا مهاراتهم الحرفية والتجارية ، على أن رجلا إنجليزيا هو الدكاهن الموقر « وليم لي » هو الذي اخترع (١٥٨٩) « جهاز الجوارب » شبه الآلي للحياكة . وكان صيد السمك أكثر الصناعات ازدهارا ، لأن الحكومة شجعتها بغية تعويد الناس على ركوب البحر والملاحة ، ومن ثم تهيب احتياطي البحرية . ومن ثم انحنت اليزابث لإجلالا للكنيسة الكاثوليكية ، وأمرت رعاياها أن يمتنعوا عن أكل اللحم يومين في الأسبوع ، وأيام الصوم التقليدية في الصيام الكبير .

وكانت نقابات التجار والصناع قد سلبتها القوة والفعالية قيود العصور الوسطى وتوجهاتها ، ومن ثم ظلت النقابات تفقد أسواقها في عصر النزعة الفردية والتجديد . وجمع المتعهدون المهرة رأس المال ، واشتروا المواد الخام ، ووزعوها على المتاجر والأسرات ، واشتروا الإنتاج ، ثم باعوه ، قدر ما تحتمل ظروف التجارة والمقايضة . وبدأت الرأسمالية في إنجلترا في البيت ، بعمل الأب والأم والابنة والابن ، للمقاول أو الملتزم . أما وقد نشأ الآن « هذا النظام المنزلي » فقد سار حتى أواخر القرن الثامن عشر . وكان كل بيت تقريبا ، بمثابة مصنع مصغر ينسج فيه النساء ، ويفزلن الكتان والصوف ، ويحزن ويطرزن ، ويقمن بتحضير الأدوية من الأعشاب وتقطير المشروبات ، ونجحن إلى حد كبير في النهوض بفن الطبخ ، في إنجلترا .

وسنت حكومة اليزابث القوانين للاقتصاد بمثل ما سنت به للعقيدة ، من غيرة

ومارس . وأدركت أن القيود البلدية على الصناعة والتجارة ، تعوق النشاط التجارى والصناعى ، فاستبدلت بأنظمة الوحدات الإدارية نظاما قوميا واحدا . وقرر تشريع التلمذة الصناعية ، المشهور (١٥٦٣) مجموعة قواعد ومبادئ هامة للرقابة والإلزام الحكوميين ، وقد ظل قانون إنجلترا حتى ١٨١٥ . ومنذ كان القانون يهدف إلى القضاء على الخمول والتعطّل ، فإنه تطلب من كل شاب قوى الجسم قدر على العمل أن يخضع كتلميذ لمدة سبع سنوات ، لأن الرجل ، حتى يبلغ الثالثة والعشرين ، يكون فى أغلب الأحوال ، وليس دائما ، متهورا طائشا لا يحسن التيقن ، لم يؤت من التجربة والخبرة ما يستطيع معه أن يحكم نفسه (٢) . وكل منقطع عن عمل قبل الثلاثين من العمر ، ليس له دخل سنوى مقداره أربعون شلنا ، يمكن إجباره على العمل ، وفقا لتوجيه السلطات المحلية . وكل الأصحاء الذين لم يبلغوا الستين فى الريف يمكن إلزامهم بالعمل فى جمع المحاصيل . ويجب تأجير العمال بحدود سنوية نظير نوع من أجر سنوى مضمون . وخول قضاء الصلح سلطة تعديد الحد الأقصى والحد الأدنى لمكافأة كل عمل فى المنطقة التى يعمل بها كل منهم . وحدد أجر العامل فى لندن بسبعة بنسات يوميا . وفرصت غرامة قدرها أربعون شلنا على أصحاب العمل الذين يفصلون العمال بشكل تعسفى . أما المستخدمون الذين يتركون أعمالهم بغير سبب مشروع فكان يزج بهم فى السجن . وكان محظورا على أى مستخدم أن يترك مدينته أو أبرشيته دون إذن من رب العمل أو الحاكم المحلى . وحددت ساعات العمل باثنتا عشرة ساعة يوميا فى الصيف ، وبساعات ضوء النهار فى الشتاء . وكان الاضراب أيا كان نوعه محظورا ، وكانت عقوبته السجن أو الغرامة الثقيلة (٣) .

وعموما كان لهذا التشريع مفعوله فى حماية أرباب العمل ضد من يستخدمون من العمال . والزراعة ضد الصناعة ، والدولة ضد الثورة الاجتماعية . وكتبت نقابة البائعين بالأجر فى مدينة هل فى صدر قانونها المحلى هذه العبارة : « كل الناس بشاؤون بالطبيعة ، خلقهم خالق واحد من طينة واحدة » . ولكن لم يؤمن بهذا أحد ، وفى أقل القليل سيسل واليزابث ، ويحتمل أن يكون سيسل هو الذى

وجه التشريع الاقتصادي في ١٥٦٣ ومن نتائجه بالنسبة للطبقات العاملة أنه جعل الفقر أمراً إجبارياً . واقترح إعادة تحديد الأجور بصفة دورية وفقاً لأسعار المواد الغذائية الأساسية ، ولكن الأحكام المذكورين بهذا العمل كانوا ينسبون إلى طبقة المستخدمين (أرباب العمل) . وارتفعت الأجور ، ولكن بمعدل أبطأ كثيراً من الأسعار . وفيما بين عامي ١٥٨٠ و ١٦٤٠ ارتفعت الأسعار بنسبة ١٠٠ ٪ ، على حين ارتفعت الأجور في نفس الفترة ٢٠ ٪ فقط (٦) .

وفي خلال القرن من الزمان الذي يمتد من ١٥٥٠ إلى ١٦٥٠ كانت أحوال المهنيين والعمال تزداد سوءاً يوماً بعد يوم (٧) . وامتثلت ضواحي لندن «بطيقة فقيرة نسبياً ، شريرة غالباً ، تقطن في أحقر المساكن» (٨) ، تعيش في بعض الأماكن على السرقة والتسول ، وفي جنازة ارل شروزبري (١٥٩١) جاء نحو عشرين ألفاً من المتسولين يلتمسون الصدقات (٩) .

وشنت الحكومة حملات على هذه الرذائل بمجموعة من القوانين الصارمة ضد التسول والاستجداء ، وبمجموعة إنسانية نسبياً من «قوانين الفقراء» (١٥٦٣ - ١٦٠١) التي اعترفت بمسئولية الدولة عن حماية رعاياها من الموت جوعاً . وفي كل وحدة إقليمية جمعت ضريبة لرعاية الفقراء غير القادرين على العمل ، وتشغيل القادرين على العمل في مصانع تديرها الدولة .

وتبين أن ارتفاع الأسعار كان حافزاً للصناعة والتجارة قدر ما كان مأساة وكارثة على الفقراء . والأسباب الرئيسية في هذا هو استخراج النفضة في أوروبا ، واستيراد المعادن النفيسة من أمريكا ، وغش الحكومات للعملة (تخفيض قيمتها بزيادة ما تحتويه من معدن خسيس) وفيما بين سنتي (١٥٠١ - ١٥٤٤) كانت جملة مقادير النفضة المستوردة أو المستخرجة في أوروبا تساوي نحو ١٥٠ مليوناً من الدولارات بمعدلات ١٩٥٧ ، وفيما بين عامي ١٥٤٥ - ١٦٠٠ نحو ٩٠٠ مليون (١٠) . وكافحت اليزابث بشرف غش النقد الإنجليزي ، وتقبلت نصيحة مستشارها البعيد النظر ، سيرتوماس جريشام ، الذي حذرهما (١٥٦٠) في عبارة أصبحت «قانون جريشام» ، وهي

أن العملة الرديئة تطرد العملة الجيدة ، وأن العملة التى تحتوى على النسبة الصحيحة من المعدن النفيس قد تحتزن أو ترسل إلى الخارج ، على حين أن العملة التى لا تحتوى على النسبة المقررة الصحيحة من المعدن النفيس تستعمل لساير الأغراض الأخرى ، وبخاصة فى تسديد الضرائب أى « أن يدفع للحكومة النقد الذى سكته هى (وغشته) » ، وأصلحت الزايت وسيلس النقد الذى كان قد غشه أبوها وأخوها ، وأعادت إلى العملة الإنجليزية النسبة الصحيحة من الذهب أو الفضة . وارتفعت الأسعار على الرغم من هذا ، لأن تدفق الذهب والفضة أو إنتاجهما ، وتداول العملة ، فاقا سرعة إنتاج السلع .

وأسهمت الاحتكارات فى رفع الأسعار . ورخصت الزايت فى احتكار صناعة أو بيع الحديد والزيت والخل والقمح والرصاص ونترات البوتاسيوم أو الصوديوم (الملح الصخرى) والنشا والخيوط والجلد ، والجلود المدبوغة والزجاج ، ولقد مكنت هذه التراخيص ، من جهة لتشجيع رأس المال على تحسين الإنتاج ، وإقامة صناعات جديدة ، ومن جهة أخرى كتصويص أو مكافأة للوظائف والخدمات التى لا تحصل بدونها (أى تراخيص الاحتكار) على أجر كاف . ولما ارتفعت الشكوى من هذه الاحتكارات إلى حد أن البرلمان كاد أن يثور ، وافق الزايت على وقفها حتى يتم التحقيق فيها والتصديق عليها (١٦٠١) ، ومن ثم كان الاحتفاظ ببعضها .

ونتيجة لهذا التعويق تمت التجارة الداخلية بغطى أبطأ من تقدم التجارة الخارجية . وفيما عدا أيام المناسبات والأعياد ، لم يكن يسمح لأى إنسان أن يبيع السلع فى أية مدينة لا يكون هو من سكانها ، وكانت هذه المناسبات دورية فى كثير من المراكز ، وبلغت أكثر من مائة يوم فى السنة . وكان أكثرها شيوعا ، « يوم القديس برثلميوم » الذى يقام فى شهر أغسطس من كل عام بالقرب من لندن ، مع « سيرك » يجلب الناس إلى السلع ، وكان انتقال البضائع على الماء أكثر منه بالبر ، وكانت الأنهار تعج بالحركة ، وكانت الطرق رديئة ، ولكنها آتلة فى التحسن . ويمكن السير فيها ركوبا لمسافة مائة ميل فى اليوم ، وقطع الرسول الذى حمل إلى أدنبره نبأ وفاة الزايت

١٦٢ ميلا في يومه الأول . وكانت الخدمات البريدية التي انشئت في ١٥١٧ مقصورة على الحكومة وحدها . أما البريد الخاص فكان يرسل مع الأصدقاء أو الرسل أو السعاة أو أى مسافرين آخرين . وكان معظم السفر بالبر على ظهور الخيل ، أما المركبات فأدخلت حوالى ١٥٦٤ ، وظلت حتى ١٦٠٠ لونا من الترف لدى قلة من الناس ، وما جاءت سنة ١٦٣٤ حتى كثر عددها إلى حد إصدار بلاغ بتحريم استخدام الأفراد لها استخداما خاصا ، بسبب ازدحام حركة المرور^(١١) . وكانت الأتزال (القنادق) حسنة ، كذلك كانت التادلات فيها ، اللهم إلا عند الدفع . لكن كان ينبغي على حابر السبيل أن يحرص على كيس نقوده ، وأن يخفى وجهته^(١٢) . لقد كان على المرء في إنجلترا على عهد إليزابث أن يكون نشيطا حلوا مستعدا .

ونمت التجارة الخارجية بتقديم الصناعة . وكان تصدير المنتجات الكاملة الصنع هو الوسيلة المفضلة لتسديد ثمن ما يستورد من المواد الخام ومواد الترف الشرقية . وتوسعت السوق من الوحدة الإقليمية إلى الأمة بأسرها ، ثم إلى أوروبا ، بل حتى إلى آسيا وأمريكا . واتسعت مجالات الحكومات الوطنية وأهدافها وسلطانها مع اتساع مدى التجارة ومشاكلها ، وقد رغبت إنجلترا - مثلما رغبت أسبانيا وفرنسا - في تصدير السلع واستيراد الذهب . لأن « النظرية التجارية »^(١٣) التي سادت آنذاك . كانت تقيس ثروة الأمة بمقدار ما لديها من المعادن النفيسة . وواضح أن فرانسيس بيكون كان أول من تحدث عن « ميزان تجارى »^(١٤) مرض ، قصد به زيادة الصادرات على الواردات ومن ثم امتصاص الفضة أو الذهب ، أو تبرعها إلى داخل البلاد . وأعلن سيسل عن هدفه بقوله : « يجب ، بكل الوسائل ، أن نقصر استخدامنا للسلع الأجنبية على ما هو ضرورى لنا »^(١٥) . ولقد أدرك أن الفضة والذهب لا يؤكلان ولا يلبسان ، ولكنهما كانا نقدا دوليا ، يمكن أن يشتري به عند الضرورة

(١٠) Mercantilism وهو النظام الاقتصادي الذى نشأ في أوروبا خلال تفسخ الانقضاء لتعزير ثروة الدولة ن طريق تنظيم سكوى صارم للاقتصاد الوطنى فى جميع فواحيه ، واتباع سياسة تهدف إلى تطوير الزراعة والصناعة وإنشاء الاحتكارات التجارية الخنرجية . (المرجع نقلنا من قاموس الملود ، بيروت ١٩٧١) .

أى شيء تقريبا ، حتى الأعداء ، وتجب حماية الصناعة الوطنية زمن السلم ، حتى لا تعتمد الأمة على المنتجات الأجنبية زمن الحرب ، ومن ثم عوقت الحكومات الاستيراد عن طريق الرسوم الجمركية ، وشجعت التصدير عن طريق الإعانات ، وتكونت « شركات التجارة » لبيع المنتجات الإنجليزية في الخارج وهى « التجار المغامرون » . الإنجليز منفذا للصادرات في همبرج . ورأس أنطوني جنكنسون بعثة تجارية إلى روسيا (١٥٥٧) وأخرى إلى إيران (١٥٦٢) ، وذهبت بعثة أخرى إلى الهند (١٥٨٣ - ١٥٩١) . وأنشئت لجنة إنجليزية تركية (١٥٨١) . وأسست الشركة المسكوفية في ١٥٩٥ ، وشركة الهند الشرقية الشهيرة في التاريخ في ٣١ ديسمبر ١٦٠٠ ، وكان المسرح ممهدا لمستنجز وكليف . وقام عشاق البحر أو المال بمغامرات عبر المحيطات بحثا عن طرق جديدة للتجارة . وكان علم الجغرافيا . من بعض النواحي ، نتيجة غير مقصودة لحماستهم . وقامت حركة ضخمة لبناء السفن ، بحثا عن الأسواق والمستعمرات . وتحولت أخشاب غابات إنجلترا إلى سفن وصوار . وشرعت بريطانيا تحكم في الأمواج وتحكم البحار ، وولدت الامبراطورية البريطانية قولا وعملا .

ولما انتشرت التجارة واتسع مجالها ، تطورت النظم المالية لتيسر عملياتها وتعجيلها . وتضاعف عدد المصارف . وفي ١٥٥٣ أنشأ « التجار المغامرون » شركة مساهمة مشتركة للتجارة مع روسيا ، أصدرت ٢٤٠ سهما قيمة كل منها ٢٥ جنيها ، وكانت الأرباح توزع بعد كل جولة : ويعاد رأس المال المستثمر (١٥) . ومولت شركة الهند الشرقية رحلاتها بمثل هذه الطريقة . وأدت الأرباح التي بلغت ٨٧ ٪ في أول رحلة إلى اندفاع المساهمين إلى الاشتراك في المشروع أو المغامرة الثانية - ومنهم رجال البلاط ، والقضاة ، ورجال الدين ، والفرسان ، والأرامل ، والعوانس ، والحرفيون . وأحب الرجال والنساء آنذاك المال حبا جما ، كما هو الحال اليوم تماما . وكان البرلمان قد حرم الفوائد على القروض حتى ١٥٥٢ ، بوصفها « ذيلة ما أقبحها » (١٦) ، ولكن القوة المتزايدة لرجال الأعمال في مجلس العموم ، أدت إلى صدور « قانون الربا » في ١٥٧١ ، وقد ميز هذا القانون بين الفائدة والربا ،

وأجاز نسبة ١٠ ٪ سعرا للفائدة . ولما ازداد التعامل فى الأسهم أنشئت سوق الأوراق المالية (البورصة) لتبادل ملكية الأسهم والبضائع . وسلك مزيد من النقود المتداولة ليتسنى شراء السلع وبيعها . وفى ١٥٦٦ أسس جريشام « البورصة الملكية » لتقوم بمثل هذه العمليات التجارية والمالية . وفى ١٥٨٣ أصدرت أقليم « بوليصه » تأمين على الحياة (١٧) .

ونمت الروح التجارية مذ أصبحت لنسدن واحدة من أسواق ومراكز العالم المزدهرة . وتألقت الشوارع غير المضأة بما تكسب فيها من بضائع . وحكم جواب آفاق طاف بأقطار كثيرة ، بأن منشآت الصياغ فى لندن أفخم مثيلاتها فى أى مكان آخر فى العالم (١٨) . وجن جنون أصحاب الأعمال للحصول على دور لهم ، واستعمل بعضهم صحن كاتدرائية سانت بول مقرا مؤقتا لمكاتبهم ، وكلهم ثقة بأن « المسيح » كان قد غير رأيه منذ ظهر كلفن ، وهناك تعامل المحامون مع عملائهم ، وأحصى الناس المال فوق المقابر ، وفى الفناء باع الباعة المتجولون الخبز واللحم والسكك والفاكهة والجمعة والبيرة ، وتدافعت حشود المشاة والباعة المتجولون والمركبات وعربات النقل فى الشوارع الضيقة الموحلة . واستخدم نهر التاميز كطريق رئيسى تمر به مراكب نقل البضائع والمعدات ومراكب التزهة ، وكاد يوجد فى كل نقطة فيه مجدف أو معدة معه قارب ، مستعد لنقل البضائع أو الركاب عبر النهر ، فسد التيار ، أو مع التيار . ومن ثم كانت صيحاتهم العالية (نداءاتهم للركاب) : « شرقا » أو « غربا » ، التى أخذت عنها عنوانات وروايات جاكوب . وكان النهر ، إذا زالت عنه رائحته — نعمة كبرى للتجارة والتزهة والعشاق ، وخليفة للمشاهد المسرحية الفخمة والمساكن الفاخرة . وكان جسر لندن الذى بنى فى ١٢٠٩ مقفرة المدينة . والطريق الوحيد بين طرفيها الشمالى والجنوبى . وتخصص الجنوب فى الحانات والمسارح والمواخير والسجون . أما الشمالى فكان المركز الرئيسى للأعمال . وهنا كان التاجر هو السيد ، وكان اللورد صاحب القرب يدخل بعد السماح له بالدخول . وكانت الشخصيات الملكية والنبلاء يقطن معظمهم فى قصور خارج لندن . وكان حى وستمنستر ، مقر البرلمان آنذاك : مدينة منفصلة . وهناك أيضا أجبرهم رجل الأعمال

على سماع صوته ، وما وافت سنة ١٦٠٠ حتى بات في مقدوره أن يزعم الملكية ، وبعد نصف قرن تقريبا (حوالى ١٦٥٠) قطع رأس الملك .

٢ - فى المدارس

لم يكن عصر شكسبير متوفرا على التعليم . فتعلم العصر قليلا من اللاتينية ، وأقل منه من اليونانية ، مع قدر أكبر من الإيطالية والفرنسية ، وقرأ الكتب بهم . ولكن بسرعة ، واندفع يحكم عليها بالتجربة والاختبار ، وتعلم من مدرسة الحياة ، وأجاب معلمه بوقاحة لم يسمع بمثلا .

ولم تكن اللغة التى استعملها هذا العصر هى لغة المدارس ، ولكنها كل لغة الحديث الموروثة عن عهود الكلث والرومان والسكسون والنورمانيين فى إنجلترا ، مزينة بالقنائم اللغوية من فرنسا وإيطاليا ، كما انتزعت بعض الألفاظ العامة من شوارع لندن ، ومن اللهجات فى المقاطعات ، ولكن لغة العصر لم تقنع بهذا ، فجعلت الكلمات تلد كلمات ، وجعلت الخيال الواسع يتخطى فى الكلام الخلاق . وهل كان ثمة لغة حية قوية مرنة غنية مثلها ؟ ولم تتوقف لتضع لمجائها القواعد ، وقبل ١٥٧٠ لم توجد قواميس للإرشاد إلى ضبط الهجاء والإملاء ، ولم يحدد شكسبير يوما كيف يتهجى اسمه . واستخدم الاختزال ، ولكنه لم يهدئ من روع أصحاب الأعمال المهتاجين ، ولم يسهل الشعر .

وقضى هنرى الثامن على تعليم البنات المنظم حين حل أديار الراهبات . أما التعليم الابتدائى فكان ميسورا مجانا لأى ولد يمكنه الوصول إلى إحدى المدن . وفتحت إليزابث مائة مدرسة متوسطة مجانية Grammar School ، وأضاف إليها جيمس الأول وشارل الأول ٢٨٨ مدرسة أخرى . أما الأولاد (البنين) من ذوى الأصل العريق فقد كانت قد أسست لهم بالفعل مدارس خاصة Public School (مدارس ثانوية داخلية) فى ونشستر ، وايتون ، وسانت بول ، وشروزبرى ، وأضيف إليها الآن رجبى (١٥٦٧) ، وهارو (١٥٧١) ، ومدرسة Merchant Taylors (١٥٨١) حيث لمع الاسم التربوى العظيم ريتشارد مولكاستر . وكان المنهج تقليديا ،

بالإضافة إلى الضرب ، وكان تعليم المذهب الأنجليكاني إجباريا في جميع المدارس .
وفي وستمستر كانت الدراسة تبدأ في السابعة وتنتهى في السادسة ، مع فترات فيها
شئ من الشفقة : طعام الإفطار في الثامنة ، ولسنة من النوم والحلوة بعد الظهر .
وكان الآباء يصرون على أن تنهى المدرسة على أكل وجه ، يلحى مهامها
الرئيسية ، ألا وهى تخليصهم من أبنائهم .

وظلت اكسفورد وكبرج تحتكران التعليم الجامعى . وكانتا قد فقدتا هيئتهما
والثقة بهما في أثناء الاصلاح الدينى وما اقترن به من هياج وشغب ، كما انصرف
عنهما آلاف الطلاب ، ولكنهما كانتا تستردان مكانتهما ، وفي ١٥٨٦ كانت
كل جامعة منهما تضم نحو ١٥٠٠ طالب . وفي جامعة كبرج تبرع سير والتر ميلدماي
Mildmay بكلية عمانويل في ١٥٨٤ ، وأسست فرانسس ، كونتييسه سسكس وعمه
فيليب سلفى ، كلية سيلفى سسكس في ١٥٨٨ . وفي اكسفورد أسست كلية يسوع
بأموال حكومية وغير حكومية ١٥٧١ ، وأضيفت كليتا وادهام (١٦١٠) ومبروك
(١٦٢٤) في عهد جيمس الأول . وشرفت كبرج في ١٥٦٤ بزيارة الملكة التى
استمعت في وقار وتواضع إلى خطاب رسمى باللاتينية في ملحقها ، وفي كلية ترنتي
ردت باليونانية على خطاب باليونانية ، وفي الطرقات تبادلت الحديث مع الطلبة
باللاتينية- ، وفي نهاية الزيارة وجهت خطابا باللاتينية أعربت فيه عن أملها في أن
تفعل شيئا من أجل التعليم . وبعد ذلك بعامين زارت اكسفورد متبهجة مفاجرة
بقاعاتها وملاعبها ، وعند مغادرتها الجامعة صاحت في حماس : «وداعا رعاياي
الأفاضل ، وداعا أبنائي الطلبة الأعزاء ، وفقكم الله في دراستكم» (١٩) . لتسد
عرفت كيف تكون مليكة .

وناقت نساء إنجليزيات أخريات الزياث في مجال العلم والمعرفة . فاشتهرت
بنات سير أنطونى كوك بعلومهن . واتخذت ماري سلفى كونتييسه مبروك من بيتها ،
في ولز متدلى للشعراء ورجال السياسة والفنانين الذين تبنوا فيها عقلا ناضجا يمكنها
من تقدير أحسن ما يملكون أو يقدمون . وتلقى مثل هؤلاء السيدات معظم تعليمهن

على أيدي معلمين خاصين في البيت . وكانت المدارس المتوسطة مفتوحة للجميع ، أما الثانوية الخاصة والجامعات فكانت مقصورة على الذكور فقط .

وكان من أبرز سمات العصر أن أقدر الماليين في عهد اليزابت أسس في لندن (١٥٧٩) « كلية جريشام » للقانون والطب والهندسة وعلوم البلاغة وغيرها من الدراسات النافعة لطبقة أصحاب الأعمال ، وحدد أن تكون المحاضرات بالإنجليزية واللاتينية على حد سواء ، طالما أن التجار وغيرهم من المواطنين سيلتحقون بها (٢٠) . وأخيرا كان تعليم طبقة ذوى اليسار أو ذوى الألقاب يكمل بالسياحة والرحلات . وقصد الطلبة إلى إيطاليا لاستكمال تدريبهم الطبى والجنسى ، وللتعرف على آداب الإيطاليين وفنونهم ، وتعلم كثيرون أن يعرجوا على فرنسا في الطريق . ولم تكن اللغة عائقا آنذاك ، لأن كل متعلم في غرب أوروبا ووسطها كان يعرف اللاتينية . وعلى الرغم من ذلك فإن المسافرين العائدين أتوا معهم إلى الوطن بأثارة من الإيطالية والفرنسية ، كما جاءوا بولع شديد بالأخلاقيات الهينة اللينة التى سادت إيطاليا في عصر النهضة .

٣ — الفضيحة والرديلة

إن كل تلميذ ليعرف تنديد روجر أسكام في ١٥٦٣ بالرجل الإنجليزي الذى يتشبه بالإيطاليين ، حيث يقول : —

أتى لأعتقد أن الذهاب إلى هناك « إلى إيطاليا » خطر ، أى خطر لقد جعلت الفضيحة يوما من هذه البلاد سيدة على العالم . ولكن الرديلة جعلت منها الآن عبدا لمن كانوا من قبل يلد لهم أن يخدموها انى على العكس من ذلك ، أعرف رجالا غادروا إنجلترا ممن عرفوا فيها بالحياة البرية والمعرفة الواسعة عادوا من إيطاليا وقد رغبت نفوسهم عن الاستقامة في الحياة وانصرفوا عن العلم ، ولم يعودوا إلى ما كانوا عليه قبل سفرهم إلى الخارج . وإذا ذهب بك الظن إلى أننا لا نقرر الحقيقة . فاستمع إلى ما يقوله الإيطاليون . . . « ان الإنجليزي الذى يتشبه بالإيطاليين ليحمل بين جنبيه شيطانا متجسدا فيه » وكنت أنا نفسى ذات مرة

في إيطاليا ، وأحد الله انى لم أمكث فيها إلا تسعة أيام فقط . ومع ذلك رأيت في هذا الوقت القصير ، في مدينة واحدة ، من الاباحية والنجون والإثم مالا أكاد أذكره عن مدينتنا الفاضلة لندن في تسع سنوات (٢١) .

ولم يكن معلم الزناث هو الوحيد الذى ضرب على هذه النغمة . فقد كتب ستيفن جسون Gosson في كتابه « مدرسة الفساد » (١٥٧٩) « لقد سلبنا إيطاليا دعاتها ، انك إذا قارنت بين لندن ورومه ، وبين إنجلترا وإيطاليا لوجدت أن مسارح الواحدة منهما ومفاسد الأخرى منتشرة انتشارا واسعا بينما » . ونصح سيسل ابنه ألا يسمح لأولاده أن يعبروا جبال الألب . « لأنهم لن يتعلموا هناك شيئا سوى الغرور وعدم احترام المقدسات والإلحاد (٢٢) » . وفي كتابه « تشرريح المفاسد » ، وصم فيليب ستبز Stubbs - وهو يورثاني - الإنجليز في عصر الزناث - بأنهم أشرار مترفون مزهوون ، يفاخرون بخطاياهم . ونعى الأسقف جول Jewel في موعظة ألقاها أمام الملكة - نعى على الناس في لندن أنهم في سلوكهم وأخلاقهم « يهزأون بكتاب الله المقدس ، الإنجيل ، ومن ثم يصبحون أكثر فسقا وأكثر شهوانية وحبا للعالم وأكثر دعارة ، مما كانوا عليه في أى وقت مضى ... وإذا كانت حياتنا تشهد بعقيدتنا ونم عن ديننا ، فإنها تنادى بأعلى صوت ليس هناك إله (٢٣) » .

إن مثار الضمجة والنمى على الأخلاق يرجع في كثير منه إلى أسائلة الأخلاق

(*) يرى أوبرى قصة تويهد أسكام ، يقول « كان والتر رالى ملصقا إلى المقام مع شخصية كبيرة . وكان ابنه يجلس إلى جواره ، محتشما غاية الاحتشام ، حل الأقل طيلة نصف فترة المقام . ثم قال : هذا الصباغ ، ولم تكن خشية الله ماثلة أمام عينى ، قصدت إلى واحدة من بنات الهوى كنت شديد الهيام بها ، وأردت أن استمتع بها . ولكنها دفعتنى عنها وأقسمت ألا أقربها ، قائلة إن أباك كان يضاجعنى منذ ساعة فقط » فما كان من والتر ، وقد فوجئ بمداجمة مذهلة ، وخاصة في مثل هذه المأدبة المنظمة ، إلا أن لطم ابنه لكمة شديدة على وجهه . ولكن الابن ، رغم فظاظته وغلظته ، لم يضرب أباه ، بل لطم الرجل الذى كان يجلس إلى جواره ، وقال : لكمة هنا وهناك مستصحب أبى حالا . . . » (موجز سير الحياة Brief Lives - من ص ٢٠٦) .

الذين تددوا أشد التنديد بالنساء والرجال الذين لم يعودوا يلقون بالا إلى أهوال
الحجيم أو يؤمنون بها . ويحتمل ألا يكون الناس في مجموعهم شرا أو خيرا عما
كانوا عليه من قبل ، ولكن ، كما تشددت الأقلية البيوريتانية في أخلاقها وقرت
في أمورها واقتصدت في بنات شفاهاها ، كذلك اتفقت أقلية وثنية مع الإيطاليين
على أن التمتع بالحياة ، أفضل من لإرهاق أنفسنا بالتفكير في الموت دون جدوى .
ويمكن أن تكون الأنبذة الإيطالية ، التي كان الناس بقبلون عليها في إنجلترا ، قد
ساعدت على الإباحية في الأخلاق ، وبالمثل على توسيع الشرايين ، وكان ذلك أبقي
أثرا . وربما جاء من إيطاليا ومن فرنسا ومن الآداب القديمة ، معنى أصرح احساسا
بالجمال . ولو أن هذا المعنى جلت بشيء من الحزن نتيجة شعور أقوى بقصر عمر
الجمال . وحتى جمال الشاب النضير كان يثير الناس في عصر الزيايث أشد إثارة .
وأجرى مارلو (في روايته دكتورفاوست) على لسان ميفستوفيلس . امتداحه لفواوست
على أنه أجمل من السموات . وتأرجحت قصائد شكسبير (Sonnet) تتألف من
١٤ بيتا) بين عشق المرء لأفراد جنسه وعشقه لأفراد الجنس الآخر . ولم يعد جمال
المرأة مجرد خيال شعري ، ولكنه ثمل سرى في الدم وفي الآداب وفي البلاط ،
وحول القراصنة إلى شعراء . وجمع نساء البلاط الطرف وخفة الدم إلى التجميل
والتطرية فسحرن ألباب الرجال كما أسرن قلوبهم . وكان في التواضع إغراء
بالاقتناص ومضاغفة لسلطان الجمال . وضاعت الابهالات إلى مريم العنراء وسط
استنكار العذرية والانتقاص من قلرها . وتفجر الحب الرومانتيكي في الأغاني مع
حرارة الرغبة المتمنعة . وابتهج النساء إذ رأين الرجال يقتتلون من أجلهن ، وأسلمن
... أنفسهن ، بالزواج أو بغيره ، لمن تكون له الغلبة . وكان من سمات اضمحلل
سلطان العقيدة أن موافقة الكنيسة أو مراسمها لم تعد الآن مطلوبة لصحة الزواج .
ولو أن الاعتراف به كان يعتبر إساءة للناموس العام ، تميزا له عن القانون .
وكانت معظم الزيجات تدبر عن طريق الوالدين . بعد إطراء متبادل لمزايا الطرفين ،
ومن ثم تصبح معبودة الساعة المشدودة ، ربة بيت متحرره من الأوهام . منصرفه
بكليتها إلى أولادها ومهامها الشاقة ، هكذا يعمّر الجنس البشري .

وثمة انحلال خلقى أسوأ دمغت به الحياة العامة ، فقد نفثى فى الوظائف الرسمية ابتزاز الأموال ، قلت أو كثرت ، وتفاضت عنه الزبائث ، كملأها عن عدم زيادة الرواتب (٢٥) . وكان أمين صندوق الحرب يحصل على ١٦,٠٠٠ جنيه سنويا علاوة على راتبه . وبالاحتيال القديم قدم الأزل ، كانوا يحتفظون بأسماء الجنود الموقى فى قوائم الجيش ويضعون شخصياتهم فى جيوبهم ويبيعون الملابس المخصصة لهم (٢٦) . وكان الجندى يساوى وهو ميت أكثر منه وهو حي ، وقبض ذوو المناصب الكبيرة مبالغ ضخمة من فيليب الثانى ليوجهوا سياسة إنجلترا نحو أهداف أسبانيا (٢٧) . ومارس أمراء البحر القرصنة وباعوا الرقيق . وباع رجال الدين رواتب الكنيسة (٢٨) ، وكان يمكن إغراء الصيادلة بتسليم الأدوية والأطباء بوصفها للناس . وغش التجارى البضائع ، ووصل الأمر إلى فضيحة عالمية ، ففى ١٥٨٥ حدث من الغش فى الأقمشة الصوفية وغيرها فى إنجلترا أكثر مما حدث منه فى أوروبا بأسرها (٢٩) ، وكانت الأخلاق العسكرية بدائية ساذجة . وكمن مرة حدث الاستسلام بلا قيد ولا شرط ، فكان جزاؤه إعمال الذبح فى الجنود وفى غير المحاربين على حد سواء . وكان السحرة والعرافون يجرقون . كما كان الجزويت يؤخذون من فوق المشتقة ليقطعوا أربا (٣٠) . لقد جرت بتاييع الرحمة الإنسانية مستأنية فى عهد الملكة الفاضلة إليزابث .

٤ - العدالة والقانون

مازالت طبيعة الإنسان تنفر من المدنية ، على رغم القرون العديدة التى سادت فيها الديانات وقامت الحكومات ، وظلت تعبر عن الاستياء والاعتراض فى سلسلة طويلة من الخطايا والجرائم . لم تفلح الزوانين والأساطير والعقوبات فى وقف سيئها . وكان فى قلب مدينة لندن أربع مدارس للقانون هى The Inner Temple, The Middle Temple ، Gray's Inn Lincoln's Inn ، تعرف فى مجملتها باسم دور التمساء وأقام الطلبة فيها كما كانوا يقيمون فى قاعات كليات أكسفورد وكبريدج . ولم يسمح بالالتحاق بها إلا للنرى المحدث الكرم ، وكان كل المتخرجين فيها يقسمون اليمين على خدمة الناجح . وكان البارزون منهم أو الذين يسهل قيادهم يصبحون قضاة فى

محاكم الملكة . وارتدى القضاة والحامون في أثناء تأدية عملهم أردية تدل على الهبة والوقار ، وكان عظمة القانون وجلاله يكتنان في خياطة الثياب .

وكانت المحاكم ، بالإجماع ، فاسدة . وعرف أحد أعضاء البرلمان قاضي الصلح بأنه : « حيوان يمكنه أن يستغنى بست دجاجات عن اثنا عشر قانوناً » (٢٢٧) . وطلب فرنسيس بيكون مغريات أكبر . وفي رواية شكسبير قال الملك لير الذي روعه الحزن : « اكسوا الخطيئة بالذهب ، يتكسر سيف العدالة القاطع دون أن يؤذي أحداً » (٢٢٨) ، ولما كان القضاة يعزلون وفق مشيئة الملكة فانهم حسبوا لهذا حسابه في أحكامهم ، وقبض ذوو الخطوة لديها الرشوة ليغروها بالتدخل في قرارات المحاكم (٢٢٩) ، وظل نظام المحلفين معمولاً به ، إلا في تهمة الخيانة العظمى ، ولكن غالباً ما كان القضاة أو موظفو التاج يخوفون المحلفين ويكرهونهم على قضاء مآربهم بالتهديد (٢٣٠) . وكان هناك توسع في تعريف تهمة الخيانة العظمى لتشمل كل عمل يهدد حياة صاحب العرش أو جلالة . وكان نظر مثل هذه القضايا أمام محكمة قاعة النجم (The Star Chamber) - وهو مجلس شورى الملكة منعقد على هيئة محكمة ليأمر سلطاته القضائية ، وهناك كان المتهم محروماً من تحقيق المحلفين لقضيته أو المعارضة في أمر حبسه ، أو من محام للدفاع عنه ، بل كان عرضة للاستجواب المهرق أو التعذيب ، وكان يحكم عليه عادة بالسجن أو الإعدام .

وقام قانون العقوبات على العوائق أكثر منه على المراقبة والكشف عن الحقيقة . ولما كانت القوانين ضعيفة فقد باتت العقوبات صارمة . وكان الإعدام هو العقوبة القانونية لأية واحدة من مائتي جريمة . منها الابتزاز بالتهديد ، وقطع الأشجار الصغيرة ، وسرقة أكثر من شلن واحد . وبلغ متوسط من شقوا بسبب الجريمة ، سنوياً ، في إنجلترا المتهجة ، في عهد إليزابيث ، ٨٠٠ شخص (٢٣١) . أما الجرائم الصغرى فكان عقابها التعذيب بالمشهرة والخلعة والجلد بالسياط ، وإحراق ثقب في الأذن أو اللسان ، وقطع اللسان أو إحدى الأذنين أو اليدين (٢٣٢) . ولما كتب جون ستبز ، وهو محام ييوربتاني ، نشرة يستنكر فيها اقتراح زواج إليزابيث من ألسون ،

باعتبار هذا الزواج خضوعا أو استسلاما للكاتوليكية ، قطعت يده اليمنى بأمر القاضي ، فرجع جون الحديقة الدامية ، ورفع يده اليسرى قبضته ، ثم هتف «لتحى الملكة» (٢٨) « وقدم فيليب سلفى إلى الملكة احتجاجا على هذه الوحشية . واستشعر سيسل العار والحجل فعينه فى منصب حكومى ذى راتب كبير وجهد يسير . وكان التعذيب غير مشروع ، ولكن محكمة قاعة النجم استخلمته ، وأنا نلاحظ أنه برغم أن آداب العصر كانت عميقة قوية ، فإن المستوى العام للمدينة العصر لم يبلغ مستوى المدنية فى إيطاليا أو أفنيون فى عهد بترارك ، وأقل كثيرا منه فى رومه على عهد أغسطس .

٥ - فى البيت

بدأت الحياة الإنجليزية بمحاولة التغلب على مشكلة وفيات الأطفال ، وكانت نسبها عالية ، وكان سير توماس براون من أعلام الطب ، ومع ذلك مات ستة من أولاده العشرة فى سن الطفولة (٢٩) . ثم كانت الأوبئة ، مثل «مرض العرق» ١٥٥٠ ، والطاعون الذى حل بالبلاط ١٥٦٣ ، ١٥٩٢ - ١٥٩٤ ، ١٦٠٣ . ولا بد أن متوسط الأعمار كان منخفضا ، قدرته بعض الاحصاءات بثمان سنوات ونصف سنة (٣٠) . وكبر الناس وأدركهم الهرم بأسرع مما هو حادث الآن . أما الذين عمروا فهم الشجعان ذوو القدرة على الاحتمال الذين صلبت أعوادهم وقويت أعصابهم بمقارعة الموت ، من أجل الخدع الحربية والأسلاب .

وكانت الرعاية الصحية آتخة فى التحسن . وبدأ الصابون يكون ضروريا بعد أن كان ترفا . وحوالى ١٥٩٦ ابتدع سيرجون هارنجتون مرحاضا فيه ماء جار . وكانت الحمامات الخاصة قليلة . واستخدمت معظم الأسرات حوضا خشبيا موضوعا أمام نار مكشوفة . وكان فى كثير من المدن حمامات عامة . وهى **Bath and Buxton** للطبقة العليا منشآت أنيقة للاستحمام . وقدمت «البيئات» (Hot Houses) حمام البخار ، وقدمت التسييلات للأكلات واللقاءات الغرامية غير المشروعة ، وزودت بيوت الموسرين دون غيرهم بموارد مياه خاصة بهم فى منازلهم ، أما معظم الأسرات فكانت تلتهمس الماء من قنوات عامة مفتوحة على يتابع مزخرفة .

وبُنيت البيوت في القرى والمدن من الآجر والحصى ، تحت سقوف من الفس ، ولا يزال كوخ آن هاثاواى بالقرب من ستراتفورد - أون - أفون ، محفوظا به في حالة جيدة ، كنموذج لهذه المساكن . أما في المدن الكبرى فكانت البيوت متلاصقة عادة ، واستخدم في بنائها قدر أكبر من الآجر والحجر ، وكان لها سقوف من القرميد ، وكانت المشربيات المقسمة بأعمدة من الحجر والأدوار العليا الناتئة تلفت أنظار الذين لم يألّفوا رؤيتها . وكانت البيوت من الداخل مزدانة بالنقوش والأعمدة . وكانت المدفأة تضيئ على الغرفة الرئيسية أو القاعة الكبرى جللا وتزودها بالدفء ، كما كان السقف - من الخشب أو الحصى - يقسم إلى رسوم متائلة أو غريبة . وكانت هناك المداخل التي تنفث الدخان إلى الخارج ، وكان من قبل يلتمس له منفذا من ثقب في السقف . وكانت المواقد تساعد على تدفئة البيت . وكانت النوافذ الزجاجية شائعة آنذاك . ولكن ظلت الأضواء في الليل بالمشاعل أو الشموع . وغطيت أرضية البيوت بالأسفل والأعشاب ذات الرائحة الزكية عندما تكون طازجة ، ولكنها لا تلبث أن تصبح كريهة الرائحة ، وتوئى الحشرات . وجاء السجاد بعد ذلك بخمسة وأربعين عاما . وكانت الجدران تزدان بالأقمشة المزركشة بالصور والرسوم ، مما مهد الطريق لرسم اللوحات ، في عهد شارل الأول . واستخدم معظم الناس المقاعد الطويلة لخصيين أو أكثر والكراسي ذوات الأرجل الثلاث ، أما الكرسي ذو الظهر فكان ترفا اختص به الضيف الكريم أو رب البيت أو ربه ، ومن هنا جاء التعبير « يأخذ الكرسي ذا الظهر » بمعنى « يترأس المجلس » ، وفيما عدا هذا كان الأثاث متينا رافعا . فكانت ، صواوين المائدة (البوفيه) والمنضدة وخزائن النفائس (دولاب القضية) والصناديق الثمينة والأسرة ذوات القوائم العالية تصنع وتحفر من خشب الجوز أو البلوط ، لتعمر قرونا طويلة . وكان السرير المزود بحشايا سميكه من الريش ، وبأغطية مطرزة ، وظلة حريرية (ناموسية) ، يتكلفه ألفا من الجنيهات ، ويعتبر شيئا ثمينا يزهو به أهل البيت ويتوارثونه جيلا بعد جيل . وخلف البيت أو حوله ، في كل الطبقات تقريبا ، كانت توجد حديقة زائخرة بالأشجار والشجيرات ، تهيئ لهم الظل ، وتمدهم بالأزهار التي اعتاد النساء أن

يستعملتها في تزيين بيوتهن وشعورهن ، واعتاد شكسبير أن يعطر بهسا شعره — زهرة الربيع ، الزنبق ، صرصة الجدى (شجيرة أزهارها غنية بالرحيق) وزهر العابق الجميل ، والقرنفل الملتحي ، والادريون (القطيفة) ، وزهرة كيوييد وزنيقة الوادى ، وغيرها كثير ، بالإضافة إلى الورود البيضاء أو الحمراء ويقول سيكون : « ان الله سبحانه وتعالى غرس حديقة ، لولاها لكانت الأبنية والقصور على شيدها الإنسان فظة غير مقبولة » (١١) .

وغالبا ما تكلفت زينة المرء أكثر كثيرا من زخرفة بيته ولم يزل أى عصر من العصور عصر الزيايث فى فخامة الثياب . وكان من بين نصائح بولونيوس قوله : « إن ثمن الثياب مرهون بما تستطيع أن تدفع » . وعند الطبقات الموسرة اجتمعت كل الأزياء من فرنسا وإيطاليا وأسبانيا ، لتعوض الإنسان عما سلبته إياه الشهوة والزمن . وسخرت بورشيا من الشاب فالكيندرج قائلة : « أظنه اشترى صداره من إيطاليا وسرواله القعير من فرنسا ، وقلنسوته من ألمانيا وسلوكه من كل مكان » (١٢) . وضربت الزيايث مثلا ونموذحا للترين ، إلى درجة أنه فى عصرها تغيرت الأزياء مرارا وتكرارا ، لأن محاكاة الناس لها بشكل عام ، كادت تحو القروق الطبقية . وتبدى شخصية من شخصيات « أسمع جمجمة ولا أرى طحنا Much ado about Nothing » الحزن والأسف على أن « تغير الأزياء يفنى من الثياب أكثر مما يفنيه الإنسان » (١٣) . وحلوت قوانين الانفاق أن تضع حدا لهذا الاضطراب والقوضى فى حياة الملابس ، أصدر قانون ١٥٧٤ ليحالج « التبذير والضياع عند عدد كبير من الشبان » الذين يلبسون ما يملكون من أرض فوق ظهورهم . وحرّم هذا القانون على غير الأسرة المالكة ، واللوق والمركيز والارل ، لبس اللون الأرجوانى ، أو الحرير أو القماش الموشى بالذهب ، أو فراء السمور ، كما حرم على غير البارونات وذويهم لبس الفراء والمحمل القرمزى . أو الأصواف المستوردة ، والملابس المطرزة بالذهب أو الفضة أو اللؤلؤ (١٤) ، ولكن سرعان ما أمكن التهرب من هذه القوانين ، لأن البرجوازية الطامعة استنكرتها لأنها مثيرة للاستياء والغضب فحسب ، بل لأنها كذلك تعوق التجارة . فألغيت فى ١٦٠٤ .

واتخذت القبعات على أى شكل ومن أى لون ، من القטיפه أو الصوف أو الحرير أو الشعر الناعم الرقيق ، ووضع الناس قبعاتهم على رؤوسهم دائماً تقريباً ، خارج البيت أو البلاط ، وحتى فى الكنيسة كان الرجال يرفعون قبعاتهم - تمسكاً بالمراسم - عند الالتقاء بالسيدات . ولكنهم يلبسونها فوراً . واحتفظ الرجال بشعورهم الطويلة قدر ما احتفظت النساء بها . وأرخو الحى غزيرة . ووضع الجنسان كلاهما حول الرقية طوقاً مكشكشا وياقة من الكتان و « الكمبريكى Cambric » (قماش من القطن أو الكتان أبيض ناعم) موضوعة على اطار من الورق المقوى والأسلاك ، تبيست فى ثنيات أو طيات عريضة حادة ، « بمادة سائلة سموها النساء (١٥) » ظهرت فى إنجلترا آنذاك لأول مرة . وكانت كثيرين دى مدينتشى أدخلت هذه البدعة إلى فرنسا ١٥٣٣ بوصفها شيئاً للترزين والزخرف . ولكن الزى السائد (موضوعة العصر) توسع فيها حتى جعل منها آلة تعذيب تصل إلى الأذنين .

وجعلت الملابس من النساء لفرأ لا يمكن النفاذ إلى كنهه إلى حين . ولا بد أن نصف يومهم كان يستغرق فى اللبس والخلع . ويتم تجهيز السفينة وتزويدها بكل ما يلزمها بأسرع مما تزين المرأة (١٦) . حتى الشعر كان يمكن أن يلبس أو يخلع . لأن الزباث رسمت لهم نموذجاً فى لبس الامة أو الشعر المستعار المصبوغ بلون خصلاتها الذهبية أيام شبابها . وكان الشعر المستعار شائعاً لأن النساء الفقيرات - كما قال شكسبير - كن يبعن خصلات شعرهن « بالميزان (١٧) » . وبدلاً من القبعات أثر معظم النساء قلنسوة بالغة الصغر أو شبكة شفافة تسمح بأبراز فتنة شعرهن . وكانت أدوات التجميل تصبغ الوجوه وترجج الحواجب ، والأقراط تتدلى من الآذان ، والمجوهرات تتألق فى كل مكان . وكان الطوق المكشكش للنساء . مثل ما هو للرجال ، ولكن كان صدر المرأة فى بعض الأحيان عارياً إلى حد ما (١٨) . ولما كانت الزباث ضامرة الصدر مستطيلة البطن ، فقد ابتدعت زياً تطول فيه السرة على شكل مثلث إلى رأس دقيق تحت الخصر المشدود . وكانت التنورة تمتد من الأوراك بواسطة الطوق الموسع . وكانت العباءة المصنوعة من قماش هفهاف بشكل محكم ، تغطي الأرجل ، وابتدعت الملكة الجوارب الحريرية . وكانت التنورات تتدلى

حتى تمس الأرض ، والأكام متنفخة ، والقفازات مطرزة معطرة . وكانت السيدة تستطيع في الصيف أن تتحدث بالمروحة المزدانة بالجوهر ، ومن ثم تأتي بأفكار فيها من الرقة مالا تعبر عنه الكلمات .

ولكن الحياة في البيت نادرا ما كانت بملابس كاملة . وكان تناول الإفطار في الساعة السابعة والغداء في الحادية عشرة أو الثانية عشرة ، والعشاء في الخامسة أو السادسة . وهكذا ينقضى النهار . وكانت الوجبة الرئيسية يتناولونها قرب الظهر ، وكانت وجبة زاخرة بألوان الطعام . وقال أحد الفرنسيين « إن الإنجليز يملأون بطونهم » (١) . وظلت الأصابع تقوم مقام الشوكة التي بدأ استعمالها في عهد جيمس الأول . وكانت الأطباق الفضية تزين البيوت الموسرة . وكان اختزانها بالفعل وقاء ضد التضخم . أما الطبقات الوسطى الدنيا فإنها استخدمت أواني من القصدير (البيوتر) ، واستخدم الفقراء أطباقا من الخشب وملاعق من مادة قرنية (من القرون) . وكان اللحم والسلم والخبز هي الأطعمة الرئيسية ، وكان كل من يداوم عليها تقريبا يعاني من داء النقرس . وكانت منتجات الألبان شائعة مألوقة في الريف لأن وسائل التبريد كانت لا تزال غير متوفرة في المدن . وكان الفقراء فقط يستخدمون الحضروات بكثرة لأنهم كانوا يزرعونها في أراضي حدائقهم . وكان البطاطس الذي جاء به والتر رالي أثناء رحلاته في أمريكا ، من إنتاج الحدائق : لأنه لم يكن قد أصبح من محاصيل الحقول . واشتهر الإنجليز « بالبودنج » (نوع من الخلوى) يستطيعون أكله فوق الفاكهة التي يجثون بها طعامهم . وكان الإنجليز يقبلون على الخلوى ، قدر اقبالهم عليها اليوم . ولهذا كانت أسنان اليزابث سوداء .

وتطلبت هذه الأكلات الشهية بعض السوائل المرافقة : الجمعة ، البيرة ، النبيذ أو عصير الفاكهة . ولم يكن الشاي والقهوة قد أصبحتا مشروبات إنجليزية . وشاع شرب الويسكي في أنحاء أوروبا في القرنين السادس عشر والسابع عشر (وكان يسمى ماء الحياة) . وكان تقطيره من الجيوب في الشمال ، ومن النبيذ في الجنوب . وكان شرب الخمر بمثابة احتياج على المناخ الرطب . وتوحى عبارة « ثمل كأنه لورد » بأن هذا العلاج كان يتمشى مع السلم الاجتماعي . وأدخل التبغ إلى إنجلترا على يد

جون هوكنز (١٥٦٤) ودريك ، وسير رالف لين ، وجعل رالى من التدخين عادة مألوقة فى البلاط ، وأخذ منه نفثة أو نفثتين قبل ذهابه إلى المشقة ، وكان التبغ فى أيام اليزابث غالى الثمن إلى درجة حالت دون انتشار التدخين ، وفى بعض التجمعات التى تسودها الألفة والبهجة ، كانوا يعملون إلى تمرير غليون واحد على كل الضيوف حتى يستمتع كل منهم بنصيبه من التدخين وفى ١٦٠٤ شن الملك جيمس « هجوما عنيفا على التبغ » ، ناعيا ادخاله إلى إنجلترا محررا من « سم معين » فيه . يقول : -

« أليس من أشد الحق والقدارة أنه على المائدة ، وهى محل الاحترام والنظافة والتواضع ، لا ينجل الناس من أن يتقاذفوا الغلايين وينفشوا اللخان ، الواحد منهم فى وجه الآخر . فينبعث اللخان القلر والرائحة الكريهة على الأطباق . ويلوث الهواء ؟ »

لقد انتشر استعماله فى كل زمان وفى كل مكان بين الناس على اختلافهم . . . لأنهم : على الأقل ، اضطروا إلى تناوله ، على كره منهم : خجلا من أن يرموا بالشذوذ . . : وفوق ذلك ، وهذا أثم كبير ، فإن الزوج لا ينجل من أن يكره زوجته الرقيقة الصحيحة الجسم النظيفة البشرة على هذا الخطر العظيم - التدخين - فتفسد بذلك أنفاسها الزكية ، أو توطن النفس على أن تظل دوما فى عذاب التمل . . . إنها عادة ضارة بالعينين ، كريهة للأنف ، مؤذية للمخ ، خطيرة على الرئتين . إن هذا اللخان الأسود الكريه أقرب الشبه بنار جهنم التى لا قرار لها (٥٠) .»

وبرغم هذا ، وبرغم الضرائب الباهظة ، كان فى لندن سبعة آلاف حانوت لبيع التبغ . ولم يحل إشعال الغليون ونفث اللخان على الحديث والمناقشة ، فقد تحدث أفراد الجنسین بصراحة فى موضوعات يقتصر فيها الحديث الآن على قاعات التدخين وملتقى الشوارع ، أو على رجال العلم . وتنافس النساء مع الرجال فى حلف الإيمان التى تقارب الكفر والتجديف على الله . وفى الدراما فى عهد اليزابث يلتصق الدهرنت بالأبطال . وترقى التورية « المأساة » العنيفة . وكانت آداب السلوك

محتلفة أكثر منها مهذبة . وغالبا ما تدرجت الكلمات إلى لطافات . وجاءت آداب كما جاءت الأخلاق ، من إيطاليا وفرنسا ، كما جاءت الكتيبات التي عالجت قواعد السلوك واللباقة ، وحاولت أن تجعل من الأرستقراطيين سادة أفاضل ، ومن الملكات سيدات فضليات . وكانت أساليب التحية مسرفة في التعبير ، واقتربت بالتفصيل غالبا . وكانت البيوت بما فيها من الأضيواء وحفلات الأتباع الصاخبة ، أكثر مرحا عن ذي قبل ، أيام الارهاب في العصور الوسطى ، وفيما بعد أيام البيوريتانية وما سادها من كآبة . وكانت الأعياد والمهرجانات كثيرة ، فأى شيء يمكن أن يمر إقامة احتفال أو عرض ، فالزفاف ، أو الولادة ، بل حتى الجنازة ، قد تهيئ مناسبة للاحتفال ، أو على الأقل للولائم . ومارسوا الألعاب على اختلاف أنواعها في البيوت والملاعب ، وعلى نهر التاميز . وقد ذكر شكسبير « البلياردو » ، وتحدث فلوريو عن « الكركت » وسخر الناس من القوانين الزرقاء وأيام الأحد الزرقاء (قوانين متشددة سنها البيوريتانز بحرمون بها الرقص والألعاب والمهرجانات يوم الأحد . . .) وإذا كانت الملكة قد خطت الخطوة الحميدة السارة : فلم لا يرسم الناس خطاها ويحلون حلوها ؟ لقد رقص كل الناس تقريبا : بما فيهم كما قال بيرتون « عجائز النساء والرجال الذين كان لهم من أصابع القدمين أكثر مما في الأفواه من أسنان » . وكان كل الإنجليز يغنون .

٦ - الموسيقى الإنجليزية ١٥٥٨ - ١٦٤٩

إن الذين لا يعرفون من إنجلترا إلا الفترة التي أعقبت البيوريتانية ، لا يمكنهم أن يحسوا بالنور الهيج الذي لعبته الموسيقى أيام إليزابث . فمن البيت والمدرسة والكنيسة والشارع والمسرح ونهر التاميز ارتفعت ألحان الموسيقى المقدسة أو الماجنة - القداسات ، الموسيقى الطباقية المتعددة النغمات ، القصائد الغزلية ، الأغاني الشعبية ، وأغاني الحب الرقيقة القصيرة . مثل تلك التي وجدت لها مجالا في روايات عهد إليزابث . وكانت الموسيقى برنابجا أساسيا في مناهج التعليم ، وخصص لها في مدرسة وستمنستر ساعتان في الأسبوع ، وكان في أكسفورد كرمي للموسيقى (١٦٢٧) وكان مفروضا أن يقرأ كل رجل مهذب الموسيقى ويعزف على كل بعض الآلات .

وفى كتاب توماس مورلى : « مقدمة واضحة ميسرة عن الموسيقى العملية » جاء ذكر رجل إنجليزى خيالى ساذج غير مثقف ، يعترف بخجله وعاره ، فيقول :

« بعد العشاء جئ بكتب الموسيقى ، كما كانت العادة ، وقدمت إلى سسيده البيت شيئا منها ، وطلبت فى رفق أن أغنى ، فاعتلرت كثيرا ، وامتنعت ، وقلت وأنا صادق فيما أقول ، انى لا أعرف ، فتعجب كل الحاضرين ، وهامسا متسائلين : كيف نشأ هذا الرجل ؟ » (١٠)

وكانت حوايت الحلاقين تقدم للزبائن المنتظرين آلات موسيقية ليعزفوا عليها . وكانت الموسيقى فى عهد اليزابث ، فى معظمها ، علمانية ، وبقي بعض الملحنين ، من أمثال طاليس ويرد ويل ، على مذهبهم الكاثوليكيى برغم القوانين ، وألفوا الموسيقى للطقوس الرومانية . ولو أن تلك التأليف لم تكن تعزف علنا . واعترض كثير من البيوريتانيين على موسيقى الكنيسة باعتبار أنها تشتت أذهان المصلين وتصرفهم عن التقوى . وأنقذت اليزابث والأساقفة موسيقى الكنيسة فى إنجلترا ، كما أنقذها بالستينا ومجلس ترنت فى إيطاليا . وساندت الملكة بعزيمتها المعهودة رؤساء المنشدين الذين نظموا الفرق الموسيقية الكبيرة والموسيقى الرسمية للكنيسة الملكية والكاتدرائيات . وأصبح كتاب الصلوات العامة ، مرجع النصوص الموسيقية الهائل للملحنين الإنجليز ، وكانت الصلوات الأنجليكانية تنافس الصلوات الكاثوليكية فى القارة فى فخامة فن تعدد الألحان ووقاره . وحتى البيوريتانيون أنفسهم ، منتهجين نهج كلفن ، أقرروا انشاد جماعات المصلين للترانيم . وسخرت اليزابث منهم قائلة : « ان جنيف ترقص ، أما هؤلاء فقد ارتقوا إلى مستوى الترانيل والتساييح الكريمة » .

ولما كانت الملكة تحمل بين جنبها روحا دنيوية دنسة ، مولعة بالفلز والملق والملاطفة والتودد ، فقد كان من الملقول أن تكون القصيدة الغزلية هى مفرجة الموسيقى فى عهدها — أغنية حب فى طباق موسيقى — وهى جزء من أغنية لاتصاحبها الآلات الموسيقية . ووصلت القصيدة الغزلية من إيطاليا ١٥٥٣ . ففتحت الطريق .

وحاول مورلى أن يسهم فى هذا المجال ، وشرحها فى حوارهِ السهل الرشيق ، ودعا إلى تقليدها ، وثمة قصيدة غزلية لخمسَةِ مقننٍ ، وضعها جون دلباى ، توحى بالأفكار الرئيسية فى هذه الأغاني .

واحسرتاه - أية حياة تفسد ، وأى موت هذا ،
حيث المحبوب الظلوم يسيطر ويتحكم !
ان نضارة أيامى تذبل وأنا فى ربيع العمر ،
وتلاشت أحلامى الجميلة تماما ، وحياتى تنصرم .
وتولت أفراسى الواحد بعد الآخر
وتركت أعانى سكرات الموت
من أجل تلك التى تحتقر آهاتى وأناثى .

آه ، انها لتهجرنى ، وتكبت حبي
وهى التى من أجلها ، واحسرتاه ، أموت شاكيا ، وهى متحجرة القلب^(٥٢).
وكان ولیم يرد شكسبير الموسيقى فى عهد اليزابث ، اشتهر بالقداسات والقصائد الغزلية الملقوفة أو المعزوفة على الآلات ، والألحان على حد سواء . وكرمه معاصروه على أنه « رجل عظيم جدير بالذكر » . وقال عنه مورلى « انه حظى من الاجلال والاحترام ما يستحق معه أن يخلد اسمه بين الموسيقيين^(٥٣) » وكان فى مثل مكانته العالية وتعدد براعته وجوانبه أورلندوجيون وجون بل Bull ، وهما عازفان على الأرغن فى الكنيسة الملكية . واشترك هذان مع يرد ١٦١١ فى وضع أول كتاب عن لوحة المفاتيح للموسيقى فى إنجلترا ، وهو كتاب Parthenia ، أو باكورة أول موسيقى طبعت فى إنجلترا للعنراوية « (وهى آلة موسيقية شبيهة ببيان صغير بلبون قوائم .) وفى نفس الوقت أكد الإنجليز شهرتهم فى تلحين الأغنية المنفردة (مع آلة واحدة أو مغن واحد) ، ذات العنوبة الجميلة المعبقة بعبير اللريف الإنجليزى ، وحظى جون دولند الذى اشتهر بالعزف على العود ، بالممدح والثناء من أهل أغانيه ، ونافسه توماس كامبيون منافسة شديدة . ومن ذا الذى لا يعرف مقطوعة كامبيون : « الكرز الناضج — Cherry Ripe ؟ »^(٥٤) .

وكان الموسيقيون ينظمهم اتحاد قوى : انقسمت عراه بسبب الصراع الداخلى أيام شارل الأول (١٠٠٠) ، وكادت الآلات تتنوع ، كما هى اليوم : العود ، القيثارة ، الأرغن ، العنراوية ، أو البيان الصغير ، موترة المفاتيح (آلة موسيقية وترية مزودة بلوحة مفاتيح) أو البيان القيثارى . الفلوت (آلة نفخ موسيقية) ، الصافرة ، المزمار ، البوق ، المترددة ، النفير . الطبول ، وأشكال كثيرة من القيول ، حل محلها الكيان الحالى . وكان العود مفضلا فى العزف . وفى مصاحبة الغناء ، أما العنراوية ، وهى الأم المتواضعة للبيان ، فكانت محبوبة شائعة لدى السيدات الصغيرات ، وعلى الأقل قبل الزواج ، وألفت الموسيقى الآلية أساسا للمراوية والقيول والعود . ولحن نوع من الموسيقى الحجرية (موسيقى الحجر : يعزفها بضعة موسيقيين أمام نفر قليل من الناس .) للعزف على عدة فيولات تختلف فى الحجم والطبقة . وفى مسرحية تنكرية للملكة آن زوجة جيمس الأول ، استخدم كامبيون فرقة من عازقي العود وموترة المفاتيح والبوق مع تسعة فيولات . (١٦٠٥) وقد انحدر إلينا كثير من الموسيقى الآلية التى وضعها بيرد ومورلى ودولند وغيرهم . وهى مؤسسة إلى حد بعيد على أشكال الرقص ، كما تتبع النماذج الإيطالية ، وتتفوق فى الجمال الرقيق المزهف أكثر منها فى القوة والطبقة . وتطورت الفوجة وفن مزج الألحان ، ولكن دون تنوع فى الأفكار الرئيسية أو الموضوع ، أو براعة فى تغيير طبقة الصوت والانتقال من نغمة إلى أخرى ، أو نشاط مقصود أو تناغم لوفى . ومع ذلك فإننا عندما تهرق أعصابنا بمشاق حياتنا الحديثة ، نجد فى موسيقى عصر اليزابث ما يخفف عنا ويريح أعصابنا ، فليس فيها كلام طنان منمق ، ولا تنافر مزعج ، ولا خواتيم راعدة ، انك لا تسع فيها إلا صوت شاب إنجليزى أو شابة إنجليزية تغنى فى حزن أو ابتهاج ، انشودة الحب السرمدى الذى تعترض العواطف سبيله .

٧ - الفن الإنجليزى ١٥٥٨ - ١٦٤٩

لم يكن للفن فى هذا العصر شأن يذكر . وأنتج بعض صناعات المعادن بعض

المشغولات الفضية الجميلة ، مثل مملحة موشين للمائدة ، والنوافذ المصبغة الفاخرة مثل الموجودة في كنيسة سان جورج في وندسور . ودخلت صناعة زجاج الزينة الفينيسي حوالى ١٥٦٠ . وفاقَت قيمة الأواني المصنوعة من هذا الزجاج قيمة مثيلاتها من الذهب أو الفضة . ولم يكن النحت وصناعة الخزف مشهورتين . وافتتح نيقولا هليارد مدرسة لرسم المنمنمات ، ومنحته اليزابث احتكار اخراج رسوم لها بهذا الأسلوب . أما رسامو الأشخاص فقد استقلموا من الخارج . فجاء فلريجو زوتشارو من إيطاليا ، وماركوس جيرار وابنه الذى يحمل نفس الاسم من الأراضى الوطية . وخلف لنا الابن صورة مهية لوليم سيسل في ثياب متأقفة فضفاضة فخمة ، وهى التى يرتديها الفرسان الذين يحملون وسام ربطة الساق(٥٦) . وفيها عدا هذا لا توجد في إنجلترا لوحات أو رسوم عظيمة فيها بين هوليين ، وفانديك :

ولكن العارة كانت فنا عظيما في إنجلترا في عهد اليزابث وجيمس . وتكاد تكون علمانية تماما . وبينما كانت أوروبا تناضل من أجل المذاهب الدينية ، أهمل الفن الدين كما أهمله السلوك . وفي القرون الوسطى ، حين تأصلت جلور أعمق للشعر والفن في السماء ، توفرت العارة على بناء الكنائس ، وجعلت من الدور شكلا من أشكال سجون الحياة . وفي إنجلترا على عهد أسرة التيودور ، هجر الدين الحياة إلى السياسة ، وذهبت أموال الكنيسة إلى أيدي دنيوية ، وتحولت إلى صروح مدنية وقصور باذخة ، وتبعاً لذلك تغير الطراز . وفي ١٥٦٣ عاد جون شوت Shute من إيطاليا وفرنسا مسرعا مع (أفكار) قروفوس وبالاديو ، وسرليو . ونشر على الفور « الأسس الأولى والحامة للعارة » بمجد الطرز الكلاسيكية القديمة . ومن ثم انتقل إلى إنجلترا احتقار إيطاليا للفن القوطي ، وكافحت الأعمدة الرأسية القوطية لتجد لها متنفسا وسط أفقيات النهضة التى تطوقها .

إن هذا العصر يستطيع أن يفاخر ببعض المنجزات الجميلة في العارة المدنية : بوابة الشرف في كلية كايوس ، والساحة الرباعية الزوايا بكلية كلار ، في كبردج ، ومكتبة بودليان في أكسفورد ، وسوق الأوراق المالية في لندن ، واحدى دور القضاء المسماة Middle Temple . ولما كان المحامون منذ أيام ولزى : قد حلوا

محل الأساقفة في إدارة البلاد في إنجلترا ، فقد كان من اللائق أن تكون تحفة النهضة المعمارية في عهد اليزابث هي القاعة الكبرى في مدرسة الحقوق التي كملت في الدار سابقة الذكر ١٥٧٢ . ولم يكن في إنجلترا كلها أشغال خشب أبجل من الحاجز المصنوع من خشب البلوط في الطرف الداخلي لهذه القاعة . وقد دمرته القنابل في الحرب العالمية الثانية .

وحالما تبيأت الأسباب لأقطاب عصر اليزابث ، شادوا قصورا نافسوا بها قصور الاقطاع الفرنسي على نهر اللوار . فشاد سيجون ثين Thynne قصر لونغجيت ، واليزابث كونتيسة شروزبرى قاعة Hardwick ، وبني تومارس ارل سفوك Suffolk قصر Audley End الذي بلغت تكاليفه ١٩٠ ألف جنيه « حصل عليها أساسا من الرشا الأسبانية » (٥٧) . وشيد سير ادوارد فيلبس قصر مونتاكوت على طراز عصر النهضة البسيط غير المبالغ في زخرفته ، كما بنى سير فرانسيس Willoughby قاعة Wolaton . كما أنفق وليم سيسل بعض ما جمع من مال في ابتناء قصر ضخم بالقرب من ستامفورد ، وأنفق ابنه روبرت ما يقارب هذا القدر على تشييد قصر هاتفيلد . الذي يعتبر بهوه الطويل القائم على أعمدة ، أضخم الأجزاء الداخلية في العمارة في ذلك العصر . ومثل هذه الأبناء الطويلة المقامة على أعمدة عالية ، حلت في قصور عهد اليزابث محل القاعة الخشبية العظيمة في قصر مالك الأرض . ان المداخن الكبيرة والأثاث الضخم المصنوع من خشب الحوز أو خشب البلوط ، والمدرج الفخم والدرابزين المنقوش ، والسقوف الخشبية — نقول إن هذه كلها ، هيأت لغرف هذه القصور من الدفء والعظمة ما كان ينقص الغرف الأكثر تالفا في القصور الفرنسية ، ومبلغ علمنا أن مصممي هذه القصور كانوا أول من حصلوا على لقب مهندس معماري . ان اللوحة المنقوشة على ضريح روبرت سميثسون Smythshson . الذي أنشأ قاعة وللاتون ، تسميه « البناء البارع » . أما الآن ، وأخيرا ، فقد وجدت المهنة العظيمة اسمها الحديث (المهندسة المعمارية) .

كذلك أصبح الفن الإنجليزي في تلك الأيام فنا شخصيا ، حيث طبع الرجل عمله بطابع شخصيته وإرادته . ولد انيجو جونز في سميثفيلد ١٥٧٣ ، وأظهر في شبابه

ربلا إلى التصميم حدا بأحد النبلاء (ارل) أن يبعث به إلى إيطاليا (١٦٠٠) ليعرض عمارة عصر النهضة . ولما عاد إلى إنجلترا ١٦٠٥ أعد مناظر كثير من المسرحيات التنكيرية للملك جيمس الأول وزوجته الدنمركية ، وزار إيطاليا ثانية (١٦١٢) - (١٦١٤) وعاد متحمسا للقواعد المعمارية القديمة التي سبقت له دراستها في ترجمتها الانجليزية للمهندس المعمارى الرومانى قروفوس (القرن الأول قبل الميلاد) ، والتي وجد خير مثال لها في أبنية بللاديو ، وبيروتزي ، وسان ميشلى ، وسانسوفينو في فينيسيا وفيشترا . ونبذ هذا الخليط الشاذ من الأشكال الجرمانية والفلمنكية والفرنسية والإيطالية التي كانت قد سيطرت على العمارة في عصر اليزابث . واقترح طرازاً خالصاً ، يمكن فيه الاحتفاظ بالنظم النورية والآيونية والكورنثية متفرقة أو مجمعة في تنابع ووحدة متجانستين .

وفي ١٦١٥ عهد إليه بكل الإنشاءات الملكية بوصفه مشرفاً عاماً على الأعمال . ولما احترقت قائمة الولايم في قصر هويتبول ودمرت ١٦١٩ ، عهد إلى جونز بتشييد قاعة جديدة للملك . فوضع تصميم مجموعة ضخمة من المنشآت - ١١٥٢ x ٨٧٤ قدماً في جملتها - ولو اكتمل بناؤها لحيأت لاهل بريطانيا قصراً أوسع بكثير من اللوفر أو التويلرى أو الاسكوريال أفرساي . ولكن جيمس آثر أن يعيش يومه عن أن يبني للقرون . واقتصر الاتفاق على قاعة الولايم الجديدة ، التي لم يتوفر لها ما قصد من أبهة ، فبات مظهرها كاذباً غير جذاب للخطوط القديمة وخطوط عصر النهضة . ولما طلب رئيس الأساقفة لود من جيمس الأول اصلاح كاتدرائية سانت بول القديمة ، ارتكب المهندس جريمة تغطية صحن الكنيسة القوطى الطراز بمظهر خارجى من طراز عصر النهضة ، ولحسن الحظ دمر الحريق الكبير الذى حدث ١٦٦٦ هذا المبنى . وحلت واجهات جونز المأخوذ تصميمها عن بللاديو . محل الطراز التيودورى . وسادت في إنجلترا حتى أواسط القرن الثامن عشر .

ولم يخدم جونز الملك شارل الأول بوصفه كبير مهندسيه فحسب ، بل انه تعلم كيف يجب هذا الرجل المنكود ، بشكل واضح ، إلى حد أنه عندما نشبت الحرب الأهلية دفن مدخراته في Lambeth marshes وهرب إلى هامبشير (١٦٤٣) .

وقبض عليه جنود كرومول هناك ، ولكنهم أبقوا على حياته مقابل ١٠٤٥ جنيه^(٥٨). وفي أثناء تقيبه عن لندن وضع تصميم قصر ريفي في ولتشير من أجل ارنل بيمبروك ، كانت واجهته من طراز عصر النهضة البسيط ، أما الداخل فكان آية في الفخامة والأناقة ، فان القاعة « المزودة التكعيب » - ٦٠ × ٣٠ × ٣٠ قدما ، قيل بأنها أجمل قاعة في إنجلترا^(٥٩). ومنذ استنفذت الجيوش الملكية ثروات الأرستقراطية ، فقد جونز الرعاية والحب والألفة ، وانزوى وأفل نجمه . ومات فقيرا ١٦٥١ . لقد غلب التعاس على الفن ، على حين أعادت الحرب تشكيل الحكومة الجديدة في إنجلترا .

٨ - الرجل في عهد اليزابث

كيف نفهم الرجل الإنجليزي على عهد اليزابث من المواطن البريطاني المزعوم أنه رزين صامت ، والذي عهدناه في شبابه ، وهل يمكن أن يكون الخلق القوي من صنع الزمان والمكان والتغير ؟ لقد اعترضت البيوريتانية والميثودية (المنهجية - حركة اصلاح الكنيسة الانجليزية في النصف الأول من القرن الثامن عشر) بين العصرين والنمطين : قرون سادت فيها مدارس ايتون ، وهارو ، ورجبي ، وعهود الغزاة الطائشين الذين يخذلون أنفاس الناس حين يسيطرون .

لقد كان الرجل الانجليزي في عهد اليزابث سليل النهضة تماما . وفي ألمانيا قهر الاصلاح الديني النهضة ، وفي فرنسا نبذت النهضة الاصلاح الديني . وفي إنجلترا اندمجت الحركتان كلتاهما . فقد انتصر الاصلاح الديني في حكم اليزابث ، وانتصرت النهضة في شخصها هي . وكان ثمة بعض البيوريتانيين من ذوى الحس المتبلد ، ولولم يكونوا صامتين ، ولكنهم لم يطرقوا الباب . ولكن كان الرجل المهيمن في ذلك العصر شعلة من نشاط ، متحررا من المبادئ والتعاليم والعواطف العتيقة ، ولولم يكن مرتبطا بشيء جديد بعد ، ولم يكن ثمة حلود لطموحه وأطماعه ، وكان متطلعا إلى تنمية قدراته ، لا يقبله شيء عن المرح ، يتلوق الآداب إذا كانت تنبض بالحياة ، ميلا إلى العنف في العمل وفي الحديث ، ولكنه ، وسط

كلامه المنطق الطنان وورثاته وقساوته ، يجاهد ليكون سيدا مهذبا . وتأرجح مثله الأعلى بين صفات الكياسة والمعاملة والالطف المحيية إلى النفوس والتي ذكرها كاستيليوني في كتابه « رجل البلاط » وبين ما جاء به ماكيافلى في كتابه « الأمير » من لائخلاقيات لا تعرف الرحمة إليها سيلا . لقد أعجب بسدنى ، ولكنه تاق إلى أن يكون مثل حريك .

وشقت الفلسفة طريقها في شرح العقيدة الدينية المهاوية . وكانت أحسن العقول في ذلك الزمان هى أشدها ارتباكا وحيرة . وكانت هناك نفوس محافظة سليمة العقيدة ، ونفوس وديعة مجبولة على الجبن ، وفي وسط هذا التدفق الذى لا يتوقف كان ثمة رجال أفاضل مثل روجر أسكام . ولكن تلاميذهم كانوا في بلخ المغامرة : وإليك ما يقوله جبرائيل هارفى عن كبردج :

تعلموا الإنجيل ، ولم يعوه أو يحفظوه ، والمبدأ المسيحى فاطر ضعيف ، وليس ثمة شىء حسن إلا ينسبته إلى شخص ما . وباختصار ألقى قانون الطقوس الرسمى ، وأبطل قانون القضاء تماما من الوجهة العملية ، وتحلى الناس عن القانونى الأخلاقى ، وألح الجميع فى طالب الجذيد ، من الكتب والأزياء والقوانين ، وألح بعضهم فى طلب شتوات جديدة ، وجهنم جديدة أيضا ، وفى كل يوم تظهر آراء جديدة مشكلة حديثا ، فى الهرطقة واللاهوت والفلسفة والإنسانية والسلوك . . ولم يكن الشيطان مكروها قدر كراهية الناس للبابا (٦٠) .

وكان كوبرنيكس قد قلب العالم ، وأطلق الأرض مندفعة هائمة فى الفضاء ، وجاء جيوردانو برونو إلى أكسفورد ١٥٨٣ وتحدث عن الفلك الحديث وعن العوالم اللانهائية ، وعن الشمس التى تفنى بفعل حرارتها ، وعن الكواكب السيارة التى تتلاشى فى ضباب ذرى . وأحس شعراء مثل جون دون ، ان الأرض تنساب من تحت أقدامهم .

وفى ١٥٩٥ شرع فلوريو فى نشر ترجمته لمونتاني . ولم يكن ثمة شىء يقينى بعد ذلك . وامتلا الناس بالشك ، وكما أن مارلو هو مكيافلى ، فان شكسبير هو

مونتاني . وعلى حين شك الرجال العقلاء ، كان الشبان الصغار يخططون . وإذا بدا أن السماء ضاعت في سحابة فلسفية ، فيمكن الشباب أن يعقدوا العزم على امتصاص الحياة جافة ، ويختبروا كل الحقيقة مهما تكن مميتة . وكل الجمال مهما يكن سريع الزوال ، وكل القوة مهما تكن سامة ، وهكذا رأى مارلو في فاوست وقامبورلين .

إن انتزاع الأفكار القديمة . وتحرير العقل ليعبران تعبيراً جباراً عن الآمال والأحلام الجديدة ، وهما اللذان خلدا عهد اليزابث في إنجلترا . وماذا كان يهنا من أمر منافساتها السياسية ، ونزعاتها الدينية وانتصاراتها الحربية ، إذا انحصر أدب عصرها في تلك الأشياء العابرة ، ولم يعبر عن تطلعات النفوس المفكرة في كل عصر . وحيرتها ونياتها . إن كل تأثيرات هذا العصر المثير انتهت إلى نشوة إنجلترا على أيام اليزابث . فإن رحلات الغزو والكشف التي وسعت الكرة الأرضية والسوق والعقل ، وثرء الطبقة المتوسطة الذي وسع مجال المشروعات وأهدافها ، والكشف عن الآداب والفنون الوثنية ، وجيشان الإصلاح الديني ، ونبد النفوذ البابوي في إنجلترا . والحوار اللاهوتي ، تلك التي ساقطت الناس عن غير عمد ، من العقيدة إلى العقل ، والتعليم . والاقبال المتزايد على الكتب والمسرحيات ، والسلم الطويل المفيد ، ومن ثم التحدي المثير والنصر الباهر على أسبانيا ، والتصعيد العظيم في الثقة في قوة الإنسان وفكره ، تلك كلها كانت الحوافز التي استحققت صعود إنجلترا في مراقى العظمة والحد ، وتلك هي الأصول التي ثبت منها شكسبير . فالآن ، وبعد انقضاء نحو قرنين من الزمان منذ عهد تشوسر ، اندفعت إنجلترا في لجة من النثر والشعر والدراما والفلسفة ، وتحدثت جهراً في شجاعة إلى العالم بأمره .

الفصل الثالث

على سفوح بارناسوس

١٥٥٨ - ١٦٠٣

١ - الكتب

كانت الكتب يترأى عددها بشكل رهيب ، حتى قال برنابى رتش فى ١٦٠٠ « ان من الأمراض الفظيعة فى هذا العصر هو هذا السيل الضخم من الكتب التى تثقل كاهل العالم غير القادر على هضم هذا القدر الكبير من المادة النافهة التى تخرج إليه كل يوم » كذلك كتب روبرت پيرتون (١٦٢٨): «إننا مهددون بفوضى وتشويش لا حد لهما من الكتب التى ترهقنا ، فتصاب أعيننا بسبب القراءة ، وتآلم أصابعنا بسبب تقليب الصفحات(١) » . وهذان الشاكيان كلاهما من مؤلفى الكتب .

إن النبلاء ، بعد أن تعلموا القراءة ، أجزلوا العطاء وبسطوا رعايتهم على هؤلاء المؤلفين الذين كانوا قد كرموهم وتملقوهم بأهداء مؤلفاتهم إليهم . وكان سبيل : وليستر ، وسدنى ، وراى ، واسكس ، وسوثمبتون ، وارل ودوقة بمبروك : كان هؤلاء جميعا رعاة وحماة أفاضل أقاموا بين النبلاء الإنجليز وبين المؤلفين علاقة استمرت حتى بعد أن انتهز جونسون راحيه لورد تشستر فيلد ، وكان الناشرون ينقلون المؤلفين نحو ٤٠ شلنا عن كل كراسة ، ونحو خمسة جنيهات عن الكتاب ، وسعى بعض المؤلفين إلى أن يعيشوا على أقلامهم . وظهرت فى إنجلترا هذه الصناعة البائسة الأوهى «صناعة الأدب» وكانت المكتبات الخاصة كثيرة لدى الأغنياء . ولكن المكتبات العامة كانت نادرة . وفى طريق العودة إلى الوطن من قانس ١٥٩٦ ، توقف اسكس فى فارو بالبرتغال ، واستولى على مكتبة الأسقف جيروم أوزوريوس ، وأهداها إلى سيرتوماس بودلى الذى ضمها إلى مكتبة بودلى التى وهبها الجامعة أكسفورد ١٥٩٨ .

وكانت حياة الناشرين أنفسهم قلقة مضطربة ، خاضعة لقوانين الدولة وهوى الجمهور أو نزواته . وكان منهم في إنجلترا أيام الزياث ٢٥٠ ، حيث كان النشر وبيع الكتب حرفة واحدة . وقام معظمهم بعملية الطباعة لأنفسهم ، لأن الفصل بين الطباعة والنشر بدأ حوالى نهاية عصر الزياث . واتعد الناثرون والطابعون وباعة الكتب ١٥٥٧ في « شركة القرطاسية » ، وأنشأ تسجيل المطبوعات فى هذه النقابة « حق الطبع » ، على أن هذا لم يحم المؤلف بل الناشر فقط . وطبيعى أن هذه الشركة لم تسجل من الكتب إلا ما حصل على ترخيص قانونى بطبعه . فقد كان يعتبر جريمة كتابة أو طبع أو بيع أو اقتناء أية مادة تسمى إلى سمعة الملكة أو الحكومة ، كذلك نشر أو استيراد كتب الإلحاد أو المراسيم والرسائل البابوية ، أو اقتناء أية كتب تؤيد سيادة البابا على الكنيسة الإنجليزية^(٣) . وكان ثمة جملة معاذير لخرق هذه المراسيم . وفوضت « شركة القرطاسية » هذه فى تفتيش كل دور الطباعة وإحراق أية مطبوعات غير مرخص بها ، وسجن ناشريها^(٤) . وكانت الرقابة على المطبوعات فى عهد الزياث أقصى منها فى أى وقت قبل الإصلاح الدينى . ولكن الأدب ازدهر ، كما شحذت العقول فى فرنسا فى القرن الثامن عشر ، بفضل مخاطر الطباعة .

وكان العلماء قليلين ، وكان عصر خلق وإبداع أكثر من أن يكون عصر نقد ، وكان تيار الحركة الإنسانية (التوكيد على قيمة الإنسان وقلوته على تحقيق الذات عن طريق العقل) قد جف معينه فى تلك السنين التى حفلت بالاهتمام باللاهوت . وظل معظم المؤرخين من كتاب الحوليات ، يقسمون مدوناتهم حسب السنين . . ولكن ريتشارد نولز Knowles أدهش برجل ببرايعته النسبية فى كتاب « التاريخ العام للأتراك » ١٦٠٣ . وأصفت « حويات » رافائيل هولنشد على صاحبها مزيدا من الشهرة لم يبذل فيه جهدا ، ذلك أن هذه الحويات أمدت شكسبير بسير ملوك إنجلترا . واصطبغت « حويات إنجلترا » (١٥٨١) بلجون ستو Stow « بظلال من الحكمة ، ودعوات إلى الفضيلة وتنفير من الحقائق المرفوضة^(٥) » ، ولكن طابعها العلمى يرقى له ، وأسلوبها قوى موثر . وكان كتابه « استعراض لندن » ١٥٨١ أدق بحثا وأوسع علما ، ولكنه لم يدر عليه ربما ، وكان حريا به فى منى شيخوخته أن يمنح رخصة

للتسول^(٦) . وفي لغة لاتينية جيدة سجل ولم كامدن « جغرافية إنجلترا ومناظرها وآثارها » في كتابه « بريطانيا » ١٥٨٢ . وفي كتابه « حوليات تاريخ إنجلترا في عهد اليزابث » (١٥ - ١٦٢٧) الذي بنيت قصته على دراسة واعية للوثائق ، مجد كامدن الملكة العظيمة دون حساب ، وامتدح سينسر وأننى على روجر أسكام ، ولكنه حزن لموت مثل هذا العالم الجليل فقيرا معدما بسبب حبه للعب للرد ومصارعة الديكة^(٧) .

وترك أسكام عند موته ١٥٦٨ بوصف أنه كان سكرتيرا للمارى اللعينة ومعلما خاصا لاليزابث : أشهر الرسائل الانجليزية في التعليم ، وهي « المعلم » (١٥٧٠) وموضوعها الأصلي تعليم اللاتينية ، ولكنها تضمنت في لغة إنجليزية قوية بسيطة ، دعوة إلى احلال الرحمة المسيحية محل صرامة كلية إيتون في التعلم . وروى أسكام كيف أنه كان يتناول الغداء يوما مع بعض عظماء الرجال في حكومة اليزابث ، وتطرقت المناقشة إلى موضوع التعليم في نقد لاذع ، وكيف أن سيسل آثر الوسائل الرقيقة ، وكيف أن سير ريتشارد ساكفيس اعترف سرا لأسكام « بأن معلما أحق صرفه عن حب التعلم بأسره ، خوفا من الضرب^(٨) » .

إن أكبر وأنفع مهمة يضطلع بها العلماء الانجليز كانت لإخصاب العقل الانجليزي بالفكر الأجنبي . وفي النصف الثاني من القرن السادس عشر اكتسحت البلاد موجة من الترجمة ، من اليونان ورومه وإيطاليا وفرنسا . وكان على هوميروس أن ينتظر حتى ١٦١١ لجورج ، تشابمان وربما أصمهم عدم وجود الترجمات الانجليزية للروايات اليونانية في صيغ دراما عصر اليزابث بالرومانتيكية أكثر منه بالشكل التقليدي القديم ، ولكن كانت هناك ترجمات لكتاب تيوكريتس « اللقصائد الرعوية » ، وملحمة موزائيس Hero and Leander وكتاب إبيكتيتس Enchiridion ، ولكتابي الأخلاق والسياسة لأرسطر ، وكتابي زينوفون Cyropaedia, Oeconomicus . وخطب ديموستين وايزوقراط ، ومؤلفات هيرودوت وبوليبيوس وتيودور الصقلي وجوزيفس وأبيان في التاريخ ، وقصص هليودوروس ولونجوس ، كما كان هناك ترجمة عن الفرنسية

قام بها سير توماس فورت لكتاب بلوتارك « السير » . وعن اللاتينية نقلت كتب فرجيل وهوراس وأوفيد ومارشال ولوكان ، وروايات بلوتوس وتيرنس وسنكا . ومؤلفات ليفي وسالوست وتاسيتس وسوتونيس في التاريخ . وعن الإيطالية نقلت قصائد بترارك (Sonnets) Filocopo and Fiammetta لبوكاشيو (ولكن لم يترجم ديكامرون حتى ١٦٢٠) ، ومؤلفات جوتشيلارديني ومكيافلي في التاريخ . وأشعار بويارد وواربوستو ، وكتاب كاستليونى « آداب السلوك » : وكتاب تاسو عن تحرير أورشليم ، وكتاب جبرائيل « Pastor fido » ومجموعة قصص خرافية لباندالو وآخرين دونت في مجموعات مثل كتاب وليم بينتر Palace of Pleasure (١٥٦٦) : ولم ينقل كتاب مكيافلي « الأمير » حتى ١٦٤٠ ، ولكن مادته كانت معروفة لرجال عصر اليزابث . ويذكر جبرائيل هارفى أن جامعة كمبريدج نبذت دوتز سكوتس وتومان الأكويى وغيرهما من رجال العلماء واستبدل بهم مكيافلي وجان بودان^(١) . وترجم عن الأسبانية واحدة من أطول القصص الغرامية الخيالية Amadis de Gaula ، وواحدة من أقدم القصص الأسبانية Lazarillo de Tormes وواحدة من الروايات الرعوية القديمة The Diana of Montemayor . وكان ما أخذ عن الفرنسية قصائد البلياد Pleiades (بنات أطلس السبع اللاتى وضعهن زيوس بين النجوم) ومقالات مونتاني التى ترجمها جون فلوريو إلى لغة إنجليزية رائعة (١٦٠٣) .

وكان أثر هذه الترجمات على الأدب في عصر اليزابث عظيما جدا ، وبدأت التلميحات القديمة - وظلت لمدة قرنين من الزمان - ترقى الشعر والنثر الانجليزيين . وكانت اللغة الفرنسية معروفة لدى معظم المؤلفين الجديدين بالذكر في عهد اليزابث ، ومن ثم كان يمكن الاستغناء عن الترجمات . ولقد سحرت إيطاليا لإنجلترا ، وأثبه الشعر الرعوى الانجليزى بأفكاره إلى سانا زارو وقاسو وجوارينى . والقصائد الانجليزية المشهورة بالسونيت إلى بترارك ، والأدب القصصى إلى بوكاشيو والقصص ، وهذه الأخيرة هى التى أمدت مارلو وشكسبير وويستر وماننجر وفورد بالفكر الرئيسية في رواياتهم . كما زودت الروايات في عهد اليزابث بمواقع إيطالية . إن

إيطاليا التي نبذت الإصلاح اللئيمى ، كانت قد ذهبت بعيدا عنه لتحطم اللاهوت القديم ، حتى الأخلاق المسيحية ، وعلى حين أن العقيدة في عهد اليزابث نازعت الكاثوليكية والبروتستانتية ، نجد أدب ذلك العصر ، وقد تجاهل هذا الصراع ، عاد إلى روح النهضة وحيويتها . ولما أصابت إيطاليا التلكمة لبعض الوقت ، بسبب تحول طرق التجارة ، أسلمت مشعل الميسلاد الحديد لأسبانيا وفرنسا وإنجلترا .

٢ - حرب الأدباء

وفي وسط هذه الوفرة والحيوية في عصر اليزابث ، كان ثمة فيضان جارف من الشعر والنثر كليهما . وإنا لنعرف أسماء مائتين من الشعراء في عهد اليزابث ، ولكن النثر كان هو الذى يجلب انتباه الناس ويطلق أصواتهم بقوة في هذا العصر في إنجلترا ، حتى أخرج سبنسر وفيرى كوين « The Faerie Queen » (١٥٩٠) .

وكان جون ليل أول من عمد إلى هذا اللون في قصته الخيالية يوفيس Eupheus أو « تشريح الذكاء » في ١٥٧٩ . وعرض ليل أن يظهر كيف أن العقل السليم والخلق الكريم يمكن تكوينهما عن طريق التعليم والتجربة والأسفار والنصح الحكيم . ويوفيس (الكلام الطيب) شاب آثني تقدم مغامراته مسرحا لمخادعات مسهبة عن التعليم والسلوك والصدقة والحب والاحاد - ومما جعل هذا الكتاب أكثر الكتب روجا في عصره ، هو أسلوبه - فيض من الجناس والطباق والتشبيه والتورية ، والحمل المتوازنة والاشارات القديمة والأفكار ، مما هاج حاشية اليزابث ، وأصبح الأسلوب السائد لمدة جيل ، مثال ذلك :

إن هذا الشاب الأنيق الذى يتحلّى بالذكاء أكثر مما يملك مالا ، بل يملك من المال أكثر ما لديه من الحكمة ، ومن يرى أنه لا يقل عن غيره من حيث الأفكار الجميلة ، فقد حسب أنه يفوق الجميع في التصرفات الأمينة . إلى حد حسب معه نفسه صالحا لكل شيء ، ومن ثم لم يتوفر على شيء قط (١٠) .

ولا يعرف على وجه التحديد من أين أصاب ليلي هذا المرض ، من ماريني الإيطالي ، أو من جيفارا الألباني أو من « بلاغة » الفلاندرز ، فهذا محل مناقشة ، ورحب ليلي على أية حال بهذه السموم العقلية ونقلها إلى كثير من رجال اليزابث . فأفسدت كوميديات (ملهاوات) شكسبير الأولى ، وتركت مسحة منها على أعماز يكون ، وأثرت في اللغة .

لقد كان العصر يعني باللفظ . وبذلك جبرائيل هارفي — من أساتذة كبردج — كل نفوذه ليحول الشعر الإنجليزي من الثبرات والقوافي إلى الأوزان القديمة المبينة على التفاعيل أو المقاطع . وبتحريض منه أسس سدفى ومبسنر في لندن ناديا أدبيا الآريوباجوس areopagus ، كافح لبعض الوقت ليحول النشاط والطاقة الحيوية في عصر اليزابث إلى أشكال فرجيل وصيغه . وقلد توماس ناش ، هازئا ، أوزان هارفي السداسية التفاعيل « التي تشبه في وقعها الوثب على قدم واحدة » ، وسخر منها واعتبرها غير جديرة بالنظر والاهتمام فعلا . ولما جمع هارفي بين الشتائم والسباب والحذقة في التنديد بأخلاقيات جرين صديق ناش ، أصبح الهدف الرئيسي للحرب المكتيبات التي جلبت إلى إنجلترا كل ما عرف في عصر النهضة من تراشق وذم وقذح .

إن حياة روبرت جرين لتمثل ألفا من سير الحياة الأدبية البوهيمية التي لا تقيم وزنا للأعراف والقيم ، لابتداء من فيلنون Villon (شاعر فرنسي غنائي في القرن الخامس عشر) إلى فرلين Yrelaine (شاعر رمزي فرنسي في القرن التاسع عشر ، وكان رفيق دراسة لهارفي ومارلو في كبردج) ، وسط « أوغاد لا يقلون عنه دعارة وفجورا » ، « أفنى معهم زهرة شبابه » :

كان يملؤني الزهو والتهيه والغرور . كانت الدعارة رياضتي اليومية ، وادمان الشراب ملئني الوحيدة . . . وكنت أبعد ما يكون عن أن أرجع إلى الله ، وقليل ما كنت أذكره . ولكني كنت أجد لذة كبيرة في الخلف والتجديف على الله . وإذا حققت رغبي وأنا على قيد الحياة ، فاني راض قانع ، فلاأخذ طريقى إلى الموت

بأية حال ، انى لم أخش قضاة المحكمة أكثر مما أخشى حساب الله (١١) .

وجال جريرين فى إيطاليا وأسبانيا ، ويقص علينا أنه هناك « رأى ومارس من أعمال الخسة والجرائم ما يندى الجبين لذكره . » فلما عاد أصبح شخصية بارزة فى حانات لندن ، بشعره الأحمر ولحيته المحددة وجواربه الحمرية وبطانته الخاصة . وتزوج وكتب كتابة رقيقة عن الاخلاص فى الزواج ونعمته . ثم هجر زوجته من أجل سيدة أنفق عليها كل ثروة الزوجة . ومن معرفته الخاصة المباشرة وصف ألقابين حياة الرذيلة والاجرام فى كتاب *A Notable Discovery of Cozenage* (١٤٩١) كشف فيه الغطاء عن النجاليين والاحتاليين ، وحلر فيه زوار لندن القرويين من أحابيل المخادعين والغشاشين فى ورق اللعب ، والنشاليين والقوادين والعاشرات . مما حدا بهؤلاء أن يحاولوا قتله . وإنه لما بيعت على الدهشة أن جريرين ، مع انغماسه فى حياة الرذيلة إلى هذا الحد ، وجد وقتا ليكتب فى سرعة صحيفة ونشاط وجوية ، اثنتا عشرة قصة (بأسلوب يوفيس) وخمسة وثلاثين كتابا ، وكثيرا من الروايات الناجحة . وعندما فتر نشاطه وقل دخله وجد للفضيلة بعض المعنى ، وندم ندما شديدا قدر ما كان يأثم إنما فاحشا ، وعبر عن ندمه وأثمه أبلغ تعبير . ونشر فى ١٥٩١ كتابه « وداعا أيتها الحماسة » . وفى ١٥٩٢ نشر كتابين لهما بعض الأهمية ، أحدهما : « ملحوظة ساهرة لرجل البلاط الناشئ » . حل فيه على جبرائيل هارفى ، أما الثانى « ما يساوى بضعة بنسات من ذكاء جريرين يشتري بليون من التوبة والندم » . وفيه هاجم شكسبير وأهاب برفاقه فى الفسق والقصور - ووضح أنه يقصد مارلو وبيبل وناش - أن يقلعوا عن الآثام والخطايا وينصرفوا معه إلى التقوى والندم . وفى ٢ سبتمبر ١٥٩٢ أرسل إلى زوجته التى هجرها يتوسل إليها أن تدفع عشرة جنيهات إلى صانع أحذية لولا صدقته واحسانه « لكنك مت جوعا فى الطرقات » وفى اليوم التالى ، وفى دار صانع الأحذية هذا ، مات جريرين - كما يقول هارفى - بسبب « تحمة أصابته من الإفراط فى أكل سمك الرنجة المخلل وشرب نبيذ الراين » . وتجاوزت صاحبة الفندق عن ديونه من أجل أشعاره ، وتوجهت بأكيليل من الغار ، ودفعت نفقات جنازته (١٢) .

وكان توم ناش صديق جرين أشد مؤلفي الكتيبات في عصر إليزابيث سلاطة لسان وأكثرهم قراءة . وكان ابنا لمساعد قسيس ، وضاق ذروعا بالحشمة والوقار ، وما أن تخرج في أكسفورد حتى أخذ يسرح ويمرح في لندن ، ويكسب قوته بنفثات قلمه ، وتعلم كيف يكتب بسرعة « قدر ما تسعفه يده » . وألف في إنجلترا قصص المتشردين بادئا بقصته « السائح المنكود الحظ » — أو حياة جاك ولتون (١٥٩٤) . ولما مات جرين ، وهاجم دارفي بعنف جرين وناش في كتيبه « أربع رسائل » ثار ناش بسلسلة من الكتيبات بلغت الذروة في كتيب « خذ معك إلى سافرن والدن Saffron Walden مسقط رأس هارفي في ١٥٩٦ :

« أتبهجوا أيها القراء ، فلن أدخر وسعا في أن أدخل عليكم السرور والبهجة . . . إن هذا لن يكلفني إلا انحرافا عن الطريق المستقيم ، ولكنه سيترد من الجامعة مدحورا . . . قبل أن أكف عنه . . . ماذا تمنحوني لو أني أتيت به إلى المسرح في أهم الكليات في كبردج (١) » .

وعمر دارفي بعد هذه الهنة ، وعمر بعد هؤلاء البوهيميين ومات في ١٦٣٠ عن خمسة وثمانين عاما . وأكمل ناش رواية صديقه مارلو « Dido » واشترك مع بن جونسون في « جزيرة الكلاب » ١٥٩٧ ، وأتهم بالتحريض على الفتنة ، وازوى في نمرة من الخرص والحلر ، وتوج حياة العجالة بموت مبكر .

٣ — فيليب سيلي ١٥٥٤ — ١٥٨٥

بعيدا عن هذا الحشد المخبول شق سلفي طريقه في هدوء إلى نهاية أقرب ، وانا لتطالعنا صورته حتى اليوم في « قاعة الصور الوطنية » في لندن ، حيث يبدو رقيقا أكثر مما ينبغي للرجل أن يكون ، نحيل الوجه ، ذا شعر أسمر يضرب إلى الحمرة ، وكما يقول لانيجه « ليس فيه شيء من أمارات التمتع بصحة جيدة (١٥) » . وقال أوبري « كان آية في الجمال ، لم تكتمل سمات الرجولة فيه كما ينبغي ، ولكن يتميز بشجاعة عظيمة (١٦) » . وذهب بعض المتلمزين إلى أنه يداخله بعض الغرور (١٧) ، وأنه بالغ في الكمال والدقة إلى حد التطرف ، ولكن نهايته البطولية هي وحدها التي غفرت له فضائله .

ولكن من ذا الذى لا يتيه عجباً بأن أمه هى ليدى مارى ددلى إبنة دوق نورمبرلند الذى حكم إنجلترا أيام إدوارد السادس ، وأن أباه هو سير هنرى سدن رئيس ويلز ، ونائب الملك فى أيرلنده ثلاث مرات ، وأنه أخذ اسمه المسيحى عن فيليب الثانى ملك أسبانيا بوصفه أباً له فى التعميد . وقضى بعضاً من عمر الزهر الذى عاشه فى قصر بنزهرست الرحيب الذى تعد سقفه المصنوعة من خشب البلوط ، والرسوم على جدرانه ، وثرياته البلورية من أجمل مخلفات ذلك العصر . وعين وهو فى سن التاسعة رئيساً لعلما نيا لاقطاعة كنسية تدر عليه ستين جنيا فى السنة . والتحق فى سن العاشرة بمدرسة شروزبرى التى لم تبعد كثيراً عن حصن لدلو Ludlow مقر والده بوصفه رئيساً لويلز . وكتب سير هنرى لولده وهو فى الحادية عشرة من عمره كلمات حب وإعزاز تشع منها الحكمة (١٨).

ووعى فيليب هذه الدروس جيداً . وأصبح أنيرا لدى خاله إيستر ، وصديق والده وليام سيسل . وبعد سنوات ثلاث قضاها فى أكسفورد أرسل إلى باريز فى منصب ثانوى فى بعثة إنجليزية . واستقبل فى بلاط شارل التاسع وشهد مذبحة سانت برثلميو . وجال على مهل فى فرنسا والأراضى الوطية وألمانيا وبوهيميا واندن والمجر والنمسا وإيطاليا . وفى فرنكة برت نشأت بينه وبين هيو برت لانجيه صداقة العمر ، وهو أحد قادة الفكر لدى الميجنوت . وفى فينسيا رسم له باولو فيرونيز صورته ، وفى بادوا رضع تقاليد قصائد بترارك من نوع السونيت . فلما عاد إلى إنجلترا رحب به البلاط ، وظل لمدة عامين تقريباً فى معية الملكة . ولكنه خسر عطفها لبعض الوقت . لمعارضته مشروع زواجه من دوق أنسون . وكان يتحلل بكل صفات التروسية - الاعتداد بقدرته على الاحتمال ، المهارة والبذالة فى المبارزة ، آداب اللباقة والسلوك فى البلاط ، الشرف فى كل المعاملات والفصاحة فى الحب ودرس كتب كستيلونى "رجل البلاط" وحاول أن يضبط سلوكه على النثل الأعلى لرجل المهذب الذى وضعه الفيلسوف الأدبى ، وحاول آخرون أن يحاكيوا سدن . وأطلق عليه "بسنر اسم "ملك النيل والقروسية" .

وكان من مميزات هذا العصر أن الأرستقراطية التى كانت يوماً تحقر معرفة

القراءة والكتابة ، نظمت الآن الشعر ، وأذنت للشعراء في الزردد عليهم .
وأصبح سدي ، ولو لم يكن ثريا ، أعظم حمة لأدب في جيله . ومد يد المساعدة
إلى كمدن وهاكلوت وناش وهارفى ودون ، ودانييل وجونسون ، وفوق كل
شئ سبنسر الذى أزعج إياه آيات الشكر بوصفه " أمل العلماء جميعهم ، وحامى
عروس الشعر الصغيره عدى " (١٩) . ولم يكن يتفق مع طبيعة الأشياء أن يكون
إهداء كتاب ستيفن جوسون " مدرسة الهجاء " وجهها إلى سدي (١٥٧٩) ،
وقد ورد في تقديم هذا الكتاب أنه " هجوم لطيف على الشعراء والزمارين والمغامرين
والمهرجين ، وأمثلم من توافه الرجال السلابين في البلاد " . وقبل سدي النحدي
وكتب أول الروائع الأدبية في عهد أليزابيث " دفاع عن الشعر " واقتداء بأرسطو
والاقماد الإيطاليين ، عرف سدي الشعر بأنه " فن المحاكاة " فهو يمثل أوزيف
أو يجسد صورة ناطقة . " قصد بها أن تعلم وتدخل البهجة (٢٠) " . وسما بالأخلاق
كثيرا فوق الفن ، فبرر الفن على أنه معلم للأخلاق عن طريق النماذج المصورة
يقول :

"إن الفيلسوف ... والمؤرخ ... قد يصلان إلى الهدف ، أولها بالتعليم الأخلاق ،
والثاني بضرب المثل ، ولكن كلاهما لا يملكها . ومن ثم يتمركز كلاهما . فإن الفيلسوف ،
وهو يقرر الحقيقة المجردة للأخلاق ، عن طريق الحجج الشائكة ، قد يصب عليه
التعبير ، ويغلب عليه الغموض فيدق على المرء فهمه إلى حد أن الإنسان الذى لا يتيسر
له مرشد غيره يخوض معه حتى يدركه الهرم قبل أن يجد مبررا كافيا لأن يكون
أميئا . ذلك أن علمه يقوم على التجريد والتعميم ، حتى ليكون سيديا من يستطيع
أن يفهمه . أما المؤرخ من جهة أخرى ، فإنه ، وهو يعوزه القاعدة أو المبدأ
الأخلاقى ، مرتبط ، لا بما يجب أن يكون ، بل بما هو كائن ... ومن ثم فإن المثل
الذى ضربه يستتبع نتائج غير ضرورية ، ولذلك يكون نظرية أقل جدوى .

أما الشاعر فقد فانه يؤدى الاثنين معا ، لأنه يرسم صورة دقيقة لمن يظن أنه قام
بما قال الفيلسوف بوجوب عمله . وهو بذلك يكلل الفكرة العامة بالمثال المحدد .
وأقول بأنها صورة كاملة متقنة لأنه لا يقدم إلى قوى العقل صورة لم يقدم عنها

الفيلسوف إلا وصفا كلاميا لا يستوقف النظر ولا ينفذ إلى الأعماق ولا ينسجم بالرؤية الروحية قدر ما للصورة من هذا كله (٢١) .

وعلى هذا فإن الشعر ، في نظر سدي ، يشمل كل الأدب التخيلي التصويري : الدراما ، النظم ، النثر التصويري . « ليست القوافي والأوزان هي التي تصنع الشعر . وقد يكون ثمة شاعر بلا أوزان ، وقد يكون ثمة ناظم دون أن يكون شاعرا » . لقد جمع سدي بين التعليم الأخلاقي والنموذج . وفي نفس العلم الذي أخرج فيه « الدفاع عن الشعر » شرع في كتابه « جنة كوتيس بيمروك » . وكانت أخته هذه من أكثر سيدات هذا القرن جمالا وجاذبية . ولدت ١٥٦١ ، أي أنها تصغر فيليب بنحو سبع سنوات . وتلقت من التعليم قدر ما احتملت ، بما في ذلك اللاتينية واليونانية والعبرية ، ولكن فتنها لم تذبل . وأصبحت عضوا في آل بيت اليزابث ورافقتها في رحلتها الملكية . وأسهم خالها ليسر في المهر الذي مكنها من الزواج من هنري ارل بيمروك . وكما يقول أوبري « كانت داعرة شديدة الشهوة للرجال فالتذنت بعضا من الحلال أو العشاق لتكمل زوجها » ، ولكن هذا لم يمنع فيليب من تقديسها ، وكتابة « الجنة » بناء على طلبها .

وانتخذ فيليب من « جنة » سانازارو (١٥٠٤) مثلا يحذيه ، فتخيل في تفصيل شديد وفي يسر ، عالما من الأمراء الشجعان والأميرات الرفيعات التهذب ، ومعارك الفروسية والأفئدة المهيبة والمناظر الطبيعية الساحرة . « إن جمال افروديت (يورانيا) هو أعظم شيء يمكن أن يعرضه العالم ، ولكنه أقل ما يمدح فيها (٢٢) » وكان بللادبوس يتمتع ببصيرة نافذة مجردة من التباهي والتفاخر ، وأفكار عالية تتسم باللباقة وحسن الأدب ، وكانت الكلمات تخرج من فيه في فصاحة عذبة ولكنها لاتسغم في التعبير . كما كان يتحلى بسلوك نبيل إلى حد أنه أضفى جلالا على الهنة (٢٣) .

« ومن الواضح أن سدي قرأ يوفيس ، فالقصة متاهة غزلية ، لقد تذكر بيمروكلير في زى امرأة ليكون قريبا من فيراوكايا الجميلة ، ولكنها تخيب أمه بجها لاه على أنه أخت لها ، ويقع أبوها في غرامه حين حسب أنه سيدة ، وتقع أمها أيضا في غرامه حين أدركت أنه رجل ، ومهما يكن من أمر فإن كل شيء ينتهي طبقا لما

أموت به الوصايا العشر . ولم يأخذ سدنى الحكاية مأخذ الجد كثيرا . ولم يصحح قط الأوراق التي سلمها لأخته . وأمر باحراقها وهو على فراش الموت ، ولكن احتفظ بها وطبعت ونشرت (١٥٩٠) وظلت لهقد من السنين أعظم ما يعجب به الناس من النثر في عهد اليزابث .

وبينما كان سدنى يكتب هذه القصة الرومانتيكية و " الدفاع عن الشعر " ، ووسط حياته الدبلوماسية والعسكرية نظم مجموعة قصائد من السونيت (١٤ بيتا) مهدت الطريق أمام قصائد شكسبير التي من هذا النوع . وكان في حاجة إلى شيء من الحب الفاضل ، فعرّضه في بناوب دفرية *Penelope Devereu* ابنة ارل اسكس الاول ، ورجحت بأهائه وأشعاره على أنها لمو مشروع ، ولكنها تزوجت من بارون رتش (١٥٨١) . واستمر سدنى يوجه قصائده إليها ، حتى بعد زواجه من فرانس ولستهام . ولم يصعق من رجال عصر اليزابث لهذا الفجور الشعري إلا نفر قليل ، ولم يتوقع أحد أن يكتب رجل شعرا حتى ازواجه هو ، التي أخذ كرمها شاعريته ، ونشرت المجموعة ١٥٩١ ، بعد وفاة سدنى ، تحت عنوان *Astrophel and Stella* — (عاشق النجم والنجم) وقد نهجت نهج بترارك الذي استبقت محبته لورا بشكل عجيب عيني يلوب وشعرها وحاجبها ونخاياها وبشرتها وشفثها . وكان سدنى يدرك تماما أن هواه ليس إلا تمضية أو حماية شعرية . وكان هو نفسه قد كتب : " لو كنت أنا نفسي محظية لما استطعت الشعراء كتاب السونيت أن يقتنعوني بأنهم يحبوني (٢٤)" وما أن قبلت قصائد السونيت على أنها لمو برىء حتى باتت أحسن شيء من نزعها قبل سونيدات شكسبير . وحتى القمر كان مريضا بالحب :

بأية خطي حزينة تصعد إلى السموات أيها القمر ، وفي
أى صمت ، وبأى وجه شاحب ؟
ماذا ، هل حتى في السموات .
يحاول رامى السهام النشط أن يجرب سهامه الحادة .
حقا ، لو أن هذه العيون التي خدعت الحب طويلا

تستطيع أن تحكم على الحب . لشعرت بـهنية حبيب ،
اتقد قرأتها في نظراتك وفي جمالك الذى يذبل .
إن حالاتك لتكشف لى عن بعد ، أنا الذى أحسن بمثل
ما تحسن به . إذن ، حتى بحق الزمالة أيها القمر خبرنى .
أيعتبر الحب الدائم هناك نقصا فى العقل ، وهل
ذوات الجمال هناك مزهوات كما هن هنا ، هل
يحظين بما هو فوق الحب ، ومع ذلك يحترقن المحبين
الذين يأسرنهم الحب .

وهل يسون الفضيلة هناك ضربا من الجحود (٢٥) ؟

وفى ١٥٨٥ أرسلت إليزابيث فيليب سدى لمساعدة ثوار الأراضى الوطيفة ضد
ألمانيا ، وعين حاكما على فاشنج ، ولولم يبلغ الحادية والثلاثين من العمر ، وأغضب
الملكة المتفرة يطلب مزيد من المؤن والأجور لجنوده الذين كانوا يتقاضونها عملة
مزيفة مخفضة القيمة (٢٦) . وقاد جنوده إلى الاستيلاء على أكسل بالقرب من فلشنج
(٦ يوليئ ١٥٨٦) ، وحارب فى المقدمة . ولكنه فى معركة زوتفين (٢٧ سبتمبر)
أتى من ضروب البسالة أكثر مما ينبغي ، فقد قتل جواده فى الهجوم ، وقفز سدى
إلى جواد آخر ، وشق طريقه فى صفوف العدو ، فنفلت طلقة بندقية إلى فخذة ،
ورب جواده جافلا إلى مسكر ليستر (٢٨) . ومن ثم أخذ سدى إلى دار خاصة فى
آرنهم ، ولمدة خمسة وعشرين يوما عانى من عجز الجراحين وجهلهم وسرى التسمم ،
وفى ١٧ أكتوبر استنبل عجيبة زمانا الموت بصدور حب (كما رثاه سبنسر)
وقل فى يومه الأخير "لن استبدل إبتهاجى امبراطورية العالم (٢٨)" ونقل جثمانه
إلى لندن ، وأودع مقره الأخير فى جنازة لم تشهد لها إنجلترا ، شيلا قبل
وفاة نلسون .

(٥) تروى قصة لم تتأكد صحتها ، أنه عندما قدم إلى سدى الجرح فاجبة من الماء ، ثاولها إلى
جندى كان يدعى سكرات الموت بالهدب منه قائلا : إن حاجتك إليّ أهد من حاجتى (Fulke)
Oreville حياة مشاهير الرجال - سير فيليب سدى (٢٧)

٤ - إدوارد سينسر ١٥٥٢ ١٥٩٩

وكتب سينسر « مات سدن » مات صديقي بهجة الدنيا وزينتها (٢٩) « إن سدن هو الذي أمد سينسر بالشجاعة لينظم القريض . نشأ إدوارد ابناً لا يبشر بحسن المستقبل لصانع ملابس باليومية ، وكان ينتمى من بعيد لآل سينسر الاستقراطيين ، مما لم يتيح للصبي أية فرصة للظهور . ومكنته أموال البر والصدقات من الالتحاق بمدرسة Merchant Taylors ثم كلية بمبروك في كمبردج حيث عمل ليكسب أجر إقامته بالقسم الداخلي بها . وما أن بلغ سن السابعة عشرة حتى كان يكتب ، بل حتى ينشر ، شعراً . وحاول هارفي أن يوجهه إلى القوالب والموضوعات الكلاسيكية القديمة . وحاول سينسر في تواضع أن يرضيه ، ولكن سرعان ما تمرد على القيود التي فرضتها الأوزان البغيضة على عروس الشعر عنده . وفي ١٥٧٩ عرض على هارفي القسم الأول من ملحمة « الفيري كوين » ، ولم يتلوق هارفي محتواها المجازي الذي يشبه أسلوب العصور الوسطى ، ولم يقدر وزن الشعرى الرقيق ، ونصح للشاعر أن يتخلل عن مشروعه ، ولكن سينسر تابع العمل .

إن هارفي ، التكد المتجهم المشاكس ، هو الذي هيا لسينسر مكانا في خدمة إيرل لستر . وهناك التقى الشاعر بسدن وأحبه وأهدى إليه « تقويم الراعي » (١٥٧٩) . قلد فيها من حيث الشكل تيوكريتس ، ولكنه اتبع فيها خطة التقويم الشعبية المألوفة التي تحدد أعمال الرعاة تبعاً لفصول السنة . وقامت فكرتها الرئيسية على حب غير مرغوب فيه من جانب الراعي كولين كلوت لروزيلاند القاسية . وليست مما يوصى أحد بقراءتها ، ولكن أطراء سدن لها أكسب سينسر شيئاً من الإقبال عليها أو التهلل لها . وارضى الشاعر ، رغبة منه في كسب العيش ، منصب سكرتير آرثر لورد جراي نائب الملك الجديد في إيرلنده (١٥٧٩) ، ورافقه إلى ساحة القتال . وشهد وأقر ما عمده إليه آرثر من ذبح من استسلموا من الإيرلنديين في سمروك . وبعد سبع سنوات من الخدمة الكتابية للحكومة الإنجليزية في إيرلنده ، منح من الأملاك المصادرة من الثوار الإيرلنديين ، قصر كالكولمان Kilcolman على الطريق بين مالو وليمرك ، بالإضافة إلى ٣٠٠٠ فدان .

وهناك أخلد سبنسر إلى حياة الزراعة الهادئة وانصرف إلى الشعر الرقيق . وخلد ذكرى موت سدنى بمرثية بليغة ولكنها مطولة عنوانها « أستروفيل » (١٥٨٦) ، ثم صقل وطول في ملحمة « فيرى كوين » وعبر البحر ، وهو ممثّل حاسة إلى إنجلترا ، وقدمه رالى إلى الملكة ، فكتب لها إهداء « الأجزاء » الثلاثة الأولى ، « لتبقى في ظل خلود شهرتها . » وليضمن الترحيب بالقصيدة صدرها ببضعة أبيات في المديح موجهة إلى كونتيس عبروك ، وليدى كارو ، وسير كرسطوفر هاتون ، ورالى ، ويرجلى ، ووالسنتهام ، والوردات هنزدن وبكهيرست وجراى وهوارد افنجهام ، وارل إسكس ونورمبرلند وأكسفورد وأورمند وكبرلند . ولما كان بيرجلى يناصب لىستر العداء ويحمل لى الاضطغان ، فانه قال عن سبنسر لانه شاعر خامل ، ولكن كثيرا من الناس هالوا له بوصفه أعظم شاعر منذ عهد تشوسر . وتلقت الملكة فنحته معاشا سنوياً قدره خمسون جنيا ، وتلكا بيرجلى ، بوصفه وزير الخزانة ، في دفعه . وكان سبنسر يأمل فى شئ أكثر سخاء . فلما خاب أمله عاد أدراجه إلى قصره فى إيرلنده ليتابع ملحمة المثالية ، وسط الممجة والكراهية والخوف .

وكانت خطته أن تكون القصيدة فى إثنى عشر جزءاً ، نشر الثلاثة الأولى منها فى ١٥٩٠ ، وثلاثة أجزاء آخر فى ١٥٩٦ . ولم يذهب إلى أبعد من هذا . ومع هذا فإن الفيرى كوين ضعف الإلياذة وثلاثة أمثال « الفردوس المفقود » . وقدم كل جزء على أنه قصة رمزية — للقداسة والاعتدال وضبط النفس والعفة والصدقة والعدالة والياقة والكياسة ، وقصد الأجزاء جميعها « أن تصوغ أو تشكل سيدا ماجدا » أو إنسانا نبيلًا ذا خلق فاضل وديع (٢٠) ، بتزويده بالأمثلة التى تعين على تشكيله ، وكل هذا يتفق مع فكرة سدنى فى أن الشعر عبارة عن تعاليم أخلاقية تنقلها نماذج متخيلة . وإذ التزم سبنسر جانب الحشمة والوقار ، فانه لم يجر لنفسه إلا يضع قطع قليلة شهوانية أو حسية . فهو يلقى نظرة عجل على « صدر عاجى عاو للانقباض عليه غنيمه باردة (٢١) » ، ولكنه لا يذهب إلى أبعد من هذا . وإنه فى ستة من الأقسام الرئيسية فى قصيدته ليشلو بأعلى أنغام حب الفروسية والشهامة ، باعتباره خدمة خالية من الأثرة للسيدات الحميلات .

أما نحن الذين نسينا الفروسية والشهامة ، فلإننا نصيق ذرعاً بالفرسان وربكنا الخجارات

والاستعارات والقصص الرمزية ، فان ملحمة الفيرى كوين ، تكون لنا في أول الأمر بهيجة سارة بشكل غريب ، ولكنها أخيراً شيء لا يَحتمل . إن تلميحاتها السياسية التي فرح بها أو استاء لها المعاصرون ، فقدت قيمتها لدينا ، وإن الممارك اللاهوتية التي تشير إليها لدى الارهاصات الراسية في صباننا ، وإن قصصها لو في أحسن الأحوال ، أصداء شجية لفرجيل وأريستو وتاسو ، وليس ثمة قصيدة في الأدب العالمي تفوق " الفيرى كوين " في أفكارها المتكلفة ، وتغييراتها الكثيرة في الأوضاع السوية للكلمات والاسلوب ، وألفاظها المهجورة وتعبيراتها الجديدة الطنانة ، وبمبالغتها الرومانتيكية الحمقاء التي لم تطفها ابتسامة أريستو . ومع ذلك فان كيتس وشللي أحبا سينسر وجعلاه " شاعر الشعراء " فلماذا ؟ لأن شيئاً من الجمال الحسى للشكل عوض عن نصف العصور الوسطى وأسلوبها ، أم لأن فخامة الوصف زركشت شيئاً زائفاً غير واقعي ؟ وكان المقطع الجديد ذو الأبيات التسعة صعباً من ناحية التعبير الفني ، وكثيراً ما يروعننا سينسر باتقانه الكامل وسهولته الدافقة . ولكنه ، كم من مرة أفسد منطقته من أجل قافية !

وانقطع عن ملحمة " فيرى كوين " لينظم قصائد موجزة ربما كانت تبرر شهرته ، من ذلك قصيدته " حبي الصغير " ، على شكل السونيت ، التي كانت تشبه هوى بترارك وزوانه وخيالاته . وأنها ربما كانت تعكس أيام خطبته التي دامت عاماً لاليزابيث بويل . وقد تزوجها في ١٥٩٤ ، وشدا بأفراح الزفاف في أرق قصائده *Epithalamium* . وإنه ليقسم معنا مفاتيح العروس ، دون أثر أو أنانية .
يقول :

أنبتوني يا بنات التجار هل رأيتم
خلقوا جيلاً مثل هذا في بلنكم من قبل
يمثل هذه الملاحه والوسامة والرقه مثلها .
زينها نعمة الجمال وكثر الفضائل
وعيناها الواسعتان وكأتهما لؤلؤتان تشعان نوراً ،
وجبهها الناصعة البياض كالعاج

ووجنتاها وكأنهما تفاحتان كسبهما الشمس بحمرة الورد ،
وشفتاها كشمريتين من الكرز تسحران الرجال ليقضموهما .
وصلرها الذى يشبه وعاء من قشدة لم تتخربعد ،
وثدياها أشبه بزنبقتين تفتحتا
وعنقها الناصع البياض مثل عمود من المرمر ،
وجسمها بأسره وكأنه قصر جميل ...
ولما انتهى الحفل والولائم أمر مدعويه أن ينصرفوا دون إبطاء ، قائلا
هيا ، الآن اكففى أيتها الآنسات ، لقد انتهت مسراتكن ،
كفى ، ان النهار كله كان لكن
والآن ولى النهار ، والليل يرعى سدوله .
فأحضرن العروس إلى منزل العريس . . .
وضعبها فى مخدعها
وأحطبها بالزئبق والبنفسج
وضعن الأمطار الحريرية فوقها ،
مع الملاءات المعطرة والأغطية المزركشة .
وليكن الليل هادئا ساكنا
دون زوابع عاصفة أو شجارات صاحبة مخزنة .
كما رقد جوييتير مع ألكينا . . .
ولتكف الآنسات والشبان عن الغناء ،
ولا تدعن الغابات يجنبهم أوريدجن أصداهم .
فهل ثمة عذراء زفت بمثل هذه العنوبة والحلاوة ؟
ودعم سينسر هذا التحليق ، وهذه الانطلاقة « بأربع ترانيم » (١٥٩٦) يمجّد
فيها الحب الدنيوى والجمال الدنيوى ، والحب الإلهى والجمال الإلهى . ونهج نهج
أفلاطون وفيسينو ، وكاستانيونى ، ومهد الطريق للشاعر كيتس ، فأقر بما انترفت
من « أعمال شريرة كثيرة » ، فقرر فى نفسه أن ينفذ إلى أعماق الجمال الطبيعى
(٨)

ليجد ويشعر بالجمال الإلهي الذي يكن بدرجات متفاوتة في كل ما هو على الأرض .
ولما كان سبنسر يعيش على بركان من الشقاء في إيرلنده ، فانه كان من الموت
قارب قوسين أو أدنى ، في كل يوم . وقبل أن ينفجر بركان الثورة ثانية ، كتب في
نثر رقيق (لأن الشاعر وحده هو الذي يستطيع أن يكتب نثرا جيدا) « رأيه في
الحالة الراهنة في إيرلنده ، يدافع فيها عن طريقة أفضل لاستخدام الأموال وترتيب
الجنود الانجليز لإخضاع الجزيرة . وفي اكتوبر ١٥٩٨ قام الايرلنديون الذين جردوا من
أموالهم في مونستر بثورة وحشية ، وطردها المستوطنين الانجليز وأحرقوا حصن
كلكلمان . ونجا سبنسر وزوجه بحياتهما وهربا إلى إنجلترا . وبعد شهور ثلاثة ،
وقد انتهى رصيد الهوى والمال ، قضى الشاعر نحبه (١٥٩٩) ، ودفع اربل اسكس
الأصغر — الذي قدر له أن يلحق بسبنسر بعد فترة وجيزة ، دفع نفقات الجنائز ،
التي سار فيها النبلاء والشعراء الذين نثروا الأزهار ، وألقوا المرائي على قبره في
كنيسة وستمنستر .

وسادت إنجلترا الآن لهفة جنونية على نظم ” السونيت “ ، نافست الالهة على
الدراما ، وكالها تقريبا غاية في براعة الشكل ، ذات قالب واحد من حيث الموضوع
الرئيسي والعبارة ، وكلها تقريبا موجهة إلى العذارى أو الحماة ، تنعى عليهم أنهم
يغلون أيديهم إلى أعناقهم أولا يسلطونها إلى الشعراء ، وكانوا يستحثون الجمال على
أن يأذن بقطف ثماره قبل أن تذبل على سوقها . وقد تقتحم القصيدة في بعض الأحيان
نغمة مبتكرة ويبشر العاشق سيده بمولود مكافأة لها على الاقتران السريع . وينتقب
كل شاعر فيجد فتاة أحلامه — دانييل : دلبا ، لودج : فيليس ، كونستابل : ديانا ،
فولك جريفيل : ساليا . وكان أشهر ناظمي السونيت هؤلاء ، هو صمويل دانييل ،
على أن بن جونسون — الذي كان ” قاسيا “ أكثر منه ” لينا “ — قال عنه إنه
” رجل آمن وليس شاعر “ (٢٦) ” وحومت قصيدة ميشيل درايتون ” Pegasus “
حول كل أشكال الشعر ، بما كان له من قدم في النثر . ولكن إحدى قصائده
ضربت على نغمة جديدة ، فوخرت الفتاة ونهبها إلى مغبة صلودها ، بأن آذنها
بالوداع — ” لذا لم يكن ثمة رجاء أو عون ، تعالى ، تبدل الابل ثم نفترق ، “ .

وكان الأدب الإنجليزي في جملة في عهد الزباث - فياخلا الدواما - متخلفاً جيلاً عن الأدب الفرنسي . كان النثر قوياً مرناً ، وفي الغالب معقداً مطنّباً إلى حد الضجر ، خيالياً ، ولكنه أحياناً يحرك المشاعر بجلاله الملكي أو إيقاعه الفخم . ولم ينتج النثر الإنجليزي أحداً مثل رابليه أو مونتاني ، وقلد الشعر الأشكال الأجنبية في حرص وحذر ، باستثناء *The Faerie Queen, Epithalamium* ولم يجد سينسر قراء له في القارة قط ، كما لم يجد رونسار (شاعر فرنسي في القرن السادس عشر) قراء له في إنجلترا . فان الشعر يخلق من اللغة والعاطفة موسيقى لا يمكن الاستماع إليها خارج حدود الكلام ، لقد اتصلت الأغاني الشعبية البسيطة بالناس ووصلت إليهم ، بشكل أشد وثاقاً مما فعل شعر القصور والبلاط ، فان الأغاني كانت معلقة على جدران البيوت والحانات ، وكانت تنفي وتباع في الشوارع ، وما زالت أغنية « لورد راندال » تهمشاعرنا بلحنها الحزين (٢٣) . وربما كان هذا الشعر الشعبي - لاهمسات البارة اللطيفة - في قصائد السونيت ، هي التي مهدت عقول الناس في عصر الزباث ليقدرُوا شكسبير .

٥ - المهرج

كيف إذن ، صعد الأدب الإنجليزي التافه إلى هذا الحد في فترة الخفاف الطويلين تشوسر وسينسر ، نقول إذن كيف صعد هذا الأدب إلى شكسبير ؟ لعله بسبب نمو الثروة وانتشارها ، والسلام الطويل المثمر ، وبسبب الحرب المثيرة الظافرة ، والآداب الأجنبية والأسفار التي وسعت عقول الإنجليز . وكان بلوتس وترنس Terence يعلمان إنجلترا فن الملهاة كما يعلمها سنكا أسلوب معالجة المأساة . ومثل الممثلون الإيطاليون في إنجلترا (١٥٧٧ وما بعدها) وأجريت آلاف التجارب . وفيما بين عامي ١٥٩٠ و ١٦٤٢ شاهدت إنجلترا ٤٣٥ ملهاة تمثل . وتطورت الهزليات والقصص الإضافية إلى الملهاة . وتخلت الأسرار الدينية والتعاليم الأخلاقية عن مكانها للمهرجات المأساوية الدنيوية ، كما فقدت الأساطير المقدسة سلطانها على القصيدة . وفي ١٥٥٣ أخرج نيقولا يودال في *Ralph Roister Doister* أول ملهاة

إنجليزية في شكل كلاسيكي قديم . وفي ١٥٦٢ مثل الحامون في The Inner Temple مسرحية Gorboduc وهي أول مأساة في شكل كلاسيكي .

وبدا لبعض الوقت أن ذلك الشكل ، المنحدر من رومه ، كان محتوما عليه أن يصوغ المسرحية الإنجليزية في قالبها ، في عصر إليزابث . ودافع الجامعون مثل هارفي ، والحامون الشعراء مثل جورج جاسكوين ، والذين تلقوا تعليما كلاسيكيا مثل سدن - دافعوا عن ضرورة ملاحظة ثلاث « وحدات » في الرواية ، أي أنه لا بد أن يكون هناك « عمل » (موضوع) ، وأن هذا لا بد أن يجري في « مكان » واحد ، ويتمثل في « يوم » واحد لا أكثر . ومبلغ علمنا أن هذه الوحدات صاغها لأول مرة لودوفيكو كاستلفرو (١٥٧١) في تعليق على « شعريات » أرسطو . إن أرسطو نفسه لا يتطلب إلا وحدة العمل ، ويوصي بأن يجري هذا العمل خلال دورة واحدة للشمس " ويضيف ما يمكن أن نسميه وحدة الحالة النفسية بمعنى أن الملهة " التي تمثل الطبقة الدنيا من الناس " لا يجوز أن تختلط بالمأساة " وهي تمثل العمل البطولي (٢١) " . وأخذ سدن في كتابه " دفاع عن الشعر " ، نظرية وحدات المسرحية عن كاستلفرو ، ويطبقها بدقة ، ولكن في مرح لطيف ، على الروايات في عصر إليزابث : تلك التي كانت الجغرافية طاغية فيها :

فترى فيها آسيا في ناحية ، وأفريقية في الناحية الأخرى ، وكذلك ممالك سفلى كثيرة ، حتى أن الممثل حين يدخل ، لا بد أن يبدأ بأن يخبرك أين هو أما عن الزمن فإنهم أكثر تحورا ، ومنه لأمر عادي أن يقع أميران شابان في شرك الغرام ، وبعد عواقب حمة تحمل العشيقة في طفل من شاب وسيم . . . ثم ينو حتى يصبح رجلا يقع في شرك الغرام . مستعداً لأن ينجب طفلا آخر . وكل هذا على مدى ساعتين (٢٥) .

واتبعت فرنسا القواعد الكلاسيكية وأنجبت راسين . أما انجلترا فنيلتها وهيأت لمسرحيتها المأساوية حرية رومانتيكية ومجالا يغلب عليه المذهب الطبيعي ، وأنجبت شكسبير . وكان المثل الأعلى لعصر النهضة في انجلترا فكان الحرية والإرادة

والمرح والحياة . وكان جمهور النظارة في عصر الزباث يتألف من صغار اللوردات ومن متوسطى الحال ومن محطى مقاعد الدرجة الثالثة ، وكان ينبغي أن يقدم لهذا الجمهور غذاء دسم متنوع ، حيث كان له قدرة على الضحك ملء أشدائه ، ولم يكن عبأً بخفارى قبور يتجاذبون أطراف الحديث في المذاهب الفلسفية مع أمير ، وكان لهذا الجمهور خيال لم يروض بعد ، يمكن أن يقفز من مكان إلى مكان ويعبر قارة بأسرها ، لأية إشارة أو تلميح . وكانت المسرحية في عهد الزباث تمثل الإنجليز في أيامها ، لا الإغريق في عهد هيركليس ، ولا المرسيين في عهد البوربون ، ومن ثم أصبحت الفن القومى ، على حين أن القنون التى اتبعت نماذج أجنبية لم تتغلغل جذورها في إنجلترا .

وكان على المسرحية الإنجليزية أن تخوض معركة أخرى قبل أن تخطو إلى مارلو وشكسبير ، فقد نبذت الحركة البيوريتانية الناشئة مسرح الزباث على أنه وكر لوثنية والتجديف الدنس ، واستنكرت وجود النساء والبغايا بين الجمهور ، واقترب المواقير من المسارح . وفي ١٥٧٧ نشر نورثروك نقداً لاذعاً عنيفاً ضد "لعب الرد والرقص والروايات . والفصول الضاحكة" :

لنى مقتنع بأن الشيطان ليس لديه وسيلة أسرع ولا مدرسة أصلىح ، لينفذ رغبته ، ويلقنها ، ويوقع الرجال والنساء في شرك الغواية والاسق والشهوات الدنيئة لدى بات الهوى الداعرات الشريدات ، من هذه الروايات والمسارح . ومن ثم فانه من الضرورى أن تحظر هه الأماكن ويمنع هؤلاء الممثلون ، وأن يقضى عليهم ، وأن تهدم المسارح بأمر السلطات ، كما هو الحال بالنسبة للمواقير وبيوت الدعارة (٣٦) .

وكان كتاب ستيفن جوسون " مدرسة لهجاء " معتدلاً نسبياً . واعترف بأن ثمة روايات وممثلين ، " لا غبار عليهم " . ولكنه عندما رد عليه لودج ، أطلع جوسون عن أى تمييز . وفي كتابه " Players Confuted in Five Actons " ، وصف الروايات بأنهم " غذاء لالخطيئة وللشغب وللزنى " ، والممثلين بأنهم " أساتذة

للزبيلة ومعط و الخلاعة والفجور^(٣٧) . " ورأى النقاد فى الملهاة صورا للزبيلة تفسد الأخلاق ، وفى المأساة أمثلة مثيرة للقتل والحياة^(٣٨) والتدرد . وفى السنوات الأولى من حكم الزبايث كان يوم الأحد هو اليوم المخصص للتمثيليات . وكانت الأبواق تعلن عنها ، كما تدعو أجراس الكنائس الناس إلى صلوات المساء . وكم فزع رجال الدين من تسلل جمهور الكنيسة خلصة من صلواتهم ليزحوا المسرح . وتساءل أحد الوعاظ : أليست رواية قنرة تستحث بنفخة من بوق ألفا من الناس للحضور بأسرع مما تحضر دقلت الزقوس لمدة ساعة مائة منهم لسباع موعظة^(٣٩) ؟ » وذهب نورثروك إلى أبعد من ذلك فقال : « إذا كنتن تعرفن كيف تخدعن أزواجكن ، أو خداع الأزوج لزوجاتهم ، وكيف تمثلن دور بنات الهوى ، وكيف يكون الملق والمدهنة والكذب والقتل والتجديف على الله ، وترديد لأغاني القنرة ... فهلا تتعلمن كيف تمارسن كل هذا فى مثل هذه القصور الماجنة ؟ »^(٤٠)

ورد الكتاب المسرحيون على « هنا بنشرات أصلدودا ، وبلسخرية من الليبوريتانيين فى مسرحياتهم . من ذك ما أورد مالفوليو فى رواية « الليلة الآية عشرة » ، حيث يسأ سير توبى بلش للمخرج فى تلك الرواية : " هل تظن أنه ان يكون هناك كحك وجعة لأنك رجل متمسك بأهداب الفضيلة ؟ " فيجيب المخرج " نعم ، وبحق سنت آن ، وسيكون الزنجبيل كذلك سخنا فى انهم^(٤١) . " واستمر هؤلاء الكتاب ، حتى شكسبير نفسه ، يملحون رواياتهم بشيء من أعمال العنف والغضب وسفاح ذوى اقربى والزنى والدعارة . وهذا فى رواية شكسبير " بريكلز " مشهد يعرض حجرة فى ماخور يشكو مديره العام من أن : " العاهلات عنده يتن من العمل المتواصل ، فى أسوأ حال^(٤٢) " .

وذهبت سلطات مدينة لندن - وكان بعضهم من البيوريتانيين - إلى أن البيوريتانيين ألزموا معارضتهم الحجة . وفى ١٥٧٤ حرم « المجلس العام » تمثيل الروايات إلا بعد فحصها وإجازتها ، ومن هنا جاء بيت شكسبير " لقد كتمت السلطات أفواه الفن^(٤٣) . ولكن ، لحسن الحظ ، كانت الزبايث ومجلس شورى الملكة مغرمين بالمسرحيات : وكان لبعض اللوردات فرق من الممثلين . وفى ظل

وقابة متراحية على المصنفات ، أجزت ست فرق لإخراج الروايات فى المدينة .

وفى ١٥٧٦ كانت الأعمال المسرحية تجرى أساسا على منصات مؤقتة فى أفنية القضاة . ولكن فى تلك السنة بنى جيمس بوريدج أول مسرح دائم فى إنجلترا ، وأطلق عليه ببساطة اسم " المسرح " . وللأفلات من سلطان الجهات المسئولة فى لندن أقيم المسرح خارج حدود المدينة نفسها ، فى ضاحية شورديش ، وسرعان ما أقيمت مسارح أخرى : (١٥٧٧) *The Black Friars* , *The Curtain* (١٥٩٦) *The Fortune* (١٥٩٩) . وفى تلك السنة الأخيرة هدم ريتشارد وكوثبرت بوريدج مسرح والدهما ، وأقاما المسرح المشهور *Globe* فى سوثوارك على نهر التاميز تماماً . وكان مئمن الأضلاع فى شكله الخارجى ، ولكن ربما كان مستديرا فى الداخل ، ومن ثم أطلق عليه شكسبير " هذه الدائرة الخشبية " *This Wooden O* (١٤) وكانت كل مسارح لندن من الخشب قبل ١٦٢٣ . وكان معظمها عبارة عن مدرجات كبيرة تتسع لنحو ألفين من المتفرجين جالسين فى صفوف من شرفات محيطية ، ويمكن لألف آخرين أن يشاهدوا الرواية وقوفا فى الساحة التى حول المنصة أو خشبة المسرح . وهؤلاء " الألف " هم " جمهور الدرجة الثالثة " الذين وبخهم هملت بأنهم " المشهد الصامت والضحيج (١٥) " ، وكان المشاهد الواقف يدفع ينساً واحداً ، أما الجالس فى الشرفات فيدفع بنسب أو ثلاثة ، أما المقعد على المنصة فكان يكلف أكثر من ذلك قليلا . وكانت هذه المنصة عبارة عن منبسط يخرج من أحد الجدران إلى وسط الساحة . وفى المؤخرة كانت غرفة الملابس ، وفها يرتدى الممثلون ملابسهم ، ويتولى " خازن المسرح " أمر أدوات التمثيل والإخراج المسرحى ، وكانت تشمل قبوراً وحماجم وصناديق أشجار ، وشجيرات الورد ، وعلب مجوهرات وستائر ومراجل ، وسلام وأسلحة ، وأدوات ، وقوارير دم وبعض رؤوس مفصولة وكان يمكن بواسطة الآلات إزال الآلهة والالهات من السماء ، أو رفع المغاريت والسحرة من الأرض ، كما يمكن إسقاط المطر بشد جبل ، وتعليق الشمس فى السماء " بحزام مزدوج (١٦) " . وكان على هذه الأدوات أن تعوض عن جهاز المسرح . وعوقت المنصة المكشوفة غير المحجوبة سرعة تغيير الوضع . وعوضاً عن ذلك كان

التمثيل وسط الجمهور تماماً ، حتى ليكاد يحس بأنه جزء من الحدث .

ولم يكن النظارة يشكلون جزءاً صغيراً من المسرح . وكان متعهدو الحفلات يبيعون التين والتفاح والبندق والكينيات للمتفرجين ، وفيما بعد ذلك — إذا صدقنا وليم برين البيوريتاني ، — كانت الغلايين تقدم للنساء^(١٧) . وجاءت النساء إلى الروايات أفواجا ، لا يعوقهن عن ذلك تحذيرات المتأبر بأن مثل هذا الاختلاط يخرض على الغواية . وفي بعض الأحيان — حين كان الصراع الطبقي يعترض المسرحية ، كان جمهور الدرجة الثالثة يقدفون بمخلفات طعامهم على المتأيقين الجالسين على المنصة ، ويجدر بنا ، لكي نفهم الرواية في عصر الزبائ ، أن نذكر هذا الجمهور : العاطفة التي تهمل لقصة حب ، والمرح القلبي الخماسي الذي تلهف على رؤية المهرجين مع الملوك ، والخيلاء التي استساغت البلاغة ، والحيوية الفظة التي استمتعت بمشاهد العنف — كما نذكر قرب المنصة المثلثة الجوانب التي تغرى بالمناجاة والكلام على انفراد .

وكثر الممثلون ، وكاد المثلون جوابو الآفاق أن يظهر وافي أية مدينة تقريباً في أيام الأعياد والاحتفالات ، يمثلون في ميدان القرية ، أو في فناء الحانة ، أو في حظيرة العاشية أو في قصر من القصور ، وفي أيام شكسبير لم يكن هناك ممثلات ، وكان الأولاد يمثلون الأدوار النسائية ، فكان يمكن للمشاهدين في أيام الزبائ أن يروا ولداً يمثل امرأة متنكرة في زي فتى أو رجل . وفي المدارس الخاصة الاستقرائية قدم الطلبة مسرحيات كجزء من تدريبهم أو دراستهم . ونافت فرق الممثلين الأولاد هذه فرق الممثلين الكبار . عن طريق عرض الروايات في مسارح خاصة للجمهور والمتفرجين الذين يدفعون أجوراً ، وشكا شكسبير من هذه المنافسة^(١٨) ، وتوقفت بعد ١٦٢٦ .

وحتى يتفادى الممثلون البالغون إدراجهم في مصاف المتشردين ، نظموا أنفسهم في فرق تحت رعاية وحماية النبلاء الأثرياء — ليستر ، سسكس ، أكسفورد ، اسكس وكان للورد أمير البحر فرقة ، وكذلك لورد كبير الأمتاء ، وكان هؤلاء الرعاة والحماة يدفعون أجور الممثلين عن العروض التي يقدمونها في قاعات البارونات والنبلاء . وفيما عدا هذا عاش الممثلون مزعزين غير مستقرين على أنصبتهم في فرقهم .

ولم تكن الأنصبة توزع توزيعاً عادلاً ، فكان للمدير الثلث ، واستولى نجوم الممثلين على نصيب الأسد من الباقي . وترك ريتشارد بوريدج - وهو أشهر هؤلاء النجوم - أملاً كآ تدر ٣٠٠ جنيه سنوياً ، أما منافسه إدوارد اللين Allyn فقد شاد وتبرع بكلية دلوتش في لندن . وكوفء مشاهير رجال المسرح بأعجاب الجمهور الأعشى بهم ، وبتهافت السيدات عليهم يحطن بهم .

ويروى لنا جون ماننجهام في مذكراته عن مارس ١٦٠٢ قصة مشهورة :

ذات مرة ، حين مثل بوريدج " ريتشارد الثالث " ، كانت هناك مواطنة قريبة الشبه به إلى حد بعيد ؛ لدرجة أنها قبل أن تنصرف من الرواية حددت له موعداً ليحضر إليها تلك الليلة باسم ريتشارد الثالث . وكان شكسبير يسترق السمع إلى الحديث ، فسبقه إليها ، ولقى ترحيباً ونفذ خطته قبل حضور بوريدج . ثم جاء رسول يقول إن ريتشارد الثالث بالباب ، فرد شكسبير الرسول ليقول إن وإيم الفاتح سيق ريتشارد الثالث (١٩) .

٦ - كروستوفر مارلو ١٥٦٤ - ١٥٩٣

لم يكن كتاب المسرح من الربح قدر ما جنى الممثلون . ذلك أنهم باعوا رواياتهم دون تحفظ إلى الفرق المسرحية لقاء مبلغ يتراوح بين ٤ و ٨ جنيهات ، ولم يحتفظوا بحقوقهم في المخطوطة أى في أصل الرواية ، وحظرت الفرقة عادة نشر النص لئلا تستخدمه فرقة منافسة . وسجل كاتب الاختزال الرواية أحياناً في الوقت الذي تمثّل فيه . وربما أصدر صاحب المطبعة من هذا التسجيل طبعة مسروقة محرفة لا يصيب المؤلف منها إلا ضغط الدم الشديد . ولم تحمل مثل هذه الطبعات دوماً اسم المؤلف ومن ثم ، فإن الروايات مثل Arden of Faversham (١٥٩٢) عمرت عدة قرون دون أن تحمل اسم مؤلفها .

وبعد ١٥٩٠ عاش المسرح الإنجليزي على روايات طابعت القيمة ، ولو أن عدداً قليلاً منها فقط هو الذي عمر لأكثر من يوم . رزخرف جون ليلى ملهياته بأغان شعبية ساحرة فقد مهد السحر الرقيق في روايته Endymion لرواية " حلم منتصف ليلة صيف " .

وربما تبادلت رواية روبرت جرين « Friar Bacon and Friar Bungay » (١٥٨٩) التي عالجتها عجائب السحر ، نقول ربما تبادلت الفكرة مع رواية مارلو « دكتور فاوست » (١٥٨٨ ؟ — ١٥٩٢ ؟) . وروث « المأساة الأسبانية » لتوماس كد (١٨٥٩ ؟) قصة قتل دامية كادت لا تبقى على أحد في النهاية ، وأوحى نجاحها إلى كتاب الرواية في عصر اليزابث ودفعهم إلى منافسة القواد والأطباء في سفك الدماء . وهنا ، كما هو الحال في هملت نجد « شبحا » يطالب بالتأثر ، كما نجد رواية داخل رواية .

وعمد كريستوفر مارلو قبل تعميد شكسبير بشهرين اثنين ، وهو ابن صانع أحذية في كنتربري ، ومن ثم فانه ماكان ليحظى بالتعليم الجامعي لولأن رئيس الأساقفة باركر قدم له منحة دراسية . وطوال سنى دراسته بالكلية استخذه سيرة فرانسيس ولسهام جاسوسا لتتحرى عن أية مؤامرات ضد الملكة . ولقد زعزت دراسته لأدب الإغريق والرومان من عقيدته الدينية ، كما أضفى اطلاعه على آراء ميكافلي على تشككه اتجاهها إلى المذهب الكلي (السخرية) . وانتقل إلى لندن بعد الحصول على درجة الأستاذية (١٥٨٧) ، وأقام في غرفة مع توماس كد . وانضم إلى حلقة المفكرين الأحرار التي تزعمها رالي وهاريوت . ورفع ريتشارد بارنز — أحد عمال الحكومة — إلى الملكة في ٣ يونية ١٥٨٩ تقريراً جاء فيه أن مارلو كان قد أعلن أن أول أصل في الدين لم يكن إلا إبقاء الناس في رعب وفزع .. وأن المسيح كان ابن زنى . . . وأنه إذا كان ثمة ديانة حقة فهي الكاثوليكية ، لأن عبادة الله عندهم تقوم على مزيد من الطقوس ، وأن جميع البروتستانت هم مراعون متنافقون . . . وأن العهد الجديد (الإنجيل) كله مكتوب بشكل قذر بذيء . ويضيف بارنز « ثم أن مارلو هذا . . . في كل اجتماع يخضره تقريباً . . . يحرص الناس على الإلحاد ، ويريدهم ألا يخشوا « البع » والغيلان : مزدنيا كل الازدراء للرب ورسله (٥٠) . » كما أن بارنز (الذي أعدم شنقاً في ١٥٩٤ لفعله شائناً) أضاف — ليحكم التدبير — أن مارلو دافع عن اللواط (٥١) . ووصف روبرت جرين في دعوته أصدقاءه إلى الإصلاح : وهو على فراش الموت ، نقول « وصف مارلو

بأنه ميسال إلى التجديف والإلحاد^(٥٢) وقرر توماس كند - وقد قبض عليه في ١٢ مايو ١٥٩٣ - تحت تأثير التعذيب ، أن مارلو كان مارقا مدمنا للخمر ، قاسى القلب ، معناده على « السخرية من الكتب المقدسة » و « الاستهزاء بالصلوات »^(٥٣) .

وقبل أن تصل هذه التقارير إلى الحكومة بوقت طويل ، كان مارلو قد كتب وأخرج للمسرح روايات تشير إلى كفره وشكوكه في الكتب الدينية . ومن الواضح أنه ألف Tamburlaine The Great في الكلية وأنه أخرجها في عام تخرجه ، وإن تمجيدها للمعرفة والعلم والجمال والقوة ليكشف عن مزاج الشاعر المصطبغ بمبادئ فاوست (فيلسوف يبيع نفسه للشيطان مقابل حصوله على العلم والمعرفة) .

إن نفوسنا التي تستطيع بما أوتيت من مواهب

أن تدرك عجيب صنع العالم ،

وتقيس مدار كل كوكب سيار ،

ولا تزال تصعد وراء المعرفة اللانهائية ،

وتنتقل دائما مثل الأجرام التي لا يقر لها قرار

تريدنا أن نفنى أنفسنا ، والآنهدأ ،

حتى نصل إلى أنفضج الثمار في كل شيء^(٥٤) .

وكانت الروايتان اللتان كتبهما عن تيمورثان عن فجاجتهما ، وكان تصوير الشخصيات مبسطة أكثر مما ينبغي التبسيط - فكل شخص يمثل صفة واحدة ، فتامبورلين هو الزهو بالقوة ، ويكاد الزهو أن يكون غرور طالب جامعي متضخ الأوداج يبدع وأشياء جديدة لم يتمثلها جيدا في عقله ، لأن يكون ثقة هادئة بالنفس لدى ملك ظافر : وتجري القصة على أنهار من الدماء تعرضها السلود أو الاحتمالات البعيدة . والأسلوب ينزع إلى الكلام المنمق الرنان . ماذا إذن أكسب هذه الرواية أعظم النجاح ، إلى هذا الحد ، في عصر الزبائث ؟ يحتمل أن يكون ذلك راجعا إلى ما فيها من عنف وسفك دماء وتنميق ، ولكننا أيضا قد نؤمن بأنه يرجع إلى ما فيها من زندقة وهرطقة وفصاحة ، ففيها أفكار تدوى بجرأة أكثر ،

ووصور يحس بها المرء إحساساً أعمق . وعبارات استخدمت بذلك أكثر مما سمع أو عرف في المسرح الاليزابيثي من قبل . وهنا كانت عشرات من « الأبيسات العظيمة » مما حدا بمجونسون أن يمتدحها ، وقطع تنسم بجمال شجي ، حتى لقد ذهب سوينبرن إلى أنها فريدة في نوعها .

وأعجل التهليل والثناء مارلو : فأسرح الخطي ، وكتب بكل ما أوتي من قوة الروح أعظم أعماله : « التاريخ الفاجع لدكتور فاوست » (١٥٨٨ ٢) . إن أخلاق العصور الوسطى التي ربما أقرت « أن بهجة المعرفة بهجة يعروها الحزن والأسى » (٥٥) ، وأن في المزيد من الحكمة . مزيداً من البلية (٥٦) ، كانت قد دمغت اللهفة الجامحة على المعرفة بأنها لائم عظيم ، بيد أن طموح العصور الوسطى تعدى هذا الحظر ، حتى إلى حد مناشدة السحر والشيطان بغية الوقوف على أسرار الطبيعة وقواها . وإن مارلو ليمثل فاوست على أنه طبيب وينتبرج العالم الشهير الذي يتميز غيظاً من الحدود الضيقة لمعرفته وعلمه ، ويحلم بوسائل سحرية تجعله يحيط بكل شيء علماً .

إن كل شيء يتحرك بين القطبين الساكنين

سوف يكون تحت أمرى . . .

وهل أجعل الأرواح تأتبنى بكل ما أريد ،

وتبدد كل غموض والتباس .

وتقوم بكل مغامرة يائسة أبتغيها ؟

سأجعلها تطير إلى الهند من أجل الذهب

وتنقب في المحيطات وراء لآلئ الشرق

وتفتش في كل أركان الدنيا المكتشفة حديثاً

من أجل الفاكهة الشبيهة وكل ألوان النعم والترف ،

وسأجعلها تتلو على غرائب الفلسفة .

وتقص على أنباء الملوك الأجانب (٥٧) .

وبناء على نداء منه ، يظهر مفستوفيلس . ويعرض عليه أربعاً وعشرين

سنة من السعادة والقوة ، شريطة أن يبيع نفسه إلى لوسيفر ويوافق فاوست وبوقع

العقد بدم خراعه المقطوعة . وكان أول مطلب له هو أن يأتيه بأجل فتاة في ألمانيا
لتكون زوجة له ، " لأننى شهوانى لعوب داعر " ، ولكن مفسوفيلس يثنيه عن
الزواج ، ويقترح بدلا منه مجموعة متعاقبة من الخليلات والمحظيات . ويطلب فاوست
بهيلين غادة ترواده ، فتأتى إليه ويفرق هو فى غمرة النشوة والابتهاج :

هل هذا هو الوجه الوحيد الذى هاجم ألف سفينة
وأحرق أبراج ترواده الشاذقة ؟
أيتها الجميلة هيلين امضى الخلود بقبلة منك . . .
آه . . . إنك أحلى من نسيم المساء
مكسوة بجمال ألف من النجوم

وعولج المشهد الأخير فى قوة هائلة : التوسل الأخير إلى الله فى شيء من الرحمة ،
أو على الأقل فى فترة من اللعنة والعذاب — « فليعيش فاوست ألف سنة بل مائة ألف
سنة فى الجحيم ، لينجو فى النهاية » — ثم اختفاء فاوست عندما أذنت الساعة بحلول
منتصف الليل ، وسط ضجة هائلة من السحب المعتمة المصطدمة بعضها ببعض .
وتتشد الفرقة الموسيقية كلمات تحليد ذكره — وذكرى مارلو :

انقطع الفصن الذى نما وترعرع مستظيا عاليا ،
واحترق ذرع الغار الذى يكلل أبولو

ربما استطاع مارلو ، فى هذه الروايات ، أن يظهر ميوله الخاصة نحو المعرفة
والجمال والقوة ، ولكن تطهير العواطف ، أو أثر التنقية والتنظيف — ذلك الذى
عزاه أرسطو إلى المسرحية المأساوية ، كان يظهر فى المؤلف أكثر منه فى جمهور
المشاهدين . وفى « مسرحية » يهودى مالمه (١٥٨٩) تأخذ الرغبة فى القوة
شكلا متوسطا من جشع المال والثروة ، وتدافع عن نفسها فى الخطبة التى
ألقاها مكباغل :

إنى لأعجب لأولئك الذين ييغضوننى كل البغض .
وعلى الرغم من أن بعضهم يندد علانية بكبى
فانهم ، سيقرونها ، ومن ثم يصلون

إلى كرسى بطرس ، وعندما يتخلصون منى
سيكون أعدائى الصاعدون خطراً عليهم
وإنى لأعتبر الدين لعبة أطفال ،
وأعتقد أنه ليس ثمة خطيئة غير الجهل .

ومرة أخرى نجد أن بارباس مقرض النقود صفة واحدة مجسدة ، هى الجشع
إلى حد الكراهية لكل من يعوق سبيل مكاسبه فى صورة ساخرة بغیضة عولجت
برذائل مهيبة .

لقد تعلمت فى فلورنسة كيف أقبل يدي
وأرفع ذراعى عندما ينادونى يا كلب ،
وأتوارى ذليلاً مثل أى أخ عارى القدمين
أملأ فى أن أرلهم يموتون جوعاً فى حظيرة (٥٨) .

ولأنه ، وهوىدقن التأمل فى مجوهراته ، يهز طرباً " لثروتهم التى لا حد لها ،
فى غرفة صغيرة (٥٩) " وعندما تستعيد ابنته حقايب أمواله المفقودة ، يصبح فى خليط
من المشاعر ، سبق بها شيلوك ، " آه يا ابنتى ، ذهبى ، ثروتى ، بهجتى (٦٠) " .
وفى هذه الرواية قوة تكاد تكون ضراوة ، وفيها وخز بالألقاب وقوة فى العبارة ،
أدت بمارلو ، بين الحين والحين ، إلى الاقتراب كثيراً من شكسبير .

وكان أشد اقتراباً منه فى رواية إدوارد الثانى (١٥٩٢) ، فلما أن توج الملك
الضغير أرسل إلى صديقه الأغرقتى " جافستون ، وأغدق عليه بسخاء القبلات
والمناصب والأموال ، فنار التבלاء الذين أملههم وخلصوا إدوارد الذى اتجه إلى
الفلسفة ، فتأدى رفاة . الباقي :

تعال يا سينسر ، تعال يا بالدوك ، اجلسا إلى جوارى
جربا الآن تلك الفلسفة ،

التى فى بيوت حضانتنا المشهورة للفنون
كنتم ترضعونها من أفلاطون وأرسطو .

إن هذه الرواية (إدوارد الثاني) - بهذا التبيان الحكم ، وبالشعر المقعم بالحساسية والخيال والقوة ، وبهذه الشخصيات التي رسمت في وضوح وتماسك ، وبهذا الملك الممزوج من اللواط والزهو ، ومع ذلك يمكن الصفح عنه في بساطة صباه وبجالة الغض - تقول إن هذه الرواية بكل ما ذكرنا ، كانت قيد خطوة من رواية شكسبير « ريتشارد الثاني » التي أعقبها بسنة واحدة .

ومادام كان عساه ينجر هذا الكاتب المسرحي الذي بلغ من العمر سبعا وعشرين سنة ، إذا اكتمل نموه . في مثل تلك السن كان شكسبير يكتب توافه مثل : *Two Gentlemen of Verona, Acomedy of Errors Love,s Labour's Lost* وفي « يهودى مالطة » كان مارلو يعرف كيف يجعل كل منظر يدفع أمامه مكيدة مرتبة ، وفي « إدوارد الثاني » تعلم كيف يعرف الشخصية الواحدة على أنها أكثر من صفة واحدة مجسدة ، وربما تيسر له في عام أو عامين تظهير رواياته من الكلام المنمق الطنان والأحداث المثيرة ، ولربما سما إلى فلسفة أرحب أفقا ، وإلى تعاطف أعظم مع أساطير بني الإنسان ونقاط الضعف فيهم . وربما كانت تقبضت المعية هي الحاجة إلى الفكاهة ، فليس ثمة ضحك لطيف في رواياته ، فاللهو العارض - كما هو الحال في روايات شكسبير ، لا يؤدي مهمته الصحيحة في المأساة - ألا وهي تهدئة روح المستمع قبل الارتفاع به إلى ذروة المأساة . وكان يستطيع أن يقدر الجمال الحسي أو المادى في النساء ، ولا يقدر ضعفهن وقلقهن وكياستهن . وليس في رواياته شخصية نسوية قوية نشيطة ، حتى في الروايتين اللتين لم يكملهما « ديدو » و « ملكة قوطاجه » .

ولم يبق أماننا إلا الشعر . وأحيانا تغلب الخطيب على الشاعر ، فصاح الخطيب « بخطبة عظيمة مدوية »^(٦١) . ولكن كم من مشهد كان الشعر المشرق ينساب فيه بصورة حية وألفاظ متناغمة إلى حد أن الإنسان قد يخطئ بعض السطور فيظنها من فيض خيال شكسبير . وأثبت الشعر المرسل عند مارلو أنه الأداة الصحيحة للمسرحية الإنجليزية ، وقد يكون أحيانا مملا على وتيرة واحدة ، ولكنه عادة متنوع في أوزانه ، محقق لاتصال وارتباط يبدوان طبيعيين .

وأسدل الستار الآن فجأة على « تاريخه الفاجع » الخاص ، ففي ٣٠ مايو ١٥٩٣ ، اجتمع ثلاثة من جواسيس الحكومة — انجرام فريرز ، نيقولا سكيرز ، روبرت بولى — بشاعرنا مارلو — وربما كان هو الآخر لازال جاسوسا — اجتمع الأربعة للعشاء فى منزل أو حانة فى دنفورد ، على بعد أميل من لندن : وطبقاً لما جاء فى تقرير وليم دانبي — المحقق فى أسباب الوفيات المشتبه فيها — « تراشق فريرز ومارلو بالفاظ نابية قبيحة فى تبيان السبب الذى من أجله لم يتفقا . . . على دفع نفقات العشاء . فما كن من مارلو إلا أن استل خنجرنا من حزام فريرز وطعنه به فأصابه ببعض جروح سطحية . فأمسك فريرز بيد مارلو وسدد الخنجر إليه فوراً ، وأصابه بجرح قاتل عمقه بوصتان فى عينه اليمنى : . . . ماث المدعو كرسنوفر مولى متأثراً به فى الحال » ، حيث وصل النصل إلى المخ . وقبض على فريرز فترافع بأنه كان فى حالة دفاع عن النفس : وأفرج عنه بعد شهر . أما مارلو فقد وورى التراب فى أول يونية فى قبر غير معروف الآن^(١٢) . وقد بلغ من العمر تسعة وعشرين ربيعاً .

وبالإضافة إلى Dido ترك مارلو شلرتين غاية فى السمو . أما Hero and Leander فهى قصيدة رومانتيكية ، من المقاطع ذوات البتين من نوع الملحمة ، عن قصة موزائيس التى حكى فى القرن الخامس عن شاب قطع الدردنيل سباحا ليوفى بموعده لقاء . وإن أنشودة « الراعى المشبوب العاطفة فى الطريق إلى حبيته » . هى واحدة من أعظم الأغاني الشعبية فى عهد إليزابث . واعترف شكسبير اعترافاً جحيلًا بفضل مارلو ، فأجرب فقرات من هذه القصيدة على لسان سير هيو أيفانز فى رواية « الزوجات المرحات فى وندسور » ، كما أشار إليها إشارة رقيقة فى رواية « على هواك As You Like It » :

أيها الراعى الذى قضى نحبه ، إلى أرى الآن قولك المأثور فى القوة
« من ذا الذى أحب . إذا لم يكن أحب لأول نظرة ؟ »

وهذه ، هو البيت رقم ٧٦ من رواية مارلو Hero and Leander

لقد أنجز مارلو الشيء الكثير في العمر القصير . ولقد جعل من الشعر المرسل كلاماً مرناً قوياً . وأنقذ المسرح على أيام الزايت من دعاة القديم ومن البيوريتانيين وأضنى أشكالهم المحددة الواضحة على مسرحيات الأفكار ومسرحيات التاريخ الإنجليزي . ومترك بصماته على شكسبير في روائى تاجر البندقية وريتشارد الثاني ، وفي شعر الغزل ، وفي الأسلوب البليغ الفخم . وبظهور مارلو، وكيد Kid ؛ ولودج ، وجرين: وبيبل Peele ، كانت الطرق قد فتحت ، وكان شكل المسرحية وبنيتها وأسلوبها ومادتها قد هيئت كلها . فلم يكن شكسبير معجزة ، بل كان منفذاً ومنجزاً لما بدأ به هؤلاء جميعهم .

الفصل الرابع

وليم شكسبير

١٥٦٤ - ١٦١٦

١- أيام الشباب ١٥٦٤ - ١٥٨٥

فلنلخص الآن ، استكمالاً للبحث ، ما يعرفه نصف العالم عن شكسبير . واليوم وقد عكف الباحثون المخلصون على فحص مخلفاته ودراستها لثلاثة قرون - فإنه يهتما أن نقيس ما نعرف عنه - وهناك شيء كثير يطرح جانباً لأنه غير جدير بالمناقشة ، وهناك الشكوك التي تثار حول تأليفه لكل الروايات التي نسبت إليه تقريباً .

ومهما يكن من أمر فإننا لسنا على يقين من اسمه . فقد أباحت إليزابيث من الأخيرة في مجيء الكلمات أكثر مما أباحت في حرية العقيدة ، ولربما حملت نفس الوثيقة الواحدة عدة رقع لهجاء كلمة واحدة بعينها ، ولربما وقع رجل بعينه اسمه بأشكال مختلفة تبعاً لمزاجه وسرعته في الكتابة . وهكذا كتب المعاصرون مارلو ، مارلين ، مورلي وغيرها ، أما توقعات شكسبير الستة الباقية فهي كما تقرأ : **Willim Shakspe** ، **Willjam Shakspeare**—**Willim Shakapere**—**Wm Shakspe** - **William Shakespe** وهو الهجاء اسائد الآن ، وليس له ما يؤيده في مخطوطاته ، والتوقعات الثلاثة الأخيرة تنبع من نفس الفكرة .

ركانت أمه ماري آردن - من أسرة قديمة في ووروكشير . وقد قدمت إلى جون شكسبير ، ابن ستاجر أرض والدته ، صداقاً ضخماً نقداً وأرضاً ، وأنجبت له ثمانية أطفال كان ثالثهم وليم . وأصبح جون من رجال الأعمال الأثرياء الناجحين في ستراتورد على نهر الآفون ، واشترى دارين ، وخدم بلده ذاتقاً للجنة . ومسئولاً عن الأمن ، وعضواً في مجلس المدينة ، ومساعداً للأمور التنفيذية ، وأحد ن إلى الفقراء

بسبب . وبعد ١٥٧٢ انحطت موارده . وأقيمت عليه تدعى من أجل ثلاثين جنياً : وأخفق في دفع التهمة عنه ، وصدر أمر بالقبض عليه . وفي ١٥٨٠ ، ولأسباب مجهولة ، مثل أوام المحكمة ليقدّم صفانا بـعدم الإخلال بالأمن . وفي ١٥٩٢ سجل اسمه ضمن الذين « لا يخرجون إلى الكنيسة شهرياً طبقاً لما نصت عليه قوانين صاحبة الجلالة » . واستنتج بعضهم من هذا أنه كان كاثوليكياً « عاصياً » ، وآخرون أنه كان بيوريتانياً ، كما استنتج غيرهم أنه لم يكن يجرؤ على مواجهة دائنيه . واستعاد وليم فيما بعد مالية أبيه ، ولما قضى الوالد نحبه (١٦٠١) بقي في شارع هنلي منزلان باسم شكسبير .

وسجلت كنيسة الأبرشية في ستراتفورد تميم وليم في ١٦ أبريل ١٥٦٤ . ودون نيولا رو - وهو أول من كتب سيرة حياته - في ١٧٠٩ ، أسطورة ستراتفورد التي يصدقها الجميع الآن ، وهي أن « والد ربي ابنه . . . لبض الوقت في مدرسة مجانية . . . ولكن سوء ظروفه وحاجته إلى مساعدة أبيه له في موطنه . . . أجبرناه على سحب ابنه من المدرسة (١) » . وفي المروية أتت ظرت في مقدمة طبعة فوليو الأولى لروايات شكسبير ، قال بن جونسون مخاطب منافسه الذي مات « لقد تعلمت قليلاً من اللاتينية ، وأقل منه من اليونانية » . . . ومن الواضح أن الكتاب المسرحيين اليونانيين فللأعلى على عالم يونانيين بالنسبة لشكسبير (لم يطلع عليهم) . ولكنه تعلم من اللاتينية ما يكفي للـ رواياته الصغيرة بشعرات لاتينية وتوريات ثنائية اللغة ، ولو أنه تعلم المزيد منها فلربما كان يصبح عالماً آخر ، مجداً نشيداً ، مجهولاً ، وتصبح لندن مدرسته .

وثمة أسطورة أخرى سجلها ريتشارد ديفيز حول ١٦٨١ وصفت وليم الصغير بأنه « كثيراً ما كان سيج الحظ في سرقة الغزلان والأرانب ، وبخاصة من سير توماس لوسى الذي كان غالباً ما يجلبه بالوسط ، وأحياناً بسجنه (٢) » . وفي ٢٧ نوفمبر ١٥٨٢ عنده كان هذا الوغد المزعوم في سن الثامنة عشرة ، حصل هو وآن هاثواي ، وكانت هي في نحو الخامسة والعشرين ، على إذن بالزواج . وتشير الظروف إلى أن أصدقاء آن أرغوا شكسبير على الزواج منها (٣) . وفي مايو ١٥٨٣ - أي بعد زواجهما بستة أشهر ، ولدت لها طفلة أسمياها سوزانا ، وأنجبت آن فيما بعد للشاعر

توأمين عمدا تحت اسم هانمت وجوديث في ٢ فبراير ١٥٨٥ . ويحتمل أنه حوال نهاية هذا العام هجرشكسبير زوجته وأولاده . وليس لدينا أية معلومات عنه فيما بين عامي ١٥٨٥ — ١٥٩٢ . حين نعتبر عليه ممثلاً في لندن .

٢ — تطور الشاعر ١٥٩٢ — ١٥٩٥

أن أول إشارة لشكسبير هنا تخط من قدره . وفي ٣ سبتمبر ١٥٩٠ أصدر روبرت جرين وهو على فراش الموت تحذيراً إلى أصدقائه ، بأنه يزحزحهم عن مكانهم في مسرح لندن " غراب ناشئ يزدان بريشنا نحن ، وأنه في جراءة وحشية (له قلب نمر) يرتدى جلد المثلين ، (وفي هذا تهجم لاذع على بيت في مسرحية هنري السادس) ، ويظن بذلك أنه قادر على أن يطنطن بالشعر المرسل كأحسن فرد فيكم أنتم . وبما أنه مستخدم يؤدي كل المهام ، ففي تصويره أنه أحسن ممثل في أي بلد (١) " . وأعد هذه القطعة للطبع باعتبارها جزءاً من كتاب جرين « مايساوى بضعة بنسات » من ذكاء جرين — أعدها هنري شاتل ، الذي قدم في رسالة لاحقة ، اعتذاراً إلى أحد الرجلين (ويحتمل أن يكونا مارلو وشكسبير) اللذين هاجمهما جرين .

إنني لم تكن لي صلة بأى من هذين الرجلين المعتدين ، ولا أعبا قط بأنى لن تكون لي صلة بأحدهما . أما الآخر . فاني آسف لأنى رأيت بذسى أن سلوكه لم يكن أقل لطفاً ، كالم يكن هو أقل امتيازاً في المهنة التي يدعيها ، وفوق ذلك فان مختلف العادات تؤكد استقامة تصرفاته ، التي نتم على أمانته وكياسته في الكتابة التي تؤيد فنه (٢) .

ويبدو أنه ليس ثمة شك في أن هجوم جرين واعتذار شاتل كانا يشيران إلى شكسبير . وما أن جاءت سنة ١٥٩٢ حتى كان سارق الصيد في ستراتفورد ممثلاً وكاتباً مسرحياً في العاصمة . ويروى دودال (١٦٩٣) ورو (١٧٠٩) أنه « استقبل في المسرح كخادم في مرتبة وضعية جداً (٣) » ، وهذا أمر محتمل . ولكن صدره كان يجيش بأشد الطموح " يتلف على فن هذا ومقدرة ذلك ، دون أن ينصرف تفكيره إلى شيء سوى الخلال والعظمة (٤) " ومرعان ما كان يمثل أدواراً صغيرة ، جاعلاً من نفسه متعة وبهجة للنظر (٥) . ثم مثل دور " آدم الشفوق " في رواية

”على هوالك“ والشبح في هملت وربما صعد إلى مرتبة أعلى لأن اسمه تصدر قائمة الممثلين في رواية جونسون *Everyman in His Humour* أو في رواية جونسون *Sejanus* (١٦٠٤) هو ويوريدج بأنهما ”الممثلان المأساويان الرئيسيان“ . وفي أواخر ١٥٩٤ أصبح مساهماً في فرقة تشمبرلين للممثلين . ولم يكسب ثروته من كونه كاتباً مسرحياً ، بل لكونه ممثلاً ومساهمًا في فرقة مسرحية .

ومهما يكن من أمر فانه في ١٥٩١ كان يكتب الروايات . ويبدو أنه بدأ ”طبيباً للرواية“ (يعالجها ويفحصها) فحرر المخطوطات ونقحها وكيفها انقصة . وانتقل من مثل هذا العمل إلى الاشتراك في التأليف . وإن الأجزاء الثلاثة من ”هنرى السادس“ (١٥٩٢) لتبليغ أنها من مثل هذا الإنتاج المشترك . وبعد ذلك كتب روايات بمعدل اثنين كل عام ، حتى بلغت مجملها ستا وثلاثين أو ثمانين وثلاثين رواية . وإن عدة من رواياته الأولى مثل *Two Gentlemen of Verona* ، *Acomeidy of Errors* (١٥٩٤) ، *Loves Labours Lost* (١٥٩٤) — توافه هزلية مليئة بالمزاح المرهق لنا الآن . وإنه لمن الدروس المفيدة أن نعلم أن شكسبير صعد سلم المجد بالعمل الشاق والجهد المضني . ولكن الصعود كان سريعاً . وأوحى إليه رواية مارلو ”إدوارد الثاني“ أن يلتمس في التاريخ الإنجليزي أفكاراً لموضوعات مسرحية كثيرة وضارعت رواية ”ريتشارد الثاني“ (١٥٩٥) رواية مارلو . أما رواية ”ريتشارد الثالث“ (١٥٩٢) فكانت بالفعل قد بزتها . ووقع إلى حد ما في خطأ خلق شخص واحد من صفة واحدة — الملك الأحذب من الطموح الموصوم بالخيانة والقتل ، ولكنه بين الحين والحين ارتفع بالرواية عن مستوى مارلو بعشق التحليل وقوة الإحساس وموضات من العبارة المشرقة . وسرعان ما أصبحت عبارة ”جواد! جواد! ملكي مقابل جواد!“ . ذاتعة على كل الألسنة في لندن .

ثم فترت العبقريّة في *Titus Andronicus* (١٥٩٣) . وغلب التقليد ، وعرض رقصة الموت البغيضة ، فان تيتس يقتل ابنه ، وآخرين صهره أو زوج ابنته ، على المسرح ، وتغتصب عروس وراء الكواليس فتأتي إلى خشبة المسرح ، وقد قطعت يداها ، وقطع لسانها ، والدم ينزف من فيها . ثم يقطع أحد الحنونة يد

تيتس بفأس أمام جمهور الدرجة الثالثة الذين تكاد عيونهم تلتهم المشهد . وتعرض رأسا ابني تيتس المفصولان ، وتقتل إحدى الممرضات على المسرح . وجهد النقاد الذين يجلون شكسبير ليحملوا المشتركين في التأليف جزءاً من مسئولية هذه المذبحة ، طبقاً للنظرية الحافظة القائلة بأن شكسبير لا يكتب هراء ، ولكنه كتب بالفعل قدراً كبيراً منه .

وَألف شكسبير حوالى هذه المرحلة من مراحل تطوره ، شعره القصصى وقصائد السونيت ، وربما كان الطاعون الذى تسبب فى إغلاق كل مسارح لندن بين ١٥٩٢ — ١٥٩٤ ، هو الذى تركه فى فراغ أليم بائس ، ورأى أنه من صواب الرأى أن يوجه شيئاً من الشعر المؤمل إلى أحد رعاة الشعر . وفى (١٥٠٣) أهدي فينوس وأدونيس إلى هنرى ريو تسلى أرل سوئمتون الثالث . وكان لودج قد اقتبسها من قصة أوفيد *Metamorphoses* ، واقبسها شكسبير عن لودج . وكان الارل شاباً وسيامنفساً فى الملذات الجنسية والصيد والقنص ، وربما تلت أوكيفت لتلائم ذوقه . ويبدو كثير منها غذاء تافها عديم القيمة فى هذه السنوات الجفاف ، ولكن فى غمرة هذا الإغراء الشديد هناك قطع ذات جمال حسى مثل الأبيات من (٦٧٩ — ٧٠٨) مما قل أن قرأت إنجلترا مثله من قبل . وتشجع شكسبير بما لقيت القصيدة من استحسان عام ، وهدية من سوئمتون فأصدر فى ١٥٩٤ *The Ravishment of Lucrece* حيث تم الإغراء باقتصاد أكبر فى الشعر . وكانت هذه آخر ما أصدره بمحض اختياره .

وحوالى ١٥٦٣ بدأ يكتب ولكنه حجز عن المطبعة قصائد السونيت التى كانت أول مائت مكانته الرفيعة بين شعراء عصره . وهى من الناحية الفنية أدق أعمال شكسبير تقريباً ، وقد نهلت كثيراً من معين بئارك من قصائد السونيت — الجمال العابر للمحبة وتردداتها وتقلباتها القاسية . وتناقل خطوات الزمن الذى يضمع سدى وغيره الحبيب وظمؤه ! اتل . وتفاخر الشاعر بأن قريضه سوف يخلد جمال الحبيبة وشهرتها إلى الأبد . بل إن هناك عبارات وألقاباً ونعوتاً منتحلة من كونستابل ودانيل . وواطسون — وغيرهم من شعراء السونيت الذين كانوا هم أنفسهم حلقات

في سلسلة السراقات الأدبية . ولم يفلح أحد في ترتيب قصائد السونيت في نظام قصصى ثابت ، وكانت كلها عملا طارئا في أيام متباعدة . ويجدر بنا ألا نأخذ بكثير من الجذ حبيبتها الغامضة - حب الشاعر لشاب يافع ، وميله إلى « سيدة سمراء » في البلاط . وصلودها عنه ، وترحيبها بصديق له ، وظفر شاعر منافس بذلك الصديق ، وسهاد شكسبير اليائس وتفكيره في التخلص من الحياة . ومن الجائز أن شكسبير ، وهو يمثل في البلاط ، اختلس النظرات في لطف بعيد إلى الوصيفات المحيطات بالملكة ، واللائى تضمخن بعطور ذات رائحة مثمة ، وارتدين ثيابا تبهر الأنظار ، ولكن ليس من المرجح أنه تحدث إليهن أو حاول اقتناصهن قط . ولقد أصبحت واحدة منهن ، وهى مارى فتون Fitton خلية أرل بمبروك ، ويبدو أنها كانت شقراء ، أو أن هذا كان مجرد أصباغ زائلة ، ومهما يكن من أمر فقد كانت غير متزوجة . في الوقت الذى خانت فيه زوجة شكسبير « عهد الزوجية » بحب الشاعر و « محبوبه » (١٠) .

وفي ١٦٠٩ نشر توماس ثورب قصائد السونيت ، وواضح أن هذا كان بدون موافقة شكسبير ، لأن المؤلف لم يكتب فيها إهداء ، ولكن ثورب نفسه صدرها بإهداء حير الأجيال : « إلى الوحيد الذى يقدر القصائد التالية ، السيد و . ه . مع كل ما يشر به شاعرنا الخالد من سعادة وخلود ، مع أطيب التمنيات للمغامر الذى يبنى الخير ، فيما يعززم من ترحال . » ويحتمل أن التوقيع ا ت : ث . « توماس ثورب » . ولكن من هو و . ه . ؟ ربما كان هذان هما الحرفان الأولان من وليم هربرت أرل بمبروك الثالث الذى أغوى مارى فتون ، والذى قدر له هو وأخوه فيليب أن يتلقيا إهداء الكتاب الذى نشر بعد وفاة مؤلفه ، على أنه أعظم راع لرجال العلم والأدب من أى نبيل في عصره أو منذ ذلك العصر . وكان هربرت في عامه الثالث عشر فقط حين بدأت قصائد السونيت ١٥٩٣ ، ولكن تأليفها امتد حتى ١٥٩٨ ، حين كان بمبروك قد اشتد عوده ونضج الحب ورعاية الأدب والأدباء . ويتحدث الشاعر بحارة عن حبه « للمحبوب القى » . وغالبا ما استخدمت كلمة الحب بمعنى الصداقة . ولكن القصيدة رقم ٢٠ تطلق على النقى

« سيد - سيدة هيامى وهواى » وتنتهى بتورية تصور الحب الجنىسى . والقصيدة ١٢٨ (والظاهر أنها موجهة « للفقى الوسيم » الوارد ذكره فى القصيدة ١٢٦) تتحدث عن نشوة المشق والغرام . وكان بعض الشعراء فى عصر الزبابت أدباء لوطيين قادرين على تهيئة أنفسهم للحب الطروب المبهج ، لأى رجل من ذوى اليسار .

إن أهمية قصائد السونيت لا تكمن فى قصصها بل فى جمالها . فكثير (مثل القصائد التى تحمل أرقام ٢٩ ، ٣٠ ، ٣٣ ، ٣٥ ، ٦٤ ، ٦٦ ، ٧١ ، ٩٧ ، ١٠٦ ، ١١٧) زاخرة بسطور يتجلى فيها عمق التفكير وحرارة الأحاسيس وروعة التصوير وجزالة العبارة ، ١٤ جعل صدها يرن لعدة قرون عبر العالم الذى يتحدث باللغة الانجليزية .

٣ - تفوق الشاعر : ١٥٩٥ - ١٦٠٨

ولكن نظم السونيت وما تطلبه من صنعة وفرضه من قيود ، قصص أصح أجنحة الخيال ، ولا بد أن شكسبير ابتهج بما هيا له الشعر المرسل من حرية واسعة ، حين أطلق لنفسه العنان ، وهو بعد يافع متحمس . فى إحدى قصائد الحب العظيمة الباقية على مر الزمان ، لقد جاءت قصة « روميو وجوليت » إلى إنجلترا من قصص مازوتشيو وباندلو . وأعاد آرثر بروك صياغتها (١٥٦٢) فى شعر قصصى . ونقلنا عن بروك ، وربما عن رواية أخرى أسبق فى نفس الموضوع ، أخرج شكسبير للمسرح روايته « روميو وجوليت » حوالى ١٥٩٥ . وأسلوبها مشحون بأخيلة وأوهام ربما علقت بقلمه من نظم قصائد السونيت ، فجاءت المجازات جافة شاذة ، وسمت شخصية روميو بشكل ضميم إلى جانب مركوشيو المتفعل المهتاج . وحل العقدة عبارة عن سلسلة متصلة من السخافات . ولكن من ذا الذى يذكر الشباب ، أو يرسم فى أعماقه حلم ، يستطيع أن يستمع إلى هذه الموسيقى العاطفية الرومانسية الحلوة ، دون أن ينبذ كل معايير الثقة والتصديق ، وينهض لاهثاً أوحاسباً أنفاسه نحو الشاعر وهو يشق طريقه إلى هذا العالم بما فيه من غيرة جائعة وقلق مرتجف ، وفناء حزين ؟

والآن يسير شكسبير من نصر إلى نصر في عالم المسرح ، في كل عام تقريبا :
ففي ٧ يونية ١٥٩٤ أعدم روجيرو لوبيز ، طيبب الملكة الوردى ، بتهمة قبول رشوة
لبدس السم للملكة . ولم يكن الدليل قاطعا ، وترددت الزبائث طويلا في التصديق
على حكم الاعدام ، ولكن العامة في لندن أخفوا جريمته قضية مسلما بها . واستعرت
روح اللعناء للسامية في الحانات (١١) . ويمكن أن يكون شكسبير قد تأثر إلى حد أن
يضرب على هذا الوتر الحساس ، أو أنه كلف بذلك ، فكتب « تاجر البندقية »
(١٥٩٦ ؟) ، وشارك إلى حد ما مستمعيه في مشاعرهم ، فأجاز أن يمثل شيلوك
في شخصية هزلية في ثياب رثة مع أنف عريض مصطنع ، ونافس مارلو في إبراز
كراهية مقرض النقود وجشعه . ولكنه أضفى على شيلوك بعض الصفات المحببة
التي لا بد أنها جعلت الحمقى يحزنون ، ثم أنه أورد على لسانه عرضا للقضية من
أجل اليهود ، بلغ من الوضوح والجرأة حدا جعل كبار النقاد لا يزالون يجادلون فيما
إذا كان شيلوك قد صور مقترى عليه أكثر منه آثما مذنباً (١٢) ؟ وهنا ، فوق
كل شيء ، أظهر شكسبير براعته في أن يؤلف صورة متناقضة الأجزاء من نحيوط
مختلفة من قصص جاءت من الشرق ومن إيطاليا ، كما جعل جسيكا المرتدة متلقبة
مثل هذا الشعر العاطفي الرومانتيكي ، كما لا يمكن أن تتصوره إلا روح ذات
حساسية عالية .

وانصرف شكسبير طيلة أعوام خمسة إلى الملهاة بصفة أسامية . وربما أدرك
أن الجنس البشري المنهوك يختص بأسخى جوارحه أولئك الذين يستطيعون إلهاءه بالضحك
والخيال . إن رواية « حلم منتصف ليلة صيف » راء قوى عوض عنه مندلسون :
ولم تنقذ هيلينا رواية « Alls Well That Ends Well » . أما رواية « أسمع
جمعجة ولا أرى طحنا » فهي تتفق مع اسمها . ورواية « الليلة الثانية عشرة »
محملة فقط لأن فيولا تمثل فتى وسبا جدا . ورواية « ترويض الثمرة » زاخرة
بمرح صاحب بشكل لا يصدق ، ومن المستحيل ترويض النساء ذوات الألسنة السليطة .

(١) تارن Merry Widows of, و ٦٠٢ - ٢ - = Two Gentlemen of Verona
٢ - ١ Windsor

هذه الروايات كلها كانت إنتاجاً لمجرد كسب المال : وإرضاء جمهور الدرجة الثالثة ،
ووسائل لإبقاء القطيع داخل الحظيرة ، وإبقاء الذئب بعيداً عن الباب .

ولكن يجزئى " هنرى الرابع " (١٥٩٨/١٥٩٧) صعد الساحر العظيم ثانية
إلى القمة ، وجمع بين المهرجين والأمراء — فولستاف وبستول . هتسبرو والأمير هال —
في نجاح كان يمكن أن يجعل سدنى يتردد . واستساغت لندن استخدام تاريخ الملوك
على هذا النحو ، مزخرفاً بالأوغاد ، والمومسات . وتابع شكسبير العمل فأخرج
" هنرى الخامس " (١٥٩٩) ، يزيها مشاعر المشاهدين ويسليهم في وقت معاً ،
ثرثرة فولستاف الذى يعاني سكرات الموت : " أيتها المروج الخضر " ، ويشيرهم
بجمعجة أجنسكورت ، ويهجمهم بمغازلة الملك الذى لا يقهر للأميرة كيت Kate
بلغتين . وإذا اعتقدنا في صحة كلام رو ، فإن الملكة لم تكن ترضى الراحة لفولستاف
وأمرت منشئه (مؤلف الرواية) أن يحببه ويعرضه في مشهد عشق وغرام (١٣) .
ويضيف جون دنيس (١٨٠٢) وهو يروى نفس القصة ، أن اليزابث رغبت في أن
تم المعجزة في مدى أسبوعين . وإذا كان كل هذا صحيحاً ، فإن رواية " الزوجات
المرحات في وندسور " كانت عملاً مذهشاً من أعمال البراعة والقوة ، لأنها برغم
كونها صاخبة لأنها حافلة بالخشونة والعنف متخمة بالتوريات . ففيها فولستاف
في ذروة نشاطه وحيويته . حتى ألقى به إلى النهر في ساة غسيل . وقيل لنا إن
المللكة كانت مسرورة .

وأنه لشيء مروع أن نجد كاتباً مسرحياً ينتج في موسم واحد (١٥٩٩ —
١٦٠٠) مثل هذا الهراء التافه : ثم ينتج بعده هذه المقطوعة القصصية الرومانتيكية
البالغة الرقة " على هواك " وربما كان سبب هذا هو أنها استرشدت بمقطوعة لودج
" روزاليند " (١٥٩٠) ، وموسيقى الرواية صافية نقية — لا تزال معوقة بالمزاح
والهزل الخاف غير الممتع ، ولكنها ناعمة رقيقة من حيث الإحساس ، مرحة رشيقة من
حيث الكلام . فأية صداقة كريمة هنا بين سليا وروزاليند ، وهذا أورلندو ويغفر اسم
روزاليند في لحاء الشجر ، معلقاً القصائد الغنائية على أشجار الزعرور البرى ، والمرافئ
على الأشجار كثيرة الشوك ، وأى رصيد سيد من الفصاحة ينثر عبارات خالدة

على كل صحيفة — وأية أغان رجبت بها ملايين الشفاء : "نحت الشجرة الخضراء هب : هب يا نسيم الشتاء ، " فهناك كان عشيق وفاته " ، إن التدفق أو الإنتاج بأسره كان حماقة وعاطفة لذيتين محبتين ، لا يمكن مباراته في أى أدب .

ولكن وسط هذه الوفرة من الحلوى يضع مسيو ميلانكولى جاك شيئاً من الفاكهة المرة . معلنا أن " مسرح الحياة الواسع العالمى يعرض مهرجانات وأبهة فارغة أفجع أو أشد حزناً مما يقدم المشهد الذى تمثله " على خشبة المسرح ، وليس ثمة شئ يحقق يقينى إلا الموت ، ولكنه عادة يأتى بعد مرحلة من الشيخوخة لا طعم لها ، يفقد المرء فيها أسنانه وبصره :

وهكذا من ساعة إلى ساعة ننمو وننضج ، وبعد ذلك ، من ساعة إلى ساعة نذبل ونلدوى ، حتى نصبح حديثاً بعلمنا (١٤) .

وهكذا أنلرنا شاعر آفون أن رواية " على هواك " كانت آخر روائع المرح والبهجة ، ومن بعدها ، حتى إشعار آخر ، عرض أن يسر غور الحياة لظهورنا على حقيقتها الدامية ، وهو الآن يريد أن يفيض علينا من معين " الرويات المأسوية " ، ويجمع بين المראה وطيب المذاق .

في ١٥٧٩ عرض كتاب توماس نورث عن بلونارك ذخيرة نفيسة من المسرحيات ، أخذ منها شكسبير ثلاثاً من " سير الحياة " وصاغها في مسرحية " يوليوس قيصر " (١٥٩٩ ؟) . ووجد أن ترجمة نورث مفعمة بالحياة إلى حد أنه أخذ منها عدة قطع بأكملها كلمة كلمة بالنص ، وكل ما عمله هو أنه حول النثر إلى شعر مرسل ، ومهما يكن من أمر فإن خطبة أنتونى أمام جثمان قيصر كانت من ابتداء الشاعر نفسه . جاءت تحفة رائعة في فن الخطابة والركة والدقة ، ثم الدفاع الوحيد الذى أجاز له لقيصر . وربما أثر فيه إعجابه بدوق سومتون وإرل مبروك ، وارل إسكس الشاب : فرأى القتل من وجهة نظر النبلاء الأرستقراطيين المتأمرين المهددين بالخطر . ومن ثم يصبح بروتس محور الرواية . ولكننا ، نحن الذى حصلنا على تفاصيل مومسن عن الفساد ذى الرائحة الكريهة في " الديمقراطية " التى أطاح بها قيصر ، أشد ميلاً إلى التعاطف مع قيصر . كما فوجئنا بموت بطل الرواية في مبتهل الفصل الثالث .

وإن الماضي ليقف عاجزا بين يدي الحاضر الذي كثيرا ما يعيد تشكيله ليصبح من نزوات الساعة .

وفي كتابة هملت استعان شكسبير برواية سابقة في نفس الموضوع وتحداها . وكانت هملت قد أخرجت في لندن قبله بست سنوات فقط . ولنا ندرى كم أخذ من هذه « المأساة » المفقودة ، أو من كتاب بلفورست « التواريخ الفاجعة » (١٥٧٦) ، أو من « تاريخ الدنمرك » (١٥١٤) للمؤرخ الدنمركي ساكسو جراماتيكيوس ، كما أننا لانستطيع القول بأن شكسبير قرأ « أمراض الاكتاب والحزن » ، وهي ترجمة إنجليزية حديثة لكتاب طبي فرنسي ألفه دى لورنس . ولنا ، ونحن نشك في غير انفعال أو تلمز ، في كل محاولة لتحويل الروايات إلى سيرة حياة ذاتية ، ليباح لنا أن نسأل عما إذا كان شيء من الحزن الشخصي — بالاضافة إلى تأديب الليل والنهار — قد انضم إلى التشاؤم الذي شاع في هملت ، واشتدت مرارته فيها أعقبا من روايات . وكان يمكن أن يكون هـ انحروا جديدا من وهم الحب ، وهل كان القبض للمرة الأولى على اسكس (٥ يونية ١٦٠٠) ، أو إخفاق ثورة اسكس ، أو اعتقال اسكس وسوثمبتون ، أو إعدام اسكس (٢٥ فبراير ١٦٠١) ؟ ويفترض أن هذه الأحداث كلها ، زت مشاعر شاعرنا ازمف الحس ، الذي كان قد احتدح ، في حرارة بالغة . اسكس في مقدمة الفصل الأخير من « هنرى الخامس » ، كما كان في إهداء « لوكريس » إلى سوثمبتون ، قد عاهده على الولاء له إلى الأبد . ومها يكن من أمر . فإن أعظم روايات شكسبير كتبت أثناء هذه النكبات أو فيها بعدها . فهي أدق في حبكة الرواية ، وأعمق في التفكير ، وأروع في اللغة من سابقتها . ولكنها تعبر كذلك عن أمر اللوم والعتاب للحياة في الأدب بأسره . إن إرادة هملت المدنية ، بل « عقله الملكي الممتاز » على الأغلب قد أصابهما بالاعتدال والاضطراب اكتشاف الحقيقة واقتراب الشر . ونشبعه بفكرة الانتقام ، حتى تملكته هو نفسه قساوة لا ترحم ولا تهدأ ، فأرسل أوفليا ، لا إلى دير للرهبانيات ، بل إلى الجنون والموت . وفي النهاية نجى مذبحة عامة . لم يفلت منها إلا هوراشيو ، وقد قارب أن يصيب بلوثة .

وفي الوقت نفسه وجدت الزباث ، هي الأخرى ، البلم الأخير . وأصبح
جيمس السادس ملك اسكتلنده ، ملكا على إنجلترا تحت اسم جيمس الأول . وما أن
جلس على العرش حتى ثبت وتوسع في إمتيازات فرقة شكسبير التي أصبحت « رجل
الملك » . ومثلت روايات شكسبير أمام الملك بانتظام ولقيت تشجيعاً ملكياً كبيراً .
وصعدت المواسم الثلاثة بين ١٦٠٤ - ١٦٠٧ بالشاعر إلى ذروة عبقريته وأقصى
مرارته ، فرواية « عطيل » (١٦٠٤ ؟) قوية بقدر ما هي بعيدة عن التصديق . فقد
أثار إخلاص ديدمونا وموتها شفقة المشاهدين ، كما افتقدوا بحيث ياجوالدال على
ذكائه ؛ ولكن في تصوير مثل هذا الشر المحض الذي لا باعث عليه في الانسان ؛
وقع شكسبير في خطأ مارلو ؛ ألا وهو الشخصيات القائمة على وحدة كاملة . وحتى
عطيل نفسه ، على الرغم من أنه جمع بين البراعة العسكرية والغباء ، كان يقتصر
هذا المزيج القوي من العناصر التي تضمني الروح الإنسانية على هملت ولير وبروتس
وأنطوني .

ولا تزال « ماكبث » (١٦٠٥ ؟) تأملاً أشد رهبة في الشر الذي لا تخف حدثه .
وكان شكسبير يستشهد بهولنشد في اخفاقي المطلقة ، ولكنه زاد في عمامة القصة
وكآبتها بتحرره من الوهم بشكل انفعالي غاضب وانحطت هذه الحالة النفسية إلى
الحضيض ، كما بلغ الفن فروته في رواية « الملك لير » (١٦٠٦ ؟) وكان جوفري
أوف مموث قد طور القصة ، ثم نقلها هولنشد ، وأخرجها للمسرح مؤخراً كاتب
مسرحي مجهول الآن تحت عنوان « التاريخ الصحيح للملك لير » (١٦٠٥) وكانت
حبكات الرواية ملكاً مشاعاً . ونهجت المسرحية القديمة نهج هولنشد في أنها هيأت
للملك لير خاتمة سعيدة ، عن طريق احتائه بابنته كورديليا واستعادة العرش ،
وواضح أن شكسبير آثم في جنون الملك وموته بخلعه من العرش كما أنه أضاف
الإعلاء الدائم الفظيع الذي أصاب جلوستر على المسرح . إن المرارة هي النعمة الأساسية
السائدة في الرواية ، وإن لير ليأمر الفسوق أن ينتشر والزنى أن يزداد « لأن يوزنى
الجنود (١٥) » وكل القضييلة ، في نظره القائمة ، ما هي إلا واجهة للفسق والفجور ،
وكل الحكومة رشوة ، وكل التاريخ عبارة عن الإنسانية تفرس نفسها أوبنى البشر

يأكل بعضهم بعضا . وهو يصاب بالحنون وهو يرى عمق الشر وانتصاره الواضح . وهو يضع كل إيمانه وثقته « بالعناية الإلهية » التي تشد من أزره وتأخذ بيده .

وتصل رواية « أنطوني وكليوبطره » إلى آفاق وأعماق أقل . وثمة شيء أنبل في هزيمة أنطوني منه في سورة غضب لير ، شيء أكثر تصديقا واحتمالا في افتتان الرومان بالملكة المصرية منه في قساوة البريتون البغيضة مع ابنة صريحة صراحة حمقاء : وفي حين كليوبطره في الحرب ، وروعها في الانتحار . وهنا كانت لدى شكسبير روايات سابقة يعمل على أساس منها ، فتناولها أيضا بالتحسين ، وجدد في القصة التي طال ترديدها ، وزادها إشراقا وتألقا ، بتحليل أدق للخلق ، وبسحر يأنها المتأمل الذي لا يعرف الكلل . أما التشاؤم في رواية « تيمون الأثينى » (١٦٠٨) فهو تشاؤم تهكمي ، لم يتخلص منه . ويصوب لير سهامه إلى النساء ، ولكنه يحس ببعض الرثاء المتأخر للبشر ، ويحتقر بطل « كوريولانس » الناس على أنهم التناج المتقلب الدليل الأبله للإهمال والطيش ، ولكن تيمون يلزم الجميع ربيعهم ووضعهم ، ويصب اللعنة على المدنية نفسها على أنها أفست أخلاق البشر . وكان بلوتارك في سيرة أنطوني : قد ذكر تيمون على أنه مبغض للبشر مشهور ، وكان لوشيان قد أوردته في حوار ، كما كانت رواية إنجليزية قد ألقت عنه قبل أن يأخذ شكسبير الفكرة مع مساعد مجهول بثاني سنوات . وكان تيمون ثريا (مليونير) أثينا يحيط به أصدقاء متملقون مفتتحون يسارعون إلى تقبل أفكاره ، وعندما يفقد ماله ، ويرى أصدقاءه يختفون بين عشية وضحاها ، ينفض غبار المدنية عن قلمييه وبأوى - جادا صارما - إلى العزلة في غابة ، حيث يأمل أن « يجد أشد الحيوانات وحشية أكثر رفقًا وشفقة من بنى الإنسان (١٦) » وهو يمتنى لو « أن ألسيادس » كان كلبا « حتى أكن لك شيئا من الحب (١٧) » ، ويعيش على جذور الشجر ، وينقب فيجد ذبا ، وهنا يظهر الأصدقاء من جديد فيطردهم ويحتقرهم ويهجوهم ألدع هجاء . ولكن عندما تأتي العاهرات وبنات الهوى ينفضهن بالذهب ، شريطة أن ينقلن الأمراض التناسلية إلى أكبر عدد ممكن من الرجال :

انتشرن الأمراض والعلل .

لتنخر في عظام الرجال الجوفاء ، واضربن على طنائينهم

وأفسدن عليهم زيجاتهم ، وأخرسن
صوت المحامى
حتى لا يعود يترافع عن اللقب الزائف
وتتلوى مرافعاته عالية رنانة ، وجلان بالمشيب
ذاك الكاهن
الذى يسلق الناس بالسنة حدا من أجل طبعهم الشهوانية
وهو لا يصدق نفسه ، حطمن الأنف
حطمها ، وأكسرن قصبتها تماما ،
ولتدعن دعاة الحرب المتبجحين الذين ليس فيهم أثر لجراح
ينقلوا عنكن الأمراض الموحجة . اصبين العذاب على الجميع
حتى يقهر ويقمع نشاطكن
مصدر كل بناء وتعمير - ثمة مزيد من الذهب .
هل ردن إدانة آخرين ، فلتنصب العنة عليكن (١٨)

وفى سورة الكراهية يأمر تيمون الطيبة أن تكف عن النسل ، ويأمل أن تتكاثر
الوحوش الضارية لتستأصل الجنس البشرى ، إن هذا الاسراف فى بغض البشر
يجعله يبدو غير حقيقى ، ولا يمكن أن نصدق أن شكسبير قد أحسن بهذا التشنج
السخيف على الخطائين ، وبأنه غير مؤهل بمثل هذا الجبن لمتاع الحياة الدنيا . إن مثل
هذه المبالغة فى تقدير توافه الأمور لتوحى بأن الداء قد عالج نفسه بنفسه ، وأن
شكسبير لا بد ستعود إليه الابتسامة مريعا .

٤ - براعة شكسبير الفنية

كيف تسمى لأمرئ لم يتلق من العلم إلا أقله أن يخرج على الناس بروايات تعددت
وتنوعت فيها ألوان المعرفة المكتسبة بالاطلاع والدرس ؟ ولكنها لم تكن إحقاق معرفة
على هذا النحو . ولم تكن شاملة أو واسعة فى أى من حقولها اللهم إلا فى لم النفس ،
ولم يكن شكسبير يعرف من الكتاب المقدس إلا ما أتاح له دراسته فى صباه أن يطالعها ،
وكانت مراجعاته وإشاراته إلى الكتاب المقدس عادية . وجاء علمه بالآداب القديمة اليونانية واللاتينية

مصادفة عن غير قصد ، ودون اتفاق أو تعمق ، وواضح أنه كان مقصورا على المترجمات . وعرف معظم المعبودات الوثنية ، حتى أقلها شأنًا وأكثرها خلاعة ، وربما استقى هذه المعرفة من الترجمة الانجليزية لكتاب أوفيد *Metamorphoses* ووقع في أخطاء صغيرة ، ما كان سيكون مثاليًا فيها ، من ذلك أنه قال عن تيسبيوس بأنه « دوق » وجعل هكتور من القرن الحادى عشر قبل الميلاد يشير إلى أرسطو في القرن الثالث ق . م . (١٩) وأجاز لأحد أشخاص رواية كوربولانوس (٢٠) (القرن للقرن الخامس ق . م . أن يقتبس من كانوا (من القرن الأول) .

وكان على المام يسير بالفرنسية ، وأقل منه بالإيطالية ، وله بعض المام بالجغرافية ، فزود رواياته ببعض أماكن ومواقع دخيلة من اسكتلندة إلى إفسس ، ولكنه خلع على بوهيميا شاطئًا على البحر (٥) . وأرسل اثنين من يروننا إلى ميلان بحر (٢٣) . وبرسبومين ميلان في قارب عابر البحر (٢٤) . وأخذ معظم ما عرف من التاريخ الرومانى عن بلوتارك ، ومعظم ما عرف من التاريخ الانجائزى عن هولشند وعن روايات قديمة ، ولم يقلد للزلات التاريخية أية أهمية للكتاب المسرحى ، فوضع ساعة الحائط في رومه على عهد قيصر ، والبليلارد في مصر على عهد كليوطره . وكتب « الملك جون » دون ذكر للعهد لأعظم (ماجنا كارتا) ، و « هنرى الثامن » دون التعرض للإصلاح الدينى ، ومن ثم نرى من جديد أن الماضى يتغير مع كل حاضر . ومن ناحية الإيجاز والعرض العام نجد أن مسرحياته التاريخية لانجليزية صحيحة من وجهة نظرنا السائدة ، أما من حيث التفصيل فهى غير جديرة بالثقة ، وهى تصطبغ ، من وجهة نظرنا ، بصبغة الوطنية — فان جان دارك فى رأى شكسبير ساحرة داعرة . وعلى الرغم من هذا كله ، اعترف بعض الانجليز مثل القائد مارلبورو بأنه استقى معظم معلوماته عن التاريخ الانجائزى من روايات شكسبير .

واستخدم شكسبير — مثل غيره من كتاب المسرح فى عهد إليزابث ، كثيرا

(٢٠) انقضى بن جونسون فى هذا فى أحاديثه مع دورست فى هوثورنل (٢١) ، ولعله شكسبير عن قصة لروبرت جرين ؛ وهو متفرج فى الجانيه ؛ فنعت حكم أوتوكار الثاني (١٢٥٣ — ٧٨) مات بوهيميا سلطانا إلى شواطئ الأدرياتيک (٢٢) .

من المصطلحات القانونية استخداما غير صحيح أحيانا : وربما كان قد التقطها من دور القضاء — مدارس الحقوق التي أخرجت فيها ثلاث من رواياته — أو من القضايا التي انشغل بها هو والده . وكانت لديه ذخيرة كبيرة من المصطلحات الموسيقية ، وواضح جدا أنه كان يتمتع بحس موسيقى مرهف — « أليس غريبا أن أحشاء الغنم تذهب بالأرواح لتخلق بعيدا عن أجسامها » (٢٥) ؟ وإنه ليذكر في رقة وحنان أزهار إنجلترا ، وينظمها في عقد في رواية « قصة الشتاء » ، ويكسو بها أوفيايا عندما انتابها الحمى وأخذت تهذى . وهو يلوح إلى مائة وثمانين نوعا مختلفا من النبات ، وكان ملما بالألعاب الميدانية وبسباق الخيل ، ولكنه لم يهتم إلا قليلا بالعلوم ، التي سرعان ما افتتن بها ليكون . وكما فعل ليكون ، حفظ شكسبير فلك بطليموس (٢٦) . وبدأ في بعض الأحيان (سونيت ١٥) أنه يؤمن بالتنجيم ، فتحدث عن روميو وجوليت بأنهما « عاشقان منحوسان » (٢٧) : « ولكن ادووند في الملك لير » وكسياس في « يوليوس قيصر » يرفضان التنجيم بشدة . « إن الخطأ ، باعزى بروتس ، ليس في نجومنا (في طالعنا) بل في أنفسنا ، ذلك أننا أتباع أذلاء » (٢٨) .

وجملة القول ، إن كل الدلائل تشير إلى أن شكسبير حصل على المعرفة العارضة التي يتسنى الحصول عليها لرجل الأعمال المشغول أعظم الشغل بالتمثيل والادارة ، الذي عاش لينكب على الكتب . وعرف أفضح آراء مكيافللي ، وأشار إلى رابليه ، واقتبس من مونتاني . ولكن ليس من المرجح أنه قرأ مؤلفاتهم . ووصف جوزالو للدولة الديمقراطية (٢٩) مأخوذ من بحث مونتاني « أكلة لحوم البشر » . وربما أراد شكسبير بشخصيته كليليان (العبد الرقيق الذي كان يمتلكه برس-بيرو في رواية العاصفة) — أراد أن يهجو مونتاني لأنه أضنى الصفات المثالية على هنود أمريكا . أما التشكك عند حملت ، وهل ينسب شيء منه إلى شكوك مونتاني اللطيفة ، فهو مسألة لم تحل بعد . فقد نشرت المسرحية في ١٦٠٢ ، أي قبل طبع ترجمة فلوريو بعام واحد ، ولكن شكسبير عرف فلوريو ، وربما اطلع على المخطوطة وربما ساعد نقد مونتاني الدقيق على تعميق فكر شكسبير ، ولكن ليس في كتاب الرجل الفرنسي (١٠)

ما يماثل مفاجأة هملت ، أو النغم الشديد للحياة في الملك لير ، كريولانوس ،
ثيمون ، ماكبث ، . إن شكسبير ذو شكسبير يسرق الموضوعات والقطع والعبارات
والآيات ، من كل مكان ، ومع ذلك فهو أعظم الكتاب في كل الأزمان أصالة
وامتيازاً وخلقاً وإبداعاً .

وتكمن الأصالة في اللغة والأسلوب والخيال والفن المسرحي والدعابة وأشخاص
الرواية والفلسفة . فلعنته أغنى اللغات في كل الأدب : فهناك خمسة عشر ألف
لفظ ، بما فيها المصطلحات الفنية وشعارات النبلاء ورموزهم ، والموسيقى والألعاب
والمن ، ولهجات المقاطعات : ولهجات رواد الأرضة في الشوارع ، بالإضافة إلى
ألف من الابتكارات المتعجبة أو البطيئة — Occulted, unkenneled, Fumitory, —
Burner, Spurring . . . لقد استساغ ألفاظاً ، ونقب في مختلف أركان اللغة
وجوانبها ، وأحب الألفاظ عامة ، فانسابت منه في حيوية دافقة ، مرحة ، فاذا
ذكر اسم زهرة ، فإنه لا بد يتابع حتى يسمى اثنتي عشرة زهرة ، وإن الألفاظ
نفسها ليفوح منها عير الزهر . وأجرى على ألسنة الأشخاص في رواياته كلمات
متعددة المقاطع يتشددون بها ويلبسون بها حول انحنى . وكان يجرب في النحو
والصرف تحريبا لطيفا ، فيحول الأسماء والصفات ، بل حتى الظروف إلى أفعال ،
ويقلب الأفعال إلى صفات ، كذلك الضمائر إلى أسماء ، ويضع فعل الجمع للفعل
المفرد ، أو الفعل المفرد للفعل الجمع ، ولكن لم يكن هناك حتى ذلك الوقت
استخدام للنحو ولا الصرف في الإنجليزية ولا قواعد لها . ولقد كتب شكسبير
على عجل ، ولم يتيسر له وقت فراغ للنظم .

وللأسلوب الرائع « الأنثى المتميز الباروكي » (٢٠) (يتسم بالزخرفة والتعقيد
والصور الغريبة) نقول إن لهذا الأسلوب أخطاء ثروته غير الخاضعة لقانون : في عبارات
متكلفة أو ملتوية بشكل غريب ، وصور بعيدة الغور ، وتلاعب باللفظ معقد بشكل
مرهق ، وتورية وسط الأماسة ، ومجازات واستعارات يهبط بعضها فوق بعض
في فوضى وتناقض ، وتكرارات لاحصر لها ، وتفاهات مبتذلة حافلة بالحكم ،
وهنا وهناك كلام منمنق مملوء بالمرح الصاحب والمرء تتشلق به أبفض الأفواه غير

المربوب فيها . ولا شك أن التعليم الكلاسيكي ربما هذب وبسط الأسلوب ، وقضى على التورية والغموض ، لكن تدبر ، ماذا عسانا كنا نفقد حينئذ ؟ ولعله كان يفكر في نفسه حين أورد وصف أوريانو باعتباره رجلاً على لسان فرديناند :

إن لديه في عنقه خزاناً لسك العبارات ،

وإن عباراته لتسلب الألباب

وكانها الإيقاع الساحر .

ولكني أحتج ، أحب أن أسمعه يكذب (٣١)

ومن هذه الدار صدرت عملة من العبارات تكاد تكون عالمية : شتاء استيائنا (٣٢) ،
تضيق وقت السلم سدى (٣٣) ، أريد أباً للفكر (٣٤) ، قل الحق وأخجل الشيطان (٣٥) ،
يسكن الريح في هذا الركن (٣٦) ؟ لا يستقر قرار للرأس الذي يحمل التاج (٣٧) . يطل
الزنبق (٣٨) ، لمسة واحدة من الطبيعة تجعل العالم كله أسرة واحدة (٣٩) ، أى حقى
هؤلاء البشر المعرضون للقاء (٤٠) . إن الشيطان ليستطيع أن يقتبس من الأسفار المقدسة
ما يحدم غرضه (٤١) ، جنون منتصف الصيف (٤٢) طريق الحب الصادق ممثلي
بالأشواك (٤٣) ، ألبس قلبي على كفى (أحمل رأسي فوق كفى) (٤٤) ، في كل بوصة
ملك (٤٥) ، قدر الطاقة (٤٦) ، الإنجاز روح القطنة (٤٧) ، .. وربما كان هذا تلميحاً
لنا للاكتفاء بهذا القدر . هذا إلى جانب ألف مجاز واستعارة قد نفيد منها وقد نرى
الأشعة نحمل وينتضخ بطنها بالريح الفاجرة (٤٨) . كما أن هناك قطعاً بأكملها تكاد
تكون مألوفة بنفس القدر ، مثل العبارات : آنية أزهار أوفيليا المضطربة ،
أنطوني أمام جثة قيصر ، كليوباترا تحضر ، لورنزو على موسيقى الكون ، كما أن
هناك ذخيرة من الأغاني : « من هي سيلفيا » (٤٩) ؟ ، « هارك ! القبرة تغرد على
باب السماء » (٥٠) ، « أبعدا ، أبعدا هذه الشقاء عني » (٥١) ، وربما حضر جمهور
نظارة شكسبير من أجل هذه الزخارف ، ومن أجل القصص مما .

” إن الخيال ليتمثل المجنون والعاشر منضمين في صورة واحدة (٥٢) ،
واجتمع في شكسبير اثنان من هؤلاء ، وربما مس الثالث مساً . إنه ليعلم في كل
رواية عالماً ، ولا يقنع بهذا ، فيملأ الامبرطورات والغابات والمروج المتخيلة بسحر

صبيانى ، وجن سريع العدو ، وسحرة مرعيبين وأشباح . وإن خياله ليجعل أسلوبه الذى يفكر باصصور ، يحول كل الأفكار إلى صور ، وكل التجريدات إلى أشياء محسوسة أو مرئية : فن غير شكسبير (وبتارك) كان يمكنه أن يجعل روميو ، وقد نفى من فيرونا ، يتميز غيظاً وحداً ، لأن قططها وكلابها قد تحدد النظر إلى جوليت ، على حين لا يباح له هذا ؟ ومن غير شكسبير (اللهم إلا بليك) كان يستطيع أن يجعل الدوق المطرود فى رواية " على هواك " ، يأسف لأنه لا بد أن يعيش على صيد حيوانات هى فى الغالب أجمل من الإنسان ؟ لاعمجب أن روحاً قوية بكل معانى الكلمة ، لا بد أن تكون قد انفعلت انفعالا شديداً بالقبح والكآبة والحشع والقسوة والشهوة والألم والحزن ، مما بدا فى بعض الأحيان أنه يشيع فى النظرة الشاملة إلى العالم .

ولم يؤث شكسبير من الأصالة فى الفن المسرحى إلا أقلها ، لقد عرف ، بوصفه رجلاً المسرح ، أفانين مهنته . فبدأ رواياته بمشاهد أو ألفاظ تشد انتباه جمهور المشاهدين الذين يقضون البندق ويلعبون الورق ويحسبون الحجة ويتبادلون النظرات الغرامية مع النساء . وأفاد أكبر فائدة من " أدوات " المسرح فى عهد إليزابث وآلاته . ودرس رفاقه فى التمثيل وخلق الأدوار الملائمة لخصائصهم الجسمية والذهنية . واستخدم كل حيل التنكر والتعرف ، وكل تغييرات المناظر ، وكل تعقيدات رواية داخل رواية . ولكنه ، مع مهارته الفنية ، لم يفسد آثار العجلة والتسرع . فإن الحكمة داخل الحكمة قد تشطر القصة إلى اثنتين أحياناً ، فإذا كان شأن كارثة جلوستر بكارثة لير ؟ فكل القصص تقريباً تنقلب إلى مصادفات بعيدة الاحتمال ، وهويات خفية . ورؤى ملائمة إلى حد بعيد ، وقد يطلب منا بحق أن نؤمن بالمسرحية كما نؤمن بالأوبرا ، من أجل القصة أو الأغنية ، ولكن بمجرد بالفنان أن يحصر فى أقل الحدود " البناء القائم على غير أساس " لحلمه ، أو اختلاقه دون مبرر . وأقل من هذا أهمية تناقضات الزمن والخلق (٥٣) ، ويحتمل أن شكسبير الذى فكر فى سرعة الإنتاج . لا فى النشر الدقيق ، قدر أن هذه العيوب والأخطاء قد تمردون أن يلحظها أحد من الجمهور المتأثر ، وإن المعايير القديمة والنوق الحديث لشكر العنف الذى يصطبغ

به مسرح شكسبير ، وهذا امتياز آخر منح لشاغلي المقاعد الرخيصة ، ومحاولة لمواجهة مدرسة " القتل والذبح " عند المسرحيين في عهد إليزابيث وجيمس الأول .

ولما أخذ شكسبير بأسباب النمو والتطور ، عوض عن العنف بالدعابة والمرح ، وتعلم الفن الشاق ، فن تكتيف المأساة بالترويح الفكاهي . وكانت الروايات الهزلية (الملهيات) القديمة ذكاء وبراعة ودعابة غير مجسمة ، والروايات التاريخية القديمة ثقيلةملة حيث كان يعوزها المرح والدعابة ، وفي مسرحية هنري الرابع تعاقبت المأساة والمهابة على التوالي ، ولكنهما لم تتكاملا تكاملا تاما . ولكن التكامل تحقق في هملت ، وتبدو الدعابة في بعض الأحيان بذئنة أكثر مما ينبغي ، ولابد أن سوفوكليس وراسين كانا يشمئزان من النكات التي تلور حول غازات بطن الانسان^(٥٤) أو تبول الخيل^(٥٥) . وإن نكتة جنسية لمى أكثر استساغة لدى اللوق الحديث . ودعابة شكسبير ، بصفة عامة ، بهيجة ودية ، بعكس البغض الوحشي للجنس البشري عند سويقت ، فقد أحس شكسبير بأن العالم يكون أفضل بوجود مهرج أو اثنين ، واحتمل المهرجين في صبر وأناة ، وشارك الرب رأيه في أنه ليس ثمة فرق كبير بينهم وبين الفلاسفة الذين يفسرون العالم .

وإن أعظم مهرجيه لينافس هملت ، وهو أسمى وأروع ما أنجزه شكسبير ، في خلق أشخاص الرواية — وهذا أشق اختبار يواجهه المؤلف المسرحي . إن ريتشارد الثاني وريتشارد الثالث ، وهوتسبير ، رولزي وجونت وجلوستروبروتس وأنطوني ليعثون من زوايا النسيان في التاريخ إلى حياة ثانية . وليس هناك في المسرحية اليونانية ، ولا حتى في بلزاك ، أشخاص خياليون أسبق عليهم مثل هذه الشخصية المتأسكة والقوة والحيوية . وكانت أصدق الشخصيات التي خلقها هي تلك التي تبدو فقط متناقضة ، بسبب تعقيدها — فالملك لير قاس ثم رقيق رؤوف ، وهملت دائم التفكير متهور ، شجاع . والشخصيات في بعض الأحيان بسيطة إلى حد كبير — ريتشارد الثالث مجرد خسة ونذالة ، وتيمون مجرد شك وسخرية وتهكم ، وياجوجرد كرادية . وتبدو بعض النساء في مسرحيات شكسبير ، وكأنهن اقتطعن من نفس العجينة — بياتريس روزالند ، كورديليا وديمونة ، ميراندا وهرميون —

ولأنهم يفقدن الحقيقة والواقع : ثم في بعض الفترات ، تبعهن بضع كلمات قليلة إلى الحياة ، من ذلك أن أوفيليا ، حين يبلغها هملت أنه لم يكن يحبها في يوم من الأيام . تجميه دون اهتمام مضاد ، ولكن في بساطة حزينة مؤثرة : « كنت أنا المخدوعة أكثر » . إن الملاحظة والإحساس والتشخيص وتفتح الحواس المدهش ، ونفاذ البصيرة والانتقاء الرشيق لتفاصيل الهامة المميزة ، والذاكرة المتأسكة - كل هذه تأتي جميعها معاً لتعمر المدينة الخية بالأموات أو الأنفس الخيالية . أو في مسرحية بعد أخرى تنمو هذه الشخصيات إلى الحقيقة والواقع والتعقيد والعمق ، حتى ينضج الشاعر في هملت ولير إلى يسوف . وتصبح مسرحياته أدوات متألفة للفكر .

٥ - فلسفة شكسبير

« ألك أية فلسفة ، أيها الراعي (٥٦) ؟ » هكذا يسأل تشستون Touchstone الراعي كورين (في رواية « على هواك ») ونحن بدورنا نوجه هذا السؤال إلى شكسبير . ويجب أحد منافسيه المعترف بهم على السؤال بالنفي (٥٧) . ولما لنقبل هذا الحكم . كما قصده برنارد شو - ليس لدى شكسبير ميلاً فيزيقياً (فيما وراء الطبيعة) ولا فكرة عن الطبيعة النهائية للحقيقة ، ولا نظرية عن الإله . وكان شكسبير أعقل من أن يذهب إلى أن أى مخلوق يستطيع تحليل خالقه . أو أنه حتى عقله المرتكز على قطعة لحم ، يمكنه أن يدرك الكل . أى هوراشيو ، إن في السماء والأرض لأشياء أكثر مما تحلم به في فلسفتك (٥٨) . وإذا راوده خاطر احتفظ به لنفسه ، ومن ثم أثبت به أنه فيلسوف . وهو يتحدث دون اكتراث أو لإجلال للفلاسفة المشهود لهم . ويشك في أن واحداً منهم احتمل يوماً ألماً في أسنانه صابراً متجلداً (٥٩) . وهو يسخر من المنطق ، ويؤثر عليه نور الخيال ، وهو لا يعرض أن يفك طلاسم الحياة أو العقل : ولكنه يشعر بها ويصير بها بقوة تزرى بافتراضاتنا أو تعمقها . وإنه ليقف بعيداً ، ويرقب أصحاب النظريات يدمر بعضهم بعضاً ، أو يتفسخون ويتحللون في غمرات الزمان . وإنه ليخفي نفسه في شخصياته ، وليس من اليسر أن تعثر عليه . ويجدر بنا أن نحذر نسبة أى رأى إليه ، إلا إذا عبر عنه في شيء من التوكيد اثنان على الأقل من مخلوقاته (شخص مسرحياته) .

وإنه ، لأول وهلة ، عالم نفساني ، أكثر منه فيلسوف ، ولكنه كذلك ليس نظريا ، بل على الأرجح ، مصور فكري عقلي ، يضع يده على الأفكار الخفية والأفعال العرضية التي تكشف عن طبيعة الانسان . ومهما يكن من أمر ، فانه ليس واقعا سطحيا ، فان الأشياء لاتقع ، والناس لا يتكلمون ، في الحياة ، كما يحدث في رواياته ، ولكننا في النهاية نحس من خلال هذه الأشياء البعيدة الاحتمال وهذه المغالاة . أننا نقرب من لب الفطرة الانسانية والفكر الانساني ، وإن شكسبير ليعلم جيدا ، مثل شوبنهور « أن العقل يقود الإرادة » (٦٠) وأنه ليعتق مذهب فرويد اعتناقا كاملا ، حين يورد قصائد الجنس على اللسان العذري ، لسان أوقيليا المحبولة التي تتصور جوعا ، ويذهب فيما وراء فرويد إلى دوستوفسكي في دراسة ماكبت ونصفه « الرديء » (زوجته) .

وإذا فسرنا الفلسفة ، لاعلى أنها علم ما وراء الطبيعة — الميتافيزيقا ، بل على أنها رسم متطور لأحوال الانسان ، أو نظرة تعميمية ، لالكون والعقل وحدهما ، بل للأخلاق والسياسة والتاريخ والعقيدة كذلك — نقول إذا فسرنا الفلسفة على هذا الأساس ، لكان شكسبير فيلسوفا أعق من يكون ، مثلما أن مونتاني أعق من ديكارت ، فليس الشكل هو الذي يصنع الفلسفة . إنه ليقر النسبية في الأخلاق « ليس ثمة شيء حسن أو رديء ، ولكن التذكير هو الذي يجعله كذلك » (٦١) . « وإن فضائلنا لتخضع لتفسير الزمن » (٦٢) . وأنه ليحس بلغز مذهب الجبرية (القضاء والقدر) المحير في أن بعض الناس أشرار بالوراثة « على حين أنهم غير مذنبين ، طالما أن الأخلاق لاتستطيع أن تختار أصلها أو منشأها » (٦٣) . « وإنه ليعرف نظرية ثراسياخوس (فيلسوف سفسطائي أغريقي في القرن الخامس ق . م) في الأخلاق : فيعتقد ريتشارد الثالث أن « الضمير ليس لإكلمة يستخدمها ، الجبناء ابتكرت ، أول ما ابتكرت ، لتلقى العرب في قلوب الأتقياء ، فلتكن سواعدا المفتولة هي ضميرنا ، ولتكن أسيافا قانونتنا » (٦٤) . أما ريتشارد الثاني فيقرر « أن أجدر الناس بالتملك هم أولئك الذين يعرفون أقوى السبل وأكثرها ضحانا للكسب » (٦٥) . ولكن هذين الشخصين اللذين اتبعا مذهب تيتشه باءا بجماعة محزنة . ويلحظ شكسبير ،

أيضا خلق الارستقراطية الاقطاعية الذى يتمسك بالشرف ، ويصفه بعبارات عظيمة ، ولكنه يستنكر (كما ورد على لسان المهرج هتسير) زوجه إلى الزهو والعنف ، و« سوء السلوك والحاجة إلى ضبط النفس (٦٦) » . أما الأخلاق عنده هو ، فتقوم فى النهاية على اعتدال ارسطو وضبط النفس عند الرواقين . وكان الاعتدال والتعقل الموضوع الرئيسى فى حديث يوليسيز الذى أنب فيه أجاكس وأثيلس (٦٧) ، ومهما يكن من أمر ، فان العقل وحده لا يكتفى ، ولا بد أن يدعمه خيط من توجيه الرواقين :

على المرء أن يحتمل

ذهابه هناك قدر احتماله قدومه هنا

والنضج هو كل شئ (٦٨) .

والموت أمر يمكن التجاوز عنه مادما قد حققنا أنفسنا . وشكسبير يؤيد ايبقور كذلك ، ولا يسلّم بتناقضات فاصلة بين اللذة والحكمة ، ويرد على البيوريتانيين بشدة فيورد على لسان الخادمة ماريا قولها لالقوليو : ” اذهب وهز أذنيك (٦٩) “ أى ” أنت جحش “ . وهو يتسامح ، مثل البابا ، فى خطايا الجسد ، ويجرى على لسان لير المحنون أنشودة مرحلة صاخبة للاتصال الجنسي (٧٠) .

أما فلسفته السياسية فتتسم بروح المحافظة . وأدرك آلام الفقراء ، وجعل لير يرددها فى إحساس عميق . ولحظ صياد سمك فى ” بركليز “ (١٦٠٩) أن الأسماك تعيش فى البحر :

مثلا يعيش الناس على الأرض - تأكل كبارها صغارها ، ولا يمكن أن أقارن أغباءنا بالخلاء ، مقارنة سليمة ، إلا بالحوث ، يلعب ويلهو ويسوق صغار السمك المسكين أمامه ، وفى النهاية يلتهمه دفعة واحدة ، ولقد سمعت عن مثل هؤلاء الحيتان على الأرض ، لا يفتأون يفغرون أفواههم حتى يبتلعوا الأبرشية بأسرها والكنيسة ، والبرج ، والأجراس ، وكل شئ (٧١) :

ويخلج جنز الو فى ” العاصفة “ بشيوعية فوضوية ” يكون فيها كل ما تنتجه الطبيعة ملكا مشاعا “ ، ولا يكون فيها قوانين ولاقضاة أو حكام ولا أعمال

ولاحرب (٣). ولكن شكسبير يهزأ بهذه « المدينة الفاضلة » - يوتويا - لأن طبيعة الانسان تجعل من المستحيل قيامها . ولابد ، في ظل أى دستور ، من أن تأكل الحيتان السمك .

وماذا كانت ديانة شكسبير ؟ . إن البحث عن فلسفته في هذا المجال ، بوجه خاص ، شاق عسير . فهو من خلال أشخاص مسرحياته يعبر عن كل المعتقدات ، في تسامح لا بد أنه كان يحمل البيوريتانيين على القول بأنه كافر . وكثيرا ما استشهد بالكتاب المقدس في إجلال وتقديس ، وجعل هملت ، المقروض أنه متشكك ، يتحدث ، عن إيمان ، عن الله والصلاة والسماء والجحيم (٧٣) . ولقد عمد شكسبير وأبناؤه وفقا للطقوس الانجليكانية (٧٤) . وبعض آياته تم على بروتستانتية قوية ويتحدث الملك جون عن « الغفران الباهوى » على أنه « شعوذة وسحر » . وكأنه يستبق هنرى الثامن :

... لن يفرض قسيس إيطالى

دفع العشور أو يقرع الناقوس في أرضنا ،

ولكن ، كما أننا نرفع الرأس عاليا تحت السماء ،

فستكون لنا السيادة العظمى في وجود الله العلى العظيم ،

حيث نملك ونحكم ، ونثبت الملك وحدنا ،

هكذا أثبتوا البابا ، مع كل الاحترام

له ولسلطانه المقتصب (٧٥) .

على أن جون ، بطبيعة الحال ، يكفر عن خطيئته ، آخر الأمر . وثمة رواية بعد هذه ، «ى « هنرى الثامن » ، اشترك شكسبير في جزء منها فقط ، تزودنا بصور مؤيدة لهنرى وكرايمير (أسقف كنتربرى) ، وتنتهى بمديح الزابث — وكلهم كبار مهندسى الإصلاح الدينى في انجلترا . وثمة مسحة انحياز للكاثوليكية ، مثلما جاء في تصوير كترين أراجوان والراهب لورنس ، بشكل فيه تماطل (٧٦) ، ولكن الشخصية الأخيرة كانت قد جاءت إلى شكسبير ، كما شكلت في أخبار الكاثوليك الإيطاليين .

وهناك بعض إيمان باقى فى الروايات المأساوية . ويطن الملك لير ، من فرط ما يشعر به من مرارة :

إننا بالنسبة للآلهة ، مثل الذباب بالنسبة للأطفال الأشقياء
يقتلونهم من أجل اللهو واللعب (٧٧) .

ولكن لإدجار الطيب يرد على ذلك بقوله « ولكن الآلهة عدول ، ولأنهم ليتخذون من رذائلنا السارة أدوات لتعذيبنا (٧٨) » ، كما يؤكد هملة إيمانه « باله يشكل نهاياتنا ويقطعها دون صقل كيفما نشاء (٧٩) .. » وعلى الرغم من الإيمان الذى يصطرح فى النفوس ، بعناية إلهية تتصرف معنا تصرفا عادلا ، هناك فى أعظم روايات شكسبير سحابة من عدم الإيمان بالحياة نفسها ، فان جاك (أحد أتباع اللوق المطرود فى رواية على هواك .) لا يرى فى « العصور السابقة » للانسان شيئا إلا كان بطيء النمو سريع العطب . ونسمع مثل هذه « اللازمة » فى رواية الملك جون :

الحياة مملّة مثل حكاية تروى مرتين
فترهق الأذن الثقيلة لرجل نعان (٨٠) .

وفى ذم هملة للعنينا .

تبا لها آه ، تبا لها ، إنها حديقة مملّى بالأعشاب الضارة .
التي تنمو وتتكاثر ، وكل شىء يحدث ويكبر فى الطبيعة ،
نمتلكه فحسب (٨١) .

وفى ماكيث :

انظفنى ، انظفنى أينما اللبالة القصيرة !

ليست الحياة إلا خيالا عابرا ، أو هى أشبه بمثل مسكين يختال ويضيع
وقته فوق المسرح ، ثم لا يعود يسمع له صوت ، إنها حكاية
يرويها معنوه ، تعج بالضجيج والعنف ،
ولكنها لا تعنى شيئا (٨٢) .

وهل ثمة شىء من فكرة الخلود يخفف من حدة هذا التشاؤم ؟ إن لورنزو —
بعد أن وصف بلجيكا موسيقى النجوم ، يضيف أن « مثل هذا التناغم أو الانسجام

موجود في الأنفس الخالدة (٨٣). وتخيّل كلوديو في رواية *Measure For Measure* حياة آخرة ، ولكن بالشكل القائم في جحيم دانتى أو في مثنوى الأموات :

آه ولكننا نموت ؛ ونذهب إلى حيث لا ندرى ،

ونرقد في حفرة باردة بعيدين عن الأنظار ، وننتفن ،

وتتحول الحركة الدائبة المحسوسة إلى كتلة من طين معجون ،

وتستحم الروح المرحّة في بحار من نار ، أو تسكن

في صقع متناوج من جليد متراكم تراكما كثيفا

أو تسجن في الرياح غير المنظورة

التي تهب في عنف لا يهدأ حول

العالم المتدلى أن هذا شيء بالغ الرهبة (٨٤).

وتحدث هملت عرضا عن النفس ، على أنها خالدة (٨٥) . ولكن مناجاته لا تؤكد أية عقيدة أو إيمان . وكلماته على فراش الموت في النسخة القديمة « فلستقبل السماء نفسى » ، غيرها شكسبير إلى أن الراحة هي السكون (الموت) .

ولسنا نستطيع أن نقول ، على وجه التحقيق ، كم من هذا التشاؤم ، جاء نتيجة لمتطلبات المسرحية المأساوية . وكم منه كان يعبر عن حالة شكسبير النفسية ، ولكن تكراره وتوكيده يوحيان بأنه - أى التشاؤم - عبر عن أحلك مراحل للسفته . وإنما كان التخفيف الوحيد الذى جاء في الروايات التي توجت أعماله ، كان اعترافا حائرا مترددا بأنه يوجد هناك وسط رذائل هذه الدنيا نعم وبركات ومباهج ، كما يوجد وسط الأشرار الأوغاد كثير من الأبطال وبعض القديسين ، فهناك إلى جانب ياجو وجدت ديدمونه ، وإلى جانب جونريل وجدت كورديليا ، وإلى جانب ادموند وجد ادجار أو كنت ، وحتى في هملت ، يهب نسيم عليل من وفاء هوراشيو ، ومن رقة أوفيليا وحنانها للموسمين بالحزن والكآبة . وبعد أن يغادر الممثل والكاتب المسرحى المهوك لندن بما فيها من فوضى ووحشية برغم الازدحام ، إلى المروج الخضِر والسوى الأبوية في بيته في سترافورد ، فسوف يستعيد الحب الشديد للحياة لدى الانسان .

٦- الرضا والقناعة

ومهما يكن من أمر ، فليس ثمة سبب واضح يدعو شكسبير إلى الشكوى من لندن ، فقد هيأت له النجاح والحناف باسمه والبروة ، وثمة أكثر من مائتي إشارة ومرجع له ، وكلها مؤيدة له وتشيد بذكركه ، في الأدب الباقي من عصره . وفي ١٥٩٩ أورد كتاب فرانسيس ميرز « خزانة المفكرين الموهوبين » ، سلفي ، سبنسر ، دانييل ، درايتون ، وارنر ، شكسبير ، مارلو ، تشابمان ، بهذا الترتيب ، على أنهم أقطاب المؤلفين في إنجلترا ، ووضع شكسبير على رأس الكتاب المسرحيين (٨٦) . وفي نفس العام أعلن ريتشارد بارنفيلد - وهو شاعر منافس - أن أعمال شكسبير (التي لم يكن أفضلها قد ظهر بعد) قد وضعت اسمه في « سجل الشهرة الخالد (٨٧) » وكان محبوبا مألوفاً حتى عند منافسيه . وكان درايتون وجونسون وبوريدج من بين أصدقائه الحميمين . وعلى الرغم من أن جونسون انتقد أسلوبه الطنان ، وتساهله الطائش في التأليف ، وإغفاله الشنيع للقواعد الكلاسيكية (القديمة) ، فإن جونسون نفسه ، في المقدمة رفع شكسبير فوق كل الكتاب المسرحيين قديمهم وحديثهم ، وقرر أنه « ليس فريدا في عصر بعينه ، بل في كل العصور » وفي الأوراق التي خلفها جونسون عند موته ، كتب يقول « لقد أحببت الرجل . . . الشبيه بالصنم الذي يحبه الإنسان حبا أعمى (٨٨) » .

وتحدثنا الأخبار بأن جونسون وشكسبير التقيا في اجتماعات رجال الأدب في حانة مرميد في شارع « Bread Street » ، فتعجب فرانسيس بومونت الذي كان يعرف الرجلين كليهما :

ما هذا الذي رأيناه؟

في مرميد ! سمعنا كلاما يفيض

رقة ، ويتقد حرارة

وكانما جاء كل إنسان من حيث أتى

قاصدا أن يفرغ كل ذكائه وتفكيره في نكتة ،

معزماً أن يقتضى ، مهرجاً ، بقية حياته البليدة (٩١) .

وقال توماس فولر في كتابه « الشخصيات البارزة في إنجلترا (١٦٦٢) :

كم كانت الحرب الفكرية سجالات بين شكسبير وجونسون . وإلى لأنظر إليهما ، وكأنهما سفينة شراعية أسبانية ضخمة وبارجة إنجليزية ، ومستر جونسون (وهو كالأولى) ، علاكمه في العلم والمعرفة ، وهوراسخ وطيد الأركان ، ولكنه يطيء في أداء عمله . أما شكسبير . . . فهو أقل في البنيان ولكنه أخف حين يبحر عباب الماء ، يستطيع أن يتجه حيث يتجه الموج ، ويغير اتجاهه حيث شاء ، ويستفيد من كل ريح ، بفضل سرعة بديته وابتكاره (٩٢) .

وتابع أو يرى حوالى ١٦٨٠ الأخبار المتواترة التي يسهل تصديقها عن شكسبير و « بديته الحاضرة اللطيفة المتدفقة » وأضاف أنه كان « رجلاً رشيماً وسمياً لطيف العشر (٩٣) » ، والشبيه الوحيد الموجود له الآن هو التمثال النصفى الموضوع على مقبرته في كنيسة ستراتفورد ، والصورة الموجودة في « الكتاب الأول » ، وهما يتفقان إلى حد كبير في إبراز رجل نصف أصلع ، ذى شارب ، و (في التمثال) ذى لحية ، وأنف حاد ، وعينين متألمتين ، ولكنهما لا تبديان أية إشارة إلى الشر الذى يتقد في الروايات . وربما ضللتنا الروايات فيما يتعلق بأخلاقه ، فلها توحى برجل ذى طاقة عصبية ، شديد الحساسية ، سريع الانفعال ، يتذبذب بين قمتى الفكر والشعر ، وشفيرى الكتابة واليأس ، على حين يصفه معاصروه بأنه مهلب أمين لا تأخذه العزة بالإثم ، ذو طبيعة صريحة منطلقة (٩٤) » ، يستمتع بالحياة ولا يأبه بالنسل ، تبدو عليه مسحة من الروح العملية التي لا تلاثم الشاعر . وسواء كان عن طريق الاقتصاد في الانفاق أو عن طريق المنح والهبات ، فإنه كان بالفعل في ١٥٩٨ ثرياً إلى حد يسمح له بالمشاركة في تمويل « مسرح جلوب » . وفي ١٦٠٨ شيد هو وستة آخرون مسرح The Black Friars وزادت أنصبته في مثل هذه المشروعات من عائلاته بوصفه ممثلاً وكاتباً مسرحياً ، وعادت عليه بدخل كبير ، اختلف تقديره بين ٢٠٠ (٩٥) و ٦٠٠ (٩٦) جنيه سنوياً . ويبدو أن الرقم الأخير أصح لأنه يفسر لنا شراءه للعقارات في ستراتفورد .

ويقول أوبرى إن شكسبير « تعود أن يزور مسقط رأسه مرة كل عام (١٥) » .
وتوقف أحياناً على الطريق في أكسفورد ، حيث كان جون دافنانت يدير نزلاً ،
وكان سير وليم دافنانت (شاعر البلاط ١٦٢٧) يحب أن يوحى بأنه نتيجة غير
مقصودة لتخلف شكسبير في هذا النزل (١٦) . وفي ١٥٩٧ اشترى الكاتب المسرحي
« البيت الجديد » New Place بـستين جنياً ، وكان ثاني أكبر بيت في ستراتفورد ،
ومع ذلك ظل يقطن لندن . ومات أبوه في ١٦٠١ تاركاً له منزلين في شارع هيلي
في ستراتفورد ، وبعد ذلك بعام واحد ، اشترى ١٢٧ فداناً من الأرض بالقرب من
المدينة ، بـثمان قدره ٣٢٠ جنياً ، ويحتمل أنه أجر هذه الأرض لمستأجرين مزارعين
وفي ١٦٠٥ اشترى بـمبلغ ٤٤٠ جنياً أمهما في العشور الكنسية المرتقبة في ستراتفورد
وثلاث دوائر أخرى . وفي أثناء انشغاله بكتابة أعظم رواياته في لندن ، كان معروفاً
في ستراتفورد بأنه رجل أعمال ناجح ، أساساً ، مشغول في الغالب بالتقاضي من
أجل ممتلكاته واستثماراته .

وكان ابنه هامت قد توفي في ١٥٩٧ . وفي ١٦٠٧ تزوجت ابنته سوزانا من جول
هول . وهو طبيب مشهور في ستراتفورد ، وبعد عام واحد جعلت من الشاعر جداً ،
ومن ثم كانت روابط جديدة تشده إلى مسقط رأسه . وحوالي ١٦١٠ هجر لندن
واعزل المسرح ، وأوى إلى « البيت الجديد » . ومن الواضح أنه كتب هناك
(Cymbeline) (١٦٠٩ ؟) ود قصة الشتاء (١٦١٠ ؟) ود العاصفة (١٦١١ ؟) .
ولم يكن لاثنتين من هذه الروايات كبير قيمة . ولكن « العاصفة » تظهر أن
شكسبير كان لا يزال يحتفظ بكل قواه . فهنا ميراندا التي تكشف منذ البدايه
عن طبيعتها ، حين تشاهد من الشاطئ غرق سفينة فتصرخ « أوه لقد تألمت مع
هؤلاء الذين رأيتمهم يتألمون (١٧) » . وهنا كاليبان الذي يرد به شكسبير على روسو .
وفيها أيضاً بوسيرو الساحر الرقيق القواد الذي يتخلى عن صوبلجان فنه ويودع دنياه
المرحة وداعاً جنونا ، وهناك صلي لاكتئاب الشاعر ، في الفصاحة التي لم يمتورها
أى ومن في أبيات بروسبيرو :

انتهى الآن مرحنا ومضينا . إن ممليتنا هؤلاء

كما تنبأت لكم ، كانوا أرواحا ،
ذابت في الهواء ، في الهواء الرقيق ،
ومثل كيان هذه الرؤيا الوان القائم على غير أساس
تكون الأبراج التي يتوجها السحاب والقصور الشائعة
والمعابد الرديئة ، والأرض الواسعة نفسها ،
نعم ، وكل ما نرثه سوف ياب ويغنى ،
كما ذبلت هذه الأبهة الفارغة المتهافنة ،
لأتركوا مصدرا للألم ورائع ، إننا مصنوعون
من نفس المادة التي تصنع منها الأحلام ، وحياتنا القصيرة
يحف بها النوم (٩٨).

ولكن ليست هذه هي الحالة النفسية الغالبة الآن ، بل على النقيض من ذلك
فالرواية هي شكسبير يسترخي ويستجم ، ويتحدث عن الغدران والأزهار ، ويشلو
بأغنيات حلبة ، « Where the Bee sucks there Suck, Full fathom five »
— وعلى الرغم من كل المعارضين واعتراضاتهم ، فإن الشاعر الذي تقلعت به السن
هو الذي يتحدث على لسان برومبيرو وهو يودع الحياة :

... إن الأجداد ، بأمر مني
أيقظت النيام ، فيها ، وفتحت أبوابها وأطلقتهم
بفضل في الفعال . ولكن ها السحر الشاق
أعد بأن أنجلي عنه هنا ... ولموف أحطم عصاي
وأدفنها بضع أقدام تحت الأرض ،
وفي مكان أعق من أن ترن فيه رصاصة القاذن (*)
سوف أغرق كتابي (٩٩) .

وربما كان شكسبير أيضا ، الذي ابتهج بيناته وحفيده هو الذي صاح على لسان

ميراندا :

(٥) الفنان - أداة مؤلفة من خيط في طرفه قطعة رصاصة . يسير بها غور المياه .

عجبا !

كم من المخلوقات الوميمة أرى هنا !
ما أجمل بنى الإنسان ! أيها الدنيا الجديدة الرائعة
التي يعيش فيها مثل هؤلاء الناس (١٠٠) !

وفي ١٠ فبراير ١٦١٦ تزوجت جوديت من توماس كويني . وفي ٢٥ مارس كتب
شكسبير وصيته . فترك ممتلكاته لسوزانا ، و٣٠٠ جنيه لجوديت ، وأوصى بمبالغ
لرفاق التمثيل ، وبسريره الثاني « لزوجته التي كان قد هجرها ، وربما كان قد رتب مع
سوزانا أن ترعى أمها . وعاشت آن هاثواي سبع سنوات بعده . وذكر جون وارد
قسيس كنيسة ستراتفورد (١٦٦٢ - ١٦٨١) ، أن « شكسبير ودرايتون
وبن جونسون اجتمعوا في جلسة مرحة ، ويبدو أنهم أسرفوا في الشراب ، لأن
شكسبير مات إثر حى أصابته بعد ذلك (١٠١) » . وحكم القضاء في ٢٣ أبريل ١٦١٦ ،
ووروى جثمانه التراب تحت الهيكل في كنيسة ستراتفورد ، وهناك بالقرب من هذا
المكان توجد بلاطة الضريح التي لا تحمل اسما ، وقد نقش عليها عبارة تخليد
الذكرى ، تنسبها أقوال متواترة محلية إلى شكسبير نفسه :

أيها الصديق الكريم ، بحق يسوع المسيح ، تحمل
أن تحفر التراب الذي يحيط بهذا المكان ،
وليبارك الله الرجل الذي يحافظ على هذه الأحجار ،
ولعنة الله على من ينقل عظامي .

٧ - بعد موت الشاعر

ومبلغ علمنا ، أن شكسبير كان قد اتخذ خطوات للنشر رواياته . وطبعت
الروايات الست عشرة التي كثيراً ما ظهرت في حياته ، وواضح أن هذا دون تعاون
منه ، في قطع الربع عادة ، وعلى درجات متفاوتة من حيث التحريف في النص .

(١٠٠) ليس هناك ما يدعو إلى نفي هذه الرواية - سراف . ك - سيرز في كتابه " وليف : شكسبير " -
الجزء الأول ص ٨٩ .

وأثارت هذه القرصنة الانتحالات اثنتين من زملائه السابقين : جون همنج وهنرى كوندل ، فأصدرنا في ١٦٢٣ « الكتاب الأول » ، وهو مجلد من القطع الكبير به نحو ٩٠٠ صحيفة على نهري ، يضم النص الموثوق لست وثلاثين رواية . وجاء في تصدير الكتاب « إننا لم نفعل إلا أن أدينا خدمة للراقد تحت التراب ، ولم نبغ من وراء ذلك رجاء لنا أو شهرة ، بل نهدف إلى تخليد ذكرى صديق عظيم ماثل بيننا . . . شكسبير » وكان يمكن شراء المجلد آنذاك بمئتين واحد . أما النسخ اللاحقة حتى الآن ، وعددها مائتان تقريبا ، فتقدر قيمة الواحدة منها بسبعة عشر ألفا من الجنيهات ، أى أغلى قيمة من أى كتاب آخر ، باستثناء الإنجيل جوتنبرج .

وتأرجحت شهرة شكسبير بشكل عجيب من حين لآخر . ففي ١٦٣٠ امتدحه ملتون وقال « شكسبير الأعز ، ثمرة اللوق والقرن » . ولكن على عهد البيوريتانيين ، حين أغلقت المسارح ١٦٤٢ - ١٦٦٠ ، خبت شهرة الشاعر ، وعادت بعودة الملكية . وفي الصورة التي رسمها فان ديك لسيرجون سككنج (والمحافظة بقاعة فريك في نيويورك) ، ترى سككنج يمسك « بالكتاب الأول » مفتوحا على رواية هملت . ويمتدج دريدن ، معجزة أواخر القرن السابع عشر ، شكسبير على أنه « من بين الشعراء الحداثيين ، وربما القدامى أيضا ، أعظم نفس وأوسعها إدراكا . . . وكان دوما عظيما إذا عرضت له مناسبة عظيمة » ولكن « كثيرا ما انحط فنه الهزلى (الملهاة) التافه القاتر إلى فن مرهق قليل تضيق النفوس به ذرعا ، كما انحط تمثيله الجاد إلى مجرد كلام منمق طنان^(١٢) . . . » وذكر جون افلين في مفكرته (١٦٦١) « أن الروايات القديمة تثير اشمئزاز هذا العهد المهذب ، حيث أن صاحب الجلالة عاش طويلا في الخارج » ويقصد بهذا أن شارل الثاني والملكيين العائدين جلبوا معهم إلى إنجلترا المعايير المسرحية من فرنسا ، وسرعان ما أخرج المسرح بعد عودة الملكية أشد الروايات دعارة وفجورا في الأدب الحديث ، وظلت روايات شكسبير تمثّل ، ولكن عادة ، بعد تعديّلها بمعرفة دريدن أو أتواى Otway لوغيرهما ممن يمثلون ذوق « عودة الملكية » .

وأعاد القرن الثامن عشر روايات شكسبير إليه . فنشر نيقولا رو (١٧٠٩) أول طبعة انتقادية وأول سيرة حياة للشاعر . وأصدر يوب وجونسون طبعات وتعليقات . أما بترتون وجاريك وكبل ، والمثلة ساره سيدوز فقد جعلوا شكسبير معروفا مألوفاً محبوباً بشكل لم يسبق مثيل على المسرح . وفي ١٧٧٨ خلد توماس بودلر Bowdler اسمه هو نفسه بنشر . نسخة مهذبة حذفت منها « كل ما يتنافى الحشمة والفضيلة ، مما لا يمكن قراءته جهرا في الأسرة » . وفي أوائل القرن التاسع عشر احتضنت الحركة الرومانتيكية شكسبير ، وحولته مبالغيات كولردج وهازلت ودي كوينسى وتشارلز لام إلى معبود قبي :

واعتزبت فرنسا — فما جاءت سنة ١٧٠٠ حتى كان رونسار ومالرب وبوالو قد شكلوا معاييرها الأدبية وفق التقاليد اللاتينية ، من حيث الترتيب والشكل المنطقي والذوق المهذب والتحكم العقلاني . وكانت فرنسا قد أقربت ، في أعمال راسين القواعد الكلاسيكية في المسرحية . وقد أزعجها وعكر صفوها شكسبير بتلاعبه الفارغ بالألفاظ ، والسيل الجارف من العبارات ، وعواصفه العاطفية ، ومهرجيه الأفظاظ ، وجمعه بين الملهاة والمأساة . وعندما عاد فولتير من إنجلترا (١٧٢٩) أتى معه ببعض التقدير لشكسبير ، فهو يقول « أظهرت الفرنسيين لأول مرة على بعض الآلاء التي عثرت عليها بين الأكذاس المائلة (١٠٣) » . ولكن إذا وضع أحدهم شكسبير في مرتبة أعلى من راسين ، انبرى فولتير للدفاع عن فرنسا بقوله « إن شكسبير همجي محبوب » (١٠٤) . وفي القاموس الفلسفي (١٧٦٥) أجرى فولتير بعض التعديل « إن لهذا الرجل نفسه قطعا تلهب الخيال وتنفذ إلى القلب لقد أدرك هذه المنزلة من الرفعة والسمودون أن يسعى إليها (١٠٥) » وساعدت مدام دي ستاى (١٨٠٤) وجيزو (١٨٢١) وفيلمين (١٨٢٧) — ساعدوا فرنسا على الاصغاء لشكسبير في أناة وصبر . وأخيراً فان ترجمة الروايات إلى نثر فرنسي جيد ، تلك الترجمة التي قام بها فرنسوا بن فيكتور هيجو أكسبت شكسبير احترام فرنسا له ، ولو أنه لم يصل إلى مستوى

الاعجاب القلبي المخلص الذى أسبقته على راسين .

وكان حظ الشاعر من الطباعة أسعد فى ألمانيا ، حيث لم ينافسه كاتب مسرحى على . فلن الكاتب المسرحى الألمانى العظيم الأول جوتهلد لسنج ، هو الذى أنبأ مواطنيه (١٧٥٩) بأن شكسبير يسمو على كل الشعراء القدامى والمحدثين ، وأيده فى هذا هرذر . ورفع أوجست فون سكلجل ولودفيج تيك وغيرهما من زعماء المدرسة الرومانتيكية راية شكسبير ، وأسهم جيته بمناقشة حماسية عن هملت فى « قاعة ولهم » (١٧٩٦) (١٦) . وأصبح شكسبير معروفا محبوبا على المسرح الألمانى ، وانزع العلماء الإلمان من انجلترا مقام الصدارة ، فى دراسة حياة شكسبير ورواياته وتوضيحها .

ويتعلم التقدير الموضوعى أو المقارنة الموضوعية على هؤلاء الذين شبوا وترعرعوا وهم ينشقون عبر شكسبير . فان الذى يعرف لغة الإغريق على عهد بريكليز وعقيدتهم وفنهم وفلسفتهم ، هو وحده الذى يحس بالمسرحية المساوية الديونيسية وسموها الذى لا مثيل له ، وبساطتها الواضحة ، وبالمنطق القوى فى بنائها ، وبضبط النفس الباعث على الفخر فى القول والفعل ، وبالشرح الذى يهز النفوس فى ترانيم مجموعة المغنين فيها ، وبالمغامرة النيلية فى مشاهدة الانسان من زاوية مكانه وقدره فى الكون . كما أن الذى يعرف اللغة الفرنسية والخلق الفرنسى ، وخلفية « القرن الأعظم » (السابع عشر) يمكنه وحده أن يحس ، فى روايات كورنى وراسين - لا مجرد عظمة الشعر وموسيقاه فحسب - بل يحس كذلك بالجهد البطولى للعقل فى إثارة العاطفة وبعث الانفعال ، والتمسك الحكيم الرزين بالمعايير الكلاسيكية العسيرة ، وتركيز المسرحية فى بضع ساعات تشد فيها الأعصاب ، لتلخيص حياة الانسان والفصل فيها ، كذلك فان الذى يعرف اللغة الانجليزية ، فى كمالها أيام الزباث ، ويتعمق ويجد المدة واستمتاعا فى البلاغة والأغاني والرائش فى عهد الزباث ، ولا يغفل المسرح عن أن يعكس صورة الطبعة ويحور الخيال ، نقول إن هذا وحده هو

الذى يستطيع أن يبيء لروايات شكسبير ما تستحقه من تقدير وترحيب قلبا
وقالبا ؛ ولكن مثل هذا الرجل لابد أن يرقص طربا لروعة لغتها ، ويهتز
من الأعماق وهو يتابع ويسر غور الفكر فيها ، تلك هى الفترات الثلاث التى
نعمت بموهبة المسرحية فى العالم . ويجدر بنا ، على الرغم من عجزنا ، أن نرحب
بها جميعا من أعماقنا ، شاكرين لثرائنا من الحكمة الاغريقية ، ومن الجمال
الفرنسى ، ومن الحياة فى عصر الزباث .

افصل الخامس

مارى ملكة اسكتلنده

١٥٤٢ - ١٥٨٧

الملكة الجنية

وسط المسرحية المتشابكة ، مسرحية الإصلاح الدينى فى اسكتلنده مع السياسة فى عصر اليزابث ، جرت مأساه ماري ستيوارت ، بكل مافيا من بحر الجبال والحب المشبوب والصراع الدينى والسياسى ، والقتل والثورة والموت البطولى ، وكاد أسلافها ، أن يؤكلوا لها خاتمة عنيفة. وكانت ابنة ستيوارت الخامس ملك اسكتلنده ومارى أميرة جيز واللورين وفرنسا . وحفيدة مرجريت تيودور ابنة هنرى السابع ملك إنجلترا ، ومن ثم كانت بنت أنحت ومن باب التساهل - بنت عمه ، « ماري اللعينة » واليزابث ، وكانت باجماع الآراء الوريثة الشرعية للتاج الإنجليزي . إذا توفيت اليزابث دون عقب ، وفى رأى هؤلاء الدين اعتبروا اليزابث ابنة زنى ، ومن ثم غير مؤهلة للملك - مثل الكاثوليك (وهنرى الثامن فى وقت ما) ، أنه كان لابد أن ترتقى عرش إنجلترا ١٥٥٨ ، ماري ستيوارت لا اليزابث . ولتصبح المأساه يقيناً ، أباحت ماري، عندما أصبحت ملكة فرنسا (١٥٥٩) - نقول أباحت لاتباعها ولوثائق الدولة أن يلقبوها ملكة إنجلترا . فثمة ادعاء فارغ ساد منذ أمد طويل بأن يكون ملوك فرنسا ملوكاً على إنجلترا أيضاً ، كما يكون ملوك إنجلترا بدورهم ملوكاً على فرنسا ، ولكن الادعاء فى هذه الحالة قارب حقاً معترفاً به بصفة عامة . وما كان لأليزابث أن تطمن على تاجها طالما بقيت ماري على قيد الحياة . وما كان ينقذ الموقف إلا النيات الطيبة أو النظرة الصائبة للأمور ، ولكن الملوك قل أن يظأطوا رعوسهم إلى هذا الحد .

وعرضت الممالك على ماري ، في مدة سنة من ولادتها . فقد جعلها موت أبيها في بحر أسبوع من مولدها ، ملكة إسكتلنده ، واقترح هنرى الثامن ، أملا منه في ضم اسكتلنده كقطاعة ملحقه بإنجلترا - اقترح أن تحطب الطفلة إلى ابنه إدوارد وترسل إلى إنجلترا . وتربى فيها . مع افتراض أن تكون بروتستانتية ، لتكون ملكة مع ابنه إدوارد . ولكن بدلا من هذا ، قبلت أمها الكاثوليكية عرض هنرى الثانى ملك فرنسا (١٥٤٨) أن تزوجها لأكبر أبنائه (الدوفين) . وحماية لمارى من خنطافها إلى إنجلترا . أسرعوا بها وهى فى سن السادسة إلى فرنسا ، حيث بقيت هناك ثلاثة عشر عاما ، وتلقت العلم مع أولاد الأسرة المالكة ، وتأصلت فيها الروح الفرنسية تماما . حيث كانت نصف فرنسية بحكم الدم . ولما نضجت واكتمل شبابها ، تجلت كل مفاتن الأنوثة فى جلال القسمات والقوام ، وحدة الذهن . والكياسة المرحمة فى السلوك والحديث ، وغنت غناء عذبا ، وعزفت على العود عزفا جيدا . وتحدثت باللاتينية ، وكتبت شعرا تكلف الشعراء إطراءه ، وخفقت قلوب الحاشية لروية وجهها النقى الناصع البياض كالثلج : (برانتوم (١)) : وشعرها المقصوص المضفر (رونسار (٢)) ، ورشاقة يديها النحيلتين ، وصدرها الممتلئ . وحتى أن لوبيتال الوقور الرزين ذهب إلى أن مثل هذا الجمال لا يمكن إلا أن يكون لأحد الآلهة . (٣) وأصبحت أكثر الشخصيات جاذبية وأعظمها كياسة فى أكثر بلاط أوربا تهديبا وصقلا . ولما بلغت السادسة عشرة تزوجت ولى عهد فرنسا (الدوفين) فى ٢٤ أبريل ١٥٥٨ . وما أن بلغت السابعة عشرة ، حتى أصبحت ، بارتقائه العرش ، ملكة على فرنسا . ويبدو أن كل آمال حلم خيالى قد أصبحت حقيقة .

ولكن فى ٥ ديسمبر ١٥٦٠ مات فرنسوا الثانى (زوجها) بعد حكم دام سنتين . وفكرت ماري التى باتت أرملة وهى فى سن الثامنة عشرة ، فى أن تأوى إلى ضيعة فى تورين ، لأنها أحبت فرنسا . ولكن اسكتلنده فى تلك الأثناء تحولت إلى البروتستانتية ، وكانت على شفا ضياعها من فرنسا بوصفها حليفة . ورأت الحكومة الفرنسية أن من واجب ماري أن تذهب إلى أدنبره ، وتقود وطفها الأصلى إلى التحالف مع فرنسا . وإلى العقيدة الكاثوليكية من جديد . وارتضت ماري كارهة أن ترك

مباحج المدينة الفرنسية ورفاهيتها ، لتعيش في اسكتلنده الى تصورتها أرض الممجيّة والبرودة . وكسبت إلى زعماء الأشراف مؤكدة إخلاصها لاسكتلنده ، ولكنها لم تذكر لهم أنها في عقد زواجها ، حولت ملك اسكتلنده إلى ملوك فرنسا إذا توفيت دون عقب . وافتن بها النبلاء ، البروتستانت منهم والكاثوليك على حد سواء ، ودعاها برلمان اسكتلنده لتتبعوا عرشها . وطلبت إلى اليزابث امتياز المرور بأمان عبر انجلترا ، فرفض طلبها ، فأبحرت ماري من كاليه في ١٤ أغسطس ١٥٦١ ، مودعة فرنسا بالدموع ، محقة في الشاطئ الذي يراجع من خلفها ، حتى لم يبق أمامها شيء إلا البحر .

وبعد خمسة أيام ألقت السفينة مراسيها في « ليث » ثغر ادنبره واكتشفت ماري اسكتلنده .

٢ - اسكتلنده ١٥٦٠ - ١٥٦١

كانت أمة ذات أصول عريقة وأساليب عتيقة ، قيديتها الأراضي الجبلية الوعرة في الشمال بنظام إقطاعي ، يتحكم فيه أهراء مستقلون تقريباً ، يحيون حياة نصف بدائية قوامها الصيد والرعي ، واستجار الأرض القابلة للزراعة . أما الجنوب فقد تميز بأرض منبسطة خصبة بفضل ماء المطر ، ولكنها مظلمة معتمة بسبب شتائها الطويل والبرد القارس الذي يشل الحركة . فهنا شعب يكافح ليخلق نظاماً أخلاقياً وحضارياً ، من حماة الأمية واختلاط الأنساب والفساد والتمرد على القانون والعنف ، شعب أعتمته الخرافات ، وإرسال السحرة إلى الإعدام حرقاً ، يفتش في عقيدة دينية متشددة عن حياة أقل قساوة ومشقة . ورغبة في موازنة قوة البارونات التي مزقت أوصال البلاد ، كان الملوك ساندوا وشجعوا رجال الدين الكاثوليك وأغدقوا عليهم الثروات ، مما جرهم إلى الفساد وقبول الرشوة وعدم المبالاة ومعاشره الخليلات (١) . وتحرق النبلاء لهفاً على ثروة الكنيسة ، فانقصوا من قدر رجال الدين ، بعلم الوظائف الكنيسة بأبنائهم الخبراء بشئون الدنيا ، ونادوا بالإصلاح الديني ، وجعلوا البرلمان الاسكتلندي الذي تحكموا فيه سيداً للكنيسة والدولة على حد سواء .

وكان الخطر الخارجي أقوى حافز على الوحدة الداخلية . ولم تحس انجلترا

بالطمأنينة في جزيرة يشاركها فيها الإسكتلنديون الذين لم يروضوا بعد . وسعت من حين لآخر ، بالطرق الدبلوماسية أو الزواج أو الحرب ، إلى إخضاع إسكتلنده للحكم البريطاني . وأشار سيسل على اليزابث بمساندة النبلاء البروتستانت ضد مليكتهم الكاثوليكية ، ومن ثم تصبح إسكتلنده ممزقة ، ولا تعود تشكل خطراً على إنجلترا أو دعامة لفرنسا . وفوق ذلك يمكن لزعماء البروتستانت ، إذا حالقهم التوفيق ، أن يخلعوا ماري ، ويتوجوا نبيلاً بروتستانتيًا ، ويحولوا إسكتلنده كلها إلى البروتستانتية . وراود سيسل بصفة خاصة حلم توحيد إسكتلنده على هذه الصورة مع إنجلترا بإغراء اليزابث بالزواج من مثل هذا الملك^(٥) . فلما أرسلت فرنسا إلى إسكتلنده قوة لإخماد البروتستانت سارعت اليزابث بإرسال جيش لحمايتهم وطرد الفرنسيين . ولما حاقت الهزيمة بفرنسا في ميدان القتال ، وقع بمناوئها في إسكتلنده في أذنبه (٦ يولية ١٥٦٠) معاهدة مشؤومة لا تنص على خروج الفرنسيين من إسكتلنده فحسب ، بل على عدم مطالبة ماري بأى حق في عرش إنجلترا . كذلك ، ورفضت ماري ، بناء على مشورة زوجها فرنسوا الثاني ، التصديق على المعاهدة . وعلمت اليزابث بذلك .

وكان الوضع الديني مضطرباً ، بنفس القدر . ذلك أن « برلمان الإصلاح الديني » الإسكتلندي الذي التأم ١٥٥٠ ، ألغى الكاثوليكية رسمياً ، وقرر أن تكون البروتستانتية الكلفنية دين الدولة ، ولكن ماري لم تصدق على هذه القرارات البرلمانية حتى تصبح قوانين نافذة المفعول في البلاد . وظل القساوسة الكاثوليك يشغلون معظم الوظائف الكنسية ذوات الدخول في إسكتلنده . وكان نصف النبلاء ، بابوين ، وظل جون هاملتون الذى يجرى في عروقه الدم الملكي ، يذهب إلى البرلمان بوصفه زعيم الكاثوليك في إسكتلنده . ومهما يكن من أمر فإن نسبة كبيرة من الطبقة المتوسطة في أذنبه وسانت أندروز وبرت وسترنج وأبردين ، انحازت إلى الكلفنية ، بفضل الوعاظ المخلصين المتحمسين . بزعماء جون نوكس Knox .

وفي العام الذى سبق مجيء ماري أخرج نوكس ومعاونوه كتاباً في قواعد السلوك والانضباط « Discipline » يحدد مذهبهم وأغراضهم ، فالديانة لا تعنى

إلا البروتستانتية ، و « الرابانيون والأتقياء » لا يقصد بهم إلا الكلفينيون وحدهم ، أما « الوثنية » فإنها تشمل « القداس ، والتضرع إلى القديسين وعبادة الصور ... والاحتفاظ بها » ، أما « المتمسكون بهذه الأشياء البغيضة والداعون إليها ، فلا ينبغي أن يفلتوا من عقاب القضاة والحكام المدنيين . « وكل مذهب أو نظرية » تتنافى ” مع الإنجيل ، يجب “ القضاة عليها قضاءً تاماً ، على أنها لعينة تحول دون خلاص الإنسان^(٦) . أما القساوسة فينبغي أن ينتخبوا في الجامع ، وعليهم أن ينشئوا المدارس ويفتحوها لكل أبناء الرب ، مع خضوعها لرقابة الجامعات الإسكتلندية — سانت أندروز ، جلاسجو ، أبردين . ويجب أن تخصص أموال الكنيسة الكاثوليكية والعشور الكنسية المستمرة لحاجيات القساوسة البروتستانت وتعليم الشعب ومعونة الفقراء . وعلى “ الكنيسة الإسكتلندية الوطنية “ ، الجديدة — لا السلطة المدنية — أن تصدر تشريعات الأخلاق ، وتفرض العقوبات على مخالفتها — السكر والجشع والتجديف والإسراف في الثياب ، ظلم الفقراء والفحش والفسق والزنى ، وكل من يعارض المذهب الجديد ، أو يتغيب عمداً عن طقوسه ، يحال إلى السلطة المدنية ، مع توصية من الكنيسة الإسكتلندية الوطنية بإعدامه^(٧) .

على أن اللوردات الذين سيطروا على البرلمان أبوا أن يقرروا “ قواعد السلوك والانضباط “ (يناير ١٥٦١) . ولم يستيفوا قيام كنيسة وطنية قوية مستقلة . وكانت لهم خططهم الخاصة في استخدام أموال الكنيسة المنحلة وظل “ كتاب قواعد السلوك “ هدفاً ونبراساً يتهدى به في تطوير الكنيسة الإسكتلندية الوطنية وتنميتها .

ولما أخفق نوكس في إقامة حكومة لاهوتية يتولاها قساوسة يدعون أن لهم حق الكلام نيابة عن الرب ، بذل جهداً جباراً في إصرار بالغ ، في تنظيم الكهنوت الجديد ، وإيجاد الاعتمادات اللازمة لتدعيمهم ، وانتشارهم في كل أرجاء إسكتلندة ، لمواجهة رجال الدين الكاثوليك الذين ظلوا يؤدون وظائفهم ، وخلقوا قوة العقيدة في مواضعه التي كان يلقيها وحاسة طائفته — نقول خلقت منه قوة في أدنبره وفي الحكومة . وكان لزاماً على الملكة الكاثوليكية ، ماري ، أن تصني حسابها معه ، حتى تستطيع تثبيت دعائم ملكها .

٢ — ماري ونوكس ١٥٦١ — ١٥٦٥

اتخذت ماري الترتيبات لتصل إلى إسكتلندة . قبل الموعد المضروب بأسبوعين ، حيث خشيت بعض المقاومة في دخولها إلى البلاد ، ولكن ما أن انتشر في العاصمة خبر وصولها إلى ليث حتى اكتظت الشوارع بالأهالي ، الذين عرّتهم الدهشة لبروا ملكتهم غادة جميلة مرحة مفعمة بالحياة . لم تبلغ بعد التسعة عشر ربيعاً . وحياها معظمهم وهتفوا لها وهي على ظهر جوادها الصغير إلى قصر هوليرود . Holyrood وهناك رحب بها اللوردات ، بروتستانت وكاثوليك فخورين بأن يكون لإسكتلندة ملكة فائقة إلى هذا الحد ، يمكن يوماً ما ، بشخصها أو بشخص ابن لها ، أن تخضع لإنجلترا الحسك ملك إسكتلندى .

وإن صورتها (٨) التي وصلنا إلينا لتؤكدان أشتهارها بأنها من أجمل نساء عصرها . ولسنا ندرى إلى أى حد استطاع الرسامان اللذان نجعل الآن اسميهما ، أن يمثلها ، ولكننا نلاحظ في اللوحين كليهما ، القمصان الوسيمة واليدان الناعمتين والشعر الكستنائى الغزير الذى سلب أبواب البارونات وكتاب السير . ومع ذلك فإن هاتين الصورتين لا تكادان تكشفان لنا عن الجاذبية الحقيقية للملكة الصغيرة — روحها المرحّة ، وثغرها الباسم . وحديثها العذب البارّع ، وحاسها المتدفق ، وروح الألفة والحنان والمودة فيها ، وتلفها على الحب . وإعجابها المتهور بالأقوياء من الرجال ، وكانت طامتها الكبرى أنها أرادت أن تكون امرأة وملكة معاً — أى أن تحس بدفء العاطفة ، دون أن تنقص من امتيازات الملك . لقد فكرت في ذاتها بلغة قصص القروسية — حسناوات مزهوات ولكنهن وديعات رقيقات ، عفيفات شهوانيات في وقت معاً ، وأهل للهفة المتقدة والألم الحسى ، والإشفاق الرقيق ، والولاء الذى لا تفسده الرشوة ، والشجاعة التى تظهر عند الشدة . وكانت بارعة في ركوب الخيل ، تقفز بجوارها فوق الأسوار ، وتخطى الخنادق في اندفاع وتهور ، وتستطيع احتمال مشاق الحملات دون كلل ولا شكوى . ولكنها لم تكن من الناحية الجسمية أو العقلية صالحة لأن تكون ملكة . فقد منبت بالاعتلال والضعف في كل شيء اللهم إلا قوة الأعصاب ، وكانت عرضة لنوبات من الإغماء

تبدو وكأنها صرع . مصابة بعملة لم يتيسر تشخيصها . غالباً ما شلت حركتها وجعلتها تنلوى من شدة الألم^(٩) . ولم يكن لها ذكاء الرجال الذى تميزت به اليزابث ، وكانت فى الغالب بارعة حاذقة . ولكن قل أن اتسمت بالحكمة ، وكثيراً ما أطلقت العنان للهوى والعاطفة فأفسدتا الدبلوماسية ، وأظهرت فى بعض الأحيان قدرأ كبراً من ضبط النفس والجلد واللباقة ، ثم عادت فأودت بهذا كله ، نتيجة الانفعال السريع واللسان السليط . لقد كان جمالها نقمة عليها ، ولم توهب المقدرة العقلية . وكان فى أخلاقها قضاء عليها .

وبدلت مارى جهداً مضيئاً لتواجه الأخطار المتشعبة فى موقفها ، متأرجحة بين اللوردات البلشعيين ، والوعاظ المعادين ، والإكليروس الكاثوليكي المتصنع الذى لم يبرح حرمة عقيدتها التى تدعو إلى الثقة فيهم . واختارت لزعامه مجلس شورى الملكة اثنتين من البروتستانت : أحاهما غير الشقيقتين ، الابن غير الشرعى ، لورد جيمس ستيوارت (لورد مورى فيما بعد) . وكان فى سن السادسة والعشرين ، وولم ميتلند لشنجوتون ، وكان فى سن السادسة والثلاثين ، وكان فيه من الذكاء أكثر مما يَحتمَله خلقه ، وقد تحول من جانب إلى جانب . مؤثراً تسوية الأمور والحلول الوسط بين الأطراف المتنازعة ، حتى وفاته . وكان هدف سياسة لشنجوتون راعياً ممتازاً - وهو توحيد إنجلترا واسكتلنده لأنه البديل الوحيد للعداء الذى يودى بالبلدين كليهما ، وفى مايو ١٥٦٢ أوفدته مارى إلى إنجلترا ليرتب لقاء بينها وبين اليزابث : ووافقت اليزابث ، ولكن مجلس الشورى اعترض ، خشية أن أى تسليم مهما كان غسِير مباشر بحق مارى فى عرش إنجلترا ، قد يشجع الكاثوليك على محاولة قتل اليزابث . وتبادلت الملكتان الرسائل فى مودة دبلوماسية ، على حين كانت كل منهما تحاور وتداول وتتحين الفرصة للاتقضاض على زميلتها ، أو كانتا تلعبان معاً لعبة القط والفأر .

وفى الأعوام الثلاثة الأولى حالف التوفيق حكم مارى فى كل ناحية ، فيما عدا الدين . وعلى الرغم من أنها لم تستطع قط أن تطيب نفساً بمناخ إسكتلنده أو ثقافتها ، فلأنها سعت : بحفلات الرقص والتمثيلات الممتعة والجمال ، أن تجعل من قصر هوليرود "باريس" صغيرة فى منطقة مجاورة للمنطقة المتجمدة الشمالية . وتحور

معظم اللوردات وأطلقوا لأنفسهم العنان في ظل مرحها وبهجتها . وتذمر نوكس وزجر بأنهم سحروا . وفوضت الملكة موري ولشنتون في تدبير شئون المملكة ، فقاما بالمهمة خير قيام . وبدا ، لبعض الوقت ، أنه حتى المشكلة الدينية قد وجدت حلاً بفضل تنازلات الملكة . ولما حثها مندوبو البابا على إعادة الكاثوليكية ديناً رسمياً للبلاد ، أجابت بأن هذا مستحيل في الوقت الراهن ، وإلا تدخلت الزنايات بالقوة . ورغبة في تهدئة خواطر البروتستانت الإسكتلنديين ، أصدرت ماري في ٢٦ أغسطس ١٥٦١ بياناً يحرم فيه على الكاثوليك محاولة إحداث أية تغييرات في الديانة القائمة ، ولكنها طلبت أن يخصص لها هي نفسها في ممارسة الشعائر سرّاً ، وأن يقام لها القداس في الكنيسة الملكية الخاصة^(١٠) . ويوم الأحد ٢٤ أغسطس أقيم القداس هناك . وتجمع نفر قليل من البروتستانت خارجها وطلباوا بإعدام القسيس الذي يعبد الأصنام^(١١) ، ولكن موري حال دون دخولهم الكنيسة ، على حين اقتاد معاونوه القسيس إلى مكان آمن . . وفي يوم الأحد التالي استنكر نوكس سماح اللوردات بالقداس ، وأعلن إلى جماعة المصلين في كنيسة أن قداساً واحداً كان أكثر إساءة إليه من عشرة آلاف عدو مسلحين^(١٢) .

وأرسلت الملكة في طلبه ؛ تستعطفه وتناشده التسامح . وفي قصرها ، في ٤ سبتمبر ، ألقت العقيدتان لقاء تاريخياً ، لم تصل إلينا تفاصيل ماجرى فيه إلا من تقرير نوكس نفسه^(١٣) . وانتهرت ماري لإثارة الفتنة ضد سلطة أمها الشرعية ؛ ولكتابته « هجومه العنيف » ضد « جماعة النسوة الخاطئات » ، التي أساء إلى كل السيدات اللائي توابن الملك . فأجاب « بأنه إذا كان استنكار الوثنية معناه إثارة الرعايا ضد حكامهم ، فهلا يمكن التماس العذر فيه والصفح عنه ، فإن الله قد ارتضى . . . أن أكون واحداً (من بين الكثيرين) ممن أوصدوا أبواب هذه المملكة ضد باطل العقائد البابوية وضد خداع هذا الروماني عدو المسيح ، البابا ، وغروره وظلمه . أما الهجوم العنيف . فإنه يا سيدتي قد كتب بصفة أخص ضد امرأة الفاسقة في إنجلترا ماري تيودور . ويستطرد تقرير نوكس :

قالت الملكة : هل تظن أن الرعايا قد يقومون في وجه حكامهم ؟
فأجاب نوكس : إذا تجاوز الحكام حدودهم ، فلا ريب في أنهم يلقون
المقاومة ، حتى ولو بالقوة .

ونفضت الملكة من مقعدها : وقد تولتها الدهشة . . ثم قالت في النهاية :
حسنا ، إذن ، أرى أن رعاياي سوف يمثلون لك وليس لي .

فقال نوكس : إن الله يحرم على أن آخذ على عاتقي أن آمر أحدا بطاعتي ،
أو أن أترك الناس أحراراً يفعلون ما يشاءون . ولكن رسالتى أن يلتزم الأمراء
والرعايا جميعهم بطاعة الله . وهذا الخضوع لله وللكنيسة المحيية - ياسيدتى -
هو اسمى منزلة يمكن أن يحظى بها الإنسان على هذه الأرض .

فقالت : ولكنكم لستم الكنيسة التى سوف أرفعها وأخذ بيدها ، سوف
أدافع عن كنيسة رومه ، لأننى أعتقد أنها كنيسة الله الحققة .

فقال نوكس : لن تشكل مشيئتك سببا ياسيدتى ، ولن يجعل مجرد تفكيرك
أنت من هذه الفاجرة الداعرة الرومانية القرينة الحققة الطاهرة التى تحمل بلادنس ،
ليسهع المسيح . . . ولا تعجبي ياسيدتى لأننى أطلق على رومه ، المومس الفاجرة ،
لأن هذه الكنيسة ملوثة تلوثا تاما بكل ألوان الفجور الروحى .

فقالت : لا يحدثنى قلبي بهذا .

ولو كان هذا الحديث منقولاً نقلاً أميناً لكان مواجهة محزنة بين الملكية
والديمقراطية اللاهوتية ، وبين الكاثوليكية والكلفتية . ولو كان لنا أن نصديق
نوكس ، فإن الملكة تلتفت توييخات دون أن تقابل الأذى بمثله ، ولم تزد على
أن قالت :

« لقد جاوزت الحد فى إيلامى » وانصرفت إلى العشاء ، وذهب نوكس إلى
كنيسته . وناشد لئلا تنجوت نوكس أن يعامل الملكة برفق أكثر ، لأنها أميرة يافعة لم
تخضع لأى تحرير أو إغراء (١٤) .

ولم يشعر أتباعه بأنه كان قاسيا عليها . ولما ظهرت فى المحافل العامة قال بعضهم
بأنها وثنية ، وصاح فيها الأطفال بأن الاستماع إلى القديس خطيئة . وأصدر حكام

ادبره قرارا بنى الأشخاص الأقدار (كذا) « الرهبان ، أعضاء الأخوات الدينية ، القساوسة الراهبات ، الزناة » (١٥) . فعزلت ماري هؤلاء الحكام وأمرت بإجراء انتخابات جديدة . وفي سترلنج طرد القساوسة الذين أرادوا أن يقيموا لها القداس والدم ينزف من رءوسهم ، « على حين انفجرت هي باكياً ، حيرة وعجزاً » (١٦) . واجتمعت الجمعية العامة للكنيسة الوطنية الاسكتلندية وطالبت بمنعها من حضور أى قداس فى أى مكان ، ولكن لوردات مجلس الشورى أبوا أن يستجيبوا لهذا . وفى ديسمبر ١٥٦١ قام خلاف حاد بين المجلس والكنيسة حول توزيع إيرادات الكنيسة . فخصص للقساوسة البروتستانت السدس ، وللملكة سدس آخر ، واختص رجال الدين الكاثوليك (ولا يزالون يشكلون الغالبية) بثلاثي الأيراد . فأوجز نوكس هذه النسخة فى قوله : أعطى للشيطان ثلثان ، وقسم الثلث الأخير بين الشيطان والرب (١٧) . وقبض الكهنة البروتستانت فى المتوسط مائة مارك (٣٣٣ رطل شلنات ؟) سنوياً (١٨) .

واستمر رجال الكنيسة الوطنية ، طوال العام التالى ، ينددون بالملكة ، وقد روعتهم التمثيليات والعريضة والصخب وحفلات الرقص والمغازلات التى تجرى فى بلاط ماري ، واقتصدت الملكة فى ملاهيها ومبافلها استجابة للاحتجاجات ، ولكن القساوسة أحسوا بأن عليها أن تفعل شيئاً أكثر من هذا ، لأنها ما زالت تشهد القداس . وكتب أحد المعاصرين : « أ- جون نوكس يرغب ويزيد ويلوى كالرعد من فوق المنبر ، إلى حد أنى لا أخشى شيئاً أكثر من أنه يوماً ما سيفسد علينا كل شيء ، إنه يسود ويتحكم ، ويخشى الناس جميعاً » (١٩) . وهنا أيضاً اشتبك الإصلاح الدينى مع النهضة .

وفى ٥٥ ديسمبر ١٥٦٢ استدعت ماري نوكس ، وأتهمته ، فى حضرة موري ولشنتجون وغيرهما ، ببلور الكراهية لها فى نفوس أتباعه . ويقول هو بأنه رد عليها بقوله : « إن الأمراء والحكام درجوا على اللعوا واللهو وتضييع الوقت سدى أكثر منهم فى قراءة أعظم كلمات الله والاستماع إليها ، وأن العابثين واللاهين أعظم قيمة فى أعينهم من الحكماء والرجال الجادين الوقورين ، الذين قد يستطيعون

بشيء من النصح الكريم أن يستأصلوا بعض الغرور الباطل والزهو الكامن في نفوس الناس جميعاً . ولكنها صفات تتأصل وتقوى في نفوس الأمراء والملوك بفعل التعليم السيئ » فما كان جواب الملكة - على حد قول نوكس نفسه ، إلا أن قالت (في حلم غير معهود فيها) : « إذا سمعت عني ما يفضيك تعال وأبلغني إياه . وسوف أصغي إليك . » فرد عليها : « أنا ياسيلقي ، مكلف برسالة عامة في كنيسة الرب ، وعينت من قبله لأحاسب على خطايا ورذائل الناس جميعاً . ولست مكلفاً بأن آتي لكل فرد على حدة لأظهره على إثمه . فهذا عمل لا ينتهي . وإذا تفصلت جلالتك بحضور المواعظ العامة ، فلا يخامرني أي شك في أنك ستعرفين تماماً ما أريد وما أيقض . »

وتركته ينصرف في سلام ، ولكن استمر الصراع بين العقائد . وفي عيد الفصح ١٥٦٣ قبض الموظفون المحليون على عدة قساوسة كاثوليك ، كانوا قد خالفوا القانون بإقامة القداس ، وهددوهم بالموت لو ثبتتهم (٢١) . وبمن بعضهم ، وهرب آخرون واختفوا في الغابات فأرسلت ماري في طلب نوكس مرة أخرى ، وتوسطت للإفراج عن القساوسة المسجونين ، فأجابها بأنها إذا طبقت القانون ، فإنه يكفل لها انصياع البروتستانت وطاعتهم ، وإلا فإنه يعتقد أن هؤلاء البابويين كانوا جديرين بتلقيهم درساً . « فقلت : إنني أعد بتحقيق رغبتك » . ودامت صداقتهما لبعض الوقت . ويأمر منها حوكم أسقف سانت أندروز وسبعة وأربعون قسيساً آخرون لإقامتهم القداس . وحكم عليهم بالسجن . وابتهج الكهنة البروتستانت بهذا . ولكن بعد أسبوع ، (٢٦ مايو ١٥٦٣) عندما شهدت ماري ووصيفاتها البرلمان في أبيهي حلة ، وهتف بعض الناس « بارك الله ذاك الوجه الجميل » ندد هؤلاء الكهنة البروتستانت بتبرجهن وأذبال ثيابهن وماتدلى منها من حواش . وكتب نوكس : لم تشهد أسكتلنده مثيلاً لهذه الأبهة البغيضة في السيدات من قبل (٢٢) .

وترأى إلى سماع نوكس بعد ذلك بقليل أن لثنجتون كان يحاول عقد زواج بين ماري ودون كارلوس ابن فيليب الثاني ملك أسبانيا . وإحساساً منه بأن مثل هذا الزواج سيكون ضربة قاضية على البروتستانتية في أسكتلنده ، أعلن نوكس عن رأيه بصراحة في موعظة ألقاها على النبلاء الذين شهدوا البرلمان :

والآن أيها اللوردات ، وللقضاء على كل شيء ، أسمع عن زواج الملكة . . . واسمحوا لي أن أقول أيها اللوردات إنه حينما يعترف نبلاء اسكتلنده للسيد المسيح برضاهم عن أن يكون أحد الكفار (وكل أتباع البابا كفار) على رأس مملكتكم ، فانكم بذلك تبتذلون أقصى ما في وسعكم لإبعاد يسوع المسيح عنها^(١٣) .

وفقدت الملكة صوابها ، فاستدعته ، وسألته — كما يقرر هو نفسه : « ماشأنك بزواجي ؟ ومن أنت في هذه الدولة ؟ » فأجاب جوابه المشهور « فرد ولد في هذه البلاد نفسها ياسيدتي . ومع أنني لا لزل ولا لورد ولا بارون ، في هذه الدولة ، فقد اختارني الله (مهما كنت حقيراً في عينيك) عضوا نافعا فيها^(١٤) » فانفجرت ماري باكية ، وأمرته بالانصراف .

وبلغت جرأة نوكس ذروتها في اكتوبر (١٥٦٣) ذلك أنه أحاط مرة أخرى بالكنيسة الملكية الخاصة بجمع من الناس احتجاجا على القداس الذي كان على وشك أن يقام . ودخل أندرو آرمسترونج واثريك كرانزتون إلى الكنيسة وأرهبها القسيس حتى انصرف ، فأمرت الملكة التي لم تكن في الكنيسة آنذاك ، بمحاكمة هذين الرجلين الكلفنيين بتهمة افتحام حرمة الخاص . وفي اكتوبر أرسل نوكس كتابا يأمر فيه « الانحوة من كل الطبقات ، الذين آثروا طريق الحق » بأن يشهدوا المحاكمة . وحكم مجلس الملكة بأن هذه الدعوة خيانة عظيمة ، ودعا نوكس للمثول للمحاكمة أمامها . وحضر نوكس (٢١ ديسمبر ١٥٦٣) ولكن حشدا هائلا من مؤيديه تجمع في القناء ، وعلى الدرجات « حتى وصل إلى باب القاعة التي جلست فيها الملكة ومجلسها » ودافع هو عن نفسه دفاعا مجيدا إلى حد أن المحكمة برأته ، وقالت الملكة « تستطيع يامستر نوكس أن تعود إلى دارك الليلية . » فأجاب هو « أدعو الله أن يظهر قلبك من رجس البابوية^(١٥) » .

وفي يوم أحد السعف ١٥٦٤ تزوج « الرسول » الذي لا يقهر ، وهو في سن التاسعة والخمسين ، زوجته الثانية ، مرجريت ستوارت ، التي تربطها

بالمملكة ، صلة قرابة بعيدة ، وهى فى سن السابعة عشرة ؛ وبعد سنة واحدة ، تزوجت الملكة للمرة الثانية .

٤ - الملكة هع فى شرك الغرام ١٥٦٥ - ١٥٦٨

من ذا الذى تستطيع الملكة أن تحتساره زوجها لها ، دون أن تقع فى ورطة دبلوماسية ؟ أميرا أسبانيا ؟ . ولكن لابد أن تحتج فرنسا وإنجلترا ويغضب البروتستانت فى اسكتلنده . « فرنسا » ؟ ولكن إنجلترا لابد أن تناوم ، حتى يجد السيف ، تجدد التحالف الفرنسى الاسكتلندى ، « أميرا نمسويا ، الأرشلوق شارل ؟ ولكن نوكس أندرو وحتر من فوق المنبر ، من الاتحاد مع « كافو » كاثوليكي ، كما أن إليزابث أخطرتها بأن الزواج من آل هسبرج - الأعداء القدامى لآل تيودور - يعتبر عملا عدائيا .

وفى لحظ من الانفعال قطعت ماري العقدة الدبلوماسية . فى اكتوبر ١٥٦٤ رأى ماثيو ستوارت أنه قد آن الأوان للعودة إلى اسكتلنده - وكان ماثيو ، إرل لنوكس يعتقد أنه المرشح التالى لعرش اسكتلنده بعد ماري ، وكان قد فقد كل أراضيها بمساندته هنرى الثامن ضد اسكتلنده ، وهرب إلى إنجلترا تقاديا لانه ام الاسكتلنديين آنذاك . ولحق به فى اسكتلنده بعد قليل ابنه ، هنرى ستوارت لورد دارنلى البالغ من العمر تسع عشر عاما ، والذى هو ، عن طريق والدته ، من نسل هنرى السابع ملك إنجلترا ، مثل الملكة ماري . وفنت ماري بالشاب الأمرد وأعجبت بمهارته فى لعب التذر . والعزف على العود ، وتجاوزت عن غروره ، بوصفه أمرا ياتشم مع طلعه بالجميلة ، واندفعت فى الغرام قبل أن تستطيع أن تتبين فيه الغباء والحكم . وفى ٢٩ يولية ١٥٦٥ ، وعلى الرغم من احتجاج إليزابث ونصف أعضاء مجلسها الخاص ، اتخذت ماري من هذا الفتى زوجها ، وأسمته ملكا . واستقال مورى من المجلس وانضم إلى أعداء الملكة العنيدة الجاحدة .

ونعمت ، لشهور قلائل ، بالسعادة المشوبة بالمتاعب . لقد استبد بها توقها الشديد إلى الحب طيلة السنوات الأربع التى قضتها أرملة . وقد أثلج صدرها أن تجد من يرغب فيها . لقد منحت زوجها حبها بلا قيد ولا شرط ، وأغدقت عليه كل

شيء بلا حدود . قال توماس راندولف سفير الزابث : « لقد أولته كل ألوان الجلال والرفعة وألقاب الشرف ، ولا ينشرح صدرها لأى رجل لا يرضى عنه الملك الفنى ، وتنازلت عن إرادتها من أجله هو (٢٦) . » ولكن الحظ السعيد أفسد عقل الفنى . فأصبح دكتاتوراً مستبداً وقحاً وطالب بأن يشارك الملكة سلطتها . وفى نفس الوقت أقام الحفلات الصاخبة وأسرف فى الشراب ، وأبعد المجلس ، وأصابته نوبات من الحقد ، وارتاب فى أن مارى ترتكب الزنى مع دافيد رتشيو .

ومن يكون رتشيو هذا ؟ أنه موسيقار إيطالى كان قد قدم إلى إسكتلندة ١٥٦١ ، وهو فى سن الثامنة والعشرين ، فى معية السفير (من سافوى) . ولما كانت مارى ولادة بالموسيقى ، فقد ألحقته بخدمتها كمنظم للمهرجانات الموسيقية ، ولقد سعدت بنظرة وسرعة بديهة ، وتنوع ثقافته التى اكتسبها من القارة (أوروبا) . ولما كان يعرف الفرنسية واللاتينية معرفة جيدة ، ويكتب بلغة إيطالية جميلة ، فقد اتخذته كذلك سكرتيراً لها ، وسرعان ما عهدت إليه بإعداد مراسلاتها الأجنبية وكتابتها . وأصبح مستشاراً لها ، وبات قوة لا يستهان بها ، وأسهم فى توجيه السياسة . وجلس إلى مائدة الملكة يشاركها غذاءها ، وخلابها أحياناً إلى ساعة متأخرة من الليل . ومذ رأى النبلاء الإسكتلنديون أن رتشيو قد نحاها عن مكانهم وحل محلهم ، وارتابوا فى أنه يناصر الكاثوليك ، فلأنهم تأمروا على تدميره .

وكان الايطالى الداهية فى بداية الأمر قد سحرب دارنلى نفسه ، فكانا يسرحان ويمرحان معاً وينامان معاً ، ولكن على حين أن المهام المنوطة برتشيو وامتيازاته وتكريمه والحفاوة به زادت ، فإن حماقة دارنلى هبطت به إلى مستوى المعجز السياسى ، فانقلب جب الملك للخادم الذى أصبح وزيراً إلى مقت وبنض . ولما حملت الملكة مارى ذهب الظنون بالملك إلى أنها حملت بولد رتشيو . واعتقد روندولف فى صحة هذا بل إنه فى الجيل التالى أبدى هنرى كواتر ملاحظة ساخرة فقال إن جيمس الأول ملك انجلترا لا بد أن يكون « سليمان الحديث » طالما أن أباه هو دافيد العازف على القيثارة (٢٧) . وإذ لعب الويسكى يوماً برأس دارنلى ، وأهلب جرأته ، انضم إلى

إرل مورتون ، والبارون روفن وغيرهما من النبلاء في تدبير قتل رتشيو ، ووقعوا « عهداً » تعاهدوا فيه على تدعيم البروتستانتية في إسكتلندا ، وعلى منح دارنلي « تاج الزواج » - أى كل حقوقه وسلطاته بوصفه ملكاً على إسكتلندا - وأن يكون له الحق في العرش عند وفاة ماري . وواعد دارنلي بحماية الموقعين على « العهد » من نتائج «أية جريمة » قد ترتكب ، وبإعادة موري وسائر الاوردات المنفيين (٢٨) .

وفي ٦ مارس ١٥٦١ كشف راندولف للورد سبيل النقاب عن المؤامرة (٢٩) . وفي ٩ مارس نفذت : واقترح دارنلي حجرة الملكة حيث كانت تناول العشاء مع رتشيو وليدى أرجيل ، وأمسك بالملكة واحتجزها ، واندفع مورتون وروثفن وآخرون إلى الحجرة ، واقتادوا رتشيو خارجها ، رغم احتجاجات واعتراضات لا غناء فيها من ماري ، وعلى السلم كالوا له الطعنات حتى الموت - ستا ونمسين طعنة ، لإحكاماً للتدبير وصفاً للقضاء عليه - ودق أحدهم ناقوس الخطر في المدينة ، فسار حشد كبير من المواطنين المسلحين إلى القصر ، واقترحوا تمزيق ماري (إربا (٣٠) ، ولكن دارنلي أقنعهم بالتفرق ، وبقيت ماري طوال الليل وطيلة اليوم التالى سجيناً السفاحين في قصر هوليرود . وفي نفس الوقت لعبت على فزع دارنلي وجهه لها ، فساعدوها وصحبها ، عنلما هربت في الليلة التالية ولجأت إلى دنبار Dunbar وهناك أقسمت أن تنقم ، فأصدرت نداء إلى مؤيديها المخلصين ، ليهوا لنجذتها والدفاع عنها . وأعادت موري إلى المجلس ، وربما فعلت هذا رغبة في إشاعة الفقرة بين أعدائها .

وكان أكثر من عرضوا مساعدتها وحمايتها فعالية وأثر أجيمنس هيرن Hepburn ، إرل بوثل Bothwell الرابع . وكان شخصية غريبة سينة الطالع ، ولم يكن وسيماً ، ولكن قوى الجسم والعاطفة والإرادة . مغامراً في البر والبحر ، يخلق الضرب بالسيف والمغول (سيف مستقيم مستدق الرأس ذو حدين) . يهرب الرجال بجرأته الهائلة ، ويفتن النساء بحديثه وتهوره واشتهاره بالقدرة على إغوائهن ، ولكنه كان كذلك على درجة عالية من التعليم ، وعجباً للكتب ، ومؤلفاً ، في وقت لم يكن فيه كثير من النبلاء الإسكتلنديين يعرفون كتابة أسمائهم . وكرهته الملكة أول الأمر ،

لأنه أساء إليها في أحاديثه ، ولكن هذه طريقة في كسب اهتمام المرأة . ولما عرفت صفاته العسكرية عينته قائداً للحدود ، ولما سمعت بدرايته بالسفن والملاحة عينته أمير الأسطول ، ولما علمت برغبته في الزواج من ليدى جين جوردون عجلت بإتمام الزواج .

وكانت الآن تخشى قتلة رتشيونترتاب في اشتراك زوجها في جريمتهم . ومن ثم ولت شطر بوثل تسأله الحماية والنصح . ولم تنلج ماري إلى هذا الرجل على عجل ، بل إن صفات الرجولة فيه : الشجاعة والحوية والقوة والثقة بالنفس ، كانت هي الصفات التي تصبو إليها طبيعتها الأنثوية ، ولم تجدها في فرنسوا الثاني أو دارنلي . وقد لحظت كيف أن الاحترام لسيفه ولجنوده أدى بالمتأمرين إلى الاختفاء أو الخضوع ، وسرعان ما أحست بأن مان والاطمئنان إلى حد العودة إلى قصر هوليرود ، وعلى الرغم من أن نويس كان قد أقر نيل رتشيونتر ، فإن ماري هدأت من روع القساوسة البروتستانت لبعض الوقت بوضع شروط أفضل لأرزاقهم والإبقاء عليهم . أما عامة الاسكتلنديين الذين لم يكونوا في يوم من الأيام يكونون ذرة من الحب للوردات ، فإنهم تعاطفوا معها ، وتمتعت للملكة لعدة أشهر بعد ذلك . بشعبية عامة : وكتب السفير الفرنسي يقول : « لم أر الملكة قط تحظى بمثل هذا الحب والتقدير والتكريم ، أو يمثل هذه الألفة بين رعاياها »^(٢١) . « على أنها . عندما اقترب موعد الوضع ، انتابها الهواجس واستبدت بها فكرة أنها لابد أن تقتل أو تخلع ، وهي راقدة لا حول لها ولا قوة ولا عون »^(٢٢) . ولما وضعت ، في سلام وأمان ، طفلاً ذكراً في ١٩ يونيو ١٥٦٦ انتهت إسكتلندة بأسرها . وكأنها تنبأت بأن هذا الصبي سيكون ملكاً على إسكتلندة وإنجلترا معاً . وكانت ماري في أوجها .

ولكنها كانت تسعة بدارنلي الذي استاء من تجديد ديثها بموري ، ومن إعجابها بالمزيد بيوثل . وتناثرت الإشاعات بأنه قد يخطف الطفل الملكي ويحكم باسمه^(٢٣) . وأتهم دارنلي النبلاء بقتل رتشيونتر ، وطالب ببراءته هو . فما كان منهم ، انتقاماً منه . إلا أن بعثوا إلى الملكة بدليل اشتراكه في الجريمة^(٢٤) . واقترح أرجيل ولشنجتون وبوثل على الملكة أن تطلقه ، فاعترضت بأن هذا قد يعرض العرش للخطر ،

فأجاب للنجتون على هذا بأنه من الميسور إيجاد طريقة لتخليصها من دارنلى دون الإضرار بابنها فلم توافق وعرضت أنها تفضل الخروج من إسكتلندة ، وترك الحكم لدارنلى ، وأنهت الحديث بقولها : محذرة ، أريد منكم ألا تفعلوا شيئاً يلوث شرفى أو ضميرى ، ولذلك أتوسل إليكم أن تتركوا الأمور كما هي ، وأن نحتمل حتى يقضى الله فيها برحمته (٢٥) . وكم من مرة تحدثت آنذاك عن الانتحار (٢٦) .

وفى أكتوبر ١٥٦٦ ، أو نحو ذلك . وقع آجريل وسير جيمس بلفور وبوثول ، وربما كان معهم للنجتون ، على ميثاق بالتخلص من دارنلى . وترأى إلى مسامع لارل لينوكس نبأ هذه المؤامرة ، وحلر ابنه دارنلى الذى كان يعيش بعيداً عن مارى ، مع والده فى جلاسجو (ديسمبر ١٥٦٦) . وهناك مرض دارنلى ، وكان من الواضح أنه مريض بالجدري ، رغم انتشار إشاعة بأنه مسموم . وفى الوقت نفسه حامت الشبهات حول مارى وعلاقتها الآثمة مع بوثول ، نتيجة لعمو المودة والألفة بينهما . ونعتها نوكس صراحة بأنها بنى عاهرة (٢٧) . ويبدو أنها اتصلت برئيس الأساقفة هملتون لاتخاذ الترتيبات لطلاق بوثول من زوجته . وعرضت على دارنلى أن تزوره ، ولكنه بعث إليها برد ملؤه التبريع والإهانة . وعلى الرغم من هذا ذهبت إليه (١٢ يناير ١٥٦٧) وأكلت لإخلاصها له ، وأبقت فيه من جديد حبه لها ، وتوسلت إليه أن يعود إلى إدنبره ، حيث وعدت أن ترعاه وتعيد إليه موفور الصحة والسعادة .

وهنا تدخل الرسائل المعروفة باسم « رسائل الصندوق القضى » إلى مسرح الحوادث لتشكل المشهد . وتتوقف بقية القصة إلى حد ما على صحة تلك الرسائل ، وهذه قضية لا تزال بعد مضى أربعمائة سنة مثار خلاف ومناقشة . وزعموا أن تلك الرسائل وجدت فى صندوق صغير من الفضة كانت مارى قد أهدته إلى بوثول ، ثم استولى عليه ، فى ٢٠ يونيو ١٥٦٧ ، من أحد خدم بوثول ، بعض وكلاء النبلاء الذين كانوا يسعون آنذاك إلى خلع الملكة . وفتح الصندوق فى اليوم التالى بمعرفة مورتون وللنجتون وغيرهم من أعضاء المجلس الخاص : وسرعان ما عرضت

بعد ذلك على برلمان إسكتلندة ، ثم أخيراً على اللجنة الإنجليزية التي تولت محاكمة ماري في ١٥٦٨ ، وكانت عبارة عن ثمانية خطابات وبعض شذرات متناثرة من قصائد شعرية ، وكلها بالفرنسية ، غير موجهة لأحد ، ولا تحمل تاريخاً ، ولكنهم زعموا أنها من ماري إلى بوثل . وأقسم اللوردات أعضاء المجلس أمام البرلمان أن الرسائل صحيحة ، ولم يحدث فيها أى تلاعب ، ولكن ماري ادعت أنها مزيفة . والظاهر أن ابنها اعتبرها «حقيقة» ، لأنه أنلفها (٢٨) ، ولم يبق إلا صور منها . ولما أطلع ملوك الفارة على هذه الصور تصرفوا وكأنما ووثقوا من صحتها (٢٩) . وارتابت اليزابث أول الأمر في صحتها ، ثم عادت فسلمت بها في شيء من التردد ، وأول ما يتبادر إلى الذهن عند قراءة الرسائل ، هو الارتياح في أن امرأة تتوسط في قتل زوجها ثم تفصح في طيش وإسهاب بالفين عن مقاصدها ، رسائل تعهد بها إلى رسل يمكن أن يعترض أحد سيبلهم أو يرشومهم ، ثم أنه يبدو من المستحيل أن يحتفظ بوثل بمثل هذه الرسائل التي تدينه وتورطه في جريمة . ثم من غير المحتمل بنفس الأمر أن يوجد في اسكتلندة أحد حق الداهية لثنجتون نفسه (المشابه فيه بصفة خاصة) كان في مقدروه أن يزيغ أى جزء هام من هذه الرسائل في سحابة اليوم الذى مضى بين الاستيلاء على الصندوق وعرض الرسائل على المجلس أو البرلمان . والرسالة الثانية التي تحمل أكبر إدانة ، مطولة بشكل غريب . وتقنع في عشر صفحات بالمطبعة . ولو كانت مزيفة ، لكأنت أكبر عملية تزيف غير عادية ، لأن محتواها العاطفي يبدو متطابقاً مع طبيعة ماري ، قدر تطابق الكتابة مع خط ماري . وإنها تمثل ماري شريكة ضالعة في قتل دارنلي ، مترددة تملؤها الحيرة والأسى ، وتشعر بالعار والحجل من أجل ذلك (٣٠) .

وسمح الملك العليل المتخوف الواثق بأن ينقل عبر اسكتلندة في محفة إيتيم في بيت

(٣٠) يميل اللقاد إلى القول بأن الرسائل حقيقية في معظمها مع بعض الحروف . وذهب لورد أكتون وهو رجل غير كاثوكن أمين : إلى أن أوهما من هذه الرسائل حقيقة (٤٠) ؛ وأن الرسالة الثانية مزيفة ويمكن قراءة هذه الرسائل في كتاب أندرو لانج *Mystery of Mary Stuart* ؛ ص

تيسيس «كيرك أو فيلد» القديم في ضواحي أدنبره، وفسرت ماري عدم نومه فوراً إلى قصر هوليرود بأنها خشيت انتقال العدوى إلى طفلها . وهناك رقد لمدة أسبوعين ، حيث كانت ماري تزوره يومياً . وثابرت على تمريضه والعناية به حتى استرد صحته ، وكتب إلى والده (٧ فبراير ١٥٠٧) إن صحتي الجيدة هي النتيجة للسرعة لحسن رعاية الملكة التي تؤكد لكم أنها كانت طيبة طيلة هذه المدة ، ولا تزال ، تسهر على العناية بي ، على أنها الزوجة الطبيعية المحبة . ومع ذلك لأزلت أمل أن يمن الله علينا بما يدخل الفرح على قلوبنا التي أضنتها المتاعب طويلاً (٤١) . . ولماذا كانت تقوم على تمريضه والعناية به طيلة أسابيع ملة إذا كانت تعلم أنه كان سيقتل حتماً ؟ إن هذا جزء من السر الكامن وراء ماري استيوارت . وفي مساء ٩ فبراير تركته للشهد حفل زفاف إحدى صيفاتها في هوليرود . وفي تلك الليلة حدث انفجار في بيت كيرك أو فيلد . وفي الصباح وجد دارنلي ميتاً في الحديقة .

وسلكت ماري في أول الأمر مسلك المرأة البريئة . فحزنت وولولت وأقسمت أن تتأثر . وأمرت أن تجمل غرفها بالسواد وأن يحجب عنها الضوء ، وبقيت تعاني الظلام والوحدة . وأمرت بالتحقيق القضائي في الحادث ، وأعلنت عن جائزة من المال والأرض لمن يدل بأية معلومات تؤدي إلى القبض على الجناة . ولما ظهرت الإعلانات على الجدران في المدينة تتهم بوثل بالقتل ، وكان بعضها يورط الملكة في الحادث ، صدر بيان يهيب بموجهي الاتهام أن يتقدموا بأدلتهم ، وبعد بحماية المبلغين ومكافأتهم ، ورفض واضعو الإعلانات أن يظهرها ، ولكن إرل لنوكس حث الملكة على تقديم بوثل للمحاكمة على الفور . وأيد بوثل هذا المطلب ، وفي ١٢ أبريل مثل أمام المحققين . ولكن لنوكس لم يرح جلاسجو ، لأنه كان يعوزه دليل الاتهام ، أو أنه كان يخشى جنود بوثل في العاصمة . وانتهى التحقيق إلى تبرئة بوثل ، وأعلن البرلمان براءته رسمياً . وفي ١٩ أبريل أُنقِصَ آرجيل وهنتلي ومورتون ولإثنى عشر نبيلًا آخرين بتوقيع «عهد أنسلي» يثبتون فيه ثقتهم ببراءته ، ويتعهدون بالدفاع عنه ، ويوافقون على زواجه من ماري التي أولت بوثل آنذاك عطفها وحبا علانية ، وزادت على ما كانت قد أغدقت عليه من هدايا ثمينة .

وفي ٢٣ أبريل زارت ابنها في سترلنج ، وقد قدر لها ألا تراه بعد اليوم أبداً .
وفي طريق عودتها إلى دبلن مع لثنجتون كمن لها بوثول وجنوده وهاجوها وحملوها
بالقوة إلى دنبار (٤ أبريل) . واحتج لثنجتون وهدده بوثول بالقتل - ولكن
مارى أنقذته وأطلق سراحه ، وانضم بعد ذلك إلى أعداء الملكة . وفي دنبار
استؤنفت المفاوضات لطلاق بوثول . وفي ٣ مايو عادت مارى وبوثل إلى أدنبره ،
وأعلنت أنها طليقة من كل قيد ، وفي ٧ مايو منح بوثل الطلاق . وفي ١٥ مايو ،
حين رفض قسيسها الكاثوليكي تزويجهما (هى وبوثل) ، تزوجا وفق الطقوس
البروتستانتية ، أمام أسقف أوركنى الذى كان فيها مضى كاثوليكياً . وانقلبت ضدها ،
بوصفها نفساً هالكة ، أوروبا الكاثوليكية التى كانت يوماً تناصرها . ونأى عنها
رجال الدين الكاثوليك ، ونادى القساوسة البروتستانت بخلعها . ووقف الأهالى منها
موقفاً عدائياً . أما الأقلية التى تعاطفت معها فقد عزت غرامها الطائش إلى جرعة
حب أعطائها لهاها بوثل .

وفي ١٠ يونية أحاطت عصابة مسلحة بقصر بورثوك Borthwick حيث كانت
تقيم مارى وبوثل ، فهرب الاثنان ، وكانت مارى فى ثياب رجل . وفي دنبار
جمع بوثل ألف رجل ، سعت مارى وبوثل بهم أن يشقوا طريقهم عائدين عنوة
إلى أدنبره ، فاعترضهما فى كاربرى هل (١٥ يونية) قوة مماثلة ترفع راية نقش
عليها صورة دارنلى الميت وصورة الطفل جيمس السادس . وعرض بوثل تسوية
الموضوع بالنزاع الفردى ، ولكن مارى رفضت أن تسمع له بذلك . وارتضت أن
تستسلم إذا سمح لبوثل بالهرب . وادعت فيما بعد أن زعماء الثوار كانوا قد وعدوها
بالولاء لما إذا لحقت بهم دون قتال^(١١) . ولأذ بوثل بالفرار إلى الشاطئ ، وانحلت
طريقه إلى الدنمرك . وهناك بعد عشر سنوات قضى فيها فى السجن بأمر ملك الدنمرك
قضى بوثل نحبه وهو فى سن الثانية والأربعين (١٥٧٨) .
ورافقت مارى معتقلها إلى أدنبره وسط صيحات الجنود والأهالى . و أحرقوا
الماهرة ألقوها أغرقوها^(١٢) ، واحتجزت تحت الحراسة فى دار رئيس البلدية
وهناك ، تحت نافذتها التى ظهرت منها شعناء الشعر نصف عارية ، استمرت

الجموع تهددها بأقذع العبارات . وفي ١٧ يونية ، رغم احتجاجاتها واعتراضاتها الشديدة نقلت إلى سجن سحيق وأكثر أمناً ، في جزيرة في بحيرة لوك ليفن ، على بعد نحو ثلاثين ميلاً إلى الشمال من العاصمة . وهناك طبقة لما رواه سكرتيرها كلود وضعت توأمين قبل الأوان(٤٤) . وأرسلت ملتصقة إلى الحكومة الفرنسية ولكنها رفضت التدخل ، وأصدرت الزايت تعليمات إلى مبعوثها بالوعد بحماية ماري ، وتهديد النبلاء بأشد العقاب إذا مساوا الملكة بأى أذى ، ودعا نوكس إلى إعدام ماري ، وأنذر بأن الله سوف يرسل إلى إسكتلندة بطاعون فظيع إذا أبقت على حياة ماري(٤٥) . وفي يونية أعاد اللوردات « رسائل الصنلوق الفضى » ، وتوسلت ماري إلى البرلمان أن يستمع إليها ، (إلى ماري) ، ولكنه رفض على أساس أن الرسائل أوضحت قضيتها بما فيه الكفاية . وفي ٢٤ يولية وقعت وثيقة تخليها عن العرش ، وعين موري وصياً على ابنها .

وبقيت لنحو أحد عشر شهراً أسيرة في قصر لوك ليفن ، وخففت قيود السجن تدريجياً فتناولت الطعام مع أسرة ولیم دوجلاس صاحب القصر ، ووقع أخوه الأصغر جورج في غرامها ، وساعدها على الهرب (٢٥ مارس ١٥٦٨) واعتقلت ، ولكنها في ٢ مايو عاودت المحاولة وأفلحت . ووصلت تحت حماية دوجلاس الصغير ، إلى داخل البلاد حيث التقت بجماعة من الكاثوليك ، وركبت في ظلام الليل إلى لسان فورث ، وعبرته ، وآوت إلى بيت آل هملتون ، وهناك في بحر خمسة أيام ، تجمع ستة آلاف رجل . وأقسموا أن يعيدوها إلى العرش ، ولكن موري دعا البروتستانت في إسكتلندة إلى حمل السلاح . والتقى الجمعان في لانجسيد بالقرب من جلاسجو (١٣ مايو) ، ودحر جيش ماري السوء التنظيم . وهربت مرة أخرى ، وجدت السير على ظهر جوادها في تهور ، ثلاث ليال سوياً ، إلى دنلرينان أبي على خليج سولواى . وأثناء أعادت إلى مانخوا ، الماسة التي كانت الزايت يوماً قد أدتها إلى « أختها العزيزة » ، مع رسالة تقول « إلى أعيد تلك الجوهرة إلى ملكتها ، وكانت رمزاً لصداقة ومعوثة موعودتين(٤٦) » . وفي ١٦ مايو ١٥٦٨ عبرت خليج

سولواى فى قارب مكشوف لصيد السمك ، ودخلت إنجلترا ، ووضعت مصيرها بين يدى غريمها .

٥ - الصغير ١٥٦٨ - ١٥٨٧

ومن مدينة كارليل Carlisle (فى شمال غرب إنجلترا) أرسلت مارى رسالة ثانية إلى اليزابث تطلب مقابلتها لتشرح لها موقفها وسلوكها . وكانت اليزابث من حيث المبدأ تناهض مساعدة الثوار ضد أى حاكم شرعى . ومن ثم مالت إلى دعوة مارى لمقابلتها . ولكن مجلس شورى الملكة أوقعها فى حيرة وارتابك بما ساق لها من تحذيرات : فلو أن مارى سمح لها بالذهاب إلى فرنسا . لأغريت الحكومة الفرنسية بارسال جيش إلى اسكتلنده لإعادة مارى إلى العرش . ولإعادة اسكتلنده حليفة كاثوليكية لفرنسا وشوكة فى ظهر إنجلترا . وعند ذاك تساند فرنسا دعوى مارى فى عرش إنجلترا بقوة السلاح . كما يساندها الكاثوليك الانجليز . ولو بقيت مارى حرة طليقة فى إنجلترا فمن الممكن أن تكون مصدر بؤرة مقاومة لثورة الكاثوليك ، وانجلترا لانزال فى أعماق قلبها كاثوليكية فى الكثير الغالب . وإذا أرغمت إنجلترا النبلاء الاسكتلنديين على إعادة ملكتهم إلى عرشها فإن حياة هؤلاء النبلاء تتعرض للخطر . كما تفقد إنجلترا حلفاءها البروتستانت فى اسكتلنده : وربما اتفق سيسل مع هلام فى رأى القائل بأن احتجاز ملكة الاسكتلنديين أو تقييد حريتها قسرا . إنما هو خرق لكل قانون . طبيعى أو عام أو محلى (١٧) . ولكنه أحس بأن مسؤوليته التى تطفى على كل ماعداها . هى حماية إنجلترا .

ولما كان من لإحدى مهام الدبلوماسية أن تخضع على الواقعة ثوب الاخلاقية ، فقد أبلغت مارى أنه ينبغى عليها قبل الاستجابة إلى طلبها فى اللقاء مع الملكة اليزابث . أن تبرى نفسها من عدة اتهامات أمام لجنة تحقيق . فأحابت مارى بأنها ملكة ، ولا يمكن أن تحاكم أمام مندوبين عاديين : وبخاصة من بلد آخر . وطلبت أن تكون لها حرية العودة إلى اسكتلنده أو الذهاب إلى فرنسا . كما ضابت أن تلتقى بمورتون ولشنتون فى حضرة اليزابث . ووعدت باثبات إدانتهم فى قتل دارنى . وفى ١٣ يوايه ١٥٦٨ أمر المجلس الانجليزى بنقلها من كارليل (لقبوها الشديد من

الحدود) إلى قصر بولتون بالقرب من يورك . وهناك خضعت ماري للسجن البسيط بناء على وعد الزابث : « ضعي نفسك بين يدي دون تحفظ ، وإن ألقى بالآل إلى أي شيء يريه إليك . وسيكون شرفك في مأمن من أي خدش . وليسوف تعادين إلى عرشك » (٤٨) . ولما هدأت الزابث من روع ماري بهذا الشكل ، وافقت الأخيرة على تعيين ممثلين لها في لجنة التحقيق : وحاولت أن ترضى الزابث بإدعائها قبول المذهب الانجليكاني ، وإنها أكدت لفيليب ملك أسبانيا أنها لن تتخلى عن قضية الكاثوليك (٤٩) . ومن ذلك الوقت باتت ماري والزابث فرسي رهان في سباق للنفاق ، الأولى تلتمس لنفسها العذر بأنها سجين ملكي خانوه وغدروا به ، والثانية بأنها ملكة تكتنفها المخاطر .

واجتمعت لجنة التحقيق في يورك في أكتوبر ١٥٦٨ . ومثل ماري فيها سبعة أشخاص أهمهم جون ازلي أسقف روس الكاثوليكي ، ولورد هريز Herries من إقليم المستنقعات الغربية في اسكتلنده ، وهو كاثوليكي أيضا ، وعينت الزابث ثلاثة من البروتستانت . هم دوق نورفولك ، وارل سسكنس ، وسير رالف سادلس : ومثل أمام اللجنة موري ومورتون ولتنتجون اللين عرضوا « رسائل الصندوق القضي » على الأعضاء الانجليز سرا . وقالوا إنه إذا أقرت ماري أن يكون موري وصيا على العرش ، وقبلت أن تعيش في إنجلترا على راتب تقاعد كبير تدفعه لها اسكتلنده ، فلن تداع الرسائل . ولكن نورفولك - الذي كان يحلم بالزواج من ماري ، ومن ثم يصبح ملكا على إنجلترا بعد وفاة الزابث ، رفض هذا العرض . أما سسكنس فقد كتب إلى الزابث بأنه يبدو من المرجح أن تكسب ماري قضيتها (٥٠) .

وأمرت الزابث بأن تنتقل المحاكمة إلى وستمنستر . وهناك وضع موري الرسائل أمام المجلس ، وانقسم الرأي حول حجية الوثائق : ولكن الزابث قضت بأنها لن تستقبل ماري قبل أن تثبت عدم صحتها . وطلبت ماري أن تطلع على الرسائل الأصلية أو صورتها ولكن اللجنة رفضت هذا الطلب : ولم تطلع ماري قط على أصل الرسائل أو صورتها (٥١) . وفي ١١ يناير ١٥٦٩ انفضت اللجنة دون أن تصدر قرارا . واستقبلت الزابث موري ثم أعيد إلى اسكتلنده ومعه الرسائل . ونقلت

مارى - وهى غاضبة متحدية إلى سجن أشد قيودا فى تبرى **Tulbury** على نهر ترنت ، واحتجت الحكومات الأجنبية ، ولكن اليزابث أجابت بأنهم لو اطلعوا على الأدلة التى قدمت إلى اللجنة لاعتبروا معاملتها لمارى لينة هينة . لاقاسية^(٥٧) . وأشار السفير الأسباني على فيليب بغسزو انجلترا ووعده بمعاونة شمال انجلترا الكاثوليكي له ، ولكن فيليب تشكك فى مثل هذه المعاونة ، كما أنه دوق ألفا بأن اليزابث قد تأمر بقتل مارى عند أول بادرة للغزو أو الثورة .

وقامت الثورة . فى ١٤ نوفمبر ١٥٦٩ قاد ارنل نورثمبرلند وارل وستمورلند جيشا قوامه ٧٠٠ره من الثوار إلى درهام ، وأطاحوا بمكتب الطائفة الانجليكانية وأحرقوا كتاب الصلوات العامة ، واستردوا المذبح الكاثوليكي ، واستمعوا إلى القديس ، ودبروا هجوما على تبرى لاطلاق سراح مارى ، ولكن اليزابث فوتت عليهم الفرصة بنقل مارى إلى كوفنترى فى ٢٣ نوفمبر ١٥٦٩ . وعجل ارنل سسكس على رأس جيش معظمه من الكاثوليك ، باخذ الثورة . وأمرت اليزابث « بشق المقبوض عليهم من المـرددين وأتباعهم المتواطئين معهم ، وألا تنقل جنـهم بل تظل فى أماكنها حتى تتساقط اربا^(٥٨) » . وبهذا أمكن التخلص من نحو ستمائة رجل وصودرت أملاكهم للتاج ، وفر نورثمبرلند وستمورلند إلى اسكتلنده . وفى فبراير ١٥٧٠ قاد ليونارد داكريس ثورة أخرى من الكاثوليك . ولكنه هزم أيضا ، وهرب عبر الحدود .

وفى يناير ١٥٧٠ كتب نوكس إلى سيسيل يشير عليه باصدار أمره بقتل مارى فوراً ، « فانك إذا لم تتأصل الجحور عادت الأغصان التى قبلو ذابطة منكسرة إلى النمو والازدهار^(٥٩) » ، وكان قد فرغ آنذاك من كتابه « تاريخ الإصلاح الدينى فى مملكة اسكتلنده » - وهو كتاب لا يدعى عدم التحيز : قصصى غير دقيق ، ولكنه مقع بالحياة زانخر بالمعلومات عن سير الأفراد ، ذو أسلوب طريف فردى لاذع لأنه صادر عن واعظ لا يتردد فى الحق لومة لائم ، يصارح كلاما فيه دونمواربة . وهو رجل موجه قاس ولكنه عظيم ، حقق حلمه فى القوة والسيطرة أكثر مما فعل كل من ،

وكان ينفخ من كل قلبه ، ويناضل في بسالة وجراة ، ويستغذ آخر خفقة من الطاقة الجبارة إلى حد لا يصدق لارادته الحديدية . وما جاء عام ١٥٧٢ حتى كان قد استنزف قوته ، فلم يعد يستطيع المشى - إلا إذا أعانه عليه أحد . ولكنه كان يلوذ بمن يأخذ بيده يوم الأحد حتى يصل إلى المنبر في كنيسة سانت جيلز St. Olives وألقى آخر موعظة له في ٩ نوفمبر ١٥٧٢ ، ورافقه كل شعب الكنيسة إلى مسكنه ، ووافاه الأجل في ٢٤ نوفمبر ، وهو في السابعة والستين من العمر ، فقبرا كيوم ولدته أمه . « انه لم يتجر بكلمة الرب » وترك للأعقاب أن تحكم عليه . لن يدرك هذا العهد الجحود ماذا كان بالنسبة للبلدى ، ومع ذلك فإن الأجيال القادمة سوف تضطر أن تكون شواهد عدل على الحقيقة . (٥٥) إن قلة من الناس هى التى أثرت تأثيرا حاسما في معتقدات الشعب ، وإن قلة من أهل عصره ضارعه في تشجيعه للتعليم وفى التعصب وفى ضبط النفس . ولقد اقتسم نوكس ومارى روح اسكتلنده ، وكان هو يمثل الإصلاح الدينى . وهى تمثل عصر النهضة ، واندحرت مارى لأنها - شأنها شأن اليزايت - لم تعرف كيف تزوج بينهما :

وحاولت مارى - مثل نمر قلتي هائج حبيس - كل إمكانيات الحرب ووسائله . وفى ١٥٧١ قام روبرتودى ريدولفى ، وهو فلورنسى من أصحاب المصارف ذوى النشاط فى لندن - قام بدور الوساطة بين مارى والسفير الأسباني ، وأسقف روسى ، ودوق ألفا ، وفيليب ملك أسبانيا ، والبابا بيوس الخامس . واقترح أن يرسل ألفا على انجلترا قوات أسبانية من الأراضي الوطنية ، وأن تغزو انجلترا فى نفس الوقت قوة كاثوليكية من اسكتلنده ، وأن تخلع اليزايت عن العرش ، وتصب مارى ملكة على انجلترا واسكتلنده ، وأن يتزوجا نورفولك بهذه الخطة ، فلم يوافق عليها موافقة صريحة ، ولم يكشف عنها لأحد . وأقرتها مارى بصفة مؤقتة . (٥٦) ودفع البابا لريدولفى بعض المال على ذمة المشروع : ووعد بأن يوصى فيليب بقبوله ، ولكن فيليب علق رأيه على موافقة ألفا الذى دافع المشروع بالسخافواالحق ، على أنه مشروع خيالى ، وأنه لن ينتهى الا بكارثة على أصدقاء مارى . وضبطت رسائل ريدولفى ونورفولك لدى من قبض عليهم من خدم مارى والدوق . وأودع السجن

نورفولك وروس وعدد من النبلاء الكاثوليك . وحوكم نورفولك بتهمة الخيانة ، وصدر الحكم عليه . وتوردت أليزابث في التصديق على حكم الإعدام على مثل هذا النبيل البارز العظيم . ولكن سيسل والبرلمان الانجليزى وأقطاب الكنيسة الانجليكانية ، طالبوا بإعدام نورفولك ومارى كليهما . واتخذت اليزابث حلا وسطا فأرسلت نورفولك إلى السجن (٢ يونية ١٥٧٢) . ولما ترامت إلى إنجلترا أنباء مذنبه سانت برثلميو (٢٢ أغسطس) تعالت الصيحات من جديد ، للمطالبة بإعدام ماري (٥٨) . ولكن اليزابث أصرت على الرفض .

ولن نستطيع أن ندرك مدى يأس ماري ومدى شعورها بفداحة الذنب ألا إذا تذكرنا أنها قضت في الأسر قرابة تسعة عشر عاما . وكان مكان احتجازها يتغير ، باستمرار ، مخافة أن العطف الذى يشعر به نحوها أهالى البلاد المجاورة أو صباهوها ، يأتى بمؤامرات أخرى أو يفرى بها ، وكانت شروط احتجازها تنقسم بالروح الانسانية ، حيث سمح لها بتسلم معاشها - الفرنسى - ١٢٠٠ جنيه سنويا - وأعطتها الحكومة الانجليزية مبلغاً محترماً للطعام والعلاج الطبى والخدم ووسائل الترفيه وسمح لها بحضور الفداس وغيره من الصلوات الكاثوليكية ، وحاولت أن تشغل الساعات الطوال بالتطريز والقراءة ، وفلاحة البستان واللعب مع كلابها المدللة . ولما تلاشت آمالها فى الحرية ، فقدت حرصها على العناية بنفسها ، ولم تريض لإقلايلا ، وأصبحت مرهلة بدينه وأصيبت بالروماتيزم ، وتورمت رجلها فى بعض الأحيان إلى حد لا تستطيع معه المشى . وفى ١٥٧٧ ، وهى بنت الخمسة والثلاثين عاما فقط . ابيض شعرها فغطته بشعر مستعار .

وعرضت ، فى يونية ١٥٨٣ ، أن تنزل عن أى حق لها فى تاج إنجلترا ، إذا أطلق سراحها ، وألا تتصل بمتآمرين قط ، وأن تعيش فى أى مكان فى إنجلترا تختاره اليزابث ، وألا تبعد عن مقر إقامتها بأكثر من عشرة أميال . وأن تخضع لرقابة جيرانها واشرافهم . ولكن أشير على اليزابث بالألا تفتق فيها .

واستأنفت ماري مشروعات الحرب ، وبعدة وسائل يائسة متنوعة سعت إلى الاتصال

يسفري فرنسا وأسيافيا وحكومتها . وبأنصارها في اسكتلندة وبممثل البابا . وكانت الرسائل تهرب منها وإلها في ثياب الغسيل وفي الكتب ، وفي العصي ، وفي الشعر المستعار ، وفي بطانة الأحذية . ولكن جواميس سيسل وولسهايم كشفوا عن كل مؤامرة في حينها . وحتى بين الطلبة والقساوسة في كلية الجزويت في ريمس ، كان لولسهايم عملاء ووكلاء يبلغونه بكل شيء .

ولكن الحالة الرومانسية التي أحاطت بباري الأسيرة حركت اشفقة والعطف في قلوب كثير من الشبان الانجليز ، كما ألهمت حساسة الشبان الكاثوليك . وفي ١٥٨٣ دبر فرانسيس ثروكورتون ، وهو كاثوليكي ، وابن تحت المغفور له سفير الزابث لدى فرنسا ، دبر مؤامرة أخرى لإطلاق سراح ماري ، ولكن سرعان ما كشف أمره وعذب حتى اعترف . وصرخ مولولا : « لقد كتمت كل أسرارها ، تلك التي كانت أعز ما لدى في هذه الدنيا بأسرها » . « . ووات بضربة من فأس الجلاد وهو في سن الثلاثين .

وبعد ذلك بعام واحد ، أقنع ولیم باري parry ، وهو أحد الجواميس الذين يعملون في خدمة سيسل ، أقنع القاصد الرسول في باريس ، بأن يقدم إلى جريجوري الثالث عشر طلبا بالغفران التام ، على أساس أنه سوف يقدم على محاولة خطيرة لإطلاق سراح ماري ستيوارت وإعادة إنجلترا إلى حظيرة الكاثوليكية . ورد وزير البابا (٣٠ يناير ١٥٨٤) بأن قداسته اطلع على التماس باري ، وابتهج لما اعتزم القيام به ، وأنه سيرسل إليه الغفران المطلوب ، ويكافئه على جهوده (٦٠) : وحمل باري هذا الرد إلى سيسل . واتهم جاسوس انجليزي آخر — يدعى ادموند نفيل — أنهم باري بتحريضه على قتل اليزابث وقبض على باري ، واعترف « فشنت ، ومزقت أوصاله (٦١) ، وهو لا يزال ينبض بالحياة »

ولما اشتد غضب مجلس الملكة اليزابث بهذه السلسلة الطويلة من المؤامرات وجزع وفزع لمقتل ولیم أورانيج ، صاغ « التعهد بالتسكاف والترايط » ، بتعهد الموقعون عليه بالآلا يرتضوا قط خلفا لملكهم ، أى شخص جرت لمصلحته أية محاولة للقضاء على اليزابث ، وأن يعدلوا حتى الموت أى فرد اشترك في مثل هذه

المحاولة . ووقع هذا التمهيد كل أعضاء المجلس ومعظم أعضاء البرلمان ، كما وقعه ذودو
المكانة في طول إنجلترا وعرضها ، وبعد سنة أسبغ البرلمان على هذه الوثيقة صفة
القانون النافذ المفعول أو المعمول به .

ولكن هذا لم يحل دون مزيد من المؤامرات . ففي ١٥٨٦ أغرى جون بللارد
وهو قسيس كاثوليكي روماني ، أنتوني بابتجتون ، وهو شاب ثري كاثوليكي ،
أغراه بتدبير مؤامرة لقتل إليزابيث وغزو إنجلترا بجيوش من فرنسا وإسبانيا والأراضي
المنخفضة ، وتنصيب ماري على العرش . وكتب بابتجتون إلى ماري بهذا ، وأبلغها
أن ستة من النبلاء الكاثوليك اتفقوا على التخلص من مغتصبة العرش ، وسألها
لإقرارا للخطة . وفي خطاب مؤرخ في ١٧ يولية ١٥٨٦ قبلت ماري مقترحات
بابتجتون . ولم توافق موافقة صريحة على قتل إليزابيث ، ولكنها وعدت بالمكافأة
عند نجاح المشروع (٦٢) . وكان الرسول الذي عهد إليه سكرتيرها بحمل هذا الرد
عميلا سرييا لولسنيام . فأخذ صورة من الرسالة وأرسلها إلى لوسنيام ، وأرسل
أصل الرسالة إلى بابتجتون . وفي ١٤ أغسطس قبض على بابتجتون وبللارد ،
وبعد ذلك بقليل أودع السجن نحو ثلثائة من أبرز الكاثوليك ، واعترف الزعميان ،
وأغرى سكرتير ماري بالاعتراف بصحة خطابها (٦٣) . وأعدم ثلاثة عشر من المتآمرين ،
وأطلقت الصواريخ النارية في سماء لندن ، ودقت النواقيس . وأنشد الأطفال
التسابيح شكرا لله على نجاة الملكة إليزابيث . ودوت الصيحات في إنجلترا البروتستانتية
تطالب بأوت لماري :

« وفشت حجرات ماري ، وجمعت كل أوراقها ، وفي أكتوبر نقلت إلى قلعة
فوذرنجاي Fotheringay . وهالك جرت محاكتها أمام لجنة مؤلفة من ثلاثة وأربعين
من النبلاء . ولم يسمح لها بتدبير من يدافع عنها ، ولكنها دافعت عن نفسها في عزم
وإصرار . وأقرت باشتراكها في مؤامرة بابتجتون ، ولكنها أنكرت إقرارها بالقتل ،
واحتجت بأنها ، كإنسان سجن ظلما وعدوانا لمدة تسعة عشر عاما ، لها كل الحق
في تخليص نفسها بأية وسيلة كانت . وأدانها اللجنة بالإجماع . وطلب البرلمان إلى
إليزابيث أن تصدر أمرا بإعدامها . ولكن هنري الثالث ملك فرنسا قدم طلبا مهذبا

لرافة . ولكن اليزابث قالت إن مثل هذا الطلب جاء بسند ضعيف من حكومة ذبحت
آلافاً من البروتستانت دون محاكمة . ودافع معظم الإسكتلندي الآن عن مليكتهم ،
ولكن ابنها قام بوساطة تموزها الحماسة ، حيث ارتاب في أنها أنكرته وتبرأت منه
في وصيتها لأنه بروتستانتي . وأوعز مثله في لندن إلى ولسنجهام إلى أنه - ابنها ،
جيمس السادس - ولو أنه حريص على ألا تقتل أمه ، سوف يعتبر الموضوع منتهياً ،
ويقنع بأن يثبت البرلمان الانجليزي حقه في أن يخلف اليزابث على العرش ، وتزيد
اليزابث من مبلغ المعاش الذي ترسله إليه . وضيق الإسكتلندي المخاض الحريص -
الوقت سدى ، بدافع من الطمع شديد ، إلى حد أن أهلى لإذنبه كانوا يطلقون
عليه صيحات الاستهزاء والاستهجان ، ويتعبون كالبلوم في الشوارع (١٤) . ولم يبق
بين ماري وبين الموت إلا تردد اليزابث .

وانقضت قرابة أشهر ثلاثة تجر الأيام فيها أذيالها متناقلة ، قبل أن تحزم اليزابث
المهزومة المزعجة أمراً ، ثم لم تفعل شيئاً . كانت قادرة على السباحة والركبة :
ولكنها شمت حياة الفرع من أن يعاجلها بالقتل في أية لحظة أنصار امرأة تدعى حقاً
في عرشها ، كما وضعت في اعتبارها خطر غزو إنجلترا من جانب فرنسا وأسبانيا
ولإسكتلندي احتجاجاً على إعدام ملكة ، كما فكرت في إمكان موتها هي ، ميتة
طبيعية أو بيد أئيمة ، وفي وقت يتيسر فيه للماري وللكاثوليكية أن تراثا إنجلترا :
وحشها سيسل على توقيع التصديق على حكم الإعدام ، ووعد بأن يتحمل هو كل
مسئولية نتيجته ، وفكرت في أن تنفادى هي الجسم في الموضوع بالإلماح إلى سير
أمياس بولت Amias Paulet . المعين لحراسة ماري ، بأنه يمكنه أن يضع حداً لهذا
الارتباك . بأن يأمر بإعدام ماري ، بناء على مجرد فهم شفوى بأن الملكة أو مجلسها
يرغبان في ذلك . ولكن بولت أبى أن يتصرف دون أمر كتابي من اليزابث ، وأخيراً
وقعت التصديق على الحكم ، وحمله سكرتيرها ولیم دافيسون إلى المجلس الذي
أرسله في الحال إلى بولت قبل أن تغير اليزابث رأيها .

أما ماري التي كانت بطيلة هذا الإمهال الطويل ، قد عاودها الأمل ، فإنها لم
تصدق النبأ في بداية الأمر ، ثم واجهته بشجاعة . وكتبت إلى اليزابث رسالة مؤثرة ،
(١٢-٢)

سألها فيها أن تسمح ولخدي البؤساء الذين باتوا بلا صديق أو معين : أن يتقلوا رفاقي
ليدفنوها في أرض مقدسة ، مع سائر ملكات فرنسا : وقيل إنها في صباح اليوم
الذي أعلمت فيه ، نظمت باللاتينية قصيدة قصيرة ، تشيع فيها كل الحماسة
والرشاقة اللتين تتسم بهما ترانيم العصور الوسطى :

يا إلهي لقد وضعت كل أمل فيك

أنقذني الآن يا يسوع العظيم ،

إني أرسفت في الأغلال وأعاني أشد الآلام ، إني أضرع إليك ،

متلهفة باكية راکعة ، أسبح بحمدك ، وأتوسل إليك

أن تخلصني .

وطلبت أن يسمح لها بالاعتراف أمام كاهنها الخاص الكاثوليكي ، فلم تجب
إلى طلبها ، وأحضر لها سجانوها بدلا منه قسيساً أنجليكانياً ، فرفضته : وارتدت
الملايس الملكية لتقابل بها الموت ، وصفت شعرها المستعار بعناية ، وغطت وجهها
بخمار أبيض ، وتدل من عنقها صليب ذهبي ، كما كان في معصمها صليب من العاج ؛
وتساءلت لماذا منعت وصيفاتها من شهود إعدامها ، فقيل لها إنهن قد يحدثن اضطراباً ،
فوعدت بأنهن لن يفعلن شيئاً . فرخص لها أن تصحب اثنتين منهن وأربعة رجال ؛
وسمح لنحو ثلثمائة من الإنجليز بأن يشهدوا تنفيذ الإعدام ، في القاعة الكبرى في حصن
فودرنجاي (٨ فبراير ١٥٨٧) وسألها اثنان من الجلادين المقنعين مغفرتها ، وتلقاها
منها . ولما بدأت وصيفتها في الصراخ والعيول منعتها قائلة : لقد تمهدت بالنيابة
عنكما ، ثم ركعت وصلت ووضعت رأسها في المقصلة ، وسقط الشعر المستعار
عن رأسها المفصول عن جسدها ، وكشف عن شعرها الأشيب : وكانت في سن
الرابعة والأربعين .

الصفحة والمغفرة للجميع ، والعفو والمغفرة للمارى التي بدلت الجهد بشجاعة
لتكون ملكة عادلة بهيجة على حد سواء : ولسنا نعتقد أنها ، وهي التي سهرت
طويلا على العناية بزوجها حتى استرد صحته وعافيته ، كانت قد رضيت عن قتله ،
ويمكن أن نصف عن المرأة الشابة التي تخلت عن كل شيء مقابل حب مهما كان

طائشاً ، وينبغي أن نرثي للمرأة البائسة التي تخلى عنها أصدقاءها ، والتي قلمت إلى إنجلترا تلتمس ملجأ وملاذاً ، فلاحق بدلا منه تنمة عشر عاماً في غيابة السجن ، ويمكننا أن ندرك محاولاتها الجبارة لاسترداد حريتها . كما يمكن كذلك أن نفكر للملكة العظيمة (إليزابث) التي أصبر مستشاروها على أن احتجاج ماري بين جدران السجن ، أمر حيوى بالنسبة لأمن إنجلترا وسلامتها ، والتي رأت أن حياتها وسياستها مهدتان دوماً بالمؤامرات من أجل إطلاق سراح منافستها ، ماري ، وإعادتها إلى العرش ، والتي أطالت مدة هذا الأمر البغيض القاسى ، والتي لم تقنع نفسها بإنهاءه بالتصديق على إعداد ماري . وكانت امرأتين نييلتين ، الواحدة منهما نبيلة سريعة الانفعال ، والأخرى نبيلة وحكيمة عاقلة مع شيء من التردد . وترقد كلتاها الآن في انسجام ، الواحدة قرب الأخرى ، في كنيسة مستمسرة وقد سويت الخلافات بينهما ، في ظل الموت والسلام :

الفصل السادس

جيمس السادس والاول

١٥٦٧ - ١٦٢٥

جيمس السادس ملك اسكتلند ١٥٦٧ - ١٦٠٣

توج جيمس السادس ملكا على اسكتلند (٢٩ يولية ١٥٦٧) حين كان عمره ثلاثة عشر شهرا ، حين كانت أمه سيجية في لوكلفن . وكان عمره ثمانية أشهر حين قتل دارنلي الذي يفترض أنه والده ، كما كان يبلغ من العمر عشرة أشهر حين رأى أمه للمرة الأخيرة ، ولم تعد له إلا اسماء وخيال تغشيه وتلطخه مأساة بعيدة مزرية . وتربى على أيدي لوردات نهازين باحثين عن مصلحتهم ومعلمين معادين لأمه : وتلقى قدرا كبيرا من العلوم الانسانية ، وقسروا أكبر مما ينبغى في اللاهوت ، وقنروا ضئيلا جدا في الأخلاقيات ، حتى أصبح أعظم العلماء المفسرين في الشراب في أوروبا .

وتولى الحكم باسمه أربعة أوصياء على العرش على التوالي - موري ، لنوكس ، مار ، ثم مورتون ، وكلهم عدا واحدا ، ماتوا مئة غير طبيعية : ودافعت جماعات النبلاء المتنافسة عن شخص الملك حصن سلطانهم وقوتهم : وفي ١٥٨٢ احتجزه بعض اللوردات البروتستانت تساندهم الكنيسة الاسكتلندية الوطنية ، في قلعة رثن Ruithven خشية أن يخضع لنفوذ قريه الكاثوليكي ازمى ستيوارت ، فلما أطلق سراحه وعد بالدفاع عن العقيدة البروتستانتية ، ووقع تحالفا مع إنجلترا البروتستانتية ، ولما بلغ السابعة عشرة من العمر ، نهض بالمهام العلية للملك ، وكان شاذا بين الملوك : وكان سلوكه خشنا غير مهذب ، وكانت مشيته بشعة ، وصوته عاليا ، وكان حديثه محنة يبتلى بها سامعه لما فيه من الغلظة والحداقة المفتقرة

إلى الحكمة . وقال أحد المراقبين الفين لا يكون له كثيرا من الحب : « كانت معرفته باللغات والعلوم وشئون الحكم أكثر من أى فرد فى اسكتلندة »^(١) ، ولكن نفس المراقب أضاف : « أنه كان مغرورا بشكل غير عادى » . وربما كانت هذه السنة أو الميزة ضرورية للمحافظة على الحياة فى خضم من المتاعب ، بقدر ما هى المظهر المضلل لرجل لا يستطيع أن يسترجع فى ذاكرته يؤما لم يكن فيه ملكا . ولا بد أن يتحلى بشيء من الدكاء المتعمد ليحفظ بتاجه على رأسه فى اسكتلندة ، ويلبس تاجا أعظم فى انجلترا حتى يموت ميتة طبيعية . وكان مقبلا إلى حد ما بالنسبة للجنس ، فزواج من الأميرة الدنمركية الكاثوليكية ، آن ، ولكن لم يكن به ميل شديد إلى النساء ، وانغمس فى التودد إلى المخطيات إلى حد ساعد على القيل والقال .

وكان عليه أن يشق طريقه بالحيلة والدهاء وسط الأفكار العنيفة المنصاعة فى أيامه . فان أسرة جيزى فى فرنسا ، والملك فيليب فى أسبانيا ، والبابا فى رومه ، تعاهدوا معه على استعادة اسكتلندة إلى حظيرة الكنيسة الكاثوليكية . ولكن الكنيسة الاسكتلندية الوطنية كانت تحسب عليه أنفاسه خشية أن ينحرف عن مذهب كلفن . ولكنه لم يحرق الجسور من خلفه ، فتبادل الرسائل المهذبة مع الدول الكاثوليكية ، وكان به ميل إلى تخفيف القوانين المفروضة على العبادة الكاثوليكية فأطلق خفية سراح أحد الجزويت ، وتواطأ فى تهريب آخر^(٢) . ولكن المؤامرات الكاثوليكية أغضبته ، وأثرت فيه البروتستانتية الظافرة فى انجلترا . وثنا بما قدر له مع الكنيسة الوطنية الاسكتلندية .

ولم تكن هذه الكنيسة رفيقا مشجعا مريحا ، وما حلت سنة ١٥٨٣ حتى كان قساوسها يشكلون الأغلبية العظمى من رجال الدين الاسكتلنديين ، وكانت مواردهم ضعيفة وحظهم من علوم الدنيا ضئيلا ، ومن ثم انصرفوا إلى العبادة والوديع والتقوى ، وتحلوا بالشجاعة والاقدام ، وكلدوا وجدوا فى إعادة الكنائس المهملة ، ونظموا المدارس ، وتولوا أمر الصدقات ، وحروا الفلاحين من ظلم اللوردات ، وألقوا المواظ المسهية التى استوعبها ووعاها مستمعهم ، بدلا من الكتب والمادة

المطبوعة . وفي جلسات الكنيسة وفي المجمع الإقليمية وفي الجمعية العامة ، حظى
الاكليروس بالحديد بقوة تنافس تلك القوة التي كانت هيئة الكنيسة الكاثوليكية
قد استخلمتها ضدهم ببراعة . ولما كانوا يزعمون أنهم يتلقون الوحي من دند الله ،
ومن ثم فإنهم معصومون من الخطأ في ناحية العقيدة أو في الناحية الأخلاقية ،
فإنهم فرضوا على السلوك العام والخاص رقابة أقسى بكثير منها على عهد حراس
أوحامة المذهب القديم المتراخين . وفي كثير من المدن فرضوا غرامات على
الاسكتلنديين الذين لم يحضروا الصلوات البروتستانتية ، وفرضوا توبة علنية ، وفي
بعض الأحيان عقوبات بدنية ، على ما يضببط من خطايا^(٢) . وروعوا بانتشار
الفجور والزنى ففوضوا رؤساء الكنائس ، في أن يتنبهوا بتشديد خاص إلى أية
المخافات الجنسية ، وأن يبعثوا بتقارير عنها إلى المجمع الكنيسة البروتستانتية عند
انعقادها ، وصعبقوا بالفحش والفجور في المسرح الإنجليزي فسعوا إلى تحريم التمثيل
المسرحي في سكتلنده ، فلما عجزوا عن ذلك ، حظروا على أتباعهم أن يشهدوه ،
وفعلوا ما فعله أسلافهم من اعتبار المهرطقة جريمة عقوبتها الاعدام . وتعقبوا السحرة
في حماسة بالغة وأفروا إعدامهم حرقا^(٣) . وأقنعوا البرلمان بأن يصدر قانونا يفرض
عقوبة الإعدام على أى قسيس يقرأ القداس ثلاث مرات ، ولكن هذا المرسوم لم
يطبق على أية حال ، وعندما ترامت إليهم أنباء مذبحه سانت برثلميو ، دعت
الكنيسة الاسكتلندية البروتستانتية إلى تدبير مذبحه ماثلة للكاثوليك في اسكتلنده ،
ولكن الحكومة أغفلت هذا النداء^(٤) .

وباستثناء ادعاء نزول الوحي على القساوسة وعصمتهم من الخطأ ، كانت
الكنيسة الوطنية الاسكتلندية (البروتستانتية) أكثر النظم ديمقراطية في عصرها .
وكان قسيسو اللواتر أو الأقسام يختارون رؤساء الكنائس شريطة موافقة شعب
الكنيسة ، وكان جمهور المؤمنين يشهدون الجلسات والمجمع والجمعية العامة .
وأهاجت وأغضبت هذه الإجراءات الديمقراطية البرلمان الارستقراطي والملك الممسوح
بالزيت . ولما كان جيمس يفكر ومجادل - وربما يعتقد ويؤمن - في أنه يحكم
بمقتضى الحق الإلهي ، فإنه شكك من أن جماعة من القساوسة المتهين حماسة وغيره

في الكنيسة البروتستانتية ، ملكوا قيادة الشعب على هذا النحو ، وأنهم عندما استساغوا طعم الحكم وتلذذوا بحلاوته ، بدأوا يفكرون في شكل ديمقراطي ... لقد شوهوا سمعتي وافتروا على في مواظهم ، لالاية رذيلة في شخصي ، بل لأنني ملك اعتبروه أكبر رذيلة (٦) . وبذلك استؤنف نزاع المصور بين الكنيسة والدولة .

واتخذ النزاع آنذاك شكل هجوم أوحلة من القساوسة على الأساقفة . وكان هؤلاء - وهذا تراث كاثوليكي للكنيسة الاسكتلندية البروتستانتية - يختارون شكلا بواسطة القساوسة ولكن كانوا فعلا يعينون ، وغالبا ما يفرضون على الاكليروس بواسطة الوصي أو الملك . وكانوا يسلمون قلدا كبيرا من إيرادات الكنيسة إلى الحكومة . ولم يجد القساوسة في الكتب المقدمة سنداً أو أساساً للنظام الأسقي ، ومن ثم عقدوا العزم على التخلص منه في اسكتلنده ، على أنه لا يلتئم مع التنظيم الشعبي السائد في الكنيسة الاسكتلندية الوطنية الجديدة .

وكان زعيمهم أندرو ملفيل ، اسكتلنديا غنيا متحمسا هيأته الطبيعة ليرث عبادة جون نوكس . وبعد أن أنهى تعليمه الجامعي في سانت أندروز ، تابع دراسته في باريس ، ورضع لبان مذهب كلفن على يد بيز Béze في جنيف . ولدى عودته إلى اسكتلنده (١٥٧٤) عين ، وهو في التاسعة والعشرين من العمر ، رئيسا لجامعة جلاسجو ، فأظهر مقدرة وكفاية في إعادة تنظيم المناهج . وقواعد الضبط والسلوك فيها . وفي ١٥٧٨ أسهم في جمع « الكتاب الثاني لقواعد الانضباط والسلوك » الذي تعدد بالنظام الأسقي باسم المساواة الكهنوتية ، ودافع عن الفصل النهائي بين مجالات كل من الكنيسة والدولة . وكان لهذا أثره في الفصل بينهما في الولايات المتحدة ، ولكنه طالب بحق القساوسة في تدريب الحكام المدنيين على ممارسة سلطاتهم « على أساس كلمة الله » (٧) . على أن جيمس ، على أية حال ، أراد أن يكون حاكما مطلقا مثل هنري الثامن واليزابث ، وآمن بأن نظام الأساقفة ضروري للإدارة الكنسية ، كما أنهم وسطاء مريحون بين الكنيسة والدولة .

وفي ١٥٨٠ « لعنت » الجمعية العامة للكنيسة الوطنية الإنسكتلندية (البروتستانتية) وظيفة الأسقف ودمعتها بأنها «حاقة من ابتداع الإنسان». وصدر الأمر إلى جميع الأساقفة — تحت التهديد بمقوبة الحرمان من الكنيسة ، بأن يكفوا عن مباشرة أعمالهم ، والتقدم إلى الجمعية العامة بطلب الترخيص لهم بأن يكونوا مجرد كهنة عاديين: ونُذِلَت الحكومة « الكتاب الثاني لقواعد السلوك والانضباط » ، ونمست بأن الحرمان من الكنيسة لا يصبح نافذ المفعول إلا إذا صدقت عليه الدولة . وفي ١٥٨١ رشح لنوكس ، وكان آنذاك وصياً على العرش ، روبرت مونتجرى رئيساً لأساقفة جلاسجو . ولكن قساوسة جلاسجو البروتستانت أبوا أن ينتخوه ، ولكنه على الرغم من هذا أصر على أن يتولى مهام منصبه ، فقررت الجمعية العامة بزعامة ملفيل حرمانه من الكنيسة (١٥٨٢) ، ورضخ مونتجرى وانسحب . واتهم ملفيل بالتحريض على (الفتنة) ، فرفض المحاكمة المدنية ، وطالب بأن يحاكم أمام محكمة كنسية . ولما أُدين بتهمة احتقار المحكمة ، هرب إلى إنجلترا (١٥٨٤) . وأقنع جيمس البرلمان بأن يعن أنه يعتبر خيانة : رفض الخضوع للقضاء المدني ، وتدخل القساوسة في شئون الدولة ، ومقاومة حكومة الأساقفة ، وأية اجتياحات كنسية لا يرخس الملك بمقدارها : فأنكر كثير من القساوسة أن يلحقوا بملفيل في منفاه ، على الامتثال لهذه الأوامر . فما كان من جيمس ، تمسكاً بسيادته العليا واستمئاعاً بها ، إلا أن أمعن في حكم الإرهاب : فعوقب الكهنة لأنهم صلوا من أجل لإخوتهم المنفيين ، وأعدم اثنان آخران بهمة التآمر .

وقام رجال الدين والمترددون على كنائسهم ، بما عهد في الاسكتلنديين من عناد وصلابة ، وشوهدت النشرات التي لم يعرف مصدرها سمعة الملك . وتددت الأثافي بطغيانه والعار الذي لحق به من أجله ، وحتى النساء كنن له نقداً ساخراً لا ذعاً يملرنه فيه بالجحيم وسوء المصير . واتقص شيئاً فشيئاً ما كان يحصل عليه أساقفته من الأموال ، وسلموا اللولة منها الأكل فالأقل ، ووجد جيمس أنه بات صفر اليدين ، بلا مال — وهو مصدر قوة لإرادته ، واشتد ضمهقه سنة بعد أخرى ، وأقر برلمان ١٥٢٩ ، بموافقة التامة ، مرسوماً يحفظ للكنيسة الإسكتلندية الوطنية (البروتستانتية)

بحريتها ، ويعيد إليها سلطاتها في الشئون القضائية والخطب ، ويلغى نظام الأساقفة :
وعاد المقيون .

وإذا اشتدت جرأة ملفيل عن ذى قبل ، واجه جيمس بقوله : « خادم الرب
الأبلة » ، وألقى عليه الحقيقة اللاهوتية التي لا ريب فيها ، في ١٥٩٦ ، بمثل الكليات
ورباطة الحاشئين واجههما جريجورى السابع الامبراطور هنرى الرابع قبل ذلك
بخمسةائة عام (١٠٧٧) فقال : « إن فى إسكتلندا ملكين وملكتين . فهناك
يسوع المسيح وملكته ، وهى فى الكنيسة ، وأحد رعاياها الملك جيمس . . . وما هو
ملك ولا رئيس ولا لورد ، ولكن مجرد عضو (٨) » . وقال — دافيد بلاك — وهو
قسيس كنيسة سانت أندروز ، لجماعة المصلين (١٥٩٦) إن جميع الملوك أبناء للشيطان ،
وأن الزبائث ك Kafre ملحدة . وأن جيمس هو الشيطان بعينه (٩) . واضح الصغير
الإنجليزى ، واستدعى مجلس الشورى القس بلاك للتحقيق ، فأبى أن يذهب قائلا إن
الحرم الذى يرتكب من فوق المنبر لا يخضع إلا لحكمة الكنيسة ، هذا فضلا عن أنه
تلقى رسالته من عند الله . وأمر جيمس بمحاكمة ضايايا . فذهبت إليه لجنة من
القساوسة ، ولكن الملك لم يعالج الأمر بنجاح ، بل على العكس ، طالب بأن
تخضع لتصديقه كل قرارات الجمعية الكنسية والبرلمان . ودعا القساوسة إلى صوم
عام ، وأعلنوا منلرين متشائمين ، أنه مهما حدث من شيء فلنهم أبرياء من
دم بجلالته (١٠) » .

وتجمع حشد من المشاغبين حول المبنى الذى كان يقف فيه جيمس (١٧ ديسمبر
١٥٩٦) فهرب إلى قصر هوليرود . وفى صباح اليوم التالى غادر إدنبره مع كل
حاشيته . وأعلن إلى سكانها ، عن طريق مناد ينطق باسمه ، أنها لم تعد تصلح لتكون
عاصمة ، وأنه لن يعود إليها إلا لتنفيذ الحكم على الثوار والعصاة ، وأمر كل
الكلبروس وغير المتوطنين بمغادرة المدينة . ولما لم يجد المشاغبون أحداً ليقتلوه ،
تفرقوا . وحزن التجار على فقدانهم ما كان يعود عليهم من ربح فى التعامل مع
الحاشية . وتساءل المواطنون فى دهشة : هل كان النزاع يستحق الاستقطاد
الاقتصادى ، وعاد جيمس إلى المدينة فى ظفر مشوب بالغضب (١ يناير ١٥٩٧) ،

وعرضت الجمعية العامة المنعقدة في برث ، خضوع الكنيسة الوطنية الإسكتلندية ، ووافقت على ألا يعين أى قسيس في المدن الرئيسية دون موافقة الملك وشعب الكنيسة ، وألا يتعرض القساوسة في خطبهم لقرارات البرلمان أو مجلس الشورى ، وألا يهاجروا شخص أى إنسان من فوق المنبر . وسمح للقساوسة البروتستانت بعد ذلك بالعودة إلى العاصمة (١٥٩٧) . ولكن أعيد نظام الأساقفة . وغطت هدنة كثيفة منكودة على الحرب القديمة بين الكنيسة والدولة .

وبرزت في الأدب الإسكتلندي تلك في الحقبة شخصيتان عظيمتان : الملك نفسه ، وأشهر معلميه . وكانت سيرة حياة جورج بوكانان مدهشة ، فقد ولد في سترلنجشير في ١٥٠٦ ، ودرس في باريس ، وخطم العلم في فرنسا واسكتلندا ، ونهل الحماة الفلسفية والسياسية من محاضرات جون ميجور ، وعاد من أجل الحب والعلم إلى باريس : ورجع أدراجه إلى اسكتلندا هرطيقاً هجاء لاذعاً ، وأودعه السجن الكاردينال بيتون ، فهرب إلى بوردو ، وقام هناك بتدريس اللاتينية ، وكتب قصائد ومسرحيات بلغة لاتينية جيدة إلى حد كبير ، وشاهد تلميذه مونتاني يمثل في إحدى هذه الروايات ، ورأس إحدى الكليات في كوامبرا ، وسجنته محكمة التفتيش الأسبانية لسخريته من الأخوة (في فرقة دينية) ، وعاد إلى إسكتلندا وفرنسا ، ثم اسكتلندا حيث تولى تعليم ماري ملكة إسكتلندا (١٥٦٢) ، وعين رئيساً للجمعية العامة (١٥٦٧) وأعلن صحة « رسائل الصندوق الفضي » وأتهم بتزييف قسم منها^(١) . وأدان - ماري بلا هوادة ولا رحمة في كتابه « كشف النقاب عن حكم ماري » (١٥٧١) وتولى التدريس لابنها على الرغم من اعتراضها على ذلك ، وتحلى عن هذه المهمة (١٥٨٢) . وجد وجاهد في كتابه « تاريخ إسكتلندا » (١٥٧٩) لتخليص تاريخ بلاده من « القيود الإنجليزية والغرور الإسكتلندي » : وأكد من جديد في رسالته « الحكم الشرعي في إسكتلندا » - على الرغم من تلميذه الذي سيصبح عما قريب ملكاً مستبداً - أكد نظرية العصور الوسطى القائلة بأن المصدر الوحيد للسلطة السياسية ، بعد الله ، هو الشعب ، وأن كل مجتمع يرتكز على عقد اجتماعي ضمنى يقوم على التزامات وقيود متبادلة بين المحكومين والحكام ،

وأن لإرادة الأغلبية ، بحق ، أن تحكم الكل ، وأن الملك يجب أن يخضع للقوانين التي يقرها ممثلو الشعب ، وأنه يمكن بحق أيضا مقاومة الطاغية أو عزله أو قتله (١٧) . فأتت ترى أن أسطورة العقد الاجتماعي ظهرت هنا قبل هوبز بقرن من الزمان ، وقبل ج. روسو بقرنين . وشجب البرلمان الاسكتلندي كتاب بوكانان ، وأحرقت جامعة أكسفورد ، ولكن كان له أثر شديد . وذهب صمويل جونسون إلى القول بأن بوكانان هو العبدى الوحيد الذى أنجبته اسكتلنده (١٢) . وأسبغ هيوم ، فى تواضع ، هذا الامتياز على نايبير (عالم رياضيات اسكتلندى ١٥٥٠ - ١٦١٧ ، مخترع اللوغاريتمات) ، أما المؤرخ الاسكتلندى كارليل فقد خص به نوكس ، حيث كان من أشد المعجبين به . أما جيمس السادس فقد كان له آراؤه الخاصة فى هذه المسألة .

وكان الملك مزهواً فخورا بكتبه قدر زهوه وفخره بحقوقه وامتيازاته . وفى ١٦١٦ نشر مجلدا ضخما « أعمال الأمير الأعظم والأقوى جيمس » ، وهو مهدي إلى يسوع المسيح . وكتب قصائد ، ونصائح إلى الشعراء ، وترجمة « للزمير » ، ودراسة لسفر الرؤيا ، ورسالة عن « الشياطين » وكتابين من (قطع الثمن) دفاعا من الملكية المطلقة ، أحدهما وهو « لعبة الملكية » (١٥٩٨) كان كتاب نصائح لابنه هنرى فى فن الحكم وواجباته ، أكد حكم الكنيسة على أنه « ليس بالجزء اليسير من مهمة الملك » . أما الثانى وهو « القانون الحقيقى للملكيات الحرة » فقد شرح فيه الحكم المطلق ودافع عنه فى فصاحة هائلة : إن الملوك مختارون من عند الله ، مادامت الأحداث الهامة تقرضها العاية الإلهية ، وأن تعيينهم ومسحهم بالزيت يشكلان سرا مقدسا لا يجوز الاطّوع به ، مثلها فى ذلك مثل أى سر مقدس آخر . ومن ثم كان لهم كل الحق فى أن يكون حكمهم مطلقا ، وأن معارضتهم تعتبر حماقة وجريمة ، وإنما من شأنه أن يفضى إلى الضرر أكثر من أى طغيان . إن هذا الذى كان بالنسبة لاليزابت أسطورة نافعة ، أصبح بالنسبة لجيمس مبدأ عاطفيا ، ولد لأم ملكة . وورث عنه ابنه شارل النظرية ، ودفع الثمن أو تلقى القصاص . ومهما يكن من أمر فان انجلترا لم تنتبأ فى ١٥٩٨ بما حدث فى ١٦٤٩ ، وبعد

أن شوب جيمس نخب البروتستانتية. وتعهد بالتزامها ، اعترف مجلس شورى الملكة إليزابيث به وريثا للتاج الانجليزى ، عن طزيق أمه. مارى . وبعد مضى أربعة أيام على وفاة إليزابيث ، بدأ جيمس (٥ أبريل ١٦٠٣) رحلة بهيجة مريحة من ادنبرة إلى لندن ، وتوقف ، متمهلا ، فى الطريق ، ليحتفى به النبلاء الانجليز ، وفى ٦ مايو وصل إلى لندن التى أخذت زخرفها وأزييت للترحيب به - انحنى الجماهير له ، وقبل اللوردات يديه . وبعد ألف سنة من صراع عقيم لا غناء فيه اتحدت الأمتان (ولم يتحد البرلمانان قبل ١٧٠٧) وهكذا كان عزم إليزابيث نافعا مشرا :

٢ - جيمس الأول ملك إنجلترا : ١٦٠٣ - ١٦١٤

أى صنف من الرجال كان قد أصبح جيمس فى سبع وثلاثين سنة ؟ كان متوسط القامة ، ذا رجلين ضعيفتين ، وكرش صغير ، يرتدى ستره ضيقة وبنطلوناً مخشون أو مبطنين حتى ينعما وصول نصال السفاحين إلى جسمه ، وكان شعره ذا لون أحمر بئى ، وخدهاء متوردين ، وأنفه مكور ، تشع من عينيه الزرقاوين نظرات الارتياح والحزن ، وكأنما كان الرب نخجلا من جسمه . وكان كسولا نوعا ما ، قائل الراحة من عناء العمل ، اعتمادا منه على إليزابيث ، وكانت لغته فظة ، يتميز لهوه وتسليته بالخشونة ، وكان يتمم ويتلثم كثيرا ، وكثيرا ما كان لسانه الخشن يفلت بغير حساب . وكان مزهوا كريما ، جانا مخادعا ، لأنه كثيرا ما تعرض للخطر ، وخدع وغرر به ، مستعدا لتبادل الإساءة ، وليصفع ويلتمس الصفح ، من ذلك أنه عندما أنكر جون جب أنه ضيع بعض الوثائق الهامة ، فقد جيمس صوابه ، وركله بقدمه ، فلما عثر على الأوراق ، جثا أمام معاونه الذى أخرجه وأذله ، وأبى أن ينفض حتى يصفح عنه جب . وكان متسامحا وسطو من التعصب وعدم التسامح . وكان فى بعض الأحيان صلبا قاسيا ، ولو أنه عادة حنون عطوف . وكان يرتاب فى ابنه هنرى لشعبيته البالغة ، ويحب ابنه شارل إلى حد الحمق . ولم تشب علاقته بالنساء أية شائبة ، ولكنه كان ميالا إلى ملاطفة الشبان الوسيمين . وكان يؤمن بالخرافات ، كما كان عالما . وكان سخيلا لاذعا ، يؤمن بالمعاريف والسحرة فى الوقت الذى يعطف فيه على بيكون وجونسون . يحدد العلماء ،

ويبلغ بالكتب ، وإن من أول قراراته برصفه ملكا أنه منج جامعي أكسفورد وكبريدج حتى لإرسال ممثلين لها إلى البرلمان . ولما رأى مكتبة بودلي صاح قائلا : « لو لم أكن ملكا لآثرت أن أكان جامعي ، ولو قدر لي أن أسجن ، وكأنت لي الخيرة من أمري ، لما آثرت مكانا أسجن فيه غير هذه المكتبة ، ملازمها لواء المؤلفين الأفاضل والأساتذة الذين قضوا نحبهم^(١٤) . وصفوة القول انه كان رجلا يعوزه الاتزان والحزم ، إلى حد ما ، ولو أنه كان في قرارة نفسه سمحا ودودا ، يسخر منه الأذكياء ، ولكن يغفر له قومه ، لأنه حتى اقتربت نهايته الحزنة ، وفر لهم الأمن والطمأنينة والسلام :

ولم يكن جيمس يحب الماء كثيرا إلى حد أنه كره استخدامه لأغراض الغسل : وكان يذعن على الشراب ، وأباح في بعض حفلات حاشيته أن تسرف النساء والرجال في الشراب حتى تلعب الخمر برعوس الجميع وينتهي الأمر إلى ثمل عاطفي . ودرجت الحاشية على الاسراف في الملابس وفي الحفلات ، إسرافا لم يسبق له مثيل في بلاط إليزابث . وكانت إليزابث تميل إلى التمثيليات التنكرية ، ولكن أما وقد كتب بن جونسون الرواية ، وصمم إنيجو جونز الملابس والمناظر ، وقام بالأدوار فيها اللوردات العظام والسيدات الفاتنات ، وكأنما ارتدى الجميع ، من شدة البذخ ، أموال المملكة ، فإن الفن الخرافي الغريب غير الواقعي بلغ الآن ذروته : وبلغ الاستهتار والخلاعة . والفساد في البلاط مبلغا لم يسبق له مثيل . حتى جاء على لسان سيدة في إحدى روايات جونسون قولها . « أعتقد أنني إذا لم أجد من يحبني غير زوجي المسكين ، فلسوف أشتق نفسي^(١٥) » . وقيل أفراد الحاشية « هدايا » قيمة مقابل استغلال نفوذهم في الحصول على المراسم والراخيص والاحتكارات والمناصب لمن يطلبها . من ذلك أن البارون مونتاجودفع عشرين ألفا من الجنيهات مقابل تنصيبه وزيرا للخزانة^(١٦) . وروى بسند ضعيف ، أن رجلا حساسا رقيقا مرض وفاضت روحه عند ما سمع كم دفع أصدقاؤه مقابل تعيينه قاضيا محليا^(١٧) .

ولم يول جيمس مثل هذه المسائل كلها اهتماما كبيرا : ولم يجهد نفسه كثيرا في شئون الحكومة : وترك إدارة البلاد لمجلس الشورى الذي يتألف من ستة من

الإنجليز ومثلهم من الإسكتلنديين ، والذي يرأسه روبرت سيسل الذي عينه لارل سالسبورى (١٦٠٥) : وورث سيسل كل شيء إلا الصحة . فقد أقعده عن الحركة ظهره الأحذب ، حتى بات منظره يبعث على الحزن والأسى . ولكنه تملّى بكل ما كان لأبيه من فطنة فى اختيار الرجال وتوجيههم ، وتثبت صامت وكياسة ماهرة ، تفوق بها جميعاً على منافسيه المحليين . وحل أفراد أى بلاط أجنبي . ولما مات « كلب الصيد الصغير » وقع جيمس تحت سيطرة شاب وسيم هو روبرت كار ، وعينه لارل سومرست ، فهباً له أن يخلف فى مجال السياسة والإدارة ، من هم أكبر منه سناً ، وأكثر صقلاً وعلماً ، مثل فرانسيس بيكون وإدوارد كوك .

وكان كوك تجسيدا للقانون ، وحارساً أميناً عليه ، اشتهرته عماكنته للورد إسكس فى ١٦٠٠ ، ورالى فى ١٦٠٣ ، والمشاركين فى مؤامرة البارود فى ١٦٠٥ ، وخرج على الناس فى ١٦١٠ برأى تاريخى :

يبدو فى كتبنا أنه فى حالات كثيرة ، يطنى القانون العام على قرارات البرلمان ، وفى بعض الأحيان يعتبرها باطلة ؛ لأنه إذا كان قرار البرلمان مخالفاً للحق العام أو العقل : ؟؟ . أو يستحيل تطبيقه ، فإن القانون العام لا بد أن يلغيه أو يقضى عليه بالبطالان (١٨) .

وربما كان البرلمان لا يسيغ مثل هذا رأى ، ولكن جيمس عين كوك رئيساً للمحكمة العليا (١٦١٣) وعضواً فى مجلس الشورى ؟ وانقلب من كونه رجل الملك ، إلى رجل يزعج الملك ويقض مضجعه ، يستنكر البحث أو التحقيق فى الآراء الخاصة ، ويؤيد حرية أعضاء البرلمان فى الكلام ، وتناول بالتجريح سلطة الملك المطلقة فى مذكرات لاذعة تؤكد أن الملوك ليسوا إلا خدماً للقانون . وفى ١٦١٦ اتهمه منافسه بكونه بارتكاب أعمال محظورة ، وعزل كوك ، ثم أعيد إلى البرلمان ليستمر فى تزعيم حركة المقاومة ضد الملك ؟ وأودع سجن لندن ١٦٢١ ، ولكن سرعان ما أطلق سراحه ؟ ومات غير نادم (١٦٣٤) ، مخلصاً أشد الإخلاص لنصوص القانون

وصرامته ، وترك لنا أربعة مجلدات من « مجموعة القوانين » لا تزال تشكل مرجعاً هاماً في القضاء الإنجليزي^(*) .

وفي نفس الوقت كان جيمس يتابع مع البرلمان مناقشته التي كان لا بد أن تتمخض في عهد ابنه عن الحرب الأهلية وقتل الملك . إنه لم يكتف بممارسة كل السلطات التي كان هنري الثامن واليزابيث قد سيطرتا بها على مشرعيهما المتلمذين أو الذين روعهم التهديد ، إنه صاغ دعاواه على أنها أوامر إلهية : فأعلن إلى برلمان ١٦٠٩ :

إن مقام الملكية هو أسمى شيء على الأرض ؛ لأن الملوك لا يقومون مقام الله على الأرض ويجلسون على عرش الله ؛ فحسب ، بل إن الله نفسه يسميهم آلهة أو أرباباً : : :
إن الملوك يسمون بحق آلهة ، لأنهم يمارسون شيئاً شبيهاً بالسلطة الإلهية على الأرض . فانكم لو تدبرتم في صفات الله لوجدتموها مجتمعة ومتفقة في شخص الملك : إن الله قادر على الخلق أو التدمير والإفناء ، على البناء والهدم ، وفق مشيئته ، يبعث الحياة أو يرسل الموت ، يحاسب كل الناس ولا يحاسبه أحد . . . وللملوك نفس القدرة أو القوة :
لأنهم يصنعون رعاياهم أو يحطمونهم ، ولهم القدرة ، ولهم الكلمة العليا على كل رعاياهم ، وفي كل الأمور ، ومع ذلك لا يحاسبهم أحد إلا الله وحده . ولهم السلطة في أن يجعلوا : : : من رعاياهم قطع شطرنج يحركونها كيف شاعوا — فاليبلغ يطيح

(*) بردي لما ؛ أي أن وجه كوك الثانية — وهي أرملة سيروليم هاتون كانت حاملاً عندما بنى بها كوك ؛ وعندهم آوى إلى الفراش وضع يده على بطنها للبحث جنيناً يتحرك ؛ فسألها : « ما هذا ؟ علم في اليوم ؟ » . اهت والا لما تزوجت طبايعا (هذا تلاعب بالانفاذ في الإنجليزية Cook - Coke) ويمكن أن نفي أنها كانت قد رفضت الزواج من منافسه ليكون .

بأسقف أو بفارس — فيرفون أيًا من رعاياهم إلى عنان السماء
أو يخسفون به الأرض ، وكأنما يتصرفون في أموالهم (٢٠) .

وكانت هذه خطوة إلى الوراء ، لأن النظرية السياسة في العصور الوسطى ، كانت
قد جعلت الملك دوماً . نائباً عن الشعب صاحب السيادة . والبابوات فقط هم الذين
أعلنوا أنهم نواب الله على الأرض ، ولكي نضيق على هذه الدعوى أفضل واجهة
فلسفية ، يجدر بنا أن نفترض أن البابوات — بوصفهم الرؤوس العليا للسيادة
والسلطان في العصور الوسطى ، كانوا قد آمنوا بأن الدوافع الفردية في الإنسان
قوية إلى حد أن الإبقاء على النظام الاجتماعي لا يتأتى إلا بأن يفرس في نفوس
الناس ، إجلال تقليدي للسلطة الدينية ، وللبابوات بوصفهم صوت الله وممثليه .
ولكن إضعاف الإصلاح الديني للسلطة البابوية أو هدمها . كان قد ترك السلطات
السياسية مسئولة في المقام الأول ، أو في النهاية ، عن النظام الاجتماعي . وحكم هؤلاء
أيضاً بأن السلطة البشرية الخالصة عرضة للتحدي ، إلى درجة أنها لا تقوى على كبح
بناخ النزعات غير الاجتماعية في الإنسان ، بطريقة فعالة أو من الناحية الاقتصادية .
ومن ثم تمت نظرية حق الملوك الإلهي ، جنباً إلى جنب ، مع تطور القومية والانتقاص
من سلطة البابوات . وبعد أن تولى الأمراء اللوثريون في ألمانيا ، السلطات الروحية
التي كانت للكنيسة القديمة في بلادهم ، أحسوا بأنهم محقون في أن يحيطوا أنفسهم
بالمهالة الإلهية التي اعتقد معظم الحكام والملوك قبل ١٧٨٩ أنها أساسية لا يستغنى عنها
للسلطة الأدبية والسلام الاجتماعي . وأخطأ جيمس في التعبير عن هذا الافتراض
بوضوح أكثر مما ينبغي ، وفي أشد صيغة تطرفاً .

وكان من الحائر أن يتقبل البرلمان ، قبولاً نظرياً (مع ابتسامات خاصة) هذه
الاستبدادية الملكية ، إذا كان أعضاؤه ، كما كان الحال مع البرابث وهي في أوج
عظمتها ، من كبار ملاك الأراضي — الذين كانوا مدينين للملك التيودور بأعمال
جليلة بطولية . ولكن مجلس العموم الآن كان يضم بين أعضائه البالغ عددهم ٤٦٧
عضواً ، كثيراً من ممثلي الطبقات التجارية الناشئة الذين لا يستطيعون سيطرة ملكية
بلا حدود على أموالهم — إلى جانب كثير من البيوريتانيين الذين يتكبرون على الملك

دعواه في أن يحكم ديانتهم . وحدد المجلس حقوقه في إغفال جرى لألوهية جيمس ،
أو حقوقه الإلهية . وأعلن أنه له القول الفصل في صحة انتخاب أعضائه . وطالب
بحرية الكلام ، وحصانة أعضائه ضد القبض عليهم في أثناء انعقاده ، وأثبت أنه
بغير هذا لا يكون للبرلمان أى معنى أو قيمة : واقترح أن يتولى التشريع في المسائل
الدينية ، وأنكر سلطة الملك في الفصل في مثل هذه المسائل دون موافقة البرلمان .
على أن الأساقفة الأنجليكانيين على أية حال طالبوا بحق المجمع الكنسى الأنجليكانى
في الفصل في الأمور الكنسية ، على أن تخضع قراراته لموافقة الملك .
وأبلغ رئيس مجلس العموم جيمس أنه ليس للملك أن يسن قانونا ، ولكن
يستطيع فقط أن يعتمد أو يرفض أى قانون يجيزه البرلمان : وأعلن المجلس في يونيو
١٦٠٤ : « أن امتيازاتنا وحرياتنا هى حقوقنا وراثتنا القانونية : : . وليست بحال
من الأحوال أقل شأنًا من أراضينا ومتاعنا . . . ولا يمكن انتزاعها منا ، دون أن
يكون في ذلك إساءة صارخة إلى المملكة بأمرها (٢١) » :

وهكذا نسجت خيوط النزاع التاريخي بين « حقوق » الملك و « امتيازات »
البرلمان ، هذا النزاع الذى قدر له أن يخلق ديموقراطية إنجلترا ، بعد مائة من
اللسنين توالى فيها الانتصارات والهزائم :

٣ - مؤامرة البارود : ١٦٠٥

وفوق الصراع الاقتصادى والسياسى استعرت نار الحرب الدينية ، ضاربة فيه
بمجلور عميقة . وكانت معظم النشرات التى مسمت الجو ، عبارة عن خللات عنيفة شنها
البيوريتيون على الأساقفة والطقوس الأنجليكانية ، أو الأنجليكانيون على صرامة
البيوريتانيين وعنادهم . أو شنها هؤلاء وهؤلاء على مؤامرات الكاثوليك لإعادة
إنجلترا إلى حظيرة البابوية . ولم يقدر جيمس فظاعة هذه البغضاء ، وكان يحلم
« بوفاق شبه ودى » بين البيوريتانيين والأنجليكانيين ، ولهذا الغرض دعا زعماء
الفرقيتين إلى مؤتمر في « هامبتون كورت » (١٤ يناير ١٦٠٤) ؟ ورأس هو
الاجتماع ، وكأنه « قسطنطين آخر » ، وأدهش الطرفين كليهما بعلمه اللاهوتى
(٢ - ١٤)

وبراعته في الجدل والمناقشة ، ولكنه أصرع على « مذهب واحد ، ونظام واحد ،
وديانة واحدة شكلا وموضوعا » (٢١) ، وأعلن أن النظام الأسقى أمر لا معنى
عنه . وذهب أسقف لندن إلى أن الملك ملهم من عند الله ، « وأنه لم ير له مثيل
منذ عهد المسيح » (٢٢) . ولكن البيوريتانيين شكوا من أن الملك تصرف وكأنه
طرف في الدعوى ، أكثر منه حكما أو قاضيا فيها ، ولم يتمخض المؤتمر عن شيء
اللهم إلا القرار التاريخي الذي لم يكن يتوقعه أحد ، إلا وهو إعدام ترجمة جديدة
للكتاب المقدس . وأصدر المجمع الكنسي الانجليكاني في ١٦٠٤ بعض القوانين
التي تطلب من كل رجال الدين اتباع قواعد الكنيسة الانجليكانية : وفصل
الذين رفضوا الامتثال ، وسجن آخرون ، واستقال كثيرون ، وهاجر فريق آخر
إلى هولنده وأمريكا .

وجلب جيمس على نفسه الخزي والعار باحراق اثنين من طائفة الموحدين (الذين
يرفضون التثليث ويقولون بالتوحيد) بتهمة الشك في ألوهية المسيح ، برغم البراهين
التي قدمها الملك إليهم (١٦١٢) . ولكنه أحسن صنعا في أنه لم يجز بعد ذلك
الاعدام بسبب الخلاف الديني ، فكان هذان الاثنان آخر من أتى حتفه بتهمة الكفر
في إنجلترا . وباتراد التحسن في الحكومة الدنيوية ، أخذت تسود . في بطاء ،
الفكرة القائلة بأن التسامح الديني ينسجم مع الأخلاق العامة والوحدة الوطنية ،
وتغزو ما كان راسخا في الأذهان . بطريقة تكاد تكون شاملة ، من أن النظام
الاجتماعي يتطلب ديانة وكنيسة لا يتنازعهما أحد . وحاول ايونارد بوشر في كتابه
« السلام الديني » (١٦١٤) أن يدلل على أن الاضطهاد الديني يوسع هوة الخلاف
ويؤدي حتما إلى النفاق . ويضر بالتجارة ، وذكر جيمس بأن اليهود والمسيحيين
والأتراك المسلمين متساهلون في القسطنطينية ، ومع ذلك فهم جميعا مسالمون ،
ويعيشون في سلام (٢٣) « على أن بوشر هذا يرى أن الأفراد الذين تشوب عقيدتهم
شائبة الحياة - ولعله يقصد الكاثوليك الذين يرفضون البابا فوق منزلة الملك - ينبغي
أن يحرم عليهم عقد الاجتماعات ، أو الإقامة في أبعد من عشرة أميال من
مدينة لندن .

كان جيمس في أغلب الأحوال دوجاتيا متسامحا (الجزية ، الدوجاتية : توكيد
الرأى أو القطع به ، بفضطرته ودون مبرر كاف ، أودون أن يكون مبنيا على
مقدمات سليمة موثوقة) . لقد أغضب البيوريتانيين بتشجيعه الألعاب الرياضية في
أيام الآحاد ، شريطة حضور الصلوات الأنجليكانية أولا . وكان ميالا إلى إرخاء قبضة
القانون على الكاثوليك . وبرغم معارضة روبرت سيسل والمجلس ، أوقف قوانين
العصيان ، وأباح للقساوسة دخول الريف وإقامة القداس في الدور الخاصة . وعلى
طريقته الفلسفية غير المحسنة ، راوده حلم التوفيق بين الكاثوليكية والبروتستانتية في
العالم المسيحي^(٢٥) . ولكن عندما تكاثرت عدد الكاثوليك بفضل هذه البارقة من
النور والأمل . وندد البيوريتانون بتساهله ، أجاز تجديد قوانين الزبائث المعادية
للكاثوليك ، والتوسع فيها وتطبيقها (١٦٠٤) . من ذلك أن ارسال أى فرد
للداسة في جامعة أو معهد لاهوتى في الخارج كان يعاقب عليه بغرامة قدرها مائة
جنيه . ونفت وأبعدت كل الارساليات الكاثوليكية ، وحرّم أى تعليم كاثوليكي ،
وفرض على كل الكاثوليك الذين يمتنعون عن إقامة الصلوات الأنجليكانية غرامة
قدرها عشرون جنيها في الشهر ، ويستتبع أى تخلف عن دفع مثل هذه الغرامات
مصادرة الممتلكات الأصاية أو الشخصية ، والاستيلاء على الماشية في أرض المقصر
في الدفع ، وعلى أثاثه وملابسه ، لمصلحة التاج^(٢٦) .

ورأى أشباه المخبولين من الكاثوليك أنه لم يعد أمامهم الآن من علاج لهذه
الحالة إلا القتل . وكان روبرت كاتسبي قد شهد أباه يعانى من السجن بتهمة العصيان
في عهد الزبائث ، وانضم إلى ثورة اسكس ضد الملكة . وهو الذى فكر الآن في
مؤامرة البارود لنسف قصر وستمنستر ، في الوقت الذى يجتمع فيه الملك والأسرة
الملكية . واللوردات والنواب لافتتاح البرلمان . وأشرك معه في المؤامرة توماس وترر ،
وتوماس برسى ، وجون رايت ، وجى فوكس Guy Fawkes ، وتماهد الرجال
الخمسة فيما بينهم وأقسموا على سرية الموضوع ، ووثقوا عهدهم بتناول القربان
المقدس من يد مبعوث جزويقي اسمه جون جيرار . واستأجروا دارا ملاصقة
للقصر ، وظلوا يعمالون ستة عشر ساعة يوميا ليحضروا نفقا من قبر إلى قبر ، وأفلحوا

قيا أرادوا . ووضعوا ثلاثين برميلا من البارود تحت قاعة الاجتماع في مجلس اللوردات مباشرة . وعطل تكرار تأجيل إنعقاد المجلس مرة بعد أخرى . تنفيذ مشروع المؤامرة ، تعطيلاً مشوباً بالقلق والشك . وطيلة عام ونصف العام كان على المتآمرين أن يزكوا نار الغضب في صدورهم ، فكلم خاثرهم الشك في فضيلة أو صواب مغامرة يروح ضحيتها كثير من الأرواح البريئة . مع من يظن الكاثوليك بلا هواة ولا رحمة أنهم مذنبون . وسأل كاتسبي ، رغبة في إعادة الطمأنينة إلى نفوس المتآمرين - سأل هنري جانت أسقف الجزويت في إنجلترا : هل يجاز في الحرب الاشتراك في أعمال قد تودي بحياة أناس غير محاربين . فأجاب جانت بأن كل الشرائع السماوية تميز هذا الأمر ، ولكنه حذر كاتسبي من أية مؤامرة على حياة العاملين في الحكومة ، لن تجر إلا مزيداً من الشقاء على الكاثوليك الإنجليز ، ونقل الأسقف مخاوفه وشكوكه إلى البابا وإلى زعيم الجزويت ، فأمره بالابتعاد عن كل دسائس سياسية ، وأن يحبط أية محاولات ضد الدولة (٢٧) . وأفضى كاتسبي إلى رجل آخر من الجزويت - اسمه أوزوالد جرينواي - « أثناء الاعتراف » بسر المؤامرة التي تضمنت الآن اتخاذ تدابير أخرى لقيام الكاثوليك في إنجلترا بثورة عامة . وأبلغ جرينواي زميله جانت بالموضوع « وحار الرجلان الجزويتان بين أمرين : إفشاء سر المتآمرين إلى الحكومة ، أو الصمت ، وآثرا السكوت ، ومع ذلك بدلا قصارى جهدهما ليشيا المتآمرين عن تنفيذ خطتهم .

وسمى كاتسبي - ليخفف من ونز الضمير عند زملائه ومن مخاوفهم - إلى اتخاذ الترتيبات بأن يتسلم أعضاء البرلمان المواليين لهم ، في صبيحة اليوم المحدد للاجتماع رسائل عاجلة تستدعيهم إلى خارج وستمستتر . وأتذر فرد صغير الشأن بين المتآمرين ، صديقه لورد مونتجال قبل موعد الانعقاد بعدة أيام . فأطلع مونتجال روبرت سيسل على جلية الأمر ، فنقل الخبر إلى الملك ، فدخل عملاؤهم وأعوانهم إلى الأقبية ، وهناك وجدوا فوكس ، كما وجعلوا المتفجرات في أماكنها ، وفي ٤ نوفمبر ١٦٠٥ قبض على فوكس واعترف بما كان يقصد إليه من نسف البرلمان في اليوم التالي ، ولكنه على رغم التعذيب الشديد رفض الإدلاء بأسماء المشتركين

معه . ولكن هؤلاء على أية حال ، كشفوا عن أنفسهم بحمل السلاح ومحاولة الحرب . فطوردوا ، وجرى قتال أصيب فيه كاتسبي ، وبرىسى ، ورايت ، بجروح قتالة . وجرى البحث عن أتباعهم وأودعوا السجن . وعندما قدم المسجونون للمحاكمة اعترفوا صراحة بالمؤامرة . ولكن أى تهديد أو تعذيب لم يحملهم على توريط القساوسة الجزويت فيها . واقتيد فوكس وثلاثة آخرون ، وسط شوارع المدينة من السجن إلى دار البرلمان حيث أعدموا (٢٧ يناير ١٦٠٦) . ولا تزال إنجلترا تحتفل بيوم ٥ نوفمبر على أنه يوم جى فوكس ، بإطلاق الصواريخ والألعاب النارية وحمل تماثيل أو صور جى والطواف بها في الشوارع .

وفرجيرارد وجرينواى إلى القارة ، ولكن قبض على جارت ومعه جزويتى آخر يدعى أولد كورن . وفى السجن وجد هذان الاثنان من الوسائل ماحسباه سبيلا لاتصال خفى بينهما . ولكن الجواسيس نقلوا أحاديثهما بنصها ، واتهم كل منهما على انفراد بهذه الأحاديث فأنكرها جارت ، وأقرها أولد كورن . فاعترف جارت بأنه كان كاذبا . وانهارت قواه فسلم بأنه كان دلى علم بالمؤامرة ، ولكن بما أن أنبأها وصلت اليه عن طريق جرينواى الذى تلقاها على أنها سر من أسرار الاعتراف ، فإنه لم يشعر بأنه حر في افشائها . ولكنه على أية حال بذل كل ما في طاقته لإحباطها . فأدين بالتستر على المؤامرة ، لا بالتآمر . وتمهل الملك لمدة ستة أسابيع في التصديق على الحكم باعدامه ، وأبلغوه كذباً أن جرينواى في سجن لندن « البرج » فأرسل إليه خطاباً وضع الرقباء أيديهم عليه . وسئل جارت عما إذا كان قد اتصل بجرينواى فأنكر ، فواجهه بخطابه ، فدافع بقوله إن المراوغة مباحة لشخص في سبيل إنقاذ حياته . وفى ٣ مايو أعدم شنقاً ، ومزق إرباً (٢٨) .

وأحس البرلمان أنه على حق في تشديد القوانين ضد الكاثوليك ، فنعوا من مزاوله الطب أو الاشتغال بالقانون ، ومن استخدمهم أوصياء أو حراساً قضائين ، وحظر عليهم أن يعمدوا بأكثر من خمسة أميال عن مساكنهم ، كما طلب إليهم أن يؤدوا قسماً جديداً ، لا ينكر سلطة البابا في خلع الحكام المدنيين فحسب ولكنه كذلك يدمع الإصرار على هذه السلطة بأنه عمل موصوم بالعقوق والنسوق والكفر ،

ويستوجب اللعنة^(٢٩) . وحرم البابا بول الخامس تأذية — مثل هذا القسم ، وامثل للبابا أغلبية الكاثوليك الإنجليز وارتضت القسم أقلية كبيرة . وفي ١٦٠٦ أعدم ستة من القساوسة لرفضهم القسم وإقامتهم للقداس . وفيما بين عامي ١٦٠٧ و ١٦١٨ أعدم ستة عشر آخرون^(٣٠) . وامتلأت السجون بعدة مئات من القساوسة وعدة آلاف من الكاثوليك العاديين . ويرغم هذا الإرهاب كله ، استمر الجزويت لى دخول إنجلترا ، ففي ١٦١٥ كان يوجد منهم ٨ على الأقل ، وفي ١٦١٣ : كان منهم ٢٨٤^(٣١) . وشق بعض الجزويت طريقهم إلى إسكتلندة . وهناك أعدم واحد منهم — جون أوجيلنى — فى ١٦١٥ ، بعد أن سحقت رجلاه فى « الدهق » (آلة التعذيب) ، وإبقائه يقظاً لمدة ثمانية أيام بلياليها بغرز الدبابيس فى لحمه^(٣٢) . وهكذا وقعت أضرار الكنيسة القديمة على رأسها هى ، على يد الحقائق والقوى والسلطات الجديدة .

٤ — المسرح فى أيام جيمس

تابعت نشوة اجتارا مسيرتها فى الأدب ، كما تابعتها فى الدين . وإلى لأنسب إلى عصر جيمس ، النصف الأروع فى روايات شكسبير ، وكثيراً من روائع تشابمان ، ومعظم روائع جونسون ، ووبستر ، ومدلتون ، وذكور ، ومارستون ، وبعضاً من أحسن أعمال ماسنجر ، وكل روائع بومونت وفالنتشر ، وفى الشعر دون ، وفى النثر بىرتون . وأروع وأكرم من هذا كله الكتاب المقدس ترجمة الملك جيمس ، وتلك أجماد تكفى لأن يتألق بها أى عصر ، وكان الملك يتنوق المسرحية . وفى أحد الاحتفالات بعيد الميلاد مثلت أربع عشرة رواية فى البلاط الملكي . وفى ١٦١٣ احترق مسرح « الجلوب » عن آخره نتيجة إطلاق مدفعين استلزم إطلاقهما تمثيل رواية هنرى الثامن ، ولكن سرعان ما أعيد بناؤه . وفى ١٦٣١ كان فى لندن أو بالقرب منها نحو سبعة عشر مسرحاً .

وكان جورج تشابمان يكبر شكسبير بنحو ٢٠ سنوات ، وعمر بعده ثمانية عشر عاماً ، وشهد ثلاثة عهود (١٥٥٨ — ١٦٣٤) . وشق طريقه فى أناة وروية

حتى صار فحلافى فنه ، وكان في ١٥٩٨ قد أكل بنجاح رواية مارلو Hero and Leander ، ونشر سبعة كتب من الإيالة ، ولكنه لم ينجز ترجمة هوميروس حتى ١٦١٥ ، وظهرت أحسن رواياته فيما بين ١٦٠٧ و ١٦١٣ . وفتح للوسرحية الإنجليزية مجالاً جديداً ، حين اقتبس من التاريخ الفرنسي الحديث فكرة رواية Bussy d'Ambois (١٦٠٧) - خمسة فصول من الخطابة الصاخبة المليئة بالتهديد والوعيد ، لا يكاد يلطف من عضها شيء من سحر البيان ، ولكنها تقوى إلى حد مزعج في صحيفة يتبادل فيها يومى وعلوه التحيات الساخرة التهمية العسيرة المضم قلدر عر هضم الحقيقة . ولم يفق تشابمان قط من التعلم أولم ينقطع عنه ، فإن القلدر الكبير الذى حصله من اليونانية ، والقلدر الأكبر من من اللاتينية استحوذا على كل تأملاته وتفكيره ، بشكل خائف ، وإن قراءة رواياته اليوم لمى ضرب من الجهد المضنى لجرد الاطلاع والدرس ، لاحقاً في الروايات أو الاستمتاع بها . ولن نبتهج كما فعل كيتس ، « لأول نظرة نلقياها على ترجمة تشابمان لهوميروس » . فثمة حيوية دافقة هنا وهناك في الترجمة السباعية التفاعيل تسمو بها فوق ترجمة بوب ، التي هي أفضل بصفة عامة ، ولكن موسيقى الشعر تضيق في الترجمة ، فإن التفاعيل السداسية الوثابة في الأصل تداعبنا بتناغم أسرع مما تفعل التفاعيل الموزونة المقيدة في الشعر المقفى . إن أية قصيدة إنجليزية طويلة مقفاة لم تتخلص من النعاس الذى يغلب على أناشيد بحارة البندقية . وحول تشابمان إلى « شعر ملحمى » أبياتاً عشرية المقاطع ليتفق كل اثنين في القافية - حول الأوديسية في ترجمته لها بنفس قوة التهدة . ولا بد أن جيمس غلبه النعاس تحت هذه الأغطية الثقيلة ، إلى جانب إعماءات هوميروس المعارضة ، لأنه أهمل في دفع مبلغ الثلاثمائة جنيه التى كان الأمير الراحل هنرى قد وعد بدفعه إلى تشابمان ، عند إتمام الترجمة . ولكن ارل سومرست أنقذ الشاعر العجوز من الفقر .

وهل نتوقف قليلاً عند توماس هايوود ، وتوماس مدلتون ، وتوماس دكر ، وسبريل تورنير ، وجون مارستون ، أو يسمعون لنا بأن نمر عليهم مر الكرام مع نحية متواضعة لشهرتهم المتأرجحة ، أما فلتشر ، فلن نستطيع أن نبخسه حقّه .

فانه في ذروة مجده (١٦١٢ — ١٦٢٥) رفعتة إنجلترا ، في مجال المسرحية ، إلى المرتبة التالية لمرتبة شكسبير وجونسون . كان فلتشر ابن أحد أساقفة لندن ، وابن أخ أو ابن عم لثلاثة شعراء من طراز متواضع ، فوضع الشعر وترى على القوافي ، وأضاف هو إلى هذا التراث ما كسب من ميزة اشتراكه مع شكسبير في « هنرى الثامن » ، « القريبان النبييلان » ، ومع ماستنجر في « الخورى الأسباني » ، واشترأكه بأعظم النجاح مع فرانسيس بومونت .

ومن هذا الطرز أيضا ولد فرانك . وكان ابنا لأحد القضاة البارزين ، واخا لشاعر صغير الشأن ، ولد قبله بعام ومهد له طريق الحياة . وأخفق بومونت في اتمام دراسته في أكسفورد أو في أحد معاهد الحقوق *The Inner Temple* وحاول أن يجرب قلمه في شعر المرح ، وانضم إلى فلتشر في كتابة الروايات . وشارك الأهزيان الوسيان الواحد منهما الآخر ، في الأكل والنوم ، والأمتعة والملابس ، والخليليات والأفكار ، أو كما قال أوبري « كانت ثمة امرأة شركة بينهما ، وكان ثمة تشابه غريب في أفكارهما وصورهما الذهنية » (٢٢) . وتعاون الاثنان على مدى عشر سنوات في إخراج روايات مثل *The Maids' Tragedy, Loves Liesa-Bleeding, Philaster The Knight of the Burning Pestle* والحوار قوى ، ولكنه عاصف طنان ، وحبكات الرواية متشابكة تشابكا بارعا . ولكن حل عقدها كان متكلفا . وقل أن ارتقى التفكير إلى مستوى الفلسفة . ومع ذلك فان هذه الروايات كما يؤكد لنا دريدن — كان لها في أواخر القرن ، من الشعبية على المسرح ، ضعف ما كان لروايات شكسبير (٢٤) .

وتوفى بومونت في سن الثلاثين ، في العام الذى توفى فيه شكسبير ، وبعد ذلك كتب فلتشر بمفرده أو مع آخرين ، سلسلة طويلة من الروايات الناجحة التى جر عليها النسيان ذيوله : ونبت ملهات من رواياته التى قامت على دسائس ملتوية صاحبة مريحة ، نبتت من نماذج أسبانية ، كما أنها بلورها — بتركيزها على الزنى — مهتد للمسرحية في « فترة عودة الملكية » . ولما نبت من هذه المناظر الدامية أو الداعرة ، أخرج في (١٦٠٨) رواية رعوية « الراعية المخلصة » خالية من الهراء والحقق ، مثل

رواية شكسبير « حلم ليلة منتصف الصيف » . بل أنها تنافسها أحيانا من حيث الشعر . فان كلورين ، بعد أن مات حبيبها الراعى تأوى إلى كوخ رينى بسيط بالقرب من مقبرته وتقطع على نفسها عهدا ألا تبرحه حتى يوافيها الأجل المحتوم :

سلاما أيتها الأرض المقدسة التى تحضن بين ذراعيها الباردتين ،
أصدق رجل أطعم قطعانه على سهول تساليا الدسمة المثمرة ،
وهكذا أحبي جدتك ، وأوى بنلورى الأولى ، وأقدم نظرات
الأكبار والاجلال لرفاتك التى لا تزال موضع حبي . وهكذا
أحرر نفسى من دفء وحرارة أى حب ينشأ من بعدك ، وأودع
كل رياضة أو بهجة أو ألعاب سارة ، يعتز بها الرعاة . ولن يتوج
بعد الآن جبينى بالأكاليل الغضة النضيرة ، لأتصدر حلبة
الرقص . ولن أفرح أو أبتج بعد اليوم بصحبة الغادات اليانعات
والرعاة المرحين ، ولا بصوت المزمار ذى الأنغام العالية السارة فى
واد ظليل ، حين يداعب النسيم الليليل الأغصان ، ولسوف أكون
بمناى عن هذا كله ، مادمت أنت تأيت عنى ، يامن كنت أجلس
كثيرا إلى جواره السعيد متوجة بالأزهار الناضرة ، بوصفى ملكة
الصيف ، على حين يرتدى صبية الرعاة اللون الأخضر الزاوى
المفعم بالحياة ، مع المنجل المزوق . والحقيبة المتدلية المصنوعة
من الجلد الناعم الجميل . ولكنتك وليت ، وقد ولت هذه
كلها معك ، لقد فى كل شئ ، اللهم إلا ذكراك العزيزة ،
التي سوف تبقى من بعدك ، والتي سوف تنمو وتنشعش ، طالما
كانت هناك مزامير تصرخ أو رعاة مبهجون يغنون .

وأقيمت هذه القصيدة الرعوية مرة واحدة ثم اختفت من المسرح . وأى
حظ من الطهارة والعفة لمثل هذه التسيحة ، فى عصر لا يزال يجيش بانفعالات
عهد اليزابث ؟

أما أقوى الكتاب المسرحيين في عهد جيمس وأسوام ، فهو جون وبستر . ونحن لانكاد نعرف شيئا عن حياته ، وهي في الحقيقة مجهولة . ونحن نستنتج حالته النفسية من مقدمة أحسن رواياته « الشيطان الأبيض » (١٦١١) حيث يطلق على جمهور المشاهدين « الحمير الجهلة » ويشهد مقسما بأغلظ الأيمان « بأن الأنفاس التي تخرج من الجمهور العاجز كفيلا بأن تسم أعرق مسرحية مأسوية . والرواية هي قصة فكتوريا أكو رامبوني ، التي هزت آثامها وعماكتها كل إيطاليا (١٥٨١ - ١٥٨٥) أيام طفولة وبستر . ونحن فكتوريا بأن دخل زوجها لا يتفق مع جمالها ، فلستجيب للملاحظات دوق براتشيانو الثرى ، واقترح بأن يعمل هو على التخلص من زوجها ومن زوجته ، فيولى الموسوع عنايته على الفور ، بمعونة أخ قواد فاجر لفكتوريا هو فلانينو الذى كان يقدم لمثل هذه الجرائم أشد الأشعار سخرية في الأدب الانجليزى . وقبض على فكتوريا للاشتباه فيها ، ولكنها تدافع عن نفسها في جرأة وبراعة إلى حد يجعل أى عام يفزع من لغته اللاتينية وأى كاردينال من قلمسوته . ثم اختطفها براتشيانو من بين يدي العدالة . فطورد الاثنان وأخيرا ، قتل الاثنان مع من كانوا يتعقبونهما ، قتلة مفاجئة مثيرة أشبعت رغبة وبستر إشباعا تاما طيلة سنة كاملة ، لقد عولجت حبكة الرواية علاجا حسنا ، ورسمت الشخصيات رسما متأسكا متناغما . وكانت اللغة غالبا قوية أو كريهة ، والمناظر العصبية قوية . وارفع الشعر أبيض إلى مسوى نصيحة شكسبير . ولكن الرواية بالذبة للدوق الذى أصابته المادية بالوسوسة وشدة الحساسية ، شوهتم فظاظة فلانينو المتكلمة وحيته الحقةرة البائسة ، كما شوهتها اللوات والاشتم إلى انساب حتى من أرق الشفاه . « أواه : لو أنى أستطيع قتلك أربعين مرة في اليوم الواحد ، وأول هذا أربع سنوت سويا ، لكان هذا شيئا قليلا جدا » (٢٥٥) ، كما كان يشوه الرواية الفحش المنتشر فيها ، حيث ترددت لفظة « البغى » في كل صحيفة ، أخرى ، ثم الألفاظ المزوجة المعانى التى ربما خجل منها شكسبير نفسه .

وعاد وبستر إلى الأرض المخضبة بماء القتلى في رواية « دوق لى » (١٦١٣) فإن فرديناند دوق كالاريا ، يحرم على دوقه أمانلى . أخته الشابة الأرملة الزواج

مرة ثانية ، لأنها إذا ماتت بلا زوج ، فإن أخاها الدوق يرث أموالها . فترث الدوقة
للطهارة المتكلفة التي أكرهت عليها :

إن الطيور التي تعيش في المروج وفق هوى
الطبيعة الجائعة ، تحيا حياة أسعد من
حياتنا ، حيث تستطيع أن تختار رفيقاتها
وتشدد بالحنان العذبة للريبع (٣٦) .

واستبدت بها الشهوة والحرمان ، فأغرت قهرمانها أنطونيو بالزواج سراً ،
وبمضاجعة عاجلة . فذبح أخوها فرديناند قتلها . وفي الفصل الأخير نرى شخصاً
يقتل في كل دقيقة تقريباً ، فالأطباء يستعملون بالسموم ، والمتوحشون بخناجرهم ،
ولم يتلزع أحد بالصبر انتظاراً لقصاص عادل أو حكم مشروع . أما أسوأ الأشرار
الأوغاد في الرواية - الذي قتل الدوقة واستولى على ممتلكاتها ، واتخذ له خلية ثم
قتلها - فهو كاردينال ، ولم يكن وبستر من أنصار البابوية . وهنا أيضاً توجد
توريات في صراحة بالغة ، وتصميم على استنفاد ألفاظ اللعنة والبغض ، واستنكار
وحشي مشوش لحياة الإنسان . وترى شيئاً من النبيل أو الإخلاص أو الرقة في الأركان
السحيقة لهذه الحلبة المظلمة ، فان فرديناند ينسى نفسه ، ويتسم بالشفقة لبعض
الوقت ، وهو ينظر إلى أخته التي لا تزال جميلة في رقدة الموت .

« غطيا وجهها ! هيناي تنهران ! لقد ماتت في عنفوان شبابها (٣٧) !
ولكن سرعان ما يستعيد وحشيته .

ولنأمل في شيء أعذب وأحلى من هذا كله عند الرجل الذي كتب « اشربي من
أجل أنا وحدي ، بعينيك » . Drink to me only with thine Eyes

• - بن جونسون : ١٥٧٣ ؟ - ١٦٣٧

ولد في وستمنستر بعد وفاة أبيه بشهر واحد ، وعمد تحت اسم بنيامين جونسون ؛
وأسقط من اسمه حرف الباء تمييزاً لشخصه ، ولكن دور الطباعة ظلت تستخدمه ،

ولمّا مات ، حتى ١٨٤٠ ، ولا زال يظهر على لوحة معانة على جدران كنيسة وستمنستر . وكان الزوج الأول لأمه قديساً . وكان زوجها الثانى بناء بالأجر . وكانت الأميرة فقيرة معذرة . وكان على بن أن يشق طريقه إلى التعليم بصعوبة بالغة . وما كانت إلا الشفقة التى ملأت قلب صديق بصير لتزوده بالمال ليلتحق بمدرسة وستمنستر ، وساقه حظه إلى الوقوع تحت إشراف « وكيلها » المؤرخ العالم الأثرى وليم كامدن ، وإنصرف إلى الدراسات النديمة ، مع عداة أقل من العادى ، وأحب شيشرون وسنكا ، وليفى وتاسيتس ، وكونتليان ، وزعم بعد ذلك ، وواضح أنه على حق — « أنه يعرف من اليونانية واللاتينية أكثر من شعراء إنجلترا جميعهم » (٢٨) على أن « مرحلة » السريع الاهتياج والإثارة ، وعالم لندن الخشن العنيف بلا حدود ، هما اللذان حالاً دون أن يدمر تعليمه فنه .

وبعد تخرجه فى وستمنستر التحق بكبردج حيث « بقى — كما يقول أول مؤرخ لحياته — أسابيع قليلة ، لحاجته إلى مورد رزق آخر (٢٩) » ، وأراد له زوج أمه أن يكون صبي بناء ، وقد نتخيل بن جونسون وهو يتصبب عرقاً ويضطرب لمدة سبع سنين دأباً ، وهو يرص الطوب ويفكر فى الشعر . ثم فجأة خرج إلى الحرب ، وانساق فى تيارها ، واندفع إليها بنشاط وحيوية أكثر منه إلى صناعة البناء . وخدم فى الأراضى الوطية ، وبارز جندياً من الأعداء ، فصره ، وسليه ما معه ، وعاد إلى الوطن يروى قصصاً مفصلة . وتزوج وأنجب أطفالاً ، وارى منهم التراب ثلاثة أو أكثر . ووقع الشجار بينه وبين زوجته ، فهجرها لمدة خمس سنوات ، ثم عاد وعاش معاً عيشة ينقصها الوفاق والانسجام حتى ماتت . ولا تعرف كايون نفسها كيف كان بن جونسون — زوجها — يدير معاش الأسرة .

ويكون السر أعمق حين نعلم أنه أصبح ممثلاً (١٨٩٧) ، ولكن تفجرت منه أفكار مشرقة وأشعار ابقة . واهتز فرحاً حين دعاه توم للمشاركة فى رواية « جزيرة الكلاب » ولا شك فى أنه حمل نصيبه من المستوية فى « المادة المثيرة للفتنة التى تتضمن قلداً وتشويهاً للسمعة » التى وجدها مجالس الشورى فى الرواية . وأمر المجلس بوقف التمثيل وإغلاق المسرح والقبض على المؤلفين . أ.أ. ناش الذى كان خبيراً

عقياً بمثل هذه المآزق ، فقد قضى نحبه في يارموث . ووجد جونسون نفسه في السجن ، ولما كان نظام السجن يقتضيه أن يدفع نفقة طعامه وإقامته وأصفاده فقد اقترض أربعة جنيهات من فليب هنسلو ، فلما أطلق سراحه انضم إلى فرقة هنسلو (وشكسبير) المسرحية (١٥٩٧) .

وبعد سنة ، كتب ملهاته الهامة الأولى : « Everyman in his humour » ورأى شكسبير يمثل فيها في مسرح « الجلوب » . ومن الجائز أن المؤلف المسرحي العظيم (شكسبير) لم يستغ مقدمة الرواية التي اقترحت - على الرغم من النموذج السائد - اتباع الوحدات الكلاسيكية ، أو التقليدية القديمة ، وحدة العمل والزمان والمكان ، لا أن :

تجعل طفلاً . ملفوفاً الآن في قفاه ، ينهض حتى يستوى رجلاً
ويطوى ، بلحية وملايس حداد . ستين عاماً مضت ، إنك
سوف تسر اليوم إذ تشهد رواية يجب أن تحتذى مثاله كل
الروايات . رواية ليس فيها كورس ينطلق بك فيها وراء البحار ،
ولا عرض ينهار . مما يفرح له الأولاد . . بل فيها أعمال ،
ولغة مثل تلك التي يستخدمها الناس ، وأشخاص ممن يجب
أن تنتقهم الملهاة ، إذ كان لها أن تصور الزمان ، وتسلي
الناس بحماقات الإنسان لا بالجرائم .

وهكذا أثار جونسون ظهره للمزاح أو الهزل الارستقراطي في ملهيات شكسبير الأولى ، وللجغرافيا والكرونولوجيا وتعيين تواريخ الأحداث وترتيبها وفقاً لتسلسلها الزمني الخارقتين في المسرحية « الرومانتيكية » . وأتى بأكواخ لندن إلى المسرح ، وتحلى عن ثقافة . ومعرفته الواسعتين الخارقتين لبرز إبرازاً مشهوداً لهجات الطبقات الدنيا وأساليبها . وكان أبطال الرواية روماناً كاريكاتورية أكثر منها ابتكارات فلسفية معقدة . ولكنهم يعيشون . وكانوا تافهين لا قيمة لهم ، ولكنهم من بنى الإنسان ، ولم يكونوا معقولين ولا مهذبين ، ولكنهم لم يكونوا قلة ولا سناحين .

وكان اللاتينيون قد استخدموا لفظة Umor لتعني « الرطوبة » أو السائل ، كما استخدمت تقاليد أبقراط الطبية لفظة Humor لتدل على أربعة سوائل في الجسم — الدم ، البلغم ، الصفراء السوداء ، والصفراء الصفراء . وتبعاً لغلبة الواحدة أو الأخرى من هذه المواد في جسم الانسان، كان يقال إنه ذو « مزاج » دموى ، (متفائل) ، أو بلغمي (بارد) ، أو سوداوى (مكتئب) ، أو صفراوى (سريع الغضب) أما جونسون فقد حدد تفسيره لهذا الاصطلاح :

عندما تملك إنسانا صفة بعينها ، وتسيطر على كل أحاسيسه وأنشطته وقواه ، حتى تسيطر كلها في اتجاه واحد — فهذا ما يمكن أن يقال عنه بحق « المزاج » (Humour) (١٠)

وظهرت الكلمة في التصوير المرح للكاتبين بوباديل ، وهو متحدٍ مباشر من رواية باريس « المحاربون الأعجاذ » ، ولكنه يمور مورا « بمزاجه » الخاص به المميز له ، ومرحه غير الواعى — فهو دوما شجاع إلا عند الخطر ، مندفع إلى القتال إلا عندما يتحده أحد ، فهو رب السيف المكنون في عنقه .

واستقبلت الرواية استقبالا حسنا ، وكان في مقدور بن الآن أن ينغمس في حماقات الشباب وشهوته على نطاق أوسع ، وكان فرحا بالثقة ، مزهوا بأنه شاعر يتحدث إلى اللوردات في أنفة وكبرياء ، ويقف راسخ القدمين ، يتعجل التمتع ويستسيغ الصراحة والمرح الصاخب ، ويفغى النساء من آن لأن ، ولكنه أخيرا (كما قال ليرموند) « أثر جور الزوجة على خفر الخلية » (١١) — وهجر التمثيل ، وعاش عيشة طائشة على قلعه ، وازدهر لبعض الوقت بتأليف التمثيلات التنكيرية للبلاط ، وتلاءمت الأشعار الخيالية التي نظمها مع المناظر التي صممها جوز ، ولكن بن كان حاد الطبع ، فكثرت مشاجراته . ففي عام نجاحه الأول اشتبك مع أحد الممثلين ، وهو جبرييل سينسر ، وبارزه وقتله ، فأودع السجن بتهمة القتل (١٥٩٨) . وما زاد الطين بلة ، أنه ارتد إلى الكاثوليكية في السجن ، ولكنه مع ذلك حوكم محاكمة عادلة ، وأجيز له أن يدفع « بالحصانة الاكليريكية » لأنه تلا « المزامير » باللاتينية « كما يفعل رجل الدين » . وأطلق سراحه

بعد أن وشم إبهامه بحديد عمى بحرف T ، حتى يمكن في الحال اكتشاف أنه مجرم عائد ، إذا ارتكب جريمة القتل مرة ثانية ، وظل بقية حياته ملموغا بأنه مجرم .

وبعد سنة قضائها مطلق السراح أعيد إلى السجن من أجل دين عليه لم يسدده .
ومرة أخرى أطلق سراحه بكفالة هنسلو . وفي ١٦٠٠ سعى جونسون وراء تسديد ديونه بكتابة رواية Every Man out of His Humour . وأثقل الملهاة باقتباسات زخرفية كلاسيكية ، وأضاف إلى أشخاص المسرحية ثلاث شخصيات استخدمت كفرقة للتعليق على الأحداث ، وأمطر بوابل من المدة والقذح ، البيوتانيين الذين « كان الدين بين طيات ثيابهم ، والذين حلوا شعر رؤسهم أقصر من شعر حواجبهم » ولوح بمعرفته وعلمه للكتاب المسرحيين الذين كانوا يحطمون وحدات أرسطو . وبدلاً من الروايات الرومانتيكية المستحيلة الحلوث حول اللوردات الذين لا يصدق وجودهم ، عرض جونسون أن يكشف للنحن عن ذاتها بلا هوادة ولا رحمة :

فلبو اجهوا مرآة كبيرة قدر كبير المسرح الذى تمثل عليه ،
ولادف يرون فيها علل العصر ونقائضه . مثرحة تشريحاً
دقيقاً مفصلاً في كل ناحية فيها ، في شجاعة لاتلين
ولا تقتر . وفي ازدهار لأى خوف (٤٢)

وصنعت رواية من العداوات أكثر مما جلبت من أموال . وليس من يوصي اليوم بقراءتها . ولما لم يكن جونسون راضياً عن جمهوره الصاحب في مسرح الجلوب ، فإنه كتب ملهاته الثانية Cynthia's Revels (١٦٠١) لفرقة من اثنتين الشبان ونخبة صغيرة من الجمهور في « مسرح Black Friars » ، وأحسن ذكرهم أرسون أن الرواية تناولتهما بالهزاء . ولما استشاطت فرقة تسميرلين غضباً منافسة أولاد مسرح « Black Friars » لها ، أخرجت في ١٦٠٢ رواية ذكر « Satiromastix » (خرب المؤلف الهجاء بالسياط) وفيها تشهير بجونسون بأنه سفاح وبناء ذفه مغرور متحذلق ، جسمه ملئ بالبثور . وانتهى الشجار بتبادل المديح وتقارض القناء : وابتمس الحظ

بعض الوقت. واستضاف أحد المحامين النابيين بن جونسون في بيته وأرسل ارن
ممبروك إلى الشاعر عشرين جنيا « ليشتري بها كتابا (١٣) ». وما أن أصبح في أمان
من الفقر والحاجة حتى أمسك بالقلم محاولا تأليف « مسرحية مأساوية » ، موضوعها
« سيجانوس » الصديق الشرير الأثير لدى تيبيريوس . واعتمد في روايته بدقة
على كتابات تاسيتس وسوتونيوس وديوكاسياس وجوفينال ، وأخرج تحفة رائعة
ثقافية فيها بعض مناظر مؤثرة (الفصل الخامس — ١٠ مثلا) وأبيات من الشعر
الرائع . ولكن جمهور المشاهدين كره الخطب الطويلة والتوجيه الأخلاقي الملل
الصادر عن شخصيات تعوزه الحيوية . وسرعان ما سحبت الرواية من المسرح .
وطبع جونسون النص ، وأورد على الهامش مراجعه القديمة مع بعض ملاحظات
باللاتينية . وتأثر لورد Aubigny ، فهياً للمؤلف المحزون مأوى آمنا لمدة
خمسة سنوات .

وعاد جونسون إلى الخلبة في ١٦٠٥ بأعظم رواية له « Volpone — أو
الثعلب » ، هاجم فيها ، في دجاء مقذع شهوة انزال التي اجتاحت لندن ؛ وكما هو
مألوف في الملهاة — من عهد بلوتس إلى رواية The Admirable Crichton —
فان محور الرواية هو خادم ماهر . ويحضر الخادم موسكا (ذبابة بالاطالية) إلى
سيد الخيل فولبون (الثعلب) الذي يدعى أنه مريض مرضا شديدا ، مجموعة من
صيادى الميراث الوصيصة — فولتوز : نر ، ثم كورباتشيو : غراب ، ثم
كورفينو : غراب أسحم — وكل منهم يترك لاسيد المريض (الثعلب) هدية ثمينة ،
على أمل أن يسمي وريثا له . ويتقبل « الثعلب كل هدية بمنع جشع ، إلى حد
استعارة زوجة كورباتشيو لليلة واحدة . وينتهي الأمر بأن يخدع الخادم موسكا سيده
فولبون حتى يعينه هو وريثا وحيدا له . ولكن يوناريو (الطبيعة الطيبة) ،
يكشف الحياة ، ويرسل مجلس السناتو في البندقية كل الممثلين تقريبا إلى
السجن . وجعلت هذه المسرحية ، آخر الأمر . رواد مسرح الجلوب يركعون بين
يدى جونسون .

وسرعان ما انتقل من نجاح إلى محنة . فقد اشترك مع مارستون وتشامان في

سرحية Eastward ho (١٦٠٥) واعتقلت الحكومة المؤلفين على أساس أن الملهاة أساءت إلى الاسكتلنديين : وهدد المعتقلون بقطع أنوفهم وأذانهم ، ولكن أفرج عنهم دون أن يمسوا بأذى ، واشترك بعض ذوى المقامات الرفيعة — مثل كامدن وسلدن — فى المأدبة التى أقامها الثالث الذى استرد حريته . ثم ، فى ٧ نوفمبر ١٦٠٥ . استدعى جونسون إلى مجلس الشورى ، باعتباره كاثوليكيا يمكن أن يكون لديه معلومات عن مؤامرة البارود . وعلى الرغم من أنه كان قد تناول العشاء مع المهر الرئيسى كاتسبي ، قبل ذلك بشهر ، فإنه تفادى كل نورط فى المسألة . ولكن فى ٩ يناير ١٦٠٦ . دعى إلى المحكمة بوصفه متمردا مخالفا للقانون . ولما كان فقيرا معلما إلى حد لا يستطيع معه دفع غرامة مجزية ، فإن المحكمة لم تتشدد فى الاتهام . وفى ١٦١٠ ارتد إلى المذهب الأنجليكانى ، فى حماسة بالغة إلى حد أنه أتى على كل مافى كأس النبيذ حين جلس إلى « العشاء الربانى » (٤٤)

وفى تلك السنة أخرج أشهر مسرحياته « الكيمياى القديم The Alchemist » ، وهجا فيها ، لا مجرد الكيمياء القديمة (محاولة تحويل المعادن الخسيسة إلى ذهب) ، وهذه مسألة تافهة ، بل هجا كذلك ألوانا كثيرة من الدجل والخداع التى غزت لندن بالشيء . إن سيراييغور مامون واثق من أنه وقف على سر الكيمياء القديمة فيقول :

« الليلة سأحول كل مافى يبقى من معدن إلى ذهب ، وفى الصباح الباكر أرسل إلى كل المشتغلين بالقصدير والرصاص ليبيعوني مالدتهم من هذا وذاك ، وأرسل إلى لوثرى من أجل كل مافى من نحاس ولسوف أشتري ديفونشير وكورنوال ، وأجعلهما مثل جزر الهند الشرقية تماما . فلنأى أريد أن يكون لى من الزوجات والحليلات مثل ما كان لسليان ، الذى كان عنده خاتم مثل ماعندى . وسيكون لى بفضل لكسبر الحياة

ظر قوى صلب مثل هر كبوليز ، فأصرع من الأعداء خمسين
في الليلة الواحدة . أما المتفلقون لى فيكونون من الكهنة ،
الأطهار الوقورين ، الذين يمكن أن أستحوذ عليهم بملى
وسيقدم لى اللحم فى أصداف هندية وأطباق مصنوعة من
الذهب ومرصعة بالعقيق والزمرد والصفير والياقوت الأزرق
والأحمر . أما ألسنة الشبوط (سملك نهري) ، والسنجاب ،
وكعوب الأهل ... والفطر العتيق ، والصلور المكسوة بالدهن
لخنزيرة سمينة حامل ، والى قطعت لتوها ... فسأقول عنها
لطبائى « هاك الذهب » فتقدم ، ولتكن فارسا (٥) :

وقلما كان سيرايقور تافها ، ولكن بمية أشخاص الرواية كانوا حثالة ، وكان
كلامهم بنفيضا بما احتوى من معالجة موضوعات الدعارة القذرة ، وإنه لما يدعو
للى الأسى والحسرة أن نرى بن المثقف خبيرا بهذا الغناء وتلك النغاية ، وبلغة
الأكواخ واللصوص والمثتردين . وهاجم البيوريتانيون مثل هذه الروايات تجاوزا ،
فانتقم منهم جونسنون بتصويرهم فى صور كاريكاتورية مساخرة فى رواية
The Bartholomew Fair ١٦٦٤ .

وأخرج مسرحيات هزلية أخرى كثيرة مفعمة بالحياة ممثلة بالعكارات
وتمرد هو نفسه فى بعض الأحيان على واقعته الخشنة ، فى مسرحية « الراعى
الحزين » وأطلق لخياله العنان ليسرح دون مبالاة :
إن وطء أقدامها لا يثنى ورقة عشب ،
أويهب الطائر الأزغب فى عشه
ولكنها مثل الرياح الغربية الخفيفة انطلقت مسرعة
وحيثا ذهبت تعمّت جلور الأزهار
وكانما زرعها بأقدامها العطرة (٦) .

ولكنه ترك الرواية دون أن يكملها ، وقصر رومانتيكيته ، (أو خياله

وعواطفه) بقية حياته : على أغنيات رقيقة تناثرت في ملهاواته، مثل الجواهر وسط
القاذورات ، من ذلك أنه في ملهاة « الشيطان حار The Devil is an Ass »
(١٦١٦) : يغنى فجأة :

هل شهدت الـا سوسنة متألفة تنمو
قبل أن تمسها الأيدي الخشنة ؟

هل شهدت إلا تساقط التلوج

قبل أن تلتطخها التربة ؟

أولم تلمس فراء السمور

أوريش البجمة قط ؟

وهل نشقت رائحة براعم الورد البرى

أورائحة التاردين ودويحترق ؟

وهلا تدوقت شهد النحلة ؟

أوه ! يا لياضها ، أوه ! يالرفقا ، أوه ! يا لحلاوتها ؟

وأجمل من هذا بالطبع ، أغنية « إلى سسليا To Celia » التي سرقتها
من اليونانية من فيلوستراتوس ، وحولها بدقة وبراعة إلى « اشربي من أجل أنا
وحدي بعينيك » .

وبعد موت شكسبير أصبح جونسون الرئيس المعترف به لجامعة الشعراء .
وأصبح شاعر البلاط غير المتوج في إنجلترا - ولو أنه لم يعين رسميا ، ولكن
الحكومة اعترفت به في معظم الأحوال، ومنحته معاشا سنويا قدره مائة قطعة ذهبية،
وأدرك الأصدقاء الذين التفوا حوله في حانة مرميد أن طبيعته الطيبة الخافتة تخفي
وراء مزاجه الحاد ولسانه السليط ، فأفادوا من حديثه المثير ، وهياؤا له أن يلعب
دور الزعامة كما كان الحال مع سمييه في القرن التالي .

وكان بن آنذاك بدينا ، كما سيكون الحال مع سمييه صمويل جونسون فيها بعد
وما كان أكثر وسامة ولارشاقة ، وكم حزن على « كرشه الفظيع » ووجهه المتجعّد

المملوء بالبثور نتيجة الأسقربوط . وقل أن زار صديقا دون أن يكسر كرسيا . وفي ١٦٢٤ نقل الندوة إلى « حانة الشيطان Devil Tavern » في شارع فليت . وهناك التقى بانتظام مع جماعة نادى أبولو الذى كان قد أسسه هو من قبل . لينزودوا بالطعام والشراب والدعابة وثمار الفكر ، وكان لجونسون مقعد مرتفع في أحد طرفى الغرفة له درابزين يودى بجسمه الضخم إلى العرش . وجرى العرف على تسمية أتباعه « قبيلة بن » ، وكان من بينهم جيمس شيرلى وتوماس كارو وروبرت هرك . الذين سموه القديس بن (١٧) .

وكان جونسون في حاجة إلى صبر أيوب ، وهو غير مفطور على الصبر ، ليهتمل الفقر والمرض في السنين التي كان يتحطم فيها . وقدر أن كل رواياته لم تدر عليه إلا مبلغا يقل عن مائتي جنيه كان ينفقها بسرعة ، ويتضور جوعا طيلة الأيام التي لا يعمل فيها . وكان يفتقر إلى شيء من الحاسة أو الخبرة المالية التي جمعت شكسبير خبيرا في إقتناء الأملاك الثابتة أو العقار ، وتابع شارل الأول صرف المعاش المخصص لـ جونسون ، ولكن عندما خفض البرلمان المخصصات الملكية . لم يكن المعاش يدفع دائما . على أن شارل أرسل إليه مائة جنيه في ١٦٢٩ وقرر رئيس كنيسة وستمنستر وجماعة الرهبان فيها خمسة جنيهات «لمستر بنيامين» جونسون في أيام مرضه وفااته (٨) . ولم تصب رواياته الأخيرة أى نجاح ، وذبلت شهرته ، وأخفى أصدقاؤه ، وقضت زوجته وأولاده نحبهم ، وما جاءت سنة ١٦٢٩ حتى عاش وحيدا قعيدا ، ملازما الفراش بسبب الشلل ، مع سيدة عجوز تتولى العناية بأمره . وظل يعاني من المرض والفقر ثمانى سنوات أخرى ، ودفن في وستمنستر ، ونقش جون يونج على حجر يواجه القبر . العبارة المشهورة :

« أى بن جونسون الفد »

ولم يبق منها إلا الكلمتان الأوليان . ولكن أى انجليزى مثقف . تعلم يستطيع أن يكمل العبارة

٦ - جون دون ١٥٧٣ - ١٦٣١

في مؤتمر هامبتون كورت اقترح مندوب بيوريتانى ترجمة جديدة للكتاب المقدس

فاعترض أسقف لندن بأن الترجمات الموجودة صالحة تماماً . فقاطعة الملك جيمس وأمر بأن تتخذ إجراءات خاصة لترجمة رسمية موحدة يقوم بها أفاضل العلماء في كلتا الجامعتين ، ويراجعها الأساقفة ثم تقدم إلى مجلس الشورى ، ثم يعتمدها الملك حتى يمكن تلاوتها دون غيرها في كل الكنائس (١٩) . ونهض بهذه المهمة سير هنرى سافيل وستة وأربعون عالماً آخرون ، مستندين إلى ترجمات ويكلف وتندال القديمة ، وأنجزوا عملهم في سبع سنين (١٦٠٤ - ١٦١١) وأصبحت هذه الترجمة المعتمدة « رسمية » في ١٦١١ ، وكان لها أثرها البالغ على الحياة والأدب الحديث في إنجلترا . ودخل إلى اللغة الانجليزية من هذه الترجمة ألف من العبارات البليغة ، وكان تقديس الانجيل آنذاك قوياً جداً في هذه البلاد البروتستانتية ، ولكنه الآن تزود بدفعة جديدة من القداسة والاقبال عليه في إنجلترا ، كما إزدادت معرفة البيوريتانيين ثم الميثوديين ثم الكويكرز بنصوصه والتعبد به ، بشكل لا يعدله إلا حب المسلمين للقرآن الكريم وتمسكهم به . وكان أثر الترجمة على أسلوب الأدب الإنجليزي مفيداً كل الفائدة ، فقد وضعت حداً للتعقيدات الطويلة الغريبة في النثر الإنجليزي في عهد اليزابث ، وانتهت به إلى جمل قصيرة قوية واضحة طبيعية وأحلت محل المصطلحات والتراكيب الأجنبية ألفاظاً إنجلوسكونية واصطلاحات انجليزية مفعمة بالحياة . وكان فيها ألف من الأخطاء العلمية ، ولكنها حولت العبرية الرفيعة واليونانية العادية في الكتاب المقدس بقسميه إلى أروع تحفة في النثر الانجليزي .

وثمة مؤلفان آخران من النثر الرفيع ميزا هذا العصر . كتاب سير والتر رالي « تاريخ العالم » (وهو ثانيهما في الظهور) ، وكتاب روبرت بيرتون « تشريح الكتابة Anatomy of Melancholy » (١٦٢١) (*) - وهو المرجع الضخم الذي وضع فيه قسيس سان توماس في أكسفورد نبلاً مما جمعه من المعلومات اللاهوتية

(*) اكتسب بعض النثر العاصي مؤزلة تاريخية : من ذلك نشرات الاشهار التي كانت تملأ لندن في أيام جيمس ، والتي تدرجت في ١٦٢٢ حتى أصبحت أول صحيفة إنجليزية باسم « الانباء الاسبوعية » "The Weekly News"

والتنجيمية ، والقديمة والفلسفية . وحسب أساتذة الجامعة أول الأمر أنه « مرشح فكه ظريف » ولكنه أصبح في حياته فيما بعد مكتئبا إلى حد أنه لم يكن يسره ويسعده إلا براءة بحارة الزوارق في نهر التاميز (٥٠) . وللتخلص من كآبته « ألهم » « بيرتون » « المؤلفين » الذين أمدته بهم مكتبة بودليان . وفي هذه الكتب وفي مخطوطه وفي علم التنجيم وفي الخدمات الكهنوتية : قضى أيامه الكثيرة ولياليه المستلثة بالنجوم . وحسب طالعه الخاص ، وتنبأ باليوم الذى سيوافيه فيه الأجل اختوم بدقة : إلى حد أن تلاميذ اكسفورد ارتقبوا في أنه شق نفسه ليثبت أنه يعلم الغيب (٥١) .

أنه نشيط مفعم بالحياة في كتابه . ولما شرع في فحص وسواس المرض عنده ووصف العلاج له ، وجد أن الاستطراء ألطف من خطته . وبالمرح الشاذ ، الذى يشبه مرشح رابليه في موضوعاته غير المطروقة ، ناقش كل شيء عن غير قصد كما كان يفعل مونتاني ، ويتبلى صفحاته هنا وهناك بشيء من الثلاثينية واليونانية ، ويفرغ قارئه شيئا فشيئا بشكل لطيف ، إلى لا شيء ، وهو لا يدعى الأصالة ، ويشعر بأن كل التأليف سرقة : « ما أرانا نقول إلا ما أدا من لفظنا مكرورا . وربما كان الانشاء والمنهج من عندنا فحسب » (٥٢) . ويعترف بأنه عرف الدنيا عن طريق الكتب وعن طريق الأنباء التى تتسرب إلى اكسفورد فحسب .

أنى لأسمع أنباء جديدة كل يوم ، كما أسمع الاشاعات العادية عن الحرب والطاعون والحرائق والفيضانات والامراض ، وحوادث القتل والمذابح والنيازك والمذنبات والأطفايف والأعاجيب والأشباح ، وعن المدن التى تم الاستيلاء عليها . والمدن التى حوصرت فى فرنسا وألمانيا وتركيا ، وإيران وبولنده الخ والتجمعات والاستعدادات اليومية وغيره ، مما يتم فى هذه الأيام المصفة : فتتشب المعارك : وينبج كثير من الرجال : كما نسمع عن غرق السفن وأعمال القراصنة والمعارك البحرية : ثم الصلح وتكوين العصبات ، ثم من خدع حربية وإنذارات جديدة ، أنها فوضىائلة من العهود

والرغبات والأعمال والقرارات ، والعلامات والقضايا البيئات
والدفوع والقوانين والتصريحات . . . والآراء والانشغافات
والمرطقات والأعراس، والمسرحيات التنكيرية وشعرات
الرياء والحفلات ، واحتفالات اليوبيل....والجنازات(٥٣)

وأنه ليحسن (مثل ثورو) أنه إذا قرأ أخبار يوم واحد ، فقد يكتفى بها
ويأخذها قضية مسلمة بقية العام ، مع مجرد تغيير في الأداء والتواريخ . وهو
يرتاب في أن الانسان سائر على طريق التقدم ، ومع ذلك يقول « لسوف أصنع
يوتوبيا (دنيا مثالية) خاصة بي ... أتحكم فيها بمحض حريق » ويصفها في تفصيل
خيالي غريب . والواقع ، على أية حال ، أنه كان يؤثر تصفع الكتب في هدوء في
مكتبه، أو على ضفاف التاميز ، على الانصراف إلى إصلاح البشر . ويقدم له كل
مؤلفي العالم أحسن ما لديهم ، ويثقل كاهله ما يجمع من اقتباسات ، فيعود مكتئبا
معتما من جديد ، وبعد مائة وأربع عشرة صحيفة ممثلة ، يعقد العزم على التوصل
إلى أسباب الكتابة ، وهي الخطيئة ، والنهضة الجماعية ، والافراط ، والشياطين .
والسحرة ، والنجوم ، والامساك ، والاسراف الجنسي ، وأعراضها (أى
الكتابة) ومن بينها : « ربح تفرق في البطن وتجشأت كربة وأحلام
مزعجة(٥٤) » . وبعد أن أكل مائتي استطراد ، تراه يصف أنواع العلاج للكتابة :
الصلوات ، الغذاء ، الدواء ، المليينات ، إدرار البول ، الهواء الطلق ، الرياضة ،
الألعاب ، الحفلات المسرحية ، الموسيقى ، الصحة المرحية ، النيبذ ، النوم ، فهد
الدم ، الاستحمام . ثم يستطرد من جديد ، إلى حد أن كل صحيفة تغدو غنية للآمال
ومفرحة معا -- إذا توقف سير الزمن .

أما في الشعر فقد اختفى شعراء « السونيت » ، وظهر « شعراء ما وراء الطبيعة » :
ريتشارد كروشو ، أبراهام كاوى ، جون دون ، جورج هربرت -- الذين عبروا
في جمال وديع ، عن الهدوء والتقوى في بيت الكاهن الأنجليكاني ، ولقد صيغ
صمويل جونسون « مبتافيزيقيين » ، من ناحية واحدة فقط ، لأنهم نزعوا إلى
الفلسفة واللاهوت والجلد ، وأساسا لأنهم اختاروا عن ليلى ، أوجونجورا ، أو
البياد -- أساوبا يتميز بالبدع والتزوات اللغوية ، والذكاء اللفظي والتركيبات

المقعدة ، والمتعطفات الكلاسيكية ، والغموض المتكثف . على أن شيئاً من هذا كله لم يحل دون أن يكون « دون » أرق شعراء العصر .

وعاصر جون دون — مثل جونسون وتشابمان — ثلاثة عهود : ففي عهد إليزابيث كتب في الحب ، وفي عهد جيمس عن التقوى ، وفي عهد شارل عن الموت ؛ ومنذ نشأ كاثوليكيًا ، وتعلم على أيدي الجزويت وفي أكسفورد وكبردج ، فقد شغل مرارة الاضطهاد وهدة الاختفاء . واعتقل أخوه هنري لإيوانه كاهناً محكوماً عليه بالموت ، وقضى هنري نجه في السجن ، وزاد من اكتئاب جون انصرافه في بعض الأحيان إلى كتابات سانت تريز ولويس دي جرانادا الروحية . ولكن في ١٥٩٢ نبذ عقله القوي التابض بالحياة ، ما ورد في ديوانته من معجزات وكرامات ، وحام في العقد الثالث من عمره حول المغامرات العسكرية والجنسية وفلسفة التشكك .

ولفترة من الزمن قصر جون دون شعره على الاتصال الجنسي غير المشروع صراحة ، ففي القصيدة رقم ١٧ من قصائده التأملية التي تروها الكتابة ، امتدح « أحلى شيء في الحب : التنوع (لذة الهوى في التنقل) :

ما كان أسعد آباءنا في الزمان الأول

أولئك الذين لم يجلوا في تعدد العشاق جرماً» .

وفي قصيدته التأملية رقم ١٨ سبج في « الدردنيل بين ستوس وأيدوس في صدرها » وفي القصيدة رقم ١٩ « إلى حبيبته وهي تأوى إلى عندها » نزع عنها ثيابها ، وفي خيال واسع ، طلب إليها : اسمحي ليدي « أن تجوسا حيث تشاءان » : وخط بين علم الحشرات والعشق ، وحاول أن يبرهن على أنه ما دام أن البرغوث عضهما معاً فإنه قد خلط دمه بدمها فقد تزوجا آنذاك بالدم ، ومن ثم يسرحان في نشوة لا إثم فيها» : ولكنه أتم بالمظاهر فسمها ، ووجد أنه ليس كريماً منه أن يرتكب الفاحشة مع كرائم السيدات ، ونسى مفاتيح الموقوتة ، ولم يتذكر إلا الحبل التي كن قد تعلمنها من دنيا لا قلب لها ، وصب على عشيقته جوليا أكبر

اللعنات ، ونصح قارته أن يختار رفيقة طبيعية غير متكلفة لأن « الحب المبني على الجلال » سريع الفناء مثل الجلال (٥٧) ، ثم أنشد مقطوعة شعرية مضادة لفيللون ، ووضع ميثاقاً شعرياً كان كل مقطع فيه يهوى على « العشق » بضربة قاتلة .

وفي ١٥٩٦ أبحر مع اسكس ، وساعد في الحملة على قادمس ، وأبحر معه ثانية في ١٥٩٧ إلى جزر الآزور وأسبانيا. ولما عاد إلى إنجلترا وجد وظيفة محترمة ، سكرتيراً لسير توماس أجزرتون « حامل الأختام الملكية » ، ولكنه هرب مع ابنة أخيه وتزوجها (١٦٠٠) ، ونشط في أن يعولها بالشعر ، وواتاه الأولاد بمثل السهولة التي واثته بها القوافي . وغالباً ما عجز عن غذائهم وكسائهم ، وسادت صحة زوجته ، وكتب يدافع عن الانتحار . وأخيراً رق قلب سير أجزرتون فارس إلى الأسرة مبلغاً من المال (١٦٠٨) ، ووهبها سير روبرت دروري مسكناً في قصره (١٦١٠) في Drury Lane . ولكن بعد عام واحد فقد سير روبرت ابنته الوحيدة ، فنشر دون ، بلا توقيع ، أولى قصائده العظمى ، رثاء لها ، بعنوان *An Anatomy of The world* ، وفيها ضحك من موت إليزابث دروري تضخيماً حتى جعل منه فناء الإنسان ثم الكون بأسره :

وهكذا يفنى العالم منذ اللحظة الأولى

وتدعو الفلسفة الجديدة كل الناس إلى الشك .

وتخد عنصر النار ،

وضاعت الشمس والأرض . ولا يستطيع عقل أى إنسان

أن يوجهه التوجيه الصحيح للبحث عنها .

ويعترف الناس صراحة أن الدنيا قد وُلت ،

على حين أنهم في الكواكب وفي القبة الزرقاء

يلتمسون الكثير من الحديد ثم يرون أن كل هذا

قد انهار من جديد

لقد فتنت كل شيء ، وضاع التماسك ،

كل الزاد الكريم ، وكل علاقة (٥٨) .

وهكذا حزن لأنه يرى كيف أن هذه الأرض « عرجاء مشلولة » . وكانت يوماً مشهد الافتداء السماوى ، والآن فى الفلك الجديد ، مجرد « ضاحية » للدنيا . وفى إحدى حالاته النفسية نراه يمجّد « الظمأ المقدس إلى العلوم » . وفى حالة أخرى يتساءل متعجباً هل سينتهى العلم بالجنس البشرى إلى الدمار

إننا نحارب أنفسنا بالأمراض الجديدة

وبالفيزياء الجديدة هناك آلة جديدة للحرب أسوأ كثيراً (٥٩) .

وكذلك تحول إلى الدين . فان تكرار صابته بالأمراض والعلل ، والموت المشتمل لأصدقائه الواحد بعد الآخر ، انتهى به إلى خشية الله فانه . ولو أن عقله ظل يحاول فى اللاهوت ، فانه كان قد تعلم ألا يثق فى العقل كذلك ، على أنه عقيدة أخرى . وقرر أن المذهب القديم يجب قبوله دون مزيد من النقاش ، إذا كان يوفر هدوء البال ولقمة العيش . وفى ١٦١٥ صار قسيساً إنجليكانياً ، ولم يقتصر حينئذ على اللقاء المواظ فى تر كتيب مؤثر . ولكنه نظم كذلك بعضاً من أكثر الأشعار الدينية تأثيراً فى اللغة الإنجليزية . وفى ١٦١٦ عين قسيساً خاصاً لجيمس الأول ، وفى ١٦٢١ أصبح رئيس كهنة سانت بول . ولم ينشر قصائده الغنائية الخمسية التى نظمها فى شبابه ، ولكنه كان قد سمح بتداول نسخ مخطوطة منها ، أما الآن فانه — كما روى جونسون « يندم أشد الندم ، ويسعى إلى إعدام كل قصائده (٦٠) » . وكتب بدلاً منها « قصائد مقدسة من نوع السونيت » ، وتحدث الموت . وهو يصفر فى الظلام .

أيها الموت . لا تزه ولا تتكبر . ولو أن بعضهم قد أمحوك جواراً رهيباً ، لأنك لست كذلك .

لأن هؤلاء الذين تظن أنك صرعتهم

لا يموتون . أيها الموت الحقيقى ، لأنك كذلك لن تستطيع أن تصرعنى ... لقد انقضت غفوتنا القصيرة ، وسوف نكون فى يقظة أبدية .

ولن يكون ثمة موث بعد الآن ، وسوف تموت أنت أيها الموت (٦١) .

وبعد أن أبل من مرض شديد ، كتب فى مذكراته فى ١٦٢٣ ، سطوراً مشهورة : « إن موت أى رجل يهد من كيانى لأنى جزء متشابك فى الجنس البشرى ، ومن ثم لأرسل

أحدًا لأستفسر عن تنعى النواقيس ، إنها تنعاني أنا (٦٢) هـ . وفى أول يوم جمعة من الصوم الكبير ١٦٣١ ، نهض من فراش مرضه ليلقى العظة التى يادر الناس فقالوا إنها عظة جنازته هو ، وكان معاونوه قد حاولوا أن يثبوه عن الكلام ، لما رأوا (كما قل صديقه المخلص إيزك والون) أن علته قد اشتدت حتى تركته مجرد جلد على عظم (٦٣) هـ ، وما أن انتهى من إلقاء موعظته التى كان فيها فصيحًا فى التعبير عن الإيمان بالبعث ، « مبتهجا أشد الابتهاج لأن الله أعانته على القيام بهذا الواجب المرغوب فيه ، حتى أسرع إلى بيته الذى لم يفادره ... إلا محمولا على أبدى رجاله الأتقياء إلى قبره (٦٤) هـ . ووافاه الأجل (٣١ مارس ١٦٣١) بين ذراعى أمه التى كانت قد احتضنت صابرة آفامه ، كما استمتعت فى حنان وعطف إلى عظامه .

لقد كانت حياة حافلة مثوثة ، انتظمت كل انواط من شهرة وحب ، وشك والخلل ، واختتمت فى عز دق ، هو عزاء الإيمان اتقدم . لئنا نحن أبناء اليوم الذين يسارع إلينا الناس حين نقرأ سينسر ، لتجد أنفسنا ، وقد هزها من سبائها هذا الواقعى الخيالى على نحو عجب ، هذا الروح الوسيط معا ، عند قراءة كل صفحة من صفحاته تقريبا . إن شعره نخب ، ولكنه هكذا أراد : إنه نبذ اللطائف المتكلفة فى حديث الابرار بين واستطاب الألفاظ التى لم تبلى جنتها ، وبحور الشعر الأخاذة . وأحب الأنعام الناشئة المتنافرة التى يستطيع تحويلها إلى أنعام متناسقة لم تألفها الأذن . ولم يكن ثمة شئ مبتذل فى شعره بعد أن تخرج فى الماخير . إن هذا الرجل الذى صقل الفحش ، كما صقله كاتولوس من قبل ، اكتسب من رقة الشعور والفكر ، ومن أصالة فى العبارة والعاطفة ، مالم يضارعه فيه شاعر آخر فى ذلك العصر ، أهم إلا شكسبير نفسه .

٧ - جيمس يثير العاصفة ١٦١٥ - ١٦٢٥

إن الحب والدبلوماسية رقبان شيمتهما الخيانة والندر . فى ١٦١٥ أحب الملك جيمس ، بأسلوبه الرقيق ذى الوجهين ، جورج فليير Villiers ، الشاب الوسيم الجريء الثرى ، ذا الثلاثة والعشرين ربيعا ، فخلع عليه لقب اربل ، ثم مركزيز ثم

دوق بكنجهام ، ثم بعد ١٦١٦ أطلق يديه في توجيه سياسة الدولة . وكانت زوجة بكنجهام ، ليدى كاترين مانرز تتبع للطقوس الإنجليكانية في الظاهر ، ولكنها في أعماق قلبها كاثوليكية ، وكان من الحائز أن تقنعه بصداقة أسبانيا .

إن الملك جيمس نفسه كان رجل سلام ، ولم يكن ليدع اللاهوت أو القرصنة لتورطه مع القارة . وما أن تولى العرش حتى وضع حداً للغروب العاوية التي كانت إنجلترا قد شنتها على أسبانيا . ولما فقد فردريك أمير البلايناث (إقليم غرب الراين) - وزوج ابنة جيمس المحبوبة اليزابث - أمارته في بداية « حرب الثلاثين عاما » ، راود جيمس الأمل في أن استرضاء ملك أسبانيا وهو من (آل هسبرج) استرضاء جادا كريما ، قد يؤثر على امبراطور آل هسبرج فرديناند الثاني ، فيسمع نفردريك باسترداد عرشه . وأثار جيمس امتيائه الشعب واشتمائازه حين اقترح لهذا الغرض على فيليب الرابع زواج أخته « الأميرة ماريا » الأسبانية من الأمير شارل .

ولقي رالى نهايته الأليمة ضحية السياسة الأسبانية . وكان رالى يعارض سراً ارتقاء جيمس عرش إنجلترا ، كما كان يعارض بشدة اسكس ، سند جيمس ومؤيده . وسرعان ما وصل جيمس إلى لندن حتى فصل رالى من جميع مناصبه الحكومية . وبانفعال واندفاع تميز بهما والثر ، سمح لنفسه بالتورط في عدة محاولات لتخلع الملك (٢٥) . فأودع السجن ، واحتج بأنه برئ وحاول الانتحار . وحوكم ، وأدين بناء على أدلة مشكوك في مصحتها ، وحكم عليه بالإعدام ، في ١٣ ديسمبر ١٦٠٣ وقاسى كل ألوان التعذيب ، على أنه خائن . وفي ٨ ديسمبر كتب إلى زوجته رسالة تفيض رقة وتقى - لم يشهد لها العالم فيه من قبل . ورفض جيمس توصلات الملكة والأمير هنرى للحفو عنه . ولكنه سمح للسجين بالبقاء على قيد الحياة لمدة خمس عشرة سنة أخرى ، مع بقاء حكم الإعدام سيقا مصلتا على رأسه ، وسمح لزوجته رالى بالإقامة معه في بيت صغير بناه في تخوم البرج (السجن) . وأمدّه أصدقائه بالكتب وأجرى بعض التجارب الكيميائية ، ونظم بعض القصائد الرائعة ، وألف كتابه « تاريخ العالم » . وبدأ الكتاب - كما نشر ١٦١٤ بمقدمة ورعة مشوشة معقدة مطولة مملّة ، تكشف عن عقل منهوك شديد الاضطرابات والخلل . وبدأت القصة

بنيوى ، وانتقلت عبر مصر وجنوب فلسطين ، وإيران وكلديا واليونان وقرطاجة ، وانتهت برومه الامبراطورية . ولم يحرص رالى على الوصول إلى الأزمته الحديثة « لأن من يتوخى الصديق كل الصديق فى كتابة التاريخ ، قد لا ينجو من الأذى ، وتحسن أسلوبه بمتابعة الكتابة ، حتى بلغ مرتبة عالية فى وصف معركة سلاميس ، وبلغ اللروة فى المناجاة الختامية « للموت البليغ العادل الجبار (٦٨) » .

ولكن رالى لم يرتض الخزيمة ولم يقنع بها ، ففى ١٦١٦ ، بعد أن جمع ١٦٠٠ جنيه ، رشادوق بكنجهام ليتوسط له لدى الملك (٦٩) ، ووعده ، فى حال إطلاق سراحه ، بالإبحار إلى أمريكا الجنوبية ، ليكشف عما ظن أنه مناجم الذهب الغنية فى جويانا ، ويعود بالغنائم الملكية للخرانة الظلماء . فأفرج عنه جيمس افراجا مؤقتا مشروطا ، ووافق على أن يحتفظ رالى وشركاؤه بأربعة أخماس أية كنوز قد يستولى عليها من « الوثنيين المتوحشين » ولكن الملك الحذر البعيد النظر أبى حكم الإعدام نافذ المفعول إغراء بحسن السلوك . وأشار السفير الأسباني كونت جوندومار إلى أن هناك فى جويانا جاليات أسبانية ، ورجا ألا يضاروا أو يعكر صفوهم . فإكان من جيمس الحريص على السلام ، وعلى المصاهرة مع أسبانيا ، إلا أن حظر على رالى - تحت طائلة تنفيذ حكم الإعدام - التدخل فى شئون أية جاليات مسيحية فى أى مكان والأسبانية منها بوجه خاص (٧٠) ، ووافق رالى كتابة على هذه التحذيرات (٧١) ، واستمر جوندومار يعترض ويحتج ، فإكان من جيمس إلا أن أقسم على تنفيذ حكم الإعدام إذا خالف رالى تعليماته (٧٢) .

وجهاز رالى بمعمونة أصدقاه ، أربع عشر سفينة أبحر بها فى ١٧ مارس ١٦١٧ إلى مصب نهر الأورينوكو . ولسكن مستوطنة سانتا توماس الأسبانية اعترضت الطريق عبر النهر إلى المناجم المزعومة ، وتلك مسألة أسطورية تماما . ونزل رجال رالى إلى البر - وبقى هو على ظهر السفينة - وهاجموا القرية وأحرقوها وقتلوا حاكمها . وفترت همّة القوة المهوكة بما لقيت من مقاومة أسبانية بعد ذلك ، ونحلت عن ضالتها المنشودة فى الذهب ، وعادت صفر اليدين إلى السفن .

والمخلع قلب رالى عندما علم أن ابنه قد ذبح فى الهجوم ، وأنب الرجل الذى يليه فى القيادة ، فانتحر الرجل نتيجة لذلك . ولكن رجال رالى فقدوا ثقتهم به ، وبخلت السفن عن أسطوله الواحدة بعد الأخرى ، ولما عاد إلى إنجلترا ، ووجد أن الملك غاضب عليه أشد الغضب ، أجرى مفاوضات للهرب إلى فرنسا ، ولكن قبض عليه ، فعاود محاولة الهرب ، ووصل إلى جرينتش . ولكن جاسوسا فرنسيا غدر به ، فقبض عليه وأودع السجن ، وأمر الملك ، الذى كان يستحثه جوندومار ، بتنفيذ حكم الاعدام .

وكان رالى ، آخر الأمر ، قد سئم الحياة ورحب بنعمة الموت العاجل ، فسار فى ٢٩ أكتوبر ١٦١٨ ، إلى ساحة الاعدام فى وقار هادىء ، جعل منه بطل شعب عمت أسبانيا . وقال للموكلين بتنفيذ الحكم : « هيا ، أنجزوا مهمتكم ، لقد حانت ساعى ، ولن أدع أعدائى يظنون أنى ارتعد فرقا » . واختبر بأبيه نصل البلطة ثم قال « هذا علاج ناجح عادل لكل ما أعانى من مرض وشقاء » (٧٣) « وطالبت زوجته الوفية بجثته ودفنتها فى إحدى الكنائس . وكتبت « لقد أنم على السادة بجثته ، ولو أنهم أنكروا على حياتي . اللهم احفظ على عقلى وألمفى الصبر » (٧٤) .

إن رحلة رالى كانت واحدة من رحلات كثيرة ، حملت رعايا جيمس إلى أمريكا ، يحدوهم الأمل . فالفلاحون المتهلفون على امتلاك أرض خاصة بهم ، والغامرون الذين يبحرون وراء الثراء من التجارة أو الأسلاب ، والمهرمون الذين يريدون الافلات من قبضة القانون ، والبيوريتانيون المصممون على رفع راية مذهم فوق أرض عذراء — هؤلاء جميعا وغيرهم ركبوا الصعاب وتحملوا مشاق البحر ليؤسسوا « إنجلترا » جديدة فى كل مكان . فأسست فرجينيا فى ١٦٠٦ — ١٦٠٧ ، وبرمودا فى ١٦٠٩ ، ونيوفونلند فى ١٦١٠ ، وهرب رجال الدين « الانفصاليون » الذين رفضوا كتاب الصلوات والطقوس الخاصة بالكنيسة الأنجليكانية ، إلى هولنده مع أتباعهم فى ١٦٠٨ . ومن دلفت (يولية ١٦٢٠) وسوثمبتون ويليموث (سبتمبر) أبحر هؤلاء الحجاج عبر الأطلسى . وبعد ثلاثة

أشهر من المحن والمخاطر . ألقوا مراسيهم على صخرة بليموث (٢١ ديسمبر) .

وفي آسيا . اقتضرت شركة الهند الشرقية الإنجليزية على ٣٠ ألف جنيه و ١٧ سفينة : حاولت بها عبثا أن تنتزع الثور والطرق التجارية من شركة الهند الشرقية الهولندية التي كان لها ٦٠ سفينة و ٣٤٠ ألف جنيه ، ولكن بعثة سير توماس رو (١٦١٥) انتهت إلى إنشاء مستودعات تجارية في أحمدأباد وسورات وأجرا ، وغيرها ، في الهند . وأنشئ وعزز بالأسلحة فورت سان جورج ، لحمايتها (١٦٤٠) . لقد اتخذت الخطوات الأولى لتأسيس الامبراطورية البريطانية في الهند :

وعلى الرغم من مغريات المصالح التجارية ، والاستحقاقات البرلمانية والغيرة الوطنية الشعبية ، ظل الملك جيمس لمدة ستة عشر عاما متمسكا بسياسة السلام . وتوسل إليه مجلس العموم أن يدخل حرب الثلاثين عاما إلى جانب البروتستانت المهتدين بالخطر في بوهيميا وألمانيا . وأهاب به أن يزوج ابنة الوحيد الباقي على قيد الحياة : لامن أميرة أسيانية ، بل من أميرة بروتستانتية . وتندد بتاريخه في تنفيذه القوانين المعادية للكاتوليكية ، وحثه على الأمر بفصل الأطفال الكاثوليك عن آبائهم ، وأن ينشأوا على البروتستانتية ، كما حذره مجلس العموم من أن التسامح لابد أن يؤدي إلى نمو كنيسة كاثوليكية مقطوعة صراحة على التعصب وعدم التسامح (٧٠) .

إن اختلاف وجهات النظر بين البرلمان والملك في ١٦٢١ كاد أن يكون بمثابة تجريب للصراع بين البرلمان الطويل وشارل الأول (١٦٤٢) . واستنكر النواب اسراف البلاط ، والاحتكارات الدائبة على تعويق التجارة ، وفرضوا الغرامة والنفي على المحتكرين ، رافضين دفاعهم بأن الصناعة الناشئة لابد من حمايتها ضد المنافسة . فلما أنب جيمس مجلس العموم على تدخله في أعمال « السلطة التنفيذية » أصدر المجلس (في ١٨ ديسمبر) « الاحتجاج الأعظم » التاريخي الذي أكد من جديد أن الحريات والاعفاءات والامتيازات ، وسلطة البرلمان ، هي التراث للقديم وحق المولد غير المشكوك فيهما لأبناء إنجلترا : « وأضاف : « أن المسائل الشائكة العاجلة

التي تهاق بالملك والحكومة والدفاع عن المملكة .. كلها موضوعات ومادة صالحة للمشورة والمناقشة في البرلمان (٧٦) . ومزق جيمس في غضب شديد ، من مضبطة البرلمان ، الصفحة التي دون فيها الاحتجاج ، وحل البرلمان (٨ فبراير ١٦٢٢) وأمر بأن يودع السجن أربعة من الزعماء البرلمانيين : سوثبتون ، سلدن ، كوك ، بيم ، وعجل بتحقيق رغبة بكنجهام في التحالف العسكري مع أسبانيا .

وأغرى الوزير المستهتر آنذاك مليكه بأن يسمح له في اصطحاب الأمير شارل إلى ملريد ، متباهياً ، ليرى الأميرة الأسبانية ، ويتمم الزواج ، ووافق جيمس على كره منه ، لأنه خشى أن فيليب قد يرد شارل إلى إنجلترا خائباً ، فيكون أضحوكة أوربا .

ووصل الأمير شارل ودوق بكنجهام إلى ملريد (مارس ١٦٢٣) ، فوجد أن الأميرة المغائنة لا يمكن الوصول إليها أو الاقتراب منها ، وأن الشعب الأسباني غاضب أشد الغضب لجرد التفكير في زواجها من أمير بروتستانتي ، قدر استياء الإنجليز لفكرة عودة أميرهم بعروس كاثوليكية إلى إنجلترا . وقام فيليب ووزيره أوليفار بمراسم الحفاوة والتكريم الضيوف ، وكتب لوب دى فيجا رواية كظهور من مظاهر الترحيب ، ورسم فيلاسكيه لوحة للأمير شارل ، وامتنح بكنجهام المغائن الأسبانية إلى حد الامتياز والشرف . ولكن وضع لإتمام الزواج شرط أساسي لا مناص منه ، وهو منح الحرية الدينية للكاثوليك الإنجليز . ووافق شارل على الفور ، ووافق جيمس آخر الأمر ، ووقعت معاهدة الزواج ، ولكن عندما طلب جيمس فيما بعد من فيليب أن يعد باستخدام الأسلحة الأسبانية ، إذا اقتضى الأمر ، في استعادة فرديريك لإقليم البلاتينات ، أبى فيليب أن يلزم نفسه بشيء ، وأمر جيمس ابنه بالعودة إلى الوطن الحبيب . ولنا لنلمس الجانب الإنساني في الملك في رسالته إلى شارل (١٤ يونيو ١٦٢٣) : « أنا الآن أعرض بنان الندم ، وأتأمل أشد الألم ، لأني سمحت برحيلك . عني أنا لا أعبأ بالزواج ولا بغيره ، طالما أراك بين أحضان ثانية . أعادك الله إلى أعادك الله إلى أعادك الله إلى (٧٧) » أما الأميرة الأسبانية فأنها ، عند توديعها الأمير شارل ، جملة ما يقطع على نفسه الوعد بالاهتمام بأمر الكاثوليك في إنجلترا

ورعايتهم^(٨٧) . وحيث انجلترا الأمير العائد بوصفه بظلا ، لأنه لم يأت بعروس ، بل أتى بدلا منها بمجموعة من لوحات تشيان (Titian - رسام من البندقية ١٤٧٧ - ١٥٧٦) .

أما بكنجهام الذى غضب الآن أشد الغضب لأنه خدع نفسه فى أسبانيا وارتكب هذه الحاقة هناك (كما أكد له أوليفار ذلك) فقد ولى وجهه شطر فرنسا ليعقد معها حلف مصاهرة ، وهيا لشارل الزواج من صغرى كريمت هنرى الرابع - وهى هنريا ماريا التى كان مذهبها الكاثوليكي شوكة من الأشواك فى جنب البرلمان القادم . واستعاد الوزير الشاب الجمهور شعبيته فى مجلس العموم ، بالألحاح على جيمس - الذى تدهورت صحته وانحطت قواه العقلية - ليعلن الحرب على أسبانيا . وعاد البرلمان إلى الاجتماع فى فبراير ١٦٢٤ ، وانتهج سياسة قوامها ، من جهة ، المصالح التجارية المتلهفة على الاستيلاء على المكاسب أو المستعمرات أو الأسواق الأسبانية ، ومن جهة أخرى ، صرف أسبانيا عن مديد المساعدة إلى الامبراطور الكاثوليكي ضد البروتستانت فى ألمانيا . إن الشعب الذى قال بأن جيمس جبان لأنه يحب السلام ، قال عنه الآن أنه طاغية لأنه ينجذ الرجال لدمية العسكرية ؛ ولم تكن الكتابات التى أعدت ولا الأموال التى اعتمدت كافية . وأحس جيمس بالمرارة ، لاختتام حكم سلمى بحرب عقيمة .

وتكاثر عليه العلل والأدواء فى أعوامه الأخيرة ، وكان قد سم جسمه بالاسراف فى الطعام والشراب دون تمييز ، وكان يعاني الآن من التهاب بالحنجرة التنفسى ، والتهاب المفاصل والقرص والحصى فى الكلى والبرقان والاسهال والبواسير ، وكان لابد من فصدّه يوميا ، حتى جعلت أقل متاعبه الملكية من هذا القصد أمرا غير ضرورى^(٨٨) . ورفض تناول الدواء . وتناول الأسرار المقدسة الخاصة بالكنيسة الأنجليكانية ، وقاضت روحه فى ٢٧ مارس ١٦٢٥ ، وهو يتمم بآخر راحة لنفسه فى عقيدته .

وعلى الرغم من غرور جيمس وخشونته كان ملكا أفضل من بعض ملوك (١٦)

يزوه فى النشاط والشجاعة والمغامرة . وكان « حكمه المطلق » بالدرجة الأولى عبارة عن « نظرية لطف الحب من حديثها » وغالباً ما استسلمت لبرلمان قوى . ولم تحمل مزاعمه اللاهوتية دون إرادة التسامح عنده ، وهو تسامح أكرم كثيراً من تسامح من خلفوه . وهياً حبه الجرىء للسلام لانجلترا الازدهار ، وكبح جماح الولع بالقتال فى برلمان ، وهو ولع يشوبه القساد والرشوة ، وما يقابله من حماسة فى شعبه . وكان متملقوه قد أطلقوا عليه « سليمان » البريطانى لحكمته الدنيوية . ولما عجز صلى Sully عن توريطه فى النزاع فى القارة (أوروبا) أطلق عليه « أ عقل البلهاء فى العالم المسيحى » ، ولكنه لم يكن فيلسوفاً ولا أبلاً ، ولكنه كان عالماً يمثل دور الحاكم ، ورجل سلام فى عصر جن جنونه بالأساطير والحرب . إن الكتاب المقدس الذى تمت ترجمته فى عهد الملك جيمس أفضل من تاج أى غاز أو فاتح .

الفصل السابع

الدعوة إلى العقل

١٥٥٨ - ١٦٤٩

١ - الخرافة .

هل الناس فقراء لأنهم جهلاء ، أم جهل لاء لأنهم فقراء ؟ تلك مسألة انقسم عليها الفلاسفة السياسيون إلى محافظين يؤكّدون أهمية عامل الوراثة (التفاوت الفطري الموروث في القدرة العقلية) ، ومصلحين يعتمدون على البيئة (أهمية التعليم وإتاحة الفرصة) . وبازدياد الثروة وتوزيعها ينمو العلم ويتقلص ظل الخرافة . ومع ذلك فإنه حتى في البلد المزدهر ازدهارا كبيرا — وبخاصة بين الفقراء المنهوكين والأثرياء الغاملين — نجد أن الفكر يعيش في مناهة من الخرافات : علم التنجيم ، حساب الحمل (دراسة المعاني السحرية أو التنجيمية للأعداد) ، قراءة الكف ، الأعاجيب ، الحسد ، السحرة ، الغيلان ، الأشباح ، العفاريت ، التعزيم لاستحضار الجن ، التعاويذ والرقى ، تفسير الأحلام ، الكرامات والمعجزات ، الشعوذة والدجل ، الخصائص الخفية ، الشافية أو المؤذية ، للمعادن والنباتات والحيوانات . فلتتدبر إذن الجواهر الخفية التي يسمي جنود العلم بها ، في شعب ذي ثروة ضئيلة أو مركزية في أيدي فئة قليلة . إن الخرافة لدى ضعاف الأجسام والعقول عنصر ثمين في قصيدة الحياة ، تضئ أياهم الكثيرة بالأعاجيب المثيرة ، وتخفف من بؤسهم بالقوى السحرية والأمانى الخفية .

وفي ١٦٤٦ احتاج سير توماس براون إلى ٦٥٢ صحيفة ليعدد ويعالج في إنجاز الخرافات المنتشرة في أيامه^(١) ، إن كل هذا الإيمان بالقوى الخفية تقريبا ، نما وازدهر

بين البريطانيين في عهد اليزابث وأوائل عهد آل ستيوارت . ففي ١٥٥٧ نشر الملك جيمس السادس كتاباً يعتبر مرجعاً « الإيمان بالشياطين » وهو من المروعات في الأدب . وفيه ينسب إلى السحرة القدرة على ارتياد البيوت ، وغرس الحب والبغض في قلوب الرجال والنساء بعض لبعض ، ونقل المرض من شخص إلى آخر ، والقتل بإحراق تماثيل أو دمية من الشمع ، وإثارة العواطف المدمرة . وبرر عقوبة الإعدام للسحرة والمشعوذين — بل حتى لزيائنهم^(٢١) . وعندما كادت زوبعة تودي بحياته في طريق عودته من الدنمرك مع عروسه ، أمر بتعذيب أربعة اشبه بهم حتى اعترفوا بأنهم كانوا قد تأمروا على القضاء عليه بوسائل سحرية . وأحرق واحد منهم حتى الموت ، وهو جون فين ، بعد أن عذب تعذيباً وحشياً^(٢٢) .

وافقت الكنيسة الوطنية الإسكتلندية مع الملك في هذا الشأن ، وهدد القضاة المدنيون الذين يتساهلون مع السحرة بالحرم من الكنيسة^(٢٣) . وفيما بين عامي ١٥٦٠ — ١٦٠٠ أحرق نحو ثمانية آلاف من النسوة باعتبارهن ساحرات في اسكتلندا التي لم يكن عدد سكانها يبلغ المليون^(٢٤) . وكاد الاعتقاد في السحر في إنجلترا أن يكون عاماً شاملاً ، وشارك في هذا الاعتقاد أطباء علماء مثل وليم هارفي ونسبر توماس براون . ونصت اليزابث العنيدة في القوانين التي سنّها ١٥٦٢ على أن الاشتغال بالسحر جريمة عقوبتها الإعدام . وأعدم من أجلها إحدى وثمانون امرأة في عهدها^(٢٥) . وخفف جيمس السادس من زمرته بعد أن أصبح جيمس الأول ملك إنجلترا ، وأصر على محاكمة المتهمين بالسحر محاكمة عادلة . وفضح الاعترافات والاثامات الراطلة وأنقذ حياة خمس من النسوة اتهمهن صبي مخبول^(٢٦) . وكادت المطاردة أن تنقطع بعد اعتلاء شارل للعرش ، ولكنها استؤنفت ، وبلغت أقصاها أيام حكم البرلمان الطويل ، حيث أعدم في عامين اثنين (١٦٤٥ — ١٦٤٧) مائتان من السحرة^(٢٨) .

وفي وسط هذه الموجة العاتية من الضراوة والعنف ارتفع صوت واحد يناشد العقل ويتحكم إليه ، هو ريجنالد سكوت ، وهو إنجليزى على الرغم من اسمه ، وقد نشر في لندن ١٥٨٤ « الكشف عن السحر » . ولم يسبقه إلا جوهان فير في كتابه

« خدعة الشيطان » (بازل ١٥٦٤) في هذه المحاولة الخطيرة ، محاولة التخفيف من الخرافة البالغة القسوة . ووصف سكوت الساحرات بأنهن نسوة عجائز بائسات لا يستطعن الإضرار بأحد ، وأنهن ، حتى لو تصرف الشيطان عن طريقهن ، أولى بالرناء والإشفاق ، أكثر منهن بالإحساراق ، وقال لإن في نسبة المعجزات إلى هاتيك العجائز الشمطاوات ، أمهناً لمعجزات السيد المسيح . وفضح سكوت ألوان التعذيب التي جعلت اعترافات السحرة غير ذات قيمة ، ولإجراءات المحاكمة المجافية للعدالة ، والمشوبة بالمخالفات والراخي . والشكوك التي يزردها القضاة والمحققون . ولكن لم يكن ثمة أثر للكتاب .

وفي هذا الجوال العلم أن يشب على قدميه .

٢- العلوم

ومع ذلك ، فإن تقدم التجارة والصناعة كان يفرض تقدم العلوم . وكان من العسير أن تنسق النزعات الأفلاطونية والفنية في عصر النهضة مع الاقتصاد المتوسع . واشتدت الحاجة إلى نهج عقلى يمكن أن يعالج الأرقام والحقائق . قدر ما يعالج النظريات والأفكار . ونشطت تجريبية أرسطو بعد تجريدتها من أفتنة الفلسفة الهلينية المتأخرة في الأسكندرية ومن أفتنة فلسفة العصور الوسطى . وقد أفسح توكيد الفلسفة الإنسانية الإيطالية على أمجاد الآباء القديمة وعظمتها ، نقول أفسح الطريق لتركيز أقل دقة لى الحاجيات العمالية الراهنة . وكان لزاماً على الناس أن تعد وتحصى ، وأن تنيس وتصمم أو تخطط . في دقة وسرعة تحكمها المنافسة واحتاج الناس إلى أجهزة للرصد والتسجيل . ونشأت المطالب التي تحققت باختراع الاوغاريتيات والهندسة التحليلية وحساب المثلثات والآلات . والمبهر (الميكروسكوب) . وطرق الإنصاء ، والموجهات الملاحية . والأجنزة الفلكية ، وتوافرت الحياة في أوروبا الغربية منذ الآن فصاعداً . على مواجهة تلك الحاجيات .

واقترح جون نابير في إسكتلندة ١٦١٤ ، وجوست بورجى في سويسرا ١٦١٠ ، كل على حدة ، اقترحا طريقة للوغاريتيات (أى منطق الأرقام) يمكن بواسطتها إجراء

عمليات الضرب والقسمة وإيجاد الحدود في سهولة ويسر من الجداول الرياضية (جداول اللوغاريتمات) بأساس معين. وفي ١٦١٦ عدل هنري بروجز الطريقة من أجل الحساب العادي ، يجعل الأساس ١٠ ونشر جداول تغطي لوغاريتمات الأعداد من ١ إلى ٢٠٠٠٠. ولأن يمكن إيجاد حاصل ضرب عددين ، بأن يستخرج من مثل هذه الجداول العدد الذي يكون لوغاريتمه هو مجموع لوغاريتمي العددين المطلوب ضربهم. كما يمكن قسمة أعلى ب ، بإيجاد العدد الذي لوغاريتمه هو الفرق بين لوغاريتمي أ و ب. (لأ ب = لو أ - لو ب). وأعد ولیم أوترد Oughtred (١٦٢٢) وادموند جنتر (١٦٢٤) مساطر حاسبة يمكن بواسطتها إجراء العمليات الحسابية في ثوان قليلة. وقد وفرت هذه المخترعات نصف الوقت الذي كان يصرفه الرياضيون والفلكيون ورجال الإحصاء والملاحون والمهندسون ، في عملياتهم الحسابية ، وأطالت في الواقع حياتهم^(٩). ووجه كبير ، الذي استخدم الطريقة الجديدة في حساب حركات الكواكب ، مديحا حماسيا إلى لورد مارشستون (في إسكتلندا) ١٦٢٠ ، ولم يكن يدرى أن نايير كان قد قضى نحبه قبل سنوات ثلاث ، وكان نايير نفسه قد وقع في خطأ يسير في التقدير والحساب ، حين حدد أن العالم سينتهي فيما بين عامي ١٦٨٨ و ١٧٠٠ (١٠).

وظل الرياضيون والفلكيون متكاتفين تكافؤا وثيقا من أجل حساب حركات الأجرام السماوية ، وحساب التقويم ، وتطلب توجيه الملاحة بارة معقدة للقياسات الفلكية. ووضع توماس هاريوت ، بوصفه عالما رياضيا ، للشكل القياسي للجبر الحديث ، وأدخل علامات الجذر «أكبر من» و«أقل من» وأحل الحروف الصغيرة محل الكبيرة القبيحة المنظر ، لتدل على الأرقام ، وعثر مصادفة على الطريقة الناجحة ، وهي وضع كل المقادير في المعادلة في طرف واحد ، ووضع الصفر في الطرف الثاني (المعادلة الصفرية) وبوصفه فلكيا اكتشف البقع الشمسية ، وقام بإحصاء أنواع المشتري ، مستقلا عن جاليليو. إن جورج تشابمان نفسه ، وهو من فحول العلماء ، قدر أن علم هاريوت «لا يباريه فيه أحد ، وأنه لا حدود له (١١)» .

وكان علم الملك لايزال ينضج بالتنجيم . وكان تنجيم « الساعة » يقرر هل تلائم النجوم . شروع الساعة أولا تلائمه . وتنبا التنجيم « الشرعى أوالقضائى » بالأحداث عامة ، فى تعميم غامض مقسم بالحكمة عادة . أأ التنجيم « الطبيعى » فكان يكشف عن قدر الفرد وحظه من بوجه — أى اختبار . وقع النجوم ساعة . ولده — وكل هذا موجود فى روايات شكسبير (ولو أنه لايدل على إيمانه به) ، وفى أيامنا هذه . وتقول نظرية التنجيم بأن القمر يحدث المد والجزر ، والبكاء ، والجنون ، واللصوصية (رواية شكسبير هنرى الرابع ١ — ٢ — ١٥) . وكانت كل علامة فى البروج تتحكم فى طبيعة وفى مصير أعضاء بعينها فى جسم الانسان (الليلة الثانية عشرة الفصل الأول ، ٣ — ١٤٦ — ١٥١) . واستخدم جون دى Dee الروز فى الزمن بادماج التنجيم والسحر والرياضيات والجغرافيا ، واشتغل بالعرافة البللورية وكتب Treatise of the Rosie Crucean Secrets ، وأتم بممارسة السحر ضد الملكة « مارى تيودور (١٥٥٥) » ورسم خرائط جغرافية ومائة للملكة اليزابت . واقترح طريقا عبر الشمال الغربى إلى الصين . وابتدع عبارة « الامبراطورية البريطانية » وألقى محاضرات عن اقليدس أمام مجاهر صغيرة فى باريس ، ودافع عن نظرية كوبرنيكس ، وأيد استخدام التقويم الجريجورى (قبل أن تروض إنجلترا نفسها على هذه البدعة البابوية بمائة وسبعين عاما) . ومات عن إحدى وثمانين سنة ، وكانت حياة حافلة . وعزز تلميذه توماس دجز Digges تقبل فرضية كوبرنيكس فى إنجلترا ، واستبق فكرة برونو عن الكون اللانهائى (١٢) . واستخدم توماس وأبوه ليونارد دجز « العدسات البللورية » ومن المحتمل أنها كانت بشيرا بظهور التلسكوب . واخترع وليم جاسكوان (حوالى ١٦٣٩) المصغر (الميكرومتر : أداة تستعمل مع التلسكوب أو فى الميكروسكوب لتياس الأبعاد والزوايا البالغة الصغر) الذى مكّن الراصدين من ضبط التلسكوب بدقة لم يسبق لها مثيل . أأ . أرميا هوروكس ، وهو قسيس فقير من لنكشير مات فى سن الرابعة والعشرين ، فقال إن للقمر مدارا يضاويا . وتنبا — كما رصد (١٦٣٩) لأول مرة سجلها التاريخ — انتقال الزهرة حول الشمس . وساعدت تأملاته فى القوى التى

تحرك الكواكب ، نبوتن فى نظرية الجاذبية الأرضية .

وفى نفس الوقت كانت دراسة المغناطيسية الأرضية تمهد الطريق أمام نبوتن .
فان جورج هارتمان ، وهو من رجال الدين الألمان (١٥٤٤) وروبرت نورمان :
وهو انجليزى يشتغل بصنع البوصلة (١٥٧٦) ، اكتشفا ، كل منهما بمفرده
بعيدا عن الآخر ، انحراف الابرة المغناطيسية ، حين تكون معلقة تعليقا حرا من
مركز ثقلها ، وميلها إلى الانحراف عن الوضع الأفقى إلى وضع يصنع زاوية مع
سطح الأرض . وذهب نورمان فى كتابه « الحديد الجذاب » إلى القول (١٥٨١) .
بأن « عامل الجذب » الذى تنحرف إليه الابرة يقع فى الأرض نفسها (١٣) .

وجاء بعد هذه الطلبة الباهرة ، ولیم جلبرت ، طبيب اليزابيث . وبعد سبعة
عشر عاما من البحث والتجربة — التى اعتمد فى تمويلها على ثروته الموروثة ، كما
عاونته الملكة أحيانا — نشر النتائج التى توصل إليها فى أول مؤلف انجليزى كبير
للعلوم : « فى المغناطيس ... والمغناطيس الأعظم وهو الأرض » (١٦٠٠) . لقد
وضع إبرة بوصلة محورية ، على التعاقب : فى نقط مختلفة ، على حجر مغناطيس
كروى . وسجل بخطوط على الكرة الاتجاهات التى اتجهت إليها الإبرة على التوالي ،
ومد كل خط ليشكل دائرة كبيرة حول الحجر ، ووجد أن كل هذه الدوائر قطعت
الكرة فى نقطتين متقابلتين تماما ، وكان هذان هما القطبان المغناطيسيان اللذان اعتبرهما
جلبرت خطأ ، فى حالة الأرض ، القطبين الجغرافيين . ووصف الأرض بأنها
مغناطيس : منح ، وفسر ، بناء على ذلك سير الابرة المغناطيسية ، وأظهر أن أى
قضيب حديدى يترك لمدة طويلة فى وضع شمالى جنوبى لابد أن يصبح مغناطيسا .
والمغناطيس الذى يوضع على أى من قطبي حجر المغناطيس الكروى . يأخذ وضعه
عموديا على الكرة . وإذا وضع فى أية نقطة متوسطة بين القطبين (وهى النقطة التى
تكون خط الاستواء المغناطيسى) يأخذ وضعه أفقيا . وانتهى جلبرت إلى أن انحراف
الإبرة يكون أعظم ، كلما وضعت أقرب إلى القطبين الجغرافيين للأرض . وعلى
الرغم من أن هذا لم يكن صحيحا تماما ، فقد أكدته تقريبا هنرى هدسن فى اريتاده

المنطقة المتجمدة الشمالية (١٦٠٨) . ومن ملاحظاته الخاصة ، رسم اتجاهات لحساب خط العرض من درجة الانحراف المغناطيسى . وذهب إلى أنه « من حول جسم مغناطيسى تنتشر القوة المغناطيسية في كل ناحية » . ونسب دوران الأرض إلى تأثير هذا المجال المغناطيسى . وانتقل جلبرت من هذا إلى دراسة الكهرباء - ولم يكن قد تم فيها شيء يذكر منذ القدم - وأثبت أن ثمة مواد أخرى كثيرة - غير الكهرمان ، يمكن بحكها أن تولد كهرباء بالاحتكاك . ومن اللفظة اليونانية لكلمة Amber (كهرمان) . كون لفظة Electric (كهرباء) لتدل على قوة تحرف الابرّة المغناطيسية . واعتقد بأن كل الأجسام السماوية مزودة بالمغناطيسية ، واستخدم كبلر هذه الفكرة لتفسير حركة الاجرام السماوية . والحق أن معظم عمل جلبرت كان مثالا يدعو إلى الاعجاب للنهج التجريبي ، وأن آثاره على العلوم والصناعة لا حدود لها .

وظهر تقدم العلوم أكثر إثارة في جهود النفوس المغامرة أو المولعة بالحصول والكسب ، لاكتشاف « المغناطيس الأعظم » لأغراض جغرافية واقتصادية . وفي ١٥٧٦ نشر سير همفري جلبرت (ولايت بصلة إلى وليم جلبرت) « مقالا موجهاً عن طريق جديد إلى الصين » . مقترحا الابحار في اتجاه الشمال الغربى ، عبر كندا أو حولها . وفي نفس العام أبحر سيرمارتن فروبشر بثلاث سفن صغيرة ليكتشف طريقا مثل هذا . وغرقت إحدى سفنه ، وهجر الثانية ملاحوها ، وسار هوندا بالسفينة « جبرائيل » البالغة الصغر والتي لم تتجاوز حوتها ٢٥ طنا . ووصل إلى بنن لاند ، ولكن الاسكيمو حاربوه ، فعاد إلى إنجلترا طلبا لمزيد من الرجال والمؤن . وانحرفت رحلاته بعد ذلك عن الجغرافيا للبحث عن الذهب دون جدوى ، ثم تمسك جلبرت بضالته المنشودة ، وهى الطريق الشمالى الغربى إلى الصين . ولكنه أغرق وهو يحاول ذلك (١٥٨٣) . وبعد ذلك بأعوام أربعة اندفع جون دافيز في المضيق المسمى اليوم باسمه ، وحارب الأرمادا ، ثم انطلق إلى البحار الجنوبية مع توماس كافندش واكتشف جزر فولكلند ، وقتله القراصنة اليابانيون بالقرب من سنغافورة (١٦٠٥) وارثاد كافندش الجزء الجنوبي من أمريكا

الجنوبية وأكمل ثالث طواف حول الكرة الأرضية، ومات في البحر (١٥٩٢)، وسار هنرى هلمسن في نهر هلمسن (١٦٠٩)، وفي رحلة أخرى وصل إلى خليج هلمسن، ولكن بحارته الذين ذهب الصعب بعقولهم، واشتد بهم الحنين إلى الوطن، تمردوا عليه، وأزله هو وثمانية معه في قارب صغير مكشوف، (١٦١١) ولم يسمع لهم ذكر بعد ذلك قط، واكتشفت ولیم بفن الخليج والجزيرة اللتين تحملان اسمه، وغامر حتى وصل إلى خط عرض ٧٧°٤٥' — وهو مالم يصل إليه أحد مرة أخرى قبل مضي ٢٣٦ سنة — وكان له امتياز آخر، وهو إيجاد خطوط الطول لأول مرة برصد القمر. وشهد ريتشارد هاكلوت في هذه السفن المأخوذة من خشب البلوط فترة من اليسالة والرعب تفوق أية زيادة، ونشر قصصها في مجلدات ظهرت تباعا، من أحسن ما عرف منها هو ما نشر تحت اسم «البحارات الرئيسية»، رحلات الأمة الإنجليزية وكشفها «(١٥٧٩، ١٥٩٨، ١٦٠٠)، وزاد صمويل بوركاس في هذا السجل بكتاب «رحلات بوركاس» (١٦٢٥). وهكذا كان الطمع في الحصول على الذهب، والتحمس لمواجهة الأخطار ومشاهدة البلاد البعيدة سببا في تقدم الجغرافيا دون قصد.

وكان أحسن ما حققه العصر في الفيزياء والكيمياء والبيولوجيا من عمل القارة. أما في إنجلترا، على أية حال، فان سيركنلم دجبي Kenelm Digby اكتشف ضرورة الأكسجين لحياة النبات، كما أيد روبرت فلد Fludd، وهو متصوف وطبيب، فكرة التطعيم، قبل جنر Jenner بمائة وخمسين عاما. واستمرت وصفات الدواء تعتمد على إثارة الالتهام لئلا يكون للأدوية أثرها. وأوصى الدستور الرسمي للأدوية في لندن ١٦١٨، بالمر، وعصارة النبات (الدم) وتشريط الجلد، وعرف الديك، والفراء، والعرق واللحاح ونعقارب وجلد الثعبان وحمار القبان (حشرة) ونسج العنكبوت، على أنها وسائل للعلاج، وكان فصد الدم أول شيء يلجأون إليه^(١٢) — وعلى الرغم من ذلك، فان هذه الحقبة تفاخر بتوماس بار «بار العجوز Old Parr» الذي قدم إلى شارل الأول ١٦٣٥، على أنه يتمتع بصحة جيدة مع أنه كان كما زعموا، في الثانية والخمسين بعد المائة من عمره. ولم

يدع بار أنه يعرف سنة على التحقيق ، ولكن ولاية الأمور في أبرشيته دونوا تاريخ ميلاده في ١٤٨٣ ، وادعى أنه التحق بالجيش في ١٥٠٠ ، وتذكر تفاصيل حل الأديار في عهد هنري الثامن . (١٥٣٦) ، فقال له الملك شارل الأول : لقد عمرت أطول من أي أناس آخرين ، فإذا فعلت أكثر مما فعلوا هم ؟ فأجاب بار ، بأنه كان عمره فوق المائة حين ضاجع فتاة فحملت . وأنه كفر عن خطيئته بأشد كفارة . وكان بار قد عاش ، تماماً تقريباً ، على البطاطس والخضر والخبز الخاف واللين الخفيض ، وفادراً ما ذاق اللحم . ولفترة من الوقت أصبح بار مشهوراً في ردهات لندن وحاناتها ، وكانوا يقيمون له فيها ما لذ وطاب ، حتى أنه مات في بحر عام من لقائه مع الملك . وفحص سير ولیم هارفي جثته بعد وفاته فوجد أنه غير مصاب بتصلب الشرايين ، وشخص موته بأنه نتيجة لتغير الهواء والغذاء (١٥) .

إن هارفي هو الذي هيأ لهذا العصر ذروة المجد العلمي بشرحه للدورة الدموية ، وهو : أجل حدث في تاريخ الطب منذ عهد جالينوس (١٦) . ولد في فولكستون (١٥٧٨) ، ودرس في كبرج ثم في بادوا على فابريزيو دكوابندانت ، فلما عاد أقام في لندن ومارس الطب فيها ، وأصبح الطبيب الخاص لليمس الأول ثم شارل الأول ، وعكف صابراً مثابراً ، سنين طويلاً ، على إجراء التجارب والتشريح ، على الحيوانات والبحث ، ودرس ، بصفة خاصة تدفق الدم ومجره في الحروح . ووصل إلى نظريته الأساسية في ١٦١٥ (١٧) . ولكنه نشرها ، متأخراً ، في فرانكفورت ١٦٢٨ ، على أنها : تجارب متواضعة في تشريح الجثث ودماغ الحيوان . وهي أول وأعظم أثر في الطب في إنجلترا .

وإن الخطوات التي تدرج فيها الكشف الذي توصل إليه هارفي لتوضيح عالمة العلم . فإن وظائف القلب والدم ، ظلت لأكثر من ألف عام ، تفسر كما فسرهما جالينوس في القرن الثاني الميلادي . وكان جالينوس قد افترض أن الدم يتدفق إلى الأنسجة من الكبد والقلب سواء بسواء ، وأن الهواء يمر من الرئتين إلى القلب ، وأن الشرايين والأوردة بها مجريان للدم ، يدفعهما ويستلهما القلب ، في حركة مد وجزر ، وأن الدم يجري من الجانب الأيمن إلى الجانب الأيسر من القلب عبر

مسام في الحجاب الحاجز بين التجاويف . وعارض ليونارد ودافنسى (حوالى ١٥٠٦) فكرة مرور الهواء من الرئتين إلى القلب ، وأنكر فيساليوس (١٥٤٣) وجود مسام في الحجاب الحاجز . وكشفت رسومه البارعة للشرابين والأوردة عن أن نهاياتها أو أطرافها دقيقة ومتلاصقة حتى لا تكاد توحى بالمرور والدورة . وأوضح فابريزيو أن الصمامات في الأوردة تجعل من المستحيل تدفق الدم الوريدي من القلب . وتلاشت نظرية جالينوس . واكتشف ميشيل سرفيتس (١٥٥٣) ، وريال دو كولومبو (١٥٥٨) ، الدورة الدموية الرئوية - أى مروره من الجانب الأيمن من القلب عبر الشريان الرئوى إلى الرئتين ومن خلالها ، وتنقية الدم هناك بواسطة الهوى ، وعودته عن طريق الوريد الرئوى إلى الجانب الأيسر من القلب . واستبقى أندريا سيسالينو (حوالى ١٥٧١) - كما سنرى النظرية الكاملة للدورة ، وتحولت النظرية إلى حقيقة واضحة جلية بفضل ما قام به هارفى .

وبينما كان فرانسيس بيكون ، المريض الذى يتولاه هارفى ، يمجّد الاستقراء ، توصل هارفى إلى النتيجة الرائعة عن طريق الجمع الثلاث للنظر بين الاستنتاج والاستقراء . إنه بتقديره كمية الدم المنزف من الباب فى كل انقباض أو تقلص بأنها نصف أوقية سائل ، حسب أنه فى ساعة ، لابد أن يصب القلب فى الشرايين ، ما يزيد على ٥٠٠ أوقية سائل ، وفى كمية تزيد على ما يحتوى الجسم كله ، فمن أين يأتى كل هذا الدم . وبدا من المستحيل أن مثل هذا القدر الكبير يمكن أن ينتج من ساعة إلى ساعة ، من هضم الغذاء . فاستنتج هارفى أن الدم الذى يخرج من القلب يعاد إليه ، وأنه ليس ثمة طريق آخر لهذا سوى الأوردة . وبفضل التجارب والملاحظات البسيطة . وعلى سبيل المثال ، الضغط لأصبع على أى وريد سطحي - تبين فى الحال وبسهولة ، أن الدم الوريدي تدفق من الأنسجة نحو القلب .

عندما استعرضت مجموعة الشواهد التى لدى ، سواء ما استقيتها من تشريحات الأحياء وتأملاتى فيها ، أو من تجاويف القلب والأوعية التى تدخل إليها أو تخرج منها والتى كثيراً ما أمعنت التفكير فيها بشكل جدى ما عساها تكون كمية

الدم التي تنقل . . . ووجدت من المستحيل أن تكون مستمدة من عصارات الغذاء الذي يدخل إلى الجسم ، دون أن تحف الأوردة تدريجياً ، من جهة ، وأن تنفجر الشرايين لفرط امتلائها بالدم ، من جهة أخرى ، إلا إذا وجد الدم له ، بطريقة ما ، مخرجاً من الشرايين إلى الأوردة ، ومن ثم يعود إلى الجانب الأيمن من القلب . . . أقول إنى عندما استعرضت كل هذه البيانات والشواهد ، بدأت أفكر في أنه يمكن أن يكون هناك ، حركة ، كما لو كانت في دائرة . . . والآن يمكن أن أستبيح لنفسي أن أبقى بفكرى عن الدورة الدموية (١٨) .

وتردد طويلاً في نشر النتائج التي توصل إليها ، لما كان يعلم من روح المحافظة التي سادت مهنة الطب في عصره . وتنبأ بأن أى فرد فوق الأربعين لن يقبل نظريته (١٩) . وروى أوبرى « سمعته يقول إنه بعد صلور كتابه : الدورة الدموية ، تدهور تدهوراً شديداً في عمله ، حتى أعتقد السوق أنه قد اختل عقله » (٢٠) . وحتى أثبت مالبيجي Malpighi (١٦٦٠) وجود الأوعية الشعرية التي تحمل الدم من الشرايين إلى الأوردة ، لم تكن دنيا العلم تسلم بأن الدورة الدموية حقيقة واقعة . إن الفكرة الجديدة أضاعت كل مجالات الفسيولوجيا تقريباً وأثرت على المشكلة القديمة ، مشكلة العلاقة المتبادلة بين الجسم والعقل . ويقول هارفى :

إن أى شعور في العقل ، مصحوب بألم أو لذة ، بأمل أو خوف ، هو سبب في إثارة يمتد أثرها إلى القلب . . . وفي كل عاطفة تقريباً . . . تتغير ملامح الوجه ، ويظهر الدم جانياً هنا وهناك . وفي حالة الغضب تنقد العينان ، ويتصلص إنسان العين . وفي حالة التواضع تغمر الوجنتان حمرة الحجل . أما في حالة الشهوة فما أسرع ما يتضخم أو ينتفخ العضو بالدم (٢١) .

وظل هارفى فى خلمة شارل حتى الخاتمة الألفية التى منى بها الملك تقريبا ، فقد رافقه حين طوحت الثورة بالملك إلى خارج لندن ، كما رافقه فى معركة ادجهل Edgehill ، حيث نجا من الموت بأعجوبة (٢٢) . وفى نفس الوقت نهب الثوار داره فى لندن ، وعذبوا بمخطوطاته ومجموعات النشريح التى كان يحتفظ بها . وربما كان هارفى قد جلب على نفسه عداوة كثير من الناس نظرا لحدة طبعه وآرائه . ولم يعتبر هارفى الانسان « لاقردا ضخما شريرا كريها » كما قال أوبرى ، وذهب إلى « أننا نحن الأوربيين لم نعرف كيف نسوس نساءنا ونحكمهن ، وأن الأتراك هم الشعب الوحيد الذى استطاع أن يستخدمهن بحكمة (٢٣) . ولما كان محفطا بنشاطه وحيويته وهو فى سن الثالثة والسبعين ، فإنه نشر رسالة فى « علم الأجنة » (١٦٥١) ، نبذ فيها الاعتقاد السائد فى التوالد التلقائى لكائنات دقيقة من أجسام متحللة . واعتقد هارفى « بأن كل الحيوانات حتى هذه التى تنتج صغارها أحياء ، بما فى ذلك الانسان نفسه — تتطور وتخرج من بيضة ، وصاغ عبارة « كل حيوان يخرج من بيضة » . ومات بعد ذلك بست سنين بسبب شلل أصابه ، واهبا معظم ثروته التى تبلغ عشرين ألف جنيهه لكلية الأطباء الملكية ، وعشرة جنيهات لتوماس هوبز « رمزا للمحبة » .

٣ — صعود فرانسيس بيكون وموطه : ١٥٦١ — ١٦٢١

نحن الآن أمام أكبر عقل وأنشطه وأكثره مدعاة للفخر ، لقد وقفنا على مولده ونسبه ، ودراسته للأدب والدبلوماسية والقانون ، وفقره غير المتوقع ، والتماسه للوظيفة ، دون أن يسمع به أحد ، وتحذيره لصديقه المحسن الخير المحرم ، ومناضاته أياه على كره منه . ولقد استنفد العلم والمعرفة والطموح كل طاقته ، حتى لم يعد به ميل إلى النساء ، على أنه على أية حال ، كان يحب الشبان (٢٤) . وفى سن الخامسة والأربعين (١٦٠٦) تزوج من أليس برنهام Barnham التى هيات له ٢٢٠ جنيناه فى العام . ولكنه لم ينتجب أطفالا .

وعندما اعتلى جيمس الأول عرش انجلترا بعث إليه ليكون بكتاب مسرف فى

الزئفى والملق ، يعرض فيه نفسه على الملك على أنه صالح لتقلد المناصب وأهل لها ولما كان ابن حامل أختام الملك ، وابن أخ لآل سبسل أو من أبناء عمومهم أو أخوتهم ، فإنه أحس بأن طول انتظاره للوظيفة الحكومية يعكس شيئا من روح العداء من جانب الوزراء المتربعين على كرامى الحكم ، وربما كانت انتهازيته المتبرمة ، نتيجة ، وفى نفس الوقت سببا فى تأخر تعيينه فى أحد المناصب . وكان قد خدم بالفعل فى البرلمان لمدة تسعة عشر عاما ، دافع فيها عادة عن الحكومة ، واشتهر بسعة الاطلاع ، والفكر البناء ، والعبارة الواضحة الأخاذة . وكان يرسل بين الحين والحين . إلى الملك « مذكرات » تفيض بالآراء السديدة فى كيفية النهوض بالتفاهم المتبادل والتعاون بين مجلس العموم والوردات ، وتوحيد برلمانى إنجلترا واسكتلنده ، وإنهاء الاضطهاد الدينى للمخالفين ، وتهدة أيرلنده باستقالة الكاثوليك فيها ، واعطاء الكاثوليك فى إنجلترا مزيدا من الحرية دون فتح الباب للمزاعم البابوية ، وإيجاد وسيلة للتوفيق بين الانجليكانيين والبيوريتانيين . وقرر مؤرخ درس الشئون السياسية فى تلك الحقبة دراسة مستفيضة — قرر « أن تنفيذ هذا البرنامج لم يكن يعنى الا تغيير كل مساوئ النصف الثانى من هذا القرن (٢٥) » . وطرح جيمس هذه المقترحات جانبا على أنها غير عملية فى ظروف التفكير السائدة . واكتفى بضمم ييكون إلى طبقة الفرسان الثلاثمائة الذين وزعهم ١٦٠٣ ، وتلدع ييكون بالصبر وظل يمتنى نفسه .

وعلى الرغم من كل شئ ، فان براعته بوصفه محاميا لم توفر له الغنى والثراء إلا فى شئ من البط . وفى ١٦٠٧ قلبرت ثروته بنحو ٢٤,١٥٥ جنيه (٢٦) . وفى ضيعته التى زودها بكل ألوان الرف ، فى جورهامبرى ، كما هيا لها نجبة من العاملين المرتفعى الأجور والسكرتيرين اليقظين مثل توماس هوبز ، نقول انه فى هذه الضيعة استطاع أن ينعم بالجمال والراحة اللتين أحبهما فى حكمة أكثر مما ينبغى ، ورعى صحته بالعمل فى الحديقة التى بنى فى وسطها ركنا فاخرا بأوى إليه ليخلو إلى نفسه يتفرغ إلى الدرس والبحث ، فكتب كما يكتب الفلاسفة وعاش كما يعيش الأمراء ،

اله لم يجد سببا يبرر أن يكون العقل مفلسا ، وبرر ألا يكون « سليمان » (أى الحكيم) ملكا .

إن يكون لم يطل به الأمد حتى يبلغ الهدف ، فإن الملك جيمس الذى قدره حق قدره آخر الأمر عينه فى ١٦٠٧ مساعدا للنائب العام وفى ١٦١٣ نائبا عاما ، وفى ١٦١٦ عضوا فى مجلس شورى الملك ، وفى ١٦١٧ حاملا للأختام ، وفى ١٦١٨ قاضيا للقضاة . وخلعت عليه ألقاب كريمة جديدة لتزين مواهبه وقدراته : فى ١٦١٨ عين بارون فيرولام الأول ، وفى يناير ١٦٢١ فيكونت سانت ألباز . ولما غادر جيمس إنجلترا إلى اسكتلنده ، ترك قاضى قضائه ليحكم البلاد . واستقبل بهكون السفراء يحف به الجلال والعظمة ، وعاش فى جورهامبرى ثمولة الفخامة والأبهة « حتى بدا أن البلاط الملكى هنا (فى قصر جورهامبرى) ، وليس قصر هويتبول أو فى قصر سان جيمس » (٢٧) .

لقد حظى بىكون بكل شيء إلا الشرف . فى سعيه وراء المناصب كثيرا ماضى بالمبادىء ، فاستغل نفوذه ، كمساعد للنائب العام ، لاصدار الأحكام القضائية على الصورة التى يرغب فيها الملك (٢٨) ، ودافع ، وهو حامل للأختام الملكية ، عن أشد الاحتكارات تعسفا وظلما ، وحاها ووضح أنه فعل هذا إبقاء على رضا بكنجهام . وقبل ، وهو قاض . هدايا ثمينة من المتقاضين أمام محكمته . ولم يكن كل هذا إلا شيئا من فساد هذا العصر ورخاوته ، ان الموظفين العامين كانوا يتقاضون رواتب هزيلة ، فعوضوا عنها « بالهدايا والعطايا » ممن يساعدونهم . واعترف جيمس قائلا : إذا كان لا بد فى من معاقبة الرشوة ، لما تركت واحدا من الرعايا . ان جيمس نفسه كان يقبل الرشوة (٢٩) .

وثارت ثائرة البرلمان الذى اجتمع فى يناير ١٦٢١ ضد الملك — وكره بىكون ، لأنه أكبر مدافع عنه ، وأنه هو الذى قضى بشرعية الاحتكارات ، وإذا لم يكن فى مقدور البرلمان بعد أن يخلع الملك ، فإن فى مقدوره تخرج وزيره ومساءلته . وفى فبراير عين لجنة لتقصي الحقائق فى دور القضاء خاصة . وفى مارس قدمت لجنة تقريراً

أثبتت فيه أنها وجدت مخالفات كثيرة ، لاسيما في تصرفات قاضى القضاة وسلوكه ، وأتهمته بثلاث وعشرين حالة محددة من حالات الفساد . وأهاب ببيكون بالملك أن يتقده ، متنبأ بأن « هؤلاء الذين يطعنون قاضى القضاة الآن ، سرعان ما يطعنون التاج بعده (٣٠) » . وأشار عليه جيمس باقرار الاتهام ، ومن ثم يضرب مثلاً يحول دون الفساد في الوظائف العامة مستقبلاً ، وفي ٢٢ أبريل أرسل ببيكون اعترافاً إلى مجلس اللوردات . وسلم بأنه أخذ هدايا من المتقاضين ، كما فعل سائر القضاة ، وأنكر أن أحكامه تأثرت بها — فانه كان قد أصدر في قضايا كثيرة أحكاماً ضد مقدمى الهدايا ، وحكم عليه مجلس اللوردات « بدفع غرامة قدرها أربعون ألفاً من الجنيهات . وبالسجن في برج لندن لمدة يرضاها الملك » ، ولا يكون له إلى الأبد الحق في تولي المناصب العامة ، وألا يدخل البرلمان في الدولة بأسرها . وسبق في ٣٠ مايو إلى برج لندن ، ولكن أفرج عنه بعد أربعة أيام بأمر من الملك الذى ألغى كذلك الغرامة التى تبهظ كاهله . وآرى قاضى القضاة المعاقب إلى جور هامبرى ، وحاول أن يحيا حياة أكثر بساطة . ووجد راوى Rawley وهو أول من كتب سيرة حياة ببيكون — على ورقة كتبها عند وفاته ، بالرمز « كنت أعدل قاض في إنجلترا في هذه السنوات الخمسين ، ولكنه كان كذلك أعدل توزيع من البرلمان في هاتين المائتين من السنين » (٣١)

وكانت لهذا الاتهام والمحاكمة آثار طيبة ، ذلك أنها خففت من الفساد في الوظائف العامة ، ولاسيما في دور القضاة ، كما وضعت سابقة مسئولية وزراء الملك أمام البرلمان . كما أنها صرفت ببيكون عن ميدان السياسة ، الذى كان فيه متحرراً في التفكير ، رجعيًا في التنفيذ ، وردته ثانية إلى مجال بديل ، هو مجال العلم والفلسفة حيث أمكنه « أن يندق الناقد لتجتمع العبقريات معا » وأن ينادى في نثر رائع بثورة العقل ومنهجه .

٤ — التجديد الكبير

كانت الفلسفة لأمد طويل ، الملجأ الذى يلوذ به ببيكون دربا من عناء العمل ، لأن لم تكن حبه الدين الذى يطوى عليه جوانحه ، وأسعد ما يصبو اليه ويقبل عليه ، وكان بالفعل قد نشر في ١٦٠٣ — ١٦٠٥ مؤلفاً عظيماً The Proficiency (١٧)

and Advancement of Learning (اتقان المعرفة والتموض بها) ولكن بدا له أن هذا مجرد برنامج تمهيدى وليس انجازا . وفى ١٦٠٩ كتب إلى أسقف إلى Ely : أرحو أن يأذن الله لى فى أن أكتب كتابا مستفيضاً منصفاً فى الفلسفة ... (٣٢) » ، وفى ١٦١٠ كتب إلى كازوبون (عالم لاهوتى وكاتب فرنسى ، حاصر له) : « إننا أهدف إليه هو أن أحدث تنظيماً أفضل لحياة الانسان ... بفضل التأمل الصحيح المصادق (٣٣) » .

وفى أثناء السنوات التى أزعجته فيها المناصب ، كان ييكون قد أبصر - فى اقتراض طائش فى أيام السعة والثراء - بخطة وقورة لتجديد العلم والفلسفة . وقبل سبعة شهور من سقوطه ، أعلن الخطة فى كتاب باللاتينية موجه إلى كل أوروبا ، أسماه فى جراءة « التجديد الكبير » . وكانت صحيفة العنوان نفسها تحدياً ، ذلك أنه قد رسم عليها قارب يعبر بأقصى سرعته أعمدة هرقل إلى الأطلسى ، ووضع بين الأعمدة أحد شعارات العصور الوسطى « لا تذهب إلى أبعد من ذلك » وكتب ييكون « إن كثيرين سوف يمرون عبره ، ولسوف تزداد المعرفة والعلم » . وأضافت المقصدة المزهوة « إن فرانسيس فيرولام (ييكون) قد تدبر هذا بينه وبين نفسه ، وحكم بأنه من مصلحة الأجيال الحاضرة والمستقبلة أن تتعرف على أفكاره (٣٤) » .

ولما وجد أن « مايجرى فى مجال العلم الآن ليدى إلا مجرد دوران حوله ، وحركة دائبة تنتهى إلى حيث تبدأ » ، خلاص إلى أنه « :

ليس ثمة إلا سبيل واحد أماننا وهو أن نحاول الأمر كله من جديد ، وفق خطة أفضل ، وأن نشرع فى أن نقيم من جديد ، إقامة تامة ، صرح العلوم والفنون العملية ، وكل المعرفة الانسانية ، على أساس سليم وفضلاً عن ذلك فإنه لما لم يكن يعلم كم من الزمن قد ينقضى قبل أن تتيسر هذه الأفكار لأحد غيره فإنه

عقد العزم على أن ينشر على الفور كل ما يستطيع انجازه ،
حتى يبقى ، في حال وفاته ، موجزا أو خطة لما كان قد
فكر فيه . إن كل المطامح بدت لناظريه هزيلة ضئيلة
إذا قورنت بالعمل الذي هو يصده (٢٥) .

وجعل إهداء المشروع برمته إلى جيمس الأول مع رجاء المعلقة « لأنى سرقت
من الوقت المخصص لانجاز المهام التي وكلتها لى ، وقتنا اقتضاه هذا العمل » ،
ولكن مع أكبر الأمل فى « أن يكون فى نتيجة تخليد لذكرى اسمك وتشريف
لعهدك » - وهذا ماحدث ، فان جيمس كان رجلا معروفا بسعة الاطلاع والنوايا
الطيبة ، فلو أمكن اقتناعه بتمويل الخطة ، فأى تقدم كان يمكن تحقيقه ؟ وكما كان
روجر يكون قد أرسل قبل ذلك بزم من طويل (١٢٦٨) إلى البابا كليمنت الرابع
« العمل العظيم » يلتزم منه العون على تنفيذ اقتراح بالتهوض بالعلم والمعرفة ،
فان سميه أهاب الآن بالملك أن يأخذ على عاتقه « مهمة ملكية » هى تنظيم البحث
العلمي ، والتوحيد الفلسفى لنتائج ، من أجل الخبر المادى والأدبى للجنس البشرى .
وذكر جيمس « بالملوك الفلاسفة » - نرفا ، تراجان ، هادريان ، أنطونينوس ،
بيوس ، ماركوس أوريليوس ، الذين هياؤا للإمبراطورية الرومانية حكومة فاضلة
لمدة قرن من الزمان (٩٦ - ١٨٠) بعد الميلاد . فهل كان من أجل حاجته إلى
الاعتمادات الحكومية وأمله فى الحصول عليها ، أنه أيد الملك بمثل هذا العناد
والاصرار ، وبشكل جر عليه الخراب ؟ .

وفى مقدمة أخرى طلب بىكون من القارئ أن يلقى نظرة على العلم السائد وقد
هلهلته الأخطاء ، وركد بشكل غمز . لأن :

« العباقرة العظام ، على تعاقب العصور ، كانوا يرغبون
على الانحراف عن طريقهم ، إن الرجال ذوى القدرة
والفكر ، فوق مستوى السوق ، كان يسرهم ، من أجل
الشهرة ، أن ينحنوا أمام حكم الزمن والجهاير ، وهكذا

فان أى تفكير من مستوى رفيع ظهر فى أى مكان ، كانت
تعصف به رياح الأفكار السوقية (٣٦) .

ولكى يهتدىء من روع رجال اللاهوت الذين كانوا متسلطين على الشعب أو
المملك ، فان سيكون حذر قراءه من أن « يقصروا معنى » ما يضطلع به « فى حدود
الواجب ، فيما يتعلق بالمسائل الالهية أو الدينية » . وتنصل من أى قصد له فى التعرض
للعقائد أو الشئون الدينية . « إن المهمة التى بين يدى ليست رأيا يجب اعتناقه ، بل
هى عمل يجب اقيام به . . . إفى لا أكد وأنصب فى وضع أساس أى مذهب أو
نظرية ، بل أساس منفعة الانسان وقوته (٣٧) » . واستحث الآخرين أن يقبلوا عليه
وينضموا إليه فى عمله ، ووثق فى أن الأجيال المتعاقبة ستواصله .

وفى نشرة تمهيدية رائعة عرض بىكون خطة للمشروع :
فأولا ، يمكن أن يحاول تصنيفا جديدا للعلوم القائمة أو المرغوب فيها ، ويفرد
لها مسائلها ومجالات البحث فيها ، وهذا هو ما أنجزه فى " النهوض بالمعرفة " ،
الذى ترجمه ووسع فيه فى كتاب (التوسع فى العلوم) ١٦٢٣ ، حتى يصل إلى القارة
فى القارة .

ثانيا : يمكن أن يتخصص مواطن الضعف فى المنطق المعاصر ، ويسعى إلى
" استغلال أدق وأكمل للعقل البشرى " مما صاغه أرسطو فى رسائله المنطقية ،
المعروفة فى جملتها باسم Organon ، وهذا ما فعله بىكون فى كتابه Novum Organum
(١٦٢٠) .

ثالثا : يمكن أن يشرع فى " تاريخ طبيعى " لظواهر الكون - " العقل ،
الفيزياء ، البيولوجيا .

رابعا : يمكن أن يعرض فى " سلم الفكر " نماذج من التحقيق العلمى ، طبقا
لطريقته الجديدة .

خامسا : يمكن أن يصف مثل هذه الأشياء ، بوصفها بشار ، " كما كشفها
أنا بنفسى " .

سادسا : يمكن أن يشرح في تفسير تلك الفلسفة التي تعقبها في مختلف العلوم على هذا النحو ، ومن ثم يجب إيضاحها وإثبات صحتها . « ان اكمال الجزء الأخير . . . فوق طاقتي وأكثر مما أصبو إليه » . ويبدو لنا ، نحن الذين نتعبط ونلهث اليوم في خضم المعرفة والتخصصات ، ان برنامج يكون عقيم أشد العقم . ولكن المعرفة لم تكن آتلة بمثل هذه السعة والدقة ، وأن روعة الأجزاء التي أنجزت لتغفر جراءة الكل . وعندما أفشى ييكون إلى سبيل بقوله « اني ضمنت كل المعرفة إلى نطاق ولايتي » ، فإنه لم يكن يقصد أنه في مقدوره أن يستوعب كل العلوم تفصيلا ، ولكنه قصد أن يستعرض العلوم ، وكأنما يمسخها أو يلقى عليها نظرة عامة « من عل » ، بغرض تنسيقها وتشجيعها . وقال ولیم هارفي عن ييكون إنه « كتب الفلسفة ، على نهج قاضي القضاة في الكتابة (٣٨) » ، بل وخططها كما يخطط القائد الامبراطوري معركة .

وانا لندرك اتساع مجال العقل وحلدة الذهن عند ييكون إذا نحن تتبعناه في كتاب «النهوض بالمعرفة» ، إنه يعرض أفكاره في تواضع غير مألوف ، على أنها « ليست أفضل كثيرا من الصوت ... الذي يحدته الموسيقيون حين يضبطون آلاتهم (٣٩) » . ولكنه يعزف هنا كل نغائته المميزة ، إنه يدعو إلى مضاعفة عدد الكليات والمكتبات والمعامل وحدائق الأحياء والمتاحف العلمية والصناعية ، وتدعيمها جميعا ، كما يدعو إلى تحسين رواتب المعلمين والباحثين ، وتخصيص اعتمادات أكبر لتمويل التجارب العلمية ، وإلى اتصال متبادل وتعاون أوثق وخطة أفضل لتوزيع العمل بين جامعات أوروبا (٤٠) . انه ، في تقديسه أو عبادته للعلم ، لم يفقد رؤيته الصحيحة للأشياء أو وجهة النظر السليمة ، فهو يدعو إلى تعليم عام متحرر ، يشمل الأدب والفلسفة ، لأنه يهيئ للوصول إلى حكم سليم على الغايات التي تقترن بتحسين الوسائل على أساس علمي (٤١) . وهو يحاول أن يصنف العلوم في ترتيب منطقي ، ويحدد مجالاتها وحلولها ويوجه كلامها إلى أمهات المسائل التي تنتظر الفحص والحل وتحقق كثيرا من مطالبه عن طريق العلوم — تسجيل أفضل لتطورات المرض عند المريض ، إطالة الحياة باستعمال الأدوية الواقية ، الفحص الدقيق « للظواهر النفسية » ، والنهوض بعلم

النفس الاجتماعى . حتى لقد استيق دراستنا المعاصرة فى وسائل النجاح (٢٢) .

أما القسم الثانى والأكثر جراءة من « التجديد الكبير » فكان محاولة لصياغة منهج للعلم . لقد عرف أرسطو الاستقرار ، ودعا اليه أحيانا ، ولكن الأسلوب الغالب فى منطقته هو الاستنباط ، والمثل الأعلى فيه هو القياس . وأحس بيبكون بأن المنهج القديم Organon قد أبى العلم راكدا ، بتوكيده على الفكر النظرى أكثر منه على الملاحظة . الواقعية . أما « المنهج الجديد » فقد عرض فيه بيبكون نظاما وأسلوبا جديدين للفكر — الدراسة الاستقرائية للطبيعة ذاتها ، عن طريق الخبرة والتجربة . وهذا الكتاب أيضا ، ولو أن بيبكون تركه دون أن يكمله ، وعلى الرغم من كل عيوبه ، هو أروع إنتاج فى الفلسفة الانجمازية ، وأول دعوة صريحة واضحة إلى عصر العقل . ولقد كتب باللاتينية ، ولكن فى عبارات مشرقة بليغة ، جرى نصفها مجرى الحكم وجوامع الكلم . إن السطور الأولى جمعت أطراف فلسفة ... تعلن الثورة الاستقرائية ، وتؤذن أو تنذر بالثورة الصناعية ، وتضع مفتاح التجريبية فى يد هوبز ولوك ومل وسبنسر .

إن الانسان بوصفه خادما للطبيعة ومفسرها ، يمكن أن يعمل ويفهم الكثير، والكثير حقاً من مجرى الطبيعة ، مادام قد لاحظ الطبيعة واقعيا ، أو بفكره ... أما ما وراء هذا فهو لا يستطيع أن يدرك شيئا أو يعمل شيئا . إن المعرفة الانسانية والقدرة البشرية تلتقيان فى الانسان الواحد ، وحيثما لا يعرف مجرى الطبيعة ، لا يمكن إنتاج الأثر المطلوب . ولكن تسيطر على الطبيعة . ينبغى أن تمثل لها (٢٣)

وكما اقترح ديكرارت بعد ذلك بسبعة عشر عاما ، فى « بحث فى المنهج » : أن يبدأ الفيلسوف بالشك فى كل شيء ، فإن بيبكون هنا يتطلب تنقية الفكر « كخطوة أولى فى التجديد » . ذلك أن « المعرفة الانسانية كما نعهدها فى انفسنا ، ان هى إلا خليط وأكاداس

(*) المباشرة المشعورة « المرحلة قوة » لا ترد بهذه الصيغة فى مؤلفات بيبكون الموجودة الآن . ولكن فى نبذة من « التأملات القدسة » كتب بقرل « المرحلة لنفسها قوة » (٤٣) « والتفكير » بطبيعة الحال ، سائدة فى كل كتابات بيبكون .

لم يتيسر هضمها ، مكونة من كثير من السذاجة وسرعة التصديق ، وكثير من المصادفات والأعراض غير الجوهرية ، وكذلك من الأفكار الصبائية التي تشر بنائها في أول الأمر (١) . ومن ثم يجدر بنا ، منذ البداية ، أن نخلى أذهاننا ، قلدر الطاقة ، من أية انشغالات سابقة وتحيزات وافتراضات ، بل يجدر بنا حتى أن ننصرف عن أفلاطون وأرسطو ، ونكتسح من أفكارنا « الأصنام » أو الأوهام الخالدة التي ولدها فينا فرط الحساسية في الحكم على الأشياء أو المعتقدات والتعاليم التقليدية السائدة في مجتمعا ، ويجب أن ننبذ الحيل المنطقية التي يميلها التفكير لجد الرغبة في شيء ما ، والحقايق اللفظية للتفكير الغامض ، ويجب أن نخلف وراء ظهورنا ، كل طرق الاستنباط الفخمة ، تلك الطرق التي عرضت أن نستنبط ألفاً من الحقايق الباطنة من بضعة بديهيات أو مبادئ قليلة . وليس في العلم قبة سحرية ، وكل ما يؤخذ من القبة لخدمتنا يجب أن يوضع أولاً عن طريق الملاحظة أو التجربة . ولكن لا يقصد هنا مجرد الملاحظة العابرة ؛ أو « السرد البسيط » للمعطيات ، ولكن « الخبرة . . . المطلوبة للتجربة » . وعلى هذا نجد أن يكون الذي غالباً ما انتقص من قدره على أنه يتجاهل المنهج الحقيقي للعلم ، يتقدم ليصف المنهج الفعلي للعلم الحديث :

إن المنهج الصحيح للاختبار ، يشعل النور أولاً (بالافتراض) ، ثم بوساطة هذا الضوء ينير الطريق ، بادئاً بالاختبار ترتيباً سليماً . ومنه يستنتج بديهيات « الثمار الأولى » ، (النتائج المؤقتة) ومن البديهيات الراسخة تبدأ ثانية تجارب جديدة . . . إن التجربة نفسها هي التي مستقر ومحكم (٢) .

ومهما يكن من أمر فإن يكون كان على حلر من الفرضيات . حيث كانت في الكثير الغالب توحى بها التقاليد أو التحيز أو الرغبة ، أى توحى بها (مرة أخرى) « الأصنام » . فكان يرتاب في أى نهج تقليدى تصطفي الفرضية فيه ، قصداً أو عن غير قصد من التجريب معطيات مثبتة أو مؤكدة لها ، وفسر تفسيراً خاطئاً أو تنعاه عن الشواهد العكسية أو المضادة . وتجنباً للوقوع في هذا الشرك ، اقترح ليكون استقراء شاقاً ، بتجميع كل الحقايق الوثيقة الصلة بالمسألة ، وتحليل هذه الحقايق ومقارنتها

وتصنيفها ، وربطها بعضها ببعض ، ثم « بعملية صحيحة من « الاستبعاد والتبذير »
أى التخلص من فرضية بعد أخرى ، على التعاقب ، حتى يمكن الكشف عن
« الصيغة » أو القانون الأساسى الضمنى وجوهر الظاهرة (٢٦) . إن معرفة « الصيغة »
سوف يهيئ تحكماً متزايداً فى الحدث ، فيعيد العلم بالتدريج صنع البيئة ، بل من
المحتمل صنع الإنسان نفسه .

وأحسن بيكون بأن هذا هو الهدف النهائى — أى أن منهج العلم سوف يطبق على
التحليل البالغ الدقة للشخصية الإنسانية ، والتصميم على إعادة تشكيلها . ويبحث بيكون
على دراسة الغرائز والعواطف ، وهذه وتلك وثيقة الصلة بالذهن ، قدر صلة
الرياح بالبحر (٢٧) . ولكن هنا بصفة خاصة ، لا يكون الخطأ فى مجرد التماس
المعرفة ، بل فى نقلها . ويمكن إعادة صنع الإنسان عن طريق التعليم المستنير ،
لو أننا كنا نريد أن تجذب إلى ميدان التربية عقولاً من الطراز الأول بمنهج الرواتب
الكافية وتكريمهم (٢٨) . ويبدى بيكون إعجابه بالجزويت ، وتمنى لو أنهم « كانوا
على مذهبنا وفى صفنا » (٢٩) ، ويستنكر المملخصات ، ويحبذ التثليل فى الكليات ،
ويدعو إلى مزيد من العلم فى البراميج ، فإذا نظرنا إلى العلم والتعليم على هذا الأساس ،
فلإنهما (كما جاء فى « قارة أطلنطس الجديدة » لن يكونا من خدم الحكومة
وأدائها . بل مرشدها وهدفها ؛ ويحتم قاضى القضية الأمين بقوله « إلى أراهن
بكل شئ فى سبيل نصرة الفن على الطبيعة فى سباقها » .

• — فلسفة وجل الدولة

هنا نحس بعقل جبار — رجل واحد على مدى قرن ، متمكن من
الفلسفة ومن السياسة على حد سواء . وقد يشوقنا أن نقف على تفكير الفيلسوف
فى السياسة ، وتفكير السياسى فى الفلسفة .

وعلى الرغم من أنه كان لبيكون منهج فى الفلسفة ، وأنه ترك عرضاً حسن الترتيب
لفكره ، باستثناء المنطق ، فإن اتجاه أفكاره كان واضحاً ، ولو أنها اتخذت شكلاً
يدل على رجل كان لزاماً عليه كثيراً أن يخرج عن هدوء الفلسفة لينظر فى قضية

قانونية ، أو ليقف في وجه المعارضة في البرلمان ، أو يمحض الرأى والنصح ملكاً لا يمدى معه الرأى والمشورة . ويجدر بنا أن نجمع آراءه من تعليقاته العابرة ومن نيله الأدبية ، بما في ذلك « مقالاته » (١٥٩٧ ، ١٦١٢ ، ١٦٤٥) . وفي إهدائه هذه المقالات إلى بكنجهام « وفي غرور صناعة الكتابة ، كتب بيكون ، « إلى أرى . . . أن الأثر قد يبقى ما بقيت الكتب » . وكان أسلوبه في رسائله متكلفاً ملتزماً ، حتى لقد اعترفت زوجته : « إلى لا أفهم كتابته الملقوفة المليئة بالألغاز » (٥٠) . وبذلك في « المقالات » جهداً أكبر ، وراض قلمه على الوضوح ووصل إلى قوة هائلة في التعبير ، لا تباريه فيها إلا صحائف معدودة في النثر الانجليزى ، من حيث المادة ذات المغزى الهام الزاخرة بالتشبيهات المشرقة الواضحة في صياغة دقيقة ، وكأنما أولع تاسيتس (مؤرخ روماني — القرن الأولى الميلادى) بالفلسفة ، وتنازل ليكون واضحاً .

إن حكمة بيكون دنيوية إنه ينصرف عن الميتافيزيقا (ما وراء الطبيعة) إلى الخفى أو الطائش من الأمور ، وقليل ما قفز طموحه الوثاب من الجزء إلى الكل . ومهما يكن من أمر فإنه يبدو أحياناً أنه يخوض في مادية حتمية : « لا يوجد في الطبيعة حقاً ، شيء عدا الأجسام الفردية التى تودى أعمالاً فردية صرفة طبقاً لقانون محدد » (٥١) . وإن البحث في الطبيعة لىأتى بأحسن النتائج حين يبدأ بالفيزياء وينتهى بالرياضيات (٥٢) ولكن « الطبيعة » هنا قد تعنى العالم الخارجى . لقد أثر بيكون الفلاسفة المتشككين قبل سقراط ، على أفلاطون وأرسطو . وامتح ديموقريطس الفيلسوف المادى (٥٣) . ولكنه حينئذ يرتضى تمييزاً دقيقاً بين الجسم والنفس (٥٤) ، ويستبق انتقاد بيرجسون للفكر على أنه « مادى أساسى » . « إن إدراك الإنسان يتأثر برؤية ما يجرى في الفنون الميكانيكية . . . ومن ثم يتخيل أن شيئاً شبيهاً بهذا يجرى في الطبيعة الأشياء » (٥٥) . ويرفض مقدماً البيولوجيا الميكانيكية عند ديكارت .

ومع ما يعتمل في نفسه من عواطف متصارعة نحو الدين ، نراه « يتبل » في حرص ، فلسفته « بالدين ، وكأنما يتبل بالملح » (٥٦) « الألفصل عندى أن أصدق الخرافات التى

فى حياة القديسين وفى التلمود وفى الكتب المقدسة ، على أن يكون هذا العالم بلا عقل^(٥٧) . ويضع الالحاد فى مكانه فى قطعة تكررت مرتين^(٥٨) . وإن تحليله لأسباب الالحاد لتوضح فكرة هذا الكتاب : —

إن أسباب الالحاد هى الانقسامات فى العقيدة ، إذا كانت كثيرة ، لأن أى انقسام أساسى يلهب حساسة الفريقين كليهما وغيرتهم ، ولكن الانقسامات الكثيرة تفود إلى الالحاد ، وثمة سبب آخر ، وهو أعمال القسوس المخزية . وأخيراً ، عصور المعرفة ، وخاصة إذا سادها السلم والرخاء ، فإن الماعب والعداوات تزيد فى اتجاه عقول الناس إلى الدين^(٥٩) .

إن ييكون يؤكد قاعدة أن " الدين يحذ من كل ألوان المعرفة^(٦٠) " . وطبقاً لما رواه قسيسه راوى " كان يلهب كثيراً إلى الصلاة فى الكنيسة ، إذا سمحت ظروفه الصحية " وتلى ربه على العقيدة الصحيحة للكنيسة الانجمازية^(٦١) وعلى الرغم من ذلك ، فانه أفاد ، مثل خطفه العظيم وليم أوكهام ، من التمييز بين الحقيقة : اللاهوتية والحقيقة الفلسفية ، فقد يحسك الدين بمعتقدات لا يجد العلم والفلسفة عليها دليلاً ، ولكن الفلسفة يجب أن تعتمد على العقل فقط ، كما أن العلم ينبغى أن يلتمس تفسيرات دنيوية صرفة ، على أساس سبب ونتيجة ماديتين^(٦٢) .

وعلى الرغم من تحمس ييكون للمعرفة ، فانه يخضعها أو يضعها فى المحل الثانى من الأخلاق . فليس ثمة نفع للإنسانية إذا لم يؤد التوسع فى المعرفة إلى الخير . « إن طيبة النفس هى أهم مزايا العقل ومنازله الرفيعة^(٦٣) » ومهما يكن من أمر فإن حماسه المألوفة تفر حين يتحدث عن الفضائل المسيحية . ومن الواجب ممارسة الفضيلة باعتدال ، لأن الأشراق قد يحدسون الاختيار غير الحكما^(٦٤) . وقليل من الخدع أو الرياء ضرورى للنجاح ، إن لم يكن المدنية . والحب ضرب من الجنون ، والزواج نوع من الشرك أو الفخ : « إن الذى له زوجة وأولاد ، يضع عقبات فى سبيل النجح ، لأنهم عوائق فى سبيل المغامرات والمشروعات الكبيرة »

إن أفضل الأعمال وأعظمها أثرا على الناس نعت من إناس ليس لهم زوجة ولا أولاد . ” وأقر بكون — مثل الزباث وهلدبراند — عزوبة رجال الدين .
 إن حياة العزوبة تصلح لرجال الكنيسة ، لأن الصداقات لا تكاد تروى الأرض ، إذا كان لزاما عليها أولا أن تملأ بركة (٦٥) ” (لاحظ نزعتة إلى الاستعارة والمجاز والايجاز الأيجلوسكسونى) . إن الصداقة خير من الحب : وإن المتزوجين ليكونون صداقات غير مستقرة . إن بكون يتكلم عن الحب والزواج بأسلوب رجل ضحى بالعواطف الرقيقة فى سبيل الطمروح ، ورجل أمكنه أن يحكم مملكة أفضل من أن يحكم بيته .

أما فلسفته السياسية فقد واجهت حالات وظروفا أكثر مما واجهت نظريات . وأولى من الشجاعة ما امتدح معها ما كيا فلى . وارتضى صراحة المبدأ القاتل بأن الدول ليست مقيدة بالقانون الأخلاق الذى تلقنه لرعاياها . وأحس — مثل نيتشه ، بأن الحرب الجيدة ترحب بأى سبب ، » ويجب ألا نستمتع إلى رأى أساندة وفلاسفة العصور الوسطى الذى يقول بأنه ليس من العدل أن تشن الحرب إلا إذا سبقها وقوع الضرر أو الاستفزاز ... إن الخوف الحقيقى من خطر محقق ، ولولم تحدث أية ضربات ، سبب مشروع للحرب . » وفى أية حادثة « فإن الحرب العادلة الشريفة هى الطريقة المثلى » للمحافظة على الأوضاع السليمة للأمة (٦٦) . وإنه لمن أقصى درجات الأهمية ، من أجل الامبراطورية والعظمة ، أن تؤمن الأمة بأن « سلاحها هو مناه شرفها ، وهو هدفها وشغلها الشاغل » . والبحرية القوة ضمان لاحترام الجيران . « والسيادة على البحار هى الرمز الحقيق للملكية (٦٧) » . وفى شباب الدولة تزدهر الأسلحة ، وفى وسط عمر الدولة ، تزدهر المعرفة ، ثم تزدهر الأسلحة والمعرفة كلتاهما معا لفترة من الزمن ، وفى عصر اضمحلال الدولة تنتعش الأعمال التجارية والتجارة (٦٨) . وسكان المدن محاربون ضعاف ، والفلاحون أو القرويون أفضل منهم فى الحرب ، ولكن صغار ملاك الأرض الأحرار أفضل الجميع . ومن ثم فإن بكون — مثل مور ، استنكر المساحات الزراعية الكبيرة

المسورة ، لأنها تقلل من نسبة ملاك الأراضي في السكان . واستنكر تركيز الثروة على أنه سبب هام من أسباب الفتن والثورات :

وأول علاج أو مانع لهذه ، هو أن نزيل بكل الوسائل الممكنة ، السبب المادى . . . وهو الحاجة والفاقة . . . ونهتم بكل ما نستخدم التوسع في التجارة وتوازنها ، وتعزيز الصناعة والقضاء على الخمول ، والتبديد والتبذير ، بسن قوانين الحد من الانفاق وتنظيمه . وتحسين التربة وعدم إرهاقها وتحديد أسعار الحاجيات المباعة وتخفيف الضرائب وفوق هذا كله ، انناج سياسة حكيمه في عدم تجميع ثروات الدولة . وأموالها في أيدي قليلة إن المال مثل السباد ، لاخير فيه ، إلا إذا انتشر (٢٦٩) .

وارتاب بيكون في البرلمان ، بوصفه مشكلا من ملاك الأراضي والتجار غير المتعلمين المتعصبين أو وكلائهم ، وفكر في أن يجيمس الأول ، بالمقارنة بهؤلاء ، متعلم يتحمل بروح إنسانية ، بل إن نظرية الملك في " الحكم الاستبدادى المطلق " بدت في نظره خيرة كبديل عن الأمر الجشعة والمذاهب العنيفة . واعتبر - مثل معاصره ريشيليو - أن تركيز السلطة في يد الملك ، واخضاع كبار ملاك الأراضي له ، خطوة ضرورية لإقامة حكومة منظمة . وذهب ، مثل فولتر : إلى أن تعليم رجل واحد أيسر من تعليم الجماهير . إن الثروة المائلة الخاصة لم ترهع الملك . وكان جيمس مشدودا في عناد بالغ إلى التبذير والضرائب والسلام .

وسخر بيكون من « الفلاسفة » الذين « يسنون قوانين خيالية لدول خيالية ، إن مقالاتهم أو محاضراتهم ، كالنجوم التى لاتعطى إلا قليلا من الضوء لأنها على ارتفاع شاهق » . ولكنه في أيام سأمه ، أغرى بأن يصور نوع المجتمع الذى يريده للناس ليعيشوا فيه . ولاريب في أنه كان قد قرأ " يوتوبيا " مور (١٥١٦) ، وكان كامباللا قد نشر لثوه كتابه " مدينة الشمس " (١٦٢٣) ، والآن في ١٦٢٤

كتب بيكون " القارة الجديدة " (The New Atlantis) " أبحرنا من يبرو الى كندا قد قضينا فيها سنة كاملة الى الصين واليابان عبر البحر الجنوبي " : هدوء تام ، أرزاق محدودة ، جزيرة تحوطها العناية الإلهية ، شعب يحيا حياة سعيدة في ظل قوانين سنّها لهم المغفور له الملك سليمان . وبدلا من البرلمان . مجلس سليمان - مجمرة من المراصد والمعامل والمكتبات وحدائق الحيوان والنبات ، مزودة برجال العلم ورجال الاقتصاد والفنيين والأطباء وعلماء النفس والفلاسفة ، مختارين (كما هو الحال في جمهورية أفلاطون) بعد اختبارات متكافئة بعد فِرص تعليمية متكافئة ، ثم (دون إجراء انتخابات) يحكمون الدولة ، أو بالأحرى ، يحكمون الطبيعة ، لمصلحة الانسان . ويشرح أحد هؤلاء الحكام للمتبررين القادمين من أوروبا فيقول : " إن غاية مؤسستنا هي معرفة أسباب الأشياء وحركاتها الخفية ، وتوسيع حدود " امبراطورية الانسان ، من أجل التأثير في كل الأشياء الممكنة (٢٠) " ، وفي هذه " الفتنة " التي تقع في جنوب المحيط الهادى اخترع سحرة سليمان بالفعل الميكروسكوب والتلسكوب والساعات الذاتية المثلء ، والغواصات والسيارات والطائرات ، واكتشفوا المسكنات والتنويم المغناطيسى ، ووسائل المحافظة على الصحة وإطالة العمر ، ووجدوا طرق تطعيم النبات وتوليد أنواع جديدة ، وتحويل المعادن الخسيسة الى معادن نفيسة . ونقل الموسيقى إلى أماكن بعيدة . وفي مجلس سليمان ترتبط الحكومة والعلم معا . وكل الأدوات وتنظيم البحث ، وهو ماكان بيكون قد توسل إلى جيمس أن يزود به البلاد ، موجودة هنا ، في القارة الجديدة ، كجزء من عدة الحكومة وأدواتها . والجزيرة تتمتع باستقلال اقتصادى ، وهى تتحاشى التجارة الخارجية لأنها شركه ينصب الحرب . إنها تستورد المعرفة لا السلع . وهكذا يحتل الفيلسوف المتواضع مكان رجل الدولة المزهو بنفسه ، كما أن نرس الرجل الذى كان قد نصبح بالحرب أحيانا عند الاقتضاء ، بوصفها دواء مقويا أو منشطا اجتماعيا ، نراه الآن ، وقد آذنت شمس حياته بمغيب ، يحلم بمجنة من السلام .

٦- صيحة العقل

استمر بيكون يعمل حتى النهاية . فشر بعد عام واحد من تقاعده ، " تاريخ

حكم هنرى السابع ، سجل به مستوى جديدًا لكتابة التاريخ ، فهو تفسير واضح صريح ، فى نثر شيق قوى ، للقضايا والسياسات والأحداث ، وصورة وصفية أدبية متصفة بزهة أخذة لحاكم بعيد عن المثالية ، حقيقية إلى حد بعيد (٧١) . وأعقب هذا مجموعة من الرسائل : ” دراسة فى الرياح ” ” دراسة فى الكثافة والتخلخل ” . ” دراسة فى الحياة والموت ” ، وأبحاث أخرى ، لقد نهيا له الآن من الفراغ مالم يكن يتوقعه ، فليس ثمة دار ولا أهل ولا أصدقاء ، فان كل طلاب المنافع الذين كانوا يزدحون على بابه أيام نفوذه وسلطانه ، تمسحوا الآن بأعتاب أخرى . وسأل مرة أحد من يتبادل معهم الرسائل : ” من معلنك من الزملاء فى عملك ؟ فأجاب انى الآن فى وحدة تامة (٧٢) ” .

وفما كان يحاول أن يختبركم من الوقت يمكن أن يحفظ الجليد اللحم من التعفن والفساد ، قطع الرحلة ذات يوم من أيام الربيع ليشترى دجاجة ، وذبحها وحفظها فى الجليد ، فوجد أنه أصيب بقشعريرة . فلجأ إلى دار لورد أروندل Arundel المجاورة ، حيث وضعوه فى الفراش ، وظن أنه سقم عارض لابلث أن يزول ، وكتب أن التجربة ” نجحت نجاحا تاما ” ، إنه حفظ الدجاجة ، ولكنه فقد حياته . لقد قضت عليه الحمى ، وخنقه البلغم فى ٩ ابريل ١٦٢٦ . ومات فى سن الخامسة والستين . وانطفأت الشمعة المتوهجة نجاة .

لم يكن بيبكون ، كما ظن بوب ” أحكم وأذكى وأحط بنى الانسان (١٣) ” . فان مونتاني كان أحكم ، وفولتير أذكى ، وهنرى الثامن أحط ، وقال أعداء بيبكون عنه إنه كان عطوفا نافعا ، يبادر إلى الصفح والمغفرة . وكان أنانيا إلى حد المنوع والاستسلام ، ومز هوا إلى حد اغصاب الآلهة . ولكننا نشاركه هذه الأخطاء إلى حد نعتفر معه طبيعته البشرية من أجل الأضواء التى نشرها . إن غروره كان القوة الدافعة فيه . وإذا كنا نرى أنفسنا كما يرانا غيرنا لشأت حركتنا وثوقنا عن العمل .

ولم يكن بيبكون من رجال العالم أو الأفراد العلميين ، ولكنه كان فيلسوف علم . وكان مدى قوة الملاحظة عنده هائلا ، ولكن مجال تأمله وتفكيره كان فسيحا إلى

حد لا يهيء له الوقت الكافي للبحث الخاص . وحاول شيئا من هذا دون نتيجة تذكر . . . وتختلف كثيرا عن تقدم العلم المعاصر . ونبد آراء كوبرنيكس الفلكية ، ولكنه أورد أسبابا وجية لذلك^(٧٤) . وتجاهل كبلر وجاليليو ونايبر . وكثيرا ماتنيه (كما حدث في " القاره الجليدية ") إلى دور ملكة الخيال والافتراض والاستنباط في البحث العلمي ، ولكنه ظل ينتقص من أهميته ، وآتى اقتراحه بطول الأناة في تجميع الحقائق وتصنيفها ، بأحسن النتائج في علم الفلك ، حيث زودت الأرصاد النجمية والتسجيلات التي قام بها آلاف الباحثين -- زودت كوبرنيكس بمادة استقرائية ، لاستنباطاته الثورية ، ولكنها لم تكن قريبة الشبه بالطرق الفعلية التي كشفت في عصره قوانين حركات الكواكب وتوابع المشتري وجاذبية الأرض والدورة الدموية .

ولم يزعم بيبكون أنه اكتشف الاستقراء ، وعرف أن أناسا كثيرين مارسوه من قبل . ولم يكن أول من " أطاح " بأرسطو . فان رجلا مثل روجر بيبكون ، وبيروس راموس ، فعلا هذا لمدة قرون خلت . ولكن أرسطو الذي أطاحوا به (كما تحقق بيبكون أحيانا) لم يكن أرسطو الاغريق الذي كان كثيرا ما استخدم وامتحح الاستقراء والتجريب ، ولكن أرسطو الفيلسوف الذي صنعه الرب وأنباع الفلاسفة السكولاستية (الفلاسفة النصرانية في العصور الوسطى) . إن الذي أراد بيبكون أن يقضى عليه هو المحاولة الخاطئة لاستنباط عقائد العصور الوسطى من الميتافيزيقا القديمة ، لقد ساعد بيبكون على أية حال ، على تخليص أوروبا النهضة من الاذعان البالغ التزمّت للقديم .

ولم يكن بيبكون أول من أكد أن المعرفة طريق القوة . فقد فعل روجر بيبكون هذا من قبل ، وقال كامبانلا ، في بلاغة بيبكون : " إن قوتنا تتناسب مع معرفتنا^(٧٥) " . وربما أفرط رجل الدولة في الالتحاح على الغايات النفعية (طبقا للمذهب المنفعة) للعلوم . ومع ذلك فانه أقر بقيمة " العلوم البحتة " بمقارنتها " بالعلوم التطبيقية " -- تمييزا " لنور العلم " عن " ثماره " . وحث على دراسة الغايات والوسائل بقدر سواء ، وأدرك أن قرنا من الاختراع لابد أن يخلق مشاكل كبرى ،

أكثر من أن يحل المشاكل القائمة ، إذا ترك الدوافع الانسانية على حالها دون تغيير ؟
وربما تبين سيكون ، في انحلاله الخلقى هو نفسه ، الهوة التى خلقها تقدم المعرفة إلى
ما هو أبعد من تهذيب الخلق ؟

ترى ماذا تبقى بعد ما أسلفنا من استنتاجات متأخرة ؟ يبقى أن يكون كان أقوى
أهل الفكر والدكاء وأعظمهم أثرا في زمانه . لقد بزه شكسبير بطبيعة الحال في
الخيال والفن الأدبي . ولكن عتل يكون خلق في الكون كله ، مثل نور كشفاف
يصدق ويحقق مستطلعا ، في كل الزوايا والخفايا ، فتمثلت فيه كل حاسة النهضة
المتقدة البقطة ، وكل الانارة والزهو اللذين تملكا كولمبوس وهو يبحر مسعورا إلى
عالم جديد . استمع إلى هذه الصبيحة المرححة من الديك روبن Cock Robin وهو
يؤذن بانبلج الفجر :

وهكذا انتهت من هذا القسط من التعليم الذى يمس المعرفة
المدنية ، وبهذه المعرفة المدنية ختمت الفلسفة الانسانية ،
وبهذه الفلسفة الانسانية ، انتهت من الفلسفة بصفة عامة .
والآن وقد توقفت قليلا ، أنظر إلى الوراء ، إلى ما مررت به
أو تصفحته ، فانه يبدو لي ، قلدر ما يستطيع الانسان أن يحكم
على نفسه ، أن هذه الكتابة ليست أفضل كثيرا من الصخب
أو الصوت الذى يحدثه الموسيقيون عند ضبط آلاتهم ، مما
لا يطرب الانسان لساعه ، ومع ذلك فان هذا الضبط سبب
في حلاوة الموسيقى فيما بعد . وكذلك قنعت أنا بضبط آلات
الوحي والتأمل حتى يكون العزف والأيدى أفضل . وحقا ،
أنى إذ أضع أمامى حالة هذه الأزمان التى قامت فيها المعرفة
بزيارتها أو جولتها الثالثة ، بكل خصائصها ، مثل تفوق
عباقرة هذا الزمان وحيويتهم ، والمساعدات والأنوار التى
حصلنا عليها من أعمال الكتاب القدامى ، وفن الطباعة الذى ينقل
الكتب إلى كل الناس من جميع المستويات ، وانفتاح العالم بفضل

الملاحظة التي كشفت الذئاب عن تجارب لاحتصرها ، وعن قدر كبير من التاريخ الطبيعي ... أقول حقا إلى إزاء هذا كله ، لا أملك إلا أن أصل إلى الاقتناع بأن هذه الحقبة الثالثة من الزمن تفوق كثيرا عهد المعرفة اليونانية والرومانية ... أما عن جهودى وأعمالى ، إذا كان ثمة جهود وأعمال لى ، فانه إذا عني الانسان أن يسر نفسه أو يسر الآخرين بالانتقاص من قيمتها أو نقدها ، فإنها ستعود إلى المطلب القديم المتسم بالصبر والجلد « اضربنى إذا ما أردت ، ولكن اسمعنى فقط » فلينتقد الناس وليقرعوا ماشعوا ، فإنهم بذلك سوف يلاحظون ويقدرّون (١٦) .

إن يكون عبر عن أنبل مشاعر عصره - لتحقيق حياة أفضل عن طريق التوسع في المعرفة - ومن ثم فإن الاعقاب خلّدوا ذكره بتذكاريه ، هو تأثيرهم به ، لقد حركت روحه - لا طريقته - العلماء وبعثت فيهم القوة والنشاط . فكّم أنشدهم وشجّل هزائمهم ، بعد قرون كانت العقول فيها حبيسة قواعد ، أو واقعة في شرك عناكب من نسج الرغبات لالحقائق ، أن يصادفوا رجلا أحب صوت الحقيقة مهما كان عنيفا ، وأحب جو البحث والكشف ، وهو جو يبحث على الحياة ، رجلا وجد متعة في لقاء ظلال الشك على دياجير الجهل والخرافة والخوف . وظن بعض رجال ذلك العصر ، مثل دون ، أن العالم في طريقه إلى الاضمحلال والانحلال ، وأنه يسير بسرعة إلى نهاية الفناء والتحطيم ، فأعلن بكونه إلى عصره أنه مرحلة شباب عالم ، زاخرة بفورات الحياة .

ولم يكن الناس لينصتوا إلى بكونه في بداية الأمر ، فإنهم في إنجلترا وفرنسا وألمانيا آثروا تحكيم السلاح في صراع العقائد ، فلما خفت حدة هذا الصراع ، فإن هؤلاء الذين لم يكونوا مغولين بقيود الحقائق ، احتشدوا ، تحذوهم روح بكونه ، ليزيدوا من سيطرة الناس ، لا على الناس ، بل على ظروف حياة الانسان وما يمتدورها (١٨)

من عقبات . وعندما أسس رجال من الانجليز « الجمعية الملكية في لندن للنهوض بالمعرفة الطبيعية » (١٦٦٠) ، كان تكريما لفرانسيس بيكون وتحليدا للذكراه ، أن يكون مصدر وحى الجمعية وملهمها ، ومن الجائز أن : « مجلس سليمان » في « القارة الجديدة » هو الذى حدد هدفها (٧٧) . وحيا لينتز بيكون باعتباره خالقا للفلسفة من جديد (٧٨) . وعندما تكاتف فلاسفة عصر التنوير لتأليف دائرة معارفهم التى هزت العالم (١٧٥١) فانهم أهدها إلى فرانسيس بيكون . وكتب ديدرو في نشرتها التمهيدية : « إذا كنا أدينا مهمتنا بنجاح ، فاننا نكون مدينين بأكبر الفضل لقاضى القضاة بيكون الذى اقترح خطة قاموس عالمي للعلوم والفنون ، في عصر لم يوجد فيه — إذا صح التعبير — علوم ولا فنون ، وأن هذا العبقري الفد ، كتب في عصر كان من المستحيل فيه كتابة تاريخ لما هو معروف — كتب تاريخا أو دراسة لما هو ضرورى أن نتعلمه أو نعرفه . وفي غمرة الحماس قال الدابرت عن بيكون « إنه أعظم الفلاسفة وأفصحهم وأكثرهم شهولا » . ولما تمخضت جماعة التنوير عن الثورة الفرنسية قررت نشر مؤلفات بيكون على حساب الدولة (٧٩) . ونهج الفكر البريطانى في مغزاه ومبناه ، من هوبز إلى سبنسر — باستثناء بركلى وهيوم والميجليين الانجليز — منهج بيكون ، فان نزعته إلى إدراك العالم الخارجى على أساس من المذهب الندرى عند ديموقريطس ، هى التى حركت هوبز إلى المادية ، وتوكيده على الاستقراء هو الذى وجه هوبز إلى علم النفس التحريبي الذى تتحرر فيه دراسة العقل من ميتافيزيقا النفس ، كما أن تركيزه على « المنافع » و « التطبيقات » أسهم مع فلسفة هلفشيوس في توجيه بننام إلى تعيين « النافع والصالح أو الحسن » . وأخيرا فان روح بيكون هى التى هيات انجلترا للانقلاب الصناعى .

ومن هنا جاز لنا أن نضح بيكون في قمة عصر العقل . إنه لم يكن مثل بعض من جاءوا بعده ، يحب العقل حبا أعمى ، فانه ارتاب في أية أفكار أو خطط لم يتحقق منها التجريب الفعلى ، وفي كل النتائج التى شابهها الرغبة . « إن الادراك الانسانى ليس ضوعا جافا ، إن الارادة والعواطف تنفخ فيه ، ومن ثم تنطلق العلوم التى يمكن تسميتها : بعلوم يريدها الانسان ، لأن ما يرى الانسان أنه يكاد يكون

حقيقيا ، يصدقه ويؤمن به على الفور » (٨٠) . وآثر بـ « يكون » ذلك العقل المنتزع من الحقائق ، ومن تحالف أوثق وأثني بين هاتين القوتين : التجريبية والعقلانية ، يمكن أن تأمل في خير كثير (٨١) » .

كما أن بـ يكون لم يقل ، مثل فلاسفة القرن الثامن عشر ، بأن العقل عدو الدين أو أنه بديل عنه ، إنه أفسح لكل منهما مجالا في الفلسفة وفي الحياة . ولكنه كره الاعتماد على التقاليد والنصوص والمراجع ، وطالب بتغييرات عقلانية طبيعية بدلا من الافتراض أو الحدس العاطفي ، ومن الاعتراضات الحارقة للطبيعة ، والأساطير الشعبية المألوفة . إن بـ يكون رفع راية كل العلوم ، وجذب للانضواء تحته أشد العقول تلهفا في الأجيال القادمة . وسواء شاء أو لم يشأ ، فإن العمل الذي دعا إليه — التنظيم الشامل للبحث العلمي ، والتوسع في المعرفة ونشرها في العالم بأسره — تقول إن هذا العمل يحوى في طياته بدور أعمق مسرحية في الأزمنة الحديثة : المسيحية ، كاثوليكية أو بروتستانتية ، تناضل من أجل حياتها ، ضد انتشار العلم والفلسفة وقوتهما . وكانت المسرحية الآن قد ألفت مقدمتها على العالم .

الفصل الثامن

الثورة الكبرى

١٦٢٥ - ١٦٤٩

١ - الاقتصاد المتغير

إن الثورة التي سودت برلماناً وقتلت ملكاً - قبل أن يكفر لويس السادس عشر عن ذنوب أسلافه ، بمائة وأربعة وأربعين عاماً - كانت لها جذورها في الصراع الاقتصادي والخلاف الديني ،

كان الإقطاع تنظيمًا يعتمد كل الاعتماد على الزراعة . وكانت الملكية تنظيماً بلغ بالإقطاع ذروته . وكانت مرتبطة أشد الارتباط باقتصاد يقوم على الملاك والأرض . وحدث في إنجلترا تطوراً اقتصادياً قطعاً هذه الجذور الإقطاعية . أحدهما نمو طبقة كرام المتمدن ذوي الملكيات الصغيرة من غير ذوي القربى النبالة (Gentry) ، وهم في موقف وسط بين الأشراف أو النبلاء ذوي الألقاب ، وبين صغار مالكي الأرض الأحرار أو المزارعين الذين يملكون أرضاً . وكانت أيديهم مغلولة في ظل ملك وحاشية وبمجموعة من القوانين لا تزال تفكر أو تصاغ بعقلية النظام الإقطاعي . ولما اشتروا المقاعد في مجلس النواب أو استولوا عليها عنوة ، وتطلعوا إلى حكومة خاضعة لبرلمان خاضع لهم هم أنفسهم . أما التطور الثاني فهو نمو ثروة البرجوازية - أصحاب المصانع والحامون والأطباء - . ومطالبها تتمثل سياسياً يتناسب مع قوتهم الاقتصادية ، ولم يكن لهذه الدوافع الثورية مصلحة مشتركة ، بل تعاونوا لجرد أن يحاولوا كبح جماح الملاك ذوي النسب والحسب والحاشية المنتفضة الأوداج ، وملك اعتبر أن الاستقراطية الوراثة ، مصدر ضروري للنظام الاقتصادي والسياسي والاستقرار .

وكان النظام الاقتصادي يغير ، من عام لعام ، قاعدته ونقطة ارتكازه من الأرض الثابتة إلى المال المتحرك . وقبل ١٥٤٠ كان مصنع النحاس يتطلب توظيف ٣٠٠ دولار ، (بعملة الولايات المتحدة ١٩٥٨) وفي عام ١٦٢٠ ، ١٢٥ ألف دولار . وما جاء عام ١٦٥٠ حتى كانت المشروعات الرأسمالية التي تستلزم إنفاق اعتمادات ضخمة ، قد نهضت بمصانع حجر الشب في يوركشير ، ومصانع الورق في دارتفورد ، ومصانع صب المدافع في برنديل ، والمناجم البعيدة العمق التي ازداد التفات عليها للحصول على مزيد من الفحم والنحاس والزنك والحديد والرماس . وفي ١٥٤٠ كان هناك عدة مناجم أنتج الواحد منها عشرين ألف طن . واعتمد الحرفيون والصناع الذين يستخدمون المعادن ، على التعدين والصناعات المعدنية التي تركزت في أيدي الرأسماليين ، وزودت مؤسسات النسيج بالمواد اللازمة . الحوانيت التي كانت تستخدم ما بين ٥٠٠ وألف عامل ، والساجين والخطاطين الذين انتشروا في آلاف الدور في المدن والقرى . وكانت الزراعة تسهم في التحويل الرأسمالي في الإنتاج . واشترى الرأسماليون مساحات كبيرة من الأرض وسورها ، بغية إمداد المدن باللحوم ، والمصانع بالصوف داخل إنجلترا وخارجها . وارتفعت تجارة إنجلترا الخارجية إلى عشرة أمثالها فيما بين عامي ١٦١٠ و ١٦٤٠ .

ولم يدر بخلد إنجلترا أن الهوة كانت سحيقة جداً بين الغني والفقير ، وه المحطت تعويضات العمال إلى أدنى مستوى لها في النصف الأول من القرن السابع عشر ، لأن أسعار الطعام زادت على حين بقيت الأجور على ما هي عليه^(١) . فإذا اتخذنا (١٠٠) كأساس ، فإن الأجور الحقيقية للتجارين الإنجليز كانت ٣٠٠ حوالى سنة ١٣٨٠ ، و ٣٧٠ في سنة ١٤٨٠ ، ٢٠٠ في عهد إليزابث ، ١٢٠ في عهد شارل الأول - وهذا أدنى أجر في بحر أربعمائة سنة^(٢) . وفي ١٦٣٤ كانت البطالة الظلية إلى حد أن شارل أمر بتدمير مصنع ميكانيكي لنشر الخشب أنشئ حديثاً ، لأنه عطل كثيراً من النشارين عن العمل^(٣) . وكانت الحرب مع فرنسا سبباً في رفع الضرائب ، كما كانت الحرب في فرنسا سبباً في تعطيل تجارة الصادرات ، وسوء المحاصيل (١٦٢٩ - ١٦٣٠) سبباً في تضخم الأسعار حتى صارت البلاد على حافة

المجاعة^(٤) . وأخذ هذا الاقتصاد المتضخم في المهبوط فجأة (١٦٢٩ ، ١٦٣٢ ، ١٦٣٨) ؛ وتضافرت كل هذه العوامل مع الصراع الدينى فى أن تدفع بكثير من الأمرات الإنجليزية إلى أمريكا ، وتوقع انجلترا فى حرب أهلية غيرت وجه الأمة ومصائرنا .

وكذلك أصبحت حرب الطبقات صراعاً بين المذاهب الدينية والقوانين الأخلاقية . وكان الشمال زراعياً بأغلبية ساحقة ، وكاثوليكية فى معظمه ولو فى الخفاء . أما لندن والجنوب فكانت تنمو فيها الصناعة والبروتستانتية بشكل متزايد . وعلى حين تعلق قلوب طبقة رجال الأعمال الجديدة باحتكاراتها وبتعريف الحماية الحمركية . فلما فى نفس الوقت طالبت باقتصاد حر تتحدد فيه الأجور على قدر العمل والسلع ، وحيث لا تكون ثمة سيطرة إقطاعية ولا حكومية على الإنتاج والتوزيع والربح والملكية ، وحيث لا توصم بوصمة العار ، الأعمال التجارية ، ولا تقاضى الفوائد على الأموال ، ولا المضاربة بالثروة . وتمسك البارونات وفلاحوهم بمفهوم الإقطاع عن الالتزام المتبادل والمسئولية الجماعية ، وتنظيم الدولة للأجور والأسعار ، وضوابط العرف والقانون لشروط الاستخدام والربح . واحتج البارونات بأن الاقتصاد التجارى (المركنتلى^(*)) الحديد ، الذى ينتج لسوق وطنية أو دولية ، كان يمزق العلاقات بين الطبقات ويقوض الاستقرار الاجتماعى . وأحسوا (كما أحس صغار ملاك الأراضي والحكومة) أن قدرتهم على الوفاء بديونهم والزاماتهم مهددة بخطر آثار التضخم على قيمة الرسوم والإيجارات والضرائب التى اعتمدوا عليها . ونظروا فى ازدياد غاضب إلى المخامين الذين أسهموا بشكل واضح فى الإدارة ، وإلى التجار الذين حكموا المدن ، وأوجسوا خيفة من سلطان لندن التى سادتها الروح التجارية (المركنتلية) ، والتى كان عدد سكانها يبلغ نحو ٣٠٠ ألف نسمة ، من مجموع سكان انجلترا البالغ خمسة ملايين ، ومن ثم كانت تستطيع تمويل جيش وثورة .

(*) Mercantile ، نظام اقتصادى نمأ فى أوروبا خلال عهده الاقطاعية لتعزير ثروة البلاد عن طريق التنظيم المسكوى للاقتصاد واتجاه سياسة تهدف إلى تطوير الزراعة والصناعة . وإنهاء الاحتكارات التجارية الخارجية .

٢ — مرجل الديانة ١٦٢٤ — ١٦٤٩

إن الملك الجديد الذى ارتقى العرش فى ظل النظام الإقطاعى والاجتماعى العتيق المعتمد على الأرض ، والذى أحس باليأس والضيق فى لندن بتجارها والبيوريتانيين فيها ، نقول إن هذا الملك لى من التعب والنصب فوق ما يحتمل الصبر ، من جراء تعدد المعتقدات الدينية وحدتها . إن عملية الاجتهاد أو تكوين رأى الفردى التى دعا إليها كل رأى جديد حتى سادت وسيطرت ، تضافرت مع انتشار الكتاب المقدس ، على تشجيع اختلاف الشيع والطوائف ، حتى لقد أحصى منها أحد المؤلفين ٢٩ طائفة فى ١٦٤١ . وأحصى آخر ١٨٠ منها فى ١٦٤٩ . وفضلا عن الانقسام بين الكاثوليك والبروتستانت ، كان هناك الانقسام الحاد بين البروتستانت إلى أنجليكانيين ومسيحيين وبيوريتانيين ، وانقسام البيوريتانيين إلى المستقلين الذين كانوا يحلمون بالجمهورية ، والكويكرز الذين يعارضون الحرب والعنف وحلف الإيمان ، والمؤمنين بالعصر الألفى السعيد — أو طائفة الملكية الخامسة — الذين كانوا يعتقدون أن السيد المسيح سوف يعود سريعا ليقم حكمه على الأرض ، والأنتينوميين (طائفة تقول بأن الإيمان وحده — لا الامتثال للقانون الأخلاقى — ضرورى للخلاص) الذين كانوا يحاجون بأن المصطفين من عند الله مستثنون من القوانين الإنسانية ، والانفصاليين أتباع براون ، والباحثين Seekers ، والمشاغبين Ranters . وشكا أحد أعضاء البرلمان من أن الرجال الميكانيكيين « (الحرفيين) كانوا يقيمون المناظر ويشيرون بألوان عقائدهم المتحمسة ، وكان كثيرون منهم يكسون مطالب الاقتصادية أو السياسية بنصوص من الكتاب المقدس ، وكان هناك الذين يقولون بتعميد البالغين فقط Anabaptists ، والمعمدان الذين انشقوا على الانفصاليين (١٦٠٦) وانقسموا (١٦٣٢) إلى معمدانيين عامين رفضوا النظرية الكلفنية فى القضاء والقدر ، ومعمدانين خاصين قبلوها .

● Presbyterians رجال كنيسة بروتستانتية يدير شئونها شيوخ متغيبون يتمتعون بجماع

بمركزه مسبوكة .

إن تعدد الطوائف والشيع ، ومساجلاتها الحادة الحريثة ، أدت بنفر من الناس إلى الشك في جميع صيغ المسيحية وأشكالها . ورثى الأسقف Fotherby (١٦٢٢) « لأن الكتب المقدسة فقدت سلطانها على كثير من الناس ، وظن أنها لا تصلح إلا للجهلة والحمقى » (٥) . - وفي ١٦٤٦ تحدث الجبر الجليل جيمس جرانفورد عن « الجماهير التي غيرت عقيدتها إما إلى التشكك . . . أو الإلحاد ، ولم يؤمنوا بشيء » (٦) . « وفي كتيب عنوانه Hell Broke Loose » انفتحت الجحيم على مصرعها : « بيان بالأخطاء السائدة ، والمهرطقة والتجديف في هذا العصر ، (١٦٤٦) وكان على رأس قائمة المهرطات ، الرأى القائل بأن الكتاب المقدس سواء كان مخطوطاً حقيقياً (نصاموثوقا) أم لم يكن . . : فإنه لا يعلم أن يكون من صنع الإنسان ، وأنه عاجز عن أن يكشف عن إله في السماء » (٧) ، وجهرت هرطقة أخرى « بأن العقل السليم هو الحكيم في العقيدة ، أو قاعدة الإيمان . . . ويجدر ألا نصدق بالكتب المقدسة ونظريات التثليث والتجسد والبحث إلا بقدر وافقتها للعقل ، وليس إلا » (٨) . « وأنكر عدد كبير من المتشككين وجود الجحيم وألوهية المسيح . وسعى نفر متزايد من المفكرين الذين أطلق عليهم اسم « الربوبيين » إلى التوفيق بين مذهب التشكك والدين باقتراح مسيحية تقتصر على الإيمان بالله والخلود . وهياً إدوارد ، لورد هربرت شربرى لهذا « الطريق الوسط ، أساساً فلسفياً في بحث رائع عن « الحقيقة » (١٦٢٤) . قال هربرت إن الحقيقة مستقلة عن الكتب المقدسة ، ولا يمكن أن تقررها كنيسة أو أية سلطة أخرى ، وإن أفضل اختبار للحقيقة هو موافقة الناس جميعاً عليها ، وتبعاً لذلك تكون أحكم ديانة هي ديانة « طبيعية » ، لا ديانة « ووحى بها » ، تنحصر نفسها في النظريات التي تقبلها كل المذاهب : وهي أن هناك « كائناً » ، وأنه تجب عبادته بالحياة الفاضلة المستقيمة أساساً ، وأن السلوك المستقيم ، ثاب ، وأن السلوك السيء يعاقب عليه ، إما هنا في الحياة الدنيا ، أو هناك الحياة الآخرة . ويقول أو برى إن هربرت مات « في هدوء » بعد أن أبوا عليه الأسرار المقدسة » (٩) .

وكان البرلمان أشد قلقاً وانشغالا بالكاثوليكية منه بالهرطقة . ففي ١٦٣٤ قارب الكاثوليك في إنجلترا أن يشكلوا ربع السكان^(١٠) ، على الرغم من كل القوانين والأهوال التي كان يقاسمها نحو ٣٣٥ من الجزويت ، واعتنق النبلاء البارزون للمذهب القديم ، وفي ١٦٢٥ أعلن جورج كلفرت ، لورد بلتيمور تحوله إلى الكاثوليكية ، وفي ١٦٣٢ منحه شارل مرسوماً بإنشاء المستعمرة التي عرفت باسم ماريلاند . وفي ١٦٣٣ أرسلت الملكة الكاثوليكية هنريتا ماريا إلى رومه مبعوثاً يستجدي منصب الكردينال لأحد الرعايا البريطانيين . وعرض الملك الأنجليكاني أن يسمع بإقامة أسقف كاثوليكي في إنجلترا إذا أبد إربان الثامن خطة شارل في عقد بعض زيجات دبلوماسية (١٦٣٤) ولكن البابا رفض . وطالب الكاثوليك بالتسامح الديني . ولكن البرلمان — الذي يعي في ذاكرته تعصب الكاثوليك ، ومذبحة سانت برتلمي ، ومؤامرة البارود ، والاشمزاز من إجراء تحقيق في مستندات ممتلكات بروتستانية كانت يوماً كاثوليكية — طالب ، بدلا من ذلك ، بالتطبيق الكامل للقوانين التي صدرت ضد الكاثوليكية . وساد شعور قوى شعاره « لا كاثوليكية » ، وخاصة بين طبقة صغار الملاك والطبقة الوسطى ، يعارض بالمثل ، تدفق القساوسة الكاثوليك إلى إنجلترا ، كما يقاوم ازدياد التقريب بين الفكر والطقوس الأنجليكانية والكاثوليكية .

وتمتعت الكنيسة الرسمية بحماية الدولة لها حماية كاملة . وكانت العقيدة والعبادة الأنجليكانية إجباريتين قانوناً ، وجعلت المواد التسع والثلاثون قانوناً من قوانين البلاد ١٦٢٨ . وادعى الأساقفة الأنجليكانيون « الخلافة الرسولية » — أي أنهم كانوا قد رسموا بوساطة الرسول ، ورفضوا تأكيد المشيخين والبيوريتانيين أن رسموا الكاهن شرعاً ، وكان كثير من رجال الدين الأنجليكانيين في ذاك العصر ، رجالاً يتحلون بعلم واسع وشعور كريم . وكان جيمس أشر Usher رئيس أساقفة أرماج Armagh عالماً حقاً ، برغم حسابه المشهور (في كتابه Annales Veteris Testamenti ، ١٦٥٠) أن الله خلق العالم في ٢٢ أكتوبر سنة ٤٠٠٤ ق . م . — وهذه غلطة في الحساب الزمنى جعلت شبه رسمية في طبعات الكتاب المقدس^(١٢) . ودعا جون

هيلز ، قسيس السفارة الإنجليزية في هولنده — إلى الشك والعقل والتسامح :

إن الطرق التي توصلنا إلى . . . أى علم أو معرفة ليست إلا
الثنين ، أولاهما الاختبار وثانيتها الاستدلال المنطقي ،
إن الذين يأتونك ليلقوا إليك بم يجب أن تؤمن وماذا يجب
أن تفعل ، دون أن يذكروا لك السبب في هذا أو ذلك .
ليسوا أطباء بل إنهم متطفلون دجالون . . . إن أهم مصدر
وقوة للحكمة ليس من السهل التصديق بها . . . إن تلك
الأشياء التي نجلها لقدمها ، ماذا كانت في بداية نشوئها ؟
هل كانت زائفة ؟ إن الزمن لا يستطيع أن يضفي عليها حقيقة
وصدقا . إن عامل الزمن . . . مجرد شيء خارج عن موضوع
البحث . . . وليس تعدد الآراء ، ولكن إرادتنا الفاسدة
الشريرة — التي تظن أنه من الملائم أن نتخيل كل شيء (من
ففس الفكر) كما نتصوره نحن نفسنا — هي التي أزعجت الكنيسة
إلى هذا الحد . ألم نكن مستعدين لأن يلمن بعضنا بعضاً
حين لم نكن متفقين في الرأى ؟ ويمكن أن تكون قلوبنا
متحدة . . . هناك شيخان يصنعان رجلا مسيحياً كاملاً — إيمان
صادق وسلوك قويم . ولو أن الثاني يبدو أجدر بالاعتبار ، ويخلع
علينا اسم المسيحيين ، ولكن الثاني في النهاية ، سيثبت أنه
الأقوى والأرسخ ، وليس ثمة رجل . . . حتى ولو كان هجياً
أو وثنياً ، لاتصل إليه أنسام الشفقة المسيحية (١٣) ؟

ولم يستجب بعض " عبدة الأصنام " لكريم هيلز . وكتب جزويتى بتوقيع
" إدوارد نوت نبذة عنوانها Charl Mistaken (١٦٣٠) قال فيها إنه لن يكتب
الخلاص لأى بروتستانتي ، إلا بمحض الصدقة (١٤) . ولكن أعاد الطمأنينة إلى قلوب
البروتستانت الذين أداهم المقال السابق ، ولم تثلنجنورث ، Chillingworth الذي
كان كتابه " العقيدة البروتستانتية هي الطريق المأمون للخلاص ، ١٦٣٧ " أشهر

بحث لاهوتي في ذلك ، العصر ، لقد عرف تشلنجورث الفريقين كليهما ، فقد كان قد ارتد إلى الكاثوليكية ، ثم عاد إلى البروتستانتية ، وما زالت لديه تحفظاته ، وقال عنه كلارندون « إنه تعود الشك حتى أصبح شيئا فشيئا لا يثق في شيء قط ، ومتشككا على الأقل في أعظم الأُمُرات الدينية (١٥) » .

وكان جرمي تيلور أفصح الأنجليكانيين في عهد شارل ، ولانزال عطائه تقرأ ، كما أنها أشد تأثيرا من عطائ بوسويه ، حتى أنها هزت مشاعر أحد الفرنسيين (١٦) . وكان تيلور ملكيا متحمسا ، وقسيسا في جيش شارل الأول . وعندما سيطر المشيخيون والبيوريتانيون على البرلمان ، وأسأوا ، في تعصب شديد ، معاملة الأنجليكانيين الذين كانوا يوما متعصبين ، أصدر تيلور كتاب « حرية الوعظ » (١٦٤٦) وهو دعوة حذرة إلى التسامح : إن أى مسيحي قبل عقيدة الرسل يجب أن تتلقاه الكنيسة بين أعضائها ، ويجب أن يترك الكاثوليك أحرارا ، إلا إذا أصروا على سيادة على انجلترا وعلى الملوك (٥) ، وقبض حزب البرلمان على تيلور وأودع السجن في الحرب الأهلية ، ولكن بعد عودة الملكية ، انضم إلى حكومة الأساقفة في الكنيسة ، وخف تحمسه للتسامح .

وظهر أثر الكاثوليكية المتزايد في الرجل الأنجليكاني البارز ذى النفوذ في عصره ، وهو وليم لود ، الذى كان رجل فكر وإرادة ، ولد ليسيتر ويحكم أو يموت . وكان متمسكا بأهذاب التفضيلة أشد تمسك ، متزمتا أشد التزمت ، وطيد العزم إلى حد العناد مع سرعة الغضب . ورأى لود — كأى رجل صالح من رجال الكنيسة ، أنه من القضايا المسلم بها أن المعتد الدينى الموحد أمر لاغنى عنه للحكومة الناجحة وأن الشعائر المندة ضرورية لكل عقيدة مهددة مؤثرة ، وما كان أشد حزن المسيحيين والبيوريتانيين وأسفهم عندما اقترح لود إعادة الفنون إلى خدمة الكنيسة ، لتجميل المذبح والمنبر وجرن التعميد . وإعادة الصليب إلى الطقوس ، والمدرعة (الرداء الكهنوتى الأبيض) إلى الكهنة . وعلى هيئة جبل خاص للخطايا ، أمر بوضع مائدة

(*) فى ١٦٦١ ، فى مشمرة خليج ماسشوست نادى روجر وليم بالقصاص بلا حدود مع الكاثوليك واليهود والسكان .

العشاء الرباني التي كانت توضع حتى الآن وسط الهيكل (وكانت تستخدم في بعض الأحيان لوضع القبعات عليها) ، تقول أمر لود بوضع هذه المائدة خلف حاجز في الطرف الشرق من الكنيسة ، وكانت هذه التغييرات في معظمها لإحياء لأعراف الزباث وقوانينها ، ولكنها في نظر البيوريتانيين الذين أحبوا البساطة ، كانت تمثل رتدادا إلى الكاثوليكية ، وتجديدا للفصل الطبقى بين القسيس وجمهور المصلين . ويبدو أن لود أحس بأن الكنيسة الكاثوليكية كانت على حق في أحاطة الديانة بالمراسم والشعائر ، واضفاء هالة من القداسة على النسيس^(١٧) . وقدرت الكنيسة الرومانية الكاثوليكية أراءه إلى حد أنها قدمت إليه منصب الكاردينال^(١٨) . ولكنه رفض رفضا مهنبا . ولكن يبدو أن هذا العرض أيد اوم البيوريتانيين وتأنبهم ، وأطلقوا عليه التذير يقدم المسيح . وعينه شارل ١٦٣٣ رئيسا لأساقفة كنتبرى وعضوا . وزارة الخزانة . وعين رئيس أساقفة آخر قاضيا للقضاة في اسكتلندة فشكا الناس من أن رجال الكنيسة يعودون إلى السلطة ، كما كانت الكنيسة في أوج عظمتها في العصور الوسطى .

وشرع كبير أساقفة إنجلترا ، من قصره في لامبث Lambeth في إعادة تشكيل الطقوس والأخلاقيات الإنجليزية ، وخلق مائة علوجديد حين فرض عن طريق محكمة اللجنة العليا ، (وهي هيئة قضائية أقامها الزباث ، وهي الآن كنسية بشكل واضح) : فرض غرامات فادحة على المتهمين بالزنى ، ولم تطب نفوس الضحايا باستخدامه الغرامات في اصلاح كاتدرائية سانت بول المهتمة ، وطردها من البائعين المتجولين والمثرتين من أهبائهم^(١٩) وحرّم الكهنة الذين رفضوا الطقوس الجديدة من رواتبهم ، أما الكتاب والخطباء الذين نقلوها مرارا وتكرارا . أو ارتابوا في العقيدة المسيحية ، أو الذين عارضوا نظام الأساقفة فكانوا يجرمون من الكنيسة ويوضعون في آلة تعذيب خشبية ذات ثقب تيد فيها رجلا المذنب ويداه ، أو تقطع أذناه .

ويجب أن نتخيل بشاعة ووحشية العقوبات التي فرضت في عهد لود ، حتى ندرك مصيره . فان الكاهن البيوريتاني اسكندر ليتون Leighton ، حوكم أمام

حكمة قاعة النجم لأنه المؤلف المعترف به لكتاب يقول بأن نظام الأساقفة ، نظام شيطاني معاد للمسيحية . فقيد في الاغلال وسجن في مكان موحش لمدة خمسة أسابيع في زنزانة شديدة البرد « مليئة بالجرذان والقران ، معرضة للتلوج والأمطار » ، فتساقط شعر رأسه ، وتقرش جلده ، وربط إلى خازوق ، وتلقى ستا وثلاثين جلدة بحبل سميك على ظهره العاري ، ووضع في المشورة (آلة تعذيب) لمدة ساعتين في صقيع نوفمبر وجليده ، ودمغ بسمه العار في وجهه ، وشق أنفه وقطعت أذنه ، وحكم عليه بالسجن مدى الحياة (٢٠) . وفي ١٦٣٣ فرضت على لودويك بوير Ludowyc Bowyer ، الذي كان قد اتهم لود بأنه كاثوليكي في دخیلة نفسه ، غرامة . ودمغ بسمه العار ، وبترت أطرافه ، وشوه جسمه ، وحكم عليه بالسجن مدى الحياة (٢١) . واتهم وليم برين ، وهو من غلاة الدعاة البيوريتانيين في « أبناء من أبسويك » (١٦٣٦) ، اتهم أساقفة لود بأنهم خلد للبابا وللشيطان (٢٢) ، وأوصى بشق أساقفة . فتمغ بسمه العار على خديه كليهما وقطعت أذناه ، وأودع السجن حتى أفرج عنه البرلمان الطويل (١٦٤٠) (٢٣) . وسجنت لمدة أحد عشر عاما امرأة أصرت على اعتبار السبت يوم راحة وعبادة (٢٤) .

واتفق ألد أعداء لود ، وهم البيوريتانيون ، معه على ضرورة التعصب أو عدم التسامح . وذهبوا إلى أنه حكم نهائي معقول من الأصل السماوي للمسيحية والكتب المقدسة ، فان أي فرد يعارض عقيدة قامت على هذا الأساس ، لابد أن يكون مجرما أو معتوها ، وتجب حماية المجتمع من كثير من الخطايا والعنات التي قد تنصب على المجتمع من جراء تعاليمه . وناشد المشيخيون البرلمان -- (١٦٤٨) أن يشرع عقوبة السجن مدى الحياة لمن يستمرون على نشر تعاليم الكاثوليك والمعمدانين والأرمينيين والكويكرز ، وعقوبة الاعدام للذين ينكرون نظريات الثالوث الأقدس ، أو التجسد . ولكن المستقلين أتباع كرومويل ، على أية حال ، عرضوا التسامح مع كل من يقبل أساسيات المسيحية ، ولكنهم استبعدوا الكاثوليك والموحدين والمدافعين عن حكومة الأساقفة (٢٥) .

وكان في البيوريتانيين شيع كثيرة إلى حد يصعب معه جمعهم في تعميم واحد

ينطبق عليهم جميعا . وتمسك معظمهم بكلمة صارمة ، وبحرية مباسية فردية ، ويحق جمهور كل كنيسة في إدارة شئونها دون إشراف الأساقفة ، وعبادة غير موسومة بالمراسم والشعائر ، متسمة بالمساواة ، وتحلوا عن الفن الدينى الذى يلهى المصلين ويشتت أفكارهم ، واتفقوا مع المشيخين فى اللاهوت ولكنهم رفضوا مجامعهم التنسية ، لأنها تنزع إلى ممارسة سلطة الأساقفة ، وأصرروا على تفسير حرفى للكتب المقدسة ، واستنكروا القول بحكم العقل على الحق الموحى به ، وكانوا يحلون العهد الجديد والعهد القديم بقدر سواء ، وطبقوا على أنفسهم الفكرة اليهودية « شعب الله المختار » ، وعملوا أطفالهم بأسماء بطارقة « العهد القديم » وأبطاله ، وفكروا فى الرب على أساس « يهوه » الصارم القاسى ، وأضافوا إلى ذلك إيمان الكلفنية بأن معظم الناس هم « أبناء العقاب الإلهى » قضت عليهم الإرادة المنحكمة من لدن إله لا يرحم بالخلود فى الجحيم ، وعزوا خلاص القلة « المختارة » ، لا إلى صالح الأعمال ، بل إلى نعمة الهية ينعم الله بها على من يشاء متى شاء . وذهب بعضهم إلى أنه كلم الله ، وظن بعضهم أنهم ملعونون فهموا فى الشوارع يشنون ويتأوهون ، استباقا لخلودهم فى العذاب . وبدأ أن الله يسلط الصواعق دوما على رؤوس الناس .

وفى وسط هذا « الارهاب » الذى فرضته البلاد على نفسها كادت « انجلترا : المرحه » أن يتقلص ظلها واستسلمت « انسانية عصر النهضة » و« طبيعة عصر الزباث المفعمة بالحياة إلى شعور بالذنب وخوف من الانتقام الإلهى . وبهذا الخوف وذلك الشعور نظر الناس إلى مسرات الحياة وكأنها أرجاس من عمل الشيطان أو تحديات للاله . وعادت قسا أكبر من الناس لم يعهد له مثيل من قبل فى التاريخ المعروف ، نقو عاودتهم الخوف من الطبيعة البشرية والجسد ، التى كانت سائدة بين الرهبان فى الأديار . وأعلن برىم Pryme أن كل عناق « دعارة » ، وكل رقص مشترك « فسق وفجور » (٢٦) . وفى نظر معظم البيوريتانيين كانت الموسيقى والزجاج الملون والصور الدينية والأردية الكهنوتية البيضاء والكهنة الممسوحون بازيت — كلها أمور تحول دون الاتصال بالله والاتجاه إليه . ودرسوا الكتاب

المقدس بعناية نازقة ، واقتبسوا عباراته في كل حديث وفي كل فقرة تقريبا ، وطرز بعض المتحمسين المعصين ثيابهم بنصوص مقدسة ، وأضاف المغالون في التقى والورع لفظة « حقا » لشهادا على اخلاصهم أو صدقهم . وحرم البيوريتانيون الصالحون استخدام مستحضرات التجميل وترتيب الشعر ، على أنهما ضرب من الزهو والغرور والتفاهة . وحفظوا بالاسم المستعار « ذوى الرؤوس المستديرة Roundheads » لأنهم قصوا شعورهم بشكل قصير جدا . ونددوا بالمرسح على أنه غمز (وهكذا كان) ، وبمطاردة الذبابة والثيران على أنها عمل وحشى ، وبأخلاق البلاط على أنها وثنية . كما استنكروا الاحتفالات والأعياد الصاخبة ، ودق النواقيس ، والتجمع حول عمود أول مايو المزدان بالأشرطة والأزهار والرقص حوله ، وشرب الأناخاب ، ولعب الورق . وحرموا كل الألعاب أيا كانت في يوم الراحة ، وقالوا انه يوم الرب ، ويجب ألا يسمى بعد الآن بالاسم الوثني « الأحد » . ورددوا صيحات الغضب - ومن بينهم ملتون - حين أصدر شارل الأول ولود - تجديدا لمرسوم جيمس الأول - « إعلان الألعاب » ١٦٣٣ ، أجازا فيه الألعاب في يوم الأحد بعد تأدية الصلوات . ومد البيوريتانيون تشددهم في تحريم الألعاب والملاهي وفي الانقطاع إلى العبادة والراحة في أيام الآحاد (قوانين الأحد الزرقاء) ، إلى يوم عيد الميلاد ، ورثوا لأسلوب الاحتفال بمولد المسيح بالمرسح والرقص والألعاب ، وكانوا على حق في أنهم نسبوا معظم تقاليد عيد الميلاد إلى أصول وثنية ، وطالبوا بأن يكون عيد الميلاد يوما مهيبا للصوم والكفارة ، وفي ١٦٤٤ أقنعوا البرلمان بعد لآى ، باقرار هذه الفكرة بمقتضى القانون :

وكما أكدت البروتستانتية على العظة أكثر مما فعلت الكاثوليكية ، فان البيوريتانيين كذلك توسعوا فيها حتى إلى أبعد مما جرى عليه البروتستانت ومزق التعطش إلى المواعظ بعض القلوب ، وانتقل عمدة نوروك إلى لندن ليستمع إلى مزيد من الوعظ ، واستقال بزاز من الأبرشية لأنها لا تقدم إلا عظة واحدة كل يوم أحد ، وقام « محاضرون » خاصون لإطفاء هذا الظمأ - وهؤلاء عبارة عن رجال

هادين تستأجرهم الأبرشية لالقاء عظة يوم الأحد ، بالإضافة إلى مايلقيه الكاهن المعتاد . ونهض معظم الوعاظ البيوريتانيون بمهمتهم في جدية بالغة فأرهبوا مستمعيهم بأوصاف الجحيم ، واتهم بعضهم الآثمين علناً بالاسم ، وأنصح واحد منهم عن ملئى الخمر في شعب الكنيسة ، وضرب ، وهو يتحدث عن البغايا ، مثلاً بـزوجة أحد أهالى الأبرشية المشهورين ، وقال آخر لمستمعيه إنه إذا كان الزنى والحلف والغش واغفال طقوس يوم الراحة ، إذا كانت هذه كلها تؤدى بالانسان إلى الجنة ، فسيكتب الخلاص للأبرشية بأسرها (١٧) . وأحسن القساوسة البيوريتانيون أن من واجبه أن يصفوا للناس - أوعبروا عليهم - قواعد السلوك ، وأنواع اللباس ووسائل التسلية ، فحرموا الاحتفال بأيام العطلة أو الأعياد في الأعراف الوثنية أو الكنيسة الكاثوليكية ، وبذلك أضافوا نحو خمسين يوم عمل إلى السنة (٢٨) ؛ ودوت صيحة الواجب في الخلق البيوريتانى ، مقترنه بفرس الشجاعة والاعتماد على النفس والحزم والاقتصاد والعمل في النفوس ، وكان هذا نظاماً أخلاقياً يلتزم مع الطبقة الوسطى ، فإنه بحث على العمل الجاد النشط ، وأجاز من الوجهة الدينية المشروعات والمغامرات التجارية والملكية الخاصة . وكان الفقر ، لا الغنى ، في نظرهم ، هو الخطيئة ، لأنه يُم عن الافتقار إلى الخلق الشخصى وإلى نعمة الله (٢٩)

وكان البيوريتانيون ، من الناحية السياسية ، يتوقون إلى حكومة دينية ديمقراطية ، لا يكون فيها بين الناس لإفروق أخلاقية ودينية ، ولا يكون فيها حاكم غير المسيح . ولا قانون سوى كلمة الله . وكرهوا الضرائب الباهظة التى تحول الكنيسة الانجليكانية . وشعر رجال الأعمال منهم أن هذه الكنيسة الرسمية العليا الباهظة النفقات تحلبهم وتستنزف أموالهم . وقال أحد المؤلفين ، إن هذه الهاوية الأسقفية تلتهم تجارة الأمة (٣٠) . ودافع البيوريتانيون عن الثراء . ولكنهم احتقروا الترف الخامل الذى كان يرغل فيه النبلاء . وتمسكوا بالأخلاقيات إلى حد التطرف ، كما فعلت الأجيال التالية بالحرية . ولكن ربما كانت مبادئهم القاسية تصحيحاً ضرورياً للانحلال الخلقى في عصر الزابث . وأنجبوا بعضاً من أقوى الشخصيات في التاريخ - كرمول وملتون ، والرجال الذين فتحوا الفيافي والغفار الأمريكية .

ودافعوا عن الحكومة البرلمانية ونظام المحلفين ونقلوها إلينا ، وإن إنجلترا المدينة لهم ،
بشكل جزئي ، بالرصانة الحق في الخلق الإنجليزي ، واستقرار الأسرة البريطانية ،
ونزاهة الحياة الرسمية في بريطانيا . ولم تفقد شيئا .

٣ - البيوريتانيون والمسرح

إن أول انتصار أحرزه البيوريتانيون كان في حربهم ضد المسرح . فإن كل
ما تميزوا به — من لاهوت قائم على « الاصطفاء » و « الرفض » وخلق منزمت .
ومزاج قاس ، وحديث انجيلي — كان يتناول المسرح بالتعجيز والتسخيف ، عن
طريق الصور الكاريكاتورية الفاضحة التي لا تفتقر ، وكانت الطامة الكبرى
في ١٦٢٩ : فإن ممثلة فرنسية تجاسرت على إسناد دور نسائي إلى شاب في رواية
مثلت على مسرح Black Friars فقلدوها بالتفاح والبيض الفاسد .

وربما أروى الكتاب المسرحيون الجدد جماعة البيوريتانيين ، لأنهم كانوا
في جملتهم مهلبين ، ولو أنهم ، من حين إلى حين ، حاولوا بالبداعات ، لإرضاء
جمهور الدرجة الثالثة ذوى الأذواق السقيمة واجتلابهم . إن رواية فيليب ماسنجر
« طريقة جديدة لتسديد الديون القديمة » (١٦٢٥) لم تكن تهجو الفضيلة المزممة :
بل جشع الاحتكارات . ولم يكن ثمة شعير محلق ، ولا ذكاء يدوى ، ولا مجازات
وتفيلات صارخة ، ولكن الرجل المبتز المحرد من الضمير والمبادئ الخلقية وقع
في بدالعادلة آخر الأمر . وتعاقبت خمسة فصول دون أن تظهر واحدة من البغايا أو بنات
الهناء . وتحايل جون فورد على تصيد الجمهور بأن جعل عنوان الرواية « يا حستراه
لأنها مومس » ، ولكن هذه الرواية ، ورواية « القلب الكبير » (كلتاهما ١٦٢٣)
احتفظنا بشيء من الاحتشام ، وربما أمكن تمثيلهما الآن لو أن الجمهور الحديث
استطاع أن يتحمل العذاب في حل عقد الرواية .

وسدد البيوريتانيون أعنف ضرباتهم للمسرح ، حين أرسل أشد أنصارهم جراً
وشجاعة ، ولیم برين ، إلى الصحافة (١٦٣٢) مقاله « سوط المثليين
Players Seourge وكان برين محامياً ، ولم يدع النزاهة والتجرد ، وقدم إلى
(١٩)

المدعى مذكرة من ألف صحيفة ، وبالاقتباس من الكتب المقدسة ومن كتابات آباء الكنيسة بل حتى من كتابات الفلاسفة الوثنيين ، أثبت أن المسرحية من عمل الشيطان ، فلإنها بدأت كصيفة أو شكل لعبادته . إن معظم الروايات ممثلة بالتجديف والدعارة والفحش ، زاحرة بعناق العشاق ، والإغواءات الخليعة ، والموسيقى والأغاني والرقص الذى يثير الشهوة ، وإن كل أنواع الرقص من عمل شيطاني، وكل خطوة فيه إن هى إلا خطوة إلى الجحيم ، وإن كل الممثلين مجرمون فجرة كفر . « إن كنيسة الله ، لا المسرح ، هى المدرسة الوحيدة الصالحة ، والكتاب المقدس والعظات والكتب الدينية المخلصة الورعة . . . هى المحاضرات » أى القراءات الوحيدة الصالحة للمسيحيين . فإذا أرادوا التحول عنها :

فإن أمامهم مشاهد متعددة فى الشمس والقمر والكواكب والنجوم وسائر المخلوقات التى لا نهاية لتعددتها وتنوعها ، ليمتعوا بها أنظارهم . وإن أمامهم تغريد الطيور ليشنفوا به آذانهم ، وإن لديهم الشذا الرقيق الجميل والروائح الزكية المنبعثة من الأعشاب والأزهار والقواكه لينعشوا بها أنوفهم . . . ولديهم المذاق الجميل لكل ما يصلح للأكل . . . والمسرات والمتعة التى تقدمها لهم البساتين والأنهار والحدائق والبرك والغابات ، والبهجة التى يوفرها لهم الأصدقاء والأقرباء والأزواج والزوجات والأولاد ، والمقتنيات والثروة ، وسائر النعم الظاهرة التى أنعم الله بها على الإنسان (٣١)

وكانت الحجة قوية بليغة ، ولكنها وصمت كل الممثلات بالدعارة والبغاء ، وكانت الملكة لتوها قد استقدمت من فرنسا بعض الممثلات ، وكانت هى نفسها تتدرب على تمثيل دور فى البلاط ، وجرح شعور هنريتا ماويا واستاءت ، واتهم لود برين باثارة الفتنة ، ودفع المؤلف بأنه لم يكن يقصد الطعن فى الملكة أو التشهير بها ، واعتذر عن عدم مراعاة الاعتدال فى كتابته . ولكن على أية حال ، فى قسوة عاقت بأذهان البيوريتانيين طويلا ، منع من الاشتغال بالمهامة وفرضت

عليه غرامة يستحيل دفعها . ٥٠٠٠ جنيه (٢٥٠.٠٠٠ دولار ؟) ، وحكم عليه بالسجن مدى الحياة . ووضع في المشرة وقطعت أذناه كلتاها (٣٢) ، ومن سجنه أصدر (١٦٣٦) " أنباء من أيزوك " اتهم فيه الأساقفة الأنجليكانيين بأنهم خونة شيطانيون ، وذئاب ضارية ، وأوصى بشنهم . فعلب في المشرة من جديد ، واستؤصلت بقايا أذنيه ، وبقي في السجن حتى أفرج عنه البرلمان الطويل ١٦٤٠ .

وفي ١٦٤٢ أصدر البرلمان أمراً بإغلاق كل مسارح إنجلترا . وكان هذا في أول الأمر ، فن تدابير حرب ، بدا أنها محدودة بهذه الأوقات الفاجعة . ولكنها استمرت حتى ١٦٥٦ . وأذنت بزوال الحياة الطويلة المسرحية الإليزابيثية ، وسط مسرحية أكبر لم يشهد لها المسرح الإنجليزي مثالا قط .

٤ - النثر في عهد شارل الأول

كان هناك في إنجلترا ، رجلا ن على الأقل ، يستطيعان أن يطلا على المشهد المضطرب في مقدرة وهدهد . وكان جون سلدن Seiden واسع الاطلاع والعلم حتى قال عنه الناس : لا يعلم أحد أى شيء لا يحيط به سلدن علما . إنه كرجل مهم بالآثار والتاريخ القديم ، جمع بيانات عن الدولة في إنجلترا قبل عهد النورمنديين ، وسجلا موثوقاً عن « ألقاب الشرف » (١٦١٧) ، وبوصفه مستشرقاً ، ذاع صيته في كل أوروبا . بدراسته في الشرك وتعدد الآلهة ، وبوصفه من رجال القانون شرح قانون الأحبار وكتب « تاريخ العصور » ودحض فكرة أنها فرضت من عند الله ، وبوصفه عضواً في البرلمان أسهم في اتهام بكنجهام ولود وفي صياغة « ملتمس الحقوق » . وأودع السجن مرتين . وشهد « اجتماع وستمنستر » كندوب علماني عادي « يشهد اقتتال الحمير المتوحشة » ودعا إلى الاعتدال في المنازعات الدينية . وبعد وفاته أصبح كتابه . « حديث المائدة » الذي سجله سكرتيره ، من الآثار الأدبية الإنجليزية ، نفتطف هنا نمودجاً منه :

إنه لمن العبث أن نتحدث عن هرطيق ، لأن الإنسان لا يعتد
إلا بما براه أو يفكر فيه هو نفسه . وفي العصور البدائية كان ثمة

آراء كثيرة ، اعتنق واحدا منها أحد الأمراء ، ودمغت
سائر الآراء بأنها هرطقات . ولا يمكن أن يكون رجل
ما أعقل الناس من أجل علمه ومعرفته ، فقد يبيء هذا
موضوعا للمناقشة ولكن الذكاء والحكمة تولدان مع الانسان
. . . . إن العقلاء لا يتفوهون بشيء في أوقات الخطر .
إن الأسد دعا الشاة ليسألها إذا كانت ثمرة رائحة تخرج من
فيه ، فلما أجابت بالاجاب عضها فإطاح برأسها لأنها غبية
جهتاء . فدعا الذئب وأعاد عليه نفس السؤال فأجاب بالنفي ،
فزقه الأسد إربا لأنه متملق . وأخيرا نادى على الثعلب
وكرر عليه السؤال ، فتعجب وقال إنه مصاب بالبرد ولا يستطيع
أن يشم (٣٣) .

وكان توماس براون « ثعلبا » . إنه ولد في لندن ١٦٠٥ وتلقى علومه في
مدرسة ونشستر ، واكسفورد ومونبيليه وبادوا وليند ، واستزاد من العلوم
والفنون والتاريخ كلما وجد إلى ذلك سبيلا ، ثم انصرف إلى الاشتغال بالطب في
نوروك . وهذب من « تحليلاته للبول » بتلويح ملاحظاته وأفكاره « عن كل
هذه الأشياء ، وعن قليل غيرها » On all things and a few others وأخفى
بلباقة نظريته في الدين في كتابه « الحب الديني » (١٦٤٢) ، وهو يمثل مرحلة
في تاريخ النثر الإنجليزي . وإنك لتجد في شخصه « مونتاني بريطاني » ، فهو
مثله في طرافته وخياله ، وفي تذبذبه وتعدد جوانبه ، وربما اقتبس عنه فيما كتب
عن الصداقة (٣٤) ، وهبط بتشككه إلى الامتثال للكنيسة الإنجليزية مستسغيا
العقل ومعلنا إيمانه . وملأ براون كلامه بالاشعارات والاشتقاقات التقليدية
ولكنه أحب فن الألفاظ وموسيقاها ، مستخدما أسلوبا كأنه دواء « مضاد
للبي والفساد » .

وكان بطبيعة دراسته وتعليمه نزاعا إلى الشك . وفي أطول مؤلفاته وعنوانه
« الأقوال الزائفة الشائعة » شرح وهذب مئات من « الآراء الفاسدة الشائعة » في

أوربا — منها أن العقيق الأحمر يضيء في الظلام ، وأن الفيل لا مفاصل له ، وأن العنقاء تتوالد بذاتها من رفاتها ، وأن السمندر (نوع خرفاء من الضفادع) يمكن أن يعيش في النار ، وأن وحيد القرن (حيوان خرفاء له جسم فرس وذيل أسد) له قرن واحد في وسط الجبهة ، وأن البجع يغنى قبل موته ، وأن الفاكهة المحرمة كانت التفاح ، « وأن ضفدع الطين يبول بهذه الطريقة ينثف سمه (٢٥) » ولكنه كآى مهاجم للتقاليد والمعتقدات القديمة ، كان له معتقداته ، فانه آمن بالملائكة والشياطين وقراءة الكف والسحرة (٢٦) ، وشارك في ١٦٦٤ في اتهام امرأتين بأنهما ساحرتان ، وشنقا بعد ذلك على القور ، وهما تؤكدان براءتهما (٢٧) .

ولم يكن به ميل إلى النساء ، وذهب إلى أن « الجنس » أمر مرفول فقال

لم أتزوج غير مرة واحدة فقط ، وإنى لأمتدح أولئك الذين يعقدون العزم على ألا يتزوجوا مرتين ، وإنى لأتمنى أن نكاثرو ، مثل الشجر ، دون اتصال جنسى ، أو أن تكون هناك وسيلة أخرى للابقاء على الجنس البشرى ، انه ألتيح عمل يأتيه الرجل العاقل في حياته ، وليس ثمة شيء يوهن من عزيمته ويؤذى خياله أكثر من تفكيره في أية حماقة نافهة شاذة قد ارتكبها (٢٨) .

أما بالنسبة لموضوعه الرئيسى فانه مسيحى يحكم الدفاع عن المسيحية : أما من حيث ديانى ، فانه على الرغم من الظروف الكثيرة التى قد تغرى العالم ، فليس لدى منها شيء قط (مثل الخرى العام فى مهنتى ، المحجرى الطبيعى للدراسات وأبحاثى ، عدم التحيز فى سلوكى وفى أحاديثى فى الموضوعات الدينية ، فلا أتحمس فى الدفاع عن دين ، ولا أعارض ديناً آخر بمثل هذا العنف الذى اعتاد الناس أن يعارضوا به الديانات الأخرى) ، ولكن برغم كل شيء ، فانى أتحاسر ، دون أى إكراه ، على اعتناق المسيحية الكريمة . لا لأنى أدين بلقبى لجرن المعمودية ، ولا من أجل

تعليمي ، أو المناخ الذي ولدت فيه ، ولكن لأنني
في أيام نضجي وحكى السليم على الأمور ، عرفت كل
الأديان وخبرتها (٣٩) .

ويحس براون بأن عجائب الدنيا ونظامها تم على عقل إلهي - « إن الطبيعة
هي فن الإله » (٤٠) ويعترف بأنه ارتكب بعض المهرطقة ، وينزل إلى شيء من
الارتياب فيما جاء بالكتاب المقدس عن الخلق والتكوين (٤١) ، ولكنه الآن يحس
بالحاجة إلى ديانة مقررّة ترشد الحائرين والمترددّين من الناس ، ويرثي لتفاهة
المهرطقة الذين يعكرون صفو النظام الاجتماعي بتفويتهم في علمهم (٤٢) . ولم يكن
يحب البيوريتانيين ، وبقي على ولائه وإخلاصه لشارل الأول ، أثناء الحرب الأهلية ،
وكافأه شارل الثاني على جهوده برفعه إلى مرتبة الفارس .

وفي سنواته الأخيرة أغراه بالتأمل والبحث في الموت ، الكشف عن بعض
المقابر في نورفولك ، وسجل ملاحظاته وأفكاره في تحفة من روائع النثر الانجليزي
غير ذات موضوع محدد : Hydriolaphia Urne - Buriall (١٦٥٨) . وينصح
بأحراق الموتى ، كأخف الوسائل عقماً لتخليص الأرض منسا . « إن الحياة هريق
صاف ، واننا لتعيش « بشمس » خفية فينا » ، ولكننا نومض ثم نخبو بسرعة غمزية .
وإن الأجيال لتمضي ، على حين يبقى الشجر ، وإن الأسرات العريقة لا تتمر قدر ماتمر
ثلاث بلوطات (٤٣) » ، ويحتمل أن العالم نفسه « يقترب من نهايته » في هذه الساعة
الفاصلة من الزمن . ونحن بحاجة إلى الأمل في الخلود ليثبتنا ضد قسور الحياة هذا .
وإنه لسند قوي لنا أن نحس بالخلود ، - ولكن يحزننا أشد الحزن أن تدفعنا
أطياف الجحيم في التياح إلى الاحتشام واللباقة (٤٤) . وليس الملأ الأعلى « فراغا
سموايا » ولكنه « في نطاق هذا العالم المحسوس » في حالة من الرضا والمساوء .
ولكن براون يستدرك بسرعة حتى لا ينزل إلى هاوية المهرطقة ، فيختم تأملاته
الدينية بدعاء خاشع إلى الله :

اللهم أنعم على في هذه الحياة براحة الضمير ، وبالسيطرة

على مواطني ، وامنحني حبك وحب أصدقائي الأعزاء ،
وبهذا أكون سعيدا إلى حد الاشفاق على قيصر . تلك ،
يا إلهي ، رغباتي المتواضعة التي يملها على طموحي المعقول .
وهو كل ما أجزئ على القول بأنه السعادة على الأرض ،
التي لا أضع فيها قاعدة ولا حدا لنعمتك وعنايتك . وأمتني
كما نشاء حكمتك فان مشيبتك سوف تنفذ ولو في القضاء
على (١٥) .

• - الشعر في أيام شارل

وظهرت في نفس الحقبة طائفة من الشعراء الثانويين الأقل شأنًا - الذين حظي
كل منهم بأعظم الحب لدى هـذا أو ذاك من الناس - والذين أمتعوا الناس ،
وملأوا وقت فراغهم بقوافي الغزل وقصائد التقوى الرخيمة . وحيث أن الملك
كان يميل إليهم ويرضى عنهم لأنهم كانوا أبقا له ولسان حاله في كل التقلبات ،
فان التاريخ يعرفهم باسم « الشعراء الفرسان » . وكان روبرت هـرك **Herrick**
يدرب قلمه عند بن جونسون ، وظن لبعض الوقت أن قدحا من النبيذ يمكن أن
ينظم مجلدا من القصائد ، وكان يحتمى الخمر لعدة ساعات دون انقطاع ، من أجل
باخوس (إله الخمر والعريضة عند اليونان والرومان) ، ثم درس ليهي نفسه
للاختراط في سلك رجال الدين ، وتلقى درسا في العشق والغرام ، وقطع على نفسه
عهدا أن يؤثر التحليلات على الزوجات (١٦) . وأشار على العذارى « بجمع براعم
الورد » عند تفتحها . أما عشيقته كورنا **Corinna** فانه يستحضر بقوة :

انهض ، انهض ، يا للعار إن الصبح المتفتح يمثل بأجنحته
قدرة الله كاملة . انظري كيف أن افجر ينبثق في الجو عن
خيوط الضوء الجليدي الجميل . انهض أيها الغادة الثوم
وانظري كيف ترين قطرات الندى العشب والشجر تعالى ،
ولتذهب ونحن في ريعان شبابنا لنسرح ونمرح في اللهو البريء

في أيامنا . سوف يدركنا الحرم بسرعة ونفنى قبل أن نستمتع
بحريتنا . . . وعندما يسعفنا زماننا ، وقبل أن نذبل
ونفوى ، تعالى يا حبيبي كورنا ، تعالى ننعم بربيع
الحياة (١٧) .

وهكذا في كثير من قصائده الماجنة التي نشرها (١٦٤٨) في مجموعة
Hesperides ، حيث نجد أنها ، حتى في أيامنا الفاجرة ، في حاجة إلى تهذيب ،
حتى تلائم كل الناس . ولكن كسب العيش ضروري كذلك . ومن ثم غادر هرك
لندن الحبيبة إلى نفسه (١٦٢٩) - حامل معه حبه للقصيد والقوافي - وقصد
وهو محزون ، ليعمل قسيسا ويقم في بيت متواضع في ديفونشير النائية .

وسرعان ما شرع في نظم قصائد تفيض بالتقى والورع ، بادئا بدعاء الغفران :
أما عن قصائدي المخافة للدين ، والتي كتبها في أيام طيشي
ومجنو ، عن كل جملة أو عبارة أو لفظة فيها ، لم يرد فيها
ذكرك ، يا إلهي ، فتجاوز عنها يارب ، وامح من كتابي كل
سطر لم تلهمني فيه الصواب (٤٨) .

وفي ١٦٤٧ عزل البيوريتانيون من وظيفته . وتصور جوعا ، في خضوع
وولاء ، طوال الأيام السود في حكم كرومول ، ولكنه عاد إلى أبرشيته بعودة
الملكية ، ومات هناك ، وهو في سن الرابعة والثمانين ، وضاعت كورنا في
روايا النسيان .

ولم يعمر توماس كارو Carew مثلما عمر هرك ، ولكنه مثله ، وجد فسحة
من الوقت للخليلات والمحظيات . وثمل كارو بالمفان التي تدق عن الوصف في
المرأة . فتغنى بها في تفصيل جلد نشوان في « نشوة ARapture » ، وفي ازدراء
جرىء للظهور والعفة حتى أن الشعراء الآخرين ساءوا عليه ذقته الفاسقة . ولم يغفر
البيوريتانيون لشارك الأول تعيينه في المجلس الخاص ، ولكن ربما تجاوز عن
الموضوع من الناحية الشكلية . لقد اقتبس الشعراء في أيام شارل كل الرقة والأناقة

الفرنسيين في شعر رونساو وبنات أطلس ليزوقوا بالفن الرشيق مجون الشهوات [وبعدنا عن اللياقة والاحتشام .

وحظي سيرجون سكلنج Suckling بثروة طائلة في حياته القصيرة التي لم تتجاوز الثلاثة والثلاثين ربيعا . ولد في ١٦٠٩ ، وورث في الثامنة عشرة من عمره أموالا كثيرة . وطاف بأنحاء أوروبا ليكمل دراسته ، وضمه شارل الأول إلى طائفة الفرسان ، وحارب تحت إمرة جوستافوس أدولفوس في حرب الثلاثين عاما . وعاد إلى إنجلترا (١٦٣٢) ، ليصبح بفضل وسامته وذكائه وثرائه الواسع من ذوى الخطوة في البلاط الملكي . ويقول عنه أوبري إنه « كان من أشجع أهل زمانه وأكثرهم شهامة وتودداً إلى النساء ، ومن أكبر المقامرين في لعبة البولنج (اللعب بالكرات الخشبية) ولعب الورق . . . وقد تألى أخواته إلى . . . ساحة اللعب ، تتعالى صيحاتهن وصراجهن خوفا من ضياع أنصبتهن في القار » (١٩) . « وابتدع نوعا من لعب الورق Cribbage (كريج) . ولم يتزوج قط في حياته . ولكنه صاحب « عددا كبيرا من السيدات ذوات المكاة » . وفي إحدى الحفلات أهدى السيدات جوارب حريرية . وكأنها حلوى ، ثم مضى الحفل في بذخ هائل (٢٠) . وأخرجت روايته أجلورا Aglaura في مناظر باذخة مسرفة ، دفع نفقاتها من جيبه الخاص ، وحشد قواته للقتال إلى جانب الملك ، وخططر بحياته في محاولة لانقاذ سير توماس ونتورث ارل سترافورد ، وزير الملك ، من السجن (في برج لندن) . فلما أخفق هرب إلى القارة ، وهناك حين حرم من كل ثروته . تناول السم ومات .

كذلك خدم ريتشارد لفلاس Lovelace الملك في الحرب والشعر معا ، كما كان أيضا ثريا وسيا . رآه أنتوني وود في اكسفورد فقال عنه انه « اللطيف وأجمل إنسان وقعت عليه عيناه » (٢١) وفي ١٦٤٢ رأس وفدا من كنت يلتمس من البرلمان الطويل (وكان مشيخيا لأمد قصير) ، إعادة الطقوس الأنجليكانية . ومن أجل هذه الجراءة في التمسك بمعتقداته ، قضى في السجن سبعة أسابيع . ولما جاءت معشوقته أثلثا Althea تزوره وتواسيه في السجن ، خلدها بهذه الأبيات :

عندما يرفرف الحب بأجنحة طليقة حول الأبواب ، ويأتي
بملكه الطاهر أثلثا تهمس من خلف القضبان . وعندما
أرقد متشابكا في شعرها لأحول بصرى عن عينها ، فان
الطيور التي تسبح في الهواء لاتعرف حرية مثل هذه .

إن بعض الجسيران لاتصنع سجنا ، ولا تصنع بعض
القضبان قفصا ، لأن العقول البريئة الهادئة تتخذ من
هذا وذاك صومعة . وإذا كنت أنعم بالحرية في حبى ، وإذا
كانت نفسى طليقة . فان الملائكة الذين يخلقون في السماء
هم وحدهم الذين ينعمون بمثل هذه الحرية (٥٢) .

وخرج إلى الحرب ثانية في ١٦٤٥ ، معتلرا إلى خطيبته (لوسى ساكفرل

To Lucasta, Going to the Wars : فى قصيدة : Sacheverell)

لاتقول ياعزيزتى انى قاس لأرحم ، لأنى من معبد
صدرك الطاهر وبالك الخالى ، أطيرو إلى ساحة الحرب
وأمتشق الحسام

على أنك أنت نفسك سوف تقدمين مثل هذا التحول لأنى
لم أكن لأحبك ، إذا لم يكن الشرف أحب إلى منك (٥٣) .

وطبقا لأنباء كاذبة عن موته فى ساحة القتال تزوجت لوكاستا (لوسى الطاهرة)
من شخص آخر طلب يدها . ولما أن فقد لفلاس فتاة أحلامه وثروته فى سبيل
الدفاع عن الملكية ، ساءت أحواله إلى حد الاعتماد على إحسان أصدقاءه وبرحم
ليقيم أوده . وبات هذا الذى كان يرفل فى ثياب موشاة بالفضة والذهب ، يرتدى
الآن أسما لا بالية ويأوى إلى الأكواخ . ومات من السل والحزال ١٦٥٨ ، وهو
فى سن الأربعين .

وكان من الممكن أن يتعلم لفلاس فن البقاء من ادموند وولر Waller الذى
نجح فى الاحتفاظ بنشاطه لمدة ستين عاما ، مماثلا جانبي الثورة الكبرى كليهما ،

وأصبح أكثر شعراء زمانه شعبية ، وعمر بعد ملتون ، ومات في سريره ١٦٨٧ وهو في سن الواحدة والثمانين . ودخل البرلمان في السادسة عشرة من عمره ، وأصابته لومة من الجنون في سن الثالثة والعشرين ، ثم شفى وزوج في سن الخامسة والعشرين من سيدة في لندن آلت إليها ثروة ضخمة ، واراها التراب بعد ثلاث سنوات من زواجهما . وسرعان ماتودد إلى ساكارسا (ليدى دوروثى سدن) ، بأسلوب جديد لموضوع قديم .

اذبحي أيها الوردة الجميلة ، وأبلغني هذه التي تضيع
وقتها وتضيعني ، إنها الآن تعرف حق المعرفة أني
إذا شبهها بك ، كم تبدو هي جميلة فاتنة .

أبلغها ، وهي في ريعان الشباب ، وتتجنب أن يختلس
أحد النظر إلى مفاتها ، أنك لو كنت (أيها الوردة) ،
نشأت في الصحراء ، حيث لا يقطن إلا سكان ، لأصابتك الوبول
دون أن يتفنى أحد بمحالك

ثم تفنى تلك التي نقرأ فيها المصير المشترك لكل ماهو
فد فادر ، وما أقصر الأيام التي نقضيها مع ربات الحسن
الرائع والجمال المذهل .

وثمة شاعر آخر يكاد يكون من الشعراء الأقل شأنًا يدخل في زمرة شعراء
هذه الحقبة ، وهو ريتشارد كراشو ، الذي امتلأ بالحساس الديني أكثر مما أغرم بتناغ
الدنيا . وكتب والده . وهو من رجال الكنيسة الأنجليكانية ، مقالات ضد
الكاثوليكية ، وملأ قلب ابنه بالخاوف من البابوية . ولكن ريتشارد اعتنق
الكاثوليكية . ووصل من كمبردج (١٦٤٤) لمناصرة الملك ، فهرب من إنجلترا
إلى باريس . وهناك تمزى عن فقره « بتجليات الذات الإلهية » ، كان المتصوفة
الأسبان في نظره كشفًا مقدسًا عن النشوة الدينية والورع . وحين وقف أمام صورة
للقديسة تريزا غبطها على ماظفرت به من اختراق سهم المسيح لقلبها ، وتوسل
إليه أن تبه تلميذا لها ، متكررا لذاته :

استحلفك بملء ملكوت هذه القبة الأخيرة التي أمسكت
بروحك الطاهرة ، وخمتك ملكا للمسيح ، وبكل
السنوات التي لك فيه (يا شقيقة الساروفيم الجميلة) ،
وبكل مانجده فيك من صفاته ، ألا تتركى في شيئا من
نفسى ، وأن تدعى أنامل حياتك ، بحيث أموت عن
كل حياتى .

قدم كراشر للعالم هذه القصيدة وقصائد غيرها في ديوانه «خطوات إلى المجد»
(١٦٤٦) ، وهى خليط متناقض يجمع بين النشوات الدينية والزوات الشعرية :
ولنا لندرك من خلال هذا الشاعر ، وشاعر آخر مثله متأخر عنه ، هو هنرى
فوجان ، أنه فى تلك الأيام العصبية المحومة ، لم تكن انجلترا منقسمة إلى
بيوريتانيين وكلفنيين ، بل وسط حرب الشعر واللاهوت ، وجدت بعض الأرواح
أن الدين ليس كامنا فى الأرضة الضخمة والطقوس المنومة ، ولا فى التعاليم الرهيبة
والاختيار المرسوم بالكبرياء والزهو ، ولكن فى الاتصال البريء الوثائق ، للنفس
الحائرة الخاشعة ، بالله الغفور الودود .

٦- شارل الأول يواجه البرلمان ١٦٢٥-١٦٢٩

أى طراز من الرجال كان هذا الملك الذى كان على انجلترا بأسرها أن تقا تل من
أجله ؟ وقبل أن تنتزع العاصفة كل آثار الرحمة والشفقة من قلبه ، كان رجلا
فاضلا إلى حد معقول — كان ابنا عطوفا بارا ، وزوجا مخلصا بشكل غير عادى ،
وصديقا وفيا ، وأبا يحبه أبناؤه حب العبادة ، وكان قد بدأ صراعه فى الحياة
بعلة خلقية فى جسمه ، فلم يكن يستطيع المشى إلى أن بلغ السابعة من العمر . وتغلب
على هذه العاهة بالدأب على ممارسة ألعاب قوية ، حتى استطاع فى سن الشهاب
والنضج أن يتقن ركوب الخيل والصيد على أحسن وجه . وعانى من عجز عن
النطق ، فكان حتى سن العاشرة لا يكاد يستطيع الابانة فى كلامه . وفكر أبوه فى
إجراء عملية له فى لسانه ، وتحسن شارل شيئا فشيئا ، ولكن ظل حتى آخر لحظة فى

حياته يتلهم ، وكان عليه أن يتغلب على هذه العقبة بالتزام البطء في الكلام (١٤) .
وعندما قضى أخوه هنرى نفيه ، وكان محبوباً لدى الشعب ، وتركه الوريث
الظاهر للعرش . حامت الشبهات حول اشتراك شارل في موته ، وكان اتهاماً ظالماً ،
ولكنه أسهم في اكتئاب الأمير وسوء حالته النفسية . فآثر العزلة المملة على المرح
الصاخب والإدمان على الخمر في بلاط والده . وبرع في الرياضيات والموسيقى
واللغات . وتعلم شيئاً من اليونانية واللاتينية ، وقليلاً من الأسبانية . وأحب
الفن ، فاحتفظ بمجموعة أخيه ، وزاد عليها ، فأصبح جامداً للتحف مع التميز بين
الثق والثنى منها . وراعياً كريماً للفنانين والشعراء والموسيقين . ودعا إلى بلاطه
الرسام الإيطالي أورازيو جيتلسكى ، ثم روبنز وفانديك وفرانس هالز ، ورفض
هالز ، وجاء روبنز أساساً بوصفه سفيراً . ولكن العالم كله عرف شارل على أنه
الملك المزهو الوسيم ، مع فنديك بلحيته ، وكَم من لوحة للملك بريشة فانديك .
واستمر ولهم دويون . تلميذ فانديك يصور الأسرة المالكة .

وأسمت أبوة شارل وزواجه في القضاء عليه . لقد ورث عن أبيه فكرته عن
الحق المطلق للملك . وسلطته في سن القوانين وتنفيذها ، والحكم بلا برلمان ،
والغاء القوانين التي يسنها البرلمان . وبدأ أن هذه الفكرة تبررها السوابق ، وكانت
قضية مسلماً بها في فرنسا وأسبانيا ، وكان يشجع شارل على اعتناقها ، بكنجهام
والخاشية والملكية جميعاً . نشأت هنريتا ماريا في البلاط الفرنسي في نفس الفترة التي
كان فيها ريشيليو قد جعل من أنخبها لويس الثالث عشر حاكماً مطلقاً مستبداً على
فرنسا بأسرها . فيها عدا ريشيليو نفسه . وقلمت الملكية إلى إنجلترا ، وهي تجهر
عنده بالكانتوليكي . مصطلحة معها في ركب عرسها الكهنة الكاثوليك ، وزاد
من تشدها في التمسك بمذهبها ما رأت من العنت الذي يلاقيه الكاثوليك في إنجلترا .
ونحات الملك . بسحر الجمال والحيوية والذكاء ، وبكل نزوع آل مديتشي إلى
الاشتغال بالسياسة . ولم يكن بد من أن تحت زوجها المخلص على التخفيف من
آلام الكاثوليك في إنجلترا . ولا ريب في أنها كانت تحمل بتحويل الملك نفسه إلى
الكثلكة . وأنجبت له ستة أطفال . ولابد أنه لبي عناء شديداً في مقاومة رغبتها في تنشئة

الأطفال على العقيدة الكاثوليكية . ولكنه كان قد انتهج نهجاً مخلصاً في التسك بالعتقة الأنجليكانية . وتحقق أن بلاده ، إنجلترا ، بروتستانتية إلى حد كبير ، معادية للبابوية التي تنذر بالأخطار .

في ١٨ يونية ١٦٢٥ اجتمع أول برلمان في عهد شارل : مائة من اللوردات — نبلاء وأساقفة — تمتعوا بعضوية مجلس اللوردات ، وخمسمائة رجل ثلاثة أرباعهم من البيوريتانيين^(٥٥) ، انتخبوا لمجلس العموم ، بمختلف طرق الاحتيال المالى والسياسى^(٥٦) ، ولم يزعم أحد بأنه كان ثمة ديمقراطية . ومن المحتمل أن مستوى الكفاية في هذا البرلمان أعلى مما كلن يمكن أن يأتي به اقتراح البالغين ، فقد ضم كوك وسيلدن وبيم وسيرجون اليوت وسير توماس ونتورث . وغيرهم ، ممن لحد التاريخ ذكرهم . وزادت جملة ثروات أعضاء مجلس العموم على ثلاثة أمثال ثروات اللوردات^(٥٧) . وتكشفت نزعة مجلس العموم في مطالبته بتطبيق القوانين المعادية للكتلكة . وطلب الملك تخصيص أموال للنفقات الحكومية وللحرب مع أسبانيا ، فاعتمد المجلس مبلغ ١٤٠ ألف جنيه (٧ ملايين دولار ؟) ، وتعهد أن يكون هذا المبلغ غير كاف ، فإن الأسطول وحده كان يتطلب ضعف هذا المبلغ . وجرى العمل لمدة قرنين من الزمان ، على منح الملوك الإنجليز طيلة مدة حكمهم . حق فرض رسوم على الصادرات والواردات ، وكنت عادة شلنين أو ثلاثة شلنات عن كل برميل كبير Tun (وحدة سعة ٢٥٢ جالوناً عادة) ومن ستة إلى اثنا عشر بنساً لكل باوند . ولكن القانون الذى سنه البرلمان آنذاك « Tonnage and Poundage » سمح للملك بممارسة هذا الحق لمدة عام واحد فقط . واحتج بأن الاعتمادات السابقة كانت حاشية الملك جيمس تبدها في إسراف وتبذير . كما شكى أن الضرائب كانت تفرض دون موافقته ، وتقرر منذ الآن أنه لابد من دعوة البرلمان سنوياً ليفحص كل عام مصروفات الحكومة . واستاء شارل من هذه التدابير والنيات . ولما باتت لندن مهددة بالطاعون ، اتخذ من ذلك ذريعة لحل البرلمان في ١٢ أغسطس ١٦٢٥ .

كان بكنجهام يقبض آنذاك على زمام الأمور في الحكومة ، فإن شارل لم يرث عن أبيه الدوق اللطيف المستتر فقط ، بل إنه كان كذلك قد تربي في أحضانته ، ورافقه في أسفاره ، في صعبة كان من الصعب معها على الملك (شارل) أن يرى في صديقه مستشاراً غير حكيم يجر عليه الكوارث . وكان بكنجهام ، بتأييد من البرلمان ، قد دفع جيمس إلى الحرب مع أسبانيا ، أما الآن فقد رفض البرلمان اعتماد الأموال اللازمة للحرب . وجهاز الدوق أسطولا ضخماً ليقلع ويهاجم البضائع والثغور الأسبانية ويسلبها ، ولكنه أخفق إخضاعاً تاماً ، أما الجنود العائدون ، الذين لم يتسلموا رواتبهم ، والذين ساءت روحهم المعنوية ، فقد أعملوا السلب والنهب ونشروا الروح الانهزامية في المدن الساحلية الإنجليزية .

ولما اشتدت حاجة شارل إلى المال ، راض نفسه على دعوة برلمانه الثاني ، وقويت المعارضة باشتداد حاجة الملك . وحذره مجلس العموم من فرض الضرائب دون إقرار البرلمان لها . ووصم اليوت الدوق (وكان يوماً صديقين) بأنه رجل فاسد عاجز ازداد ثراء كلما أخفقت استراتيجية البلد أو سياستها . وعين البرلمان لجنة لمساعدة بكنجهام . فأنبه الملك قائلا : « أنا لا أسمح بأن يحقق المجلس مع خدمي ، فما بالكم برجل قريب مني إلى هذا الحد . » فأشار اليوت على المجلس بوقف أية اعتمادات حتى يسلم الملك بحق البرلمان في إسقاط أي وزير ، وذكر شارل البرلمان عاصباً ، بأن في مقلوده أن يفضيه في أية لحظة ، فرد المجلس على ذلك بمحاكمة بكنجهام رسمياً - متهمين إياه بالخيانة ومطالبين بزمه عن منصبه (٨ مايو ١٦٢٦) وأبلغ الملك بأنه لن يقر أية اعتمادات ، حتى يتم ذلك . فحل الملك البرلمان في ١٥ يونيه ، وترك البت في موضوع المسؤولية الوزارية للمستقبل .

وبات شارل مرة أخرى معزواً في ميسس الحاجة إلى المال ، وبيع مقدار كبير من الصحف الملكية القضية والذهبية . وطلب إلى البلاد بأسرها أن تبث بالهبات والهدايا للملك ، ولكن ما جمع منها كان يسيراً ، فإن الثروات البريطانية كانت تناصر البرلمان ، وأمر شارل أعوانه أن يجمعوا رسوم الصادرات والواردات سالفة الذكر . برغم عدم حصوله على موافقة البرلمان ، وأن يستولوا على بضائع التجار

الذين يعجزون عن الدفع . وأمر الثغور بالانفاق على الاسطول ، وأمر وكلاءه بسوق الرجال إلى الخدمة العسكرية عنوة : وهزم رجال الامبراطور القوات الانجليزية الدنمركية التي كانت تقاتل من أجل البروتستانتية في ألمانيا شر هزيمة . خطالب الدنمركيون حلفاء انجلترا بالمعونة التي كانت وعدتهم بها . وأمر شارل بعقد قرض إجبارى - فكان على كل دافع ضرائب أن يقرض الحكومة ١ ٪ من قيمة أرضه و ٥ ٪ من ثمن ممتلكاته الشخصية . وأودع الخصوم الأثرياء السجن ، وسبق المعارضون الفقراء إلى الجيش أو البحرية . وفي نفس الوقت حمل التجار البريطانيون المؤن والذخيرة إلى بوردو ولاروشيل للهيجنوت المشتبكين في حرب مع ريشيليو . فأعلنت فرنسا الحرب على انجلترا (١٦٢٧) ، وقاد بكنجهام أسطولا لمهاجمة الفرنسيين في لاروشيل ، ولكن الحملة أخفقت . وسرعان ما نفذ المبلغ الذى جمع من القرض وقدره ٢٠٠ ألف جنيه . وبات شارل مرة أخرى على شفا الافلاس ، فدعا برلمانه الثالث .

اجتمع البرلمان في ١٧ مارس ١٦٢٨ ، وأعيد كوك واليوت وونورث وجون هامدن . وأرسلت مدينة هنتنجدون لأول مرة أحد ملاك الأرض الأقوياء الشكيمة ممثلا عنها ، هو أوليفر كرومويل . وفي خطاب العرش طالب شارل بالاعتمادات متجهما ، ثم قال في وقاحة وبغير اكتراث : « لاتأخلوا هذا على أنه تهديد ، فاني احتقر أن أهدد إلا من هم أنداد لي » (٥٨) واقترح البرلمان اعتماد مبلغ ٣٥٠ ألف جنيه ، ولكن قبل التصويت على ذلك ، طلب موافقة الملك على « ملتصم الحقوق » (١٨ مايو ١٦٢٨) الذى أصبح أحد المعالم التاريخية في الطريق إلى « سيادة البرلمان » :

إلى صاحب الجلالة الملك المعظم

إننا في خضوع واحتشام نعرض على وليكتنا وسيدنا . . . أنه من حيث أنه قد أعلن وطبق بقانون من ادوارد الأول ، أنه لازرئية ولا معونة يمكن أن توضع أو تفرض ،

بغير الإرادة الخالصة لرؤساء الأساقفة والأساقفة وكل ارب
وكل بارون وكل فارس ، وممثل المدن والجامعات والأحرار
من العامة . وورث رعاياك هذه الحرية ، أى أنهم لا يجبرون
على الاسهام فى أية ضريبة أو رسوم أو معونة أو أى
تكليف آخر من هذا القبيل ، لا يكون قد وضع بموافقة
البرلمان موافقة عامة .

ومضى « الملتمس » محتج على القروض الاجبارية ، وإهدار الملك لحق الفرد
فى التحقيق فى قانونية الاعتقال ، وحق المحاكمة أمام المحلفين كما وردا فى « العهد
الأعظم ١٢١٥ » . وقال كوك : « إننا سنعرف عن طريق هذا الملتمس ما إذا
كتب البرلمان أن يحيا أو يندثر » . ووافق شارل على الملتمس موافقة غامضة ملتوية ،
وطالب البرلمان برد أكثر صراحة ووضوحا . وظل على موقفه من وقف
الاعتادات . فوافق الملك موافقة رسمية أو شكلية . وأحست لندن بأهمية هذا
الاستسلام ومغزاه ، وقرعت النواقيس بشكل لم يسمع له مثيل لعدة سنوات
من قبل .

وخطا البرلمان خطوة أخرى ، فطالب الملك بعزل بكنجهام ولكنه رفض ،
وفجأة روع الطرفان حين وجد أن هذه المشكلة خرجت من أيديهما . ذلك أن
جون فلتون - وهو محارب قديم جريح ألقته الديون ، غاضبا من أجل متأخرات
معاشه ، متأثرا أشد التأثر بالنشرات - اشترى سكين جزار ، ومشى ستين ميلا
من لندن إلى بورتسموث ، وغمس السكين فى صدر بكنجهام ، وسلم نفسه
للسطات (٢٣ أغسطس ١٦٢٨) . وانهارت أمام الجثة زوجة بكنجهام التى
كانت على وشك الوضع ، واستولى الشعور بالندم على فلتون فأرسل إليها باعتذاراته
وطلب منها الصفح ، فأجابته إلى طلبه . ولكنه أعدم دون تعذيب .

وحلر البرلمان الملك بأن استمراره فى تحصيل رسوم الصادات والواردات
لهدار الملتمس الحقوق ، فأجاب شارل بأن مثل هذه الرسوم لم يرد ذكرها فى
الوثيقة ، فشجع البرلمان التجار على الامتناع عن دفعها^(١٠٩) ، وتركيدا لحق البرلمان
(٢٠)

في سن التشريع الديني ، برغم سيادة الملك الدينية ، نادى بكلفنية صارمة ، وبتفسير مضاد لآراء أرمينيوس . للمواد التسع والثلاثين باعتبارها قانون انجلترا ، واقترح ، استنادا إلى السلطة المخولة له ، فرض الخضوع للكنيسة الانجليزية على هذا الأساس ، وفرض العقوبات على الكاثوليك والأرمينيين على حد سواء (٦٠) . فأمر الملك برفض البرلمان ، وغادر رئيسه مقعد الرئاسة امتثالا لهذا الأمر ، ولكن المجلس أبى أن يرفض الاجتماع ، وأرغم رئيسه على العودة إلى كرسيه . نحن الآن في ٢ مارس ١٦٢٩ حيث قدم جون اليوت ثلاثة قرارات تنص على أن تكون جريمة كبرى عقوبتها الإعدام : إدخال المذاهب البابوية أو الأرمينية أو أية أفكار أخرى تخالف تعاليم الكنيسة القويمة الصحيحة ، والاشارة أو الاشتراك بأي شكل من الأشكال في جمع رسوم المصادر والوارد التي لم يقرها البرلمان ، ودفع مثل هذه الفرائب غير المعتمدة . ورفض رئيس المجلس أخذ الرأي على هذه الاقتراحات . فقام أحد الأعضاء بهذه السلية ، وقابلها المجلس بالهتاف والتصفيق وأقرها . ومنذ علم أعضاء المجلس بأن جنود الملك على وشك الدخول إلى قاعة المجلس وطردهم ، فانهم قرروا فض اجتماعهم ، وانصرفوا .

وفي مارس أمر شارل بسجن اليوت وسلدن وسبعة أعضاء آخرين بتهمة إثارة الفتنة . وسرعان ما أطلق سراح ستة منهم ، وحكم على الثلاثة الباقين بغرامات فادحة وبالسجن لمدة طويلة ، ومات اليوت في السجن وهو في سن الثامنة والثلاثين (١٦٢٢) .

٧ - شارل حاكم مطلق : ١٦٢٩ - ١٦٤٠

ومضت إحدى عشرة سنة - وهي أطول فترة من نوعها في تاريخ إنجلترا لم يجتمع فيها البرلمان . وبات شارل آنذاك حرا في أن يكون حاكما مطلقا . إنه من الوجهة النظرية لم يطالب بأكثر مما ذهب إليه جيمس واليزابث وهنري الثامن ،

(*) جاكوب أرميلوس (١٥٩٠ - ١٦٠٩) - وهو لاهوتي هولندي بروستانتى عارض آراء كلفن ، في القضاء والمقدس وحرية الإرادة والخلاس .

ولكنه من الوجهة العملية ذهب إلى أكثر مما ذهبوا إليه ، لأنهم لم يبلغوا بسلطات الملك وحقوقه قريبا من حد التوتر والانفجار كما كان يفعل شارل ، بفرض الضرائب غير المقررة ، وعقد القروض الاجبارية ، وإيواء الجنود . لدى المواطنين ، وإجراء الاعتقالات التعسفية ، وإنكار حق المسجونين في طلب التحقيق في أمر حبسهم وفي المحاكمة أمام المحلفين ، وتشجيع طغيان محكمة « قاعة المنجم » ، ومحكمة اللجنة العليا وقساوتهما ، الأولى في المحاكمات السياسية ، والثانية في القضايا الكنسية ؛ ولكن غلطة شارل الأساسية هي عجزه عن أن يدرك أن الثروة التي يمثلها مجلس العموم أعظم كثيرا من الثروة التي يسيطر عليها الملك أو الثروة المولية له ، وأن سلطة البرلمان لا بد أن تزداد تبعا للملك .

وفي أثناء هذه الأزمة ، وقبل أن تستنزف دماء الأمة ، ازدهر الاقتصاد ، لأن شارل - مثل والده - كان رجل سلام ، وأبقى إنجلترا بعيدة عن الحرب طيلة معظم حكمه ، على حين أُرهِق ريشيليو فرنسا ، كما أصبحت ألمانيا خرابا بلقنا . وبذل الملك المتهوك أقصى الجهد في التخفيف من التركيز الطبيعي للثروة . فأمر بوقف المساحات المسورة وألغى ما أُقيم منها في خمس مقاطعات داخلية بين عامي ١٦٢٥ و ١٦٣٠ ، وفرض غرامات على ٦٠٠ من ملاك الأرض المتمردين (٢١) . وأمر برفع أجور عمال النسيج في ١٦٢٩ ، ١٦٣١ ، ١٦٣٧ ، وأمر بقضاة الصلح بفرض رقابة أدق على الأسعار . وعين بلانا لحماية مستوى الأجور ، والإشراف على إعانة الفقراء . وخلق لود لنفسه أعداء جلداء ، بتجديده أبواب العمل من « إذلال الفقراء واضطرارهم إلى إراقة ماء وجوههم » (٢٢) . ولكن في نفس الوقت منحت الحكومة الاحتكارات في الملح والصابون والنشا والبيرة والتبذير والجلود ، وأفادت منها . واحتفظت لنفسها باحتكار الفحم . فكانت تشتريه بأحد عشر شلنا للعبوة ، وتبيعه بسبعة عشر في الصيف وتسعة عشر في الشتاء (٢٣) . وتلك أيضا احتكارات أُرهِقت الفقراء إلى أبعد حد ، وهاجر إلى إنجلترا الجليدية أكثر من ٢٠ ألفا من البيوريتانيين .

ودفع شارل بأنه كان لا بد له من إيجاد وسيلة لتغطية نفقات الحكومة . وفي

١٦٣٤ حاول محاولة مشثومة : فرض ضريبة جديدة . ذلك أن السوايق جرت من قديم على مطالبة المدن الساحلية بأن تمد الأسطول بالسفن اللازمة له زمن الحرب ، مقابل حمايته لها ، أو أن تدفع ، بدلا من ذلك ، « مال السفن » للحكومة لتنفق منه على الأسطول . ولكن شارل الآن ، ونحن في ١٦٣٥ ، فرض « ضريبة السفن » هذه ، وبغير سابقة ، على كل انجلترا بأسرها في زمن السلم ، متلحفاً (وهذا حق تماماً) بالحاجة إلى إعادة بناء البحرية الخربة ، استعداداً للطوارئ ، ولتتولى حماية التجارة البريطانية ضد قراصنة القنال الإنجليزي . وعارض البكثرون هذه الضريبة الجديدة ، ورفض جون هامدن دفعها ، اختباراً لمشروعيتها ، فأودع السجن ثم أطلق سراحه . وكان ييوريتانياً موسراً من بكنجهامشير . قال عنه أحد أنصار الملكية - كلارندن ، إنه ليس من مثيري الفتن بل إنه رجل هادئ « يتميز برزانة ودقة غير عاديتين » (٦٤) . أخفى صلابته في كياسته وبجائته ، وأخفى زعامته في تواضعه .

وتأخرت محاكمة هامدن طويلاً ، ولكن أخيراً بنىء بنظر القضية في نوفمبر ١٦٣٧ ، وأورد محامو التاج سوابق «ضريبة السفن» وقالوا بأن للملك في ساعة الخطر الحق في أن يطلب المعونة المالية دون انتظار لانعقاد البرلمان . فأجاب محامو هامدن بأنه لم يكن ثمة ضرورة ماسة تقتضى العجلة ، وحالة طوارئ . وأنه كانت هناك فسحة من الوقت لدعوة البرلمان ، ثم أن فرض الضريبة انتهك لمنس الحقوق الذي قبله الملك . وصدر الحكم لمصلحة التاج بأغلبية سبعة ضد خمسة من القضاة ، ولكن الرأي العام ساند هامدن ، وارتاب في نزاهة القضاة الذين هم عرضة لانتقام الملك . وسرعان ما أطلق سراح هامدن . واستمر شارل حتى ١٦٣٩ يجمع ضريبة السفن . واستخدم الجزء الأكبر منها في بناء البحرية التي قاتلت الهولنديين وانتصرت عليهم في ١٦٥٢ .

وفي الوقت نفسه تجاوزت أخطاء الملك الجسام انجلترا إلى اسكتلنده ، فزعم أزعج المشيخين الاسكتلنديين زواجه من كاثوليكية ، ومدته سلطان الأساقفة على

كنائسهم . وروح نصف الأشراف و بقانون الإلغاء » (١٦٢٥) الذى يقضى بالغاء كل ما منح من أراضى التاج أو الكنيسة منذ ارتقاء ماري ستيوارت إلى العرش . وعين خمسة من الأساقفة ورؤساء للأساقفة أعضاء فى المجلس الخصوص فى اسكتلنده ، ثم عين هذا الأخير وهو جون سبوتيزود Spottiswoode قاضياً للقضاة — وهو أول رجل من رجال الكنيسة يعين فى هذا المنصب منذ عهد الإصلاح الدينى . ثم إنه لما قدم ، بعد إبطاء أو تمهل مثير ، إلى اسكتلنده لينزوج عليها (١٦٣٣) ، سمح للأساقفة بإجراء الطقوس التى تكاد تكون فى معظمها مراسم كاثوليكية فى الكنيسة الأنجليكانية — الملابس والشموع والمذبح والصليب . ولما كان الأساقفة الإسكتلنديون قد وطدوا العزم على فرض سلطانهم على المشيخات ، فانهم وضعوا مجموعة من القواعد الطقسية التى صارت تعرف — باسم ” قوانين لود “ ، وقد أولت هذه القوانين الملك سلطة كاملة فى الفصل فى قضايا الكنيسة ، وحرمت اجتماع رجال الدين إلا بدعوة من الملك ، وقصرت حق القيام بالتدريس على من يميزهم الأسقف ، ونصت على ألا يرسم قسيساً إلا من يرتضى هذه القوانين (٢٥) . وأقر شارل هذه القوانين وأمر باعلائها فى كل كائس اسكتلنده . واتبع القساوسة المشيخيون على أن نصف الإصلاح الدينى بهذه الطريقة قد نفس ، واملروا من أن شارل يمهّد لإضاع بريطانيا ارومه . وثارت ثائرة الجمهور فى كنيسة سانت جيل فى إدنبرة عند محاولة إقامة الشائر على الشكل الجديد ، وقذف بالعصى والحجارة الكاهن الذى تولى إقامة الشعائر ، وطوحت جنى جلز Jenny Geddes بكرسيها فى رأسه صارخة ” أياها اللص اقلع ، هل أنت الذى سئطرو القداس ؟ (٦٦) “ وانهالت الظلامات والالتماسات على شارل من كل الطبقات تطالب بالغاء ” القوانين الكنيسة “ السابق ذكرها . فكان جوابه أنه دمع هذه الالتمسات بالخيانة . وبلأت إسكتلنده الثورة ضد الملك .

وفى ٢٨ فبراير ١٦٣٨ وقع ممثلو الكنيسة الإسكتلندية وسواد الناس فى إدنبرة ” الميثاق الوطنى “ يؤكّدون فيه من جديد مذهب المشيخة وطقوسها ، ويرفضون القوانين الجديدة ، وينلرون أنفسهم للدفاع عن التاج وعن ” العقيدة الصحيحة “ .

وبتحرير من القساوسة أيدت إسكتلنده كلها تقريباً هذا الميثاق . وهرب سبوتزود وكل الأساقفة فياعدا أربعة ، إلى إنجلترا . وطردت الجمعية العامة للكنيسة الإسكتلندية في جلاسجو كل الأساقفة ، وأعلنت استقلالها عن الحكومة . وأرسل الملك أوامره بفض الاجتماع ، وإلا وجهت إلى المشتركين فيه تهمة الخيانة . ولكنهم وصلوا عقد جلساتهم . وحشد الملك جيشاً قوامه ٢١ ألف جندي تعوزهم الحماسة ، ساربه إلى إسكتلنده ، على حين جمع " الميثاقيون " قوة من ٢٦ ألف رجل ألهمهم الحماس الديني والغيرة الوطنية . وعندما تلاقى الجمعان وافق شارل على عرض القضية على برلمان إسكتلندي حروم وجمية غير مقيدة من الكنيسة الإسكتلندية ، ووقعت الهدنة في بروك Berwick في ١٨ يونية ١٦٣٩ وبذلك انتهت حرب الأساقفة الأولى ، دون إراقة دماء . ولكن الجمعية الجديدة انمقدت في إدنبره في ١٢ أغسطس ١٦٣٩ ، وأكدت القرارات " الخاتمة " التي اتخذت في مؤتمر جلاسجو ، وصدق البرلمان الإسكتلندي على قرارات الجمعية . واستعد الطرفان " لحرب الأساقفة الثانية " .

ودعا الملك للوقوف إلى جانبه ، في هذه الأزمة ، رجلاً ثابت الزم كامل المزايا (وكانت هذه الكلمة شعاره) بقلر ما كان الملك متردداً عاجزاً . وكان توماس ونتورث Wentworth قد وصل إلى مقاعد البرلمان وهو في سن الحادية والعشرين (١٦١٤) ، وكان غالباً ما يصوت ضد الملك . وكسبه شارل إلى جانبه بتعيينه رئيساً " لمجلس الشمال " ، وكافأه على نشاطه في تنفيذ سياسة الملك بضمه إلى مجلس شورى الملك وبعث به نائباً للملك في إيرلنده (١٦٣٢) حيث أخذت الثورة هناك سياسته " البارعة " التي ارتكزت على كفاية مجردة من الرحمة ، وأقامت سلاماً مشوباً بالغضب . وفي ١٦٣٩ عين ارل سترافورد ورئيساً لمستشاري شارل . ونصبح الملك بحشد جيش كبير ، لقمع " الميثاقين " ومواجهة البرلمان المتمرد بقوة لا قبل له بمقاومتها . ولكن الجيش الكبير يتطلب اعتمادات من العسير تدبيرها بدون البرلمان . فدعا ، على كره منه ، برلمانه الرابع ، فلما اجتمع هذا " البرلمان القصير " (١٣ أبريل ١٦٤٠) عرض عليه الملك رسالة ضببطت ، التمس فيها الميثاقيون نجدة لويس الثالث عشر (٢٧) . واحتج الملك بأن له الحق ، إزاء مثل هذه الخيانة ،

فى أن يحمّد جيشا ، واتصل جون بيم سرا بالمثاقين ، وقرر أن مشكلتهم ماثلة لقضية البرلمان ضد الملك ، وحرص البرلمان على منع المعونات المالية عن الملك ، وعلى التحالف مع الاسكتلنديين . فحل شارل البرلمان القصير بتهمة الخيانة (٥ مايو ١٦٤٠) . واندلعت الفتنة فى لندن ، وهاجم الرعاى قصر رئيس الأساقفة لود ، فلما لم يجدوه قتلوا كاثوليكيّا رفض الصلاة البروتستانتية (٦٨) .

وسار شارل إلى الشمال بجيش جمع انجلا ، وتقدم الاسكتلنديون نحو الحدود وهزموا الانجليز (٢٠ أغسطس ١٦٤٠) واستولوا على شمال انجلترا . ووافق الملك البائس على دفع ٨٥٠ جنبها يوميا حتى يتم التوصل إلى معاهدة مرضية ، ولكنه عجز عن الدفع ، وبقي الجيش الاسكتلندى حول نيوكاسل ، بوصفه حليفا حاسما للبرلمان الانجليزى فى حربه ضد الملك . فدعا شارل ، وقد تولاه اليأس والذهول والحيرة ، مجلسا من النبلاء للاجتماع به فى يورك . فنصحوه بأن سلطانه بات على شفا الانهيار ، وأنه لا بد له من تسوية مع أعدائه . وللمرة الأخيرة دعا الملك البرلمان ، وهو أطول البرلمانات وأشدها حسما وأكثرها شؤما فى تاريخ إنجلترا .

٨ - البرلمان الطويل

اجتمع البرلمان فى وستمنستر فى ٣ نوفمبر ١٦٤٠ . وكان مجلس العموم يضم نحو ٥٠٠ عضوا « زهرة الطبقة العليا والعامة المتعلمين . . . مجلس ارسطراطى لاشعبى » (٦٩) ، يمثلون ثروة إنجلترا أكثر مما يمثلون شعبا ، ولكنهم يناضلون من أجل المستقبل ضد الماضى . وأعيدت أغلبية أعضاء البرلمان القصير ، متحفزين للانتقام . وتبوأ سلدن وهامدن وبيم أماكنهم من جديد . وكان كرومول رجلا مرموقا ، ولو أنه لم يرق إلى الزعامة بعد .

ولأنه ليتعنر ، على بعد الشقة ، أن تصور كرومول تصورا موضوعيا . فان المؤرخين منذ ظهر حتى اليوم ، يصفونه بأنه متافى طموح (٧٠) ، أو قديس سياسى (٧١) . . . إنه شخصية متناقضة ، ربما جمع - وربما وفق فى بعض

الأحياء - في خلقه بين الصفات المتعارضة التي أدت إلى اختلاف الناس في تقديرهم له . وهذا هو مفتاح سيرة كرومويل .

كان كرومويل من ملاك الأرض من غير ذوى الحسب والنسب . الذين لم يتمتعوا بريق الوظائف الحكومية ، ولو أنه أهمهم عن غير طيب نفس في الاتفاق عليها . مع ذلك فإنه كان له أسلافه . فكان والده روبرت كرومويل مملك ضيعة متواضعة في هنتنجدون نلر ٣٠٠ جنيه في العام . وكان جده الأكبر ريتشارد وليامز ابن أخى توماس كرومويل أحد قساوسة هنرى الثامن ، فغير اسمه إلى كرومويل ، وحصل بوصفه كاهنا ، أو من الملك ، على شيء من الضياع والموارد المصادرة من الكنيسة الكاثوليكية (٧٢) ، وكان أوليفر واحداً من بين عشرة أطفال ، وهو الوحيد الذى عمر ، على حين مات الباقون في سن الطفولة وكان معلمه في المدرسة الثانوية واعظاً متحمساً ، كتب رسالة يثبت فيها أن البابا علو المسيح ، وأخرى يعدد فيها العقوبات الالهية للخطائين المعروفين بسوء السمعة . والتحق أوليفر (١٦١٦) بكلية سدن سبسكس في كبردج ، وكان ناظرها صمويل وارد الذى مات في السجن (١٦٤٣) لاتخاذ موقفه بيوريتانيا عنيدا ضد بدع لود و « إعلان الألعاب » الذى أصدره شارل . والظاهر أن أوليفر ترك كبردج قبل التخرج . وأخيرا في ١٦٣٨ اتهم نفسه بمقارفة شيء من طيش الشباب ونزقه :

تعلمون أية حياة كنت أعيشها . آه لقد عشت في طلام محب إلى نفسي ، وكرهت النور . كنت زعسيا ، ولكن زعيم الخطائين الآثمين . إن هذا حق : كان التقى بغیضا إلى قلبي ، ولكن الله حباني رحمته ، آه بركات رحمته سبحانه ، احمده واشكروه وأثنوا عليه من أجلى - وتوجهوا إليه من أجلى بالدعاء ، لعل من أسدى هذا الصنيع الجليل أن يتمه يوم المسيح ، أو يوم الحساب (٧٣) .

ومارس كرومويل كل ضروب الندم ، وانتابه هذيان الموت وكل مظاهر القلق العقلى ، مما بقى معه مكتنبا باستمرار ، وتحدث بقية حياته بأسلوب الورع البيوريتانى .

ثم استقر وتزوج وأنجب تسعة أطفال ، وأصبح مواطناً نموذجياً ، إلى حد أنه في ١٦٢٨ ، وهو في سن الثامنة والعشرين ، انتخب ليثيل هنتنجلدون في البرلمان . وباع ممتلكاته في هنتنجلدون بمبلغ ١٨٠٠ جنيه (١٦٣١) وانتقل إلى سانت إيف St. Ives ، ثم بعدها إلى Ely . وعندما أعادته كمبردج إلى البرلمان (١٦٤٠) وصفه عضو آخر بقوله : " يرتدى بشكل عادي جداً حلة من قماش بسيط ولم تكن ملابسه الداخلية نظيفة كل النظافة . . . تلتطخ ياقته الصغيرة بقعة أو بقعتان من الدم " . . . وكان وجهه منتفخاً يميل إلى الحمرة ، وصوته حاداً مجرداً من التناغم -- وكان طبعه منتقداً إلى حد بعيد ، ولكن مع القدرة على ضبط النفس^(٧١) ، -- وكان يتحين الفرصة الملائمة ، ويخاطب الرب . وكان له قوة عشر رجال . ومهما يكن من أمر ، فإن الله حتى هذه اللحظة ، اصطفى أدوات أخرى .

إن جون بيم هو الذي كشف عن الغضب الذي ساد البرلمان بآتهامه سترافورد بأنه يناصر البابوية سرّاً ، وأنه يدبر قلوب جيش من إيرلنده للإطاحة بالبرلمان ، و« تغيير القانون والديانة^(٧٢) » . وفي ١١ نوفمبر ١٦٤٠ اتهم مجلس العموم إرل سترافورد ، حيث لم يغفر له المجلس قط تخليه عن الملك -- بالخيانة وأمر بإيداعه السجن . وفي ١٦ ديسمبر ، وبعد أن أعلن المجلس أن القوانين الإنجليكانية المحديدة باطلة قانوناً ، اتهم رئيس الأساقفة لود « بالكتلكة » والخيانة ، وأمر بإيداعه السجن كذلك ، واعترف سلدن فيما بعد بقوله : « إننا نعلم أنهم لم يرتكبوا جريمة من هذا القبيل^(٧٣) » . أما شارل فقد أصابه الدهول والحيرة إزاء هذه الخطوات العنيدة القاسية ، إلى حد أنه لم يتخذ أي إجراء لحماية معاونيه . وبررت الملكة مخاوف البرلمان حين طابت إلى كاهن الاعتراف الخاص بها أن يلمس اللون من البابا^(٧٤) .

وعادت موجة التأثير والانفعال لدى الفريقين كليهما . وظهر بين المتطرفين في لندن حزب Root and Branch (استئصال الأصل والفرع) -- وكان يضم ملتون -- وتقدم إلى البرلمان بلمتس يطلب فيه إلغاء الحكومة الأسقفية ، واستعادة حكومة الكنيسة إلى الشعب ، ويستنكر فيه ما يقول به بعض الأساقفة من « أن البابا ليس

علو المسيح ، وأن الخلاص يمكن تحقيقه في العقيدة الكاثوليكية (٧٨) . ورفض المجلس هذا الملتص . ولكنه أقر تحريم ممارسة الأعمال التشريعية والقضائية على رجال الكنيسة . ووافق اللوردات شريطة احتفاظ الأساقفة بمقاعدهم في مجلس اللوردات . وهذا ، على أية حال ، هو ما كان يريده بالضبط أعضاء مجلس العموم ، لأنهم توقعوا أن الأساقفة في مجلس اللوردات سوف يصوتون دائماً إلى جانب الملك . وزاد النار اشتعالاً ، تلك النشرات التي انهالت ، دفاعاً عن حكومة الأساقفة أو هجوماً عليها . ذهب الأسقف جوزيف هول إلى أن لحكومة الأساقفة حقاً لهما ، على أن الرسل ، أو المسيح ، هم الذين أسسوها . فرد عليه خمسة من الملحقين المشيخين ، في نشرة مشهورة بمهورة باسم مستعار Smectymnus مكون من الأحرف الأولى لأسمائهم ، وأعقبها خمس هجمات عنيفة شنها ملتون . وفي ١٧ مايو ١٦٤١ عاد كروموويل فاقترح إلغاء حكومة الأساقفة إلغاء تاماً . وأقر مجلس العموم المشروع ورفضه مجلس اللوردات . وفي أول سبتمبر قرر أن تزال من كل الكنائس الإنجليزية كل " الصور الخلية " وأن يمنع في " يوم الرب " (يوم الأحد) الرقص والألعاب الأخرى . واجتاحت إنجلترا موجة أخرى من تحطيم الصور المقدسة والقضاء على المعتقدات التقليدية ، فأزيلت أسيجة المذبح وأستاره ، وحطمت التوافذ ذات الزجاج الماون ، ومزقت الصور إرباً (٧٩) . وعاد مجلس العموم فأقر مشروعاً بإقصاء الأساقفة في ٢٣ أكتوبر . فأهاب الملك باللوردات ، معلناً أنه قرر الاستشهاد في سبيل المحافظة على مبدأ الكنيسة الأنجليكانية ونظامها ، وقد كان . . وضمن تدخله عدم إقرار المشروع . ولكن الجموع المعادية منعت الأساقفة من دخول البرلمان . ووقع إثنا عشر منهم احتجاجاً أعلنوا فيه أن أى تشريع يقر في غيبتهم يعتبر باطلاً عقياً . فأدانهم البرلمان وأودعهم في السجن . وأخيراً أقر مجلس اللوردات قانون إقصاء الأساقفة (٥ فبراير ١٦٤٢) . ولم يعد الأساقفة يتخلون مقاعدهم في البرلمان .

وتابع مجلس العموم تدعيم سلطانه ، فاقترض من مدينة لندن المال اللازم لتغطية نفقاته . وأقر مشروعات قوانين تنص على أن تكون مدة البرلمان ثلاث

سنوات ، وتحرم حل أى برلمان قبل مضي خمسين يوماً من بلده اجتماعه ، وحل البرلمان الحالى دون موافقته . وأصلح نظام الضرائب والقضاء . وألغى محكمة قاعة النجم ومحكمة اللجنة العليا . وقضى على الاحتكارات وعلى ضريبة السفن . وألغى الحكم الصادر ضد هامدن : ومنع الملك حق جمع رسوم الصادرات والواردات ، إلا لفترات يحددها البرلمان وحده . ووافق شارل على هذه الإجراءات ، ولكن البرلمان جاوز الإصلاح إلى الثورة .

وفى مارس ١٦٤١ قدم المجلس ارل سترافورد إلى المحاكمة ، وأدانته بتهمة الخيانة ، وأرسل الحكم إلى الملك لتوقيعه . وخلفاً لما نصيح به لود ، شخص شارل إلى مجلس اللوردات ، وأعلن أنه على الرغم من استعدادده لعزل سترافورد من منصبه ، فإنه لن يوافق قط على إدانته بالخيانة . فأعان أعضاء مجلس العموم أن فى حضور الملك انتهاكاً لحزمة البرلمان وإهداراً لحرية وفى اليوم التالى تجمعت « حشود ضخمة حول مجلس اللوردات وقصر الملك وهى تهتف « العذالة ، العذالة » : وتطالب بإعدام سترافورد . وتوسل مجلس الشورى الذى تولاه الجزع ، إلى الملك أن يدين ، فأبى . وضم رئيس أساقفة يورك رجاءه لى رجائهم فى أن يوقع الملك على الحكم ، وأنلته النبلاء بأن حياته وحياة المسكة وحياة أطفالهما فى خطر ، ولكنه أصر على الرفض . وأخيراً أرسل إليه نفس الرجل المحكوم عليه بالإعدام رسالة ينصحه فيها بالتوقيع ، الذى هو البديل الوحيد « لعنف الرعاع » (٨٠) . فوقع شارل ، ولكنه لم يفتخر لنفسه هذا العمل قط . وفى ١٢ مايو ١٦٤١ سبق سترافورد إلى ساحة الإعدام ، ومد لود يديه بين قضبان الزنزانة ليباركه أثناء مرووره . ومات « الرجل الكامل » دون أنين أو تشنج ، أمام أعين جمهور معاد .

ووسع لإعدام سترافورد هوة الخلاف فى المجلس وانقسامه إلى ما عرف فيما بعد بحزبى الأحرار والمحافظين - أولئك الذين أيدوا ، والذين عارضوا انتقال سلطة من الملك إلى البرلمان إلى حد أبعد . إن رجالاً مثل لوميسوس كارى (فيكونت

فولكلند) وادوارد هايد (ارل كلارندون فيما بعد) وكان كلاهما يساندان البرلمان — نقول إن هؤلاء الرجال تساءلوا : أولا يكون الملك ، بعد تأديبه وتهذيبه بمثل هذه القسوة ، حصنا مرغوبا فيه ضد حكم الرعاع في لندن ، وضد تحكم البيوريتانيين في الدين ، وضد برلمان جامع يمكن أن يقوض أركان الكنيسة ، ويهدد الملكية الخاصة ، ويعرض للخطر الكيان الطبقي في الحياة الانجليزية بأسره ؟ . وربما سلم ييم وهامدن وكرومويل بهذه الأخطار ، ولكن كان ثمة خطر آخر كان يحتلج في نفوسهم ، ألا وهو خوفهم على حياتهم هم أنفسهم إذا استعاد الملك قوته وسلطانه . إن الملك قد يأتي في أية لحظة بجيش نصف كاثوليكي من إيرلنده ، كما اقترح سترافورد من قبل . وقرر البرلمان ، من أجل سلامته وحايته ، الاحتفاظ بالجيش الاسكتلندي الموالى له في شمال إنجلترا ، وأرسل إلى الاسكتلنديين منحة مبدئية قدرها ٣٠٠ ألف جنيه ، ووعد بدفع إعانة شهرية قدرها ٢٥ ألفا من الجنيهات (٨١) .

وازدادت مخاوف البرلمان باندلاع ثورة عنيفة فجأة في إيرلنده (أكتوبر ١٦٤١) . ودعا فليم أونل ورورى أومور الثالث ، وغيرهما من الزعماء ، إلى حرب التحرير — تحرير ألسر من مستعمرها الانجليز ، وتحرير الكاثوليك من رقة الظلم ، وتحرير إيرلنده من نير إنجلترا . وألهمت الثوار ذكريات الاضطهادات الفظيعة ، وانتزع الملكية وطرد الأهالي بصورة أليمة ، فقاتلوا قتالا عنيفا وحشيا . أما الانجليز في إيرلنده — دفاعا عما بدا لهم آنذاك أنه ممتلكات شرعية لهم ، وعن حياتهم — فانهم قابلوا الضراوة بأشد منها ، وغدا كل انتصار بمثابة مدبة . واشتبه البرلمان الانجليزى خطأ في أن الملك أذكى نار الثورة لاستعادة الكتاكلة إلى إيرلنده ، ثم بعد ذلك إلى إنجلترا ، فرفض طلب الملك مالا لحشد جيش لانقاذ الانجليز في شرق إيرلنده ، خشية أن يوجه مثل هذا الجيش ضد البرلمان ذاته . واستمرت ثورة إيرلنده في عمرة ثورة إنجلترا .

واشتدت الثورة حين رفع شارل إلى مرتبة أعلى ، اثنين من الأساقفة المبعدين اللين حوكموا ، فاقترح النواب الناقمون « الاحتجاج الأعظم » ياخصون فيه قضيتهم

ضد الملك ويعلنون عنها ، ويمكن أن يرغب الملك على منح البرلمان حق الاعتراض على التعيينات في الوظائف الكبرى . وأحس كثير من المحافظين أن مثل هذا الإجراء سوف ينقل السلطة التنفيذية إلى البرلمان ويشل يد الملك . وازداد الانقسام الحزبي حدة ، والمناقشات عنفا ، واستل الأعضاء سيوفهم ليؤكدوا وجهات نظرهم . وصرح كرومويل فيما بعد بأنه لو كان هذا الاقتراح رفض لركب البحر إلى أمريكا (٨٢) . ولكنه أقرب إلى غليبيته ١١ صوتا . وفي أول ديسمبر ١٦٤١ قدم إلى الملك . وبدأ الاحتجاج الأعظم ، بتوكيد ولاء البرلمان للتاج ، ومضى يعدد بالتفصيل إساءات الملك إلى البرلمان ، والأضرار التي ألحقها بالبلاد ، واستعرض العيوب التي عالجتها الإصلاحات البرلمانية ، واتهم " الكاثوليك . . . والأساقفة ، والقسم الفاسد من رجال الدين " والمستشارين ورجال الحاشية الأنانيين ، بالتآمر على " إل انجلترا إلى الكاثوليكية . وأشار إلى تكرار خرق " ملتقى الحقوق " وتكرار حل البرلمانات المنتخبة حلا تمسغيا استبداديا . وطالب الملك بالدعوة إلى عقد جمعية من علماء اللاهوت لإعادة المذهب الأنجليكاني إلى ما كان عليه قبل قوانين لود ، واقترح على الملك أن يعزل من مجلس الشورى كل المناوئين لسياسة البرلمان ، وأن يستخدم فقط منذ الآن . " مستشارين وسفراء ووزراء ممن يرى البرلمان مبررا للوثوق بهم . وبدون هذا لن يستطيع الأعضاء أن يقدموا بحلائلته الامدادات اللازمة له ، أو المساعدات للبروتستانت فيما وراء البحار ، كما أراد مجلالته (٨٣) " .

وتهمل شارل في الرد على هذا الانذار النهائي . فخطاه البرلمان إلى الشعب ، وأمر بنشر " الاحتجاج الأعظم " ثم رد شارل فوافق على دعوة مجمع كنسي ليقمع كل " غزوات كاثوليكية " ، ورفض حرمان الأساقفة من حق التصويت في البرلمان ، وأصر على حقه في أن يختار لمجلس شورى الملك أو للوظائف العامة كل من يرى أنه صالح . ثم طلب مرة أخرى اعتمادات مالية . ولكن البرلمان بدلا من هذا ، اقترح " قانون الميليشيا " الذي يخوله حق السيطرة على الجيش .

ولكن شارل" ، في غمرة الحيرة والتردد ، كما هو شأنه دائما ، عمد إلى توجيه ضربة جريئة إلى البرلمان الذى شجها على أنها عمل من أعمال الحرب . ذلك أنه فى ٣ يناير ١٦٤٢ اتهم النائب العام ، باسم الملك ، أمام اللوردات ، خمسة أعضاء من مجلس العموم - بيم ، هامدن ، هولتز ، هسلريج ، ستروود - اتهمهم بالخيانة لعملهم على أن يشق الجيش عصا الطاعة على الملك ، وتشجيعهم " دولة أجنبية " (اسكتلنده) على غزو إنجلترا وشن الحرب على الملك . وفى اليوم الثانى دخل شارل ، تظاهره قوة من ثلثائة جندى تركهم عند الباب ، إلى مجلس العموم للقبض على الرجال الخمسة ، فلم يجدهم هناك . فقال الملك الحائز المرتبك ، وقد صار فى مأمن ، " أرى أن كل الجبناء ، قد هربوا " ، وشيعته وهو فى طريقه إلى الخروج صبيحات الاستنكابر والتوبيخ " الحصانة " . لأن مثل هذا الغزو الملكى المسلح للبرلمان كان غير مشروع بشكل واضح صريح . وخشية الاعتقال بالجملة ، انتقل النواب إلى دار البلدية " جلد هول " تحت حماية المواطنين . وعندما غادر شارل لندن إلى هامبتون كورت ، عاد النواب ، بما فيهم الخمسة المتهمون إلى وستمنستر . وهربت الملكة هنريتا سرا إلى فرنسا ومعها مجوهرات التاج لتشتري بها العون للملك . وسافر شارل إلى الشمال ومعه أختامه . وحاول أن يدخل هل لتأمين المؤن العسكرية هناك ، ولكن المدينة أبت عليه ذلك . فغادرها إلى يورك . وأصدر البرلمان أوامره إلى جميع القوات المسلحة بالامتثال إلا للبرلمان وحده (٥ مارس ١٦٤٢) . وانسحب من البرلمان خمسة وثلاثون من اللوردات وخمسة وستون من النواب ، وانضموا إلى الملك فى يورك . وأصبح إدوارد هايد آنذاك كبير مستشارى الملك .

وفى الثانى من يونية نقل البرلمان إلى شارل تسعة عشر مقترحا رأى أن قبولها ضرورى للصالح . منها أن عليه أن يخول للبرلمان سلطة الاشراف على الجيش وجميع المواقع المحصنة . وأن يكون له حق تعديل الطقوس الدينية وحكومة الكنيسة ، وتعيين وعزل وزراء التاج وحراس أبناء الملك ، وأن يكون له سلطة إقصاء الاشراف الذين يعينون فيها بعد ذلك ، عن مجلس اللوردات ، ورفض شارل هذه

المقترحات ، على آتيا ، عليا ، تفويض للملكية . وعين البرلمان - وكانما كان يتدرب على دور الثورة الفرنسية - لجنة " الأمن العام " ، وأمر بأن " يحدد جيش على الفور ، (١٢ يوليو) " وسافر كرومويل وآخرون إلى مواطنهم لجمع المتطوعين وتنظيمهم . وفي نداء إلى الأمة (٢ أغسطس) أسس البرلمان ثورته ، لا على رغبته في السيادة البرلمانية ، بل على تفاهم الكاثوليكية في إنجلترا ، وحلر البلاد من أن انتصار الملك لا بد أن يعقبه ملحة عامة للقضاء على البروتستانت (٨٤) . أوفى ١٧ أغسطس استولى وكلاء البرلمان على الخازن العسكرية في هل . وفي ٢٧ غسطس ١٦٤٢ نشر شارل رايته فوق نوتنجهام ، وبدأت الحرب الأهلية الأولى.

٩ - الحرب الأهلية الأولى : ١٦٤٢ - ١٦٤٦ :

انشقت إنجلترا الآن - بصورة لا يكاد يكون لها مثيل من قبل في تاريخها المعروف ، وانحاز إلى صف البرلمان لندن والثغور والمدن الصناعية ، وبصفة عامة الجنوب والشرق ، ومعظم الطبقة الوسطى ، وجزء من الطبقة العليا ، وعمليا كل البيوريتانيين . وانضم إلى جانب الملك اكسفورد وكبردج والغرب والشمال ، ومعظم الارستقراطيين والمزارعين ، وكل الكاثوليك والانجليكانيين الأسقفين تقريبا . وكان مجلس العموم منقسما على نفسه ، حيث ناصر الثوار نحو ٣٠٠ عضو ، على حين بلغ عدد الملكيين نحو ١٧٥ عضوا . وبلغ عدد مجلس اللوردات ١١٠ ، انحاز إلى جانب البرلمان نحو ٣٠ منهم في بداية الأمر ، ورجحت كفة الثورة ضد الملك . وكان في لندن نصف ثروة الأمة ، وقدمت للثورة القروض بسخاء عظيم ، على حين عجز الملك عن الاقتراض من أى مكان . وكان الأسطول يناصبه العداء ، فسد المنافذ على كل معونة أجنبية . ولم يكن أمام الملك إلا أن يعتمد على الهبات والمنح وعلى رجال من الضياع الكبيرة التى أحس أصحابها أن مصلحتهم فى تلك الأرض تتحقق بانتصاره ، وانبعثت من جديد فى الأسرات القديمة بعض فضائل القروسية ومشاعرها ، وقدموا المال للملك بلا قيد أو شرط ، وقاتلوا وسقطوا فى الميدان كما يسقط كرام الرجال . واندفع الفرسان المقعمون فتوة وحيوية ، يشعورهم المعقوصة ونخيلهم المطهمة بأبهى الدروج إلى نحر حرب بطولية ، ومعهم كل الشعراء

إلا ملتون . ولكن الثروة كانت إلى جانب البرلمان .

والتقى الجمعان لأول مرة في ادجهل Edgehill (٢٣ أكتوبر ١٦٤٢) ، وكان كل جيش يتألف من ١٤ ألف رجل . . . وكان المالكيون تحت قيادة الأمير روبرت Rupert ابن اليزابث أميرة بوهيميا أخت شارل ، وكان في الثانية والعشرين من عمره . أما " ذوو الرعوس المستديرة " أو البرلمانيون فكان يقودهم روبرت دافريه اول اسكس الثالث . ولم تكن المعركة فاصلة . ولكن اسكس سحب قواته ، وتقدم الملك إلى اكسفورد ليتم لها موقفاً لقيادته . ولكن نجحيا والنجوتون - وهو يوريتاني متحمس أو سياسي ، أمماها فوزامينا للبرلمان وللرب ، فهو يقول :

هنا ندرك رحمة الله الواسعة . . . لأن جملة القتل من الجانبين ، كما سمعت ، كان ٣٥١٧ ، ولكن قتل من الأعداء عشرة مقابل كل واحد فقدناه منا . ولكن انظر إلى حسن صنيع الله ، فان الذين قتلوا منا كان معظمهم من الذين ولوا الأدبار . أما الذين صمدوا واستبسلوا فقد كتب لهم النجاة . . . كم أود أن أوتي القدرة على أن أروى كيف أن يد العناية الإلهية صوبت بشكل رائع مدافعنا وقتلناهم لتدمير العدو . . . يا للعجب ، كيف وجه الله قلوبهم . . . إن بعضها سقط أمامهم (من جانبنا) وبعضها مر مروراً عابراً ، وبعضها عبر فوق رموسهم ، وأخرى سقطت إلى جانبهم . . . يا الله ، ما كان أقل من مس بأذى برصاص الأعداء بمن وقفوا في وجوههم وقادوهم ببسالة . . . هذا صنع الله ، وما أروعه في نظري (٨٥) .

على أن الأمور تأزمت في صفوف البرلمانيين في الربيع التالي . فان الملكة هنريتا تسلمت إلى إنجلترا ، حاملة معها بعض الأسلحة والذخيرة ولحقت بالملك في اكسفورد .

وضيع إسكس الوقت سدى ، على حين كان الحرب والمرضى ينخرن فى جيشه ، وأصيب هامدن يجرى مميت فى بعض المناوشات عند شالجرروف فيلد . وهزمت قوة [برلمانية فى أدوالتون مور (٣٠ يونيه ١٦٤٣) ، ودمرت قوة أخرى فى راوندواى داون (١٣ يوليه) . وسقطت برستول فى يد الملك . ولما ساءت أقدار البرلمان إلى هذا الحضيض ، ولّى وجهه شطر اسكتلنده طلباً للعون . وفى ٢٢ سبتمبر وقع مندوبو اسكتلنده و تحالفاً وميثاقاً مقدسين ، تعهد الاسكتلنديون بمقتضاه بإرسال جيش لمساعدة البرلمان مقابل ٣٠ ألف جنيه شهرياً ، شريطة أن يقيم البرلمان فى إنجلترا وإيرلنده مذهب البروتستانتية المشيخية - أى حكومة المشايخ فى الكنيسة ، دون سيطرة الأساقفة ، وفى نفس الشهر عقد شارل صلحاً مع المتحمردين الإيرلنديين ، المتقدم بعضهم للقتال فى صفوفه فى إنجلترا . وابتهج الكاثوليك الإنجليز لهذا . وتزايد عدد البروتستانت الذين انقلبوا على الملك . وفى يناير ١٦٤٤ هزم الغزاة الإيرلنديون فى نانتوتش . وتقدم الجيش الاسكتلندى نحو إنجلترا . والآن كانت الحرب الأهلية تضم ثلاث أمم وأربعة مذاهب .

وفى يولية ١٦٤٣ . انعقدت « جمعية وستمنستر » - ١٢٩ من رجال الدين الانجليز ، ٣٠ من العلمانيين الانجليز ، وثمانية مندوبين اسكتلنديين (انضموا فيما بعد) - لتحديد البروتستانتية المشيخية الجديدة فى إنجلترا . ولقد عوقبت السيطرة البرلمانية أعمال هذه اللجنة حتى باتت تجرر أذيالها فى مؤتمرات تعقدها لمدة ست سنوات . وانسحب نفر قليل من الأعضاء كانوا يظهرون الحكومة الأسقفية . وطالبت فئة قليلة من البيوريتانيين المستقلين ألا يشهد الاجتماع مشيخيون ولا أساقفة . أما الأغلبية - وفاء بتمهيد البرلمان وتزولاً على إرادته ، فلأنها أبدت أن يتولى الأمور الدينية فى إنجلترا أو إيرلنده وإسكتلنده شيوخ الكنيسة ومجلسهم والجامع الإقليمية والجمعيات العامة . وألقى البرلمان الحكومة الأسقفية الإنجليكانية (١٦٤٣) ، وأقر التنظيم المشيخى والمذهب المشيخى ، ووضع لها « الزاوين » (١٦٤٦) ، ولكنه احتفظ لنفسه بحق الاعتراض على أية قرارات كنسية . وفى ١٦٤٧ أصدرت الجمعية « اعتراف وستمنستر بالعقيدة والتعاليم الكبرى والتعاليم الصغرى » وكلها تثبت (٢١)

مذهب كلفن في القضاء والقدر ، والاصطفاء ، والرفض (أى الإخراج من زمرة الإبرار) (٥) وأهملت الكنيسة الانجليكانية وعودة الملكية إلى أسرة ستور ، جمعية وستمنستر ، ولكن « الاعتراف والتعاليم » بقيت معمولاً بها نظرياً في الكنائس المشيخية في البلاد الناطقة بالانجليزية .

وانفقت الجمعية والبرلمان على رفض ما تقدمت به الفرق الصغيرة من إلتماس التسامح الديني . واتمست مدينة لندن المتحدة من البرلمان القضاء على كل المهرقات . وفي ١٦٤٨ قدم أعضاء مجلس العموم مشروعات تقضى بعقوبة السجن مدى الحياة على خصوم تعميم الأطفال ، وبالعقوبة الإعدام على من ينكرون الثالوث الأقدس أو المتجسد أو نزول الكتاب المقدس يوحى من عند الله ، أو خلود الروح (٨٧) . وأعدم عدد من الجزويت فيما بين عامي ١٦٤٢ و ١٦٥٠ . وفي يناير ١٦٤٥ ، اقتيد رئيس الأساقفة لود ، وهو في الثانية والسبعين ، من السجن إلى ساحة الإعدام ، ولكن البرلمان أحس أنه مشغول بالحرب إلى أقصى حد ، وأنه ليس ثمة مجال للرفق والمخاطلة . ومهما يكن من أمر فإن كرومول ناضل في سبيل شيء من التسامح . وفي ١٦٤٣ شكل في كمبردج فرقة أطلق عليها « ذو الدروع الحديدية Ironsides » وهو اسم أطلقه في الأصل الأمير روبرت على كرومويل نفسه ، ورحب بكل الأفراد الذين ينضمون إلى الفرقة من كل الملل والنحل — باستثناء الكاثوليك وأنصار حكومة الأساقفة — « ومن لا تفارق خشية الله نفوسهم » ، ومن يتدبرون

(٥) مقتطفة من « اعتراف » وستمنستر ، فقرة ٣ « بأمر الله ، وإظهاراً لهجده وعظمته ، قدر على بعض الناس والملائكة الحياة الخالدة ، وقضى على آخرين بالموت الأبدى . أما الذين كتب عليهم الحياة الخالدة من البشر ، فإن الله — قبل وضع أساس العالم ووفقاً لمشيئته الخالدة التي لا تتغير ، وما اقتضت إرادته الخفية — قد اختارهم في المسيح لمجد خالد ، منه ونعمة وحياء ، دون تذبذب بالعقيدة أو صالح الأعمال ، أو المثابرة على أى منهما ... وكل هذا وفق مشيئته الخالصة سبحانه . أما بقية البشر فقد اقتضت إرادته التي لا مرد لها ، أن يبسط إليهم رحمته ، أو يقبضها عنهم كما يشاء ، لأنه المهيمن على كل خلقه فيتغاضى عنهم ، أو يؤقهم في الخزي ويسلط عليهم العذاب جزاء بما كسبت أيديهم لإقراراً للعدالة الإلهية (٨٦) .

ما صنعت أيديهم^(٨٨) . وعندما أراد ضابط مشيخي أن يطرد - من الفرقة ضابطا برتبة مقدم من أنصار تجديد التعميد (إعادة تعميد البالغين ورفض تعميد الأطفال) ، اعترض عليه كرومويل قائلا . « سيدى ، إن الدولة حين تختار موظفيها لا تلتقى بالا إلى آرائهم ، طالما أنهم جادون فى خدمتها بإخلاص ، وهذا يكنى^(٨٩) » . وفى ١٦٤٤ طلب إلى البرلمان « أن يلتزم وسيلة ما للتسامح ، وفقا لما جاء فى الكتاب المندس ، مع ذوى النفوس الضعيفة الذين لا يستطيعون فى كل الأحوال أن يخضعوا لحكم الكنيسة^(٩٠) » . وتجاهل البرلمان هذه الطلب ، ولكن كرومويل ظل يمارس تساهلا نسبيا فى فرقته ، وطوال سيطرته على إنجلترا .

وكان ارتقاء كرومويل إلى مرتبة القيادة مفاجأة من مفاجآت الحرب . إنه شارك لورد فرديناندو فيرفاكس أمجاد النصر فى ونسي (١١ أكتوبر ١٦٤٣) . ولقد هزم فيرفاكس فى مارستون مور (٢ يولية ١٦٤٤) ولكن رجال كرومويل « الحديديون » أنقذوا الموقف . إن قوادا برلمانين آخرين ، مثل لارل اسكس وإرل « انشستر ، تراجعوا أو عجزوا عن متابعة انتصارهم وأقرمانشستر صراحة بعدم رغبته فى الاطاحة بالملك . وبغية التخلص من هؤلاء القادة ذوى الألقاب ، اقترح كرومويل « قرار انكار اللات » (٩ ديسمبر ١٦٤٤) ، يعزل كل أعضاء البرلمان بمقتضاه لبياداتهم . وهزم الاقتراح ، ولكن عرض من جديد وأقر (٣ أبريل ١٦٤٥) . واعتزل اسكس ومانشستر ، وعين توماس فيرفاكس - ابن فرديناندو - قائدا أعلى - وسرعان ما عين كرومويل قائدا للفرسان ، وأمر البرلمان بتكوين جيش « على طراز جديد » ، من ٢٢ ألف جندي ، وأخذ كرومويل على عاتقه مهمة تدريبه .

ولم يكن لدى كرومويل سابق خبرة عسكرية قبل الحرب . ولكن قوة شخصيته وخلقه ، وثبات أروته وصموده لتحقيق الهدف ، وبراعته فى التلاعب بالأحاسيس الدينية والسياسية لدى الناس ، كل أوائك هيا له القدرة على تشكيل قواته على نظام فلذ ولاء فريد : فكان المذهب البيوريتانى يضارع الخلق الاسبرطى فى صنع جرد لا يقهرون ، انهم لم « يؤدوا القسم مثل الفرسان » ، بل على النقيض من ذلك

لم يسمع حلف الإيمان في معسكراتهم قط ، بل إنها كانت تدلّى بالعظاات والصلوات .
انهم لم يسلبوا ولم يذهبوا ، ولكنهم اقتحموا الكنائس ليجردوها من الصرر الدينية ،
ويخلصوها من الأسقفين أو البابويين (٩١) . وكانوا يهتفون فرحين أو غاضبين
حين يلاقون العدو . ولم ترل بهم الهزيمة قط . . وعند ما كان الملكيون يطاردون
مشاة سير توماس فيرفاكس في ناسبي (١٤ يونية ١٦٤٥) ، حول كرومول بفرسانه
الجلدد الهزيمة إلى نصر ميين ، إلى حد أن الملك فقد كل مشاته ومدفعيته ونصف
خيالته ، ونسخا من مراسلاته التي نثرت لتكشف عن خطته في استقدام مزيد من
القوات الايرلندية إلى إنجلترا ، وإلغاء القوانين المناهضة للكاثوليكية .

ومنذ تلك اللحظة أخذت أحوال الملك تزداد سوءا وبسرعة . فلن مركيز مونروز ،
قائده البطل في اسكتلنده ، بعد عدة انتصارات ، هزم في فيلبوه وهرب إلى
النارة . وفي ٣٠ يولييه ١٦٤٥ استولى جيش البرلمان على باث ، وفي ٢٣ أغسطس
تخلّى روبرت عن برستول إلى فيرفاكس ، والتمس الملك ، دون جدوى ، العون
من كل الجهات . وأحس جنوده بأن قضيتهم خاسرة ، فتلرعوا بمختلف المعاذير
وتخلفوا عنه وانضموا إلى العدو . وحاول بالمفاوضات المتتوية مع كل فريق على
حدة أن يوقع الانقسام في صفوف أعدائه — فيفرق بين المستقلين والبرلمان ، وبين
البرلمان والاسكتلنديين ، ولكنه أخفق في ذلك . وكان لثوه قد أرسل زوجته الحامل ،
عبر أراضن معادية ، لتبحر إلى فرنسا ، وأمر الآن الأمير شارل بالفرار من إنجلترا
بأيه وسيلة ممكنة . وتكر هو ، مع اثنين من المرافقين ، وشق طريقه إلى الشمال
حيث استسلم للاسكتلنديين (٥ مايو ١٦٤٦) . ووضعت الحرب الأهلية الأولى ،
بالفعل أوزارها .

١٠ — المتطرفون : ١٦٤٦ - ١٦٤٨

ورأود شارل الأمل في أن يعامله الاسكتلنديون ، وكأنه لا يزال ملكا عليهم ،
ولكنهم آثروا أن يعتبروه سجيننا لديهم . وعرضوا عليه أن يعاونوه على استرداد
عرشه ، إذا قبل التوقيع على « التحالف والميثاق المقدسين » وبمقتضى ذلك . يكون
مذهب المسيحية المشيخية إجباريا في كل الجزر البريطانية ، ولكنه أبى عليهم ذلك . وبعث

البرلمان الانجليزى بمندوبيه إلى الاسكتلنديين في نيوكاسل يعرض عليهم ارتضاء شارل ملكا ، شريطة أن يقبل الميثاق ، ويوافق على إقصاء زعماء الملكيين ، ويسمح بسيطرة البرلمان على كل القوات المسلحة ، وتعيين كبار موظفى الدولة ، ولكن الملك رفض . وعرض البرلمان على الاسكتلنديين مبلغ ٤٠٠ ألف جنيه لتسديد متأخراتهم ونفقاتهم ، إذا عادوا إلى اسكتلنده وسلموا الملك إلى المندوبين الانجليز . ووافق برلمان اسكتلنده ، وقبل المسال ، لا على أنه ثمن الملك ، بل على أنه تعويض عن نفقات الحرب . وأحس شارل ، على أية حال ، بأنهم قاibusوا عليه بالذهب . ونقل إلى هولبي هاوس في نورثمبتونشير (يناير ١٦٤٧) على أنه سجين البرلمان البريطانى .

واستعرض الجيش الانجليزى المعسكر آنذاك في سافرون والدن ، على بعد أربعين ميلا من لندن ، استعرض انتصاراته ، وطالب بمكافآت متساوية . ان الاحتفاظ بجيش يبلغ ثلاثة وثلاثين ألف رجل ، اضطر البرلمان إلى رفع الضرائب إلى ضعف أعلى معدل لها أيام شارل ، ومع هذا تأخر للجند رواتب ما بين أربعة إلى عشرة شهور . وفوق ذلك فإن البوريتانيين الذين انهزموا في البرلمان ، كانت لهم اليد الطولى في الجيش ، وحامت الشبهات حول زعيمهم كرومويل في أن له أطماعا لا تتفق مع سيادة البرلمان . وأسوأ من هذا كله ، أنه كان في فرقته « أنصار المساواة Levelers » الذين يرفضون أى تمييز بين المراتب في الدولة وفي الكنيسة ، والذين نادوا بحق الاقتراع للبالغين وبالحرية الدينية . وكان نفر قليل منهم شيوعيين فوضويين . وأعلن وليم والوين أن كل شىء يجب أن يكون مشاعا مشتركا ، ومن ثم لن تعود هناك حاجة لقيام حكومة ، لأنه لن يكون هناك حينذاك لصوص ولا مجرمون (١٦٤٦م) وكان جون للبرن Lilburne أعظم دعاة أنصار المساواة يزداد ، بعد كل اعتقال وعقاب ، شعبية في لندن (١٦٤٦) (٩٣) . وهوجم كرومويل على أنه من « أنصار المساواة » ولكنه برزهم تعاطفه معهم ، كان يعارض آراءهم ، احساسا منه بأن إنجلترا آنذاك لا بد أن تزدى فيها الديمقراطية إلى الفوضى .

واستاء البرلمان ، وهو آنذاك « مشيخي » . لما ينطوى عليه من خطر ، وجود جيش عرمرم مزعج ، في مكان قريب ، وهو جيش مستل ذوقوة . فأقر مشروعا بتسريح نصفه ، وتسجيل الباقي متطوعين للخدمة في أيرلنده . فطالب الجنود بتأخير رواتبهم ، فأقر البرلمان صرف جزء منها نقدا والباقي وعددا . ورفض الجنود أن يتفرقوا إلا إذا دفعت استحقاقاتهم ورواتبهم كاملة . وجدد البرلمان المفاوضات مع الملك ، وكاد أن يصل معه إلى اتفاق على إعادته إلى العرش ، شريطة قبوله « الميثاق » لمدة ثلاثة أعوام . وحذر الملك من قبول هذا العرض ، ولكن جماعة من القروان هاجمت هولمى هاوس وأسرت الملك ، واقتادته إلى نيوماركت (٣ - ٥ يونيه ١٦٤٧) ، وأسرع كرومويل إلى نيوماركت ، وجعل من نفسه رئيسا « لمجلس من الجيش » ، وفي ١٠ يناير بدأ الجيش مسيرة غير متعجلة إلى لندن . . وفي الطريق أُرسل إلى البرلمان إعلانا صاغه أساماسهر كرومويل القدير ، هنرى أيرتون Ireton ، ندد فيه باستبداد البرلمان الذى لم يكن خيرا من استبداد الملك ، وطالب بانتخاب برلمان جديد مع توسع في حق الانتخاب . ووقع البرلمان بين نارين ، فإن التجار والصناع وأهل لندن كانوا يخشون احتلال الجيش للمدينة ، وطالبوا ، في صخب شديد بعودة الملك ، وفق أية شروط كانت ، تقريبا . وفي ٢٦ يوليه اقترحت الجموع البرلمان وأرغموه على دعوة الملك إلى لندن . ووضع المليشيا تحت قيادة المشيخين . وترك سبعة وستون من « المستقلين » البرلمان إلى الجيش .

ودخلت القوات لندن في ٦ أغسطس ، وأتوا بالملك معهم ، وأعيد « المستقلون » السبعة وستون إلى أماكنهم في البرلمان ، الذى سيطر عليه الجيش منذ تلك اللحظة إلى أن قبض كرومويل على زمام الأمور . ولم تشب تصرفات الجيش شائبة من الفوضى أو التشويش ، ولم تكن مجردة من المبادئ ، بل حافظ على النظام في المدينة ، وفي القوات المسلحة نفسها ، بل إن الأجيال التالية أجازت مطالبه التى يحتمل أنها كانت غير عملية فى أوانها . وفي نشرة بعنوان « قضية الجيش مدونة بصدق وأمانة » (٩ أكتوبر ١٦٤٧) طالب بحرية التجارة وإلغاء الاحتكارات ، وإعادة الأراضي العامة إلى الفقراء ، وألح على ألا يرغم إنسان على الشهادة ضد نفسه

في المحكمة (٩١). وفي « اتفاقية الشعب » (٣٠ أكتوبر) أعلن « أن كل السلطة أصلاً وأساساً في مجموع الشعب بأسره » ، وأن الحكومة العادلة الوحيدة هي التي تكون عن طريق ممثلين ينتخبون انتخاباً حراً يتوفر فيه حق الاقتراع للبالغين ، وأنه بناء على هذا ، فإن الملوك والوردات ، إذا سمح لهم بالبقاء فيجب أن يكونوا خاضعين لمجلس العموم ، وأنه لا يجوز إعفاء أحد من سلطة القانون ، وأنه يجب تمتع الجميع بالحرية الدينية الكاملة (٩٥). قال الكولونيل رينزيورو « إن كل من ولد في إنجلترا ، الفقير أو أخط الناس في المملكة ، يجب أن يكون له صوت في اختيار أولئك الذين يضعون قوانين البلاد ، تلك القوانين التي يعيش ويموت في ظلها » (٩٦) . »

وخفف كروموويل من حدة المناقشة بدعوة زعمائها إلى الصلاة . واتهمه « أنصار المساواة » بالنفاق والتفاوض سرّاً لإعادة الملك ، واعترف بأنه لا يزال يؤمن بالملكية ، وأوضح لهم أن معارضة مقترحاتهم ستكون شديدة إلى حد لا يمكن معه التغلب عليها ، « بقوة العضلات » وحدها . وبعد نقاش طويل أقنع الزعماء بأن يخففوا من مطالبهم بالاقتراع العام إلى طلب التوسع في حق الانتخاب . ورفض بعض الجنود هذا الحل الوسط ، وعلقوا « اتفاقية الشعب » في قبعاتهم ، وتجاهلوا أمر كروموويل بالانصراف . وقبض على ثلاثة من زعماء الفتنة ، وحوكوا أمام محكمة عسكرية قضت بإعدامهم . فأرهم كروموويل بإجراء القرعة على حياتهم ، ومن ينحسر يعلم . وحاد النظام سيرته .

وفي الوقت نفسه تمكن الملك من الهرب من سجنائه العسكريين ، واتخذ طريقه إلى الشاطئ وإلى جزيرة وايت حيث وجد مأوى أميناً في قلعة كارسبروك (١٤ نوفمبر ١٦٤٨) . وشدد من عزمه ما تراه إليه من أنباء ثورة الملكيين ضد البرلمان في الريف وفي الأسطول ، وعرض عليه المنويون الإسكتلنديون في لندن سرّاً ، أن يملوه بجيش يعيده إلى عرشه إذ قبل إقامة النصرانية المشيخية وإبطال ما حدوها من المذاهب المسيحية . وارتضى الملك هذا « الارتباط » ولكنه حددته

بثلاث سنوات . وذاكر المنسوبون لنلدن ليحصلوا جيشاً . واعتمد البرلمان الاسكتلندى خططهم لغزو انجلترا ، وأصدر في ٣ مايو ١٦٤٨ بياناً يطالب كل الانجليز بالالتزام « بالميثاق » ، ويحظر كل الأشكال الدينية فيما عدا المشيخية ، ويأمر بحل جيش « المستقلين » ورأى البرلمان الانجليزى أن تنفيذ هذه المقترحات لا يعنى شيئاً إلا الانضواء عليه وإخضاع انجلترا لاسكتلندة . وأسرح بمصالحة كرومويل ، وأقنعه بأن يقود قواته ضد الإسكتلنديين . ولا ريب أن البرلمان سر لإبعاد كرومويل ، والإلقاء به إلى التهلكة ، وبعد ثلاثة أيام من الأخذ والرد أقنع الجيش بأن يتبعه إلى ميدان المعركة . وتبعه الجيش على كره منه ، وأقسم بعض الزعماء أنهم إذا قدر لهم إنقاذ انجلترا فلسوف يكون من « واجبههم أن يستدعوا رجل الدم ، شارل ستوارت ، ايقدم حساباً عن الدماء التي سفكها » (١٧) .

١١ — وأمدل الستار : ١٦٤٨ — ١٦٤٩

استطاع كرومويل بفضل ما أوفى من طاقة أن يقصر من أمد الحرب الأهلية الثانية . فعلى حين أخذ فيرفاكس ثورات الملكيين في كنت ، اتجه أوليفر غرباً واستولى على معقل ملكى في ويلز . وعبر الاسكتلنديون نهر تويد في ٨ يولييه ، وتقدموا في سرعة مذهلة حتى صاروا على بعد نحو ٤٠ ميلاً من ليفربول . وفي برستون ، في لنكشير ، التقى جيش كرومويل المكون من تسعة آلاف جندي ، مرتين ، بهذا الجيـمـع من الاسكتلنديين والخياله الملكيين وأوقع بهم هزيمة منكرة (١٧ أغسطس) .

وبينما كان كرومويل وجنوده يعملون على إنقاذ البرلمان ، دبر البرلمان أن يحمى نفسه منهم ، بفتح باب المفاوضات من جديد ، لإعادة الملك . ولكنه أصبر على أن يوقع الملك « الميثاق » وأن يضعه موضع التنفيذ ، فرفض الملك . وعرض الجيش العائد أن يؤيد عودته إلى العرش مع الحد من حقوقه الملكية إلى أضيق الحدود ، فأبى (١٧ نوفمبر) . وبغية أن يقطع الجيش الطريق على البرلمان ليعيد الملك إلى العرش ، قبض عليه ثانية وأودعه قلعة هيرست المواجهة لجزيرة وايت ، وشجب البرلمان هذا التصرف ، واقترح على قبول شروط الملك أساساً لتسوية النزاع — فأعلن قادة الجيش الذين

كانوا يتوقعون الموت ، إذا عاد شارل ، أنه لن يسمح بالدخول إلى مجلس العموم إلا لمن ظلوا على « ولائهم وإخلاصهم للمصلحة العامة » . وفي بواكير يوم ٦ ديسمبر أحاطت قوة من الجنسدت تحت قيادة كولونيل توماس برايد ، بمجلس العموم ، واقتحمته ، ومنعت أو طردت ١٤٠ من الأعضاء الملكيين والمشيخيين ، وأودعت السجن أربعين عضوا أهدوا شيئا من المقاومة (٩٨) . واستحسن كرومويل هذا الاجراء . واشترك في الاقتراع على سرعة محاكمة الملك وإعدامه .

لم يبق الآن من الأعضاء الخمسمائة الذين كان يتألف منهم مجلس العموم ١٦٤٠ إلا ستة وخمسين . وأقر هذا « البرلمان الأثارة » (الذى لم يبق فيه إلا نفر قليل) ، بأغلبية ستة أصوات ، قانونا ينص على أن شن الملك الحرب على البرلمان خيانة عظمى ، ورفض اللوردات القانون على أنه ليس من سلطة مجلس العموم ، وعندئذ (٤ يناير ١٦٤٩) ، قرر النواب أن الشعب « بعد الله مصدر كل سلطة عادلة » وأن النواب ، وهم يمثلون الشعب ، « أصحاب السلطة العليا في هذه الأمة » ، وأنه بناء على ذلك تكون لتشريعاتهم قوة القانون ، دون موافقة اللوردات أو الملك . وفي ٦ يناير عين النواب ١٣٥ عضوا لمحاكمة الملك ، وأبلغ أحد الأعضاء — وهو ألجرتون سدن — كرومويل بأنهم ليس لديهم سلطة قانونية ، ليحاكموا ملكا . ففقد كرومويل صوابه وصاح في وجهه قائلا : « أؤكد لك أننا سنقطع رأسه وفوقه التاج (٩٩) » وبذل قادة الجيش آخر محاولة لتفادي قتل الملك . فعرضوا تبرئة شارل إذا وافق على بيع أراضى الأساقفة ، وتنازل عن حقه في الاعتراض برفض قرارات البرلمان . ولكن الملك أجاب بأنه لا يستطيع إلى ذلك سبيلا ، لأنه أقسم اليمين على أن يكون مخلصا لكنيسة إنجلترا . وليس ثمة من ينازع في شجاعته ،

وبدأت المحاكمة في ١٩ يناير ١٦٤٩ . وجلس القضاة المرئجلون الستون أو السبعون على منصة مرتفعة في طرف من قاعة ومتمنستر ، واصطف الجنسدت في الطرف الآخر ، واحتظت الدهاليز والشرفات بمجهور المتفرجين ، وأجلس شارل وحده وسط القاعة . وتلا جون برادشور رئيس الجلسة قرار الاتهام ، وطلب إلى الملك أن

جيب ، فأنكر شارل سلطة المحكمة في محاكمته أو صحة تمثيلها لشعب إنجلترا ، وقال بأن حكومة يديرها برلمان يسيطر عليه الجيش ، هي أسوأ طغيانا من أى طغيان أظهره هو قط ، فضجت الشرفات بالهتاف « حفظ الله الملك » ودوت المنابر باستنكار المحاكمة وشجبها . وخشى برادشو على حياته في الشوارع ، وأرسل الأمير شارل من هولنده صحيفة لا تحمل إلا توقيعه ، ووعد القضاة بالموافقة على أية شروط يدونونها فوق اسمه ، إذا هم أبقوا على حياة والده (١٠٠) . وعرض أربعة من النبلاء أن يقدموا حياتهم فداء للملك (١٠١) ، فرفض عرضهم . ووقع تسعة وخمسون من القضاة ، من بينهم كرومويل ، الحكم بالاعدام . وفي ٣٠ يناير سار الملك في هدوء إلى الموت ، أمام جمهور غفير تملكه الرعب . وبضربة واحدة من بلطة الجلاد قطع رأسه . وكتب شاهد عيان « لقد تعالت أنات آلاف الحاضرين وقتئذ وآهاتهم ، بشكل لم أعهده قط من قبل ، وأرجو ألا أسمعه من بعد » (١٠٢) .

وهل كان الاعدام عملا مشروعا ؟ إنه بطبيعة الحال لم يكن كذلك . فإنه طبقا للقانون المعمول به ، يكون البرلمان شيئا فشيئا ، ويشكل قاس ، قد انتحل لنفسه الحقوق الملكية التي أقرتها السوابق لمائة عام . فالثورة على التحدبد أمر غير مشروع ، وليس أمامها من طريق لتدفع بالحديد إلى الأمام إلا هدم القديم . وكان شارل مخلصا في الدفاع عن السلطات التي ورثها عن إليزابث وچيمس ، لقد أثموا ضده قدر ما أثم هو ، وكانت غلظته القاتلة أنه لم يدرك أن التوزيع الجديد للثروة ، اقتضى ، من أجل الاستقرار الاجتماعي ، توزيعا جديدا للسلطة السياسية .

وهل كان الاعدام عدلا ؟ إذا نحى القانون جانبا ، بالاحتكام إلى السلاح ، فقد يلتمس المغلوب الرحمة ، ولكن يمكن للغالب أن يفرض أقصى العقوبة إذا رأى أن هذا ضرورى لمنع تجديد المقاومة ، أو لتعويق الآخرين ، أو للحفاظ على حياته وحياة أتباعه . والمفروض أن أى ملك متصركان يمكن أن يطيح برأس كرومويل وأيرتون وفيرفاكس وكثيرين غيرهم ، وربما مع مختلف ألوان التنكيل والعذاب التي يتعرض لها عادة كل من يهيمون بالخيانة .

وهل كان الاعدام عملا حكما ؟ من المحتمل ألا يكون كذلك ، ومن الواضح أ

أن كرومويل اعتقد بأن بقاء الملك على قيد الحياة ، مهما يكن من اطمئنان إلى ضمان سجنه ، يمكن أن يحفز الملكيين الى معاودة الثورة المرة بعد المرة ، ولكن كذلك سوف يكون حافزا على تجديد المقاومة من جانب ابن الملك الذي لا يمكن الوصول إليه في فرنسا أو هولنده ، والذي لم تلوثه أخطاء والده ، والذي لا بد أن تكمل هامته وشيكا بأعجاد البطولة . إن إعدام شارل الأول أدى إلى تحول كان يمكن التنبؤ به في الشعور الوطني الذي استرد مساره على مدى أحد عشر عاما ، ويوحى التاريخ اللاحق بأن الرحمة كانت عين العقل والحكمة فإنه عندما وقع جيمس الثاني ، ابن شارل ، بالمثل ، في الخطأ الجسيم ، تدبرت ثورة ١٦٨٨ الحليلة الأمر ، في دهاء ارسنقراطي ، وسمحت له عمدا بالهرب إلى فرنسا ، وكان لخلعه نتائج ثابتة دائمة . ومهما يكن من أمر ، فإن الثورة السابقة هي التي مكنت للثورة اللاحقة فعاليتها السريعة .

إن الثورة الكبرى تماثل ثورات الهيجونوت في فريسا القرن السادس عشر ، كما تماثل ، برغم الفوارق الكثيرة ، الثورة الفرنسية ١٧٨٩ — فهناك في الحالة الأولى العصيان المسلح للكلفنية البسيطة العابسة التي شدت من أزرها الثورة التجارية ، ضد الكنيسة الشديدة التمسك بالشعائر والطقوس وضد الحكومة الاستبدادية المطلقة . وهناك في الحالة الثانية ثورة الجمعية الوطنية التي تمثل سلطان المال وقوة الطبقة الوسطى ، ضد ارسنقراطية تمتلك الأرض يترعها ملك حسن النية ولكنه متخبط مرتبك . وما وافى عام ١٧٨٦ حتى كان الانجليز قد استوعبوا ثورتهم ، وكان في مقدورهم أن ينظروا بعين الفزع القلق ، عن اقتناع ، إلى ثورة خضبت بالدم ، مثل ثورتهم ، أرض دولة وقتلت ملكا ، لأن الماضي حاول أن يقف جامدا لا يريم .

المراجع NOTES

CHAPTER I

1. Froude, *Reign of Elizabeth*, I, 11.
2. Neale, *Queen Elizabeth*, 26.
3. *Ibid.*, 17.
4. Froude, I, *Introd.*, vii.
5. Read, G., *Mrs. Secretary Cecil and Queen Elizabeth*, 32.
6. *Ibid.*, 110.
7. Hughes, P., *The Reformation in England*, III, 46.
8. Froude, *Elizabeth*, III, 306.
9. Froude, I, 428.
10. Barnes, H. E., *Economic History of the Western World*, 105.
11. Hallam, *Constitutional History of England*, I, 245.
12. Lingard, J., *History of England*, VI, 324.
13. Christopher Hatton in *Shakespeare's England*, I, 80.
14. Neale, 61.
15. *Ibid.*, 75-6.
16. *Shakespeare's England*, I, 5.
17. Neale, 180.
18. Froude, I, 110.
19. *Cambridge Modern History*, III, 289.
20. Froude, IV, 62.
21. Thornton, *Tilde Talk from Ben Jonson to Leigh Hunt*, 9.
22. Hallam, I, 133.
23. Neale, 80.
24. Read, 161.
25. Froude, II, 84.
26. *Cambridge Modern History*, II, 581.
27. Froude, I, 308.
28. *Ibid.*, 101.
29. *Ibid.*, 491.
30. Creighton, *Queen Elizabeth*, 154.
31. Church, R. W., *Spenser*, 118.
32. Lingard, VI, 121.
33. Aubrey, *Brief Lives*, 101.
34. Chute, *Shakespeare of London*, 145.
35. Bacon, F., *Philosophical Works*, 860, Appendix 55.
36. Froude, V, 300.
37. Sir John Hayward in *Mrs. K. Elizabethan and Jacobean Poets*, 1.
38. Chute, *Ben Jonson*, 161.
39. Froude, I, 12.
40. *Ibid.* and 145, II, 110, Allen, J. W., *History of Political Thought in the Sixteenth Century*, 199-200.
41. A. W. H. Adams, *The Schoolmaster*, 81.
42. *Ibid.*, III, 4.
43. *Early English Literature*, 140.
44. Smith, *Reformation, the Age of the Reformation*, 632.
45. Robertson, J. M., *Short History of Free-thought*, II, 5, 6.
46. Bradbrook, *The School of Night*, 71; Boas, *Alaric and His Circle*, 90; and the ed. of *Love's Labour's Lost* by A. T. Quiller Couch and J. Dover Wilson, London, 1923.
47. Bradbrook, 39.
48. *Ibid.*, 12.
49. Robertson, *Free-thought*, II, 10.
50. Green, J. R., *Short History of the English People*, ch. vii, sect. 3.
51. Froude, I, 183; IV, 65; V, 128.
52. *Ibid.*, IV, 85-6.
53. *Cambridge Modern History*, II, 562.
54. Chute, *Ben Jonson*, 79.
55. Roeder, *Catherine de' Medici*, 492.
56. Froude, IV, 119; Neale, 215.
57. Payne, E. A., *The Anabaptists of the 16th Century*, 19; Lingard, VI, 170.
58. Pastor, *History of the Popes*, XVII, 250.
59. McCabe, *Candid History of the Jesuits*, 150.
60. Froude, I, 319.
61. *Ibid.*, II, 345; Hughes, III, 159.
62. Macaulay, *Critical and Historical Essays*, I, 61; *Cambridge Modern History*, III, 349.
63. Lingard, VI, 124.
64. Hughes, III, 289.
65. Pastor, XIX, 441-2.
66. *Ibid.*
67. McCabe, *Candid History*, 148.
68. *Ibid.*, 150.
69. Froude, IV, 284.
70. *Ibid.*, 194-5.
71. Lingard, VI, 165; Froude, IV, 297.
72. Pastor, XIX, 458.
73. Hughes, III, 125-6.
74. Neale, 265.
75. Hughes, III, 361; Williams, F. B., *Elizabethan England*, 10.
76. Froude, V, 238.
77. Hughes, III, 380; Neale, 290.
78. Hallam, I, 160; Lingard, VI, 157.
79. Hughes, III, 191-6.
80. Allen, J. W., *History of Political Thought in the Sixteenth Century*, 216-7, Hallam, I, 190.
81. Hallam, I, 198.
82. Hughes, III, 408.
83. Lea, H. C., *Studies in Church History*, 308.
84. Neale, 178.
85. Hallam, I, 205.
86. *Cambridge Modern History*, III, 345.
87. Walton, Isaac, *Life of Richard Hooker*,

- in Clark, B. H., *Great Short Biographies of the World*, 556.
188. Hooker, Richard, *Works: Laws of Ecclesiastical Polity*, I, x, 4, 8.
89. *Ibid.*, VIII, vi, 11.
90. *Ibid.*, I, I, 1.
91. Froude, IV, 237.
92. *Ibid.*, 191.
93. D'Alton, E. A., *History of Ireland*, III, 199.
94. Froude, IV, 233, 236.
95. *Ibid.*, 233.
96. Froude, II, 466.
97. *Encyclopaedia Britannica*, 14th ed., XV, 778b.
98. Froude, II, 212.
99. Nussbaum, F. L., *History of the Economic Institutions of Modern Europe*, 122; Froude, II, 468.
100. Barnes, *Economic History*, 165.
101. Acton, J. E., *Lectures on Modern History*, 152; Davies, E. Trevor, *The Golden Age of Spain*, 212; Froude, III, 309; V, 37.
102. Froude, V, 344.
103. *Ibid.*, 400.
104. Michelet, Jules, *Histoire de France*, IV, 4.
105. Froude, V, 413.
106. *Ibid.*, 430-1.
107. Spedding, J., *Life and Times of Francis Bacon*, I, 56.
108. Strachey, *Elizabeth and Essex*, 173.
109. In Eddy, Sherwood, *The Challenge of Europe*, 205n.
110. Strachey, *Elizabeth and Essex*, 6.
111. Clarendon, 'Robert Devereux and George Villiers', in Clark, *Great Short Biographies*, 603.
112. Spedding, I, 21.
113. *Ibid.*, 179.
114. *Ibid.*, 56.
115. Strachey, 65.
116. Spedding, I, 231.
117. Spedding, note to Rawley's *Life of Bacon*, in Bacon, *Philosophical Works*, 3.
118. Strachey, 172; Spedding, *Life of Bacon*, I, 227; Creighton, *Queen Elizabeth*, 279.
119. Holzknecht, *Backgrounds of Shakespeare's Plays*, 301; Chambers, E. K., *William Shakespeare*, I, 354; Strachey, 241.
120. Spedding, I, 343-8.
121. Strachey, 264-5.
122. Creighton, 295.
123. Strachey, 279.
124. In Muir, *Elizabethan and Jacobean Prose*, 39.
125. *Ibid.*, 40.
126. *Hamlet*, III, iii, 15-23.
127. Bacon, *Advancement of Learning*, Pref. ace to the King.
128. Henry VIII, V, v, 18.

CHAPTER II

1. A phrase of unknown origin, as old as 1300.—Mencken, H. L., *New Dictionary of Quotations*, 141.
2. Bernal, *Science in History*, 283; Wolf, A., *History of Science in the Eighteenth Century*, 630.
3. Trevelyan, *English Social History*, 191.
4. Rogers, *Economic Interpretation of History*, 38; Traill, *Social England*, III, 365; Froude, *Henry VIII*, I, 191; Lipson, *Growth of English Society*, 1571.
5. *Shakespeare's England*, I, 320.
6. Rogers, *Economic Interpretation*, 371; Rogers, *Six Centuries of Work and Wages*, 84, 88, 100.
7. Renard and Weulersse, *Life and Work in Modern Europe*, 94; *Shakespeare's England*, I, 331.
8. Creighton in Traill, III, 373.
9. Gasquet, *Henry VIII and the English Monasteries*, II, 515n.
10. Smith, P., *Age of the Reformation*, 476.
11. Beard, Chas., *Toward Civilization*, 227.
12. Trevelyan, *Social History*, 160-1.
13. Wolf, *History of Science in the Sixteenth and Seventeenth Centuries*, 614.
14. Thompison, J. W., *Economic and Social History of Europe in the Later Middle Ages*, 497.
15. See, H., *Modern Capitalism*, 35.
16. Trevelyan, *Social History*, 120.
17. Sarton, G., *Introduction to the History of Science*, IIIa, 324.
18. Addison, J. D., *Arts and Crafts in the Middle Ages*, 16.
19. Froude, *Elizabeth*, II, 88.
20. Chute, *Shakespeare of London*, 63.
21. Ascham, *Schoolmaster*, 71-8 and end.
22. Einstein, Lewis, *Italian Renaissance in England*, 160.
23. Hughes, III, 137.
24. Goethe, *Faust*, Part II, lines 616-18, quoted in Haydn, II., *The Counter-Renaissance*, 362.
25. *Camb. Mod. History*, III, 373.
26. Chute, *Ben Jonson*, 41.
27. Trend, J. B., *Civilization of Spain*, 110.
28. Hughes, III, 144.
29. *Shakespeare's England*, I, 416.
30. Froude, *Elizabeth*, V, 461.
31. Trevelyan, *Social History*, 140.
32. Lingard, VI, 323.
33. *King Lear*, IV, vi.
34. Lingard, VI, 323.
35. Hallam, I, 35.

36. *Shakespeare's England*, I, 398.
37. Froude, *Elizabeth*, IV, 122-3; *Shakespeare's England*, I, 400.
38. Hallam, I, 234; Spenser, E., *Poetical Works*, Intro., xxiii.
39. Browne, Sir Thos., *Religio Medici*, Intro., x.
40. Garrison, *History of Medicine*, 819.
41. Bacon, Essay "Of Gardens," in *Philosophical Works*, 791.
42. *Merchant of Venice*, I, ii.
43. *Much Ado about Nothing*, III, iv.
44. Holzknecht, 44.
45. Philip Stubbs in James, B. B., *Women of England*, 150.
46. Wright, Thomas, *Womankind in Western Europe*, 334.
47. *Merchant of Venice*, III, ii, 89.
48. *Shakespeare's England*, II, 94.
49. Wright, Thomas, *History of Domestic Manners and Sentiments in England*, 456.
50. James I., *A Counterblast to Tobacco* (1604), in Muir, 89.
51. McKinney and Anderson, *Music in History*, 178.
52. *Oxford History of Music*, II, 221.
53. *Ibid.*, 208.
54. Haydn, H., *The Portable Elizabethan Reader*, 666.
55. Burney, C., *General History of Music*, II, 306.
56. In the National Portrait Gallery, London.
57. Blomfield, R., *Short History of Renaissance Architecture in England*, 37.
58. Bishop, A. T., *Renaissance Architecture of England*, 341; Blomfield, 86.
59. *Ibid.*
60. Haydn, *Counter-Renaissance*, 13.

CHAPTER III

1. Burton, Robert, *Anatomy of Melancholy*, 7.
2. *Shakespeare's England*, II, 183.
3. Putham, G. H., *Censorship of the Church of Rome*, II, 258.
4. *Shakespeare's England*, II, 217.
5. *Cambridge History of English Literature*, III, 369.
6. Garnett and Gosse, *English Literature*, II, 68.
7. *Cambridge History of English Literature*, III, 172.
8. Ascham, *Schoolmaster*, 17-23.
9. Haydn, *Portable Elizabethan Reader*, 183.
10. Lyly, *Euphues: The Anatomy of Wit*, J.
11. Greene, Robert, *A Groats-worth of*

- Wit Bought with a Million of Repentance*, in Taine, *English Literature*, 168.
12. In Muir, 28.
13. Symonds, J. A., *Shakespeare's Predecessors*, 435.
14. Saintsbury, *History of Elizabethan Literature*, 233.
15. Bourne, Sir Philip Sidney, 75.
16. Aubrey's *Brief Lives*, 278.
17. Bourne, 115.
18. *Ibid.*, 27-30.
19. *Ibid.*, 277.
20. Sidney, Philip, *Works: Defense of Poetry*, 9.
21. Sidney, *Works*, III, 14.
22. *Ibid.*, I, 7.
23. *Ibid.*, I, 16.
24. *Defense of Poetry*, 41.
25. Sidney, Sonnet XXXI.
26. Bourne, 326.
27. In Haydn, *Elizabethan Reader*, 394.
28. Bourne, 149.
29. Spenser, *Poetical Works*, 559.
30. Prefatory Letter to Raleigh, in *Poetical Works*, 407.
31. *Faerie Queene*, II, xii, 78.
32. Thornton, *Table Talk*, 1.
33. Van Doren, *Anthology of World Poetry*, 1026.
34. Aristotle, *Poetics*, 1449-50.
35. *Defense of Poetry*, 38.
36. Mantzius, *History of Theatrical Art*, III, 11.
37. *Shakespeare's England*, II, 241.
38. Chambers, E. K., *The Elizabethan Stage*, I, 255.
39. Holzknecht, 110.
40. Chambers, *Elizabethan Stage*, I, 258.
41. Shakespeare, *Twelfth Night*, II, iii.
42. *Pericles*, IV, ii.
43. Chambers, *Elizabethan Stage*, IV, 273-5.
44. *Henry V*, I, i, 13.
45. *Hamlet*, III, ii, 10.
46. Holzknecht, 153.
47. *Shakespeare's England*, II, 277.
48. *Hamlet*, II, ii, 354.
49. Mantzius, III, 228.
50. Marlowe, *Works*, Appendix, 428-30.
51. Bakelass, John, *Tragicall History of Christopher Marlowe*, 112.
52. Symonds, *Shakespeare's Predecessors*, 417.
53. Bakelass, 113.
54. Marlowe, *Tamburlane*, Part I, Act II, vii.
55. France, A., *The Gods Are Attribs*, 57.
56. *Ecclesiastes*, i, 18.
57. Marlowe, *Faustus*, I, i.
58. *The Jew of Malta*, II, iii.

59. *Ibid.*, I, i.
60. *Ibid.*, II, i.
61. *Tambrlurane*, Part I, Act I, i.
62. *Bakeless*, 156; *Esquire Magazine*, December 1954.

CHAPTER IV

1. Chambers, *William Shakespeare*, II, 264.
2. *Ibid.*, 257.
3. Lee, Sidney, *Life of William Shakespeare*, 22.
4. Chambers, *Shakespeare*, II, 188.
5. *Ibid.*, 189.
6. *Ibid.*, 259, 265.
7. Shakespeare, Sonnet xxix.
8. Sonnet cx.
9. Chute, *Shakespeare*, 269.
10. Sonnet cxii.
11. Lee, 68.
12. Raleigh, W., *Shakespeare*, 150.
13. Chambers, *Shakespeare*, I, 434.
14. *As You Like It*, II, vii.
15. *King Lear*, IV, vi, 120.
16. *Timon of Athens*, IV, i, 35.
17. *Ibid.*, IV, iii, 54.
18. *Ibid.*, IV, iii, 151f.
19. *Troilus and Cressida*, II, ii, 166.
20. *Coriolanus*, I, iv, 57.
21. Thornton, *Table Talk*, 5.
22. *Encycl. Brit.*, III, 781b.
23. *Two Gentlemen of Verona*, I, i, 71.
24. *The Tempest*, I, ii, 129.
25. *Midsummer Night's Dream*, II, iii, 61.
26. *Hamlet*, II, ii, 310.
27. *Romeo and Juliet*, I, ii, 139.
28. *Julius Caesar*, I, ii, 139.
29. *Tempest*, II, i, 47.
30. Hauser, A., *Social History of Art*, I, 422.
31. *Love's Labour's Lost*, I, i, 166.
32. *Richard III*, I, i, 1.
33. *Ibid.*, I, i, 24.
34. *Henry IV*, IV, iv.
35. *Henry IV*, III, i.
36. *Much Ado about Nothing*, II, iii.
37. *Henry IV*, III, i.
38. *King John*, IV, ii.
39. *Troilus and Cressida*, III, iii.
40. *Midsummer Night's Dream*, I, iii.
41. *Merchants of Venice*, I, iii.
42. *Twelfth Night*, III, iv.
43. *Mid. Night's Dream*, I, i.
44. *Othello*, I, i.
45. *King Lear*, IV, vi.
46. *Hamlet*, I, iv.
47. *Ibid.*, II, ii.
48. *Mid. Night's Dream*, II, i.
49. *Two Gentlemen of Verona*, IV, ii.
50. *Cymbeline*, II, iii.
51. *Measure for Measure*, IV, ii.
52. *Mid. Night's Dream*, V, i, 70.
53. Examples in Chambers, *Shakespeare*, 228-30.
54. *Comedy of Errors*, III, i, 76.
55. *Tempest*, IV, i, 109.
56. *As You Like It*, III, ii.
57. Shaw, Bernard, *Man and Superman*, Preface, xxviii.
58. *Hamlet*, I, v.
59. *Much Ado about Nothing*, V, i.
60. *Hamlet*, III, iv, 88.
61. *Ibid.*, II, ii.
62. *Coriolanus*, IV, vii.
63. *Hamlet*, I, iv, 25.
64. *Richard III*, V, iii.
65. *Richard II*, III, iii.
66. *Henry IV*, III, i; cf. Haydn, *Counter-Renaissance*, 601f.
67. *Troilus and Cressida*, I, iii.
68. *King Lear*, V, ii, 9.
69. *Twelfth Night*, II, iii.
70. *King Lear*, IV, vi, 111f.
71. *Pericles*, II, i.
72. *Tempest*, II, i, 147-64.
73. *Hamlet*, IV, iv, 35.
74. Raleigh, *Shakespeare*, 61.
75. *King John*, III, i.
76. *Henry VIII*, II, ii; *Romeo and Juliet*, IV, ii.
77. *King Lear*, IV, i, 36.
78. *Ibid.*, V, iii, 109.
79. V, ii, 10.
80. *King John*, III, iv, 108.
81. *Hamlet*, I, iii, 126-18.
82. *Macbeth*, V, v, 23.
83. *Merchants of Venice*, V, i.
84. *Measure for Measure*, III, i, 118.
85. *Hamlet*, I, iv, 67.
86. Chambers, *Shakespeare*, II, 194.
87. In Lee, *Shakespeare*, 179.
88. Jonson, *Timber*, in Chute, *Ben Jonson*, 340.
89. Lee, 177.
90. *Ibid.*, 178.
91. Aubrey, 275.
92. Jonson, *Timber*, in Lee, 277.
93. Chambers, *Shakespeare*, I, 84.
94. Lee, 203.
95. Aubrey, 275.
96. *Ibid.*, 85.
97. *Tempest*, I, ii, 5.
98. *Ibid.*, IV, i, 148.
99. V, i, 48.
100. V, i, 181.
101. Chambers, *Shakespeare*, I, 89.
102. Holzknecht, 380-1.
103. Voltaire, Letter of July 19, 1776, in Denoireserres, G., *Voltaire et la société française au XVIII^e siècle*, VIII, 101.

104. In Croce, B., *Ariosto, Shakespeare, and Corneille*, 284.
105. Voltaire, article on Dramatic Art, in *Holzknecbt*, 187.
106. Goethe, *Wilhelm Meister*, Book II, chs. xiii-xv.

CHAPTER V

1. Brantôme, *Book of the Ladies*, 92.
2. *Ibid.*, 124.
3. Sainte-Beuve, *English Portraits*, 6.
4. Pastor, XVI, 283.
5. Lingard, VI, 12.
6. *Book of Discipline*, Heads I and III, in Knox, *History of the Reformation in Scotland*, II, 281-3.
7. Knox, *History*, II, 321-2.
8. In National Portrait Gallery, London, and in Uffizi Gallery, Florence.
9. Lang, Andrew, *Mystery of Mary Stuart*, 13, 61.
10. Knox, *History*, II, 10; Froude, *Elizabeth*, I, 255.
11. Knox, II, 8.
12. *Ibid.*, 12.
13. *Ibid.*, 13f.
14. Lang, *History of Scotland*, II, 107.
15. *Ibid.*
16. Muir, Edwin, *John Knox*, 240.
17. Knox, *History*, II, 29.
18. Lang, *History*, II, 110.
19. Fosdick, *Great Voices of the Reformation*, xxix.
20. Knox, *History*, II, 44-6.
21. Lang, *History*, II, 126.
22. Knox, II, 71-7; Lang, II, 127; Muir, Knox, 253.
23. Knox, II, 81.
24. *Ibid.*, 83.
25. *Ibid.*, 93.
26. Zweig, *Mary Queen of Scots*, 108.
27. Neale, *Queen Elizabeth*, 141.
28. Lang, *History*, II, 160.
29. *Ibid.*; Froude, *Elizabeth*, II, 50.
30. Lang, II, 162.
31. *Camb. Mod. History*, III, 272.
32. Lang, *Mystery*, 75.
33. *Ibid.*, 108-11.
34. *Camb. Mod. History*, III, 273.
35. Lang, *History*, II, 171; Lingard, VI, 67.
36. Lang, II, 170-2.
37. *Ibid.*; Knox, *History*, lxxiii.
38. Zweig, 158.
39. Lang, *Mystery*, 236.
40. Acton, *Lectures*, 150-2; Lang, *Mystery*, 295, 353, 362.
41. *Ibid.*, 133.
42. Lang, *History*, II, 188.
43. Neale, 161.
44. Lang, *Mystery*, 194.

45. Froude, *Elizabeth*, II, 307, 310.
46. Brockway and Winer, *Second Treasury of the World's Great Letters*, 112.
47. Hallam, I, 167.
48. Froude, *Elizabeth*, II, 407.
49. *Ibid.*, 404; Lang, II, 200.
50. Lang, II, 203.
51. Lang, *Mystery*, 286.
52. Lingard, VI, 97.
53. Froude, III, 110.
54. Muir, Knox, 282.
55. Knox, *History*, I, vii.
56. Lingard, VI, 126.
57. *Ibid.*, 128; Hughes, III, 278.
58. Roeder, *Catherine de' Medici*, 491.
59. Neale, 163.
60. Pastor, XIX, 450-2.
61. Lingard, VI, 187.
62. *Ibid.*, 205-6; Pastor, XXI, 7-19.
63. *Ibid.*, 25; Froude, V, 159-61.
64. Williams, Chas., *James I*, 76, 80-3; Froude, V, 294.
65. Zweig, 291.

CHAPTER VI

1. Fontenoy in Froude, V, 74.
2. Lang, *History*, 176, 204-6, 305, 395; Lingard, VI, 183.
3. Lea, *Studies in Church History*, 502-8.
4. *Ibid.*, 500.
5. Lang, *History*, II, 243.
6. James I, *Basilikon Doron*, in Gooch, *English Democratic Ideas in the Seventeenth Century*, 41.
7. Lang, *History*, II, 278.
8. *History Today*, March 1956, 159.
9. Buckle, *History of Civilization*, II, 199.
10. Williams, *James I*, 132.
11. *Encycl. Brit.*, IV, 310.
12. Allen, J. W., *History of Political Thought*, 339-40; cf. Carlyle, R. W., *History of Medieval Political Theory*, 332f; Figgis, J. N., *From Gerson to Grotius*, 167-71.
13. Allen, *op. cit.*, 342.
14. Quoted by Oliver Dick in Introduction to *Aubrey's Brief Lives*, xxx.
15. In Chute, *Ben Jonson*, 249.
16. *Ibid.*, 268.
17. *Ibid.*, 217.
18. Bowen, C. D., *The Lion and the Throne*, 315.
19. Aubrey, 67.
20. In Robinson, J. H., *Readings in European History*, 349; Allen, 254; Dunning, W. A., *History of Political Theories*, II, 217.
21. Allen, J. W., *English Political Thought*, 26.
22. *Ibid.*, 124.

23. Lingard, VII, 17.
24. Allen, *English Political Thought*, 223.
25. Williams, *James I*, 192-3.
26. Lingard, VII, 19-22.
27. *Ibid.*, 29.
28. *Ibid.*, 40-3.
29. *Ibid.*, 46-8.
30. *Ibid.*, 50, 96.
31. McCabe, *Candid History of the Jesuits*, 198.
32. Lang, *History*, II, 508.
33. Aubrey, 21.
34. Hallam, H., *Literature of Europe*, III, 324.
35. Webster, *The White Devil*, in Webster and Ford, *Plays*, p. 91.
36. Webster, *Duchess of Malfy*, in Webster and Ford, p. 145.
37. *Ibid.*, IV, li.
38. Thornton, *Table Talk*, 15.
39. Thomas Fuller in Chute, *Ben Jonson*, 37.
40. Jonson, *Every Man out of His Humour*, Induction.
41. Thornton, 7.
42. Jonson, *Every Man out of His Humour*, Induction.
43. Thornton, 8.
44. Chute, *Ben Jonson*, 161.
45. Jonson, *The Alchemist*, II, i.
46. Baskerville, Read, etc., *Elizabethan and Stuart Plays*, 1077.
47. Herrick, *Poems*, 241.
48. Chute, *Ben Jonson*, 310.
49. Williams, *James I*, 189.
50. Introduction to Burton, *Anatomy of Melancholy*, p. x.
51. *Ibid.*
52. Burton, *Anatomy of Melancholy*, 2.
53. *Ibid.*, 3.
54. *Ibid.*, 79-80.
55. Donne, *Poems*, 83.
56. *Ibid.*, 26.
57. *Elegy XIII*; *Elegy II*.
58. *Poems*, 182.
59. *Ibid.*, 180.
60. Thornton, 4.
61. *Poems*, 253.
62. In Peterson, *Treasury of the World's Great Speeches*, 91.
63. *Ibid.*, 92.
64. Walton, *Life of Dr. Donne*, in Peterson, 95.
65. Hallam, *Constitutional History*, I, 347; *Encycl. Brit.*, XVIII, 961b; Lingard, VII, 7.
66. Text in Schuster, M. L., *Treasury of the World's Great Letters*, 82-4.
67. Raleigh, Sir Walter, *Selections*, 61.
68. *Ibid.*, 117.
69. Lingard, VII, 101.

70. Spedding, *Life of Fr. Bacon*, II, 288-9; Wallace, *Sir Walter Raleigh*, 261f.
71. Lingard, VII, 102.
72. *Encycl. Brit.*, XVIII, 961b.
73. Wallace, *Raleigh*, 315.
74. Raleigh, *Selections*, Introduction, 28.
75. Lingard, VII, 117.
76. Williams, *James I*, 358.
77. Hallam, *Constitutional History*, 109.
78. *Ibid.*, 122.
79. MacLaurin, C., *Mere Mortals*, 117.

CHAPTER VII

1. Browne, Sir Thomas, *Pseudodoxia Epidemica*, in *Works*, Vols. II and III.
2. Thorndike, Lynn, *History of Magic and Experimental Science*, VI, 548-9.
3. Lecky, *Rationalism in Europe*, I, 381; Williams, *James I*, 106-10.
4. Lang, *History*, II, 434.
5. Hughes, *Reformation*, II, 286n.
6. *Ibid.*, 285.
7. Thorndike, VI, 550; Chute, *Ben Jonson*, 239.
8. Trevelyan, *English Social History*, 232.
9. Smith, Preserved, *History of Modern Culture*, I, 97.
10. *Ibid.*, 95.
11. Robertson, *History of Free Thought*, II, 21.
12. Huntington Library Bulletin, April 1934, 1, 99.
13. Wolf, *History of Science*, I, 292.
14. *Ibid.*, 426.
15. John, Evan, *King Charles I*, 153; Kellogg, *The New Dietetic*, 84.
16. Garrison, *History of Medicine*, 248.
17. Sigerist, *The Great Doctors*, 141.
18. Harvey, *Exercitatio anatomica de viis cordis et sanguinis*, in Hammerman, *Great Books*, 273.
19. Walsh, J. J., *The Popes and Sri Iree*, 396.
20. Aubrey, 131.
21. Prinzmetal, *Heart Attack*, 121-2.
22. Aubrey, 128.
23. *Ibid.*, 130.
24. *Ibid.*, 11.
25. Gardiner, S. R., in Garnett and Gower, *English Literature*, II, 12.
26. Spedding, *Life of Bacon*, I, 542.
27. Aubrey, 9.
28. Macaulay, *Critical and Historical Essays*, II, 326-8.
29. Bowen, *The Lion and the Throne*, 428; *Canb. Mod. History*, III, 571.
30. Spedding, *Life*, II, 463.
31. *Ibid.*, 633.
32. *Ibid.*, I, 563.
33. *Ibid.*, 569.

34. Bacon, *Philosophical Works*, 241.
35. *Ibid.*, 2.
36. *Ibid.*, 244.
37. *Ibid.*, 247.
38. Aubrey, 130.
39. Bacon, *Phil. Works*, 167.
40. *Ibid.*, 76, 78; *De Augmentis scientiarum*, Preface.
41. *Philosophical Works*, 76.
42. *Advancement of Learning*, ch. 8.
43. Bacon, *Works*, ed. Spedding and Ellis, VII, 241.
44. *Novum organum*, I, 97.
45. *Ibid.*, I, 82; and "Plan of the Work" in *Philosophical Works*, 250.
46. *Novum organum*, II, 13, 17.
47. *Philosophical Works*, 144.
48. *Ibid.*, 77.
49. *Ibid.*, 50.
50. Spedding, *Life*, I, 112.
51. *Novum organum*, II, 2.
52. *Ibid.*, II, 8.
53. *Ibid.*
54. *De Augmentis*, IV, 3.
55. *Novum organum*, I, 66.
56. *De Augmentis*, end.
57. Essay "Of Atheism"
58. *Ibid.*; *Advancement of Learning*, in *Philosophical Works*, 45; *De Augmentis*, III, 2.
59. Essay "Of Atheism."
60. *Valerius Terminus*, ch. I, in *Philosophical Works*, 186.
61. Rawley's *Life*, in *Phil. Works*, 9.
62. *De Augmentis*, IV, 1.
63. Essay "Of Goodness."
64. *Ibid.*
65. "Of Marriage and Single Life."
66. Essays "Of Empire" and "Of the True Greatness of Kingdoms."
67. *De Augmentis*, VIII, 3, in *Phil. Works*, 610-11.
68. "Of Vicissitude of Things."
69. "Of Seditions and Troubles."
70. *Phil. Works*, 727.
71. *History of Henry VII*, in *Works*, VI, 238-45.
72. In Nichol, J., *Fr. Bacon*, II, 4.
73. Pope's *Essay on Man*, line 282.
74. *Thema coeli*, in *Phil. Works*, 705; *Descriptio globi intellectualis*, *Ibid.*, 685.
75. In Friedell, *Cultural History of the Modern Age*, I, 335.
76. *The Advancement of Learning*, in *Phil. Works*, 167.
77. Wolf, *Science in the Sixteenth Century*, 630; Bernal, *Science in History*, 205.
78. Hallam, *Literature of Europe*, III, 72.
79. Nichol, J., II, 235.
80. *Novum organum*, I, 49.
81. *Ibid.*, I, 26, 25.

CHAPTER VIII

1. Rogers, *Six Centuries of Work and Wages*, 103.
2. *Ibid.*, table at p. 73.
3. John, *Charles I*, 167.
4. French, Allen, *Charles I and the Puritan Upheaval*, 100-2.
5. Robertson, J. M., *Fretchbought*, II, 24.
6. *Ibid.*, 77.
7. *Ibid.*, 76.
8. *Ibid.*
9. Aubrey, 135.
10. Belloc, H., *Richelieu*, 49.
11. McCabe, *Candid History*, 202.
12. Toynbee, A., *Study of History*, IX, 178.
13. Allen, *English Political Thought*, 237.
14. *Ibid.*, 242.
15. *Ibid.*
16. Taine, *English Literature*, 259-62.
17. Hume, D., *History of England*, IV, 183.
18. Gardiner, S. R., *History of England 1603-42*, VII, 302.
19. French, *Charles I*, 281.
20. Lingard, VII, 181; Taine, *English Literature*, 265.
21. *Camb. Mod. History*, IV, 279.
22. Allen, *English Thought*, 194.
23. Carlyle, T., *Oliver Cromwell*, I, 93.
24. French, 306.
25. Schaff, *History of the Christian Church: The German Reformation*, I, 79.
26. Allen, *English Thought*, 283.
27. French, 281.
28. Markun, L., *Mrs. Grundy*, 114.
29. Weber, Max, *The Protestant Ethic*, 177.
30. Beard, Miriam, *History of the Business Men*, 387.
31. Allen, *English Thought*, 279f; Lingard, VIII, 190.
32. *Ibid.*, 191n.
33. Thornton, *Table Talk*, 72, 106.
34. Browne, *Religio Medici*, 77.
35. Browne, *Works*, II, 226.
36. *Religio Medici*, 70, 34.
37. Singer, *Studies in the History of Science*, 122.
38. *Religio Medici*, 82.
39. *Ibid.*, 1.
40. *Ibid.*, 18.
41. *Ibid.*, 25.
42. *Ibid.*, 11.
43. *Ibid.*, 179.
44. *Ibid.*, 60.
45. *Ibid.*, 92.
46. Herrick, *Poems*, 181.
47. *Ibid.*, 178.
48. *Ibid.*, 198.
49. Aubrey, 287.
50. *Ibid.*, 289.
51. *Ibid.*, 192.

52. Lovelace, *Poems*, 78.
53. *Ibid.*, 18.
54. MacLaurin, *Mere Mortals*, 143-4; John, *Charles I*, 4; French, 16.
55. Bishop, *Renaissance Architecture*, 25.
56. John, *Charles I*, 65.
57. *Ibid.*, 66.
58. *Ibid.*, 133; Lingard, VII, 164.
59. Gardiner, S. R., *History of England 1603-42*, VII, 1.
60. *Ibid.*, 41-3.
61. Tawney, *Religion and the Rise of Capitalism*, 171.
62. *Ibid.*, 174; Allen, *English Thought*, 360.
63. Rickard, *Man and Metals*, II, 799.
64. Clarendon, *History of the Rebellion*, I, 323.
65. *Ibid.*, 188f.
66. Carlyle, *Oliver Cromwell*, I, 94.
67. Lang, *History of Scotland*, III, 71.
68. John, *Charles I*, 207.
69. Morley, *Oliver Cromwell*, 72.
70. Clarendon, *passim*; Hume, D., *History of England*, IV, 174, 401.
71. Carlyle, *Oliver Cromwell*; Firth, *Oliver Cromwell*; Buchan, *Oliver Cromwell*.
72. Morley, *Cromwell*, 9.
73. Carlyle, *Cromwell*, I, 98.
74. *Ibid.*, 108.
75. Clarendon, I, 300; Gardiner, *History of England*, IX, 230.
76. Thornton, *Table Talk*, 108.
77. Gardiner, IX, 251-2.
78. Allen, *English Thought*, 346f.
79. Morley, *Cromwell*, 91; Hallam, *Constitutional History*, II, 119; Allen, 354.
80. Clarendon, I, 452.
81. *Ibid.*, 466.
82. Firth, *Cromwell*, 61.
83. Clarendon, II, 49 f.
84. Allen, *English Thought*, 313, 403-4.
85. Robinson, J. H., *Readings*, 356.
86. Schaff, *History of the Christian Church: The Swiss Reformation*, II, 565.
87. Firth, 149; Bury, J. B., *History of Freedom of Thought*, 86; Robertson, J. M., *Free Thought*, II, 76.
88. *Canb. Mod. History*, IV, 311.
89. Firth, 147.
90. *Ibid.*
91. Macaulay, *History of England*, I, 100.
92. Goöch, *English Democratic Ideas*, 119, 179.
93. *Ibid.*, 124.
94. *Ibid.*, 128.
95. *Canb. Mod. History*, IV, 345.
96. Firth, 175.
97. Morley, *Cromwell*, 240.
98. Lingard, VIII, 110.
99. Morley, 257.
100. John, *Charles I*, 264.
101. Hume, *History*, IV, 485.
102. Churchill, W. S., *History of the English-Speaking Peoples*, II, 223.
103. Robinson, *Readings*, 359.

